

# ZÜRCHER DENKMALPFLEGE

7. BERICHT 1970–1974 1. TEIL





ZÜRCHER DENKMALPFLEGE



# ZÜRCHER DENKMALPFLEGE

7. BERICHT 1970–1974 (Stadt Zürich 1968–1973) – 1.TEIL

ZUM EUROPÄISCHEN JAHR  
FÜR DENKMALPFLEGE UND HEIMATSCHUTZ 1975

Zürich 1975

Herausgeber    Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich  
                  Stadtrat Winterthur  
                  Bauamt II der Stadt Zürich

Redaktion      Dr. Walter Drack

Kommissionsverlag   Hans Rohr, Zürich

Druck          Genossenschaftsdruckerei Zürich

## INHALTSVERZEICHNIS

<p>Zum Geleit von Regierungsrat Alois Günthard</p> <p>Das Werden der Denkmalpflege im Kanton Zürich von Prof. Dr. Werner Ganz</p> <p>Die Denkmalpflege, eine tief- schürfende Zeitaufgabe von Dr. Hans A. Lüthy</p> <p><b>ALLGEMEINES</b></p> <p>Die Inventarisierung der kultur- historischen Objekte im Kan- ton Zürich</p> <p>Modelle der alten Zürcher Land- städtchen</p> <p>Der Stand der Kunstdenkmäler- Inventarisierung im Kanton Zürich von Dr. Hans Martin Gubler</p> <p>Der Stand der Bauernhaus- forschung im Kanton Zürich von lic. phil. Christian Renfer</p> <p>Die gesetzlichen Grundlagen und der Aufgabenbereich der Denkmalpflege</p> <p><i>Verzeichnis der geschützten Bau- denkmäler und Ortsbilder im Kanton Zürich</i></p> <p><b>KANTON ZÜRICH</b></p> <p>Andelfingen – Reformierte Kirche</p> <p>Bassersdorf – Baltenswil. Ehemaliger Gast- hof «Zum Schwanen»</p>	<p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p></p> <p>17</p> <p>20</p> <p>22</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>27</p> <p></p> <p>31</p> <p>40</p>	<p>Bülach – Reformierte Kirche (Berichtigung)</p> <p>Dinhard – Reformierte Kirche</p> <p>– Pfarrhaus</p> <p>Eglisau – Gasthaus «Zum Hirschen»</p> <p>Gossau – Reformierte Kirche</p> <p>– Unterottikon. Dürstelerhaus</p> <p>Grünigen – Binzikon. Gasthof «Zum Adler»</p> <p>Henggart – Reformierte Kirche</p> <p>Illnau-Effretikon – Illnau. Reformierte Kirche (Berichtigung)</p> <p>– Rikon. Kapelle</p> <p>Küsnacht – Höchhus</p> <p>Laufen-Uhwiesen – Uhwiesen. Kapelle</p> <p>Obfelden – Unterlunnern. Römischer Vicus</p> <p>Pfäffikon – Burgwies. Ehem. Wasserburg</p> <p>Rüti – Ehemaliges Klosterareal. Schienhut und Schütte</p> <p>Winkel – Seeb. Römischer Gutshof</p> <p>– Herrenhaus A</p> <p>– Gebäude C (Berichtigung)</p> <p>– Ökonomiebau in der Brüggliwies</p> <p>– Kalkofen</p> <p>– Sondierungen im Bereich des Trasses für die Express- Strasse Kloten–Bülach</p> <p>– Anhang</p>	<p>42</p> <p>42</p> <p>57</p> <p>59</p> <p>61</p> <p>66</p> <p>67</p> <p>69</p> <p>76</p> <p>76</p> <p>85</p> <p>88</p> <p>99</p> <p>101</p> <p>105</p> <p>119</p> <p>119</p> <p>152</p> <p>152</p> <p>153</p> <p>155</p> <p>155</p>	<p><b>STADT WINTERTHUR</b></p> <p>Altstadt – Altstadterhaltung</p> <p>– <i>Geschützte Bauten in Winterthur</i></p> <p>– Stadtkirche, Südturm</p> <p>– Rathaus</p> <p>Holderplatz – Mittelalterlicher Münzschatz- fund von 1970</p> <p>Römerstrasse 8 – «Lindengut». Kutscherhaus</p> <p>Oberwinterthur – Spätromisches Kastell Vitodurum (Berichtigung)</p> <p>Stadel – Mörsburg</p> <p>Wülflingen – Reformierte Kirche</p> <p>– Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell</p> <p><b>STADT ZÜRICH</b></p> <p>Walter Burger zum Gedenken von Dieter Nievergelt</p> <p><i>Verzeichnis der unter Denkmal- schutz stehenden Bauten und Ob- jekte in der Stadt Zürich</i></p> <p><b>KREIS I</b></p> <p><b>ALTSTADT</b></p> <p>Badergasse 5</p> <p>Frankengasse 12/14, 16, 28</p> <p>Fraumünster</p> <p>– Motivbild von Waldmann</p> <p>Glockengasse 5, 12</p> <p>Graue Gasse 8</p> <p>In Gassen 10</p> <p>Kirchgasse 11/13</p>	<p>157</p> <p>160</p> <p>162</p> <p>164</p> <p>180</p> <p>185</p> <p>186</p> <p>186</p> <p>188</p> <p>206</p> <p>227</p> <p>228</p> <p>230</p> <p>230</p> <p>230</p> <p>231</p> <p>231</p> <p>232</p> <p>232</p> <p>234</p>
---	---	---	--	--	---

Kirchgasse 50	236	Torgasse/Kruggasse	258	KREIS 7	
Kruggasse 5	236	Trittligasse 15, 19	258	FLUNTERN	
Kuttelgasse 4	237	Weite Gasse 6	259	Zürichbergstrasse 69/71, 75	282
Limmatquai 52	237	Weite Gasse II	243		
Limmatquai 54, 72	238			HOTTINGEN	
Limmatquai 78	239	ÜBRIGER KREIS I		Zürichbergstrasse 8	283
Limmatquai 86, 94	240	Bäregasse 18–22	259		
Limmatquai 140	241	Bahnhofplatz	260	KREIS 8	
Malergasse 3	241	Bahnhofstrasse I	261	RIESBACH	
Marktgasse 10	241	Bahnhofstrasse 64	262	Dufourstrasse 3/5	287
Mühlegasse 7	241	Bahnhofstrasse 76	263	Seefeldquai, Linden-, Bellerive-, Klausstrasse	287
Mühlegasse 18	242	Beatengasse 13	264	Zollikerstrasse 60	290
Münstergasse 9, 21	242	Florhofgasse 4	264		
Münsterhof 5	242	Hirschengraben 46	265		
Neumarkt 10–18, 20/22	242	Limmatquai 2	268	KREIS 9	
Neustadtgasse II	242	Mühlegasse 17	270	ALBISRIEDEN	
Niederdorfstrasse 20	242	Theaterstrasse 10 und 12	270	Albisriederstrasse 410	291
Niederdorfstrasse 40/42, 48	243	Weinbergstrasse I	272		
Oberdorfstrasse 9/II	243			KREIS 10	
Obere Zäune 4, 26	244	Kreis 2		WIPKINGEN	
Oetenbachgasse 13	244	ENGE		Breitensteinstrasse 63	291
Predigerkirche	244	Bleicherweg 45	273	Leutholdstrasse 2	291
Predigerplatz 10/12	244	bei Gartenstrasse 26	274	bei Rötelstrasse 40	291
Predigerplatz 34	246	Genferstrasse 21	274		
Rathausbrücke	246	Seestrasse 203	274	HÖNGG	
Rennweg 10/12, 24, 42/44, 55/57	249	Stockerstrasse II	275	Wieslergasse 24/36	291
Rindermarkt 6/8	250				
Römergasse II	250	LEIMBACH			
Kirche St. Peter, St. Peterhofstatt	251	Risweg I	278		
Scheitergasse 8	252				
Schifflande 12	252	KREIS 4			
Schipfe 30, 32, 57	253	AUSSERSIHL			
Schipfe 41–51	254	Sihlfeldstrasse 150–166	279		
Schlossergasse 4	255				
Schlüsselgasse I, 2	255	KREIS 5			
Schoffegasse 2, 8/10, 13	256	INDUSTRIEQUARTIER			
Schwanengasse 2, 6	256	Limmatstrasse 199	280		
Spiegelgasse 14, 22/26	257				
Spiegelgasse 27/29	258	KREIS 6			
Storchengasse 4	258	UNTERSTRASS		Legenden zu den Beilagen 1–21	293
Strehlgasse 2, 31/33	258	Sumatrastrasse 36	281	Abbildungsnachweis	295

## VERFASSER

Kanton Zürich: Dr. Walter Drack (W. D.)  
Stadt Winterthur: Dr. Walter Drack (W. D.)  
Stadt Zürich: Heinrich Helfenstein, cand. phil. I  
Dr. Walter Drack (W. D.)

Weitere Mitarbeiter:  
Prof. Dr. Josef Biegert, Direktor des Anthropologischen  
Instituts der Universität Zürich,  
Künstlergasse 15, 8001 Zürich  
Frau Prof. Dr. Elisabeth Ettlinger, Witikonstrasse 58,  
8032 Zürich  
Dr. H.-U. Geiger, Konservator, Schweizerisches Landes-  
museum, Zürich  
Dr. h. c. Alban Gerster, dipl. Arch. SIA, Laufen BE  
Dr. Hans Martin Gubler, Inventariseur der Kunstdenk-  
mäler ZH, Mattackerstrasse 69, 8052 Zürich  
Adolf Haederli, Assistent der kantonalen Denkmalpflege,  
8090 Zürich  
Jürg Hanser, Ausgrabungstechniker, Baugeschichtliches  
Archiv der Stadt Zürich  
Dr. H. Hartmann-Frick, Zoologisches Museum der  
Universität Zürich  
Adresse: Höhgass, 8598 Bottighofen  
Dr. Ulrich Helfenstein, Staatsarchivar, Predigerplatz 33,  
8001 Zürich  
Louis Kägi, Reallehrer, Zürcherstrasse 22,  
8142 Uitikon-Waldegg  
Dr. Hans Kläui, Rychenbergstrasse 287,  
8404 Winterthur  
Andreas Pflughard, dipl. Arch. ETH, Chefarchitekt der  
kant. Denkmalpflege, 8090 Zürich  
Hanspeter Rebsamen, Kunstmaler, Publizist,  
Oberdorfstrasse 22, 8001 Zürich  
Lic. phil. Christian Renfer, Kunsthistoriker, Oberrohr,  
8618 Oetwil a. S.  
Dr. Wolfgang Scheffrahn, Dorfstrasse 58,  
8954 Geroldswil  
PD Dr. Rudolf Schnyder, Konservator, Schweizerisches  
Landesmuseum, Postfach, 8023 Zürich  
Dr. Fritz Schweingruber, Gartenstrasse, 8903 Birmensdorf  
Frau Dr. Thea Vignau-Wilberg, Gättenhusenstrasse 6,  
8122 Pfaffhausen

Vollständige Legenden zu den Beilagen siehe Seite 293.  
Koordinatenangaben aufgrund der Landeskarte 1 : 25 000.

# DENKMALPFLEGER

## KANTON

Kantonale Denkmalpflege, 8090 Zürich  
Leiter: Dr. Walter Drack, kantonaler Denkmalpfleger und  
Kantonsarchäologe

STADT WINTERTHUR  
Begutachtung von Bauprojekten  
Bauliche Denkmalpflege

Hochbauamt der Stadt Winterthur  
Technikumstrasse 79, 8400 Winterthur  
Chef: Stadtbaumeister Karl Keller, dipl. Architekt ETH/SIA

Freier Mitarbeiter

Dr. Hans Kläui, Rychenbergstrasse 287, 8404 Winterthur

STADT ZÜRICH  
Begutachtung von Bauprojekten  
Denkmalpflege

Hochbauamt der Stadt Zürich  
Büro für Denkmalpflege  
Amtshaus IV, Postfach, 8021 Zürich  
Leiter: Dieter Nievergelt, dipl. Architekt ETH, Denkmal-  
pfleger der Stadt Zürich

Baugeschichtliche Forschungen,  
Ausgrabungen, Dokumentation,  
Bild- und Planarchiv

Hochbauamt der Stadt Zürich  
Büro für Archäologie  
Schoffelgasse 7, 8001 Zürich  
und  
Baugeschichtliches Archiv  
Limmatquai 31, 8001 Zürich  
Leiter: Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe



## DENKMALPFLEGE-KOMMISSIONEN

### KANTON

Regierungsrat Alois Günthard, Baudirektor, Vorsitzender  
Philipp Bridel, Architekt, Zürich  
Dr. Bruno Carl, Kunsthistoriker, Zürich  
Dr. Walter Drack, Kantonaler Denkmalpfleger und  
Kantonsarchäologe, Uitikon-Waldegg  
Frau Prof. Dr. Elisabeth Ettliger, Archäologin, Zürich  
Frau Tilla Grüninger, Architektin, Zürich  
Prof. Dr. Albert Hauser, Wädenswil  
Karl Keller, Stadtbaumeister, Winterthur  
Walter Kreis, lic. iur., Bottmingen  
Dr. Hans A. Lüthy, Direktor des Schweiz. Instituts für  
Kunstwissenschaft, Stellvertretender Vorsitzender, Egg  
Dieter Nievergelt, Architekt, Denkmalpfleger der Stadt  
Zürich, Winterthur  
Frau Dr. Margarita Primas, Küsnacht  
Hanspeter Rebsamen, Kunstmaler, Publizist, Zürich  
Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe, Zürich  
Paul Schatt, Kantonsbaumeister, Küsnacht  
Dr. Hugo Schneider, Direktor des Schweizerischen  
Landesmuseums, Watt  
Max Siegrist, Winterthur  
Prof. Dr. Emil Vogt †, alt Direktor des Schweizerischen  
Landesmuseums, Rüslikon  
Prof. Dr. Richard Zürcher, Zürich  
Sekretär:  
Dr. Henri Kreis, Zürich  
Subkommission für archäologische Denkmalpflege:  
Vorsitz: Dr. H. Schneider

Subkommission für kunst- und kulturhistorische Denk-  
malpflege:  
Vorsitz: Dr. Hans A. Lüthy

### STADT ZÜRICH

Stadtrat Edwin Frech, Vorstand des Bauamtes II, Präsident  
Stadtpräsident Dr. Sigmund Widmer, Vizepräsident  
Stadtrat Dr. Heinrich Burkhardt, Vorstand des Bauamtes I  
Dr. Walter Drack, Kantonaler Denkmalpfleger und  
Kantonsarchäologe, Uitikon-Waldegg  
Eberhard Eidenbenz, Architekt, Zürich  
Martin Fröhlich, Architekt, Zürich  
Hanspeter Grüninger, Architekt, Zürich  
Prof. Dr. Paul Hofer, ETH Zürich, Bern  
Prof. Benedikt Huber, ETH Zürich, Zürich  
Frau Marthe Kauer, Buchhändlerin, Zürich  
Dr. Fritz Nehrwein, Zürich  
Adolf Wasserfallen, Stadtbaumeister, Zürich  
Andreas Zeller, Architekt, Zürich  
Prof. Dr. Richard Zürcher, Zürich  
Mit beratender Stimme:  
Dieter Nievergelt, Leiter des Büros für Denkmalpflege,  
Zürich (seit 1973)  
Ernst Graf, Adjunkt, Zürich  
Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe, Zürich  
Dr. Raymond von Tscharnher, Abteilungssekretär des  
Bauamtes II, Zürich

### NATUR- UND HEIMATSCHUTZKOMMISSION DES KANTONS ZÜRICH

Eberhard Eidenbenz, Architekt, Zürich, Präsident  
Jakob Eschenmoser, Architekt, Zürich  
Peter Germann, Architekt, Forch-Scheuren  
Niklaus Hagmann, Fachkoordinator ARP, Küsnacht  
Hans Kasser, Grafiker, Journalist, Herrliberg  
Josef Keresztes, Ingenieur, Kant. Tiefbauamt, Zürich  
Dr. Ernst Krebs, alt Oberforstmeister, Winterthur  
Prof. Dr. Elias Landolt, Zürich, Vizepräsident

Jost Meier, Architekt, Wetzikon  
Hanspeter Rebsamen, Kunstmaler, Publizist, Zürich  
Prof. Dr. Fritz Slowik, Zürich  
Hermann Stüssi, Kantonsingenieur, Erlenbach  
Paul Schatt, Kantonsbaumeister, Küsnacht  
Pit Wyss, Architekt, Dielsdorf  
Sekretär:  
Dr. Henri Kreis, Zürich

## ABKÜRZUNGEN

ASA	Anzeiger für schweizerische Altertumskunde	AGZ	Antiquarische Gesellschaft Zürich
BerAGZ	Bericht der Antiquarischen Gesellschaft in Zürich	BAZ	Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich
Ber ZD	Bericht «Zürcher Denkmalpflege»	EKD	Eidgenössische Kommission für Denkmalpflege
Bürgerhaus	Das Bürgerhaus in der Schweiz, herausgegeben vom Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein	KDK	Kantonale Denkmalpflege-Kommission
HA	Helvetia archaeologica, Mitteilungsblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte	StA	Staatsarchiv Zürich
JbSGU	Jahresbericht bzw. Jahrbuch der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte	StDK	Städtische Denkmalpflege-Kommission
JbSLM	Jahresbericht des Schweizerischen Landesmuseums, Zürich	SLM	Schweizerisches Landesmuseum, Zürich
Kdm.	Kunstdenkmäler, herausgegeben von der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte	ZB	Zentralbibliothek Zürich
Keller, Helvetische Denkmäler	F. Keller, Die helvetischen Denkmäler, I. Refugien, in: MAGZ, Bd. XVI		
Keller, Statistik	F. Keller, Statistik der römischen Ansiedelungen in der Ostschweiz, in: MAGZ, Bd. XV		
MAGZ	Mitteilungen der Antiquarischen Gesellschaft in Zürich		
NSBV	Nachrichten des Schweizerischen Burgenvereins		
Njbl.	Neujahrsblatt		
NZZ	Neue Zürcher Zeitung		
UK	Unsere Kunstdenkmäler, herausgegeben von der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte		
US	Ur-Schweiz, herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte		
ZAK	Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte		
ZChr.	Zürcher Chronik		
ZD	Zürcher Denkmalpflege (Berichte)		
ZSG	Zeitschrift für schweizerische Geschichte bzw. Schweizerische Zeitschrift für Geschichte		
Zs	Zeitschrift		

## ZUM GELEIT

### DENKMALSCHUTZ ALS VERPFLICHTUNG UND AUFGABE

«Schutz und Erhaltung der historischen Denkmäler ist ein Anliegen der Öffentlichkeit», hiess es im Vorwort zum ersten Bericht der Zürcher Denkmalpflege, der über die Leistungen in den Jahren 1958 und 1959 Rechenschaft ablegte. Dieser Satz, gewissermassen der Leitspruch der Denkmalpflege, galt grundsätzlich schon vorher, gilt auch heute und wird umfassender seine Bedeutung auch in Zukunft beibehalten. Der Schutz historischer Denkmäler war bis zum Ersten Weltkrieg weitgehend eine vornehme Aufgabe von Privatleuten und gemeinnützigen Vereinigungen, die mit ihrem Sinn für kulturelle Werte eigentliche Pionierarbeit leisteten. Der Kanton Zürich spielte in jener Zeit unter dem Titel «Denkmalschutz» eine eher bescheidene Rolle; denn die Fahnen flatterten für den technischen Fortschritt. Er schuf aber doch die Natur- und Heimatschutzkommission; und er wurde, was rückblickend als erste Schritte auf dem Weg zum Umdenken gewertet werden kann, Schlossherr von Kyburg, Greifensee und Laufen am Rheinfall.

Heute haben Staat und Öffentlichkeit den Denkmalschutz als Verpflichtung und Aufgabe anerkannt. Sie sind auch bereit, die Aufgaben, die sich daraus ergeben, zu lösen und die damit verbundenen Kredite bereitzustellen. Die Verpflichtung gilt gegenüber den bedeutenden kulturellen Werten der Vergangenheit – sie erstreckt sich aber auch auf die Gegenwart und Zukunft. In einer Zeit, die an der Ausdruckslosigkeit technischer Normen zu leiden beginnt, haben wir das aussagekräftige kulturelle Erbe zu erhalten und zu retten. Das ist die Aufgabe der Gegenwart. An uns liegt es, die finanziellen Mittel bereitzustellen. Wir müssen erkennen, dass es mit dem konservierenden Schutz von historischen Denkmälern und von «Altertümern» in Museen nicht getan ist, sondern dass sich die Aufgabe erweitert hat. Sie erstreckt sich nun vom Pulverhorn und dem Spinnrad der Urgrossmutter über die Renovation eines Riegelhauses bis zum Schutz und sogar der Wiederherstellung eines alten Ortsbildes. Sowohl der Begriff «Denkmal» wie auch der Begriff «Schutz» haben in unserem Bewusstsein eine Ausweitung und Aufwertung erfahren, wie man es vor wenigen Jahren

noch kaum ahnen konnte. Die Nostalgiewelle, auch wenn sie gelegentlich zu verträumt und zu vergangenheitsbezogen erscheinen mag, ist äusserer Ausdruck dieser auf der extremen Seite oft unnatürlich wirkenden inneren Umkehr. Sie erweist sich aber, realpolitisch gesehen, als echter Gesinnungswandel, auf welchem der Schutz von Natur und Heimat und von historischen Denkmälern in die Zukunft getragen wird.

Der Kanton Zürich beteiligt sich tatkräftig am «Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz», das unter dem Leitwort «Eine Zukunft für unsere Vergangenheit» steht. Durch Musterbeispiele soll die Öffentlichkeit auf den Wert eines umfassenden Denkmalschutzes aufmerksam gemacht und zu eigenen Leistungen angeregt werden. Die Schule wird sich mehr als bisher mit diesen Fragen befassen. Auch die Gemeinden sollen durch die Schaffung kommunaler Heimatschutzfonds und den Erlass von Schutzmassnahmen die auf ihrem eigenen Boden «gewachsenen» Werke schützen und erhalten. Der Kanton selbst wird im neuen Planungs- und Baugesetz die Denkmalpflege und den Heimatschutz gebührend berücksichtigen und rechtlich verankern.

Es darf heute gesagt werden, dass der Denkmalschutz im weitesten Sinn als Verpflichtung und Aufgabe anerkannt ist. An diesem Gesinnungswandel kommt der kantonale Denkmalpflege, die 1975, im «Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz», ihr fünfzehnjähriges Bestehen feiern kann, ein wesentliches Verdienst zu. Dafür gebührt ihr und allen, die sie in ihren Bestrebungen unterstützen, der Dank der Öffentlichkeit.

*Alois Günthard, Regierungsrat  
Präsident der Denkmalpflege-  
Kommission des Kantons Zürich*

## DAS WERDEN DER DENKMALPFLEGE IM KANTON ZÜRICH

Das 19. Jahrhundert hatte für Fragen des Natur- und Heimatschutzes und der Denkmalpflege wenig Sinn; im besondern fehlte dem Staat die gesetzliche und verfassungsmässige Grundlage zur Tätigkeit in dieser Richtung. Das wurde im Kanton Zürich kurz vor dem Ausbruch des Ersten Weltkrieges wesentlich anders, indem der Regierungsrat, gestützt auf das Einführungsgesetz zum Schweizerischen Zivilgesetzbuch, die Möglichkeit zur Schaffung einer Natur- und Heimatschutzkommission bekam, deren Aufgabe darin bestand, «auf Verlangen einer Gemeinde- oder Staatsbehörde Gutachten über die Schutzwürdigkeit einzelner Objekte sowie über andere Fragen des Natur- und Heimatschutzes und der Landschafts- und Ortsgestaltung» abzugeben. Diese jeweils vom Regierungsrat auf eine Amtsdauer von vier Jahren gewählte Kommission besteht heute noch.

Ein zweites Moment, das den Kanton zu vermehrtem Interesse an der Erhaltung schutzwürdiger einzelner Objekte veranlasste, war die Erwerbung historischer Bauten durch ihn selbst. Als im Jahre 1917 die Kyburg mit der Unterstützung der Eidgenossenschaft und der Städte Zürich und Winterthur an den Kanton übergang, ergaben sich zahlreiche Fragen in bezug auf die Renovation, die Ausstattung und die Verwaltung des Schlosses. Da dieser Aufgabenbereich vor allem historischer Natur war, schuf der Regierungsrat im Sommer 1917 eine besondere «Schlosskommission», die dem Baudirektor unterstellt wurde und sich sofort an die gestellte Aufgabe heranmachte. Diese Kommission hatte kein eigentliches Reglement und tagte nach Bedürfnis. Man nahm wohl auch an, dass ihre Aufgabe mit der erfolgreichen Wiederinstandstellung der Kyburg beendet sein werde. Allein, im Jahre 1935 erwarb der Kanton das Schloss Greifensee, das ebenfalls einer gründlichen Renovation bedurfte und deshalb der Schlosskommission eine neue Aufgabe stellte. Über diese Renovation liegt ein ausgezeichnete, im Druck erschienener und von Architekt Leuzinger verfasster Bericht vor, der zeigt, mit welcher grosser Sorgfalt die Arbeit in den Jahren 1948–1953 durchgeführt wurde. Eine weitere Aufgabe stellte sich mit dem Kauf des Schlosses Laufen am Rheinfluss im Jahre 1941. Doch reichte der Aufgabenkreis der Kommission nie über diese drei Schlösser hinaus. Sie beschränkte sich deshalb in der Regel auf eine Sitzung im Jahr, an der Fragen weiterer Renovationsarbeiten besprochen wurden.

Doch stellten sich gebieterisch weitere Aufgaben der Denkmalpflege. Ein gesteigertes Empfinden für die Erhaltung und Erneuerung schöner Bauten und für ihre Bewahrung vor dem Untergang einerseits und andererseits ein gesteigertes Bedürfnis nach neuen Strassen und Hochbauten zwangen den Kanton zu einer intensiveren Beschäftigung mit den daraus sich ergebenden Problemen. So wurde im Jahre 1958 ein «wissenschaftlicher Beamter beim Hochbauamt im Halb-

amt» angestellt, und zwei Jahre später wurde Dr. Walter Drack zum «Denkmalpfleger im Vollamt» durch den Regierungsrat gewählt. Parallel dazu musste auch ein wirkungsvolleres beratendes Organ geschaffen werden, als die Schlosskommission es war. Darum entstand im Jahre 1958, gestützt auf einen Regierungsratsbeschluss, die aus 16 Mitgliedern bestehende «Kantonale Denkmalpflegekommission». Da ihre Vorgängerin – eben die Schlosskommission – kein Reglement besessen hatte, musste auch sie zunächst ohne ein solches auskommen. Doch zeigten sich bald allerlei Schwierigkeiten, nicht zuletzt im Verhältnis zur Natur- und Heimatschutzkommission. Die klare Kompetenzausscheidung erfolgte im Jahre 1969, indem man ein Reglement für die Denkmalpflegekommission schuf und jenes der Natur- und Heimatschutzkommission abänderte. Die Verhandlungen zwischen beiden Kommissionen gestalteten sich sehr erfreulich, da man beiderseits von der Notwendigkeit der Abgrenzung der Aufgabenbereiche überzeugt war.

Die Denkmalpflegekommission steht – dem Reglement entsprechend – unter dem Vorsitz des kantonalen Baudirektors, teilt sich aber wieder in zwei Subkommissionen mit eigenem Präsidenten auf: die Kommission für archäologische und für kunst- und kulturhistorische Denkmalpflege. Beide haben beratende Funktion für die Baudirektion und die Gemeinden, können aber auch «im Einvernehmen mit der Baudirektion» Privaten Gutachten ausstellen. Der Kantonsbaumeister und der kantonale Denkmalpfleger sind mit vollem Stimmrecht Mitglieder beider Kommissionen. Natürlich können innerhalb der Subkommissionen oder zwischen ihnen und der Baudirektion Meinungsverschiedenheiten entstehen. Da sie aber nur beratende Organe sind, ist diese an ihre Anträge nicht gebunden; sie trägt die letzte Verantwortung.

Soll die Denkmalpflege mit Erfolg arbeiten, so müssen drei Voraussetzungen erfüllt sein: zum ersten braucht sie Geld. Deshalb wurden durch den Kantonsrat im Jahre 1959 50 000 und im Jahre 1962 80 000 Franken jährlich für die Denkmalpflege bewilligt. Im Jahre darauf wurde durch das «Gesetz über die Finanzierung von Massnahmen im Interesse des Natur- und Heimatschutzes» ein bedeutender Fonds geschaffen, von dem auch die Denkmalpflege profitiert. Sorgfältiges Abwägen ergibt sich dabei aus finanziellen Erwägungen; denn die zur Verfügung stehenden Mittel sollen nicht zersplittert werden.

Zum zweiten kommt der Initiative und dem Arbeitseinsatz des Denkmalpflegers und seiner Mitarbeiter für die erfolgreiche Tätigkeit der Kommission grosse Bedeutung zu. Diese Voraussetzung wurde bis heute aufs schönste erfüllt. Im besonderen gelang es ihm, ein Team heranzubilden, das sich mit grosser Hingabe den gestellten Aufgaben widmet. Zum dritten muss die Kommission selbst sorgfältig abzu-

wägen verstehen zwischen der Erhaltungswürdigkeit eines Objektes und den Anforderungen der Gegenwart.

Die bisherige Tätigkeit der Denkmalpflegekommission darf, aufs Ganze gesehen, als durchaus erfolgreich bewertet werden, auch wenn die Baudirektion gelegentlich anders entscheiden musste als sie. Durch ihr Wächteramt hat sie doch die Verantwortung den kulturellen Werten der Vergangen-

heit gegenüber geschärft und damit manches gerettet, was sonst verlorengegangen wäre.

*Prof. Dr. Werner Ganz*  
1958–1972 Stellv. Präsident der  
Denkmalpflege-Kommission des  
Kantons Zürich

## DIE DENKMALPFLEGE, EINE TIEFSCHÜRFENDE ZEITAUFGABE

Die Begriffe Heimatschutz und Denkmalpflege sind lange Zeit mit einem Kreis von verschrobenen Anhängern überlebter Traditionen und falscher Werte der Vergangenheit identifiziert worden. Der Glaube an den Fortschritt schien unvereinbar mit einer umfassenden Würdigung der Schöpfungen unserer Vergangenheit, und das Neue setzte sich praktisch in jeder Konfrontation mit dem Alten durch. Im letzten Jahrzehnt haben sich solche Auffassungen gründlich geändert. Ganz abgesehen vom günstigen Klima für die Erhaltung und Restaurierung einzelner Baudenkmäler gewannen Denkmalpflege und Heimatschutz dort neues Terrain, wo bis vor kurzem jede Rücksichtnahme auf das Bestehende ausgeschlossen schien. Kamen sich früher Kunst- und Architekturhistoriker als einsame Rufer in der modernen Steinwüste vor, so bildet heute eine moderne Generation von Planern, Architekten und Soziologen die Vorhut einer grossen Bewegung für den Schutz des Menschen vor den Möglichkeiten der Technik.

Neben dem bereits vollgepfropften Gebiet ihrer angestammten Aufgaben hat sich damit der Denkmalpflege ein Arbeitsbereich eröffnet, deren dringlichen Problemen sie sich nicht entziehen kann. Allenthalben erschallt heute der Ruf nach Stellungnahme der Denkmalpflege, sowohl in durch Neubauten verwandelten Stadtbezirken wie auch in ländlichen Siedlungen, wo Verkehrsprojekte die bisherigen Strukturen bedrohen. Anstelle der Einzelobjekte der «Klassischen Denkmalpflege» ist heute die Bautenfamilie in ihrem ganzen Beziehungs- und Strukturenreichtum getreten, und dies in einer faszinierend komplexen Weise, die wissenschaftlich weit über das Fachliche hinaus Forderungen stellt. Für sie selbst überraschend eignet der modernen Denkmalpflege ein ausgesprochen politischer Aspekt, an den sich ihre Organe erst gewöhnen müssen. Diese Entwicklung ist mit der für die moderne Gesellschaft charakteristischen Sprunghaftigkeit vor sich gegangen, ja die Häufung von einzelnen vielleicht noch tragbaren Veränderungen im Stadt- und Landschaftsbild hat selbst dem dickfelligen Mitbürger die Augen für die Folgen einer weiterhin unkontrollierten Bautätigkeit geöffnet. Vorerst unbeteiligt, dann mit zunehmendem Erschrecken wurde sich die Öffentlichkeit ihrer Um-

gebung wieder bewusst, und heute erhalten ausgerechnet die früher geschmähten Verantwortlichen für nicht von ihnen begangene Sünden Schelte.

Die Arbeit der Kommission für Denkmalpflege des Kantons Zürich steht mitten in solchen Wandlungen. Je länger um so intensiver setzt sie sich – räumlich gesehen – mit erweiterten Beziehungen auseinander; die Beurteilung eines einzelnen Objektes ohne Berücksichtigung der Umgebung wird immer mehr Ausnahme werden. Zur quasi absoluten kunsthistorischen Wertung des Denkmals kommt sein Bezug zur optischen und geistigen Umwelt zur Sprache, beispielsweise die künftige Verwendung einer herrschaftlichen Villa oder eines vernachlässigten früheren Badegasthofes. Viele Gemeindebehörden wünschen nicht nur Auskunft über die Erhaltungswürdigkeit von Bauwerken, sondern formulieren auch die Frage nach dem Stellenwert des Baues im Gefüge der ganzen Siedlung. Im kirchlichen Bereich können die Wandlungen innerhalb liturgischer Traditionen nicht ausser acht gelassen werden, ebensowenig die Bedürfnisse der Touristik bei Umbauten von Hotels oder Restaurants: die Praxis zeigt Ansätze zu einer neuen Partnerschaft von moderner Denkmalpflege und Bauherrschaft.

Allzulange als Verzögerungsfaktor gefürchtet oder überspielt, muss die Denkmalpflege fordern, von Anfang an in die Planung an städtebaulich empfindlichen Stellen einbezogen zu werden. Gerade an diesem Punkt kommt es immer wieder zu Missverständnissen, da dem Verfechter der privaten Interessen weder die gesetzlichen Möglichkeiten des Staates zur Verhinderung von Bauvorhaben noch die oft ins Gewicht fallenden Hilfeleistungen des gleichen Staates an ein substanzerhaltendes Projekt überhaupt bekannt sind. Es ist erstaunlich, wie häufig immer noch grosse Bauvorhaben ohne Abklärung der denkmalpflegerischen Gegebenheiten geplant und unter hohen Kosten vorbereitet werden. Wenn dabei die Denkmalpflege selbst eine gewisse Schuld auf sich nehmen muss, da sie sich publizistisch wenig betätigte, so wäre doch auch zu verlangen, dass die Verbände der Hauseigentümer und Baumeister ihre Mitglieder über den Anspruch der Denkmalpflege (wie auch des Heimatschutzes) besser orientierten. Das Europäische Jahr für

Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 gibt die erwünschte Gelegenheit zur Aufklärung der Öffentlichkeit, wie sie bisher oft nur im Einzelgespräch stattfinden konnte.

Die Hauptlast der denkmalpflegerischen Praxis im Kanton Zürich liegt auf den Schultern des kantonalen Denkmalpflegers Dr. Walter Drack und seiner Mitarbeiter. Die Kommission für Denkmalpflege des Kantons Zürich steht der Behörde beratend zur Seite; dabei ist sie zur Diskretion verpflichtet, und ihre Gutachten sind nicht allgemein zugänglich. Diese Regelung besitzt neben den offen daliegenden Nachteilen viele Vorteile. Die vorwiegend aus Fachleuten zusammengesetzte Kommission (neben Architekten, Kunsthistorikern, Bauernhausforschern und verwandten Berufen sind auch der Kantonsbaumeister und ein Sekretär der Finanzdirektion Mitglied) kann ohne politischen oder wirtschaftlichen Druck Antrag stellen, auch wenn sie solche Erwägungen berücksichtigt. Bei einer Ablehnung von Anträgen durch die Verwaltung bleibt die Differenz intern und führt nicht zu öffentlich ausgetragenen Polemiken. Es bleibt dann Vereinen und Organisationen denkmalpflegerischer Richtung vorbehalten, der Verwaltung auf eigenem Wege

Wünsche und Meinungen als weiteres Instrumentarium der Entscheidung zur Kenntnis zu bringen. Verhältnismässig oft erreicht das Eingreifen der Kommission eine neue Beurteilung und Überprüfung von Vorhaben, nicht nur von solchen der Privatwirtschaft, sondern auch des Kantons selbst als Bauherr. Auch gegenüber extremen Forderungen und Initiativen, die heute den Wechsel von früherer Gleichgültigkeit zu ebenso unerwünschtem Fanatismus kennzeichnen, behält die Kommission ihre volle Freiheit. Eine klar umrissene Konzeption für den Schutz des überlieferten Bestandes scheint dabei wichtiger als utopisches Denken, das Veränderungen prinzipiell ablehnt: Denkmalpflege heisst sorgfältigste Prüfung und Behandlung jedes einzelnen Falles; den heute erhöhten gesetzlichen Hürden vor Zerstörung oder Umgestaltung von Denkmälern, Ortsbildern und Landschaften steht nach wie vor das (wenn auch eingeschränkte) Recht am Privateigentum gegenüber.

*Dr. Hans A. Lüthy,*  
Stellv. Präsident der Denkmalpflege-  
Kommission des Kantons Zürich

## ALLGEMEINES

### DIE INVENTARISATION DER KULTURHISTORISCHEN OBJEKTE IM KANTON ZÜRICH

Der Regierungsrat des Kantons Zürich schuf anfangs 1960 nach zweijähriger halbamtlicher Versuchszeit eine *Betreuungsstelle* für die gesamten denkmalpflegerisch wichtigen Objekte des Kantons, ausgenommen die Stadt Zürich und, teilweise wenigstens, auch die Stadt Winterthur. Die Aufgabe der neuen Stelle lautete: Erkennung und Erhaltung der kulturhistorischen Objekte oder nach dem Wortlaut des Bundesbeschlusses betreffend die Denkmalpflege vom 14. März 1958: der «archäologisch, kunsthistorisch oder geschichtlich bedeutsamen unbeweglichen Objekte oder Bestandteile davon».

#### *Fehlende Unterlagen*

Wie bei jeder andern Arbeit ist auch für die Denkmalpflege die Kenntnis des *Arbeitsfeldes* die *Conditio sine qua non*. Ein sprechendes Zeugnis dafür war die Bitte eines sehr versierten Historikers im Jahre 1958, es möchte als erstes eine neue archäologische Karte des Kantons Zürich herausgegeben werden. Denn damals waren zwar wohl einige Verzeichnisse vorhanden, doch bei näherem Zusehen krankten sie alle an grosser Lückenhaftigkeit – weil sie entweder bloss als Nebenarbeiten überlasteter Spezialisten entstanden oder aber weil sie als Vollarbeit mit allzu kurzer Fristsetzung seitens der Auftraggeber hatten zu Ende geführt werden müssen. Und die bisherigen archäologischen Karten des Kantons Zürich sind bereits selber in die Geschichte eingegangen: sowohl diejenige von Ferdinand Keller, datiert von 1863, als auch diejenige von Jakob Heierli von 1894.

Ähnlich stand es in bezug auf die Erfassung der neueren kultur- und der kunstgeschichtlichen Objekte: Zeller-Werdmüllers Arbeiten über die Burgen und Schlösser liegen ebenfalls schon mehrere Generationen zurück (1893); Staubers geplante Burgenbücher blieben beim ersten Bande stecken (1955); die Kunstdenkmälerbände ermangeln weiterer Landbände und eines umfänglichen Nachtrages; die Bauernhausforschung wurde nach Jahren des Unterbruches 1961 wieder neu an die Hand genommen; und über interessante Bau-

details gibt es einstweilen erst wenige Aufsätze in Zeitschriften und Studien zu Sammelwerken.

#### *Die Abbruchwelle der fünfziger und sechziger Jahre*

Bald nach 1950 hatte eine Zerstörung der alten unbeweglichen Kulturgüter eingesetzt, wie sie bisher nur das 19. Jahrhundert erlebte – und dem man deswegen schon manches



Stand der Inventarisierung am 31. Dezember 1974. (Dunkelgrau = inventarisierte Gemeinden. Senkrecht schraffiert = in Bearbeitung.)

Karte der Inventarisationskartei. (Das Original misst 15 x 21 cm.)

Gemeinde und Bezirk		Inv.Nr.	Photo siehe Rückseite
Objekt und Datierung			
Ortslage			
	Ass. od. Kat. Nr.	Koord.	
Eigentümer und Zuständigkeit			
Art des Schutzes			
Bemerkungen			
Literatur			
oz Hochbauamt			

ungerade Wort nachsagte. Durch Korrekturen, Meliorationen, Kiesabbau, Aufschüttungen, Aushubarbeiten und Strassenneubauten sind in Feld und Wald sowie in Uferzonen unserer Seen Wallanlagen, Grabhügel, Burgstellen, Höhen-, Talboden-, Moor- und Ufersiedlungen gefährdet; und wegen Strassenbegradigungen, wegen der Rationalisierung und Modernisierung im Hausbau werden kultur- und kunsthistorisch wichtige Klein- und Grossbauten, Bauern-, Bürger- und Pfarrhäuser, ja selbst gute öffentliche Bauten und Kirchen entweder ganz beseitigt oder zerschnitten oder aber dermassen umgestaltet, modernisiert, «verbessert» oder andererseits romantisiert, dass sie ihr Gesicht verlieren oder zumindest ihre guten Proportionen einbüßen. Andernorts gehen gute Altbauten durch gezielte falsche Vermietung oder absichtliche Vernutzung in Lärm oder Unordnung unter.

Dazu kommt der immer spürbarer werdende Verlust der *mündlichen Überlieferung*. Schon die heute ins Greisenalter eintretende Generation hat keine Beziehung mehr zur mündlichen örtlichen Tradition. Die Inventarisatoren sind daher oft gehalten, die letzten wirklichen Augenzeugen einer rasch versinkenden Kulturepoche in Pensionen, Alters- und Pflegeheimen, ja selbst in Spitälern aufzusuchen. Derlei Besuche sind aber schon Glücksfälle. In der Regel lautet die Antwort der Gefragten: «Wären Sie doch vor ein paar Wochen – vor ein paar Monaten gekommen, dann hätte Ihnen mein Vater noch Auskunft geben können. Nun ist er tot!»

#### Die Inventarisierung

Angesichts dieser immer bedrohlicher um sich greifenden Zerstörungswelle begann der kantonale Denkmalpfleger 1960 die *Inventarisierung*, zuerst allein, später mit Hilfe von freiwilligen Mitarbeitern in den Gemeinden, vor allem aber

unter tatkräftiger Mithilfe eines freien Journalisten. Seit 1963 leitet diese Sparte ein hiefür bestellter Assistent.

Die Inventarisierung der kulturhistorischen Objekte stellt an die Bearbeiter sehr *hohe Anforderungen*. Die eigentliche Arbeit beginnt mit Literatur- und Archivstudien, wobei letztere ein gründliches Durcharbeiten der verschiedenen Archivunterlagen bei der kantonalen Denkmalpflege, im Staatsarchiv, ja selbst bei der Brandassekuranz bedeuten. Erst der nächste Schritt führt den Inventarisator in die zu bearbeitende Gemeinde: zur Gemeindekanzlei, zu den Vertrauensleuten der Denkmalpflege, zu den einzelnen Objekten und endlich zu den ältesten Leuten, um da und dort noch in der Überlieferung gehütete Kenntnisse betreffend einige Gebäude sowie Objekte im Gelände zu erhaschen. Die gesammelten Ergebnisse bilden den Niederschlag auf der für jedes Objekt bestimmten *Karteikarte*, wo auch die Photographien Aufnahme finden.

#### Das Inventarisationsdispositiv

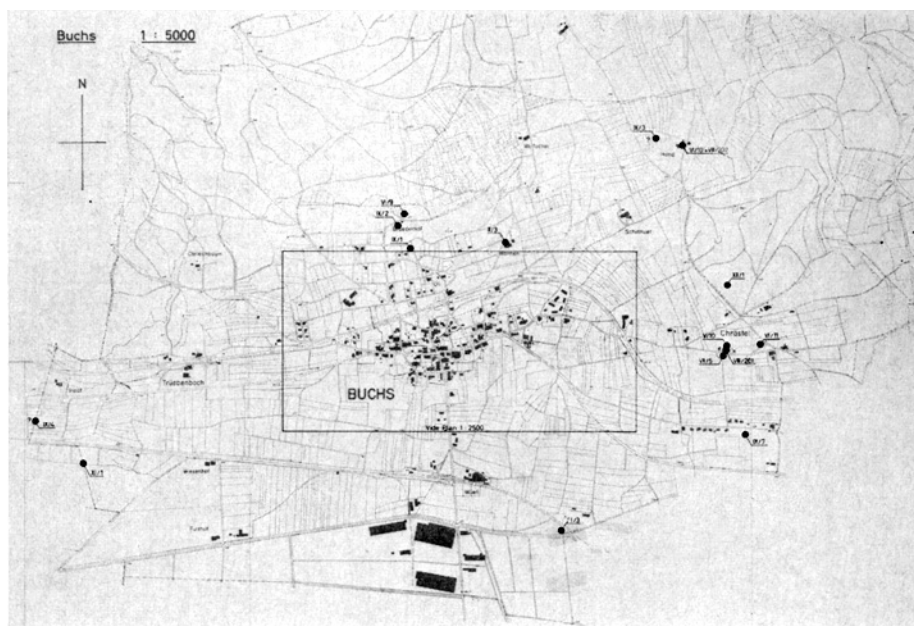
Bei der einleitenden Sichtung- sowie bei der beschliessenden Sammelarbeit dient dem Inventarisator folgendes *Dispositiv* als Leitschema:

*I. Kirchliche Bauten:* Bestehende Kirchen und Kapellen; profanierte Kirchen und Kapellen; Standorte abgegangener Kirchen und Kapellen; ehemalige Klöster und Verwandtes (noch bestehende Bauten oder profanierte oder abgegangene Anlagen); ehemalige oder abgegangene Wallfahrtsorte, Pilgerraststätten; ehemalige oder abgegangene Beinhäuser sowie aufgelassene Friedhöfe und Verwandtes; besondere Gräber; wichtige kirchliche Zubehörteile wie besondere Glocken, ausser Gebrauch gekommene Glocken usw.

*II. Pfarrhäuser und Verwandtes,* das heisst zu Pfarrhäusern gehörige Bauten; ehemalige Pfarrhäuser; Kirchgemeindehäu-



Inventarisationsplan der Gemeinde Buchs: Gesamter Gemeindebann. (Der Massstab oben links gilt nur für das Original.)



ser, Spitäler; ehemalige oder abgegangene Kranken- und Siechenhäuser, ehemalige oder abgegangene Schwestern- und Bruderhäuser, Einsiedeleien usw.

*III. Burgen, Schlösser und Verwandtes:* Bestehende Bauten, Ruinen von Burgen und Schlössern, Standorte abgegangener Burgen und Schlösser; Standorte ehemaliger Gerichts- und Richtstätten (wie zum Beispiel Hauptgruben, Galgen); noch bestehende und abgegangene Stadtbefestigungen; Schanzen, Letzimauern, Hochwachten; ehemalige Exerzierplätze und andere alte militärische Anlagen.

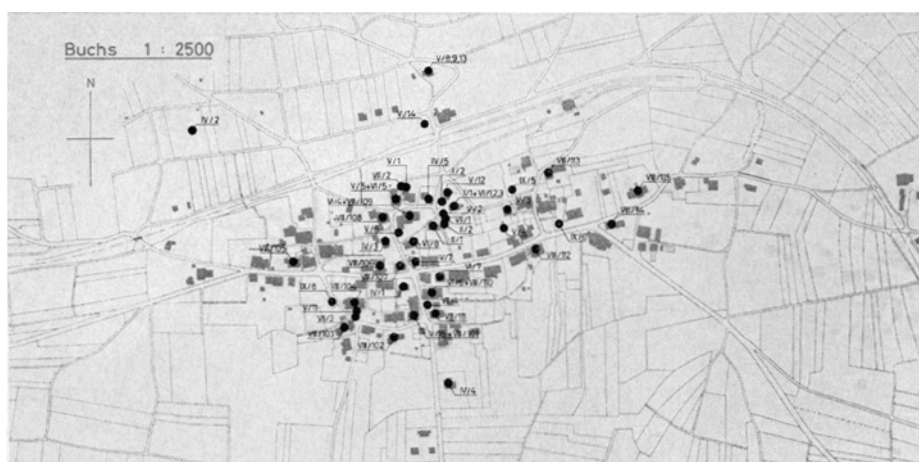
*IV. Öffentliche Bauten:* Rathäuser, Gemeindehäuser; ehemalige öffentliche Bauten wie Gerichtshäuser, Vogt- und Untervogthäuser; ehemalige Kehl-, Lehens- und Meierhöfe; Schulhäuser; Standorte ehemaliger öffentlicher Bauten usw.

*V. Besondere landwirtschaftliche Bauten, gewerbliche und frühe industrielle Betriebe:* Ehemalige Zehntenscheunen, alte Mühlen (auch noch vorhandene Wasserräder und grosse Mühlsteine), alte Trotten; Speicher, ehemalige Waschküchen; alte Keller; alte Schmieden, alte Sägewerke; ehemalige oder abgegangene Bergwerke, Kalköfen; frühe industrielle Betriebe; Standorte von oben erwähnten Anlagen.

*VI. Denkmäler, Gedenkstätten und Verwandtes* wie Gedenktafeln, Grabplatten, Grabsteine, Wappensteine, Inschriften, Sonnenuhren; Kunstwerke wie Wandbilder, Reliefs und Plastiken; Gartenportale, Wirtshaus schilder; alte Intérieurs, gute Decken, Täfer, Fenstersäulen, eingebaute Buffets und Schränke; Kachelöfen.

*VII. Alte Bäder, Brunnen und Verwandtes:* Alte Bäder, alte Badgasthöfe und Kuranstalten, alte Kleinbäder; alte Lauf-

Inventarisationsplan der Gemeinde Buchs: Ortskern. (Der Massstab oben links gilt nur für das Original.)



brunnen, Sodbrunnen, alte Quellfassungen, alte Wasserleitungen; gute neue Brunnen.

*VIII. Privathäuser:* Bauernhäuser, Bauernwohnhäuser, grosse alte Ökonomiebauten, grosse alte Stallungen; Bürgerhäuser, Landhäuser, Villen; Gasthäuser, Wirtshäuser; ehemalige Tavernen, ehemalige Gast- und Wirtshäuser.

*IX. Ur- und frühgeschichtliche sowie mittelalterliche und neuzeitliche archäologische Denkmäler:* Siedlungsstätten; römische Siedlungsbaureste; Wüstungen von mittelalterlichen Dörfern, Weilern und Höfen; Höhlen von geschichtlicher Bedeutung; Erdwerke aller Art wie Wälle und Gräben; ur- und frühgeschichtliche Grabhügel, Einzelgräber, Gräberfelder; übrige Fundstellen mit noch vorhandenem Kulturgut.

*X. Alte Brücken und Gewässerübergänge,* auch Überreste alter Brücken, Standorte abgegangener Brücken, alte Furten.

*XI. Alte Grenzsteine und Verwandtes* wie Weidmauern und Weidmaurereste (besonders im Reusstal!); auch gute neuere Hauptgrenzsteine.

*XII. Strassen:* Römerstrassen, Heerwege, Pilgerwege, Kirchwege, alte Landstrassen; kulturhistorische oder volkskundlich wichtige Plätze wie Markt- und Versammlungsplätze; mit wichtigen Überlieferungen oder Sagen verbundene Örtlichkeiten.

#### *Kartei, Pläne, Verzeichnisse*

Es versteht sich von selbst, dass eine Kartei das Rückgrat der Inventarisierung der kulturhistorischen Objekte darstellt. Deshalb enthalten die Karteikarten auch Hinweise auf die Schutzvorkehrungen, sei es zugunsten des Bundes, des Staates, der Gemeinde oder privater Organisationen. Die Karteikarten werden nach einem allgemeinen Dispositiv geordnet und nummeriert. Einen untrennbaren Bestandteil der Inventarisierung bilden alsdann Planunterlagen, wobei fast überall der Ortskern auf einen Plan 1:1000 oder 1:2500 und die übrigen Gemeindegebiete auf den allgemeinen Gemeindeplänen 1:5000 festgehalten werden. In diese Pläne trägt man die auf den Karteikarten festgehaltenen Nummern ein, so dass also z. B. I/1 für gewöhnlich die Kirche bedeutet usw.

Da die Karten nicht auswärts ausgeliehen werden dürfen, trägt man die wichtigsten Daten auf Verzeichnissen zusammen, die zusammen mit den Plänen an die Gemeinden und einige kantonale Ämter abgegeben werden.

#### *Zweck der Inventarisierung*

Wie eingangs betont, ist die Inventarisierung in erster Linie eine Erkennungs- und damit eine Bestandaufnahme des noch vorhandenen unbeweglichen Kulturgutes im Kanton Zürich und dient damit vor allem auch dem Kulturgüterschutz. Sie bildet zudem die unausweichliche Grundlage für jede Art von Denkmalpflege, für die archäologische sowie für die kunst- und kulturhistorische. Dank der Erfassung aller kulturhistorisch wichtigen Bauten und Bodendenkmäler ist die Inventarisierung zudem ein höchst wichtiges Instrument für jegliche Planung in bezug auf die Ausweitung des Siedlungsraumes. Darüber hinaus bietet die Inventarisierung unerlässliche Handhaben für die kulturhistorische Forschung: für die Archäologie, die Kunst- und Kulturgeschichte sowie für die Bürgerhaus- und Bauernhausforschung, für die Wirtschafts- und Sozialgeschichte usw.

#### *Der Stand der Arbeiten am 31. Dezember 1974*

Bis 31. Dezember 1974 konnten von 169 Landgemeinden insgesamt 151 im oben beschriebenen Sinne durchgeackert werden. In 3 weiteren Gemeinden sind die Arbeiten weit vorangetrieben. Bei der Inventarisierung wurden in erster Linie die stark im Umbruch befindlichen Gemeinden um Zürich, im Furttal, beidseits des Zürichsees, um Bülach und Winterthur, südlich Schaffhausen und in der Region Uster berücksichtigt. Aber selbst bislang als ruhig bezeichnete Gemeinden geraten mehr und mehr in den Sog der Moderne mit Öl und Benzin, Motorenlärm und Konsumentenrummel. Und schon sind in unsere glücklicherweise noch von grünen Wiesen und Wäldern gezeichnete Landschaft prahlrische Siedlungskulissen aus kubischen Wohnblöcken vorgezogen – Auswüchse der nimmersatten sechziger Jahre.

«Panta rhei» – alles ist in Fluss, in steter Umwandlung begriffen! Noch kaum je zuvor war dieses Wort Heraklits so handgreiflich zu fassen wie jetzt – bei uns! Um so mehr sind *wir* aufgerufen, auch auf kulturhistorischem Gebiet zu retten, was zu retten ist!

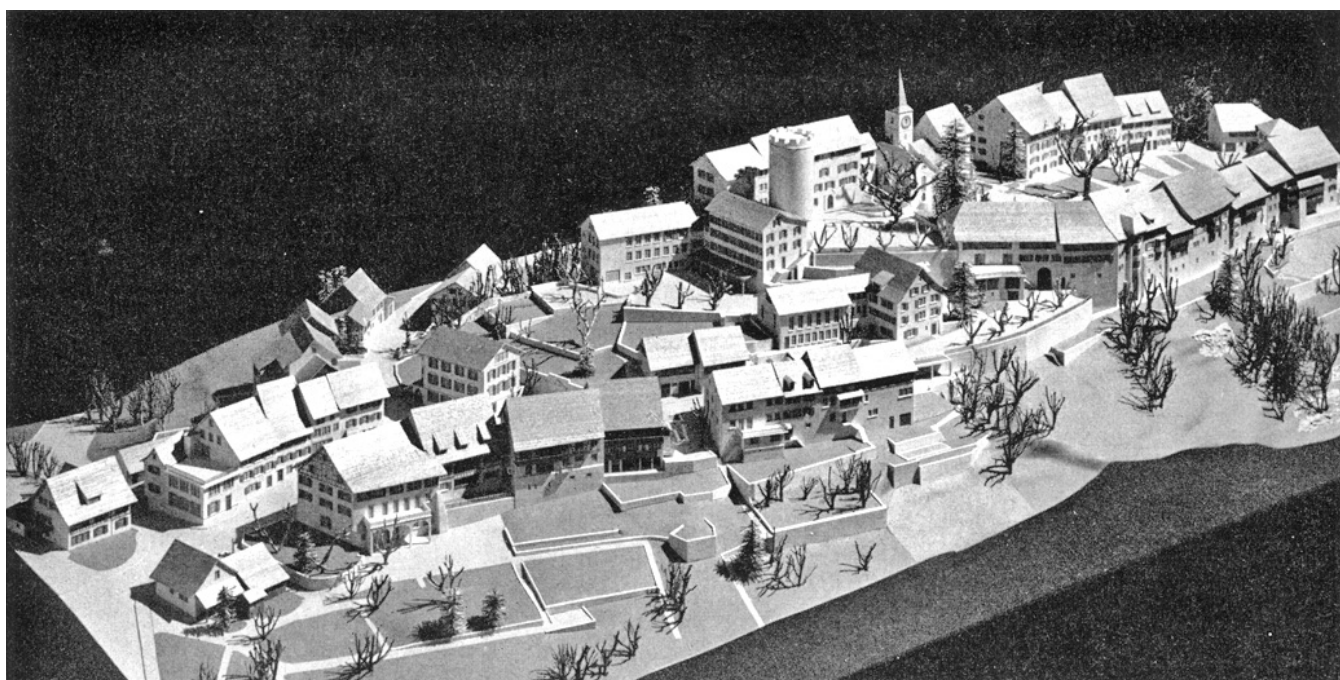
Die Entwicklung drängt zur Eile: Für Gemeinden, die nicht bis zum Jahre 1975 erfasst sind, wird die Inventarisierung in mancher Hinsicht nur noch sehr rudimentäre Ergebnisse zeitigen. W. D.

Literatur: Vgl. W. Drack, Im Wettlauf mit der Zeit (Die Inventarisierung der Kulturhistorischen Objekte im Kanton Zürich), NZZ vom 9. November 1969, Nr. 666.

## MODELLE DER ALTEN ZÜRCHER LANDSTÄDTCHEN

Mit Beschluss vom 26. Januar 1970 stimmte der Zürcher Kantonsrat dem Antrag des Regierungsrates des Kantons Zürich auf Erstellung von je zwei Modellen im Massstab

1:200 der alten Zürcher Landstädtchen Bülach, Eglisau, Elgg, Greifensee, Grüningen und Regensberg zu, und mit einem zweiten Beschluss vom 18. Oktober 1971 genehmigte



Regensberg. Modell A. Aus Südwesten.

der Kantonsrat den Nachtragskredit für die seit der im Jahre 1968 eingereichten Kostenvoranschläge zufolge Teuerung und Inflation erwachsenen Mehrkosten sowie für die Kosten der Anfertigung zweier weiterer Modelle von Schloss und ehemaliger Vorburg Kyburg.

Anlass zur Erstellung der obgenannten Modelle war der um 1960 mächtig einsetzende Bauboom, der nicht einmal vor den alten und schutzwürdigen Ortskernen haltmachte. Der Präsident der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege, Prof. Dr. A. A. Schmid, Fribourg, hat die damalige Situation in einem wohldokumentierten Aufsatz «Wandlung und Dauer in der baulichen Entwicklung unseres Landes», erschienen in «Schweizer Monatshefte», 43. Jhg., Heft 7/1963, im Abschnitt «Ausverkauf unserer historischen Siedlungsbilder?» vortrefflich geschildert. Seine Ausführungen seien hier in Erinnerung gerufen: «Das einzelne Baudenkmal ist im Lauf der Jahre aus der Gefahrenzone gerückt. Was gegenwärtig auf dem Spiele steht, sind in erster Linie die schützenswerten architektonischen Komplexe, die Siedlungsbilder und die Denkmäler des Städtebaues, an denen unser Land immerhin nicht überreich ist . . . »

Aus diesem Grunde begann damals auf Anregung des kant. Denkmalpflegers die Denkmalpflege-Kommission des Kantons Zürich Entwürfe für Altstadtverordnungen (u. a. Eglisau, Elgg) auszuarbeiten. Leider stolperten dieselben nicht zuletzt an den finanziellen Hürden und sind darum bis zum heutigen Tag Wunschbild geblieben. Nur gerade Bülach liess zu jener Zeit ein Modell im Massstab 1:200 erstellen, welches nach seiner Ablieferung im Jahre 1964

grosse Beachtung bei Behörden und Volk fand. Da sah man nun plötzlich und beinahe handgreiflich, um was es bei einem solchen, während Jahrhunderten gewachsenen Altstadtbild tatsächlich geht, wo die Schwerpunkte liegen, wo auf diese besondere Rücksicht genommen werden muss.

Bei der Unterlagenbeschaffung für das Modell Bülach nicht wenig beteiligt und vom Wert solcher Modelle zugunsten der Denkmalpflege-Idee bei der Bevölkerung zutiefst überzeugt, suchte und fand der kant. Denkmalpfleger beim damals pensionierten, jedoch weiterhin sehr aktiv in der Eidg. Kommission für Denkmalpflege tätigen Kantonsbaumeister Heinrich Peter † kräftige Unterstützung und den Weg zum Politiker. So konnte Dr. Walter Diggelmann am 11. Januar 1965 im Kantonsrat jene denkwürdige Motion zur Schaffung von Modellen der alten Landstädtchen einreichen. Glücklicherweise löste sie überall ein sehr positives Echo aus. Noch im selben Jahr wurde mit den Vorarbeiten begonnen. Trotzdem diese rasch vorangetrieben wurden, konnten die eigentlichen Bauarbeiten erst im Frühjahr 1970 an die Hand genommen werden.

Wie erwähnt, wurden von jedem Städtchen zwei Modelle erstellt: ein sogenanntes Modell A (Anschauungsmodell, historisches Modell), in welchem der Zustand von 1972 festgehalten wurde, und ein sogenanntes Modell B (Bearbeitungsmodell, Architekturmodell), mit dessen Hilfe unumgängliche Um- oder Neubauten innerhalb von bestehenden Baugruppen erprobt werden können. Das bedingte unter anderem, dass man die Modelle B einfacher strukturierte und mit Höhenkurven versah. Auch sind seine Modellteile

voll beweglich, damit die Bauten leicht entfernt und wieder aufgesetzt werden können.

Beim Modell A wurde bewusst auf eine naturalistische Darstellung des Geländes und auf eine realistische Wiedergabe der Gebäude verzichtet, weil die Farben der Dächer oder gar der Fassaden in der Regel nur allzu gern Zufällen entspringen. Dank überlegter Holzwahl konnten dafür um so mehr technische Details zur Geltung gebracht werden, wie Aufschieblinge bei Dächern, Strebepfeilern, Sprossenteilung bei Fenstern, Jalousieläden, Bretterschalungen sowie Mauern und Treppen in unmittelbarer Hausnähe. Um darüber hinaus dem Relief – trotz aller Zurückhaltung doch noch im farblichen Bereich einen gewissen Akzent zu geben, erhielten die Modellbauer den Auftrag, die Dächer in Ulmenfurnier mit horizontaler Faserung darzustellen, die Bretterschalungen in sogenanntem Redwood zu konstruieren, die Fensteröffnungen mit Nussbaumfurnier zu hinterlegen, die Fenstersprossen selbst mit weisser Farbe zu markieren, die Mauern und Bretter bei den Bauten in Ahornfurnier auszuführen. In ähnlicher Weise waren für die Farbgebung des Terrains, der Strassen und Wege, der Stützmauern und Mauerchen im freien Gelände sowie für die Darstellung der stehenden und fliessenden Gewässer, wie Seen, Flüsse und Teiche, ganz bestimmte Holzarten vorgeschrieben worden. Die Modelle B sind – wie oben gesagt – im Prinzip einfacher gehalten. Grundsätzlich sind aber auch hier wichtige Baudetails, wie zum Beispiel die Dachflächengestaltung, ebenfalls in jeder Einzelheit wiedergegeben. Das Gelände wurde bloss in einfachem Nussbaumfurnier ausgeführt, die Strassen und Wege wurden gar nur durch braun gedruckte Linien markiert.

Die Überwachung der künstlerischen und technischen Ausführung wurde der Denkmalpflege-Kommission des Kantons Zürich anvertraut, die ihrerseits wiederum ein Dreiergremium bestimmte. Darin nahmen Einsitz: Stadtbaumei-

ster K. Keller, Winterthur, Architekt Ph. Bridel, Zürich, der Verfasser sowie als Beisitzer G. Amstutz †, Zürich, der bereits 1964 mit grosser Sachkenntnis das historische Modell von Bülach erbaut hatte.

Die Modelle wurden in den Jahren 1970 bis 1973 von folgenden Ateliers angefertigt:

G. Amstutz †, Zürich:	Bülach, Modell A (Erweiterung) und Modell B
W. Müller, Zürich:	Eglisau, Modelle A und B
Zaborowsky & Schalk, Zürich:	Elgg, Modelle A und B
W. Hoffmann, Zürich:	Greifensee, Modelle A und B
Rufer & Dornbierer, Winterthur:	Grüningen, Modelle A und B
G. Amstutz †, Zürich:	Regensberg, Modelle A und B
M. Krebsler & Sohn, Effretikon:	Kyburg, Modelle A und B

Wie die letzten Modelle und die Vitrinen abgeliefert bzw. bereit waren, hat die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich die Modelle in zwei Ausstellungen der Öffentlichkeit vorgeführt: vom 4. bis 31. Mai 1974 aus Anlass der 94. Jahresversammlung der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte im Stadthaus Winterthur und vom 28. Juni bis 19. Juli 1974 im Haus «Zum Rechberg» in Zürich.

Heute stehen die Modelle als Deposita des Kantons Zürich in den betreffenden Landstädtchen: das Modell A entweder in einem Museum oder in einem sonstigen der Öffentlichkeit zugänglichen Raum, das Modell B aber als Arbeitsinstrument in für den zuständigen Gemeinderat bzw. für die Baukommission greifbarer Nähe.

W. D.

Literatur: Vgl. W. Drack, Zürcher Landstädtchen im Modell. NZZ vom 26. Mai 1974, Nr. 239.

## DER STAND DER KUNSTDENKMÄLER- INVENTARISATION IM KANTON ZÜRICH

Das Werk «Die Kunstdenkmäler der Schweiz» ist ein gesamtschweizerisches Unternehmen, das in einmaliger, aber typischerweise schweizerischer Weise in Zusammenarbeit der Kantone mit einem privatrechtlich organisierten Verein, der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte in Bern, entsteht. Bis heute sind 62 Inventarbände publiziert.

Im Kanton Zürich begann bereits 1929 ein privater Ausschuss, dem leitend die Professoren Konrad Escher und Friedrich Hegi angehörten, mit den Vorarbeiten zur Herausgabe der zürcherischen Bände. Nachdem auf dieser Basis, allerdings mit kräftiger finanzieller Unterstützung der öffentlichen Hand, die folgenden zwei Bände publiziert werden konnten

*Hermann Fietz, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, Bd. I: Die Bezirke Affoltern und Andelfingen, Basel 1938, und*

*Konrad Escher, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, Bd. IV: Die Stadt Zürich. 1. Teil, Basel 1939,*

ging das Unternehmen 1942 an den Kanton über. So blieb die Herausgabe der bereits weit gediehenen weiteren Bände gesichert. Es erschienen daraufhin

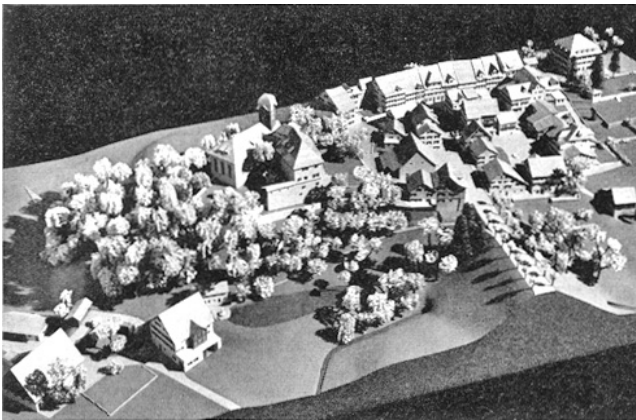
*Hermann Fietz, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, Bd. II: Die Bezirke Bülach, Dielsdorf, Hinwil, Horgen und Meilen, Basel 1943;*



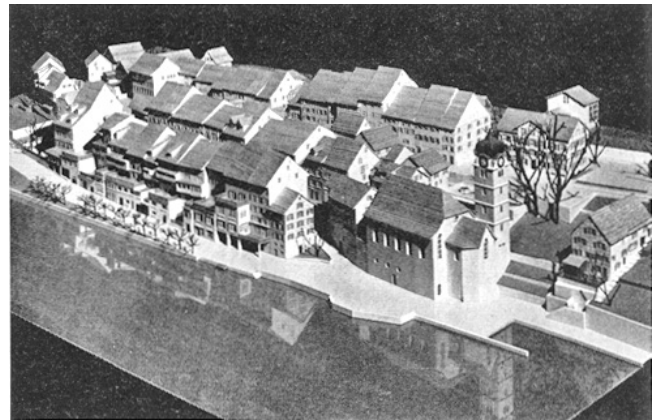
Elgg. Modell B. Aus Südwesten.



Bülach. Modell B. Aus Nordosten.



Grüningen. Modell A. Aus Südwesten.



Eglisau. Modell A. Aus Südosten.



Kyburg. Modell A. Aus Nordosten.



Greifensee. Modell A. Aus Westen.

*Konrad Escher, Hans Hoffmann und Paul Kläui, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, Bd. V: Die Stadt Zürich, 2. Teil, Basel 1949, sowie*

*Emanuel Dejung und Richard Zürcher, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, Bd. VI: Die Stadt Winterthur, Basel 1952.*

Die Arbeit, die unter recht schwierigen Bedingungen recht zügig vorangekommen war, geriet, nicht zuletzt aus personellen Gründen, ins Stocken.

1971 bewilligte der Regierungsrat – erstmals im Kanton Zürich – für die Bearbeitung eine vollamtliche Stelle. Der Bearbeiter hat die Aufgabe, den Restteil des Kantons, der flächenmässig etwa zwei Fünftel des Gebietes ausmacht, mit den Bezirken Uster, Pfäffikon, Winterthur-Land und Zürich-Land, eingeschlossen die 1934 eingemeindeten Vororte der Stadt Zürich (Seebach, Oerlikon, Schwamendingen usw.), zu inventarisieren, um danach die seit langer Zeit vergriffenen frühen Bände I und II, deren Auswahlprinzip heutigen Anforderungen an ein Inventarwerk nicht mehr genügt, neu zu bearbeiten.

In Arbeit ist gegenwärtig Bd. IIIa, der die Bezirke Uster und Pfäffikon umfassen wird. Im Gegensatz zu früheren Bänden wird er das Bau- und Kulturgut bis unmittelbar an die Schwelle der Gegenwart bearbeiten (Grenze 1920/25). Damit das Inventar eine Dokumentation des Gewesenen wird,

kann es nicht vor Objektgruppen haltmachen, die wohl unsere Umgebung, unsere Städte und Dörfer geprägt, deren Strukturen weitgehend verändert haben, aber als kunstlos (Fabrikbauten) oder ohne Wert (Bauten der Zeit von 1870–1920) eingestuft worden sind. Ein verfeinertes Instrumentarium soll diese Dokumente einfangen. Damit wird der Inventarband auch vermehrt Denkmalpflege, Raumplanung und Ortsplanung die notwendigen Daten liefern können, die sie für eine gerechte Beurteilung ihrer Arbeit brauchen. Anschliessend erfolgt die Bearbeitung der Bezirke Winterthur-Land und Zürich-Land, zusammen mit den Vororten der Stadt Zürich. Dieser Band wird einen abschliessenden Überblick über den Kanton Zürich, wie er in Band VI (Winterthur) bereits über die Städte Winterthur und Zürich vorgelegt worden ist, enthalten.

Bei der heutigen Konstellation – die Inventarisierung ist gegenüber den früheren Zürcher Bänden ein Einmannbetrieb – dürfte das Manuskript für Band IIIa 1976, für Band IIIb 1980 vorliegen. Bei gleichbleibend wohlwollender Förderung des Inventarwerkes durch die Erziehungsdirektion des Kantons Zürich und ihren Leiter, Herrn Regierungsrat Dr. A. Gilgen, dürfte der Abschluss der Arbeiten an dem Werk «Kunstdenkmäler des Kantons Zürich» absehbar sein.

*Dr. Hans Martin Gubler*

## DER STAND DER BAUERNHAUSFORSCHUNG IM KANTON ZÜRICH

*Die Vorarbeiten bis Ende 1972*

Die Bestrebungen, dem ländlichen Baubestand auch im Kanton Zürich eine gründliche Untersuchung zu widmen, gehen auf das Jahr 1946 zurück. Damals wurde auf Anregung der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde ein Zürcherisches Komitee für Bauernhausforschung gegründet. In Ermangelung einer genügenden finanziellen Basis waren die ersten Resultate bescheiden: In 24 Gemeinden wurden 46 Objekte bearbeitet. Eine zweite 1955 im Auftrage des Hochbauamtes des Kantons Zürich durchgeführte Aufnahmeaktion erfasste weitere 181 Objekte in 74 Gemeinden. Das Unternehmen scheiterte nicht zuletzt deshalb, weil ein wissenschaftliches Konzept im Hinblick auf eine Publikation des Materials fehlte.

Deshalb formulierte 1967 Jakob Zollinger in einer Eingabe an die Erziehungsdirektion als wichtigste Aufgabe die Sichtung und Überarbeitung der vorhandenen Unterlagen. Zusammen mit dem Schweizerischen Nationalfonds für die wissenschaftliche Forschung finanzierte in der Folge der Kanton Zürich diese Arbeit. J. Zollinger, mit der Abklärung beauftragt, legte 1969 und 1970 in weiteren Zwischenberichten die Ergebnisse dar. Nach diesem neuerlichen An-

lauf lagen von ungefähr 5000 ländlichen Bauten verschiedenartige Unterlagen vor, etwa 800 waren in Planaufnahmen ganz oder teilweise erfasst. Die detaillierten Resultate wurden in einer Arbeitskartei niedergelegt.

*Die Planung der Publikation «Das Bauernhaus im Kanton Zürich»*  
Durch das Aktionskomitee für die Bauernhausforschung im Kanton Zürich – unter dem Präsidium von Stadtrat Dr. Heinrich Burkhardt – wurde die Finanzierung der endgültigen Grundlagenbeschaffung sowie der Bearbeitung der vorgesehenen Publikation abgeklärt. Gestützt darauf konnten mit den bis 1978 zur Verfügung stehenden Mitteln zwei vollamtliche Inventarisatoren mit der Durchführung der Arbeiten ab 1973 betraut werden. Die Grundlagenbeschaffung wurde mit dem Ziel, einen breiten Baubestand möglichst umfassend zu dokumentieren, vorwiegend auf zwei Ebenen weitergeführt, einmal mittels Feldarbeit, bei der am Objekt Abklärungen über Alter, Konstruktion, Raumeinteilung u. ä. vorgenommen werden, und zum andern mittels Archivistudien, in deren Rahmen weiteres Material zur Baugeschichte in Form von Abbildungen und schriftlichen Quellen erschlossen wird.

In diesem Sinne wurden 1974 die weitläufigen Gemeinden Fischenthal, Sternenbergr Wald, Wila und Zell aufgenommen. Da für diese Region die wertvollen Hinweisinventare der Kantonalen Denkmalpflege leider fehlten, schritt die Grundlagenbeschaffung nur langsam voran. Dagegen konnte der gut dokumentierte Zürichseeraum in der gleichen Zeitspanne voll erfasst werden, und die Inventarisierung im Knonauer Amt kann demnächst abgeschlossen werden.

Für 1975 sind folgende Arbeiten vorgesehen:

Abschluss der Grundlagenbeschaffung und Beginn der Manuskriptarbeiten für Band 1; parallel dazu Ergänzungsaufnahmen.

Fortsetzung der Grundlagenbeschaffung in den Bezirken Pfäffikon, Wetzikon und in Teilen des Bezirks Uster.

Im Hinblick auf eine möglichst breite Grundlagenbeschaf-

fung soll die Zusammenarbeit mit der Kantonalen Denkmalpflege, mit Hochschulinstituten und Kommissionen intensiviert werden.

Mit der Kunstdenkmälerinventarisierung ist ausserdem abzuklären, in welcher Weise je gemeinsames Material publiziert werden kann, damit sich die Kunstdenkmäler- und Bauernhaus-Bände ergänzen.

Soweit heute feststeht, soll das Gebiet des Kantons Zürich in drei Bauernhaus-Bänden eingefangen werden: in einem ersten Band das Zürichseegebiet und das Knonauer Amt und in einem zweiten das Zürcher Oberland, in einem dritten Band soll das Zürcher Unterland und das Weinland behandelt und eine Gesamtübersicht über die erarbeiteten Ergebnisse vorgelegt werden.

*lic. phil. Christian Renfer*

## DIE GESETZLICHEN GRUNDLAGEN UND DER AUFGABENBEREICH DER DENKMALPFLEGE

Aus Anlass des Europäischen Jahres für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 ist es angezeigt, auch die derzeit für die Denkmalpflege gültigen gesetzlichen Grundlagen aufzuzeigen und den Aufgabenbereich der Denkmalpflege kurz zu umreissen.

### 1. Die gesetzlichen Grundlagen:

#### a) Auf Bundesebene sind folgende Erlasse gültig:

- der Bundesbeschluss betreffend die Förderung der Denkmalpflege vom 14. März 1958,
- das Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz vom 1. Juli 1966,
- das Bundesgesetz über den Schutz der Kulturgüter bei bewaffneten Konflikten vom 6. Oktober 1966,
- das Bundesgesetz über dringliche Massnahmen auf dem Gebiet der Raumplanung vom 17. März 1972.

#### b) Auf kantonaler Ebene sind die folgenden Erlasse in Kraft:

- die Verordnung betreffend den Natur- und Heimatschutz vom 9. Mai 1912 (Neudruck 1972),
- die Verordnung über Staatsbeiträge an Neubauten und Hauptreparaturen von Kirchen und Pfarrhäusern vom 30. Juni 1949,
- die Verordnung über die Behandlung der Funde von Altertümern und Naturkörpern vom 27. April 1961,

- das Gesetz über die Förderung des kulturellen Lebens vom 1. Februar 1970,
- die Verordnung zum Bundesbeschluss über dringliche Massnahmen auf dem Gebiete der Raumplanung vom 17. März 1972 vom 29. November 1972.

Ausserdem sind von den kantonalen Verordnungen zum Schutze von Orts- und Landschaftsbildern die folgenden auch für die Denkmalpflege wichtig:

- |              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| – Albispass  | – Kappel a. A.                      |
| – Bachsertal | – Lützelsee                         |
| – Bachtel    | – Ellikon am Rhein                  |
| – Forch      | – Pfäffikersee (mit Dorf Seegräben) |
| – Greifensee | – Regensberg                        |
|              | – Uetliberg (mit prähist. Anlagen)  |

#### c) Von den kommunalen Erlassen seien erwähnt:

- die Verordnung über den Schutz des Stadtbildes und der Baudenkmäler der Stadt Zürich vom 14. Februar 1962,
- die Verordnung zum Schutze des Stadt- und Landschaftsbildes von Winterthur vom 4. Oktober 1943,
- die Verordnung zum Schutze des Ortsbildes von Grüningen vom 24. Mai 1954.

### 2. Der Aufgabenbereich der kantonalen Denkmalpflege:

Der kantonalen Denkmalpflege obliegen die nachstehenden Aufgaben:

- a) Archäologische Denkmalpflege:



- Erstellen bzw. Nachführen von archäologischen Zonenplänen,
  - Anfertigen von Übersichtsplänen von archäologischen Objekten,
  - Überwachen topographischer Aufnahmen,
  - Organisieren von geoelektrischen Untersuchungen,
  - Verfassen und Einholen von Gutachten,
  - Durchführen von Ausgrabungen,
  - Konservieren von Mauerwerk und von Bodendenkmälern;
- b) Kunsthistorische Denkmalpflege:
- Untersuchen der technischen Gegebenheiten am Äusseren und im Innern von kunsthistorischen Bauwerken,
  - Verfassen und Einholen von Gutachten,
  - Mitberatung bei Restaurierungen;
- c) Kulturhistorische Denkmalpflege und Ortsbildschutz:
- Prüfen projektieter Umbauten und Renovationen im Rahmen des Bundesbeschlusses über dringliche Massnahmen auf dem Gebiet der Raumplanung,
  - Verfassen und Einholen von Gutachten,
  - Beratung der laufenden Renovationsarbeiten,
  - Mitarbeiten bei Ortsplanungen;
- d) Technische Denkmalpflege:  
Anberaumen von technischen Untersuchungen durch naturwissenschaftliche Institute und Institutionen auf
- anthropologischem
  - zoologischem
  - pollenanalytischem
  - dendrologischem
  - dendrochronologischem
  - chemischem
  - physikalischem
  - geologischem
  - bautechnischem Gebiet usw.;
- e) Kulturgüterschutz (bei bewaffneten Konflikten):
- Anfertigen der Plan- und Photodokumentationen von unbeweglichen Kulturgütern,
- Erstellen der Listen von beweglichen Kulturgütern,
  - Zusammenarbeit mit dem Amt für Zivilschutz;
- f) Inventarisierung der kulturhistorischen Objekte:
- Erstellen einer Kartei,
  - Anfertigen von Photos von Bauten und Zubehör,
  - Erarbeiten von Gemeindeplänen,
  - Schreiben von Listen nach auswärts;
- g) Denkmalschutz:
- Beantragen von Schutzmassnahmen;
- h) Öffentlichkeitsarbeit:
- Mitarbeit in wissenschaftlichen und technischen Gremien zwecks Meinungs austausch,
  - Auskunftsdienst
  - durch Bereitstellung der Archivunterlagen,
  - durch Korrespondenz,
  - Veröffentlichen der durchgeführten Ausgrabungen, Renovationen und Restaurierungen in:
    - Presse
    - Fachliteratur und Berichten «Zürcher Denkmalpflege»;
- i) Sammeln von Unterlagen:
- in einem Dokumentenarchiv
  - in Planarchiven;
- k) Haltung von Depots:
- Sicherstellen von gefährdetem Bauzubehör (Kachelöfen u.a.m.) für spätere Wiederverwendung;
- l) Betreuung der kantonalen Kunstsammlung:
- Einreihen von Neuerwerbungen
  - Nachführen des Kataloges
  - Bedienen von Ausstellungen.
3. *Einstufung der Denkmalpflege innerhalb der Verwaltung:*  
Die kantonale Denkmalpflege ist – im Gegensatz zum Status in anderen Kantonen – kein selbständiges Amt, sondern eine Abteilung des kantonalen Hochbauamtes. W. D.



# VERZEICHNIS DER GESCHÜTZTEN BAUDENKMÄLER UND ORTSBILDER IM KANTON ZÜRICH (Stand 31. Dezember 1974)

## A) UNTER DEM SCHUTZ DER SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSEN- SCHAFT STEHEN:

- Aeugst am Albis. Ref. Kirche (1967)  
Andelfingen. Ref. Kirche (1970)  
Bubikon. Ehem. Johanniterkomturei (Ritterhaus) (1938)  
Buchs. Mühleberg. Römischer Gutshof (1973)  
Bülach. Rathaus (1959)  
Bülach. Gasthof «Zum goldenen Kopf» (1966)  
Bülach. Alte Stadtmauer bei der alten Gerbe (Rathausgasse 103 und 105) (1974)  
Bülach. Alte Stadtmauer beim Alterswohnheim (Rössligasse 5) (1974)  
Bülach. Alte Stadtmauer beim Haus Züllig (Obergasse 3/5, Seite Kopfgasse) (1968)  
Dübendorf. Gfenn. Ehem. Lazariterkirche (1961)  
Eglisau. Ref. Kirche (1960)  
Elgg. Ref. Kirche (1964)  
Freienstein-Teufen/Rorbas. Alte Tössbrücke (1961)  
Gossau. Ref. Kirche (1972)  
Greifensee. Ref. Kirche (1910)  
Hettlingen. Ehem. Taverne «Zur Sonne» (1972)  
Hombrechtikon. Ref. Kirche (1960)  
Knonau. Ref. Kirche (1960)  
Küsnacht. Burgruine Wulp (1923)  
Kyburg. Burg (Schloss) (1917)  
Maschwanden. Ref. Kirche (1973)  
Meilen. Feldmeilen. Vorderfeld. Neolithische Siedlung  
Meilen. Wirtschaft «Zur Burg» (1973)  
Mettmenstetten. Ref. Kirche (1961)  
Mönchaltorf. Ref. Kirche (1888)  
Nürensdorf. Breite. Kapelle St. Oswald (1971)  
Oberstammheim. Gallus-Kapelle (1965)  
Ossingen. Hausen. Ref. Kirche (1956)  
Oteltingen. Ehem. Untermühle (1970)  
Pfäffikon. Irgenhausen. Römisches Kastell (1909)  
Pfäffikon. Ref. Kirche (1950)  
Regensberg. Galchbrunnen (1960)  
Rheinau. Strickboden. Römische Warte (1952)  
Richterswil. Burgruine Alt-Wädenswil (1910)  
Rorbas/Freienstein-Teufen. Alte Tössbrücke (1961)  
Rümlang. Ref. Kirche (1951)  
Stäfa. Uerikon. Ritterhaus mit Kapelle (1946)  
Turbenthal. Chäfer. Bauernhaus Manhart, Vers.-Nrn. 951–953 (1974)  
Turbenthal. Sitzberg. Ref. Kirche: Orgel (1959)  
Uitikon. Ref. Kirche (1961)  
Wädenswil. Auf Bühl. Sog. Büelenhaus (1927)  
Waltalingen. Antonius-Kapelle (1955)  
Weiach. Ref. Kirche (1970)  
Wiesendangen. Ref. Kirche: Wandmalereien im Chor (1964)  
Wiesendangen. Wohnturm (1965)  
Winkel. Seeb. Römischer Gutshof (1969)  
Winterthur. Stadtkirche: Südturm (1972)  
Winterthur. Rathaus (1969)  
Winterthur. St. Georgenstrasse 5. Haus «Zur Pflanzschule» (1960)  
Zell. Ref. Kirche (1959)  
Zollikon. Seestrasse 83. Haus «Zum Traubenberg» (1965)  
Zürich. Altstadt. Lindenhof. Spätromische Kastellmauer (1966)  
Zürich. Altstadt. Augustinerkirche (1958)  
Zürich. Altstadt. Predigerkirche (1970)  
Zürich. Altstadt. Wasserkirche und Helmhaus (1940)

## B) UNTER KANTONALEM SCHUTZE STEHEN:

- Aeugst am Albis. Ref. Pfarrhaus (1973)  
Aeugst am Albis. Sog. Rebhüsli (1957)  
Affoltern am Albis. Ref. Pfarrhaus (1971)  
Altikon. Im Feldi. Bauernhaus, Vers.-Nr. 60 (1973)  
Andelfingen. Ref. Pfarrhaus (1905, 1958)  
Andelfingen. Schloss: Pförtnerhaus (1972)  
Andelfingen. Wohnhaus «Zur Steinmühle» (1972)  
Andelfingen. Haus, Vers.-Nr. 168 (1972)  
Bachenbülach. Unterdorf. Baumtrotte (1972)  
Bachs. Ref. Pfarrhaus (1974)  
Bachs. Gemeindehaus (1974)

Bachs. Rüebisberg. Stephanshof (1972)  
 Bassersdorf. Ref. Pfarrhaus (1960)  
 Berg a. I. Ehem. Bauernhaus, Vers.-Nr. 59 (1974)  
 Bertschikon. Unterbertschikon. Ehem. Mühle (1967)  
 Brütten. Dorfbrunnen (1973)  
 Bubikon. Ehem. Johanniterkomturei (Ritterhaus) (1938)  
 Bubikon. Ref. Pfarrhaus (1946)  
 Bubikon. Im Thalhof. Bauernhaus, Vers.-Nr. 567 (1969)  
 Buchs. Kreuzstrasse. Bauernhaus, Vers.-Nr. 257 (1973)  
 Bülach. Ref. Pfarrhaus (1965)  
 Bülach. Rathaus (1925)  
 Bülach. Gasthof «Zum goldenen Kopf» (1966)  
 Dachsen. Ehem. Gasthof «Zur Linde» (1973)  
 Dachsen. Ehem. Doppel-Weinbauernhaus, Vers.-Nr. 9/10 (1972)  
 Dällikon. Ref. Pfarrhaus (1967)  
 Dietikon. Burgruine Schönenwerd (1971)  
 Dinhard. Ref. Pfarrhaus (1935)  
 Dübendorf. Gfenn. Ehem. Lazariterkirche (1962)  
 Dübendorf. Wil. Ref. Pfarrhaus (1970)  
 Eglisau. Gasthof «Zum Rank» (1973)  
 Eglisau. Seglingen. Sog. Lochmühle, Vers.-Nr. 157 (1972)  
 Eglisau. Burg. Ehem. Weinbauernhaus, Vers.-Nr. 393a, b (1974)  
 Eglisau. Obergasse. Ehem. Küferei, Vers.-Nr. 560 (1971)  
 Eglisau. Mittelgasse. Wohnhaus, Vers.-Nr. 592 (1974)  
 Eglisau. Mittelgasse. Wohnhaus, Vers.-Nr. 593 (1974)  
 Eglisau. Am Törlplatz. Wohnhaus, Vers.-Nr. 615 (1974)  
 Eglisau. Am Törlplatz. Wohnhaus, Vers.-Nr. 617 (1971)  
 Elgg. Ehem. Schützenhaus, Gemeinderatskanzlei (1973)  
 Embrach. Oberdorfstrasse. Sog. Lufinger Pfarrhaus (1961)  
 Fällanden. Ref. Pfarrhaus (1970)  
 Fischenthal. Ref. Pfarrhaus (1957)  
 Fischenthal. Steg. Breitenmatt. Bauernhaus, Vers.-Nr. 448 (1971)  
 Flaach. Ref. Kirche (1953)  
 Flaach. Wirtschaft «Zur Untermühle» (1967)  
 Flaach. Wohnhaus mit Scheune, Vers.-Nr. 346 (1971)  
 Flurlingen. Sog. Frohsinn-Scheune (1973)  
 Glattfelden. Ref. Pfarrhaus (1964)  
 Gossau. Berg. Haus «Zur Helferei» (1971)  
 Greifensee. Sog. Bollierhaus (1962)  
 Greifensee. Im Hof. Bauernhaus, Vers.-Nr. 28 (1972)  
 Grüningen. Altes Pfarrhaus (1973)  
 Grüningen. Gasthof «Zum Adler» (1971)  
 Grüningen. Haus «Am Aspermont» (1970)  
 Grüningen. Sog. Mangi-Haus (1970)  
 Grüningen. Sog. Färberhaus (1970)  
 Hausen am Albis. Ebertswil. Wohnhaus, Vers.-Nr. 363 (1972)  
 Hedingen. Wirtschaft «Zum Frohsinn» (1971)  
 Hedingen. Doppel-Wohnhaus, Vers.-Nr. 48/49 (1974)  
 Hettlingen. Ref. Pfarrhaus (1964)  
 Hettlingen. Eichmühle/Vorloch. Ehem. Hanfreibe (1957)  
 Hettlingen. Eichmühle/Vorloch. Ehem. Mühle (1957)  
 Hettlingen. Ehem. Taverne «Zur Sonne» (1972)  
 Hinwil. Oberdorfstrasse. Ortsmuseum (1974)  
 Hinwil. Orn. Schülerheim (1974)  
 Hofstetten. Wenzikon. Bauernhaus, Vers.-Nr. 285 (1974)  
 Hombrechtikon. Feldbach. Trottengebäude «Zum Oberhaus» (1954)  
 Hombrechtikon. Lautikon. Doppel-Bauernhaus, Vers.-Nr. 804/805 (1970)  
 Horgen. Ehem. Sust, Ortsmuseum (1968)  
 Horgen. Villa «Zur Seerose» (1973)  
 Höri. Oberhöri. Lätten. Mesolithischer Siedlungsplatz (1912)  
 Höri. Oberhöri. Dorfstrasse. Speicher (1961)  
 Hüttikon. Sog. Strohdachhaus (1934)  
 Illnau-Effretikon. Burghügel. Moosburg (1965)  
 Kappel a. A. Wirtshaus «Zur Post» (1974)  
 Kilchberg. Ref. Kirche mit Turm (1905)  
 Kilchberg. Conrad Ferdinand Meyer-Gut (1943)  
 Kilchberg. Dorfstrasse 116. Wohnhaus, Vers.-Nr. 493 (1974)  
 Kleinandelfingen. Oerlingen. Gasthof «Zur Traube» (1974)  
 Klotten. Ref. Pfarrhaus (1965)  
 Küsnacht. Forch. Wehrmännerdenkmal (1922)  
 Kyburg. Alte Landschreiberei (1959 und 1974)  
 Kyburg. Alte Landschreiberei. Gartentor (1974)  
 Kyburg. Doppel-Bauernhaus, Vers.-Nr. 265 (1972)  
 Kyburg. Bauernhaus, Vers.-Nr. 302 (1971)  
 Langnau am Albis. Ehem. Schloss (1973)  
 Langnau am Albis. Sog. Richterhaus (1973)  
 Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle (1974)  
 Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Haus «Zum Chlöschterli» (1968)  
 Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Ehem. Weinbauernhaus, Vers.-Nr. 84 (1974)  
 Lindau. Ref. Pfarrhaus (1961)  
 Lufingen. Augwil. Bauernhaus, Vers.-Nr. 151 (1972)  
 Männedorf. Haus «Zur Hasenburg» (1974)  
 Marthalen. Haus «Zum grossen Schneggen» (1972)  
 Marthalen. Haus «Zum kleinen Schneggen» (1971)  
 Marthalen. Sog. Guggenbühlhüsli (1965)  
 Marthalen. Obermühle. Wohnhaus, Vers.-Nr. 9/10 (1973)  
 Marthalen. Oberdorf. Wohnhaus, Vers.-Nr. 18 (1971)  
 Marthalen. Im Spitzacker. Bauernhaus, Vers.-Nr. 82 (1974)  
 Maschwanden. Ehem. Untervogthaus, Gemeindehaus (1965)  
 Maschwanden. Ehem. Zehntenscheune (1971)  
 Maschwanden. Im Feld. Bauernhaus, Vers.-Nr. 170 (1973)  
 Meilen. Ref. Pfarrhaus (1905, 1957)  
 Meilen. Burg. Wirtschaft «Burg» (1971)  
 Meilen. Burg. Reihenhäuser, Vers.-Nrn. 1040-1042 (1971)  
 Mettmenstetten. Grossholzstrasse. Bauernhaus, Vers.-Nr. 308 (1973)  
 Neerach. Im Häldele. Speicher (1971)

- Neftenbach. Wohnhaus mit Scheune, Vers.-Nrn. 245/246 (1971)
- Niederhasli. Ref. Pfarrhaus (1970)
- Nürensdorf. Breite. Kapelle St. Oswald (1971)
- Oberglatt. Ref. Pfarrhaus (1973)
- Oberrieden. Im Länz. Speicher (1973)
- Oberrieden. Seestrasse 2. Haus, Vers.-Nr. III (1974)
- Oberstammheim. Im Höfli. Studio Dickloo (1973)
- Oberweningen. Speicher, Ortsmuseum (1962)
- Ossingen. Hausen. Ehem. Pfarrhaus (1971)
- Ossingen. Ennetbrugg. Wohnhaus, Vers.-Nr. 193 (1974)
- Ossingen. Strehlgasse. Wohnhaus, Vers.-Nr. 204 (1971)
- Ossingen. Ehem. Bauernhaus, Vers.-Nr. 209 (1972)
- Ossingen. Mitteldorfstrasse. Wohnhaus, Vers.-Nr. 241 (1972)
- Otelfingen. Ref. Pfarrhaus (1905, 1964)
- Otelfingen. «Untermühle» (1969)
- Otelfingen. Oberdorf. Ehem. Bauernhaus, Vers.-Nr. 34 (1973)
- Otelfingen. Mitteldorf. Ehem. Wirtschaft «Zur Herrenstube» (1973)
- Ottenbach. Gasthof «Zum Engel» (1959)
- Pfäffikon. Ref. Pfarrhaus (1968)
- Rafz. Ref. Pfarrhaus (1965)
- Regensberg. Reste der alten Festungsmauer (1953)
- Regensberg. Unterburg. Bauernhaus, Vers.-Nr. 6 (1974)
- Regensdorf. Ref. Pfarrhaus (1970)
- Rheinau. Altes Schulhaus (1972)
- Rheinau. Gasthof «Zum Hirschen» (1968)
- Rheinau. Gasthof «Zum Salmen» (1961)
- Rheinau. Wohnhaus, Vers.-Nr. 64 (1972)
- Richterswil. Mülener. Ehem. Untere Mühle (1956)
- Rickenbach. Speicher (1964)
- Rifferswil. Oberrifferswil. Bauernhaus, Vers.-Nr. 33 (1973)
- Rifferswil. Oberrifferswil. Doppel-Bauernhaus, Vers.-Nrn. 80/81 (1974)
- Rifferswil. Oberrifferswil. Bauernhaus, Vers.-Nr. 116 (1974)
- Rifferswil. Oberrifferswil. Bauernhaus, Vers.-Nr. 131 (1970)
- Rorbas. Sog. Sigristenhaus (1969)
- Rorbas. Gasthof «Zum Adler» (1974)
- Rümlang. Ref. Pfarrhaus (1905)
- Seuzach. Steinbühl. Bauernhaus, Vers.-Nr. 1430 (1971)
- Schleinikon. Sog. Zythüsli (1969)
- Schöfflisdorf. Speicher, Vers.-Nr. 149 (1966)
- Schöfflisdorf. Ehem. Bauernhaus, Vers.-Nr. 206 (1965)
- Stadel. Sog. Doktorhaus (1947)
- Stäfa. Ref. Pfarrhaus (1912, 1963)
- Stäfa. Ref. Pfarrhaus: Laufbrunnen (1936)
- Stäfa. Goethestrasse 9. Wohnhaus, Vers.-Nr. 1083 (1973)
- Stäfa. Vorderer Püntacker. Ehem. Weinbauernhaus, Vers.-Nr. 1362 (1974)
- Stäfa. Mutzmalen. Weinbauernhaus, Vers.-Nr. 1472 (1973)
- Trüllikon. Rudolfingen. Ehem. Kloster- und Gerichtshaus (1973)
- Truttikon. Ausserdorf. Bauernhaus, Vers.-Nr. I (1971)
- Turbenthal. Ref. Pfarrhaus (1973)
- Turbenthal. Chäfer. Bauernhaus, Vers.-Nrn. 951–953 (1974)
- Turbenthal. Chäfer. Speicher, Vers.-Nr. 948 (1973)
- Unterstammheim. Kugelgasse. Ehem. Bauernhaus, Vers.-Nr. 35 (1974)
- Urdorf. Ref. Pfarrhaus (1971)
- Uster. Ref. Pfarrhaus (1973)
- Uster. Nänikon. Gasthof «Zum Löwen» (1972)
- Wädenswil. Landsitz «Vordere Au» (1973)
- Wädenswil. Rötiboden. Ehem. Untervogthaus (1974)
- Wädenswil. Furthof. Alter Blockbau (1968)
- Wald. Tanzgasse 4. Wohnhaus, Vers.-Nr. 1686 (1974)
- Wasterkingen. Sog. Lochbrunnen (1961)
- Wasterkingen. Wohnhaus, Vers.-Nr. 34 (1973)
- Weiach. Hard. Römischer Wachturm (1968)
- Wiesendangen. Altes Pfarrhaus (1971)
- Wila. Haus «Zur alten Post» (1964)
- Wila. Aegetswil. Wohnhaus, Vers.-Nr. 288 (1971)
- Winterthur. Rathaus (1971)
- Winterthur. Liegenschaft Stadthausstrasse 61 (1966)
- Winterthur-Oberwinterthur. Ref. Pfarrhaus (1932)
- Winterthur-Seen. Ref. Pfarrhaus (1973)
- Winterthur-Töss. Ref. Pfarrhaus (1974)
- Winterthur-Veltheim. Ref. Pfarrhaus (1970)
- Winterthur-Wülflingen. Ref. Pfarrhaus (1954)
- Zell. Rikon. Ehem. Zehntenscheune (1962)
- Zell. Oberlangenhard. Wirtschaft «Zum Obstgarten» (1972)
- Zollikon. Alte Landstrasse 50. Ehem. Weinbauernhaus. 1. Obergeschoss: Kassettendecke (1974)
- Zürich. Altstadt. Lindenhof. Ausgrabung (1966)
- Zürich. Fluntern. Sog. Nägelihaus (1970)
- Zürich. Fluntern. Häuser «Zum Vorderberg» (1969)

#### C) UNTER KOMMUNALEM SCHUTZE STEHEN:

- Affoltern a. A. Haus «In der innern Butzen» (1967)
- Bauma. Haus «Zur Farb» (Vers.-Nrn. 864/865) (1953)
- Dielsdorf. Pfarrhaus und ehem. Zehntenscheune (1965)
- Dübendorf. Burgruine Dübelsstein (Waldmannsburg) (Eigentümerin: Stadt Zürich)
- Fehraltorf. Burghügel Rüti (1927)
- Hedingen. Lettenhau. Grabhügel (1960)
- Kilchberg. Gasthof «Zum oberen Mönchhof» (1956)
- Kloten. Lufingerstrasse 1. Haus «Zum Lindengarten» (1967)
- Knonau. Sog. Meyer-Haus (Vers.-Nr. 431) (1972)
- Maur. Ehem. Mühle (Vers.-Nrn. 285/287/288) (1971)
- Meilen. Burg. Burgstelle Friedberg (1968)
- Mettmensjetten. Waschhaus mit Remise und Speicher (Vers.-Nr. 558a, b) (1967)
- Mettmensjetten. Riegelhaus Haab (Vers.-Nr. 490) (1970)

Oberembrach. Sog. Rothus (Vers.-Nr. 458) (1970)  
 Oberglatt. Graftschaftsstrasse. Brunnen (1948)  
 Otelfingen. «Untermühle» (1965)  
 Ottenbach. Gasthof «Zum Engel» (1956)  
 Pfäffikon. Irgenhausen. Römisches Kastell  
 Pfäffikon. Ruetschberg. Flarzhaus (Vers.-Nrn. 253–257)  
 (1971)  
 Rheinau. Strickboden. Römische Warte (1952)  
 Rifferswil. Unterrifferswil. Wohnhaus Fenner/Weiss  
 (Vers.-Nrn. 213/214) (1970)  
 Rüschtikon. Wirtschaft «Zur Rose» (1972)  
 Schleinikon. Sog. Zythüsli (1956)  
 Seuzach. Ehem. Trotte (Vers.-Nr. 1297) (1965)  
 Stäfa. Beewies. Rainstrasse 6. Wohnhaus (Vers.-Nrn III6/  
 III7) (1971)  
 Stäfa. Uerikon. Sog. Itzikerhüsli  
 Uitikon. Chriegholz. Kalkofen (1974)  
 Uitikon. Zürcherstrasse 78/80. Altenhaus (1963)  
 Uster. Wermatswil. Sog. Kleinjogg-Haus, Vers.-Nr. 1257  
 (1950)  
*Winterthur* (siehe Teil «Stadt Winterthur»)  
 Zollikon. Ottlisberg. Feufbüel. Grabhügelgruppe (1944)  
 Zollikon. Alte Landstrasse 77/Buchholzstrasse 3.  
 Ehem. Weinbauernhäuser  
 Zollikon. Alte Landstrasse 78/80/82. Reihenhäuser

Zollikon. Alte Landstrasse 85. Ehem. Weinbauernhaus  
 Zollikon. Alte Landstrasse 88/90. Ehem. Weinbauernhäuser  
 Zollikon. Alte Landstrasse 88. Ehem. Weinbauernhaus:  
 Fenstersäulen  
 Zollikon. Hintere Zünen 8. Ehem. Bauernhaus «Hintere  
 Züne»  
 Zollikon. Hintere Zünen 8. Ehem. Bauernhaus: Kachelofen  
*Zürich* (siehe Teil «Stadt Zürich»)

#### D) UNTER DEM SCHUTZE DER ZÜRCHERISCHEN VEREINIGUNG FÜR HEIMAT-SCHUTZ STEHEN:

Elgg. Obergasse. Wohnhaus, Vers.-Nr. 238 (1948)  
 Hombrechtikon. Lutikon. Sog. Eglihaus (1959)  
 Kappel am Albis. Hauptikon. Ämnetweid. Ehem. Bauern-  
 haus (1965)  
 Kilchberg. Gasthof «Zum oberen Mönchhof» (1956)  
 Langnau am Albis. Rengg. Bauernwohnhaus, Vers.-Nrn.  
 400/401 (1964)  
 Mettmenstetten. Gasthof «Zum weissen Rössli» (1960)  
 Schöfflisdorf. Speicher, Vers.-Nr. 201 (1966)  
 Stadel. Stadlerberg. Sog. Helvetierschanze (1934)

## ANDELFINGEN (Bez. Andelfingen) REFORMIERTE KIRCHE

### *Archäologische Untersuchungen und Gesamtrestaurierung*

Die Baugeschichte der Kirche Andelfingen war bisher erst vom Spätmittelalter ab bekannt. Für die Frühzeit lagen nur ein paar wenige chronikalische Hinweise vor: Für das Jahr 1248 ist ein Leutpriester nachgewiesen, und 1260 wird die Pfarrkirche erwähnt. 1967 hat P. Iso Müller in seinem unten zitierten Aufsatz S. 32 erneut auf das Problem betr. das Patrozinium «Placidus ... und S. Sigisberts» und die Überlieferung hingewiesen, dass die Kirche zu Andelfingen der zwischen 1126 und 1243 errichteten Pfarrkirche St. Nikolaus zu Rheinau gehörte, dass das in dieser Gegend reich begüterte Kloster schon früh ein Interesse für einen Kirchenbau in der Nähe dieses wichtigen Thurüberganges gehabt

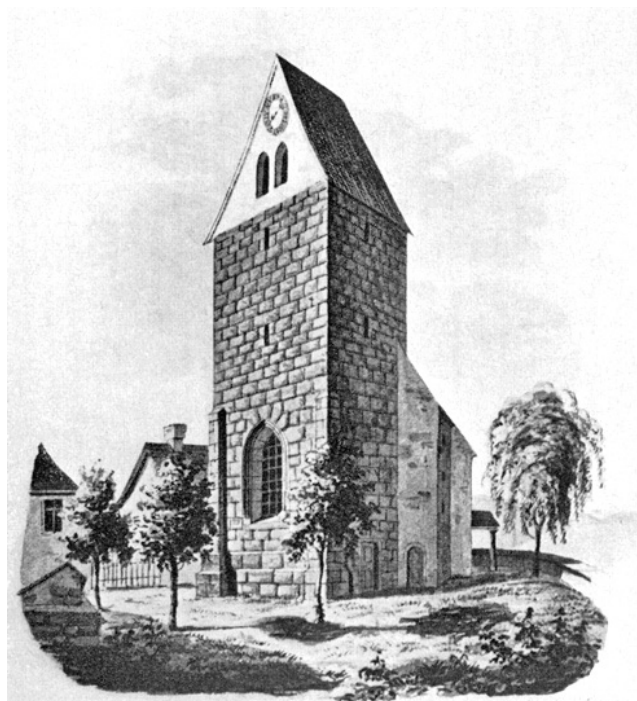
haben muss, dass die Pfarrei schon 1360/70 etwa 50 km<sup>2</sup> gross, also eine der grössten Pfarreien des Zürcher Gebietes war und 5 Filialkapellen aufwies, und dass schliesslich der Name Andelfingen selbst eine frühmittelalterliche Kirche durchaus möglich erscheinen lasse. – Aufgrund der Ausgrabungsergebnisse von 1968/69 veröffentlichte H. Kläui in der «Zürcher Chronik» 4/1970 neue historische Daten: «In Andelfingen sass um 1102 ein Eberhardus edelfreien Stammes, 759/760 wird der viel ältere Ortsname erstmals erwähnt. Damals ging das «Besitztum Andelfingen», bisher dem Kloster St. Gallen zugehörig, an den fränkischen Grafen Ruthard über, der es nach seinem Tod an das Welfen-Geschlecht vererbte und dessen wichtiger Exponent Bischof Konrad von Konstanz (934–972) war. In einem Tauschverfahren mit seinem Bruder Rudolf I. kam u. a. auch Andelfingen samt allen seinen Zubehörenden in den Besitz Konrads,



Andelfingen. Stich in Matthäus Merians Topographie, 1654.



Andelfingen. Reformierte Kirche um 1810. Aquarell von Emanuel Steiner (1778–1831).



Andelfingen. Reformierte Kirche. Der Tuffstein-Turm aus der Zeit um 1500, abgebrochen 1860.

der damit das Domstift Konstanz beschenkte.» H. Kläui fragt deshalb, ob Bischof Konrad die Kirche von Andelfingen gestiftet habe, «um gewissermassen die Lücke zwischen St. Arbogast in Oberwinterthur und St. Hilarius in Laufen am Rheinfall auszufüllen». Da zu den Besitzungen Konrads auch Güter zwischen Chur und Disentis gehörten, könnten damals die bis dahin nur lokal verehrten Heiligen Placidus und Sigisbert zwischen der Mitte des 10. und der Mitte des 11. Jahrhunderts zu Patronen der Kirche von Andelfingen auserkoren worden sein. Die Kirchengründung weiter zurück zu verlegen, wagte H. Kläui nicht.

Die spätere Baugeschichte lässt sich in diesem Zusammenhang kurz so skizzieren: 1529 Ausräumung der Kirche und 1562 weitere Änderungen im Chor. 1616 Ausbesserungen am Turm. 1666/67 Bau eines neuen Kirchenschiffes unter Belassung des alten Chorturmes. 1773 neuer Taufstein. 1860 wurde der alte Turm abgebrochen, das Schiff um eine Fensterachse nach Osten verlängert und etwas erhöht, 1861/62 der heutige Turm erbaut. 1892 Erstellung einer Heizung. 1912 Turmrenovation. 1915 Einbau einer Orgel. 1927 Aussen- und 1930/32 Innenrenovation, verbunden mit Neubemalung und Ausschmückung durch zwei Bilder von Ernst Gubler. 1948 neue Heizung.

Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. I, Basel 1938, S. 151; Kirche Andelfingen. Eine Baugeschichte von 1859–1962, Andelfingen 1962; P. Iso Müller, Zum mittelalterlichen Reliquienschatze von Beromünster. Geschichtsfreund, Bd. 120, 1967; bes. H. Kläui, Andelfingen und seine Kirche im frühen und hohen Mittelalter, ZChr. 4/1970, S. 78 ff..

#### 1. Die archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen (vgl. Beilage 1, 1–5)

Als die Bodenbeläge im Rahmen der Vorarbeiten für die Gesamtrestaurierung im Februar 1969 ausgebaut waren, konnte mit den bis in den Sommer hinein dauernden archäologischen Untersuchungen des Baugrundes begonnen werden. Diese gestalteten sich deswegen viel schwieriger als angenommen, weil einerseits der jüngste Kirchenboden rund 2,50 m über dem anstehenden Tuffstein lag und weil andererseits die ältesten Mauern nach teilweisem Abbau des Tuffsteins zu Bauzwecken direkt auf diesen aufgesetzt wurden, ohne dass man Fundamentgräben auszuheben brauchte. So sind bei weiteren baulichen Eingriffen Mauerreste im wahren Sinne des Wortes spurlos verschwunden. Ausserdem war die mittlere Zone des Ostteiles des Kirchenschiffes bei der Konstruktion des Warmluftkanals bis auf den Tuffsteingrund zerstört und damit unzugänglich gemacht worden. Und schliesslich mahnten auch die Kubaturen der Ein- und Auffüllschichten sowie verbliebene Substruktionen der Empore zu vorsichtigem Abwägen!

#### a) Die West(?) -Mauer einer frühmittelalterlichen Kirche

Nach Durchstossen der verschiedenen Ein- und Auffüllschichten und sorgfältigem Ausbürsten der untersten Partien zeichneten sich zwischen zwei jüngeren West-Ost verlaufenden Längsmauern in der Mitte des heutigen Schiffes letzte Elemente einer maximal 50 cm breiten, offenbar durchwegs aus Tuffsteinquaderchen erbauten, Nord-Süd verlaufenden

Mauer ab. Sie war mit den beiden erwähnten Längsmauern nicht im Verband; und wie weit wir auch immer gegraben hatten, nirgendwo war uns ein analoger Mauer- oder sonstiger Baurest begegnet. Das südliche Mauerstück war noch 90 cm hoch erhalten, und dessen Unterkantniveau lag rund 2 m unter Fussbodenniveau der heutigen Kirche. Vor allem dieses Mauerrudiment glich auffallend den ebenfalls aus Tuffsteinen konstruierten und gleich breiten Mauerresten des Chorteiles der frühmittelalterlichen Kirche von Elgg (vgl. 4. Ber. ZD 1964/65, S. 4 ff., und Beilage 2, bes. 4). Dank dieser auffallenden Verwandtschaft wagten wir, die in Frage stehenden Fundamentreste als die letzten Überbleibsel einer frühmittelalterlichen Kirche zu identifizieren. Da die erste Kirche von Elgg um 760 angesetzt werden darf, können wir mindestens ein ähnliches Alter für die erste Kirche in Andelfingen. annehmen – wenngleich auch urkundliche Nachrichten, wie sie für Elgg vorhanden sind, fehlen. Immerhin wird – wie eingangs erwähnt – der Ortsname von Andelfingen 759/760 im Rahmen eines Wechsels aus sanktgallischem Besitz erstmals genannt! So besteht zumindest die sehr grosse Wahrscheinlichkeit, dass die erste Kirche an diesem wichtigen Thurübergang noch vor 759/760 von St. Gallen aus errichtet worden ist.

*b) Die Baureste einer Kirche – um 1000 (?)*

Als zweitälteste Baureste konnten teils nur noch in den untersten Elementen, teils relativ hoch erhaltene Fundamentreste ausgemacht werden, die sich allmählich zu einem zwei-

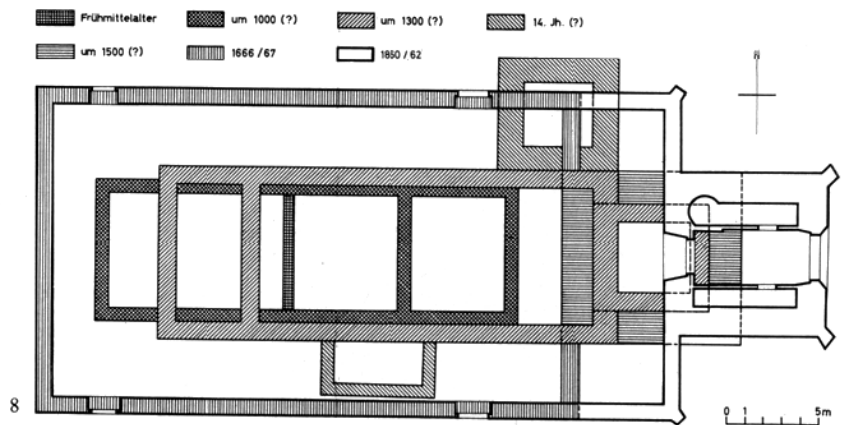
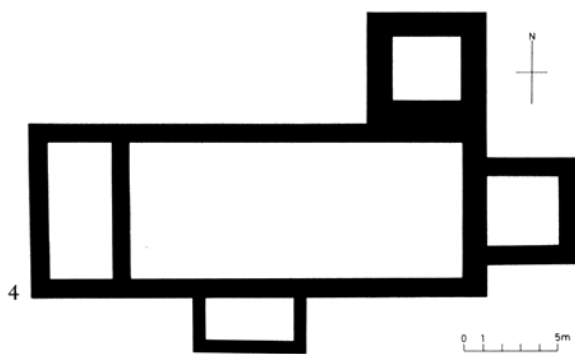
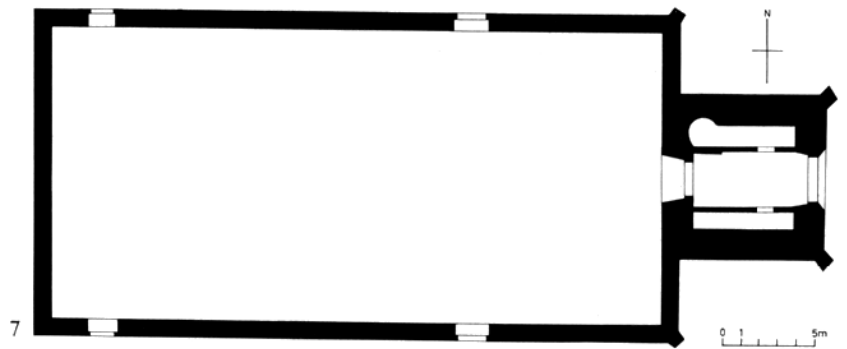
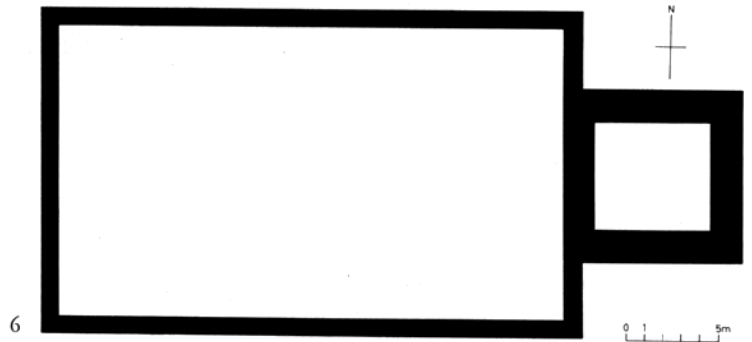
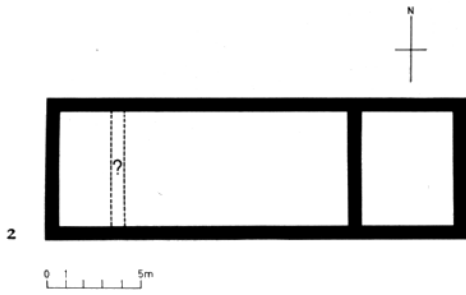
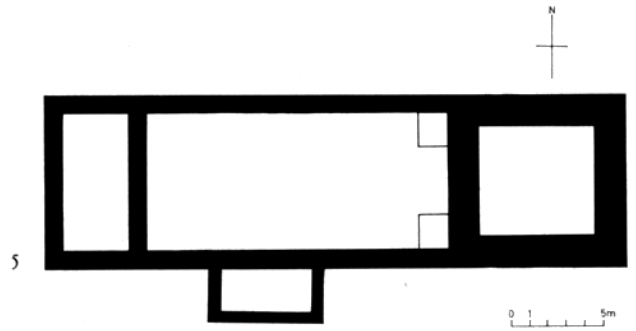
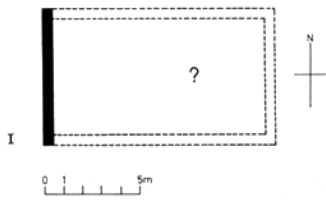


Andelfingen. Reformierte Kirche. Der Turm von 1861/62.



Andelfingen. Reformierte Kirche. Ansicht aus Südwesten.

teiligen Grundriss zusammenfügen liessen, dessen westlicher, grösserer Teil vom Unterbau eines Kirchenschiffes, dessen östlicher Bereich aber von den untersten Mauerkonstruktionen eines Chores stammen müssen. Über einem Bruchstück der hierher gehörenden Südmauer (südlich des Grabes 2 in der Mitte des heutigen Kirchenschiffes) war sogar noch der unterste Ansatz des einstigen aufgehenden Mauerwerkes vorhanden. Dieses und die übrigen Fundamentfragmente unterschieden sich von der oben beschriebenen Westmauer der ältesten Kirche durch die Technik und die Stärke. Während jene Mauer durchwegs aus Tuffsteinquaderchen erstellt worden war, hatte man beim zweitältesten Mauerwerk ebenso konsequent nur Kieselsteine vermörtelt, und während das älteste Mauerwerk bloss eine Breite von 50 cm aufwies, zeigten die zweitältesten Fundamente eine durchschnittliche Stärke von 75–80 cm und die erwähnten Überreste des aufgehenden Mauerwerkes eine solche von 60 cm. Eine Vermengung dieser beiden Baurestgruppen war demnach ausgeschlossen. Dagegen bereitete uns eine andere grosse Knacknuss Kopfzerbrechen: die enorme Länge von 15,40 m des nur 6,10 m breiten Kirchenschiffes (im Lichten). Möglich, dass dem Kirchenschiff ein 2,80 m tiefer Narthex



Frühmittelalter    
  um 1000 (?)    
  um 1300 (?)    
  14. Jh. (?)

um 1500 (?)    
  1666 / 67    
  1860 / 62

Andelfingen. Reformierte Kirche. Bauetappenpläne: 1 Frühmittelalterlich, 2 um 1000 (?), 3 um 1300 (?), 4 14. Jh. (?), 5 um 1500 (?), 6 Kirche von 1666/67, 7 Kirche von 1860 mit Turm von 1862, 8 Gesamtbauetappenplan.



vorgestellt war, wie er in den Fundamenten des Nachfolgebauwerks eindeutig gefasst werden konnte. Die innere Trennmauer zwischen Narthex und Schiff müsste in diesem Fall beim Bau der Westmauer des späteren Narthex zerstört worden sein! – Wie dem auch immer sei, die Abmessungen der zweiten Kirche hielten sich in folgendem Rahmen:

Aussenmasse: 7,50 × 22,60

Innenmasse: Chor 6,10 × 5 m

Schiff 6,10 × 12 m (?)

Narthex 6,10 × 2,80 m (?)

Noch bleibt die Frage der Datierung offen. Mangels anderweitiger Anhaltspunkte – weder der gedrungene Rechteckchor noch der (voraussetzende) Narthex bieten hierfür genügend Rückhalt – müssen wir das vage Eingabelungsverfahren anwenden, das heisst, die zweite im Grundriss gefasste Kirche von Andelfingen muss *nach* Aufgabe der frühmittelalterlichen und *vor* dem Bau der mit grösster Wahrscheinlichkeit um 1300 erbauten und 1404 erwähnten Kirche errichtet worden sein. Damit steht die schon an so manchen Orten als wichtige Kirchenbauära erkannte Zeit um 1000 zur Diskussion. In unserem bestimmten Falle drängt sich sofort die eingangs angeführte Frage Dr. H. Kläuis auf, ob eventuell Bischof Konrad von Konstanz die Kirche von Andelfingen gestiftet haben könnte. Wenn dem so wäre, hätten wir in diesem Konrad aus welfischem Stamm den Stifter der zweiten Kirche in Andelfingen zu erkennen, und wir dürften überdies annehmen, dass damals, also «zwischen der Mitte des 10. und der Mitte des Jahrhunderts», die Heiligen Placidus und Sigisbert zu ihren Patronen erkoren wurden.

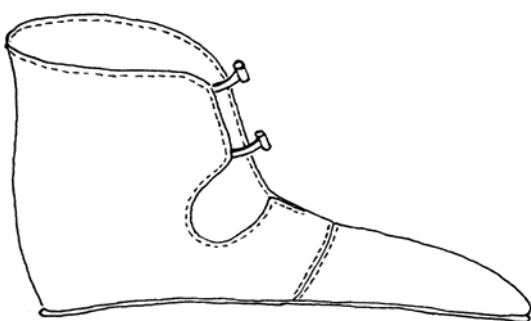
*c) Die frühgotische (?) Kirche der Zeit um 1300 (?)*

Sehr deutlich zeichneten sich – vor allem im Ostteil des heutigen Kirchenschiffes – schon in den ersten Phasen der Ausgrabungskampagne die mächtigen, wie die früheren Baureste direkt auf den Tuffsteingrund gestellten, aus recht gleichmässig grossen Kieseln erbauten und gut gemörtelten, durchschnittlich 1 m breiten Fundamentmauern ab. Einmal

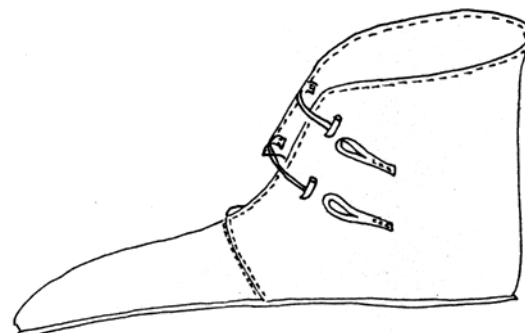


Andelfingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1969. Kirchenschiff-Nordhälfte. Schnitt 10 mit dem Fundament des spätgotischen Turmes und – herwärts der Horizontalmauer – die nördliche Wange des ausgeräumten Grabes 5.

erkannt, war es ein leichtes, ergänzende Teile auch im Mittel- und Westteil des Kirchenschiffes aufzufinden, selbst wenn es sich teilweise bloss noch um geringste Mauerrudimente handelte. Zu eindrücklich war der geschilderte Charakter des Mauerwerks! Aus dem Vorhandenen – wie gesagt, quantitativ von Osten nach Westen sich rasch abbauend – konnte der Plan einer Kirche rekonstruiert werden, die aus einem langen Schiff, einem eingezogenen quadratischen Chor im Osten und einem Narthex im Westen bestand. Da nur



Aussenseite



Innenseite

Andelfingen. Reformierte Kirche. Die Schuhe aus dem Frauengrab (Nr. 5) des 16. Jahrhunderts. Rekonstruktionsversuch von Ed. Engelsperger, Bally-Schuhmuseum, Schönenwerd SO.

die östlichen Schultermauern des Schiffes und die Spannmauer in der Gegend des einstigen Chorbogens rund 30 cm breiter waren als die übrigen Mauerzüge, darf mit guten Gründen entweder auf eine durchgehende Firsthöhe geschlossen werden, wobei der Chor mit einem Dachreiter ausgerüstet gewesen wäre, oder aber man darf an einen Chorturm denken, dessen Oberbau in Holz konstruiert worden war. Die Abmessungen dieser dritten Kirche betragen:

Aussenmasse: 9,30 × 24,50 m (ohne Chor)  
 Chor: 4,80 × 5,70 m  
 Innenmasse: Chor 3,70 × 3,70 m  
 Schiff 7,20 × 17,80 m  
 Narthex 7,20 × 3,50 m



Andelfingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1969. Südliche Mauerfundamente der hochmittelalterlichen (links) und der gotischen Kirche (rechts) sowie des Chorturmes (am oberen Bildrand). Ansicht aus Westen.

Wann wurde diese dritte Kirche erbaut? Durch Vertrag vom 18. Juni 1263 war Andelfingen aus kyburgischem Besitz an das Haus Habsburg-Österreich übergegangen, aber «von Herzog Friedrich am 26. November 1404 gegen die Pfarrkirche Griesingen an das Kloster Allerheiligen abgetauscht worden». \* Da urkundliche Nachrichten fehlen, kann von historischer Seite kein Baudatum erschlossen werden. Meines Erachtens aber gestatten sowohl die Mauertechnik als auch die Form des eingezogenen quadratischen Chores eher eine Datierung um 1300 als um 1400. Damit ist als Kirchenstifter irgendeine Persönlichkeit aus dem Haus Habsburg-Österreich der Zeit kurz vor oder nach 1300 in Erwägung zu ziehen. Vielleicht findet eines Tages Dr. H. Kläui die eindeutige Antwort.

*d) Ein Turmbau im ausgehenden 14. Jahrhundert (?)*

Zu einem ebenfalls unbekanntem Zeitpunkt, aber auf jeden Fall nach Vollendung der Kirche wurde auf deren Nordseite, das heisst talseits, ein Turm erbaut. Dessen Ostfassade kam in eine Flucht zur Ostmauer der Kirche zu stehen. Die Fundamente waren 1,20 m (gegen die Kirche zu) bzw. 1,40 m breit und aus ungleich grossen Steinen konstruiert. Man darf demnach auf einen hablichen und Jahrzehnte nach der Kirche erbauten Turm schliessen. All dies erinnert an den noch mit massiveren Mauern kurz nach 1370 von Habsburg-Österreich in Elgg als Wahrzeichen für die neue Stadt hochgeführten Turm und regt zumindest zur Überlegung an, ob die Erbauer jenes Turmes nicht auch in Andelfingen ein weithin sichtbares Wahrzeichen ihrer Macht zu errichten beliebten – möglicherweise in erster Linie an die Adresse der aufstrebenden Bürgerschaft von Winterthur.

In die Zeit nach der Inkorporation der Kirche Andelfingen in das Kloster Allerheiligen zu Schaffhausen im Jahre 1418 dürfte der Bau eines Beinhauses auf der Südseite des Kirchenschiffes zu datieren sein. Die Mauern dieses bloss 3 × 6 m grossen Gebäudes waren 70 cm breit gehalten, grossenteils aus Tuffsteinquaderchen errichtet und gut gemörtelt. Hand in Hand mit diesem baulichen Eingriff dürften südlich und nördlich der Kirche – einerseits östlich des Beinhauses und andererseits westlich des Turmes – je eine etwa 80 cm breite Lage von Tuffsteinquaderchen den Mauern entlang verlegt worden sein. Da die Steine unvermörtelt, also lose aneinandergereiht worden sind, darf diese Konstruktion doch wohl als Entfeuchtungsmassnahme der Mauern gedeutet werden.

*e) Der spätgotische Chorturm aus der Zeit um 1500*

Aus irgendeinem Grund – möglicherweise hatte man den Turm doch zu nah am Rand der Tuffterrasse erstellt – wurde der nördlich an die Kirche angebaute Turm abgetragen und

\* Vgl. StA Zürich, C III 3, Nr. I; StA Schaffhausen, Urk.-Register Schaffh. I, 175, Nr. 1437; Regesta Episcoporum Constantiensium III, 132, Nr. 7857; dazu Nr. 8485: Bestätigung des Tauschs durch Bischof Otto vom 14. August 1415; Nr. 8626: Inkorporation 1. April 1418.

durch einen Chorturm östlich des Kirchenschiffes ersetzt. Wie die Befunde deutlich erkennen liessen, gingen die Bauleute dabei so zu Werke, dass sie den quadratischen Chor anfänglich stehen liessen, um den Gottesdienst sicherzustellen, die neuen, 1,80 m breiten Mauern im Süden, Osten und Norden an den alten Chormauern hochzogen, wohl anschliessend ein ähnlich mächtiges Mauerwerk vor der Chorbogenwand hochführten, die zwischen dieser neuen Chorbogenmauer und den ebenfalls neuen Nord- und Südauern «eingeklemmten» alten Mauern einbezogen und hernach die restlichen Mauern des alten Chores abtrugen. So entstand ein stattlicher, neuer Chor-Innenraum von rund 6,20 m Tiefe und 5,80 m Breite. Dass das Bauwerk auch entsprechend hoch war, bezeugt nicht bloss die schon erwähnte Mauerdicke, sondern die eine oder andere bildliche Wiedergabe. Denn dieser Chorturm wurde ja erst 1860 aufgegeben und durch den heutigen ersetzt! Wie vor allem die Schulthesssche Sepiazeichnung aus der Zeit um 1840 zeigt, war der ganze Turm mit gleichmässigen Tuffsteinquadern vom Fuss bis unter die Giebeldreiecke des Käsbissendaches verblendet, ebenso die Strebepfeiler an den Südost- und Nordostecken. Die Ostmauer war für ein mächtiges spitzbogiges Chorfenster durchbrochen. Die beiden Obergeschosse erhielten durch je eine Luke in den Nord-, Ost- und Südauern kärgliches Licht, die Glockenstube aber war durch je ein gekoppeltes Spitzbogenfenster im westlichen und östlichen Giebeldreieck geöffnet. – Von diesem eindrücklichen Baukörper war im Bereich der Fundamente – abgesehen von der eminenten Mauerdicke – nichts mehr zu spüren, zumal die Grundmauern aus Kieseln gefügt und – typisch für die Spätgotik – über und über gemörtelt waren.

Im neuen Chor dürfte ein entsprechend reicher Hochaltar gestanden haben und möglicherweise am Scheitel des Chorbogens ein mächtiges Kreuzifix aufgehängt gewesen sein. Während ein Hauptaltar vorausgesetzt werden muss, ist selbstverständlich das einstige Vorhandensein eines Kreuzes Hypothese – sicher gehen wir hingegen wieder in bezug auf zwei Seitenaltäre. Davon fanden wir je in der nordöstlichen und südöstlichen Ecke des Kirchenschiffes die eindeutigen Fundamentreste. Denn das Schiff war ja beibehalten und höchstens dem neuen Geschmack angepasst sowie dessen Länge durch den Bau des mächtigen Chorturms auf rund 16 m verkürzt worden. Möglich ist, dass dafür die Ostmauer des Narthex abgetragen worden war. Dann würde das Schiff die respektablen Innenmasse von 20,50 × 7,20 m aufgewiesen haben!

Fraglich ist, wie lange das Beinhaus südlich der Kirche beibehalten wurde. Sehr wahrscheinlich hat man es mit der Einführung der Reformation aufgegeben.

Nordwestlich dieses Kirchenbaues stand damals ein zur Kirche etwas abgewinkelter Profanbau, möglicherweise das Pfarrhaus. Die Fundamentmauern waren aus Kieseln konstruiert und stark gemörtelt und wiesen eine Breite von 80 cm auf. Infolge der nur rudimentär erhaltenen Funda-



Andelfingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1969. Kirchenschiff-Südteil. Mitte: Die Mauer des Beinhauses von Osten.

mentreste ist eine genauere Datierung dieses Gebäudes nicht möglich, es könnte aber leicht älter, eher jedoch jünger als der eben geschilderte Kirchenbau sein.

#### f) Der Neubau des Kirchenschiffes von 1666/67

konnte anhand unserer Untersuchungen von 1969 nicht näher verfolgt werden. Im übrigen gibt uns über dessen Zustand um 1810 ein Aquarell von Emanuel Steiner (1778–1831) im Museum des Kunstvereins Winterthur recht gut Auskunft, vor allem auch, was die unsanften Proportionen zwischen dem breitausladenden Schiff und dem geradezu klein wirkenden Turm anbelangt. Man versteht daher nur



Andelfingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1969. Kirchenschiff-Südteil. Mitte: Rechts Aussenmauer des Beinhauses und links Grab 2 (leer). Aus Nordwesten.

zu gut, dass die Kirchgemeinde Andelfingen 1861/62 das Kirchenschiff um eine Fensterachse nach Osten verlängern und einen diesem langen und hohen Baukörper angemessenen Turm erbauen liess.

*g) Die Gräber*

Zu den Skelettresten der Gräber äusserte sich das Anthropologische Institut der Universität Zürich (Direktion: Prof. Dr. J. Biegert) wie folgt:

*Grab 1:* Mässig erhaltenes Skelett, offenbar einer Frau, die im frühadulten Alter starb.

Am Brustbein, Schlüsselbein und an einem Fingerknochen finden sich Farbspuren, die auf Metallgegenstände hindeuten. Daneben wurden ein Brustbein und ein Oberarmkopf eines zweiten Individuums gefunden, dessen Geschlecht und Alter nicht bestimmbar sind.

*Grab 2:* Leeres Tuffsteinplattengrab.

*Grab 3:* Ziemlich vollständiges Skelett, offenbar eines Mannes, der in hochmaturem Alter gestorben ist. Keine Besonderheiten.

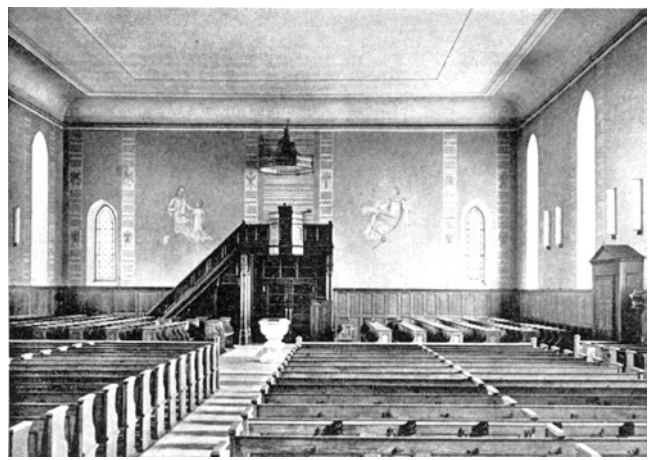
*Grab 4:* Leeres Sandsteinplattengrab (westliche Hälfte erhalten, östliche Hälfte durch Turmbau zerstört).

*Grab 5:* Tuffsteinplattengrab, jedoch nur noch die Südwand erhalten. Wohl anstelle eines älteren Grabes angelegt, dessen restliche Platten östlich von Grab 5 noch aufrecht standen. Die Skelettreste waren – unter Stoffresten verborgen – nach Ausweis der Gesamtanlage West-Ost orientiert, jedoch nach Mitteilung von Dr. W. Scheffrahn (Anthropologisches Institut der Universität Zürich) dermassen mineralisiert, dass eine nähere Bestimmung nicht möglich war. Immerhin liessen die Schienbeinreste auf einen feinen Wuchs schliessen. Die Leiche hatte in einem Holzsarg gelegen.

Die Stoffreste wurden im Chemisch-Physikalischen Laboratorium des Schweizerischen Landesmuseums (Leitung: Dr.



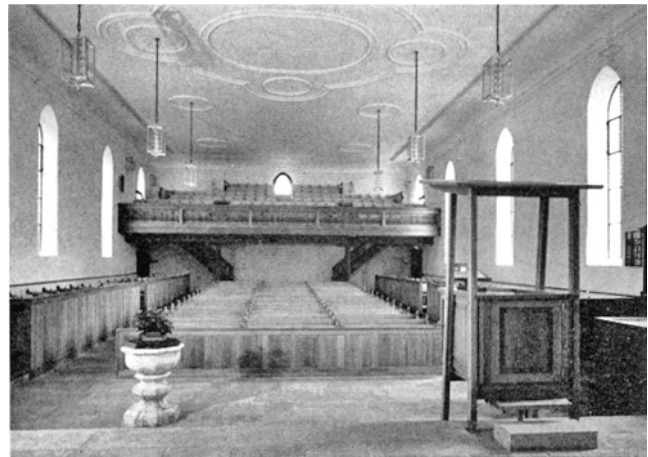
Andelfingen. Reformierte Kirche. Inneres vor 1930.



Andelfingen. Reformierte Kirche. Inneres von 1930 bis 1969. Blick gegen Osten.



Andelfingen. Reformierte Kirche. Inneres vor 1969. Blick gegen Westen.



Andelfingen. Reformierte Kirche. Inneres nach der Renovation 1969/70. Blick gegen Westen.

Andelfingen. Reformierte Kirche.  
Inneres nach der Renovation 1969/70.  
Blick gegen Osten.



B. Mühlethaler) untersucht und in einem Bericht gewürdigt. Wir entnehmen demselben die folgenden Angaben: Die Leiche war in ein Leinenhemd gehüllt und vom Kopf bis zum Fuss mit einem weitmaschig gewobenen Wolltuch umwickelt, das an den Enden gesäumt und mit Bastfäden zusammengehalten war. Der Kopf war auf ein Kissen aus Wergfüllung und Seiden- oder Leinstoffbezug gebettet. Die Beine waren mit Strümpfen überzogen, und die Füsse hatten in Lederschuhen gesteckt, die nach Auskunft von E. Engensperger, Konservator der Bally-Museen in Schönenwerd SO, zwischen 1500 und 1600 zu datieren sind (siehe Rekonstruktionsversuch). Erwähnt sei noch, dass in der Magenregion Obstkerne und Obsthautspuren gefunden wurden. Aufbewahrungsort: Dauerpräparate: Chemisch-Physikalisches Labor des Schweiz. Landesmuseums, Zürich. Schuhreste: Bally-Schuh-Museum, Schönenwerd SO.

## 2. Die Renovation

Projekt und Ausführung: P. Hintermann SWB, Architekt SIA, Rüslikon.

Experte der EKD: K. Keller, dipl. Architekt BSA, Stadtbaumeister, Winterthur.

Bauzeit: 17. Februar 1969 bis 3. Mai 1970.

Die Renovation beschränkte sich – abgesehen von einem Neuanstrich der Aussenwände und einer Reinigung der Tuffsteinpartien am Turm sowie abgesehen auch vom neuen Dachstuhl und der Erneuerung des Ziegeldaches mit alten Biberschwanzziegeln auf dem Kirchenschiff – auf die durchgreifende Erneuerung des Innern.

Die Innenrenovation hatte sich aufgedrängt, weil am 28. September 1967 während eines Konzertes des Oberseminars

Zürich ein grösseres Stück der Gipsdecke heruntergefallen war, glücklicherweise in einem Moment, da die Südostzone des Kirchenschiffes leer war.

Erhalten blieben: der Raum mit den bestehenden Fenstern, die fünf Aussenportale, die vier Windfänge der Seitentüren, der Taufstein von 1773 sowie die Grundkonstruktion der Empore und ihre Treppen. Das neugotische Ostportal wurde unterdrückt, die Empore als Gemeindeempore umgebaut und ihre Brüstung nach den alten Treppengeländern neu kopiert.

Der Raum erhielt einen neuen Sandsteinboden und wird durch eine Warmwasser-Bodenheizung erwärmt. Zur besseren Gliederung des Kircheninnern wurden die Seitenestraden erstellt. Die Wände wurden neu verputzt und geweißelt. Die Decke aber musste erneuert werden, nachdem die Stuckprofile des 19. Jahrhunderts am alten Gipsplafond genau kopiert worden waren.

Neu sind auch die Bänke, die Kanzel und die innere Osttüre sowie die Beleuchtung und die Orgel mit 28 Registern, die nicht mehr auf die Empore, sondern in eine neu geschaffene Nische in der Südmauer gestellt wurde.

Anstelle der beiden 1931 von Ernst Gubler gemalten Wandbilder schmückt heute die weite Ostwand ein  $3,15 \times 7,20$  m grosser Wandteppich, eine Applikation von handgewobenen Wollstoffen aus handgesponnener, speziell eingefärbter Walliser Schafwolle, von Frau Ruth von Fischer, Zürich, entworfen und von einer Gruppe von 30 Frauen der Kirchengemeinde Andelfingen unter Leitung und Mitarbeit der Künstlerin in rund 5000 Arbeitsstunden genäht und überstickt. Dem Thema liegt das Gleichnis vom grossen Gastmahl zugrunde (Lukas 14, 16–24).

W. D.



Bassersdorf. Baltenswil. Ehemaliger Gasthof «Zum Schwanen». Strassenfassade vor der Restaurierung.

## BASSERSDORF (Bez. Bülach)

BALTENSWIL

*Ehem. Gasthof «Zum Schwanen» (Landheim Brüttsellen/  
Protestantisches Erziehungsheim für Jugendliche)  
Aussenrestaurierung*

Die Baugeschichte des ehem. Gasthofes «Zum Schwanen» behandelte Hans Peter Rebsamen in «Applica», Zeitschrift für das Maler- und Gipsergewerbe, 80. Jg., Nr. 3 vom 2. Februar 1973, S. 6 ff. Wir entnehmen jenem Aufsatz die folgenden Angaben:

Im Jahre 1842 erhielt der Wirt «Zum goldenen Löwen» in Bassersdorf das Tavernenpatent für einen neuen Gasthof an der seit 1840 neu erstellten Strasse Zürich–Winterthur, den sein Sohn Johann Jakob Bänninger führen sollte. Der Neubau wurde vom Architekten Wilhelm Waser (1811–1866) projektiert und in den Jahren 1843 bis 1845 ausgeführt. Nach dem Bau der Eisenbahnlinie Zürich–Romanshorn in den Jahren 1853 bis 1856 durch die Nordostbahngesellschaft verlor der Gasthof seine Kundschaft, worauf ihn 1882 der Seidenhändler und Philanthrop Caspar Appenzeller (1820–1901) aus Höngg kaufte und darin wie schon in Wangen bei Dübendorf, Tagelswangen und Brüttsellen eine Knaben-erziehungsanstalt einrichtete, heute «Landheim Brüttsellen / Protestantisches Erziehungsheim für Jugendliche».

Nach H. P. Rebsamen «zeigt der Bau stilistisch einen Übergang von einem strengen Spätklassizismus zu den gelösteren Formen der Neurenaissance. ... Von Wasers Bauten für das Gastgewerbe ... ist der «Schwanen» der schönste und vielleicht sogar das Hauptwerk des Architekten.»

Der ehem. Gasthof «Zum Schwanen» fällt durch diese seine

ausserordentlich schön proportionierten und ebenso fein gegliederten Fassaden auf, wo das 1. Obergeschoss als Belétage ausgebildet ist. «Auffallend sind die sehr grossen Fenster, die mit reichem figürlichem Reliefschmuck verziert sind. Im Innern enthält der erste Stock einen einzigen, durchgehenden grossen Saal, wo die Auszeichnung dieses Geschosses mit Wand- und Deckenmalereien weitergeführt ist. Als ausführenden Bildhauer nennt Waser in seinem Hauptbuch einen gewissen Ammann. ... Die Bauplastik pflegte Waser selbst zu entwerfen. ... Als Schöpfer der Malereien im Saal nennt Waser einen Ehrler, der wohl mit seinem Freund, Bildhauer Johann Ehrler aus Schwyz, ... identisch ist. ... Ferner ist für die Stukkaturarbeiten ein Wetzler oder Woetzer erwähnt, als Lieferant der Tapeten figuriert Walger in Mühlhausen, als Hafner erscheinen Bodmer, Bleuler und Zollinger, vom Giesser Sulzer in Winterthur waren die Geländer.» Leider ist nicht mehr die ganze ursprüngliche Bausubstanz des ehem. Gasthofes «Zum Schwanen» vorhanden. 1941 musste der Balkon erneuert werden, bei welcher Gelegenheit das originale Geländer durch ein «zeitgemässes» ersetzt wurde. 1951 bis 1953 wurde aus erzieherischen Gründen und wegen des immer grösser werdenden Verkehrs für die Zöglinge ein von der Strasse abgerücktes Gebäude erstellt und der «Schwanen» umgebaut. Glücklicherweise blieb aber der grosse, vordem als Schlafräum benützte Saal erhalten. Er dient heute als Gesellschaftsraum. Allerdings musste der Ostteil zugunsten eines Bühneneinbaues aufgegeben werden. Ausserdem wurden die beiden links und rechts des Einganges in Nischen stehenden Zylinderöfen ausgebaut. Auf Anraten von Kunstmaler Hügin erhielt dessen Schüler Kurt Jetzer, heute Illnau, den Auftrag, die Dekorationsmalereien



Bassersdorf. Baltenswil. Ehemaliger Gasthof «Zum Schwanen». Strassenfassade nach der Restaurierung.



Bassersdorf. Baltenswil. Ehemaliger Gasthof «Zum Schwanen». Gipsrelief von einer Fensterbrüstung nach der Wiederherstellung 1972.



Bassersdorf. Baltenswil. Ehemaliger Gasthof «Zum Schwanen». Gipsrelief aus einer Fenster-Lünette nach der Wiederherstellung 1972.

zu restaurieren. Dabei ergänzte Jetzer die Malereien in den beiden anstelle eines Ofens und einer zweiten alten Türe neu aufgemauerten Zonen durch entsprechende Motive, und zwar so zurückhaltend, dass er zum Beispiel im Bereich der einstigen Türe nicht ein Landschaftsbild, sondern bloss ein Ornament und einen Vogel einfügte, der Kirschen im Schnabel davonträgt.

#### *Die Restaurierung*

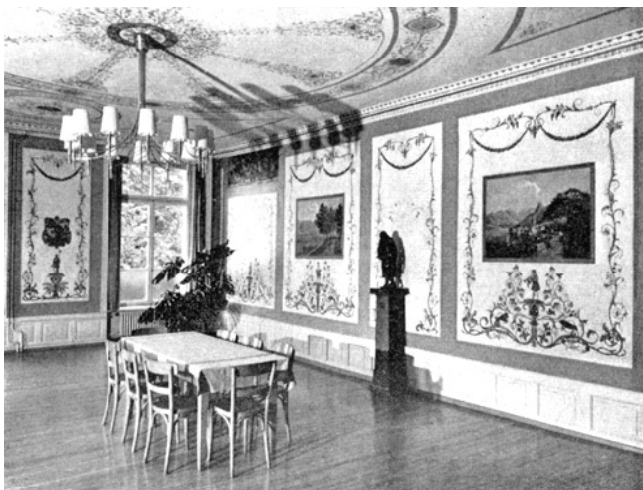
Projekt und Bauleitung: E. Heer, dipl. Arch., und L. Damin (Locher & Cie. AG, Zürich).

Experte der EKD: Stadtbaumeister K. Keller, dipl. Arch. BSA, Winterthur.

Bauzeit: April 1972 bis Oktober 1972.

Die Restaurierung bedeutete – abgesehen von der Haustüre und dem 1941 erneuerten Balkon, den durch spätere Anbauten verdeckten Partien und der Rückseite des Hauses – eine Rückführung der Fassaden auf den ursprünglichen Zustand. So wurden sämtliche Mauerflächen neu verputzt und mit Mineralfarbe gelbstichig rosa bemalt, die Fenstergewände ausgeflickt und gereinigt, die Stuckornamente in Modellgips neu gegossen und gewässelt, deren Originale ins Depot der kantonalen Denkmalpflege verbracht, die Fenster gereinigt und weinrot gestrichen sowie analog die Jalousieläden – bei grauem Anstrich – behandelt. Ein besonders subtiles Vorgehen erheischte das Dachgesims, dessen Holzteile weitgehend erneuert werden mussten. Die Farbbestimmung erfolgte aufgrund eingehender Farbanalysen durch das Chemisch-physikalische Laboratorium des Schweiz. Landesmuseums (Leitung: Dr. B. Mühletaler). Der «Schwanen» steht seit 1973 unter Bundesschutz.

W. D.



Bassersdorf, Baltenswil. Ehemaliger Gasthof «Zum Schwanen». Saal im ersten Obergeschoss.



Bassersdorf, Baltenswil. Ehemaliger Gasthof «Zum Schwanen». Der Haupteingang vor Entfernung des originalen Balkongitters im Jahr 1954.

## BÜLACH (Bez. Bülach)

### REFORMIERTE KIRCHE

In der im 6. Bericht ZD 1968/69 eingerückten Baugeschichte der reformierten Kirche Bülach ist folgendes zu ergänzen bzw. richtigzustellen:

Die anlässlich der Renovation auf der Nordseite des Turmes entdeckten «Reste eines aufgemalten Zifferblattes» waren in Tat und Wahrheit die in Form eines riesigen Bratrostes gemalten Umrahmungen der beiden Zifferblätter. Dieser zu Ehren des Kirchenpatrons, des hl. Laurentius, geschaffene Bratrost-Dekor hat L. Schulthess in seiner Sepiazeichnung – für die Turmsüdseite – festgehalten (vgl. Abb. S. 31

Wie eine Nachprüfung des Albums mit den originalen Sepiazeichnungen von L. Schulthess in der Graphischen Sammlung der ZB Zürich ergab, sind u. a. just auch die Bülacher Blätter nicht datiert. Sie müssen aber – aus den 1838 bzw. 1839 abgebrochenen Stadttoren zu schliessen – auf Skizzen zurückgehen, die spätestens 1838 bzw. 1839 entstanden sind. Da Ludwig Schulthess 1843 starb, können die Sepiazeichnungen von den Bülacher Denkmälern spätestens auf 1843 (nicht 1845) datiert werden.

Endlich muss es im letzten Abschnitt auf S. 33 heissen: 1838 wurde das spitze Zeldach des Turmes abgetragen... W. D.

## DINHARD (Bez. Winterthur)

### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Archäologische Untersuchungen und Innenrestaurierung*

Anfangs November 1971 konnten nach vielen Jahren der Vorbereitung – die erste Kontaktnahme zwischen Kirchenpflege und kantonaler Denkmalpflege erfolgte im Jahre 1960! – die Vorarbeiten für eine gründliche Innenrestaurierung an die Hand genommen werden. Die Denkmalpflege-Kommission des Kantons Zürich wies in ihrem Gutachten vom 18. Juni 1971 auf die noch unbekanntete Baugeschichte der Kirche hin und verlangte eine gründliche Untersuchung des Baugrundes und durchgreifende Abklärungen der Wände in Chor und Schiff. \*

\* Erste Berichte wurden bereits vorgelegt in der Festschrift «Zur Innenrenovation der Kirche Dinhard 1972/73» (Dinhard 1973); H. Kläui: Um die Anfänge und die älteste Geschichte der Kirche Dinhard; W. Drack: Die archäologischen und bauanalytischen Untersuchungen im Jahre 1972; ders.: Die früh- und spätgotischen Malereien; ders.: Umbauten und Renovationen seit der Reformation; E. Eimer: Die Pfarrer ze Thinhart; W. A. Gürtler: Zur Renovation der Kirche Dinhard (Bericht des Architekten); (Orgelbau Th. Kuhn AG: Die neue Orgel (usw.).



Dinhard. Reformierte Kirche mit Pfarrhaus. Ansicht aus Südosten.



*1. Die archäologischen und bauanalytischen Untersuchungen (siehe Beilage 2, 1–10)*

Nachdem Mitte November 1971 die Ausräumung des Kircheninnern beendet war, begann die kantonale Denkmalpflege am 19. November 1971 die archäologischen und bauanalytischen Untersuchungen. Diese dauerten in der Folge bis zum 1. März 1972. Die örtliche Leitung hatte ihr Vermessungs- und Ausgrabungstechniker Peter Kessler aus Wiesendangen inne. Der Bautechniker Peter Albertin aus Winterthur-Wülflingen förderte die Ausgrabungen und weiteren Untersuchungen durch seinen aussergewöhnlichen Einsatz auf vermessungstechnischem und zeichnerischem Gebiet. Beiden Herren sei an dieser Stelle der beste Dank ausgesprochen. Bei der Lösung heikler Fragen stand uns dankenswerterweise Prof. Hansruedi Sennhauser aus Zurich zur Seite.

Die Ausgrabungen erfolgten so, dass einerseits durch einen Längsschnitt auf der Mittelachse der Kirche die Lage von Quermauern und der Baugrund erkundet und andererseits nach

Entfernen der modernen Plättli- bzw. Holzböden die archäologischen Baureste freigelegt wurden. Von diesen hielten wir zuerst die jüngeren, höher gelegenen und hernach die älteren, tieferen je in einem steingerechten Gesamtplan fest.

*a) Überreste einer frühmittelalterlichen Kirche*

Die archäologischen Untersuchungen mussten ohne vorhergehende historische Abklärungen an die Hand genommen werden. Da zudem von urkundlicher Seite eine Kirche für Dinhard nur indirekt durch die Erwähnung des Dekanates Dinhard vom 26. Januar 1275 für das 13. Jahrhundert bezeugt ist, steckten wir in bezug auf die möglichen Entdeckungen die Erwartungen nicht allzu hoch. Doch es sollte anders kommen!

Der Baugrund besteht aus ziemlich rohem Schotter, über dem eine recht harte braune, von kiesigen Adern durchzogene erdige Decke liegt. Die Fundamente der frühgotischen und der spätgotischen bzw. heutigen Kirche reichen durch die erdige Schicht bis auf den Kiesschotter hinunter,



Dinhard. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1971. Gesamtübersicht aus Westen.

während die Mauern der hochmittelalterlichen und der noch früheren Anlage bloss in die harte «Erdschicht» gestellt worden sind. (Die verschieden hoch sitzenden Fundamente kommen sehr gut im Längsprofil zur Darstellung!)  
Zufolge dieses Umstandes war es ein ausserordentlicher Glücksfall, dass von einer frühmittelalterlichen Anlage überhaupt noch deutlich erkennbare Spuren zu fassen waren: grosse Teile einer 60 cm breiten und bloss noch in einer (!) Steinlage erhaltenen Westmauer mit Ansatz zu einer inneren Nordwestecke und analoge und gleich breite Überreste einer nördlichen Chorbogenvorlage, der auf der Südseite ein Fundamentgraben entsprach – welcher letzterer mit einem weiteren Fundamentgraben, jenem einer Südmauer, korrespondiert haben muss.

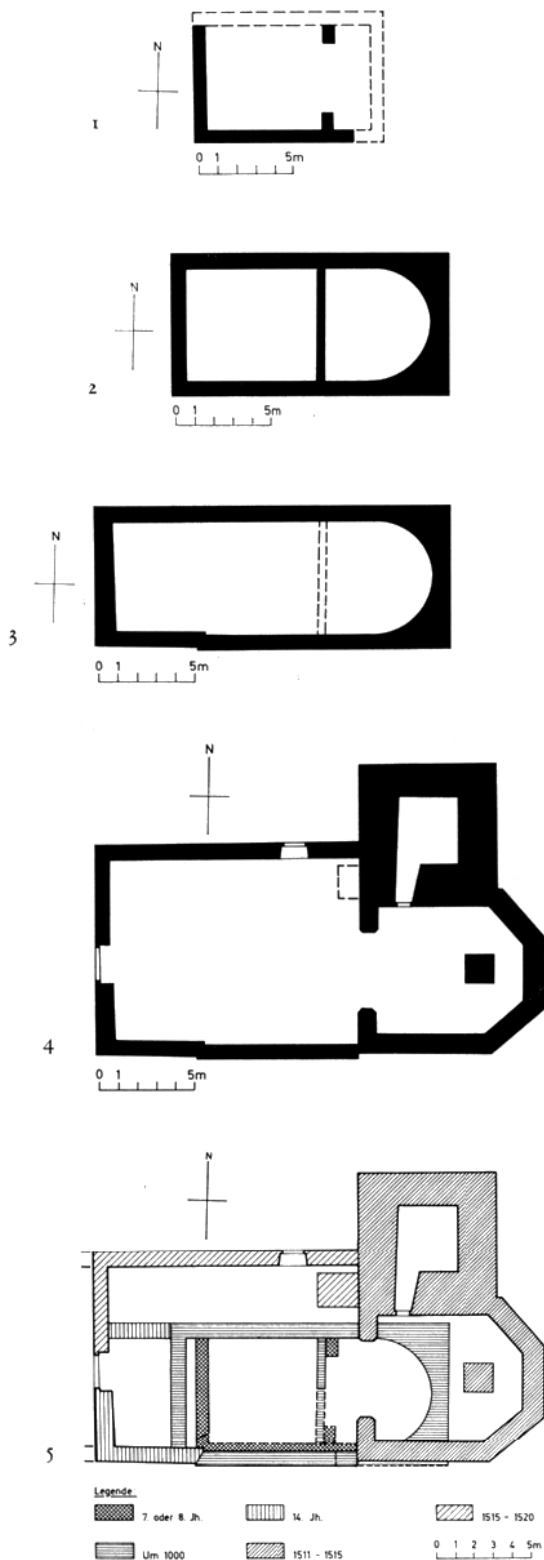
Diese Elemente, so bescheiden sie auch sind, bezeugen eindeutig das einstige Vorhandensein einer ersten kirchlichen Anlage von 6,80 m Breite und unbekannter Länge. Immerhin ist dank den Spuren von Chorbogenvorlagen und dem Fundamentgraben der einstigen Südmauer der Grundriss des Schiffes bekannt: 6,10 × 5,60 m.

Wenn wir dieses lichte Mass mit andern frühmittelalterlichen kirchlichen Gebäuden unserer Gegend vergleichen, fallen uns vor allem die folgenden, sehr gedrungenen Innenmasse auf:

Elgg	7,80 × 5,60 m (2. Hälfte 8. Jh.) (4. Ber. ZD 1964/65, S. 43)
Pfungen	8,40 × 6,10 m (evtl. 10. Jh. ?) (4. Ber. ZD 1964/65, S. 84)
Maur	? × 4,80 m (um 700 n. Chr.) (6. Ber. ZD 1968/69, S. 90)

Der östlich davon erstellte Chor dürfte in Anbetracht des gedrungenen Schiffes kaum einen quadratischen Grundriss aufgewiesen haben; vielmehr darf ein ebenfalls gedrungenrechteckiger – oder aber apsidial-halbrund abschliessender Altarraum vorausgesetzt werden.

Nicht auszumachen ist, ob es sich bei diesem ersten kirchlichen Gebäude von Dinhard um eine Kapelle oder eine (Pfarr-)Kirche handelte. Die Grösse allein kann diese Frage nicht beantworten.



Dinhard. Reformierte Kirche. Bautappenpläne: 1 Frühmittelalter, 2 Hochmittelalter, 3 Gotischer Umbau, 4 Spätgotischer Turm und Chor sowie Erweiterung des Schiffes nach Norden, 5 Gesamtbautappenplan.



Dinhard. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1971. Schiff, Mittelteil. Alte Mörtelböden und Schwellenunterlage bei Chorschrankenmauer (im Vordergrund). Ansicht aus Osten.

Auch die Zeit der Erbauung ist nicht genauer zu fixieren. Da vieles darauf hindeutet, dass die zweite kirchliche Anlage in Dinhard in die Zeit um 1000 anzusetzen ist, muss die Vorgängerin entsprechend früher bestanden haben. Und weil zudem jegliche Motivierung – auch von historischer Seite – für eine Datierung ins 7. Jahrhundert fehlt, folgen wir gern Dr. Hans Kläui, der aufgrund seiner Forschungsergebnisse dafür hält, dass die erste Kirche Dinhard von dem um 730 gegründeten Kloster Reichenau aus im frühen 8. Jahrhundert erbaut worden sein dürfte.

*b) Fundamente einer hochmittelalterlichen Kirche*

Eindeutiger als die oben beschriebenen spärlichen Baureste der ersten Kapelle oder Kirche sind die Fundamente, welche von der Nachfolgerin künden. Im Baugrund des heutigen Chores findet sich das Fundamentmauerwerk des Ostabschlusses eines kirchlichen Gebäudes: aussen rechteckig, auf der Innenseite halbrund, das heisst die also mächtigen Mauern, aus gleichmässigen Kieseln und gutem Mörtel konstruiert, hatten eine 5,60 m weite Apsis umschlossen, in deren Mitte ein Altar gestanden hatte. (Vom Altar war indes



Dinhard. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1971. Ehemaliges Südportal der romanischen Kirche. Der Türsturzbalken von unten.



Dinhard. Reformierte Kirche. Schiff. Südwand bei Südwestecke. Wandmalereireste des 14. Jahrhunderts. Nach der Freilegung im Dezember 1971.



Dinhard. Reformierte Kirche. Schiff. Die hochgotische Malerei nach der Restaurierung und Übertragung auf einen neuen Farbtträger; heute in der Kirche.

durch spätere Grablegen die letzte Spur zerstört worden!) Diese grosse Altarnische dürfte durch einen Chorbogen gegen das Schiff abgeschlossen gewesen sein. Leider sind auch diesbezüglich jegliche Anhaltspunkte verschwunden, einerseits wegen der erwähnten späteren Gräber, andererseits infolge der weit ausgreifenden Fundamente des spätgotischen Chorbogens.

Ganz klar liessen sich alsdann wieder der Fundamentzug der einstigen Nordmauer der Kirche, die Substruktion der Westmauer und — die Südmauer eruieren. Diese ist noch weitgehend in der heutigen, mehrfach reparierten, etwa 25 cm über die Südflucht des spätgotischen Chores vorspringenden südlichen Kirchenmauer enthalten.

Gut erkennbar sind endlich auch die Reste einer querlaufenden, rund 45 cm breiten Mauer, die westlich des Chores zum Vorschein kam: die letzten Zeugen eines Chorschrankenmüerchens.

Kirchenschiff und Apsischor dürften mit einem mächtigen Satteldach eingedeckt gewesen sein — was mit grosser Wahrscheinlichkeit schon bei der Vorgängerkirche der Fall gewesen sein muss. Die Aussenmasse dieser zweiten Kirche in Dinhard betragen: 14,40 × 7,65 m. Die nächstverwandte Kirche findet sich in Dägerlen!

Vom Mauerwerk der heutigen Kirche von Dägerlen dürfte dasjenige des Chores im Wesen noch weitgehend mittelalterlich sein. Dieser ist aussen ebenfalls rechteckig abgeschlossen und enthält im Innern eine gewölbte Apsis. Dass dieses Mauerwerk wirklich uralt ist, wurde anlässlich der Innenrenovation von 1943 nachgewiesen. Die Breite des Chores kommt zudem auffällig nahe an jene des Chores Dinhard heran: 7,20 m.

Das Innere der hochmittelalterlichen Kirche von Dinhard dürfte zwar einfach, aber zeitgemäss ausgestattet gewesen sein. In diese Richtung weist jedenfalls der Überrest eines guten, wenn auch relativ schwach unterbauten und dünn gegossenen Mörtelbodens. Er war just noch zwischen frühmittelalterlichem Westmauerrest und den Spuren der erwähnten Chorschrankenmauer erhalten geblieben.

Leider ist die Erbauungszeit der zweiten Kirche von Dinhard ebenfalls nicht durch historische Daten zu unterbauen. Auch entsprechende archäologische Funde fehlen. Der vorliegende Grundriss könnte nach Prof. Sennhauser karolingisch sein. Dagegen sprechen aber die Baureste der älteren, aufgrund historischer Gegebenheit in karolingische Zeit zu datierenden Kirche. Andererseits wäre der Grundriss der zweiten Kirche von Dinhard in unserer Gegend im 12. oder

13. Jahrhundert eine aussergewöhnliche Stilverspätung, für die ganz gewichtige Gründe ins Feld geführt werden müssten. Nichts Ausserordentliches aber stellt der in Frage stehende Grundriss für die Zeit um 1000 dar. So sprechen wir denn wohl am besten von einer «hochmittelalterlichen» Kirche. Sie ist möglicherweise – wenn wir uns auch hier die Überlegungen von Hans Kläui zu eigen machen – ein Werk der Grafen von Heiligenberg.

*c) Der frühgotische Umbau nach 1300*

Bei den bisherigen Kirchenuntersuchungen zeigte sich immer etwa derselbe Rhythmus : frühmittelalterlicher oder karolingischer Urbau, hochmittelalterlicher Neubau, romanischer Bau, früh- oder hochgotischer Ausbau, spätgotischer Neubau. Bei der Kirche Dinhard lässt sich dieser Rhythmus ebenfalls erkennen. Jedenfalls wurde die «hochmittelalterliche » Kirche später nach Westen verlängert und wohl gleichzeitig im Innern umgestaltet. Alle Zeichen deuten darauf hin, dass dies um 1300 oder kurz danach geschehen sein muss.

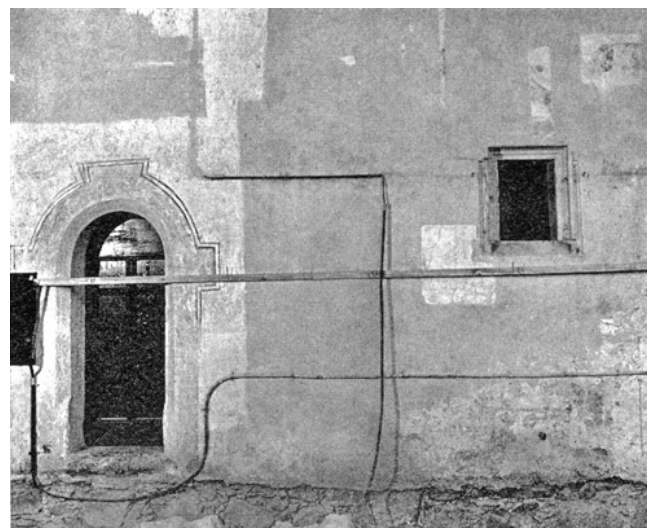
Im Gegensatz zu den älteren Kirchenbauten ist diese Verlängerung relativ gut zu datieren, und zwar schon anhand einiger archäologischer Zeugnisse. Wenig trägt hierzu zwar das Fundament der nördlichen Verlängerungsmauer bei. Dagegen zeigte das vom Verputz befreite Steinwerk der südlichen Verlängerungsmauer und der neuen Westmauer ein zu unsorgfältiges Bild, als dass man es mit gutem Gewissen in die romanische Epoche, das heisst ins 12. oder frühe 13. Jahrhundert, datieren dürfte. Dazu kommt, dass der Grundputz der spätestens in die Mitte des 14. Jahrhunderts zu datierenden Wandmalerei mit dem Ritterkopf und dem Ornamentfries, aber auch jener des westlichen Teils mit dem Wandbehang direkt auf diesem Mauerwerk aufsass bzw. noch aufsitzt. Damit ist doch gesagt, dass diese Malereien gewissermassen auf der frisch konstruierten Südmauer geschaffen worden sind.

Die Verlängerung der Kirche betrug rund 3 m im Innern. Dieses Mass erscheint immer wieder bei analogen Bauänderungen an mittelalterlichen Gotteshäusern. Diese Ausweitung des Kircheninnern schuf nicht nur mehr Platz, sondern gestattete zudem die Schaffung eines grossen Wandbildzyklus, wozu möglicherweise die zwischen 1320 und 1340 erarbeitete grossartige Ausmalung der St.-Arbogast-Kirche in Oberwinterthur den Anstoss gegeben haben könnte. Leider kamen 1972 nur Teile der Sockelmalerei und ein minimales Überbleibsel eines einzigen Bildfeldes zutage: von der Sockelmalerei zwei Teilstücke, einerseits hart westlich des einstigen Südportals, anderseits ganz im Westen, der Bildrest darüber, 3 m über dem alten Boden.

Die ersten beiden Fragmente stammen von einer weissgrundigen, jedoch rot und schwarz (grau) gezeichneten Wandbehangmalerei. Wie bei der westlichen Partie zu erkennen ist, dürfte der Wandbehang in schmale und breite Felder gegliedert gewesen sein, wobei die schmalen Flächen viele Fal-



Dinhard. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1971. Chor. Mittelteil des alten Bodens mit Grab 2 (mit Inschrift), Grab 3 (unleserlich), Grab 4 (Wappen). Ansicht aus Norden.



Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Nordwand. Sakristeitüre und Sakramentshäuschen bei Beginn der Freilegung der Wandmalerei.





Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Die Nordwand mit den spätgotischen unvollendeten Malereien nach der Restaurierung 1973.

ten, die breiten aber «straffer angezogene Tücher» aufgewiesen haben müssen.

Der dritte Malereiüberrest stammt aus einem Bilderzyklus. Er zeigt das Fragment eines blaugrundigen Panneaus mit einem (weiss) behelmten Kopf eines Ritters, der dem Beschauer einen braungrundigen (wohl ledernen ?) Schild mit rotem Kreuz zuwendet. Oben wird das wohl einst quadratische (?) Bildfeld von einem schwarz-weissen Fries abgeschlossen. Dieser besteht aus zwei einfassenden Linien und einer leichtflüssigen Rosettenranke. Dieses Ornament und die Linien zeigen den weissen Grund und sind in einem schwarzen «Grund» gewissermassen in Batiktechnik ausgespart. Wandbehanghabitus, Rosettenranke und der wohl als Georg (?) zu deutende Ritter lassen diese Malerei rund in

die Mitte des 14. Jahrhunderts datieren. Demzufolge sind diese Malereireste älter als der Chor bzw. die dortige Ausmalung. Sie sind zudem vor allem für die Baugeschichte der Kirche von besonderer Bedeutung: zumal die beiden westlichen Fragmente nämlich beweisen, dass die Kirche Dinhard in hochgotischer Zeit, das heisst im 14. Jahrhundert, bereits die heutige Länge aufgewiesen hat, mit anderen Worten, dass die Südmauer damals bereits im heutigen Zustand mit der eigenartigen Verschiebung bestanden hatte.

Das Entdeckte ist winzig, zeugt aber von einer qualitätsvollen Ausschmückung des Kircheninnern, und man fragt sich unwillkürlich, wer wohl die Geldmittel für eine solch vornehme Stiftung besass.

Nach Hans Kläui übten die Nachfolger der Grafen von

Heiligenberg, die Freiherren von Klingen, im 14. Jahrhundert ihre Rechte als Inhaber des Kirchenpatronates nicht mehr selber aus, sie hatten sie vielmehr an einen Winterthurer Stadtbürger verliehen. Besonders wichtig scheint mir der Hinweis von Hans Kläui zu sein, dass am 24. Februar 1332 ein Johannes Schultheiss mit seiner Frau Gepa und seinen Kindern ein Gut in Wenzikon in der Gemeinde Hofstetten bei Elgg an das Kloster Töss verkaufte und dass eines der Kinder, Niklaus, Kirchherr zu Dinhard war. Geht man angesichts dieser Tatsache zu weit, wenn man sich zumindest die Frage stellt, ob nicht etwa diese Familie Schultheiss eines ihrer Güter verkaufte, um zu Geld für die Vergrößerung und Ausschmückung jener Kirche zu kommen, welcher eines ihrer Kinder als Pfarrer vorstand? Diese Überlegung ist meines Erachtens um so berechtigter, als die Stilgeschichte zumindest nicht dagegen spricht!

Die Geschichte dieser «frühgotischen» Kirche von Dinhard ist nach Hans Kläui nur sporadisch bekannt: 1428 wird die Kirchenpatronin, St. Petronella, erwähnt; 1402 ist Hans von Sal in Winterthur Kollator, der Widum, Kelnhof und Kirchensatz am 8. September 1427 an das Chorherrenstift St. Peter in Embrach verkaufte. Die Inkorporation erfolgte am 7. Juli 1428. «Konrad Hofflich, Chorherr in Chur und zu

St. Stephan in Konstanz, stellte dem Embracher Propst Niklaus Has für die Gebühr von 40 rheinischen Gulden zuhanden der päpstlichen Kammer am 23. Christmonat 1428 eine Quittung aus. Von allen Dokumenten, die sich mit der Einverleibung der Dinharder Kirche in das Chorherrenstift Embrach befassen, ist diese Empfangsbescheinigung das einzige, welches das Petronella-Patrozinium erwähnt. Es ist darin von sämtlichen Einkünften «der Pfarrkirche der heiligen Petronella in Dinhard» (*ecclesie parochialis sancte Petronelle in Tinhard*) die Rede, die nun eben das Stift bekam.

In der Folge haben sich dann Kirchensatz und Zehnten doch noch beim gleichen Inhaber zusammengefunden, denn nach der Mitte des 15. Jahrhunderts sehen wir, dass das Kloster Reichenau seine Zehnten zu Dinhard und Altikon nicht mehr an Privatleute verliehen hatte, sondern an das Chorherrenstift Embrach.»

Wohl nicht zuletzt dank dieser Änderung kam der neue Eigentümer zu zusätzlichen Geldmitteln, so dass – dem damaligen Trend folgend – gegen Ende des Jahrhunderts auch in Dinhard an den Neubau einer modernen – spätgotischen – Kirche gedacht werden konnte. Es vergingen indes wie an so vielen andern Orten noch einige Jahre, bis der Bau an die Hand genommen werden konnte.

*Tabelle über das Patronatsrecht der Pfarrkirche Dinhard*

(nach Dr. H. Kläui)  
(seit 13./14. Jahrhundert)

Oberster Lehenherr

Lehenherren

Lehenträger

Reich  
(König,  
Kaiser)

Freiherren von Klingen  
(Hohenklingen)

Familie Schultheiss am Ort, Winterthur

Johannes Schultheiss, 1322  
Gattin: Gepa

Niklaus  
Kirchherr  
in Dinhard  
1332

Wetzel  
1332

Elisabeth Agnes

Niklaus 1375  
Gattin: Anna

Wetzel 1357  
Gattin: Anna

Konrad von Sal, verh. mit:  
Schultheiss  
von Winterthur  
1390

Agnes Schultheiss

Johannes von Sal,  
Schultheiss von Winterthur,  
verkauft 1427 Kelnhof, Widum  
und Kirchensatz Dinhard an:

Chorherrenstift Embrach  
(dessen freies Eigentum  
bis zur Reformation)

Ulrich VII., Ulrich VIII.  
(Brüder), Vettern:  
Ulrich IX., Walther VIII.  
(Brüder)

Walther IX.  
(Sohn von Ulrich VIII.)  
Gattin: Kunigunde von  
Fürstenberg  
(seine Vettern:  
Walther X. und XI.)

Ulrich XI.  
(Letzter des Geschl.)  
verzichtet auf Lehen-  
hoheit über den  
Kirchensatz Dinhard

d) *Der spätgotische Kirchenbau*

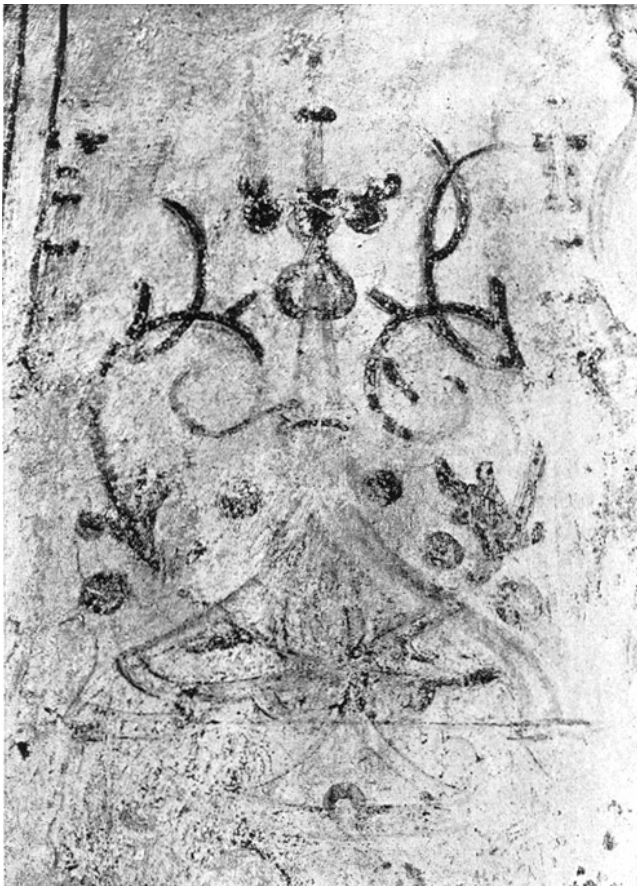
Dr. Hans Martin Gubler hat die Baudaten der für den damaligen Zeitgeist modernen spätgotischen Kirche zu Dinhard klargestellt: Wohl im Dachreiter der noch bestehenden Kirche hat eine Glocke von etwa 1450 gehangen. Im Jahre 1498 wurde eine grosse, die später grösste Glocke gegossen.\* Nachdem der Plan für den Turmbau von Steinwerkmeister Steffan Rützisdorfer – oft auch Rützensdorfer oder Rützisdorffer – von Zürich genehmigt war, konnte 1511 mit dem Bau dieses Teiles der neuen Kirche begonnen werden. \*\* Die Arbeiten scheinen sich aber über viele Jahre hin-

\* Weitere Angaben zu den Glocken siehe bei Kd. Schönenberger, Aus unserer Gemeindechronik, in: Festschrift zur Einweihung des Schulhauses Dinhard 1951, S. 37.

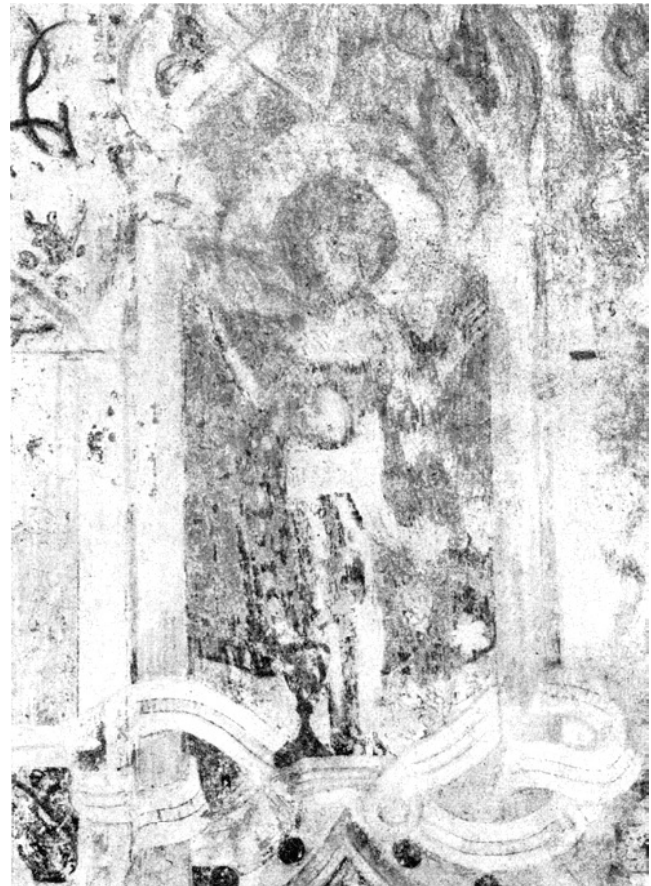
\*\* Herr Pfarrer E. Elmer machte uns freundlicherweise auf den im Oktober 1514 gefertigten Bauvertrag mit Steinmetz-Meister Mathias betr. Werkstücke an den Schallöffnungen aufmerksam. Im übrigen sei auf die Ausführungen zum Kirchenbau von Pfarrer Kd. Schönenberger (Aus unserer Gemeindechronik) in der Festschrift zur Einweihung des Schulhauses Dinhard 1951, S. 31 ff., verwiesen.

gezogen zu haben. Jedenfalls fand der Glockenaufzug erst 1515 statt. Da nirgendwo zwischen Turmsüdmauer und Kirchenchor eine klare Fuge vorhanden ist, andererseits aber die Südmauer des Turmes bis zum Gewände der Sakristeitüre gleich breit ist wie die übrigen drei Mauern, darf angenommen werden, dass höchst wahrscheinlich die Aussenwange der Turmsüdmauer provisorisch gehalten und der Chor erst nach Vollendung des Turmes und nach Abbruch des Chores der alten Kirche gewissermassen an den Turm angefügt worden ist. Dadurch wäre der Baubeginn des Chores irgendwie datiert, das heisst, der Chor wurde nach Vollendung des Turmes errichtet.

Dieser Chorbau zeigt in Grundriss und Aufbau typisch gotische Formen: den polygonalen Ostabschluss bzw. den schlank hochragenden Baukörper mit Spitzbogenfenstern – mit zwar einfach, aber wohlausgewogen gestalteten Masswerken und einem einfach profilierten Netzgewölbe, dessen Rippen auf individuell geformten Konsolen ruhen und sich in zwei Schlusssteinen mit Brustbildern der Kirchenpatrone finden: der hl. Petronella im westlichen, schiffnahen, und



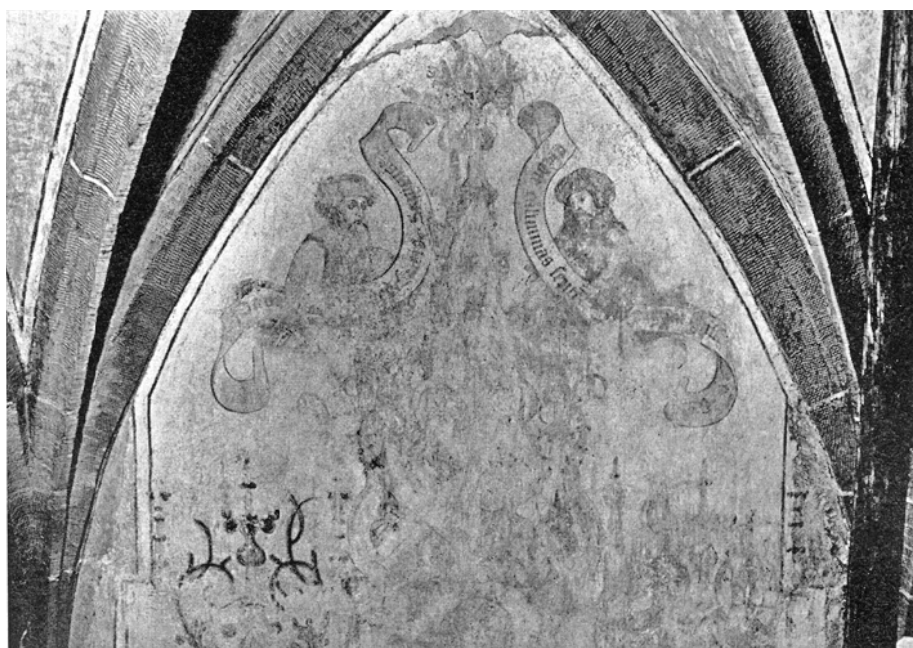
Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Nordwand. Spätgotische unvollendete Malerei links über dem Wandtabernakel bzw. im Unterteil des Schildbogens. Zustand nach teilweiser Freilegung 1972.



Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Nordwand. Spätgotische Malereireste über Wandtabernakel. Detail mit Christus als Keltertreter (?) nach der Freilegung 1972.



Dinhard. Reformierte Kirche.  
Chor. Spätgotische, unvollendete  
Ausmalung. Nördliche Schild-  
bogenwand. Amos und Hosea (?)  
mit Spruchbändern.



des hl. Petrus im östlichen, entfernteren Schlussstein. Gegen das Schiff hin öffnet sich der Chor durch einen grossen, aus Sandsteinquadern aufgebauten Bogen, dessen Schlussstein durch einen stummen Wappenschild verziert ist.

Möglicherweise haben die Bauarbeiten am Chor wie beim Turm ebenfalls jahrelang gedauert. Sie mussten zudem offensichtlich vorzeitig abgeschlossen werden. Dies bezeugt vor allem die Tatsache, dass die Anschlussstelle zwischen der wohl schon damals «kranken» hochmittelalterlichen Südmauer des Kirchenschiffes und der Südmauer des neuen Chorbaues nicht in Ordnung gebracht wurde bzw. werden konnte. So blieb das damals unmoderne Kirchenschiff bestehen – vielleicht samt der frühgotischen Ausmalung. Es wurde einzig durch eine Verbreiterung nordwärts, das heisst durch Versetzen der Nordmauer um 3,80 m, vergrössert.

Den Chorherren von Embrach genügte dies aber noch nicht. Sie beriefen vielmehr einen – nach der Qualität des Hinterlassenen zu urteilen – damals bereits rühmlich bekannten Maler, um dem Neubau, das heisst jedenfalls dem Chor, den für den zeitgenössischen Geschmack unbedingten «modernen» farbigen Akzent zu verleihen: Sie wollten den Chor vollständig ausmalen und zu Ehren der Kirchenpatrone zwei Altäre aufstellen lassen: einen sicher der Malerei ebenbürtigen Hochaltar im Chor und einen diesem wohl kaum weit hinterstehenden Seitenaltar vor der westlichen Turmwand. Von beiden Altären fanden sich anlässlich der Ausgrabungen im Jahre 1972 ansehnliche Spuren, vom Hochaltar ein mächtiges, gut gemörteltes Fundament von 1,60 m Länge und 1,55 m Breite, vom Seitenaltar die gemörtelte Steinunterlage für den einstigen Altarstipes («Klotz») und

das davorgelegte Suppedaneum (Stufe) von 2,10 m Tiefe und 1,80 m Breite. Der Altar-«Klotz», das heisst der gemauerte Teil, war an der Turmmauer deswegen noch deutlich zu erkennen, weil der spätgotische, ehemals allseits bis an den Altar herangeführte Verputz 1972 noch weitgehend erhalten war. Die Aussparung war 1,05 m hoch und 1,40 m breit.

Leider kennen wir den Meister dieses Bauteiles nicht. Möglich, dass Projektverfasser der schon genannte Steinwerkmeister Rützisdorfer war; Baumeister aber scheint der an den beiden Schlusssteinen genannte, aber sonst bis dato unbekannt Hene Bachman(n) gewesen zu sein.

#### e) Gräber und Grabplatten

Über die in verschiedenen Gräbern in Chor und Schiff gehobenen Skelette legte das Anthropologische Institut der Universität Zürich (Direktion: Prof. Dr. J. Biegert) folgenden Bericht vor:

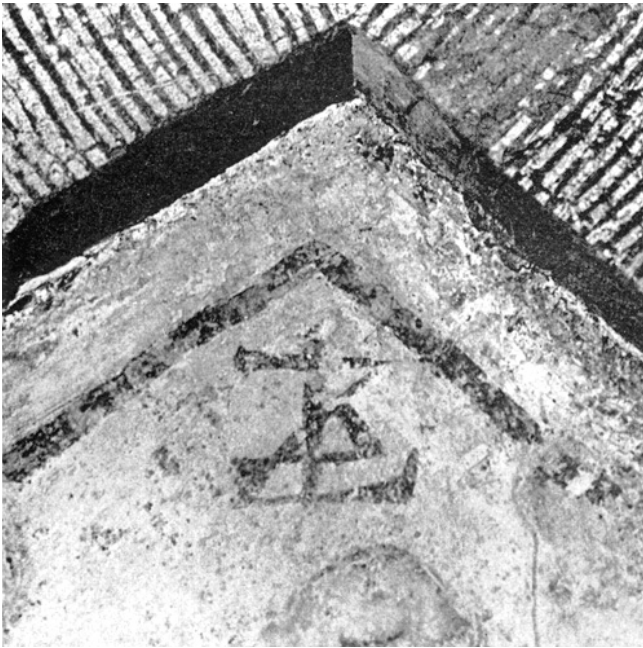
*Grab 1:* Von Nord nach Süd orientiert und mit einem auf einem noch gut erhaltenen Holzbrett niedergelegten Skelett.

*Grab 2:* Grab von Pfarrer Johannes Fels (siehe Seite 52, Grabplatte 1).

*Grab 3:* Grab mit völlig abgeschauerter Grabplatte (siehe Seite 52, Grabplatte 2).

*Grab 4:* Grab mit Grabplatte, darauf noch Spuren eines grossflächigen Wappens mit Oberwappen und Helmzier (siehe Seite 52, Grabplatte 3).

*Grab 5:* Von Süd nach Nord orientiert, über Sargresten liegendes Skelett; beim Schädel war noch viel Haar vorhanden.



Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Nördliche Schildbogenwand. Monogramm des Meisters (?) nach der Freilegung 1972.



Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Nordwand. Aus der spätgotischen unvollendeten Malerei: Bleistiftvorzeichnung westlich des Wandtabernakels. Darstellung des Verlorenen Sohnes (?) nach der Freilegung 1972.

*Grab 6:* Kleine Grabgrube hart östlich des Westportals, überdeckt von kleiner Grabplatte mit Kreuzdekor (siehe unten Grabplatte 4). Beim Skelett lag ein kleines Eisenmesserchen.

*Grab 7:* Einst gut ausgegrabene, aber wieder eingedeckte, völlig leere Grabgrube.

*Grab 8:* West-Ost orientierte Skelettreste in loser Erde.

*Grab 9:* West-Ost orientiertes Skelett über mörteliger Kalkschicht bzw. -bettung.

Die Skelettreste wurden 1974 in eigens dafür hergestellten kistenartigen Holzsärgen von Sigrist Jakob Hagen hart nördlich des Kirchenschiffes beigesetzt.

*Die Grabplatten* lassen sich wie folgt kurz charakterisieren:

1. Grabplatte für Pfarrer Johannes Fels, dessen Amtsantritt im Jahre 1615 erfolgt war und der 1624 (so auf der Platteninschrift festgehalten: M DCXXIII) gestorben ist. Sandstein. 1,84 × 0,90 m. – In der Grabgrube lag das Skelett innerhalb von Holzspuren des Sarges. Das Skelett war gestotet, das heisst der Schädel lag im Westen. – Die Platte ist heute an der Mauer beim Eingang zur Vorhalle angebracht.

2. Grabplatte. Oberfläche völlig abgeschuert. Von der Inschrift sind nur noch wenige Buchstaben von 3–4 Zeilen rudimentär vorhanden. Sandstein. 1,90 × 1,10 m. – In der Grabgrube fanden sich zwei Schädelreste und weitere Knochen. Offenbar war hier ein älteres Grab neu belegt worden. Zumindest der spätere Leichnam war so beerdigt worden, dass der Kopf im Westen lag. Die Platte ist heute an der Südwand des nordöstlichen Kellerraumes angebracht.

3. Grabplatte mit Überrest eines nicht mehr erkennbaren Wappens, da die Oberfläche weitgehend abgeschuert ist. Sandstein. 1,84 × 1 m. – In der Grabgrube lagen eine Elle und zwei Oberschenkelknochen sowie ein grösseres Stück eines Leichentuches (?).

Alle diese Grabplatten waren teilweise in das Mauerwerk des hochmittelalterlichen Apsischores eingebaut, das dadurch schwer in Mitleidenschaft gezogen wurde. Fragmente von weiteren Grabplatten kamen ausserdem als Unterlage für die Chorstufen unter dem Chorbogen zutage. Inschriftreste waren nicht auszumachen. Verbleib wie Nr. 2.

4. Kleinere Grabplatte, Sandstein, von 64 cm Breite lag östlich des Portals, 60 cm von der Westmauer entfernt. Die zu gut Zweidritteln erhaltene Platte zeigt als Schmuck eine Art Vortragskreuz. Wohl 14. Jahrhundert (?). Verbleib wie Nr. 1.

#### *f) Die spätgotischen unvollendeten Malereien im Chor*

*Die Malereien im Chor* sind eindeutig spätgotisch. Ihnen kommt deswegen ein besonderes Gewicht zu, weil sie unvollendet geblieben sind. Daraus erhellt, dass deren Schöpfer doch wohl im Gefolge der Reformation (1526) – zumindest drängt sich kein anderes Datum auf! – gezwungen worden waren, ihre Arbeit einzustellen. Die Malereien sind da-

her sozusagen aufs Jahr genau datiert und zeigen, wie der spätgotische Maler seine Bilder mit Bleistift vorgezeichnet, mit Farbe angelegt und hernach mit dem Pinsel ausgearbeitet hat!

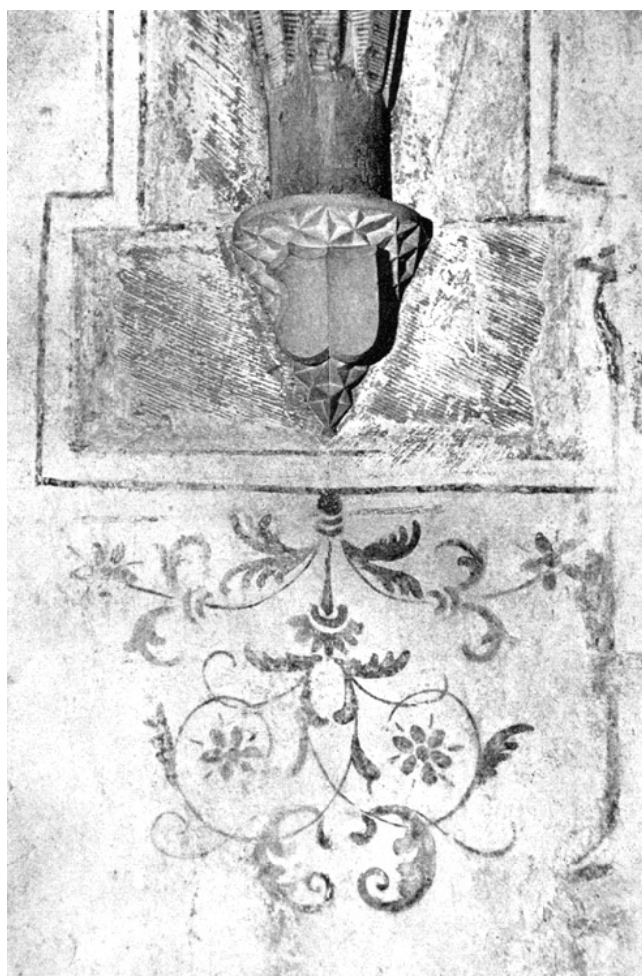
Diese spätgotischen, wie erwähnt, unvollendet gebliebenen Chormalereien umfassen die Ausmalung der Nordmauer (insbesondere beim Wandtabernakel, bei einer kleinen Abstellnische für Messkännchen, beim Läuterfenster sowie im mittleren Schildbogen), dann der Chorbogen-Ostwand, der nördlichen Kappen im Rippengewölbe sowie der Wandpartien unter den nördlichen und nordöstlichen Rippenkonsolen und der nordöstlichen Fensterleibungen.

Während die Überreste in den und um die Fensterleibungen sowie unterhalb der Konsolen reine Rankenornamentmalereien zeigen oder von solchen stammen, sind die erst-erwähnten Malereien eine erfindungsreiche Kombination eines überschwenglichen Ornamenten- und Figurenspektrums: Der Wandtabernakel, eine hochrechteckige Nische aus einem Sandsteingewände mit beidseitiger Runddiensten-Profilierung, sollte gewissermassen mit einer reichen illusionistisch-perspektivischen, durchbrochenen Architektur «umbaut» werden: über dem geraden Sturz findet sich die Darstellung des ruhenden Agnus Dei, eingerahmt von einem Kielbogen, dessen Scheitel einen Sockel trägt. Darauf steht Christus als Keltertreter mit ausgebreiteten Händen, den Leidenskelch zu seinen Füßen.\* Rechts und links der Nische erkennt man je zwei übereinanderliegende «Räume» mit Rippengewölbe – von denen nur die Architektur ausgearbeitet, die Figurenbilder indes nur skizzenhaft mit Bleistift vorgezeichnet sind –, wobei die Vorzeichnungen links immerhin so weit ausgeführt werden konnten, dass ihre Darstellungen erkennbar und später sicher auch deutbar sind: oben ein kniender heiliger Bischof (Stifter?) vor Maria (?), unten ein junger Mann vor einem sitzenden Greis (Verlorener Sohn?). Die Bilder links und rechts der Keltertreter-Darstellung schliessen nach oben je in einem Kielbogen ab, dessen Innenfläche mit einem vielfach durchschlungenen Gesprenge gefüllt ist. Dieses greift hoch über den Bogen hinaus und endet in einer grossen Kreuzblume. – Beim linken Bild weist das Symbol des Heiligen Geistes auf die Taufe Jesu hin; der Inhalt der rechten Darstellung lässt sich noch nicht ermitteln.

Gesprengemotive finden sich auch über dem Läuterfenster, wo sie offenbar aus einer Dornenkrone entwachsen zu sein scheinen. Das Fenster selber ist von einem Perlbandrahmen eingefasst.

Ein Rundbogen-Perlbandrahmen kam auch an der Ostwand über dem Chorbogen zutage, links und rechts davon zudem in gotischer Minuskel die Schrift «Ecce/homo». Innerhalb dieses Rahmens dürfte also wiederum Christus als Schmerzensmann vor Augen geführt gewesen sein.

\* Vgl. dazu: G. Staffelbach, Der eucharistische Keltertreter von Dinhard, Kt. Zürich, Neue Zürcher Nachrichten vom 10. August 1974 (Beilage Nr. 32).

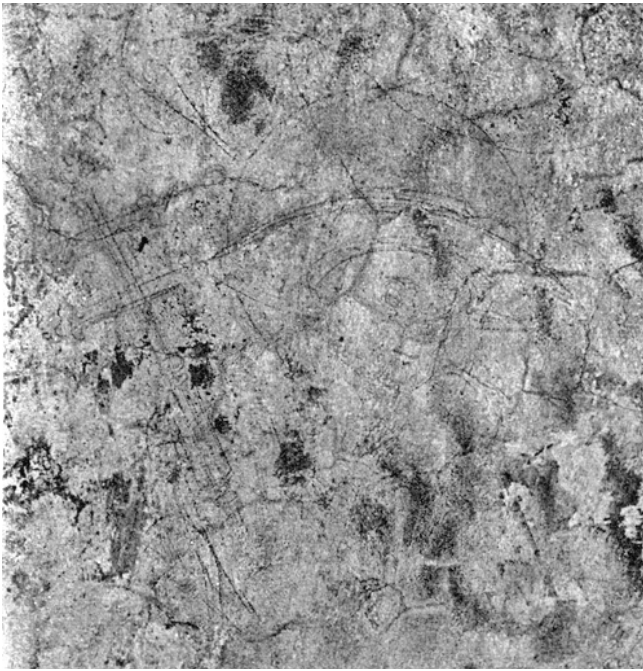


Dinhard. Reformierte Kirche. Nordwand. Mittlere Konsole mit spätgotischer Ornamentmalerei nach der Freilegung 1972.

Im nördlichen Schildbogen sind zwei Halbfiguren mit Spruchbändern\* erhalten, wohl Amos und Hosea. In den südlichen der vier Kappen beim Ostfenster erkennt man die Vorzeichnung für einen Rinderkopf mit Nimbus: offensichtlich das Symbol des hl. Lukas. Hier waren also die Evangelistensymbole geplant. In den übrigen Kappen hatten die Meister Halbfiguren von Heiligen teils schon gemalt, teils bereits vorskizziert, teils aber auch erst projektiert.

Die Ornamentmalerei war gegenüber den Figurenbildern anscheinend sehr viel weiter vorangetrieben – zumindest die Perlbänder um die Sakristeitüre und um die Fensteröffnungen, dann die Rankenornamente unter den Rippenkonsolen an der Nordwand und zwischen dem Ost- und Nordostfenster sowie an den Leibungen dieser beiden Fenster –, als die Maler den Arbeitsplatz wohl auf obrigkeitlichen Befehl hin zu verlassen hatten.

\* Den besser erhaltenen Spruch las freundlicherweise K. Stüber: «excidit columnas septem», ([Frau Weisheit hat] ihre sieben Säulen aufgerichtet). Spr. 9, 1.



Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Eine der Gewölbekappen mit Bleistiftvorzeichnung für eine Darstellung eines Kirchenlehrers (St. Hieronymus) nach der Freilegung 1972.

Leider sind die Namen der Maler noch unbekannt. Glücklicherweise hinterliess uns der Meister unter dem Spitzbogen des nördlichen Schildbogens sein in der Art eines Steinmetzzeichens gemaltes Monogramm.

Die neuentdeckten Malereien von Dinhard müssen – sowohl vom geographischen Standpunkt aus als auch hinsichtlich der ornamentalen und figuralen Darstellungen – in erster Linie verglichen werden mit den grossen Chorausmalungen in Wiesendangen (von Hans Haggenberg, nach 1490)\* und in Elgg (zwischen 1514 und 1518), die A. Knoepfli einem der Konstanzer Gutrecht-Werkstatt nahestehenden Meister zuschreibt\*\*, und Uhwiesen (zwischen 1511 und 1523), welche durch Th. Vignau-Wilberg eine eindruckliche Würdigung erfuhren.\*\*\*

#### g) Barockmalerei

Eine spätere Malerei kam in der mittleren Gewölbekappe zutage: ein rundes Medaillon mit einer warmen Ockergrundierung und breitem gelbem, das heisst goldenem Rahmenband, in welchem stirnseitig noch in guter Antiqua zu lesen ist: «Si DEVS PRO NOBIS QVIS CONTRA NOS.» Aus-

\* Zuletzt W. Hugelshofen, Die Kirche von Wiesendangen und ihre Wandbilder. Schweiz. Kunstführer (1970), bes. S. 14.

\*\* A. Knoepfli, Malereien der Gotik und der Renaissance im Elgger Gotteshaus, in: Renovation der Kirche Elgg 1962–1965, Elgg 1965, S. 35 ff., bes. 56.

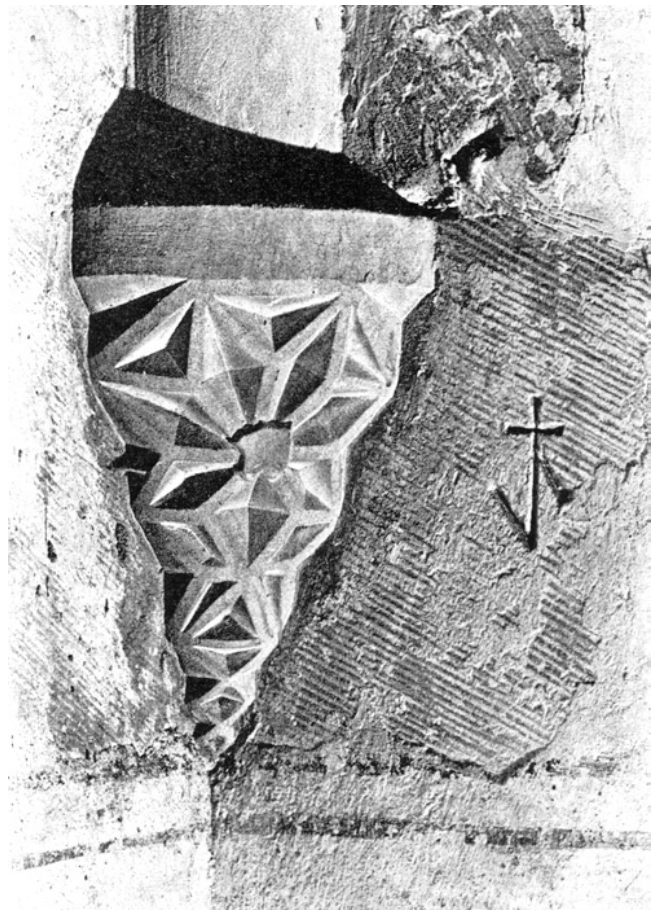
\*\*\* Th. Vignau-Wilberg, Die Kapelle Uhwiesen und ihre Renaissance-Malereien. Schweiz. Kunstführer (1974).

serdem fasste der Restaurator, Albert Häusler, innerhalb des Rahmenbandes noch eine grössere Anzahl von konzentrisch verlaufenden Spitzen wie von Flammen und im Mittelbereich des Medaillons Spuren wie von Grossbuchstaben, möglicherweise JHS. – Es scheint sich um einen nach-reformatorischen Farbdekor zu handeln, der bei einer Renovation ebenfalls übertüncht worden ist.

#### h) Umbauten und Renovationen seit der Reformation

Dank umfangreicher Nachschlagungen der Herren Dr. Hans Kläui und Dr. H. M. Gubler, Inventarisator der Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, ist es möglich, hier einen kurzen Überblick über die Umbauten, Hauptreparaturen und Renovationen der Kirche Dinhard seit der Reformation zu geben.

Die erste Massnahme bedeutete die Vereinfachung der Ausstattung, vorzüglich im Chor. Leider fehlt ein diesbezüglicher Bericht in Dinhard, wie er für manche andere Kirche noch in Archiven vorliegt. Einzig die unvollendeten Malereien und der Verkauf von Kelchen und andern kirchlichen



Dinhard. Reformierte Kirche. Chor. Südwestliche (19.. stark überarbeitete) Konsolle mit originaler Scharrierung und Steinmetzzeichen am Eckquader.

Dinhard. Reformierte Kirche. Chorgewölbe. Schlusssteine, 1932 leider unsachgemäss überarbeitet. Links der Kirchenpatron St. Petrus, rechts die hl. Petronella. Auf beiden Steinen zudem die Meisterinschrift: Hene Bachman.



Ausstattungsgegenständen im Jahre 1526 in Zürich bezeugen, dass die Räumung recht abrupt vor sich gegangen sein musste. Und da die Ausmalung bei einem Neubau gewissermassen als letzter Akt erfolgte und die in Dinhard begonnene Malerei von recht hoher Qualität ist, dürfen wir annehmen, dass im Chor ein Altar mit entsprechend aufwendiger Retabel aufgestellt gewesen war.

Eine erste Bereicherung wurde der Kirche im Jahre 1528 zuteil, als Meister Lorenz Liechti von Winterthur im Turm eine Uhr einrichtete. (Das mit L.L. bezeichnete Uhrwerk befindet sich heute auf der Mörsburg.)

Das zweite Datum, leider nicht ganz eindeutig, ist in einen Balken der Vorhalle geschnitzt: 1580. Da der Balken aus einer zweiten Verwendung stammen könnte, darf daraus nicht unbedingt auf das Baujahr der Vorhalle geschlossen werden.

Im Jahre 1601 wurden Ausbesserungen an Kirche, Turm und Taufstein vorgenommen. Im selben Jahr hat man eine neue Kanzel aufgestellt. Da schon der Turm 1603 neu gedeckt werden musste, könnte es sich bei den 1601 erfolgten Reparaturen um Ausbesserungsarbeiten an den Turmfassaden gehandelt haben. Überhaupt scheint der Turm ein grosses Sorgenkind gewesen zu sein: 1624 musste das Dach schon wieder instand gesetzt werden.

Für das Jahr 1627 sind Umbauten in der Kirche bezeugt: im Kirchenschiff wurden neue Bänke aufgestellt und auf der Empore die alten ausgebessert; zudem scheint damals die (eine ?) Seitenempore abgetragen worden zu sein.

Am St.-Johannis-Tag (24. Juni) 1634 beschädigte ein Blitzstrahl die Krone der mittleren Glocke.

Im Jahre 1672 waren die Dächer über dem Kirchenschiff und auf dem Turm neu zu decken. Ausserdem ward der Zimmermann beauftragt, für die beiden kleineren Glocken neue Joche zu schaffen.

Zu Anfang des 18. Jahrhunderts war der bauliche Zustand des Kirchenschiffes trotz allen Verbesserungen, Erneuerungen und verschiedenen kleineren Reparaturen dermassen

schlecht, dass die Dinharder die Konsolidierung des Mauerwerkes ins Auge fassen mussten. Die Arbeiten wurden 1731 an die Hand genommen, zogen sich jedoch über viele Monate hin, so dass die Kirche erst am 25. Oktober 1733 eingeweiht werden konnte. Obgleich in den Akten von keinem Abbruch die Rede ist, darf man mit guten Gründen annehmen, dass damals das Kirchenschiff nordwärts erweitert und eine (neue ?) Vorhalle gebaut wurde. Die Bauarbeiten scheinen andererseits die finanziellen Mittel der Kirchgemeinde äusserst strapaziert zu haben. Jedenfalls konnte damals nur noch ein neuer Pfarrstuhl aufgestellt, eine neue Bestuhlung jedoch erst im Jahre 1758 angeschafft werden.

An der Schwelle des 19. Jahrhunderts, 1811, wurde der Turm neu verputzt. Die Erneuerung stand offenbar unter einem schlechten Stern, verunglückten doch der Maurermeister und sein Geselle tödlich.

In all den nun durcheilten Jahrzehnten, ja Jahrhunderten, war von den Glocken höchstens beiläufig die Rede. Diese waren 1515, also rund 10 Jahre vor der Reformation, in den Turm hochgezogen worden und hatten seither den Dinhardern freudige und traurige Ereignisse verkündet. Aus klanglichen Gründen gab man im Jahre 1830 die mittlere Glocke Jakob Keller in Unterstrass bei Zürich zum Umgiessen.

1837 wurden Kirche und Turm neu verputzt und die Turmuhr umfassend repariert. Zugleich hatte man sich entschlossen, die Fensteröffnungen (Fensterlichter) zu ändern, das heisst den Spitzbogen durch den Rundbogen zu ersetzen und die Fensteröffnungen doch wohl gleichzeitig auch etwas zu vergrössern.

Im Jahre 1910 wurde eine gründliche Innenrenovation durchgeführt: man schaffte eine neue Bestuhlung an, änderte die Sitzgelegenheiten im Chor ab und vergrösserte die Empore.

Rund zwanzig Jahre danach, 1932, konnte Architekt F. Schneeblei, Winterthur, die Kirche einer Gesamtrenovation unterziehen und die Glockengiesserei Rüetschi in Aarau beauftragen, neue Glocken zu giessen. Diese wurden





Dinhard. Reformierte Kirche. Inneres vor der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Osten.

1935 aufgezogen, nachdem die 1830 gegessene eingeschmolzen und die beiden gotischen von 1515 vom Historisch-Antiquarischen Verein Winterthur aufgekauft worden waren.\*

1965 hat die Kirchgemeinde Dinhard den Turm einer gründlichen Aussenrenovation unterzogen.

## 2. Die Innenrestaurierung

Projekt und Bauleitung: W. A. Gürtler, dipl. Architekt, Winterthur.

Experte der EKD: K. Keller, dipl. Architekt, Stadtbaumeister, Winterthur.

Bauzeit: 9. November 1971 bis 25. November 1973.

Den Anstoss zur Innenrenovation gab die defekte pneumatische Orgel. Dazu meldete die Kirchgemeinde noch weitere Wünsche an: eine neue Empore mit besserer Sicht, eine neue Holzdecke, eine neue Bestuhlung, einen neuen Bodenbelag in Chor und Schiff sowie das Entfernen des Wandtäfers.

Zu diesen Problemen äusserte sich die Denkmalpflege-Kommission des Kantons Zürich in ihrem eingangs erwähnten Gutachten in zustimmendem Sinne und mit der Forderung nach archäologischen und bauanalytischen Untersuchungen. Als diese die oben dargelegten überraschenden Ergebnisse im Baugrund und an den Chorwänden zeitigten, wurden die Abklärungen auf sämtliche Wände des Schiffes ausgedehnt, was anschliessend einer eigentlichen Restaurierung rief: Die Wände wurden ihres bisherigen Verputzes entkleidet und ohne Richtlatte neu verputzt; als Bodenbeläge wurden

\* Weitere Angaben siehe bei Kd. Schönenberger, Aus unserer Gemeindechronik, in: Festschrift zur Einweihung des Schulhauses Dinhard 1951, S. 44 ff.

Tonplatten über Betonunterlagen verlegt, wobei der Chorboden und der Platz vor dem Chorbogen mit einer Fussbodenheizung versehen wurden. Die Chorstufen und jene der übrigen Treppen wurden aus Sandstein von St. Margrethen SG gehauen. Die neue Bestuhlung wurde anhand von Modellen erarbeitet und mit Infrarot-Bankstrahlern ausgerüstet. Im Chor und auf der Empore sind bewegliche Stühle aufgestellt. Die Holzdecke ist aufgrund von Brettern und Deckleisten, die auf dem Dachstuhl von Sigrist Jakob Hagen entdeckt worden waren, in Tannenholz geschaffen worden. Der Chorbogen wurde von seinem Kunststeinvorsatz befreit und das hinter dem Täfer entdeckte ursprüng-



Dinhard. Reformierte Kirche. Inneres vor der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Westen.

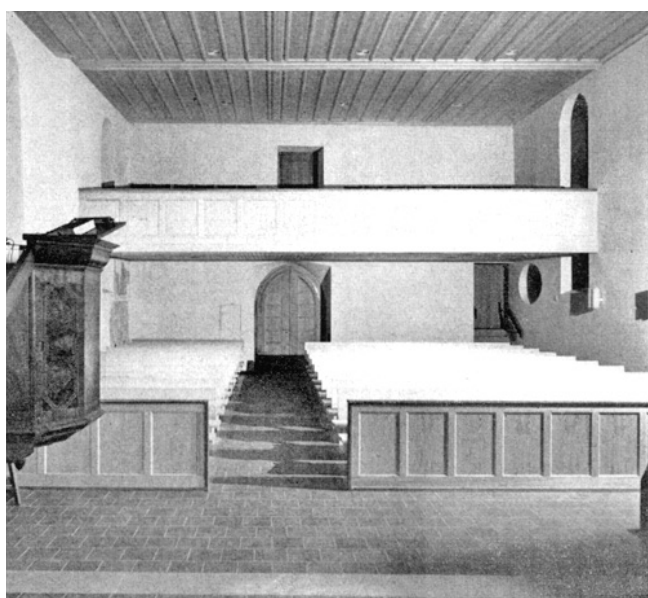
Dinhard. Reformierte Kirche. Inneres nach der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Osten.



liche Profil über den ganzen Bogen in Sandsteinmasse gezogen. Kanzel und Schalldeckel hat man gereinigt und nach langen Versuchen neu versetzt. Den bisherigen Taufstein hat E. Hofmeister in Winterthur-Hegi fachgerecht gereinigt und neu aufgestellt. Die neue Orgel wurde von der Orgelbau Th. Kuhn AG in Männedorf geschaffen. – Die ehemals im Chor befindlichen Kirchenörter fanden an der Westwand beidseits des Hauptportals einen neuen, ehrenvollen Platz.

Der erfindungsreiche Sigrist machte aus der Not eine Tugend und gestaltete die Füllung der nördlichsten Rücklehne der südlichen Bankreihe als Türe für die elektrische Schalttafel. Derselbe Mann kam auch auf die Idee, einen älteren Durchgang bei der Nordwestecke des Schiffes wieder zu öffnen, und er durchbrach in tagelanger harter Arbeit mit dem Pressluftbohrer die Südmauer des Turmes, um einen neuen Zugang zu Turm und Dachboden der Kirche zu schaffen.

W. D.



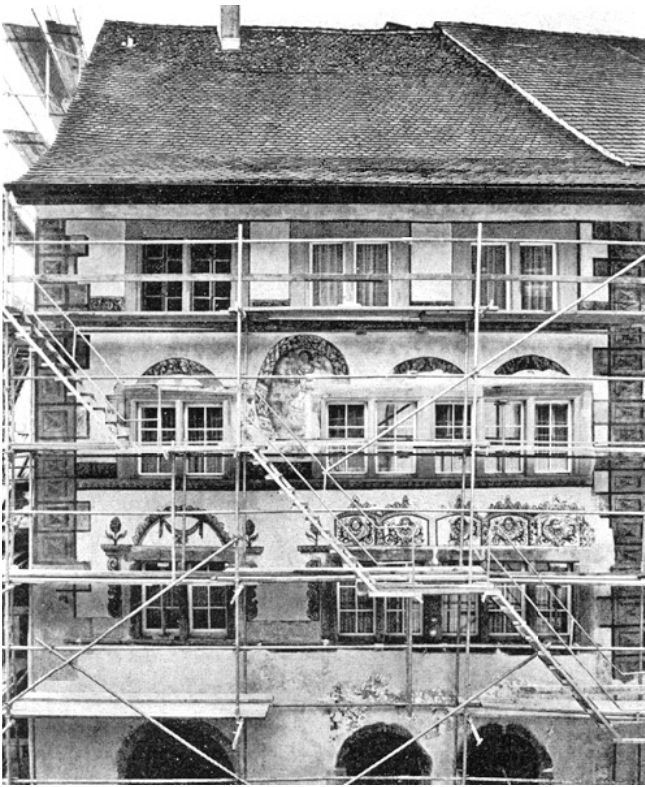
Dinhard. Reformierte Kirche. Inneres nach der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Westen.

#### PFARRHAUS

##### *Überreste eines Meierturmes*

Anlässlich der archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen in der Kirche nahm sich die kantonale Denkmalpflege auch der seit langem bekannten Fundamentreste im grossen Kellergeschoss des nördlich der Kirche stehenden Pfarrhauses Dinhard an: der Vermessungs- und Ausgrabungstechniker P. Kessler sorgte für eine neue Planaufnahme und deren Umzeichnung. Sie soll hier aufgeführt werden, gleichsam als Zusatz zur Berichterstattung über die in der Kirche 1971–1973 durchgeführten archäologischen Untersuchungen und Restaurierungsarbeiten sowie als Ergänzung bereits früher vorgelegter analoger Fälle\* und des auf S. 74 veröffentlichten Berichtes über die Entdeckung eines Meierturmes in der Kirche Henggart im Jahre 1971.

\* Männedorf: Überlegungen betr. einer kleinen Burg auf dem Pfarrhaushügel s. 3. Ber. ZD 1962/63, S. 52; Trüllikon: zur Vermutung eines Meierturmes nahe der Kirche s. 5. Ber. ZD 1966/67, S. 112; Schlatt (beste Analogie zu Dinhard): s. 1. Ber. ZD 1958/59, S. 54 f.



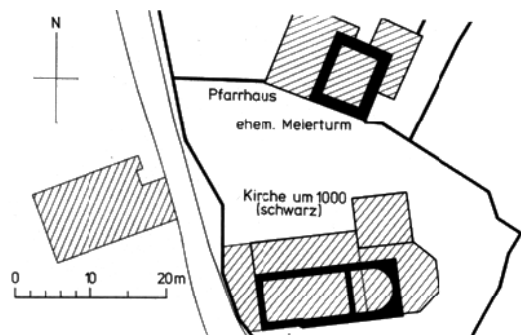
Eglisau. Untergasse. Gasthaus «Zum Hirschen». Fassadenmalerei von 1662 während der Restaurierung 1974/75.

Das heute noch Vorhandene zeigt ein aus grösseren und kleineren Kieselsteinen gefügtes und gut gemörteltes Mauerwerk von rund 1,50 m Dicke. Das noch vollständig erhaltene Geviert misst aussen 8 × 9,60 m und innen rund 5 × 6,80 m. Während die Mauerdicke eher an die obere Grenze von derartigen Konstruktionen gehört, liegen die Abmessungen des Grundrisses durchaus unter dem durchschnittlichen Umfang solcher Bauten. So zeigt der Turm von Schlatt immerhin 8 × 8 m im Äusseren, der Turm von Wiesendangen im Grundriss gar 9 × 9 m (s. 5. Ber. ZD 1966/67, S. 128 ff.), ganz abgesehen von andern Feudalbauwerken wie Bergfrieds mit 12 × 12 und mehr Metern Seitenlänge. (Die Mörsburg zum Beispiel zeigt 15 × 15,20 m.)

Aber es geht hier ja weniger um die Ausmasse des Turmes als vielmehr darum, dass dieser Turm – nicht zuletzt aus der Mauertechnik zu schliessen – wohl in romanischer Zeit bzw. im 12. Jahrhundert erbaut worden sein dürfte, und zwar nur rund 18 m nördlich des hochmittelalterlichen, also offenbar etwas älteren Kirchenchores. Der Turm von Schlatt stand rund 10 m südlich des Kirchenschiffes, interessanterweise ebenfalls nicht parallel zu diesem, sondern wie der Turm von Dinhard in ähnlich grossem Winkel von der Hauptachse der Kirche abgedreht. Eine verwandte Situation ist für Boswil AG bekannt, wo der rund 7 × 8 m grosse Turm nur 7 m südlich der (alten) Kirche und auf die andere

Seite abgedreht gestanden hatte (G. Germann, Die Kunstdenkmäler des Kantons Aargau. Der Bezirk Muri, Basel 1967, S. 90 f.). Noch näher, das heisst bloss 2,5 m westlich der romanischen bzw. gotischen Kirche – jedoch fast parallel dazu, aber südwärts verschoben –, ragte der Turm von Henggart hoch (s. S. 74). Leider sind dessen Ausmasse nicht bekannt, dürften sich aber im Rahmen der Abmessungen unseres Dinharder Turmes bewegen.

Der Turm von Dinhard und die andern sind sehr zu scheiden von den älteren Türmen in Elsau und Sempach-Kirchbühl LU, deren Fundamente je im Baugrund von späteren Kirchen zutage gekommen sind. Der Grundriss des Elsauer Turmes war 12,50 × 12,50 m gross und dürfte mit jener «Burg» identisch sein, welche anlässlich eines Kriegszuges des Abtes von St. Gallen 1079 gegen die Kyburg zerstört wurde; denn die aus dessen Steinen errichtete Kirche hat gemäss historischen Zeugnissen um 1120 bestanden (1. Ber. ZD 1958/59, S. 22). Der Turm von Sempach-Kirchbühl seinerseits war kleiner als der Elsauer. Seine Aussenmasse betragen rund 7,50 × 8 m. Der Turm wurde von Prof. G. Boesch als Sitz des Verwaltungszentrums am Sempachersee bezeichnet. Er wurde offenbar zugunsten einer hochmittelalterlichen bzw. frühromanischen Kirche abgebrochen, die A. Reinle um 1000 datierte (vgl. Kdm. Kt. Luzern, Bd. IV, Basel 1956, S. 374 ff., bzw. R. Bosch, Ein neuer Deutungsversuch der Rätsel von Kirchbühl, Luzerner Neuste Nachrichten vom 20. September 1960, Nr. 219). – Nicht unerwähnt bleiben darf allerdings, dass die Türme von Sempach-Kirchbühl und Elsau wie der Meierturm von Dinhard auf die Längsachse der Kirche relativ stark abgedreht waren: der erste südost-, der zweite südwestwärts. Auf der Suche nach den Erbauern des Turmes in Dinhard sehen wir uns am besten im Aufsatz von H. Kläui «Um die Anfänge und die ältere Geschichte der Kirche Dinhard» (Festschrift zur Einweihung der renovierten Kirche Dinhard, Winterthur 1973, S. 9 ff.) um. Dort erscheinen als Inhaber der Patronatsrechte in Dinhard – so S. 10 unten – «eine grosse Zahl von Gütern und Rechten (besassen)» und diese sicher schon im 12./13. Jahrhundert an kleine Lehensherren weiter verliehen hatten. Zweifellos war der Turm die feste Behausung für diese Leute. W. D.



Dinhard. Pfarrhaus. Meierturm und Kirche um 1000.



## EGLISAU (Bez. Bülach)

### UNTERGASSE

*Gasthaus «Zum Hirschen». Restaurierung der Fassadenmalerei des 17. Jhs.*

Wer im Mittelalter durch das Städtchen Eglisau ging, kam je nachdem, ob er von der Steig das Obertor oder nach Überschreiten des Rheines das Rheintor passierte, unweigerlich an einem grösseren Gasthaus vorbei: beim Obertor stand die Taverne «Zur Krone», beim Rheintor die Taverne «Zum Hirschen». Die beiden Gaststätten dürften im Grunde so alt sein wie das Städtchen, das von den Freiherren von Tengen um 1250 anstelle einer älteren Siedlung gegründet worden war. Das Gasthaus «Zum Hirschen» ist noch heute der grösste profane Altbau in Eglisau. Die heutige Liegenschaft besteht aus einem spätgotischen Kernbau, dem eigentlichen Gasthaus, zwei gleich hohen, westwärts anschliessenden gleichaltrigen Häusern und einem niedrigeren Fachwerkanbau im Osten. Der Kernbau und die Nebenhäuser recken sich vom Rheinufer aus über sechs Stockwerke zu den steilen Dächern hoch. Die Gassenseite ist viergeschossig und besonders reich gegliedert.

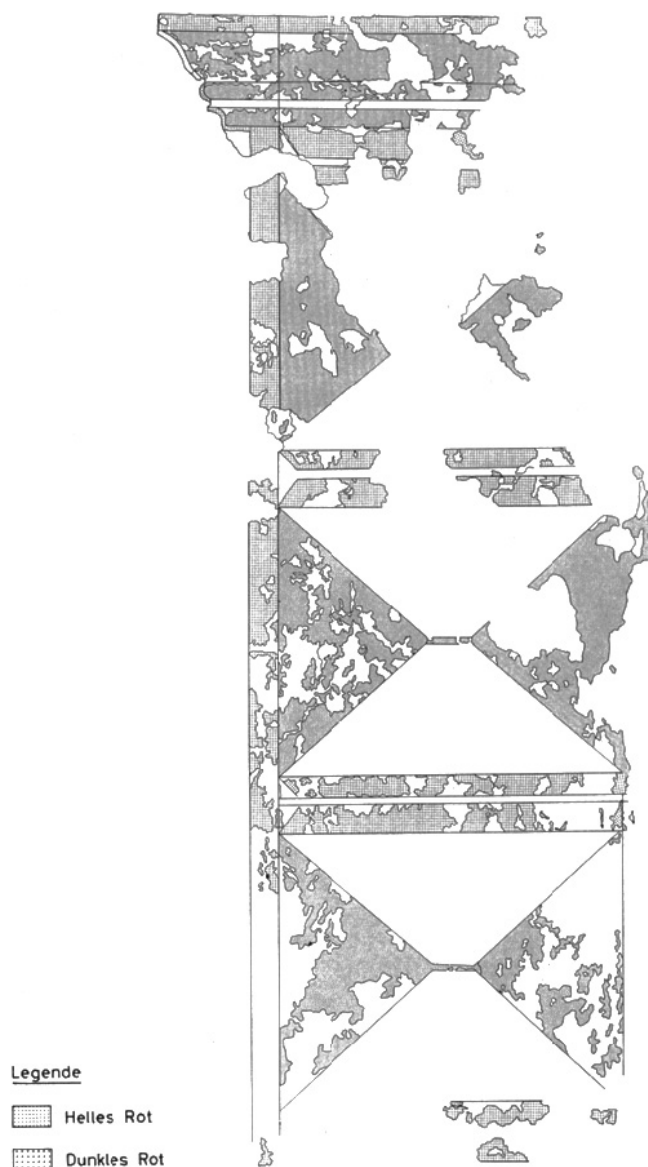
Der heutige Kernbau muss 1573 erbaut, zumindest weiter aus- und 1662 umgebaut worden sein. Die betreffenden Jahreszahlen kamen anlässlich einer unter Ausschluss der Denkmalpflege durchgeführten und grossenteils nicht eben sachgerechten Renovation am obersten Giebfenstersturz zum Vorschein: «16 – 1573 – 62», also 1573 und 1662.

Das Baujahr 1573 zeichnet sich in der Konstruktion der Laube, in der Fensterverteilung, vor allem aber in den betont asymmetrischen Fensterreihen in der gassenseitigen Fassade ab. In diese Zeit gehören auch die Fenstersäulen. Dagegen sind zum Umbau von 1662 verschiedene barocke, leider grossenteils im letzten Jahrzehnt entfernte Türen, Täfer, Treppengeländer u. a. m. zu zählen sowie die im Kunstführer Eglisau von 1967 mutmasslich erwähnte und anlässlich der letzten Aussenrenovation im Juli 1974 entdeckte Fassadenmalerei.

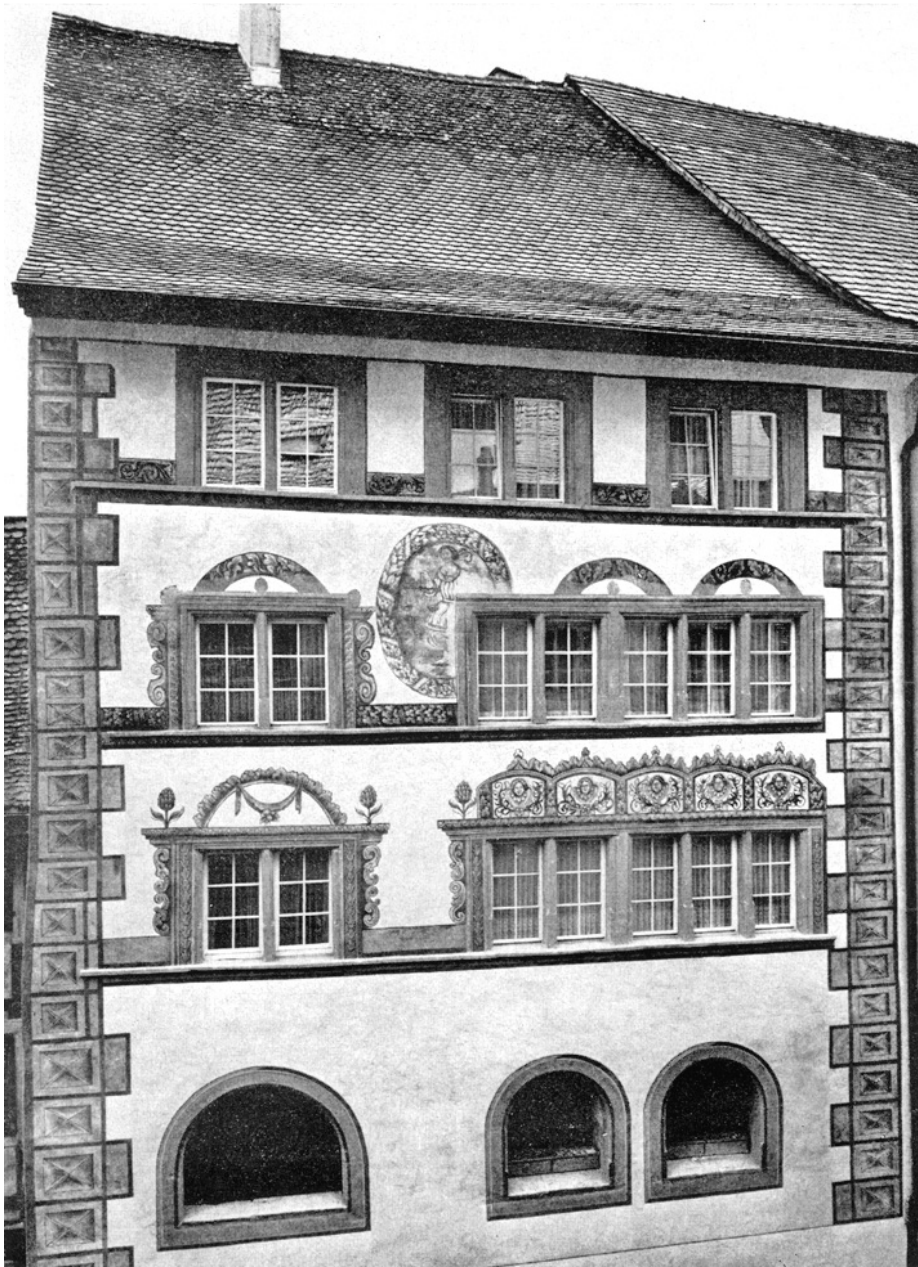
Die Fassadenmalerei am «Hirschen» zu Eglisau darf als eine der wichtigsten kunsthistorischen Entdeckungen der letzten Jahre im Zürichbiet gewertet werden. Fassadenmalereien gab es früher sowohl in Zürich, besonders aber in Winterthur in grosser Zahl. Heute sucht man dort die seinerzeitigen vergleichbaren Ornamentmalereien jedoch umsonst. Auch in den alten zürcherischen Landstädtchen sind keine Fassadenmalereien bekannt – wenn es ausser der nun am «Hirschen» entdeckten überhaupt je solche gab, was eher unwahrscheinlich ist. Denn Eglisau sticht ja auch sonst von den andern Landstädtchen ab, vor allem natürlich durch seine Lage an der einst wichtigen internationalen Wasserstrasse des Rheins. Und der von oder nach Zürich über die Fähre und später über die Brücke rollende Verkehr dürfte nicht nur dem Zürcher Stadtstaat, sondern vielmehr auch den Wirten einiges zugetragen haben. Die Taverne «Zum

goldenen Hirschen» stand dabei nicht an letzter Stelle. Im Jahre 1762 entrichtete der Hirschenwirt zu Eglisau jedenfalls mehr Weinsteuern als alle andern Tavernen und «Pintewirtshäuser» zusammen.

Die Restaurierung lag in den Händen von Ernst Höhn, Rüslikon. Ihm standen zur Seite als Experte der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege Stadtbaumeister K. Keller, Winterthur, und Vertreter der kantonalen Denkmalpflege. Ausser Bund und Kanton zahlte auch die Gemeinde Eglisau einen Beitrag an die Restaurierungskosten. Die Arbeiten fielen zur Hauptsache in die grossenteils nasskalten Monate Oktober und November und wurden am 6. Dezember 1974 abgeschlossen.



Eglisau. Untergasse. Gasthaus «Zum Hirschen». Reste späterer Übermalung des linken Eck-Pilasters der Fassadenmalerei, aufgenommen während der Restaurierung 1974/75. 1/10 nat. Grösse.



Eglisau. Untergasse. Gasthaus «Zum Hirschen». Fassadenmalerei von 1662 nach der Restaurierung 1974/75.

Abgesehen von der entgegen allen denkmalpflegerischen Prinzipien 1967 vorgenommenen Freilegung der ungeschlachtet zugehauenen Tuffsteinbinder und -läufer an der Ostecke, wodurch die dortigen Quadermalereien arg zerstört worden waren, zeichneten sich nach sorgfältiger Entfernung von späteren übertünchenden Kalkanstrichen in der rechten Randzone eine rustikale Quadrierung mit Diamantbossen sowie bei den über spätgotischen Gurten liegenden Fenstern und um die Arkadenöffnungen recht schwerfällige Architektur- und Ornamentmotive ab. Zudem kam zwischen den Reihenfenstern des zweitobersten Stockwerkes die Figur einer pausbackigen Justitia zum Vorschein, die

leider bei Erweiterung der rechten Fensterreihe fast zur Hälfte zerstört und dann übertüncht worden ist. Wie die im Archiv der kantonalen Denkmalpflege aufbewahrten Dokumentationsaufnahmen zeigen, waren die Ornamentdetails nicht überall lesbar. Aber dank der symmetrischen Anordnung der Girlanden, Blätterbögen, Gebälk- und Pinienzapfenmotive konnten die Malereien ohne grössere Schwierigkeiten ergänzt oder, wo nötig, zusammengebunden werden. Einzig bei den Arkadenbögen liessen sich die Motive trotz eifrigstem Suchen der Restauratoren nicht mehr einwandfrei festlegen, so dass dort aufgrund der erhaltenen Farbtöne bloss die Sandsteingewände gefasst wurden. W. D.

## GOSSAU (Bez. Hinwil)

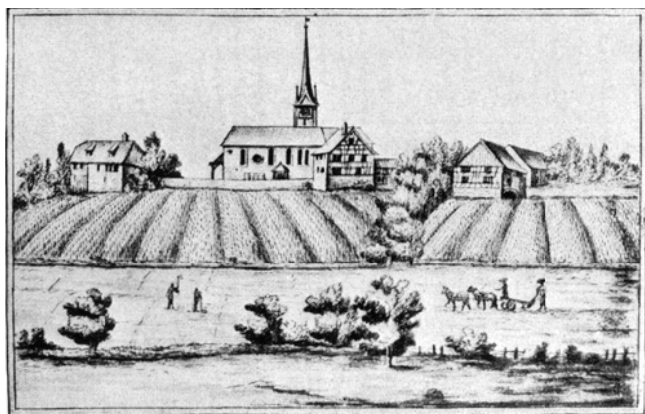
REF. KIRCHE

### *Innenrestaurierung*

Die Geschichte der Kirche von Gossau ist alt. Lehrer Jakob Zollinger hat die wichtigsten Daten auf die Einweihungsfeier vom 26./27. September 1970 zusammengestellt und in gekürzter Form in der Beilage zum «Zürcher Oberländer» vom 24. September 1970 veröffentlicht. Sie findet eine starke Ergänzung durch ein Exposé von Prof. A. Knoepfli von 1968.

J. Zollinger setzt den Bau der ersten Kirche im 8. Jh. an; denn 777/780 wurde in der Vorhalle einer Kirche zu Gossau geurkundet.\* Diese Datierung ist vorsichtig; einer früheren Ansetzung ins 7. Jh. würde nämlich nichts im Wege stehen, wie vor allem das Beispiel Bülach lehrt (vgl. 6. Ber. ZD 1968/69, S. 22 ff.). Zudem war Gossau der grösste Kirchensprengel im Oberland. Für die mittelalterliche Baugeschichte fehlen offenbar Unterlagen, einzig der Wechsel der Patronatsherren ist einigermassen bekannt. Um 1500 dürfte der Turm gebaut worden sein, auf den der obere Teil und der Helm 1820/21 aufgesetzt wurden. 1528 schuf Lorenz Liechti in Winterthur die Turmuhr. 1519 wurde in der Kirche Gossau im Sinne der Wiedertäufer gepredigt, was wohl die Entfernung der katholischen Ausstattung zur Folge hatte. 1717 ist die Kirche erweitert und renoviert worden. 1754 und 1806 erfolgten grössere Reparaturen. 1780 erfolgten erste Kontakte mit Baumeister Joh. Jakob Haltiner in Altstätten SG. 1812 wurde in der alten Kirche Gossau eine Orgel eingebaut. 1819 erfolgte der Abbruch der alten und 1820/21 der Bau der heutigen Kirche – nach den Plänen (Hans Ulrich?) Haltiners durch Maurermeister Vogel aus

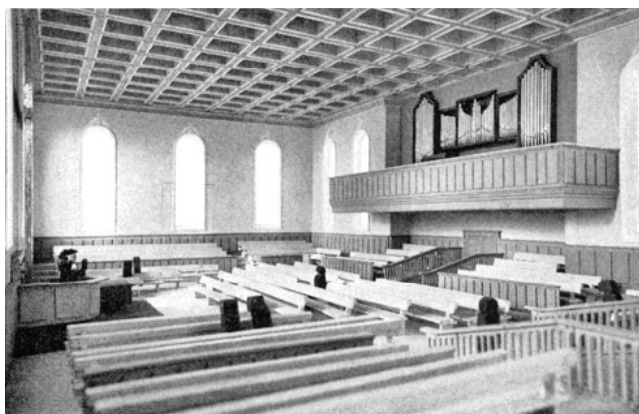
\* Die Jahrzahl 877/880 ist in Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 185, entsprechend zu berichtigen. Literatur (ausser den oben zitierten noch): A. Heer, Die Kirche von Gossau-Zh. Wetzikon und Rüti 1947; Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 185 ff.



Gossau. Reformierte Kirche. Alte Kirche. Zeichnung von J. Kuhn, Ende 18. Jahrhundert.



Gossau. Reformierte Kirche. Inneres vor der Restaurierung 1970.



Gossau. Reformierte Kirche. Modellaufnahme des anfänglichen Projektes für eine Modernisierung im Innern.

Zürich. 1841/42 wurde eine Innenrenovation durchgeführt, bei welcher Gelegenheit die Stukkaturen polychrom angelegt wurden. 1833 wurde der Taufstein von Conrad Stadler, Zürich, aufgestellt. Im Jahre 1889 erfolgte der Einbau einer Luftheizung, und 1896 wurde die alte Rokoko-Orgel einem Antiquar zu einem Schleuderpreis verkauft und eine neue eingebaut. 1909 musste der Turmhelm neu gedeckt werden. Das Jahr 1933 brachte im Zusammenhang mit einer Innenrenovation ein fünfteiliges neues Geläute und zwei Glasgemälde links und rechts der Kanzel. 1962/63 erfolgte der Einbau einer Orgel, die eine grössere Mittelempore bedingte, wodurch das architektonisch-kontrapunktische Motiv dieser Empore gegenüber der Kanzel verwischt wurde (A. Knoepfli).

### *1. Die archäologischen Untersuchungen*

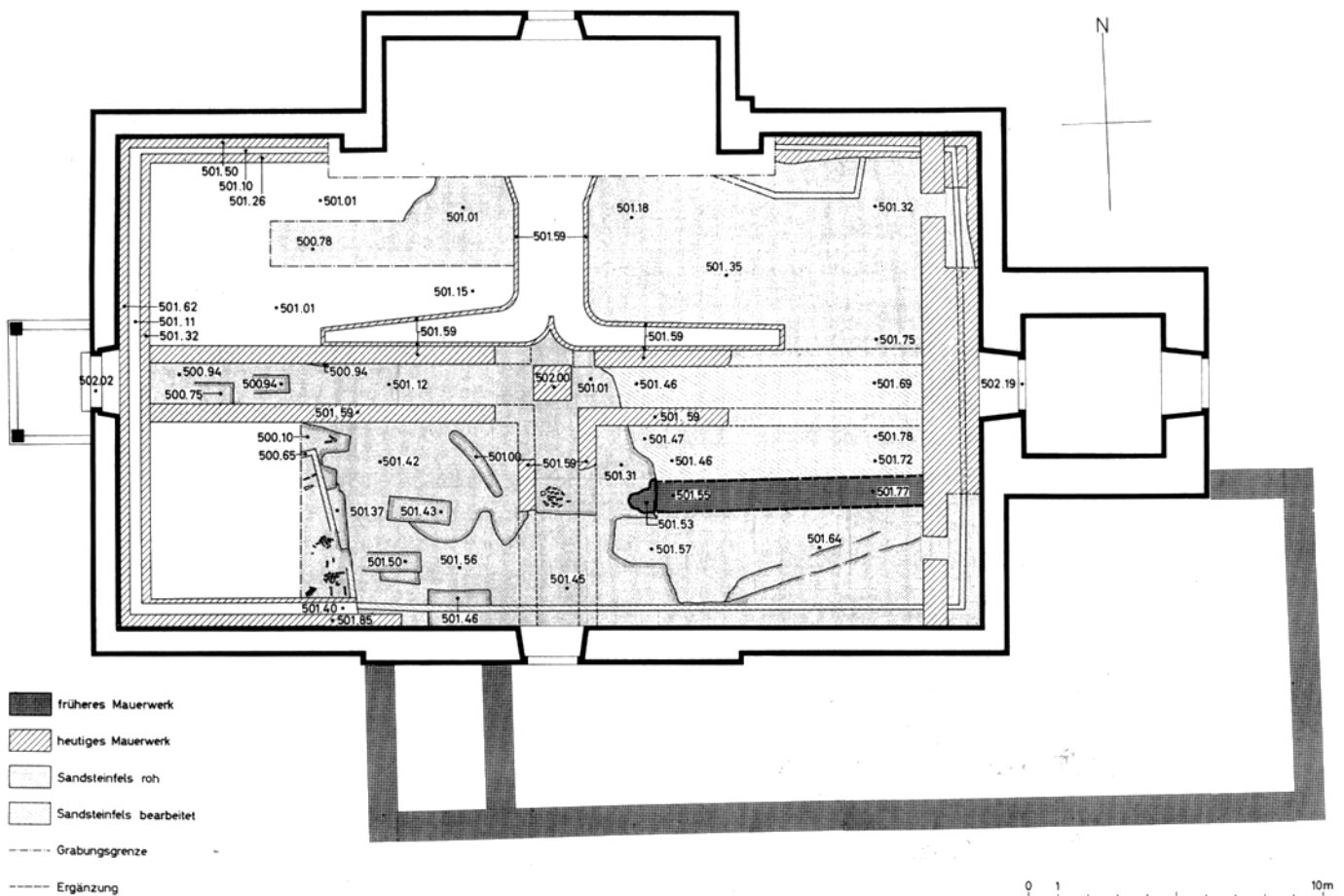
Als im Rahmen der für die Innenrestaurierung 1969/70 notwendigen Vorarbeiten die riesigen Holzböden ausgebaut waren und der Bauplatz einigermassen überblickt werden konnte, setzte die kantonale Denkmalpflege unter der örtlichen Leitung von Vermessungs- und Ausgrabungstechni-

ker Peter Kessler und Lehrer Jakob Zollinger zu archäologischen Untersuchungen des Baugrundes an. Diese dauerten vom 27. August bis 9. September 1969. J. Zollinger hat darüber im «Zürcher Oberländer» vom 13. September 1969 u. a. berichtet: «Und nun, was hat man gefunden? Eigentlich enttäuschend wenig. Schon beim Durchwühlen der knöcheltiefen Staubschicht, die unter den weggerissenen Bodenbrettern zum Vorschein kam, stiess man allenthalben auf blossen Fels – eine einzige, höckrige Platte aus kompaktem Sandstein, die vom Turm gegen den Westeingang zu leicht abfällt... Erst westlich des Querganges (wurde) es interessanter. Hier kam ... der Rest eines alten Gemäuers zum Vorschein. Nur einige eingemörtelte Bollensteine zwar, die in einer natürlichen Vertiefung des Felsens liegen und diesem Umstand wohl ihre Erhaltung zu verdanken haben – alles Übrige ist beim Bau der heutigen Kirche bis auf den blanken Sandstein abgeräumt worden. Einzig eine leichte Erhöhung im Felsboden, die durch Mörtel Spuren weisslich

verfärbt ist und von einer gleichlaufenden, schwachen Eintiefung begleitet wird, (liess) auf die einstige Unterlage einer Mauer schliessen. Sie verbindet den genannten Fundamentrest mit der südwestlichen Turmecke und dürfte die letzte sichtbare Spur der Nordmauer der alten Kirche sein, die sich längs des stehengebliebenen Turmes, zwischen diesem und dem Pfarrhaus, ostwärts schob. Ihr langes, schmales Schiff, das nur zur Hälfte unter der heutigen Kirche (lag), wurde in unbekannter Zeit \* westwärts verlängert. Der sorgfältig in den Sandstein gehauene Sockel jenes Westabschlusses . . . ist 22 m vom Turm entfernt...»

Ausser diesem wenigen, welches das durch alte Stiche und Zeichnungen Bekannte bestätigte, wurden noch Sohlen von teilweise in den Fels gehauenen Gräbern entdeckt – alle westlich der älteren Westmauer, eines davon angelegt wahrscheinlich sogar westlich der zweiten, im Rahmen der Ver-

\* Es betrifft wahrscheinlich die Verlängerung von 1717.



Gossau. Reformierte Kirche. Plan der archäologischen Untersuchung 1969.

längerung des Kirchenschiffes von 1717 erbauten Westmauer.

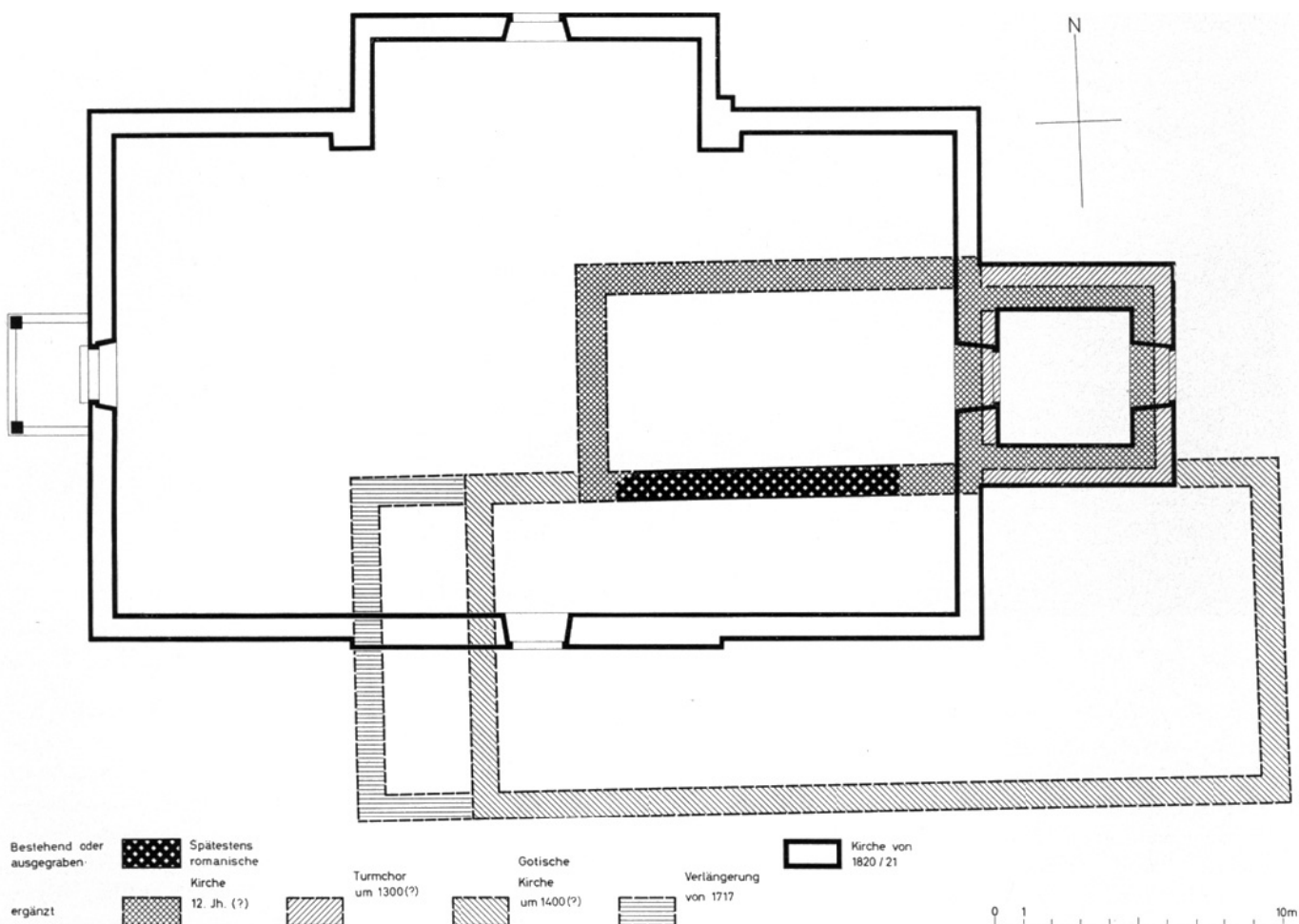
Beim Studium der ausgearbeiteten Pläne hat sich dieses Bild noch um einiges ergänzen und zwei Kirchenbauten unterscheiden lassen. Das von J. Zollinger erwähnte, auf den Fels in Kalkspuren sich abzeichnende Mauerwerk westlich der Südwestecke des Turmes gehörte nämlich zu zwei Kirchen!

*a) Spuren einer romanischen Kirche*

Wie eben erwähnt, dürfte die eine abgetragene, aber doch noch fassbare Mauer zu zwei Kirchen gehört haben. Ausgehend von der Mauer- und Gebäudebreite frühmittelalterlicher und romanischer Kirchen, liess sich im Turmbereich ein quadratischer Chor von rund 6 × 6 m und westlich davon ein Schiff von 14 × 8,20 m Grösse einzeichnen. Mit diesen Breiten, Längen und Proportionen kommen wir nahe an andere derart frühe Grundrisse von Kirchenschiffen im Kanton Zürich heran:

Hausen a. A., vor 1250	10,50 × 7,50 m
Bassersdorf, wohl 12. Jh.	10,00 × 7,40 m
Lindau-Winterberg, ehem. Blasiuskapelle, 12. Jh.	10,00 × 7,00 m
Dinhard, frühmittelalterlich	? × 6,80 m
Elgg, frühmittelalterlich	9,00 × 6,50 m
Aber bei grösseren Kirchen schnellen die Masse hoch auf:	
Elgg, hochmittelalterlich/romanisch	20,00 × 11,00 m
Hieran lässt sich gut anschliessen:	
Gossau, frühmittelalterlich/romanisch	14,00 × 8,20 m

Diese Annahme ist um so berechtigter, als die Führung der Südmauern von Schiff und Chor sozusagen der – wenn man so sagen darf – klassischen Grundrissbildung unserer romanischen, mit einem Rechteckchor ausgestatteten Kirchen entspricht!



Gossau. Reformierte Kirche. Bauetappenplan von 1969.



Gossau. Reformierte Kirche. Inneres nach der Restaurierung 1969/70.

*b) Die gotische Kirche*

Dass die 1819 abgebrochene Kirche eine gotische gewesen sein muss, steht zwar nirgends geschrieben. Aber die vielen im Verlauf der letzten 15 Jahre getätigten Kirchengrabungen haben eine interessante Abfolge von Bauetappen auf wichtigen Plätzen erbracht: Frühmittelalter, Hochmittelalter, Romanik, Gotik. Es würde diesem Schema völlig zuwiderlaufen, wenn die ausserordentlich grosse Pfarrei Gossau im Laufe des 14., spätestens im 15. Jh. nicht eine grosse,

für den damaligen Zeitgeschmack moderne Kirche gebaut hätte. Das späte 15. oder frühe 16. Jh. sind u. E. ausgeschlossen, ansonsten würde wohl auf dem Bühl von Gossau eine reiche, mit einem polygonal abschliessenden Chor ausgestattete Kirche gestanden haben – oder noch stehen. So aber war offenbar die gotische Kirche von Gossau eine Rechteckanlage, und zwar, wie es scheint, mit einem nicht eingezogenen Chorabschluss im Osten. – Im Jahre 1717 hat man dann diese gotische Kirche nach Westen verlängert.



## 2. Die Restaurierung

Projekt und Bauleitung: W. Silberschmidt, dipl. Arch. SIA, Grüt/Wetzikon.

Experte der EKD: Prof. Dr. h. c. A. Knoepfli, Aadorf/Frauenfeld.

Bauzeit: August 1969 bis September 1970.

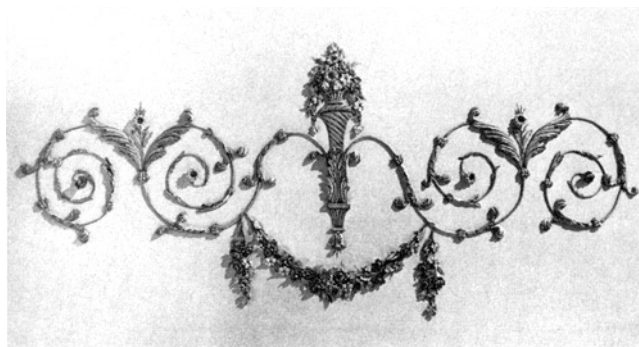
Die Innenrestaurierung 1969/70 der Kirche Gossau entsprang dem ursprünglichen Gedanken einer Neubestuhlung, sollte dann eine Modernisierung des Kircheninnern bringen und entfaltete sich schliesslich aufgrund des bereits erwähnten Exposés von Prof. A. Knoepfli von 1968 zu einer lebendigen Erneuerung des grossartigen klassizistischen Innenraumes.

Die ersten Erneuerungsmassnahmen umfassten die Reinigung, Ergänzung und Neufassung der Stukkaturen Geissenhofs im wiederentdeckten Farbenrhythmus von 1841. Als dann wurden neue Doppelverglasungsfenster angefertigt, anschliessend folgten im Innern die Renovation der gewölbten Untersichten an den Emporen, die Isolation des Fussbodens und der Estrichdecke, die Konstruktion der vier Emporentreppen, wo man für die Geländer die alten profilierten Sprossen wieder verwendete, die Verlegung der Holzböden, der Einbau neuer Brüstungstäfer an den Emporen, die Isolation und Auffrischung der Aussentüren und der gesamten Bestuhlung, die neue Bänke und sog. Krebsstühle, insgesamt 600 Plätze im Schiff und 160 alte Krebsstühle auf den Emporen umfasst. Schliesslich konnte mit dem Neuaufstellen der Orgel begonnen werden: Man hat das Instrument von der Aussenwand abgerückt, etwas tiefer gesetzt und die Elemente des Prospektes neu angeordnet. W. D.

Literatur: Vgl. W. Silberschmidt, Innenrestauration der ref. Kirche Gossau (Der Kirchenraum ist lebendiger als vorher/Bericht des Architekten), Beilage zum «Zürcher Oberländer» vom 25. September 1970.



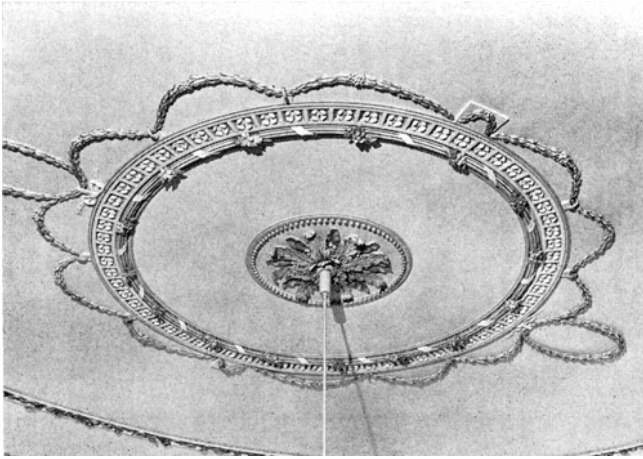
Gossau. Reformierte Kirche. Fensterbogen mit Stuckdekor nach der Restaurierung 1970.



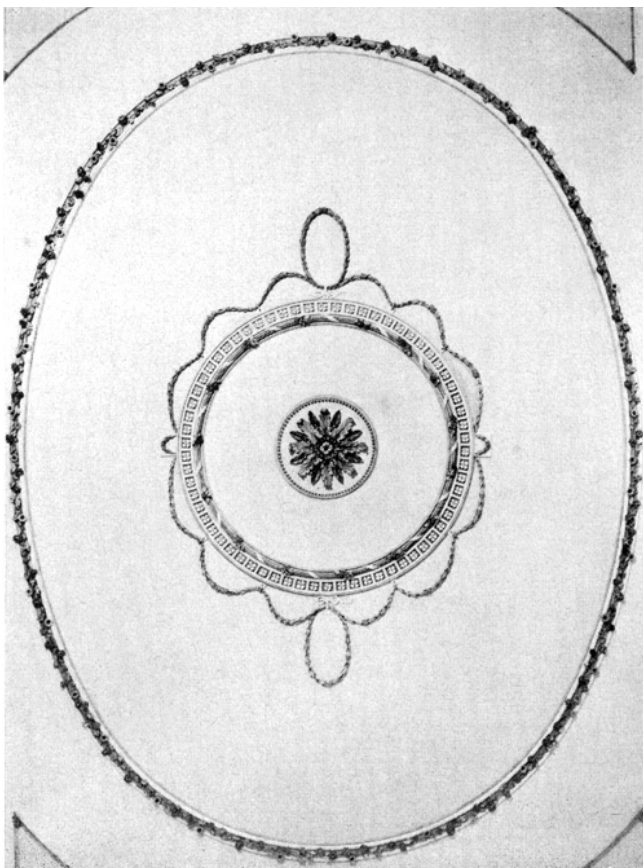
Gossau. Reformierte Kirche. Decke. Stuckdetail nach der Restaurierung 1970.



Gossau. Reformierte Kirche. Oberteil eines Pilasters nach der Restaurierung 1970.



Gossau. Reformierte Kirche. Decke. Zentrales Motiv der Stukturen nach der Restaurierung 1970.



Gossau. Reformierte Kirche. Decke. Stuckdekor nach der Restaurierung 1970.

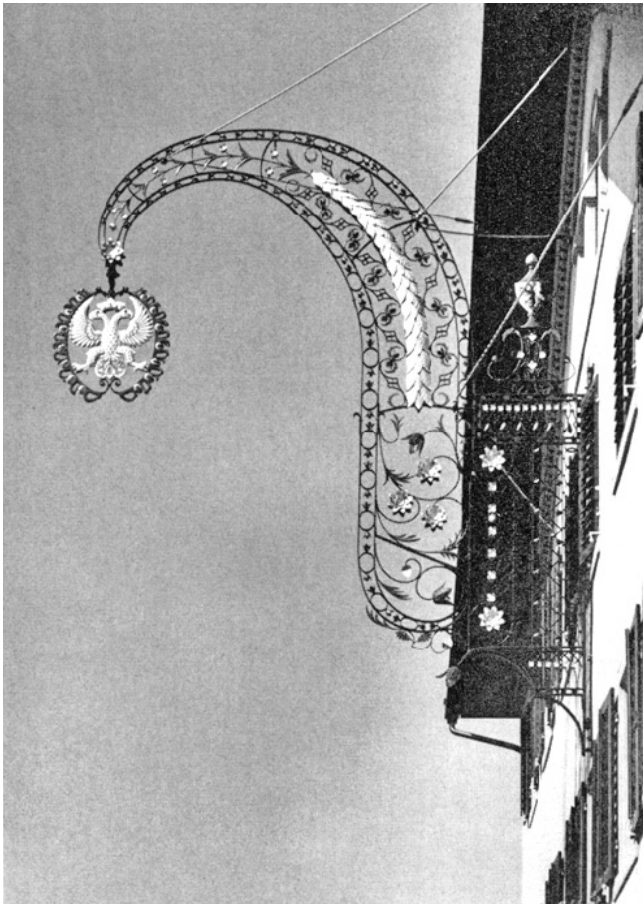
## UNTEROTTIKON

### *Dürstelerhaus. Gesamtrestaurierung*

Die Baugeschichte des Dürstelerhauses hat Lehrer Jakob Zollinger in Herschmettlen im «Heimatspiegel», Illustrierte Beilage zum «Zürcher Oberländer», Heft 6, Juni 1969, S. 41 ff., eingehend behandelt. Da es sich bei jener Arbeit aber um einen tiefeschürfenden Beitrag zur Kulturgeschichte nicht nur der Gemeinde Gossau, sondern des Zürcher Oberlandes handelt, müssen wir uns leider im Rahmen der Berichte ZD damit begnügen, die eigentlichen Baudaten und wichtigsten Bauherren daraus auszuziehen: «Die Baugeschichte des (Dürsteler-)Hauses verliert sich im Dunkel des 16. Jhs. 1592 wohnte hier ein Jagli Furrer, genannt «Schwarzpur.» 1624 lebte sein Sohn Conrad Furrer zu Ottikon ... Da er als Lediger starb, erbte sein Grossneffe Landrichter Hans Jacob Furrer den Hof, der seinerseits das Zeitliche ebenfalls wieder als Lediger verliess. Sein Bruder und vier Schwäger stritten sich um das Erbe – welches endlich von Wachtmeister Hans Jacob Furrer zu Kindenmannsmühle gekauft wurde. «Ihm entstammte jener Leutnant Hs. Jacob Furrer, dessen Erben den Hof im Jahre 1733 an Landrichter Heinrich Weber von Hinteregg abtraten. In der nun anbrechenden Ära Weber erhielt das Haus seine heutige Gestalt...» Bald nach dem Tode seines Vaters, eben des Heinrich Weber, machte sich der älteste Sohn, «Hans Jacob Weber, Landrichter und Dragoneroffizier, zusammen mit seinen beiden Brüdern an den Umbau des Hauses, der von 1784 bis 1790 dauerte». Im Sinn und Geist des anbrechenden Klassizismus gesellten sich Elemente des Zürichsee-Weinbauernhauses zu dem ursprünglichen Hochstud-Kniestockhaus.

«Damals – 1790 – erhielt es zweifellos den reichgegliederten Fachwerkgiebel, seine Fachwerkklukarne mit den am Fenstersturz eingeschnitzten Initialen «HW 1790 RSH» (Johannes Weber/Regula Schmid), seine Malereien an Untersichten, Fassaden und Falläden, deren mittlerer so selbstbewusst das Weber-Wappen trägt. – Dasselbe Wappen tritt uns zudem in dreifacher Variante an der Mittelkachel des 1784 errichteten Nehracher Ofens in der oberen Wohnung entgegen. Gross prangt dort der Name von «Hs. Jacob Wäber, Landrichter» über den bescheidenen Initialen seiner Gattin Barbara Zollinger und den noch bescheideneren Personalien und Hauszeichen seiner Brüder Hs. Heinrich und Johannes ...» – «Das Haus blieb noch bis 1877 im Besitze des Sohnes des Fabrikanten Hs. Heinrich Weber, Bezirksratsschreiber Ferdinand Weber, und ging dann an Kantonsrat Johannes Dürsteler-Weber aus Wetzikon, schon seit 1873 im Besitze der benachbarten Fabrik, über.» Von da an wurde das Haus ausgemietet und «Dürstelerhaus» genannt. Es fristete fürderhin ein Dornröschendasein und wurde erst im Rahmen der von Jakob Zollinger im Jahre 1965 durchgeführten Inventarisierung der kulturhistorischen Objekte der Gemeinde Gossau der völligen Verknennung entrissen. Nicht





Gröningen. Binzikon. Gasthaus «Zum Adler». Rekonstruiertes Wirtshausschild.

zuletzt dank der Initiative dieses Lehrers, Bauernhausforschers und Kulturhistorikers schenkte die Firma J. Dürsteler & Co. AG in Wetzikon das Haus im Jahre 1970 der Gemeinde Gossau, die es in den Jahren 1972/73 im Innern und Äussern restaurierte und nun sowohl als Museum als auch als Wohnung und kleines Dorfzentrum weiterbenutzt.

#### *Die Gesamtrestaurierung*

Projekt und Bauleitung: Prof. Hans Suter, dipl. Arch. ETH/SIA, Zürich. Bauzeit: Februar 1972 bis Frühling 1973.

Die Restaurierung erbrachte eine Instandstellung des Äussern und des Innern, hier zudem noch ein vorsichtiges Einbauen moderner, für die heutigen Wohnbedürfnisse unabdingbarer sanitärer Einrichtungen.

Die Aussenrestaurierung umfasste das Freilegen der vorge-mauerten Holzbrüstungen bis auf die Grundschwelle, die Anfertigung von Doppelverglasungsfenstern und das Kopieren der alten Sprossenteilung, das Auftragen eines farb-

losen Konservierungsanstrichs auf alle Naturholzflächen, das Ersetzen von Falzziegeln durch alte Biberschwanzziegel und das völlige Umdecken des Daches, das Ausbessern von Schäden an Schwellen und Ständern, das Wiederherstellen der Malereien an den Falläden, an den Fenstern des östlichen Hausteiles und an den Gesimsuntersichten der Lukarne. Im Innern wurden zwei prinzipiell verschiedene Erneuerungsverfahren angewendet:

Der südöstliche Hausteil musste als Wohnung eingerichtet werden. Diese Forderung bedeutete – unter Erhaltung und Erneuerung sämtlicher Altteile – die Neuinstallation der elektrischen Leitungen, das Entfeuchten des Kellers, den Einbau einer Küche und eines Bades im Erdgeschoss, das Wiederaufsetzen eines auf 1810 datierten Kachelofens, der vordem im Bauernhaus Vers.-Nr. 156 in der Brüscheid, Gemeinde Gossau, gestanden hatte.

Der nordwestliche Hausteil ist heute Ortsmuseum. Deshalb mussten bloss im nichtunterkellerten Teil die Fussböden erneuert, in der Nebenstube das Täfer ergänzt, im Nehracher Ofen eine elektrische Speicherapparatur eingebaut, der weisse Kalkanstrich an den Holzwänden des Obergeschosses entfernt und überall die elektrische Installation nachgezogen werden.

W. D.

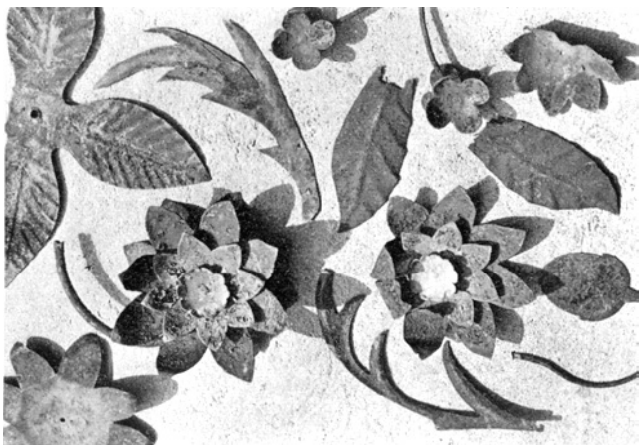
## GRÖNINGEN (Bez. Hinwill)

### BINZIKON

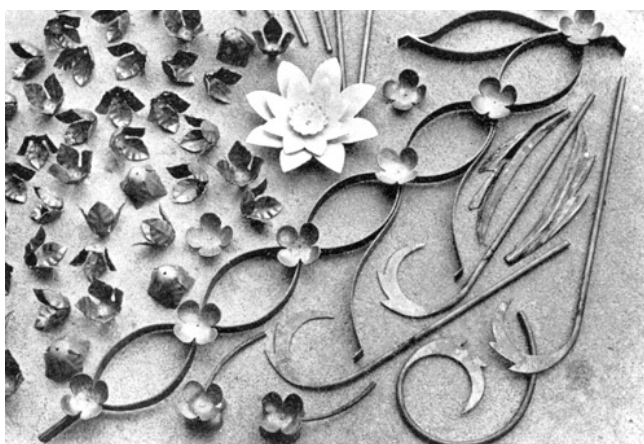
#### *Gasthof «Zum Adler». Kopieren des Wirtshausschildes und Aussenrenovation*

Die Geschichte des Gasthofes «Zum Adler» in Binzikon hat Jakob Zollinger eingehend untersucht und im «Heimatspiegel», Illustrierte Beilage zum «Zürcher Oberländer», Heft 4, April 1972, S. 25 ff., veröffentlicht. Wir entnehmen diesem Artikel die folgenden Daten:

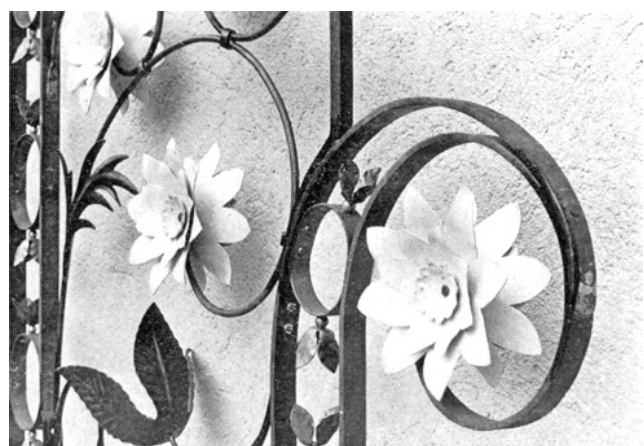
1541 wird die Eröffnung eines Wirtshauses «zu Bintzicon» bewilligt. Als Aushängeschild wurde der Doppeladler des Reichswappens gewählt, welches Motiv bekanntlich bis zum Westfälischen Frieden 1648 auch in eidgenössischen Ländern über öffentlichen Wappen u. dgl. Verwendung fand. Inhaber des ersten Tavernenrechtes war die alte Dorfgemeinde. Sie verkaufte es 1709 an einen Jacob Trachsler. 1726 baute Uli Krauer ein älteres Gebäude zum Wirtshaus aus. Dieser «Alte Adler» steht noch an markanter Stelle im Dorf, wurde 1962 einer gründlichen Aussenrenovation unterzogen, verliert nun aber bereits wieder von seiner damals zurückgewonne-



Grünigen. Binzikon. Gasthof «Zum Adler». Altes Wirtshausschild. Einige der stark korrodierten und beschädigten Einzelmotive.



Grünigen. Binzikon. Gasthof «Zum Adler». In Rekonstruktion befindliches Wirtshausschild. Eine Auswahl aus den neugeschmiedeten Motiven.



Grünigen. Binzikon. Gasthof «Zum Adler». Rekonstruiertes Wirtshausschild. Detail.

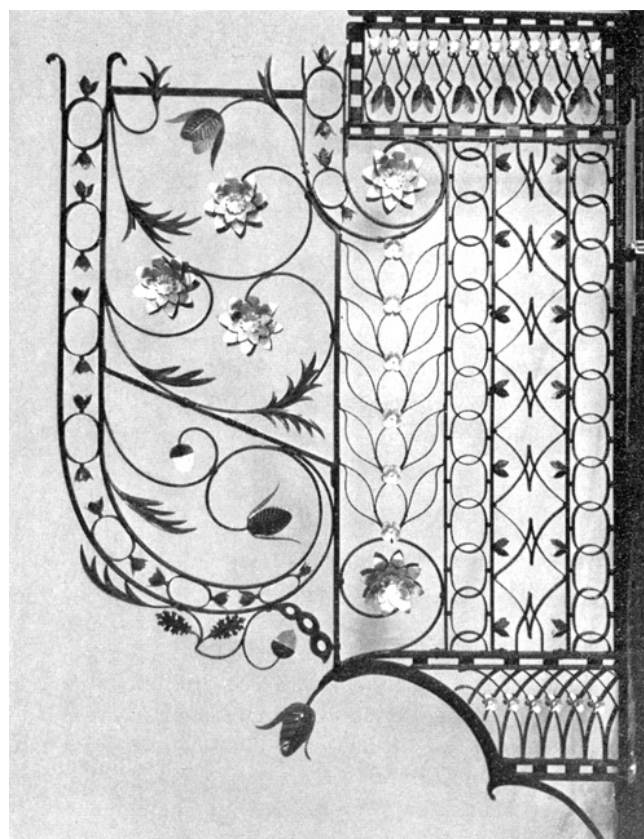
nen Farbenpracht. In diese Zeit reicht der Aushänger mit kronengeschmücktem Doppeladler und Rocailenkranz zurück.

Im Jahre 1830 baute dann Hauptmann Hans Jacob Baumann wo Schritte westlich des alten Gasthauses den neuen Gasthof «Zum Adler». Als Schmuck des Neubaues liess er ein 6,20 m hohes Wirtshausschild schmieden und – zur Erinnerung an die alte Taverne – den barocken Aushänger daran montieren. So hängt nun vor der Hauptfassade des Gasthofes «Zum Adler» in Binzikon das grösste Wirtshausschild der Schweiz.

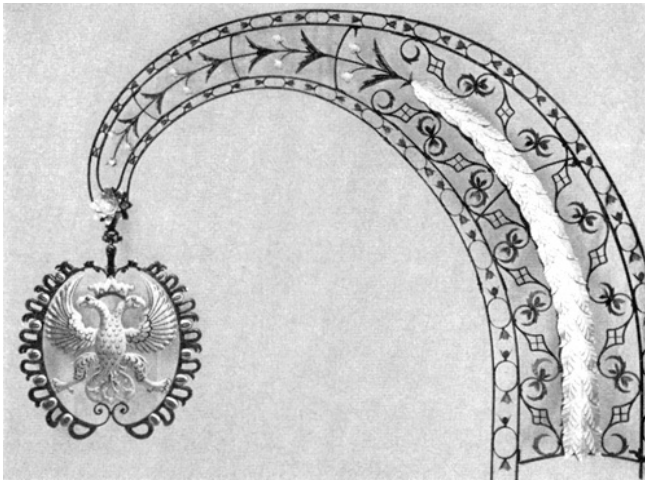
Der Gasthof «Zum Adler» von 1830 ist ein klassizistischer dreigeschossiger Baukörper mit 7 Fensterachsen in den durch Quergiebel betonten Langseiten und je 4 in den Schmalseiten. Einst war über der grossen Wirtsstube im 1. Obergeschoss ein durchgehender Tanzsaal mit klassizistischer Stuckdecke, wie sie auch in andern Räumen noch zu sehen ist.

#### 1. Die Kopie des Wirtshausschildes

Anlass zum Kopieren war der Umstand, dass das von dem am 23. Februar 1967 wütenden Sturm krumm gedrückte und von der Feuerwehr heruntergeholt Wirtshausschild im



Grünigen. Binzikon. Gasthof «Zum Adler». Rekonstruiertes Wirtshausschild. Detail.



Grünigen. Binzikon. Gasthof «Zum Adler». Rekonstruiertes Wirtshausschild. Detail mit dem Aushänger, der  $\frac{1}{3}$  grösser ist als der alte.

damaligen verrosteten Zustand unmöglich wieder montiert werden durfte. Nach Fühlungnahme mit der Zürcherischen Vereinigung für Heimatschutz und der kantonalen Denkmalpflege entschloss sich Gastwirt Hermann Baumann im Herbst 1967, das riesige Schild Kunstschlosser Louis Thum in Benken SG anzuvertrauen. Dieser nahm sich des einmaligen Kunstschlossereiwertes sofort an und begann fehlende oder völlig verrostete Details zu ergänzen. Aber je weiter er im Sinne der von der Denkmalpflege geforderten Restaurierung fortfuhr, Stück um Stück zu reinigen und neu zu schaffen, was verloren war, um so mehr verlor er den Mut zur Restaurierung. Angesichts der grossen Zahl der in monatelanger Kleinarbeit geschmiedeten Einzelteile entschieden sich alle Beteiligten für die Schaffung einer Kopie – unter der Bedingung, dass das Originalschild im Gasthof «Zum Adler» aufbewahrt werde. Ausserdem erhielt L. Thum die Erlaubnis, den Doppel-Adler-Aushänger einen Drittel grösser als das Original zu schmieden. Der Kunstschlosser konnte sich bei dieser ausserordentlichen Arbeit in jeder Hinsicht «umtun», waren doch ausser dem mächtigen Eisenstangengerippe und ausser dem barocken Aushänger insgesamt 142 Blätter, 117 Tulpen und Blütenknospen, 64 kleine Blumenmotive, 10 grosse Lotusblumen, total rund 400 ornamentale und vegetabile Schmuckdetails neu zu schmieden. Derweil in Benken die Bestandteile für das neue Schild entstanden, untersuchte der Zürcher Malermeister Otto Scharrer die Originalteile nach alten Farbfassungen. So war es möglich, die sandgestrahlten und im Herbst 1971 nach Zürich transportierten fertiggestellten Teile des kopierten Wirtshausschildes originalgetreu zu fassen, d. h. zu vergolden bzw. bestimmte Pflanzenmotive rot und grün zu fassen. Am 22. April 1972 fand dann die feierliche Enthüllung der wie das Original 6,20 m hohen, 4,50 m breiten und rund 500 kg schweren Kopie des «Adlerschildes» von Binzikon

statt. An der Feier waren die Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz und der Kanton, die beide an die nicht unerheblichen Kosten der Kunstschlosser- und Malerarbeiten Beiträge gezahlt hatten, vertreten.

#### 2. Die Aussenrenovation des Gasthofes

Das neue, weithin leuchtende Wirtshausschild ermunterte Gastwirt H. Baumann, auch noch das Gasthaus selber zu erneuern. Er betraute mit dieser Aufgabe Prof. H. Suter, Diplom-Architekt, Zürich. Die in den Jahren 1971/72 ausgeführten Arbeiten umfassten einen Küchenumbau auf der Rückseite sowie eine durchgreifende Renovation der Fassaden und die Sanierung des Daches. W. D.

## HENGGART (Bez. Andelfingen)

Herrn Pfarrer  
Emil Weber-Pestalozzi,  
gest. 4. Okt. 1971,  
gewidmet

### REFORMIERTE KIRCHE

#### *Archäologische Untersuchungen und Innenrestaurierung*

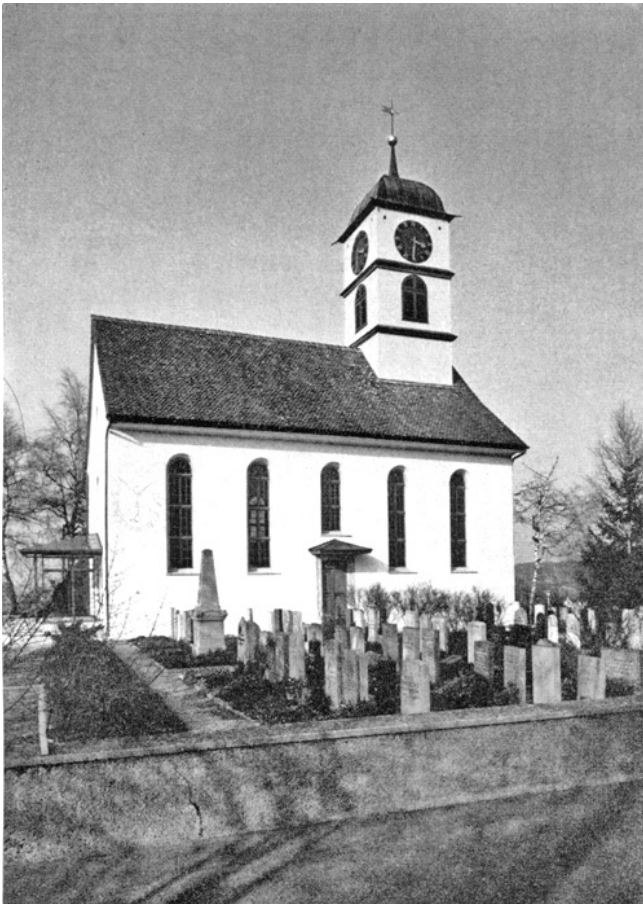
Der Grundbesitz Henggarts war im Mittelalter stark zersplittert. Das Dorf war keine grössere Siedlung. Eingepfercht zwischen Andelfingen und Neftenbach, zählte es noch 1450 bloss 40 Einwohner. Einer der Grundbesitzer war das Kloster Rheinau, welches – offenbar frühestens im 11. Jh. – die Kirche gestiftet hatte. \* Denn im Verzeichnis des Bistums Konstanz von 1275 über den Sonderzehnten zugunsten eines von Papst Gregor X. Visconti geplanten Kreuzzuges stand die Kollatur dem Kloster Rheinau zu. Der damalige Leutpriester Konrad war ein Sohn des Ritters Eberhard von Henggart, Dienstherr der Grafen von Habsburg-Laufenburg. Die Kollatur kam 1297 in einem Tausch an das Dornstift Konstanz, zur Zeit der Reformation dann von diesem an Zürich.

Literatur: Vgl. Kdm. Kt. Zürich, Bd. I, Basel 1938, S. 196 f. (Der Titel «ecclesia sancti montis» bezieht sich aber auf Heiligenberg bei Winterthur!); H. Kläui, Henggart – seine Kirche und sein Ortsadel, in: Zürcher Chronik 1972, S. 35 ff. und 71 ff.

#### 1. Die archäologischen Untersuchungen (vgl. Beilage 1, 6–12)

Die unter der örtlichen Leitung des Vermessungs- und Ausgrabungstechnikers P. Kessler durchgeführten Ausgrabungen im Baugrund der Kirche Henggart dauerten vom 8. März bis 23. April 1971. Sie führten zur Entdeckung

\* Leider erbrachten die Ausgrabungen keinerlei Kleinfunde dieser Frühzeit, nicht einmal solche des 12. bis 15. Jhs.



Henggart. Reformierte Kirche. Nach der Restaurierung 1971/72.

römischer Bau- und Siedlungsreste, der Überreste einer wohl romanischen und einer wohl gotischen Kirche sowie der Fundamentmauern eines mittelalterlichen Meierturmes. Da zur Trockenhaltung der Kirche von allem Anfang an ein freitragender Betonboden über einem Hohlraum projektiert war, wurden die freigelegten Fundamente für eine spätere Sichthaltung sehr sorgfältig behandelt.

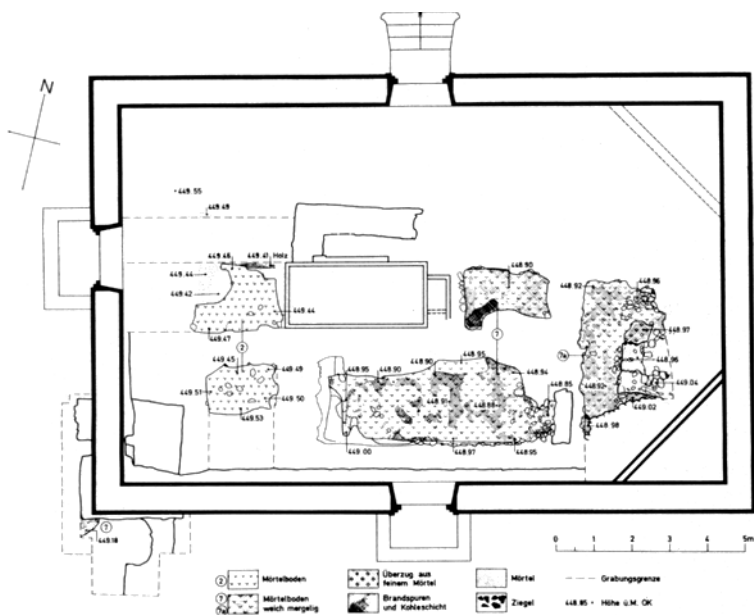
#### a) Die Überreste eines römischen Gebäudes

Nachdem während der Ausgrabung unter den Böden der alten Kirche und entlang der Westmauer der Kirche Fragmente von römischen Leistenziegeln zum Vorschein gekommen waren, bildete die Entdeckung einer etwa 1 × 1 m grossen, aus Sandsteinplatten konstruierten Herdstelle und eines grauen Mörtelbodens, der sich bis über die Nordmauer der Kirche und eine alte Friedhofmauer hinauszog, eine zufriedenstellende Bestätigung. Sowohl die Herdstelle als auch der Mörtelboden waren direkt auf den anstehenden kiesdurchsetzten, sandigen Lehm verlegt worden. Eine etwa 5 cm dicke Brandschicht überdeckte den Naturboden westlich davon. Da auch Tubuli-, d. h. Heizröhrenfragmente und

eine einwandfreie Hypokaustbodenplatte zutage kamen, dürfte es sich bei diesen Bauteilen um die Überreste eines römischen Gebäudes handeln. Jedenfalls bezeugen diese Baureste, dass die Gegend von Henggart offensichtlich in römischer Zeit, spätestens wohl um 100 n. Chr., zur Anlage eines Gutshofes eingeladen hatte, der nach allen Seiten freie Kirchhügel als Standort des Hauptgebäudes, des Herrenhauses, gewählt worden war, und dass dessen noch verbliebene Mauerfundamente innerhalb der heutigen Kirche anlässlich der verschiedenen baulichen Eingriffe seit dem 11., 12. oder gar erst 13. Jh. allmählich bis auf die erwähnten Überbleibsel römischer Bautechnik völlig abgebaut worden sind. Ja, wie die nördlichste Partie des römischen Mörtelbodens zeigte, muss die nördliche Böschung des Kirchhügels – wohl für Kiesabbau – im Mittelalter (?) oder in der frühen Neuzeit entstanden sein. Die Datierung ergibt sich aus den ebenfalls erwähnten römischen Leistenziegelfragmenten, der besagten Hypokaustbodenplatte, einigen Keramikscherben, besonders aber aus einem bronzenen Kasserollenhenkel-Fragment des 2. Jhs. n. Chr. Nach Frau Prof. E. Ettliger, Zürich, können von den verschiedenen römischen Keramikfunden die nachstehenden einigermaßen genauer charakterisiert und um 150 und bis ins frühe 3. Jh. n. Chr. datiert werden: eine Wandscherbe eines grautonigen Bechers, eine Wandungsscherbe eines grautonigen Kruges und zwei Randscherben von Reibschüsseln.

#### b) Die erste (romanische) Kirche

Im Ostteil der heutigen Kirche zeichneten sich nach Entfernung der bis zu 4 m tiefen Einfüllschichten – glücklicherweise hat Baumeister Volkart den Neubau von 1820 stark angehoben! – als unterste und damit älteste Baureste ab: eine lange Südmauer, eine Ostmauer, eine mit dieser zusammengebaute lange Nordmauer, eine durch den Umbau der zweiten Kirche nur noch sporadisch erhaltene und vor allem in der Nordwestecke noch gut fassbare Westmauer sowie eine im Ostteil dieses Gevierts an die Süd- und Nordmauer anstossende Nord-Süd verlaufende Zwischenmauer, das Fundament einer Chorschranke. Wir hatten also eindeutig den Grundriss einer einfachen Saalkirche gefasst, dessen Hauptteil von etwa 6,30 × 4,80 m Innenfläche das einstige Schiff und dessen kleinerer Teil von 4,80 × 2 m Innenfläche aber den einstigen rechteckigen, das Schiff nach Osten hin abschliessenden Chor bezeichnen. Vor allem im Gebiet des Chores und im «Schiff» lagen über dem alten, mit römischen Ziegelfragmenten durchsetzten Humushorizont grössere Partien der mit Kieselsteinen gut unterfütterten Mörtelböden. Die Differenz der Bodenniveaux betrug rund 30 cm, genug für eine zweistufige Chortreppe. Hart westlich des einstigen Chorbogens und von der Mittelachse leicht nordwärts verschoben, stiessen wir auf eine Grabgrube von 2 m Länge und 90 cm Breite, in der ein von West nach Ost orientiertes Skelett in Rücklage freigelegt werden konnte (Grab 4, s. unten).



Henggart. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen. Steingerechter Plan, untere Schicht II mit den mittelalterlichen Mörtelböden.

Der nordwestliche Teil des Schiffes war leider grossenteils durch den 1931 eingebauten mächtigen, aus Tonplatten erbauten Warmluftkanal zerstört. Innerhalb der Südwestecke konnte indes noch eine grössere Fläche des ersten Mörtelbodens festgestellt werden (vgl. bes. das Profil A–B).

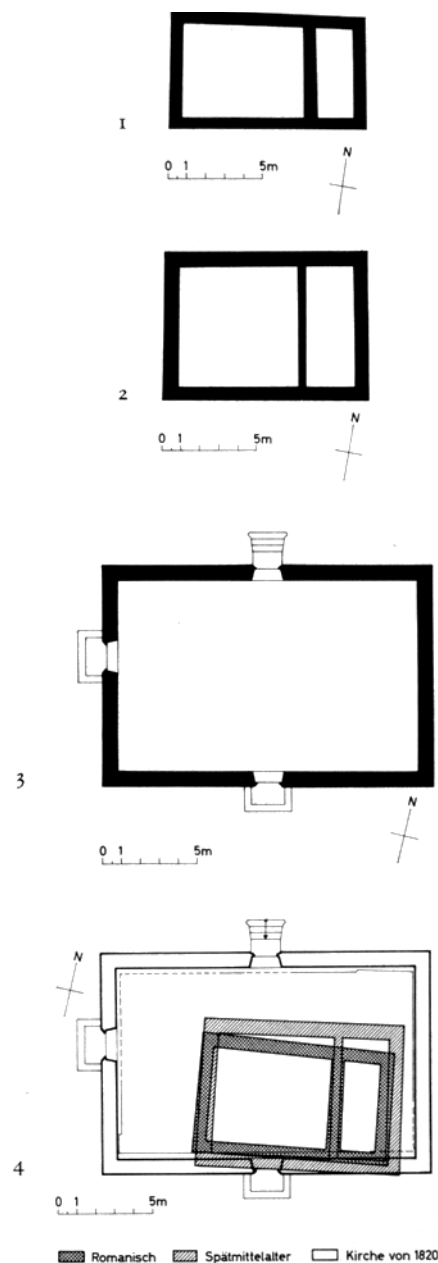
Die Aussenmasse des ersten Gotteshauses von Henggart zeigen folgende Zahlen: etwa 10,30 × 6,40 bzw. 6 m, wovon die erste Zahl die Breite im Westen, die zweite im Osten betrifft.

Da das Fundamentmauerwerk nicht näher datierbar ist und zeitlich enger abgrenzbare Kleinfunde fehlen, ist es unmöglich, vom archäologischen Standpunkt aus ein klares Datum für die erste Kirche von Henggart anzugeben. Wir müssen uns daher diesbezüglich mit den Ergebnissen des Historikers begnügen, nach welchem in Henggart eine erste Kirche zwischen dem 11. Jh. und 1275 erbaut worden sein muss.

### c) Die zweite (gotische) Kirche

Wie erwähnt, folgte in Henggart auf die erste Kirche eine zweite. Das neue Gotteshaus bedingte den Abbruch des ersten. Man führte also in Henggart nicht wie andernorts die neuen Mauern ausserhalb der noch bestehenden Kirche hoch, trug das Dach von Osten nach Westen nicht allmählich ab, das neue gleich auf die neuen Mauern aufsetzend, um so den Gottesdienst kontinuierlich fortsetzen zu können, sondern man brach vielmehr die alte Kirche zuerst ab, ehe man die neue wieder aufbaute. Das musste seinen bestimmten Grund gehabt haben.

Wir glauben die Ursache für dieses Vorgehen weniger in der Lage der Kirche sehen zu dürfen, die zwischen der östlichen



Henggart. Reformierte Kirche. Bautappenpläne: 1 Romanisch, 2 Spätmittelalterlich, 3 Neubau von 1820, 4 Gesamtbautappenplan.

Böschung des Kirchhügels und einem bloss etwa 2,40 m vor der westlichen Giebelfassade der Kirche stehenden Turm eingezwängt war, was keine gute Vergrösserung erlaubte, als vielmehr in der Tatsache, dass ein zweiter Mörtelboden – von unten gezählt und im Profil A–B mit Nr. 8 bezeichnet – starke Rötung aufwies, was übrigens auch für den nächsten, darüber liegenden zutrifft. Diese Rötung lässt den Schluss zu, dass die erste Kirche niedergebrannt sein muss. Offenbar war die Brandruine nicht mehr auszuwerten, und

so entschloss man sich zu einem Neubau. Vom alten Grundriss befangen, errichtete man die Westmauer praktisch an der Stelle der bisherigen; dasselbe gilt auch für die Chorschrankenmauer; die Ost- und Südmauer aber, vor allem aber die Nordmauer, wurden je ausserhalb der alten Mauerfundamente hochgeführt. So entstand ein neues Gotteshaus, das zwar das alte Grundrisschema weiterführte und nur um eine Mauerbreite länger als der Altbau, jedoch viel breiter war. Die Aussenmasse betragen nun  $10,80 \times 7,80$  m, die Innenfläche des Chores wies eine Breite von 6 m und eine Tiefe von 2,40 m auf.

Auch der Neubau wurde selbstverständlich mit neuen Mörtelböden ausgestattet. Wir glauben diese gefunden zu haben, und zwar in den mit Nr. 7 bzw. 7a bezeichneten Bodenniveaux, die hüben und drüben der Chorschrankenmauer, also im Schiff und Chor, ungefähr gleich hoch lagen. Auf dieses Basisniveau errichtete man dann im Chor eine 50 cm mächtige Substruktion für den eigentlichen, vom Schiff her über etwa 3 Stufen erreichbaren Chorboden. Die neue Kirche muss infolge der ansehnlichen Breite noch mehr Saalkirchencharakter aufgewiesen haben als die erste. Sie

unterschied sich von dieser auch sonst, zumal durch die Wandmalereien, welche beim Abbruch dieser Kirche Anfangs April 1820 kurz zum Vorschein kamen und dann im Bauschutt untergingen. Auch ein neuer Altar muss aufgestellt worden sein, wovon sich indes keine Spuren mehr fanden, usw.

Leider war beim Abbruch von 1820 kein Gewährsmann anwesend, der uns wenigstens ein Fragment der Malereien hätte retten können. Man hört nur, dass die Kirche Bilder aus der «Heiligen-Legende» aufgewiesen habe. Damit ist leider nicht viel anzufangen. Immerhin erlauben sie die Annahme, sie seien in gotischer Zeit entstanden. Die reichen Ausmalungen nämlich entstanden ja in unseren mittelalterlichen Kirchen zwischen rund 1300 und 1500. Im übrigen spricht auch sonst nichts dagegen, dass die zweite Kirche von Henggart in dieser Zeitspanne erbaut wurde.

#### *d) Spuren einer Sakristei*

Höchstwahrscheinlich im Gefolge des gotischen Kirchenausbaues oder möglicherweise kurz danach leisteten sich die Henggartener eine Sakristei. Sie wurde innerhalb des Fried-



Henggart. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1971. Gesamtansicht des Westteils, von Osten gesehen.



Henggart. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1971. Nordwestecke der Kirche von 1275 und – dahinter – römische Herdstelle. Ansicht aus Osten.



hofes nördlich des Chores an die neue Nordmauer angebaut. Dadurch kamen verschiedene Gräber unter den Sakristeiboden zu liegen. Es scheint, dass in einer ersten Phase nur die Westmauer und die westliche Hälfte der Nordmauer in Massivmauerwerk konstruiert worden sind, während man den Ostteil offenbar bloss mit einer Holzwand umgab. Erst in einer späteren Bauetappe – der östliche Fundamentteil der Nordmauer hebt sich sehr deutlich vom westlichen ab – hat man dann offensichtlich auch den Ostteil noch mit massivem Mauerwerk eingefasst, möglicherweise nach der Reformation.

#### e) Die entdeckten Gräber

Wie die heutige Kirche von 1820, waren auch ihre Vorgängerinnen ringsum vom Friedhof umgeben. Davon sind aber innerhalb des Ausgrabungsfeldes, d. h. der heutigen Kirche, bloss jene Gräber erhalten geblieben, welche seinerzeit durch den Sakristeianbau überdeckt worden waren. Das westlich des Chores freigelegte Skelett stammt demgegenüber von einer verstorbenen Person, die zweifellos an bevorzugter Stelle im Kirchenschiff bestattet worden war. Möglich, dass es sich hierbei um einen ortsansässigen Meier handelte, welcher sich der Kirche gegenüber besonders erkenntlich gezeigt hatte.

Zu den Skelettresten äusserte sich das Anthropologische Institut der Universität Zürich (Direktion: Prof. Dr. J. Bieggest) im folgenden Sinne:

*Grab 1:* Davon erhalten: Cranium (defekt), Humerus rechts und links, Clavicula rechts und links, Corpus sterni, Scapula rechts (defekt) und links (defekt), Vertebrae, Costae.

Altersbestimmung: Am postcranialen Skelett sind die Epiphysenfugen vollständig verschlossen. Im Bereich des Gebisses ist ein fortgeschrittener Zahnausfall zu bemerken. Bei den restlichen Zähnen kommt durch Abrasion das Dentin hervor. Am Schädel sind die Nähte noch vollständig offen. Diese Befunde weisen auf ein matures Individuum hin.

Geschlechtsbestimmung: offenbar weiblich.

Besonderheiten: Am Frontale findet sich eine metopische Naht. Einige Zähne haben Karies. Am linken Oberkiefer hat das Individuum beidseits (buccal und lingual) der Alveolen grubenartige Vertiefungen, die als Folgen von Abszessen zu interpretieren sind. An den Wirbeln sind geringfügige Exostosen nachweisbar.

*Grab 2:*

Ulna rechts und links (beide defekt), Radius rechts und links (defekt), Os coxae rechts und links (beide defekt), Femur rechts (defekt) und links, Tibia rechts (defekt) und links, Fibula rechts (defekt) und links, Vertebrae, Costae, Handknochen, Fussknochen.

Altersbestimmung: adult – matur.

Geschlechtsbestimmung: offenbar weiblich.

Besonderheiten: keine.

*Grab 3:*

Individuum A: Cranium (defekt), fast vollständig erhaltenes postcraniales Skelett.



Henggart. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1971. Gesamtansicht des Ostteils, von Westen gesehen.



Henggart. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1971. Südwestteil. In der Bildmitte: zum Wohnturm gehöriges Lehmniveau (gestampfter Lehmbofen). Rechts: Nordostecke des Wohnturmes.

Altersbestimmung: Am postcranialen Skelett sind keine offenen Epiphysenfugen mehr anzutreffen. Die Schädelnähte sind in ihrem gesamten Verlaufsbereich unverschlossen. Im Bereich des Gebisses ist eine leichte Zahnabration zu beobachten. Diese Befundsituation spricht für ein frühadultes Individuum (um 30 Jahre).

Geschlechtsbestimmung: offenbar weiblich.

Besonderheiten: keine.

Individuum B: Ulna links, Radius links.

Altersbestimmung: wahrscheinlich adult.

Geschlechtsbestimmung: fraglich, eher männlich.

*Grab 4:*

Fast vollständig erhaltenes Skelett.

Altersbestimmung: Keine offenen Epiphysenfugen. Schä-



Henggart. Reformierte Kirche. Inneres vor der Restaurierung 1971/72. Blick gegen Osten.

delnähte an der Tabula interna vollständig verschlossen. Starke Zahnabration und fortgeschrittener Zahnausfall. Seniles Individuum.

Geschlechtsbestimmung: offenbar männlich.

Besonderheiten: Als Besonderheiten sind an diesem Skelett starke Exostosen und eine Sakralisation des unteren Lendenwirbels auffällig.

#### *Zusammenfassung*

Skelette von mindestens 5 erwachsenen Individuen, zumeist höheren Alters – 3 weibliche und 2 männliche.

Auf die pathologischen Besonderheiten bei verschiedenen Individuen ist oben hingewiesen worden.

Aufbewahrungsort: Anthropologisches Institut der Universität Zürich.

#### *f) Die Überreste eines Meierturmes*

Wie bereits erwähnt, konnte die Kirche Henggart in gotischer (?) Zeit wegen des nur 2,40 m westlich davon stehenden Meierturmes nicht verlängert, sondern bloss nach Norden hin verbreitert werden. Von diesem Turm zeugte ein nordöstlicher Fundamentwinkel innerhalb der Südwestecke der heutigen Kirche, der von je einer meterbreiten Ost- und Nordmauer stammt. Nachgrabungen auf den Aussenseiten der Kirche haben dies bestätigt. Leider aber ist die Ostmauer südlich der Kirche im Friedhofgelände völlig verschwunden, und westlich der Kirche durften wir mit Rücksicht auf den gut erhaltenen Asphaltbelag im Jahre 1971 nicht graben. Fatalerweise erhielten wir andererseits im Herbst 1972 auch keine Kenntnis, als entgegen der früheren Bestimmung der Asphaltbelag durch eine Pflasterung ersetzt wurde. Dieser Lapsus ist um so bedauerlicher, weil wir ge-

rade westlich der Kirche des Rätsels Lösung erwartet hatten. Aber u. E. hilft die Topographie, diese Lücke – einstweilen – zu schliessen. Denn rund 10 m westlich der Kirche grenzt eine hohe Friedhofmauer den Kirchenbezirk ab, höchstwahrscheinlich just ausserhalb der Westmauer des einstigen Turmes. Danach hätte der sicher quadratische Turm rund 10 m im Geviert gemessen.

Dr. Hans Kläui hat die Annahme verneint, dass dieser Turm einst den Herren von Henggart nach Aufgabe der Burg auf dem Schlossbuck als Wohnsitz gedient haben könnte. Er hält vielmehr dafür, dass in diesem Turm hart neben der Kirche grundherrlich-rheinauische Beamte – Keller oder Amtmänner – wohnten.

Bloss wegen der auffällig analogen Situation zwischen Turm und Kirche sei hier an den noch vorhandenen Turm westlich der Kirche St. Laurentius auf dem Hügel von Oberkastels am Eingang zum Valsertal GR erinnert. Das Kirchendach ist dort bis an den Turm durchgezogen. So ähnlich dürften auch Kirche und Turm in Henggart «gekoppelt» gewesen sein. In diese Richtung weist zumindest der anlässlich der Ausgrabungen noch rudimentär erhaltene Mörtelboden zwischen der alten Kirchenwestmauer und dem Turmfundament.

Literatur: E. Poeschel, Die Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden, Bd. IV, Basel 1942, S. 205; H. Kläui, Henggart – seine Kirche und sein Ortsadel, in: ZChr 1972, S. 35 ff. und 71 ff.

#### *g) Die Kirche seit der Reformation*

Als die Einwohner von Henggart um 1525 zum reformierten Glauben übertraten, haben sie das Kircheninnere selbstverständlich den neuen liturgischen Bedürfnissen angepasst:



Henggart. Reformierte Kirche. Inneres nach der Restaurierung 1971/72. Blick gegen Osten.



Sicher wurde der Altar entfernt, und sicher müssen damals die Wandmalereien übertüncht worden sein. Auch die Chorschranken fielen, und zum Schluss muss gleichzeitig das Gelniveau im Schiff um rund 50 cm, d. h. bis auf Chorbodenhöhe, durch eine recht saubere Sandeinfüllung angehoben, in den Sand eine aus querliegenden Balken konstruierte Substruktion und darauf mit längsverlegten Brettern ein Holzboden geschaffen worden sein. Dieser Holzboden schloss direkt am Chorboden an, kamen doch die östlichsten Spuren eines querliegenden Balkens über der abgetragenen Chorschrankenmauer 1971 zutage. Diese saalartige Predigerkirche dürfte bald eine neue Aus-

stattung erhalten haben: zumindest einen Taufstein, eine Kanzel und – im Chorbezirk Kirchenörter.

*h) Die alte Friedhofmauer nördlich der Kirche*

Wie bereits erwähnt, kamen nördlich ausserhalb der heutigen Kirche ein Teil des grauen römischen Mörtelbodens und das Fundament einer nördlichen Friedhofmauer zum Vorschein. Soweit diese Mauer noch intakt ist, weist sie dieselbe Orientierung auf wie die romanische, sicher aber wie die gotische Kirche. Bei 90 cm Breite wies sie am Ausgrabungsort interessanterweise kein richtiges Fundament auf, sondern war einfach auf den römischen Mörtelboden abgestellt.



Henggart. Reformierte Kirche. Inneres vor der Restaurierung 1971/72. Blick gegen Westen.



Henggart. Reformierte Kirche. Inneres nach der Restaurierung 1971/72. Blick gegen Westen.

### i) *Der Kirchenneubau von 1820*

Die alte Kirche erhielt 1645 neue Glocken, wovon noch eine vorhanden ist, und wurde laut Kdm. Kt. Zürich, a.a.O., S. 197, 1750 renoviert, und möglicherweise 1787 nochmals, als das Pfarrhaus erbaut wurde. Im Jahre 1818 ward dann ein Neubau beschlossen. Projektierung und Bauleitung wurden dem bekannten Baumeister Johannes Volkart von Niederglatt anvertraut. Nachdem am Ostermontag, dem 3. April 1820, der letzte Gottesdienst im Altbau stattgefunden hatte und dieser am 5. und 6. April abgetragen worden war, schritt man am 14. April zur Grundsteinlegung und zum Neubau. Die Arbeiten gingen so schnell voran, dass schon am 8. Juni die Aufrichte und am 5. November 1820 die Einweihung der neuen Kirche gefeiert werden konnten. In Kdm. Kt. Zürich, a.a.O., S. 197, sind für die Jahre 1830, 1840, 1850, 1862 und 1897 Reparaturen vermerkt, und 1931 wurde eine durchgreifende Restaurierung durchgeführt. Damals erhielt die Decke eine neue Stukkierung durch O. Münch.

Literatur: (Anonym), Henggart und seine Kirche, in: «Für den Sonntag», Beiblatt zum Neuen Winterthurer Tagblatt, Nr. 18, vom 22. September 1932, S. 145 ff.; P. Kläui, Johannes Volkart, ein vergessener Baumeister des Klassizismus, in: UK XIII, S. 13 ff.

Aufbewahrungsorte der Funde: a) Einzelfunde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich; b) anthropologische: Anthropologisches Institut der Universität Zürich.

### 2. *Die Innenrestaurierung*

Projekt und Bauleitung: R. Steiner, dipl. Arch. ETH/SIA, in Fa. E. Bosshardt u. R. Steiner, Architekturbüro, Winterthur. Experte der EKD: K. Keller, dipl. Arch. BSA, Stadtbaumeister, Winterthur.

Bauzeit: 15. Februar 1971 bis 11. März 1972.

Entsprechend dem Renovationsprogramm konzentrierten sich die Restaurierungsarbeiten auf das Kircheninnere. Gewissermassen im Schlepptau desselben wurde anstelle des kleinen Vorzeichens ein allseits verglaster Windfang mit flachem, an die Form der alten Vordächer beim Süd- und Nordportal angelehntem Kupferdach geschaffen, der Schindelschirm des Turmes repariert und neu – hellgrau – gestrichen sowie der Verputz gereinigt und der Zugang zur Kirche – im nachhinein – gepflästert.

Die Erneuerung des Innern war in Tat und Wahrheit eine Restaurierung im Sinne der modernen Denkmalpflege. Wie in Gossau hat auch in Henggart Prof. Dr. h. c. Albert Knoepfli, Aadorf/Frauenfeld, die Weichen gestellt, unterstützt von Pfarrer Emil Weber – der leider nur noch den Reifungsprozess, nicht aber die Ernte miterleben durfte. Der Massnahmenkatalog enthält die Erneuerung aller Bau- und Ausstattungselemente: die Konstruktion eines freitragenden Betonbodens, das Anfertigen eines Tonplattenbelages aus der Werkstatt Mantegazzi in Riva San Vitale TI, das Verlegen von Holzböden unter den Bänken, das Neuverputzen der Wände, die Anfertigung von Doppelverglasungsfenstern unter Beibehaltung der alten Bleifassungsart,

das Überholen der Türen, Türrahmen und Oberlichter, die Reinigung und Überholung der Gipsdecken unter Belasung der 1931 von O. Münch geschaffenen Stukkaturen, das Erstellen einer neuen Empore unter Verwendung der alten Treppengeländer und der Emporenbrüstung, das Zerlegen, Sichten und die Anastylose des Kanzel-/Pfarrstuhl-Ensembles, die Überarbeitung bzw. Ergänzung des Leuchters und das Anbringen neuer Wandarme, die Anfertigung und Montage neuer Täfer und Bänke. Die Weihe der von der Firma Th. Kuhn AG in Männedorf geschaffenen Orgel fand am 17. März 1974 statt. W.D.

## ILLNAU-EFFRETIKON (Bez. Pfäffikon)

### REFORMIERTE KIRCHE

In der im 6. Bericht ZD 1968/69, S. 71 ff., im Zusammenhang mit der Aussenrestaurierung von 1967 angefügten kurzen Darstellung der Baugeschichte der Kirche Illnau sind folgende Richtigstellungen vonnöten: Der zitierte Aufsatz von W. Drack erschien in UK XX/1969, S. 204 ff. (Leider wurde die Paginierung zwischenzeitlich geändert.) – Der Taufstein war auf 1538, die Kanzel auf 1551 datiert. – Bei der Renovation von 1804 wurde das 1798 überlätzte Wappen eines Grafen von Ottikon mit der Inschrift «Wohltäter der Kirche» freigelegt, aber sofort wieder entfernt. Auf Einsprache der Ottikoner Bürger, die durch einen Gerichtsentscheid gestützt wurde, musste das Wappen wieder angebracht werden. Man hat es aber bei der Renovation von 1852 erneut überstrichen, was zu Streitigkeiten zwischen der Bürgergemeinde Ottikon und der Kirchenvorsteherschaft in Illnau führte. – Die 1818 eingestürzte Aussentreppe wurde im darauffolgenden Jahr wieder instand gesetzt. – Die Kirche wurde erst 1887 verlängert und gleichzeitig im Äussern und Innern neugotisiert: So erhielt die Kirche neue Portale und Fenster, einen neuen Boden, eine neue Bestuhlung, einen neuen Taufstein, eine neue Turmuhr und eine neue Orgel. – 1948 wurden unter Leitung von Architekt K. Bachofner, Effretikon, die Freitreppe und die südliche Eingangstreppe neu gestaltet. (Nach freundlicher Mitteilung von Dr. H. M. Gubler, Zürich.) W. D.

### RIKON

#### *Kapelle. Archäologisch-bauanalytische Untersuchung und Restaurierung*

Was von der Geschichte der Kapelle Rikon vor den Ausgrabungen bekannt war, hatte Wilfried Meili in Effretikon gesammelt. Er war es auch, der sich seit mindestens 1960 unablässig für eine Erneuerung dieses kleinen Gotteshauses



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle und altes Schulhaus um 1842. Sepiazeichnung von L. Schulthess.

eingesetzt hatte. Wir entnehmen Meilis Manuskript vom Frühjahr 1970 auszugsweise folgendes:

Die Kapelle Rikon wird erstmals 1363 zusammen mit jenen in Tagelswangen, Oberottikon und der Kirche auf Kyburg als Filialen von Illnau genannt, desgleichen wieder 1370.\* Aufgrund der 1920 entdeckten Wandmalereien muss die Kapelle um die Mitte des 14. Jahrhunderts zumindest ausgemalt worden sein. 1524 hat die Obrigkeit die Abhaltung von Gottesdiensten verboten, 1556 indes eine Wochenpredigt zugestanden. Im Jahre 1591 liess Landvogt Heinrich Holzhalb auf Kyburg die Kapelle instand stellen. Im selben Jahr ist im Zusammenhang mit dem Kapellengut, dem «Sandt Steffanus Guetli», erstmals indirekt vom einstigen Kirchenpatron St. Stephan die Rede. 1646 werden erstmals Glocke, Uhr und Kapellengut erwähnt. Im selben Jahr wird an der Kapelle gebaut: Das Dach wird zugunsten einer Empore erhöht sowie eine Empore und eine Aussentreppe erstellt. Zugleich liess man eine neue Kanzel schaffen und die Fenster vergrössern. Die Arbeiten wurden im April 1647 beendet, und am 23. Mai fand die Einweihungsfeier statt (Jahrzahl an der Emporen-«Stud»). Rund 100 Jahre später, 1758, renovierte man die Kapelle wieder: Man liess Sprüche an die Wände malen und die Fenster in der Ostwand und bei der Kanzel umbauen. 1793 hat M. Füssli in Zürich die alte Glocke eingeschmolzen und eine neue gegossen, 1832 wurde ein neues hölzernes Zifferblatt am Turm angebracht. Ab 1894 fand jeden Sonntagnachmittag ein Gottesdienst statt. Damals dürften die übrigen Fenster an die Form des Chor- und Kanzelfensters angeglichen worden sein. (Auf der Sepiazeichnung L. Schulthess' von 1842 zeigt das Kanzelfenster einen Rund-, das westliche aber einen Stichbogen!) Im Jahre 1912 hat man die Kapelle mit einer elektrischen Beleuchtung ausgestattet. Die letzte Renovation fand

\* Vgl. A. Nüscheler, *Gotteshäuser der Schweiz*, 3. Heft, Zürich 1873, S. 326.

1920/21 statt. Nach Aufhebung der Zivilgemeinden im Jahre 1927 ging die Kapelle Rikon ins Eigentum der Kirchgemeinde Illnau über, die 1932 eine Warmwasserheizung einbauen liess.

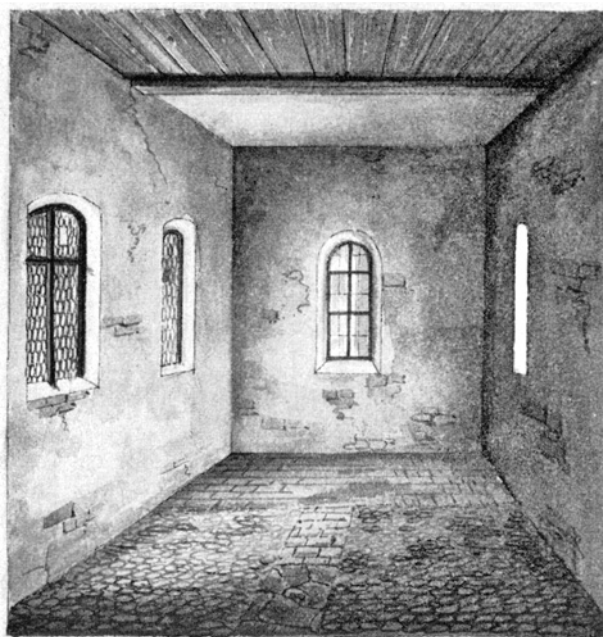
#### 1. Die archäologisch-bauanalytischen Untersuchungen

(vgl. Beilage 3)

Die Untersuchungen des Baugrundes dauerten vom 15. Juli bis 28. August 1970, und im Dezember desselben Jahres wurden die bauanalytischen Abklärungen durchgeführt. Die örtliche Leitung besorgte der Vermessungs- und Ausgrabungstechniker der kantonalen Denkmalpflege, Peter Kessler.

##### a) Die Baureste einer romanischen Kapelle

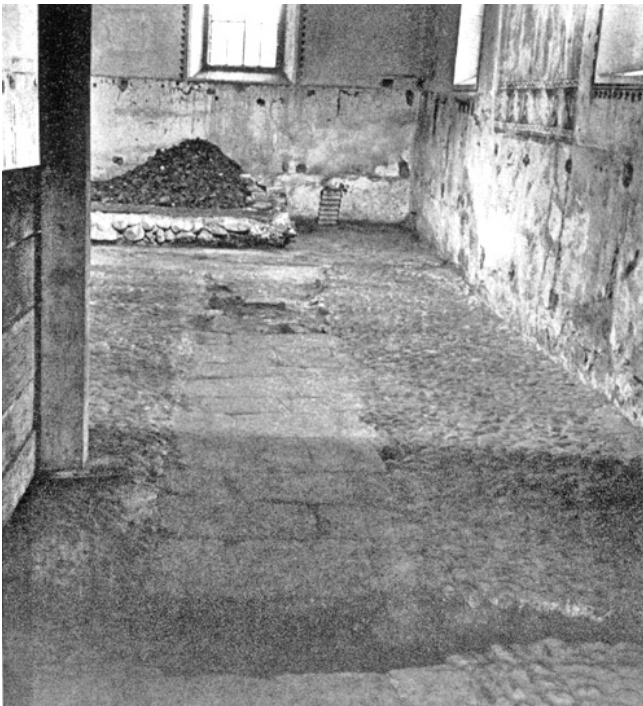
Durch den Aushub für die Warmwasserleitung hatte man 1932 die nordöstliche Partie des Baugrundes im Kircheninnern gestört und dabei nicht bemerkt, dass zugleich eine ältere Mauer zerstört wurde. Glücklicherweise hatte man beim Um- und Ausbau der gotischen Kapelle im 14. Jahrhundert nicht den letzten Stein des abgebrochenen Mauerwerkes bzw. der ausgebrochenen Fundamente herausgerissen. So konnten wir anlässlich unserer Ausgrabungen just noch die allerletzten Unterbaureste einer halbrunden Apsismauer im Südostsektor fassen. In der südlich davon stehenden Mauer zeichnete sich zudem im Fundament eine deutliche Fuge ab: westlich davon war noch romanisches Mauerwerk anstehend, östlich davon aber folgte jüngerer, gotischer. Eine ähnliche Situation besteht beim Fundamentzug einer



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Inneres um 1842. Sepiazeichnung von L. Schulthess, 1842.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Archäologische Untersuchung 1970. Südostteil, Fundament einer Apsis.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Archäologische Untersuchung 1970. Inneres mit dem Bodenbelag, der auf der Zeichnung von L. Schulthess sichtbar ist (vgl. weiter oben). Blick gegen Osten.

älteren Westmauer und bei deren Anschluss an den Unterbau der heutigen Südmauer, die im Mittelteil mit den beiden kleinen Rundbogenfensterchen – das eine ganz, das andere als Rudiment erhalten – unzweifelhaft den südlichen Teil vom Urbestand der romanischen Kapelle darstellt. Analoges, durch und durch klar geschichtetes romanisches Kieselsteinwerk zeigt die Mittelzone der Nordmauer.

Apsis- und ältere Westmauer-Überreste sowie deren Anschlüsse an die Südmauer zeichneten eindeutig den Grundriss dieses ersten Gebäudes ab. Dessen Abmessungen betragen (ohne Apsis) rund  $6,30 \times 10,50$  m. Die Apsis war um rund 70 cm gestelzt, ragte aber trotzdem nur rund 1,70 m über die Ostmauer vor. Der Grundriss des Schiffsinnern mass  $4,75 \times 8,40$  m. Der Apsisraum war 2,50 m tief – bei einem Radius von 1,50 m.

Vergleichen wir die Innenabmessungen der Kapelle Rikon mit ihresgleichen, so ergibt sich das folgende Bild:

Bassersdorf. Ehemalige romanische Kapelle:	$5,70 \times 10,10$ m
Dübendorf. Gfenn. Ehemalige Lazariterkirche:	$7,80 \times 14,30$ m (ohne Chor)
Hausen a. A. Ehemalige romanische Kapelle:	$6,50 \times 8,60$ m (ohne Apsis)
Lindau. Bläsihof. Ehemalige Blasiuskapelle:	$5,30 \times 8,20$ m (ohne Chor)
Nürensdorf. Breite. Oswaldkapelle:	$5,30 \times 7,40$ m (ohne Chor)
Oberglatt. Ehemalige St. Mauritius-Kapelle:	$4,30 \times 7,30$ m (ohne Chor)
Oberstammheim. Galluskapelle (romanisch-gotisches Schiff):	$6,20 \times 13,80$ m

Ein noch eindeutigerer Zeuge als Grundriss und Mauertechnik ist für die Datierung des ersten Kapellenbaues in Rikon die kleine, 1920 entdeckte Fensteröffnung in der Südmauer. Wie erwähnt, sind von einem zweiten Fenster weiter westlich 1970 noch Steine der westlichen Leibung zutage gekommen. Diese Öffnung scheint dem wohl 1591 erfolgten Ausbruch des westlichen Kapellenfensters zum Opfer gefallen zu sein. Um so wichtiger ist die Tatsache, dass die östliche Originalöffnung vollumfänglich erhalten blieb. Denn bei genauerem Hinsehen entdeckten wir dort eine einmalige Situation: In der Nut zwischen den inneren und äusseren Gewänden waren seit 1920 Holzreste sichtbar. Sie waren aber nie näher untersucht worden. Anlässlich unserer Abklärungen liessen wir diese Holzreste nun herausnehmen. Sie entpuppten sich als letztes Relikt eines geschnittenen Fensterrahmens aus Eichenholz. Nach ersten Rekonstruktionsversuchen gelang Prof. H. R. Sennhauser, Zurzach, aufgrund guter steinerner Analogien in Barnack (England), Fenioux (Frankreich) und Pola (Italien) die einwandfreie Ergänzung. Sie zeigt eine einfache Aufreihung sich je in der Mitte überschneidender Kreise innerhalb einer im gleichen Sinne durchbrochenen Umrahmung. Diese Formgebung

darf nach unserem Gewährsmann unzweifelhaft an die «städtischen» romanischen Vorbilder angeschlossen, das heisst in spätromanische Zeit datiert werden. Mit Rücksicht auf den grossen Seltenheitswert wurde das Original dem Schweizerischen Landesmuseum übergeben. Für die romanische Fensteröffnung aber schnitzte der Holzbildhauer Karl Eb-nöther, Zürich, nach der Rekonstruktionszeichnung Prof. H. R. Sennhausers eine Kopie.

Beim Entfernen dieses einzigartigen datierenden eichenen Baurestes kam im Spalt zwischen den Fensterbänken ein oben angekohlter Unterteil eines älteren, offensichtlich analogen Fensterrahmens zum Vorschein: ein untrüglicher Zeuge einer Feuersbrunst. Da Sennhauser die jüngere Fenster-garnitur frühestens um 1300 ansetzt, muss das Brand-unglück vor, spätestens um 1300 erfolgt sein. Da Grundriss, Mauertechnik sowie Form und Grösse des noch erhaltenen Fensterchens ins 12. Jahrhundert weisen, waren die Fenster-öffnungen der ersten, das heisst romanischen Kapelle Rikon höchstwahrscheinlich von Anfang an mit derartigen durchbrochenen Holzgarnituren ausgestattet. Die bis fast zur Un-kenntlichkeit verwitterte Garnitur muss bis zum Um- und Ausbau der Kapelle im Jahre 1646 bestanden und damit die gotische Wandmalerei überlebt haben.\*

#### b) Die gotische Ausmalung

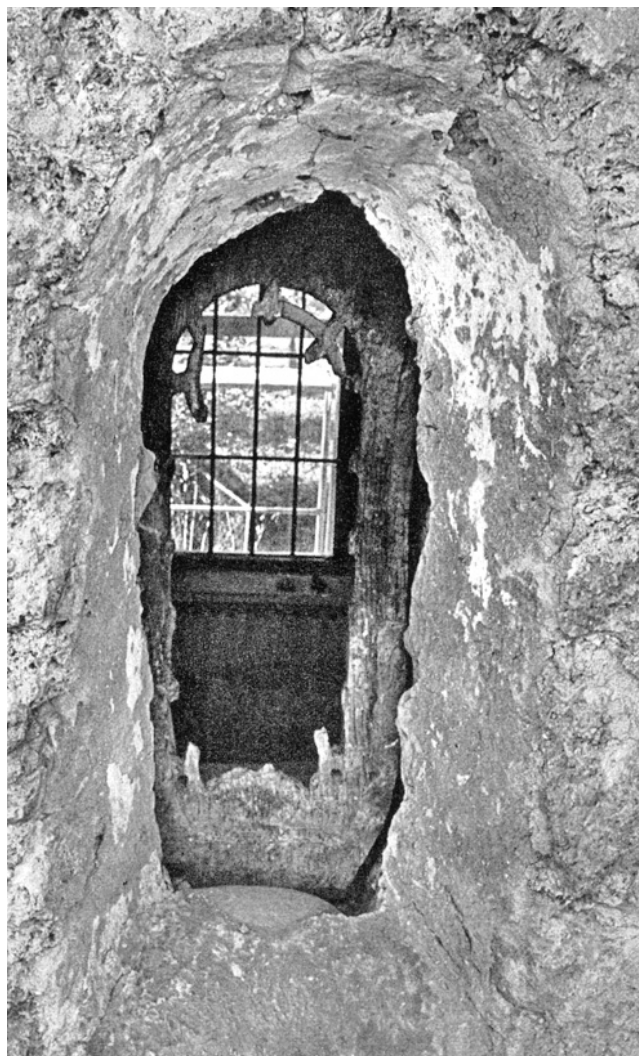
Die anlässlich der Renovation von 1920 im Mittelbereich bzw. beim erhaltenen romanischen Fensterchen entdeckten und mit Beratung von Prof. J. Zemp vom Restaurator Christian Schmidt, Zürich, leider etwas zu stark regenerierten und ergänzten Malereien wurden 1970 unter Leitung von Restaurator Pierre Boissonnas, Zürich, gründlich gereinigt. Sie sind zwar nun weniger lesbar, zeigen indes jetzt den wirklich gotischen Pinselstrich.

Die Malerei ist dreizonig. In der Sockelzone sind Reste einer mit Rot gemalten hängenden Draperie erhalten. Darüber zierten einst, oben und unten durch breite, mit Wellenbändern und akanthusartigen Blättern gefüllte Frieze abgegrenzt, zwei Bilderzonen die hohe Wandfläche. Die obere Zone war etwas niedriger als die untere: deshalb waren die übereinander liegenden und aufeinander abgestimmten Bildpanneaux der unteren quadratisch, diejenigen der oberen aber rechteckig. Schmale weissgrundige, mit roten Wellenlinien oder Doppelwellenlinien durchzogene Bänder trennten die Bildfelder voneinander und fassten auch je die erwähnten Frieze. Die romanische Fensteröffnung wurde vom Maler einbezogen und dessen Gewände mit reichem Rankenwerk ausgeschmückt. Eine Füllranke sitzt auch unter der Fensterbank, und die beidseits der Fenster-nische gemalten einfassenden Bänder ziehen sich über die untere Bildzone hinab und bil-

\* Prof. Dr. h. c. A. Knoepfli, Frauenfeld, machte mich freundlicherweise auf weitere romanische eichene Fensterrahmen in der Nordschweiz aufmerksam: Degenau und Steinebrunn TG. Vgl. auch: M. David-Roy, Les claustra ancêtres des vitraux, in: Archéologia (Paris), Nr. 73, 1974, S. 49 ff.

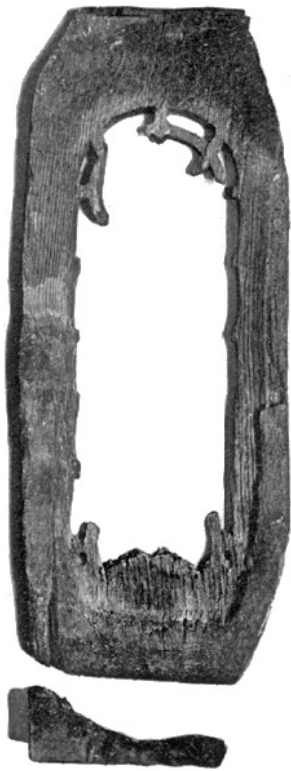


Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Archäologische Untersuchung 1970. Südfassade. In der Mitte das freigelegte romanische Fensterchen.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Archäologische Untersuchung 1970. Romanisches Fenster mit dem Fragment eines Eichengeräms. Ansicht von aussen.





Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Oben: Originalfensterrahmen aus Eichenholz (Aussenseite). Unten: Angekohltes Fragment eines solchen.  $\frac{1}{10}$  natürlicher Grösse.

den zugleich die Fassung eines hochrechteckigen Bildes, einer sogenannten Noli-me-tangere-Darstellung (der Aufgestandene erscheint Maria Magdalena als Gärtner). Links davon entsteigt der die Siegesfahne hoch haltende Christus dem geöffneten Grab, und rechts war entweder Christi Himmelfahrt oder das Pfingstwunder wiedergegeben. Von den darüber liegenden Bildern sind nur noch Farbreste sichtbar; sie sind völlig unlesbar. – Friesornamentik und Formgebung der Figuren datieren die Malerei in die Mitte des 14. Jahrhunderts.

*c) Der Umbau von 1591*

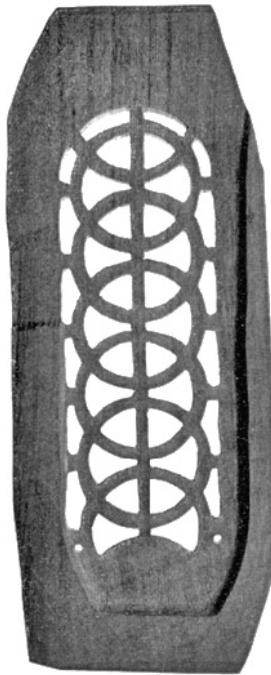
Nach Abschlagen des Verputzes 1970 liessen sich vier Mauertechniken unterscheiden: die romanische in den Mittelsektoren der Süd- und Nordmauer, eine «gotische» in der östlichen Verlängerung, eine weitere in der westlichen Ergänzung und eine «moderne» in Emporenhöhe in der Nordmauer. Aufgrund der Tatsache, dass die romanischen Fenster in die gotische Malerei einbezogen wurden und die östliche Begrenzung der gotischen Ausmalung mit der südöstlichen Ecke der romanischen Kapelle zusammenfiel, und dass 1970 keine spätgotischen Veränderungen durch Fensterausbrüche festgestellt werden konnten, drängt sich die Vermutung auf, dass der in «gotischer» Mauertechnik erstellte östliche Um- und Ausbau anstelle des romanischen absidalen Altarrau-



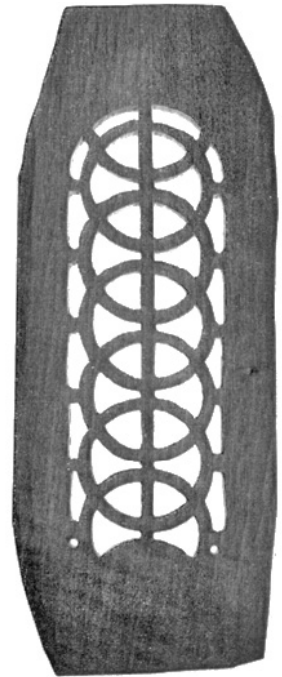
Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Fensterrahmen aus Eichenholz. Original. Aussenseite.  $\frac{1}{10}$  natürlicher Grösse.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Fensterrahmen aus Eichenholz. Original. Innenseite.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Fensterrahmen aus Eichenholz. Kopie von K. Ebnöther, Zürich. Aussenseite.  $\frac{1}{10}$  natürlicher Grösse.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Fensterrahmen aus Eichenholz. Kopie von K. Ebnöther, Zürich. Innenseite.

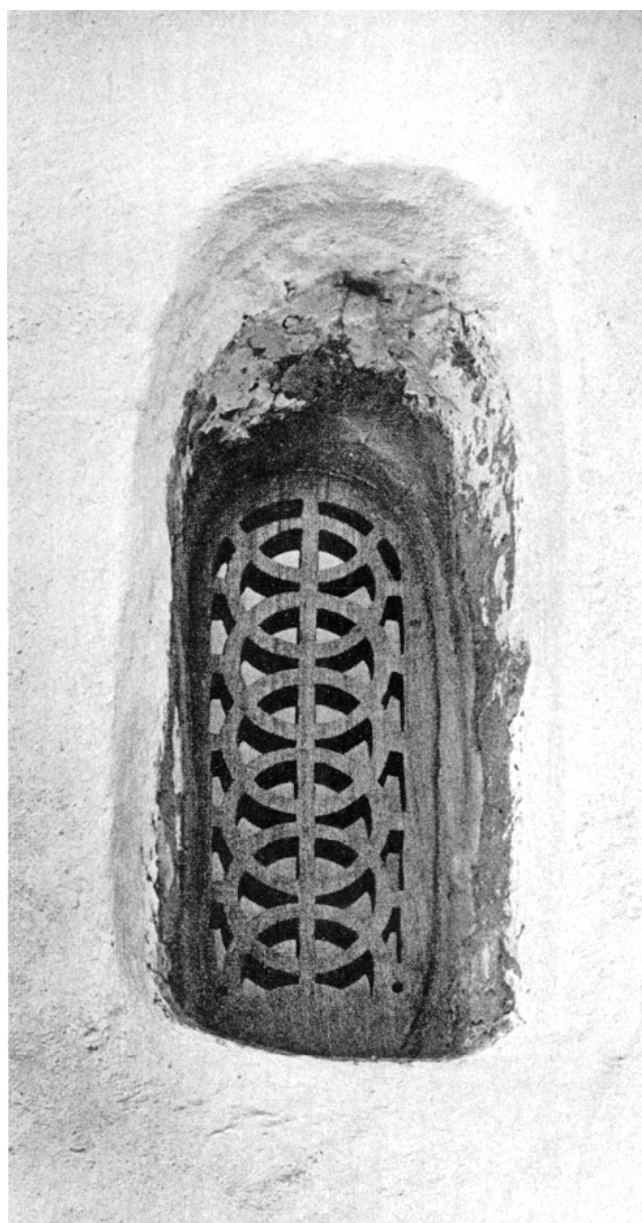
mes auf Veranlassung von Landvogt Heinrich Holzhalb durchgeführt worden sein dürfte.\* Die Änderung bedingte selbstverständlich auch die Konstruktion grösserer, zeitgemässer Fenster, eines neuen Bodenbelages und die Weiterführung der sicher über dem Schiff vorhandenen Holzdecke. Wir möchten annehmen, dass der auf der von Ludwig Schulthess im Jahre 1842 angefertigten Sepiazeichnung des Kapelleninnern sichtbare und in Rudimenten noch von uns 1970 gefasste Tonplattenboden aus jener Umbauzeit stammte. – Damals müssen spätestens auch die gotischen Malereien übertüncht worden sein, wenn dies nicht schon um 1524/25 geschehen war. Jedenfalls dürfte nach den Instandstellungsarbeiten von Landvogt Holzhalb die Kapelle Rikon eine kleine rechteckige helle «Saalkirche» dargestellt haben.

*d) Die Umbau- und Renovationsarbeiten von 1646/47*

Wie eingangs festgehalten, wurde im Jahre 1646 sehr viel an der Kapelle gebaut. Dank dem im Staatsarchiv Zürich (innerhalb der Memoiren) aufbewahrten Bericht von Johann Heinrich Waser, 1646–1652 Landvogt auf Kyburg, wissen wir, dass die Kapelle 1646 mit Uhr und Glocke ausgestattet, aber sehr baufällig war. Deshalb habe er die Kapelle (um 2,70 m westwärts) erweitern, im Innern restaurieren, zwei neue grosse Fenster schaffen, eine neue Stuhlung anfertigen, eine Kanzel aufstellen, eine Empore konstruieren und derentwegen das Dach heben lassen. Um noch mehr Platz zu gewinnen, scheint noch eine Aussentreppe erstellt worden zu sein. Jedenfalls muss man damals einen nördlichen Anbau und die Türwand der Empore mit Brettern verschalt haben – wie die Sepiazeichnung von L. Schulthess von 1842 zeigt. Noch gründlicher wurde das Innere umgestaltet, und zwar gewissermassen vom Fuss bis zum Scheitel: In erster Linie scheint man einen festen Boden konstruiert zu haben. Im Ostteil bestand wohl schon der Tonplattenboden. Dazu ward nun wohl im «Schiff» in der Mittelachse – möglicherweise wegen eines Tragpfostens der Empore um etwa einen halben Meter südwärts verschoben – mittels unregelmässig zugehauener Würenloser (?) Muschelsandsteinplatten ein etwa 1 m breiter Gang geschaffen, während die für die Aufstellung der Bänke vorgesehenen Flächen mit einer Katzenkopfflästerung ausgestattet wurden.

Die vor allem in der nördlichen, da und dort aber auch in der südlichen Pflasterungsfläche erkennbaren Mörtelbänder kamen später dazu: sie bezeichneten die Lage der Balkenunterzüge für die wohl erst 1894 erstellten Holzböden unter den Bänken. Ludwig Schulthess hielt jedenfalls 1842 auf seiner einen Sepiazeichnung vom Kapelleninnern die 1970 nach Entfernung von Bestuhlung und Unterbau zutage gekommenen, oben beschriebenen Böden fest. Seiner Neigung fol-

\* Denn nach dem weiter unten zitierten Bericht von Johann Heinrich Waser (1600–1669) war die Kapelle Rikon 30 Schuh lang. Demnach muss damals die Apsis bereits durch die rechteckige Erweiterung nach Osten ersetzt gewesen sein!

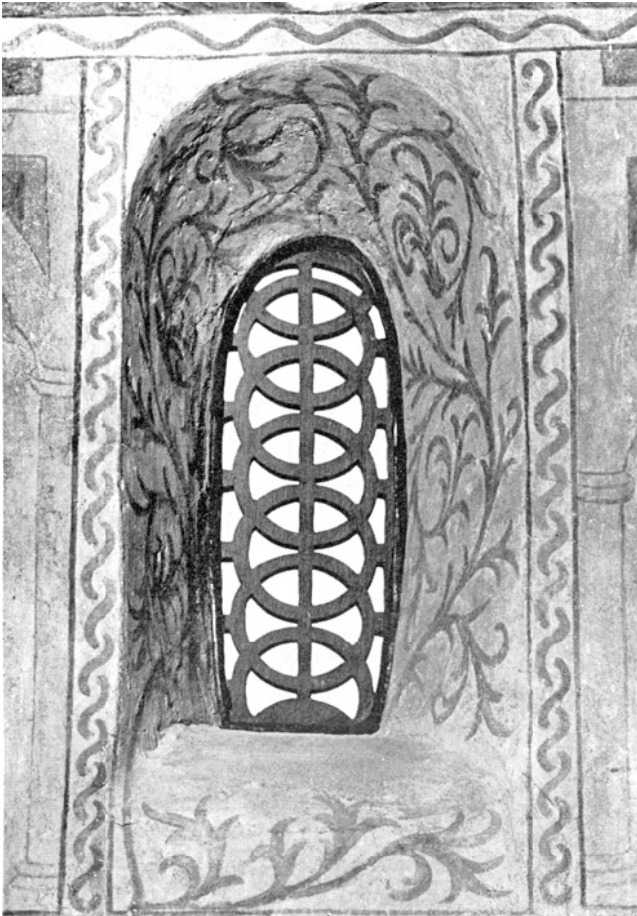


Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Romanisches Fenster mit dem 1971 rekonstruierten Eichenholzrahmen, von aussen.

gend, verzichtete er auf die Wiedergabe der Möblierung. Offensichtlich aber muss damals die Möblierung noch auf diese Böden abgestellt, das heisst, die Böden müssen sichtbar gewesen sein.

Zum neuen Boden gehörte selbstverständlich eine Decke. Kein Zweifel, dass damals die 1920 teilweise erneuerte, 1970 von den Übermalungen von 1920 befreite und gereinigte Holzdecke eingebaut worden ist.

Die grösste Änderung bedeutete selbstredend die Empore mit dem auf 1647 datierten Spiralpfosten bei der inneren Emporentreppe. Auch die Brüstung aus gekreuzten Stäben



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Romanischer Fensterrahmen und hochgotische Dekorationsmalerei des 14. Jahrhunderts. Nach der Restaurierung.

stammt noch aus der Bauzeit. (Auf dem Kapitell des Spiralfostens sind die Jahrzahl 1647, die Initialen A und B [Bereuter ?] sowie ein Meisterzeichen, auf der Emporenbrüstung aber die Jahrzahl 1647 eingeschnitz.) Das eigentliche Schaustück endlich bildete die neu geschaffene Kanzel. Sie ist ein typisches «Kind der Zeit»: der Kanzelkorb ist hexagonal, zeigt geohrte Füllungen und steht auf einem eleganten, hohen Spiralsäulchen.

*e) Die Renovation von 1758*

Die Renovationsabrechnung für 1758 des Kirchengutsverwalters Hans Georg Morf lässt nach W. Meilis Ermittlungen keine klaren Details erkennen. Die Bemerkung, bei der Kanzel sei ein Fenster geschaffen worden, lässt vermuten, dass damals das dortige Fenster – und wohl gleichzeitig auch das Ostfenster – vergrößert und mit einem Rundbogen versehen wurde. Ausserdem habe man durch Caspar Bereuter von Illnau Sprüche an die Wände malen lassen. Der Renovation von 1758 müssen auch das 1970 in der Sockelzone nicht eben gut erneuerte Türgewände sowie das

Rundbogen-Sandsteingewände des darüber liegenden Fensters und zumindest das südliche der quadratischen Emporenfenster zugerechnet werden. Daraus würde folgern, dass damals der westliche Anbau unter Beibehaltung des nördlichen Emporenzuganges erhebliche Veränderungen erfahren hätte.

*f) Neuerungen des Jahres 1894*

W. Meili vermutet mit Recht, dass 1894 nicht nur eine neue Gottesdienstordnung, sondern auf diese Neuerung hin wahrscheinlich auch ein Podium für die Kanzel im Ostteil der Kapelle geschaffen wurde. Zudem dürfte damals das Dach umgebaut und bis auf das östliche in der Nordmauer alle Fenster neu verglast und die beiden westlichen zudem mit Rundbogen ausgerüstet worden sein.

Die eingangs erwähnten kleinen Neuerungen, wie der Umguss der Glocke durch Meister Moritz Füssli in Zürich im Jahre 1793, das 1832 geschaffene Zifferblatt, die Elektrifizierung von 1900, seien nur am Rande nochmals vermerkt.

*g) Die Renovation von 1920*

Nach längerer Vorbereitung beschloss die Schulgemeinde Rikon-Effretikon am 24. Januar 1920 eine gründliche Renovation der Kapelle. Sie wurde noch im selben Jahr durchgeführt.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Frühgotische Wandmalerei nach der Reinigung, jedoch vor der Restaurierung 1971.



Das Äussere erhielt einen neuen Verputz (Besenwurf); das Dach der Kapelle und der Helm des Dachreiters wurden mit neuen Ziegeln eingedeckt; auch die Blechgarnituren hat man erneuert; die Holzteile erhielten einen neuen Anstrich, und über dem Portal schuf man ein abgewalmtes Vordach. Das Innere erhielt unter Beibehaltung von Empore und Emporentreppe sowie von Kanzelpodium und Kanzel ein völlig neues Gesicht: Die steinernen, sichtbaren Bodenbeläge wurden mit Linoleum überzogen. Sämtliche Wände staffierte man mit Täfern aus, liess neue Bänke in Schiff und Chor schreinern, erneuerte die Bretterdecke und liess einen zeitgemässen Taufstein hauen.

Beim Entfernen des Anstriches «zeigten sich an der einen Mauer alte Malereien», wie die Schulvorsteherschaft am 19. September 1920 Prof. J. Zemp nach Zürich schrieb. Dieser empfahl am 8. Oktober Christian Schmidt als Restaurator.\* – Die übrigen Wände wurden neu verputzt. Malermeister E. Morf aus Tagelswangen bereicherte sie und die Holzdeckenunterzüge mit neugotischen Friesen, während er die Fensteröffnungen mit kleinen Efeublattranken umzog. Nach Aufhebung der Zivilgemeinden im Jahre 1927 ging die Kapelle von der Schulgemeinde Rikon-Effretikon in das Eigentum der Kirchgemeinde Illnau über. Diese liess 1932 eine Zentralheizung einbauen, bei welcher Gelegenheit der Nordostteil der Kapelle «unterkellert» und dabei die nördliche Partie des Apsisfundamentes zerstört wurde.

## 2. Die Restaurierung von 1970/71

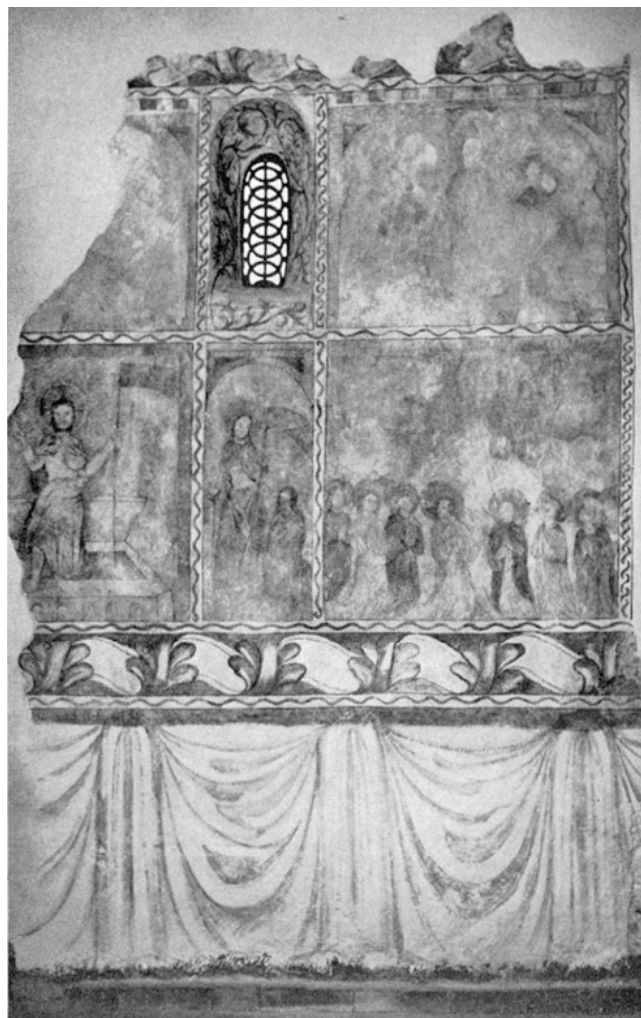
Projekt und Bauleitung: Walter Isler, Architekt, Effretikon.  
 Experte EKD: Stadtbaumeister K. Keller, dipl. Architekt BSA, Winterthur.

Bauzeit: 1. Juli 1970 bis 19. April 1971 (Einweihung).

Die schon um 1960 von Wilfried Meili angeregte und seit 1968 wohlvorbereitete Restaurierung bedeutete für die Stephanskapelle Rikon eine durchgreifende Erneuerung des Innern und eine teilweise des Äusseren.

Im Rahmen der Innenrestaurierung wurde in erster Linie den Wänden und Hand in Hand damit der Erhaltung und Sicherung der gotischen Malerei besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Unter der Leitung von P. Boissonnas aus Zürich wurden die Malereien sehr subtil auf ihre Originalsubstanz untersucht, von Übermalungen befreit, in Tratteggio-Technik vor allem im Bereich der Ornamente und des Wandbehangs in der Sockelzone leichte Ergänzungen angebracht, um die Bildfläche ansprechender zu gestalten. Die übrigen Wandflächen wurden vom allzu starren Verputz von 1920 befreit und mit einem neuen versehen, der das Kieselsteinmauerwerk durchfühlen lässt. – Unter Beibehaltung des überlieferten Podiums im Ostteil wurden anschliessend die Holzböden unter den Bänken erneuert, der Mittelgang und die Podiumsfläche mit Tonplatten belegt und neue Sandsteinstufen versetzt. Die Täfer im Chor wurden voll-

\* Vgl. NZZ vom 12. September 1921, Nr. 1309, und 53. Ber. AGZ 1922/23, S. 14.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Frühgotische Wandmalerei nach der Restaurierung 1971.

ständig entfernt, diejenigen im Schiff ausgebaut, bis auf Bankhöhe reduziert und wieder montiert. Die alten Bänke hat man überholt und im Ostabschluss neue «Chorstühle» geschaffen. Bloss erneuert wurden auch die alten Emporenteile, wie Treppe, Brüstung und Spiralfosten, ebenso die Bretterdecke, deren Unterzüge man wie die obersten Wandpartien von den neugotischen Ornamentfriesen befreit hat. – Die Kanzel kam mitsamt der Spiralsäule an den angestammten Ort; auf den Taufstein wurde verzichtet. An seiner Stelle steht nun ein im Zürcher Kunsthandel erworbener Bündner Schiefertisch. – Sämtliche Fenster wurden neu verglast, wobei man die alten Rahmen überholte und kleinere Scheiben einfügte. Das westliche Giebelfenster ist in seiner Struktur erhalten geblieben. Für das Ostfenster schuf H. A. Sigg in Oberhasli ein mit Rücksicht auf die gotische Malerei sehr zurückhaltendes Glasgemälde. Für die Bereicherung des Gottesdienstes liess die Kirchgemeinde bei der Firma Orgelbau Felsberg AG (GR) eine kleine Orgel bauen. Sie konnte



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Äusseres vor der Restaurierung 1970/71. Ansicht aus Südwesten.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Äusseres nach der Restaurierung 1970/71.

recht unauffällig auf der Empore untergebracht werden. – An kalten Wintertagen kann die Kapelle mittels einer neuen elektrischen Heizung erwärmt werden.

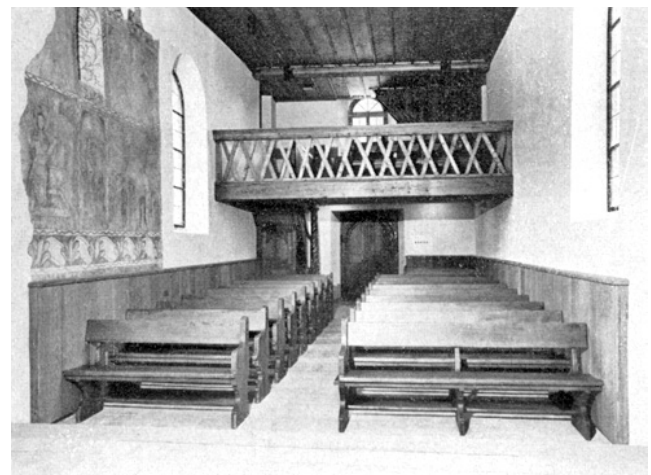
Die Arbeiten am Äusseren wurden mit gründlichen Entfeuchtungsmassnahmen und vorsichtigem Abschlagen des Verputzes eingeleitet, was die Denkmalpflege zu genauem Studium und zu Untersuchungen der freigelegten Mauern veranlasste. – Das Dach erhielt einen neuen Schindelunterzug, und anstelle der grossflächigen Falzziegel von 1920 wurden Kapelle und Türmchen mit Biberschwanzziegeln eingedeckt. Der Dachreiter erhielt eine neue Verschindelung und neue Zifferblätter, und über dem Portal ist heute ein schützendes Pultdach. Die Sandsteingewände der Fenster hat man bloss gereinigt, das Gewände des Portals aber durch ein neues ersetzt, bei dem leider – ein kleiner Schönheitsfehler – die Fase bis an den Fuss durchgezogen ist. Die

Mauern wurden entsprechend ihrem Alter verputzt: die romanischen Teile überzogen die Mauer eher im Sinne der alten Pietra-rasa-Technik, die Ostpartie mit einem der gotischen Bauweise anstehenden, eher deckenden Verputz, und die neueren Bauteile im Westen wurden neuzeitlicher gestaltet. Darüber hinaus liess die Denkmalpflege die Bauteile durch Kellenstriche markieren. Um indes trotzdem das Äussere zu einem Ganzen zusammenfassen, erhielten sämtliche Mauerteile denselben Kalkanstrich. Dank diesem Anstrich und den Biberschwanzziegeln wurde das Äussere so «ganz anders» neu, dass es bald auch von jenen mit grosser Überraschung ernst genommen wurde, die von ihm vor der Restaurierung keine Notiz genommen hatten.

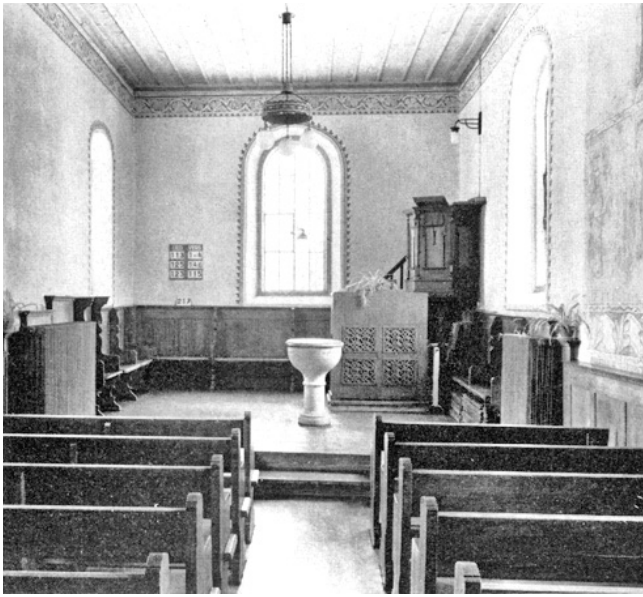
An die Restaurierungskosten der gotischen Malerei leisteten die Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz eine Subvention und der Kanton einen Sonderbeitrag; der Bund trug



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Inneres vor der Restaurierung 1970/71. Blick gegen Westen.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Inneres nach der Restaurierung 1970/71.

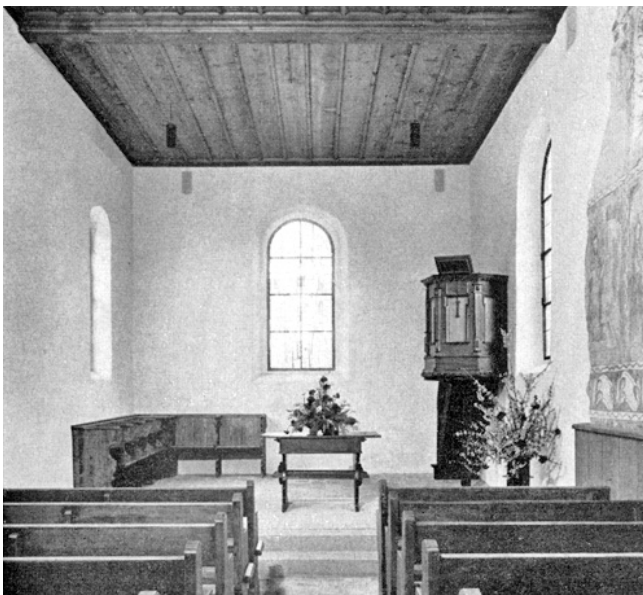


Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Inneres vor der Restaurierung 1970/71. Blick gegen Osten.

das Seine im üblichen Sinne zum Gelingen des Werkes bei. Deshalb steht die Kapelle Rikon seit 1971 unter Bundeschutz.

W. D.

Literatur: W. Meili, Die Renovationsarbeiten an der Kapelle Rikon sind abgeschlossen, in: Kiebitz vom 15. April 1971, Nr. 16; ders., Zur Einweihung der renovierten Kapelle Rikon, in: Der Landbote vom 17. April 1971, Nr. 88; W. Drack, Frühmittelalterliche, romanische und gotische Entdeckungen im Zürcher Oberland, in: NZZ vom 8. August 1971, Nr. 364.



Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Inneres nach der Restaurierung 1970/71. Blick gegen Osten.

## KÜSNACHT (Bez. Meilen)

HÖCHHUS

### *Gesamtrestaurierung*

In der Regensberger Fehde wurde die Burg Wulp oberhalb Küsnacht durch die Zürcher im Jahre 1267 zerstört. Die Zürcher Ritter Mülner übernahmen daraufhin Küsnacht als Bestandteil der Reichsvogtei Zürich. Die zerstörte Burg Wulp ward nicht mehr aufgebaut, dafür entstand das Höchhus als Doppelturm (Mülnerturm) und der Sonnenturm als Wachturm am See.

Wie das Höchhus zu dieser Zeit ausgesehen hat, lässt sich nicht mehr rekonstruieren. Als ziemlich sicher darf gelten, dass sowohl der quadratische Turm wie auch der rechteckige östliche Gebäudeteil gleichzeitig erbaut wurden, da während der Restaurierung keine Baufugen zwischen beiden Gebäudeteilen festgestellt wurden. Zudem sind Turmfenster und Eckquader an beiden Teilen gleich.

1384 verkaufte Ritter Götz Mülner III. die Dörfer Küsnacht und Goldbach an die Stadt Zürich. Der Mülnerturm kommt in die Hände der Stadt und wird wahrscheinlich Sitz des Amtmannes. Um 1532, zur Zeit der Reformation, übersiedelte der Amtmann in den geräumigeren Sitz der aufgehobenen Johanniter-Komturei. Nach diesem Auszug dürfte der Doppelturm weiter ausgebaut worden sein. Das Höchhus erhielt im wesentlichen seine uns bekannte äussere Form – mit dem seeseitigen Anbau und dem obersten, in Fachwerk konstruierten Geschoss.

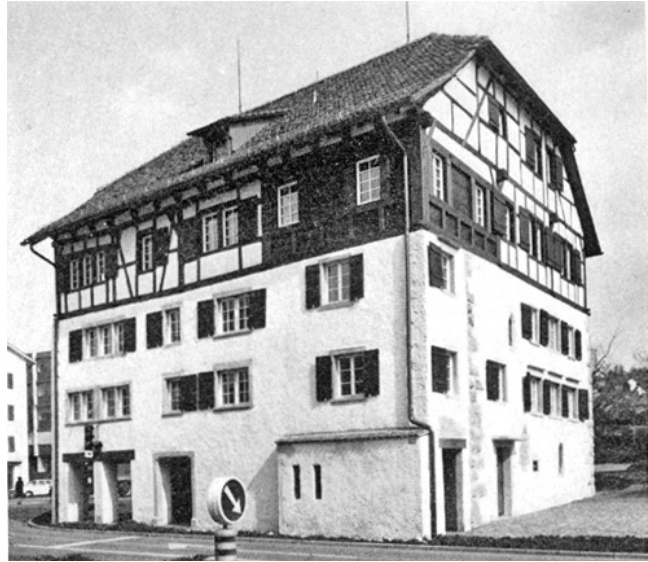
Literatur: Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 379, sowie F. Schoch, Vom «Höch-Hus» in Küsnacht, Zürichsee-Zeitung Nr. 98 vom 28. April 1959; P. Kläui, Küsnacht und die Herren von Küsnacht, Küsnachter Jahresblätter 1964, S. 3 ff.; H. Billeter, Das Höchhus wieder ein Schmuckstück, ZChr. 1/1974, S. 14 ff.; A. Grendelmeier, Die Rettung des Höchhus in Küsnacht, in: Zürichsee-Zeitung vom 28. März 1974; C. Frutiger, Aus der Baugeschichte des Höchhus, ebda.

### *1. Untersuchungsergebnisse*

Während der Bauarbeiten wurden im obersten Geschoss in der Südostecke Reste eines Bohlenständerbauwerks freigelegt. In der Südfassade (Seeseite) kam zudem der Rest eines Ständers zutage, der bis ins 1. Obergeschoss hinabreicht. Er ist heute im Lesezimmer des 2. Obergeschosses wieder sichtbar. Es darf mit ziemlicher Sicherheit angenommen werden, dass das 3. Obergeschoss ursprünglich als Bohlenständerbau vollständig in Holz und auch der seeseitige Anbau ursprünglich ganz oder zumindest teilweise weitgehend in Holz konstruiert waren. Als weitere Entdeckungen im Laufe der Bauarbeiten sind zu erwähnen; die beiden Rundbogenportale im Erd- und 1. Obergeschoss, Eingänge im Erdgeschoss, ein Hocheingang auf der Nordseite des rechteckigen Turmbauwerks, Reste einer einfachen Dekorationsmalerei im 2. Obergeschoss des quadratischen sowie eine einfache gotische Balkendecke im zweiten Obergeschoss des rechteckigen Turmes.



Küsnacht. Höchhus. Äusseres vor der Restaurierung 1972/74. Ansicht aus Südwesten.



Küsnacht. Höchhus. Äusseres nach der Restaurierung 1972/74. Ansicht aus Südwesten.



Küsnacht. Höchhus. Quadratischer Turm. Erdgeschoss. Nach der Restaurierung 1972/74.

## 2. Restaurierung

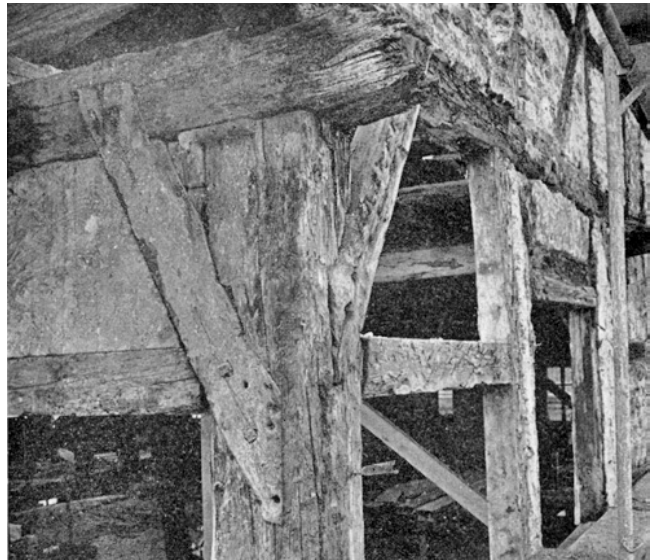
Projekt und Bauleitung: Chr. Frutiger, Architekt, Küsnacht.  
 Experten der EKD: W. Burger †, Städt. Denkmalpfleger; Dr. J. Grünenfelder, Denkmalpflege Zug/Cham.  
 Bauzeit: Mai 1972 bis Ende 1974.

Trotz eingreifenden Umbauarbeiten im Innern gelang es, die ursprüngliche Bausubstanz weitgehend zu erhalten. Im quadratischen Turm wurden im 1. Obergeschoss die beiden alten Turmfenster auf der Ostseite, von denen je eine sichtbare Leibung noch vorhanden war, rekonstruiert. Der Putz im Innern wurde belassen und lediglich repariert. Die beiden Eichensäulen im Erdgeschoss und Obergeschoss stammen aus dem Frauengasthause des ehemaligen Klosters Rheinau, wo sie aus statischen Gründen 1971 entfernt worden waren. Heute sind sie durch eine Betondecke, die die Gemeindebibliothek trägt, belastet!

Im 3. Obergeschoss konnte ein Bibliotheksraum für die Gemeinde Küsnacht geschaffen werden, der in seiner architektonischen Gestaltung als einzigartig gelten darf. Die Dachkonstruktion und damit die ganze Holzkonstruktion des 3. Obergeschosses wurde, soweit notwendig, zimmermannsmässig ergänzt und repariert. Insbesondere hat man die früher entfernten Streben, Pfosten und Holznägel ersetzt. Im sogenannten gotischen Zimmer wurde die vorhandene Balkendecke sowie eine Zimmertüre aus dem Höchhus restauriert. Das Wandtäfer stammt aus dem 1538 erbauten und 1973 abgebrochenen Bauernhaus Vers.-Nr. 196 in Gössikon, Gemeinde Zumikon. Die modernen Glasscheiben wurden durch Johann Jakob Zemp aus Küsnacht geschaffen. Sie sind eine Stiftung eines Küsnachter Bürgers und stellen die in Küsnacht verschwundenen Handwerke dar.



Küsnacht. Höchhus. Äusseres nach der Restaurierung 1972/74. Ansicht aus Nordosten.



Küsnacht. Höchhus. Während der Restaurierung 1972. Dachfuss an der Nordwestecke.

Im seeseitigen Anbau wurden zwei Lesezimmer eingerichtet, wobei im unteren, d. h. im 1. Obergeschoss, ein aus dem Depot der kantonalen Denkmalpflege stammender Kachelofen eingebaut wurde. Der vollständig mit blauen Figuren bemalte Ofen stand ursprünglich im Hause Fähnlibrunnenstrasse 25/27 in Küsnacht, also in unmittelbarer Nähe des Höchhus. Das Haus Fähnlibrunnenstrasse 25/27 musste 1967 dem Strassenbau weichen. In den übrigen Räumen konnten noch eine Zweizimmerwohnung sowie die notwendigen Nebenräume eingerichtet werden.

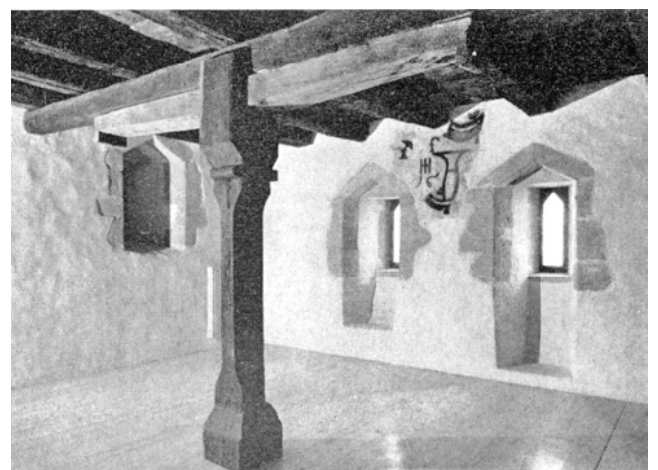
Der Einbau der Arkade war eine absolute Forderung des Strassenbaues. Ihre Gestaltung wurde so einfach wie möglich gehalten, um den Eingriff in die Bausubstanz möglichst schonend vornehmen zu können.

Der Aussenputz musste am ganzen Gebäude vollständig neu erstellt werden. Der nach historischen Vorbildern aufgebaute Verputz wurde mit Mineralfarbe gestrichen. Das Holz des Riegelwerkes, das keine Farbspuren aufwies, wurde mit einem Holzschutzmittel behandelt. Andreas Pflughard



Küsnacht. Höchhus. Drittes Obergeschoss. Bibliothek. Mittelbereich. Nach der Restaurierung 1972/74.

Küsnacht. Höchhus. Quadratischer Turm. Erstes Obergeschoss. Nach der Restaurierung 1972/74.





## LAUFEN-UHWIESEN (Bez. Andelfingen)

### UHWIESEN

*Kapelle. Restaurierung 1972/73*

Die Kapelle Uhwiesen steht zuoberst im Dorf, in der nach H. Kläui einst «Hangeten» genannten Flur «oberhalb des alten Gerichtsplatzes».\* Heute führt die 1838/39 oberhalb des Dorfes gebaute Staatsstrasse Winterthur–Schaffhausen hart an der Kapelle vorbei, während deren Vorgängerin noch immer durch den unteren Dorfteil, das eigentliche langgezogene Strassendorf von Uhwiesen, zieht – markiert vor allem durch das etwas tiefer stehende spätgotische Haus «Zum Rebstock», den prächtigen Riegelbau des einstigen Gasthauses «Drei Linden», das mächtige, 1717 erbaute Fachwerkhaus am Fischergässli, das aus dem 18. Jahrhundert stammende aufwendige Gemeindehaus, das durch seine Gerichtsstube von 1643 höchst wichtige Haus «Zum Chlochter», das 1560 errichtete, 1625–1628 und 1659 umgebaute Haus «Zur Alten Kanzlei» sowie andere grössere und kleinere Bauern- und Bürgerhäuser.

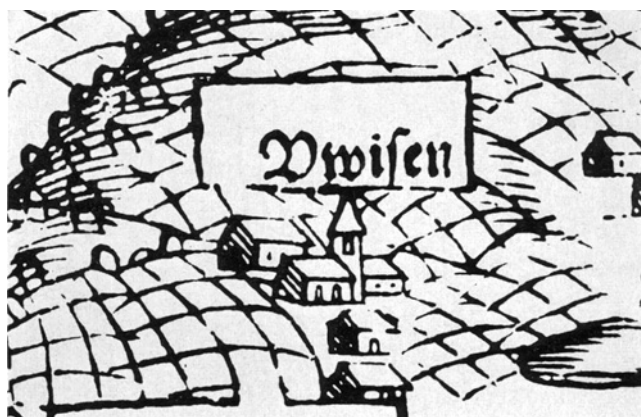
### *Zur Geschichte*

Uhwiesen gehört seit alters zur Pfarrei Laufen. Als Patron der südwestlich des Schlosses Laufen stehenden Pfarrei-kirche darf der hl. Hilarius gelten. \* \* H. Kläui hält dafür, dass König Pippin der Jüngere (752–768) die Hilariuskirche von Laufen auf Königsgut erbauen liess. Zu dieser Hypothese kam er auch wegen des Umstandes, dass Laufen zu den ursprünglichen Grosspfarreien gehörte und ungefähr folgenden Bereich umfasste: Laufen-Uhwiesen, Flurlingen, Feuerthalen, Dachsen, Marthalen, Benken, Truttikon, Trüllikon, Mettschlacht. Von den vielen an diesen Orten errichteten mittelalterlichen Fialiikapellen bestehen heute noch Dachsen und – Uhwiesen. Die Letztgenannte erscheint urkundlich erstmals 1458. \*\*\* Das heutige Gebäude dürfte aber noch etwas älter sein. Ein rotbrauner Perlbandrest, der

\* H. Kläui, Ein Gang durch die Geschichte der Gemeinde Laufen-Uhwiesen, Laufen-Uhwiesen (Schaffhausen, Nohl-Druck) 1958, S. 98 f.

\*\* H. Kläui, a.a.O., S. 18: «Die Kirche von Laufen war – daran ist heute nicht mehr zu zweifeln – dem heiligen Hilarius geweiht. Zwar verweist Nüscheler in seinem bekannten Werke über die Gotteshäuser in der Schweiz auf einen unsicheren Eintrag in einem Jahrzeitenbuch von Rheinau, wonach im Mittelalter eine Feier am Tage der Heiligen Tiburtius und Susanne (11. August) stattgefunden hätte. Andererseits aber erwähnt der gleiche Verfasser die Festlichkeiten, die im Amte Uhwiesen eh und je um den Hilariustag begangen wurden, und betrachtet dies als Zeugnis für ein Hilarius-Patrozinium. Der «Gläris-» oder «Glärelitag» bildete in unseren Dörfern seit früher Zeit die einzige öffentliche Lustbarkeit des Jahres, in welcher Neujahrs-, Berchtoldstags- und Fasnachtsbräuche zusammengefasst waren. Sie begannen am dritten Donnerstag im Januar und dauerten mehrere Tage...»

\*\*\* In einem Kaufbrief im Staatsarchiv Schaffhausen (Urk.-Register 2411) vom 14. März 1458 ist von einer Trotte in Uhwiesen «by der Kirchen» die Rede.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Ausschnitt aus der Kantonskarte von Jos. Murer (1566).

westlich des Bilderzyklus an der Nordostwand 1973 freigelegt wurde, scheint von einer Ausmalung des frühen 15. Jahrhunderts herzurühren. Für eine Erbauung kurz vor oder nach 1400 spricht auch das Mauerwerk, zumal wegen seiner sehr unruhigen Strukturierung, die sicher romanische Bauzeit ausschliesst. Die späte Datierung wird zudem noch durch die Orientierung erhärtet, weicht doch die Längsachse der Kapelle Uhwiesen rund 45 Grad von der «klassischen » romanischen West-Ost-Orientierung ab.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Nach Heinrich Keller (1778–1862). Original in Graph. Smlg. der Zentralbibliothek Zürich.

Im Jahre 1491 wird die Kapelle Uhwiesen erstmals als Filiale der Pfarrkirche Laufen genannt\*, und 1497 stiftete eine Agnes von Mörten, Lorenz Baslers Witwe, einige Güter für eine ewige Wochenmesse ..., was auf eigenes Kirchengut der Kapelle hinweist, das auch nach der Reformation ordnungsgemäss verwaltet wurde\*\*. Die endgültige Form erhielt die Kapelle kurz vor oder nach 1500. Damals müssen das gekoppelte Fenster in der Südostmauer, das grosse Westportal sowie die südliche Seitentüre geschaffen worden sein. In diese Richtung weisen auch die Stichbogen der Nischen und die eigenartig offenen, über Rundbogensegmenten konstruierten Nasenbogen des erwähnten Fensters – sowie nicht zuletzt die auf die ursprüngliche Putzschicht in der dortigen Fensternische gemalten Bilder und Ornamente.

Die Kapelle scheint von Anfang an mit einem Dachreiter ausgerüstet gewesen zu sein. Im Jahre 1619 wurde die gesprungene Glocke im Rahmen einer durchgreifenden Kapellenrenovation umgegossen. Möglicherweise wurde damals auch der Dachreiter mit einem Spitzhelm ausgerüstet. So nämlich zeichnete ihn Hans Conrad Gyger auf seiner Kantonskarte von 1667.

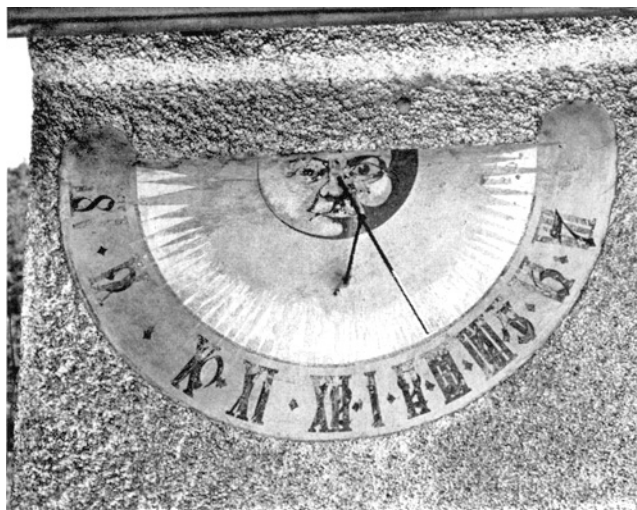
Für die Zeit nach 1634 geben die noch im Gemeindearchiv verwahrten Kirchenguts-Jahresrechnungen genaue Auskunft, doch mögen hier ein paar jüngere Daten genügen: Beim oben erwähnten Strassenbau in den Jahren 1838/39 wurde leider bergseits das Terrain aufgeschüttet. 1867 wollte man die Kapelle durch Anbau eines neugotischen Chores vergrössern. Glücklicherweise blieb es beim Ausbruch der Südmauer für die beiden neugotischen Fenster. Bald danach richtete man den Kapellenraum zum Gemeindearchiv ein, und 1871 stellte die Gemeinde darin ein Uhrwerk auf. 1889 erfolgte gemäss einer 1972 in der Turmkugel gefundenen Notiz eine Aussenrenovation. Im Jahre 1895 lehnte die Gemeindeversammlung einen Antrag auf Umbau zum Gemeindesaal ab. Das war sicher ein glücklicher Entscheid. Denn 1910 wurden die Wandmalereien entdeckt; 1932 befasste sich der Technische Arbeitsdienst mit der Kapelle\*\*\*, und 1938 gab H. Fietz erstmals Kenntnis von den Wandmalereien\*\*\*\*. Aber wirklich ernsthaft nahm sich ihrer erst 1956 Ernst Müller in Schaffhausen an. 1963 sprach der Schreibende beim Präsidenten der Kirchenpflege Laufen, Jakob Ringli, vor und bat ihn, zusammen mit der kantonalen Denkmalpflege einen Weg zu einer durchgreifenden Restaurierung der Kapelle zu suchen. Im Jahre 1969 wurde die Kapelle in den Besitz der politischen Gemeinde übergeführt, die in der Folge die notwendigen Schritte für eine Erneuerung unternahm.

\* H. Fietz, *Kunstdenkmäler des Kantons Zürich*, Bd. I, Basel 1938, S. 205; H. Kläui, a.a.O., S. 98 f., wo die Jahrzahl aber auf 1491 korrigiert werden muss.

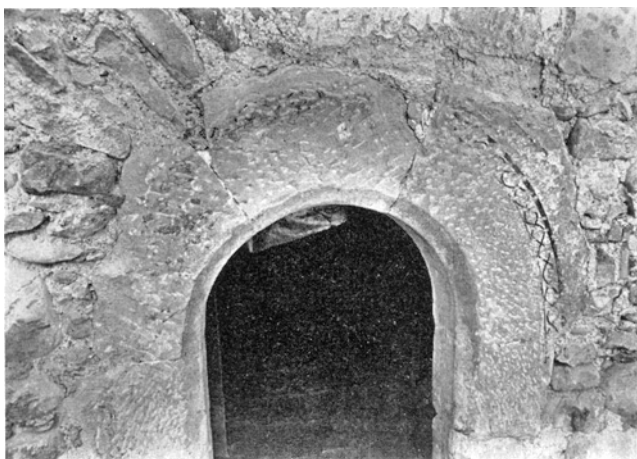
\*\* H. Kläui, a.a.O., S. 100.

\*\*\* 58. Ber. AGZ 1932/33, S. 22.

\*\*\*\* a.a.O., S. 205.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Sonnenuhr vor der Restaurierung 1972/74.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Altes Südportal mit Maleriesten, nach der Freilegung 1972.

#### *Baubeschrieb und Restaurierung von 1972–1974*

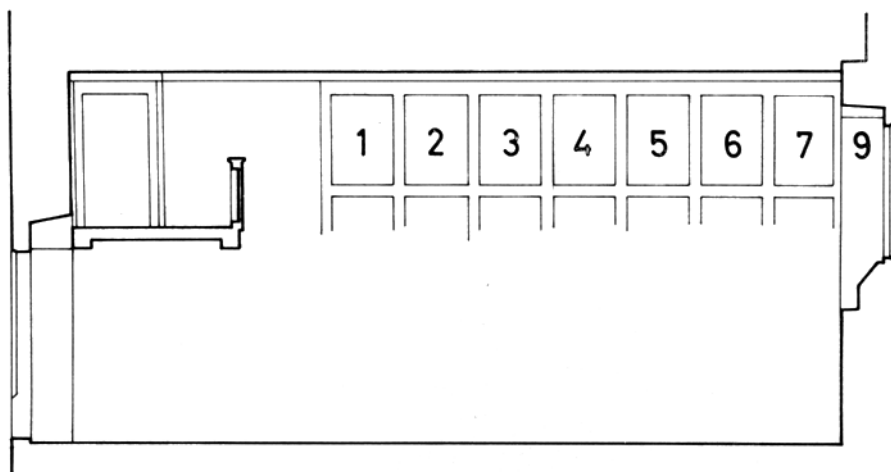
«Der», wie H. Fietz 1938 noch mit Recht schrieb, «äusserlich schmucklose, rechteckige Bau mit Satteldach und sechseckigem ... Dachreiter steht parallel zum Berghang. ... Die Südwestfront besitzt zwei Spitzbogenfenster, die südöstliche Giebelseite zwei gekoppelte, schmale Spitzbogenfenster mit Nasen. – Der Innenraum ist 10,5 m lang, 5,1 m breit und 4,3 m hoch, im westlichen Teil sind die Spuren einer ehemaligen Empore sichtbar. ... An den beiden Längswänden und an der östlichen Querwand sind Reste einer vermutlich aus der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts stammenden ... Ausmalung schlecht erhalten.»\*

Diese Baubeschreibung trifft seit der letzten Restaurierung glücklicherweise nicht mehr ganz zu. Am 9. Dezember 1971

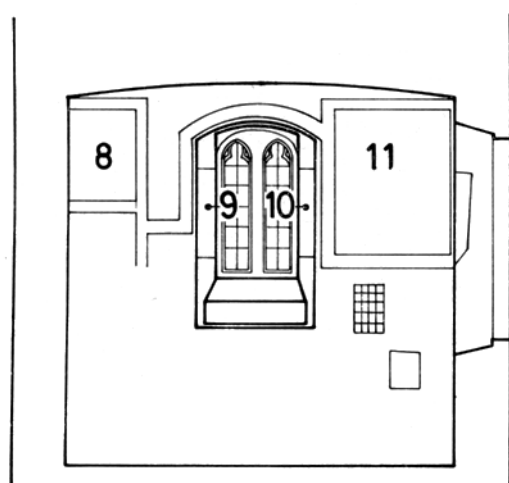
\* H. Fietz, a.a.O., S. 205.



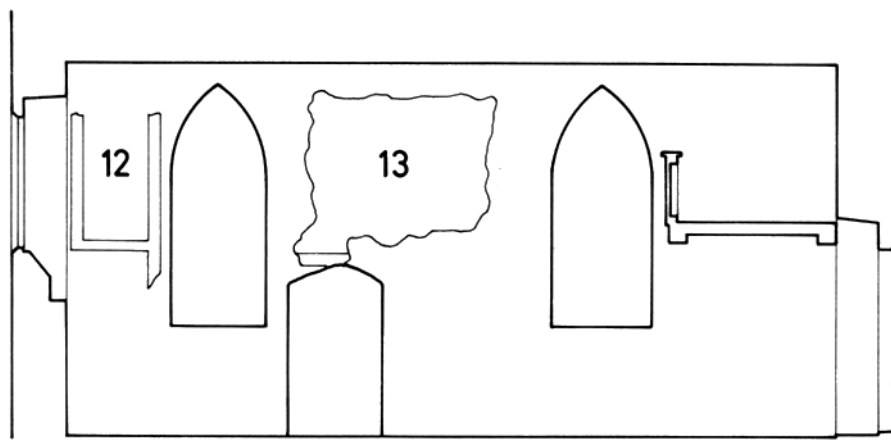
Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Bezeichnung der Wandmalereien. 1:100.



Nordostwand



Südostwand



Südwestwand

Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Nordostwand. Wandmalerei (Felder 2-4) vor der Restaurierung 1972/74.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Nordostwand. Das Bild «Heilige Drei Könige» (Feld 2) vor der Restaurierung 1972/74.

hatte nämlich die Gemeindeversammlung Laufen-Uhwiesen beschlossen, die Kapelle mit Hilfe von Bund und Kanton einer gründlichen Restaurierung zu unterziehen. Nachdem von seiten der Schweizerischen Eidgenossenschaft und des Kantons Zürich erhebliche Subventionen zugesichert worden waren, konnte im Frühjahr 1972 Architekt Pit Wyss, Dielsdorf, mit den Bauarbeiten beginnen. Damals wurden vor allem Entfeuchtungsmassnahmen durchgeführt. Im Jahr darauf ging man an die Untersuchung des Mauerwerkes: aussen wurde der Verputz sorgfältig entfernt, und im Innern räumte man aus und untersuchte gründlich Baugrund und Wände. Bei diesen Massnahmen entdeckte man in der südwestlichen Längsmauer eine Rundbogentüre, deren Sandsteingewände weitestgehend erhalten ist. Zudem waren von der einstigen gemalten Einfassung in Form einer Doppelwellenlinie vor allem im Bereich des Bogens noch erhebliche Teile erhalten geblieben. Über diesem Seitenportal konnten Reste und Spuren eines Wandgemäldes mit einer Kreuzigungsgruppe gefasst werden: Teile des Kreuzes und des Corpus sowie Fragmente der Figuren von Maria und Johannes. In der Gegend der heutigen, höchstwahrscheinlich 1619 gemalten Sonnenuhr zeigten sich Rudimente einer polychromen Vorläuferin.

Die Untersuchungen des Baugrundes im Innern verliefen negativ. Nirgendwo zeigten sich Spuren, die auf einen älteren, andersgearteten Grundriss hätten schliessen lassen. In eine lehmige Schicht verlegte Tonplatten beim Südportal dürften zum Urbestand gehört haben. Dasselbe trifft für die beiden in der Südostwand freigelegten Nischen, die grössere oder Sakramentsnische und die kleinere für die Messkännchen, sowie auf den eichenen Glockenstuhl zu.

Spätere Zutaten sind: die zwischen 1511 und 1523/25 geschaffenen Wandmalereien; die aus einer früheren 1619 umgegossene Glocke; die wohl 1634 eingebaute Bretterdecke sowie die erstmals 1675 erwähnte, vermutlich in der Uhrmacherwerkstatt Haprecht in Schaffhausen erbaute Uhr, welche 1871 durch ein Werk der Turmuhrfabrik Andelfingen ersetzt wurde, und die nach dem Ersten Weltkrieg, das heisst 1919, aus einer alten neu gegossene Friedensglocke.

Gestützt auf diese Feststellungen wurde die Restaurierung von 1972 bis 1974 unter Leitung von Architekt Pit Wyss von Dielsdorf und mit Beratung seitens der kantonalen und eidgenössischen Denkmalpflege durchgeführt: Am Äusseren wurden die Mauern saniert und neu verputzt, die Tür-

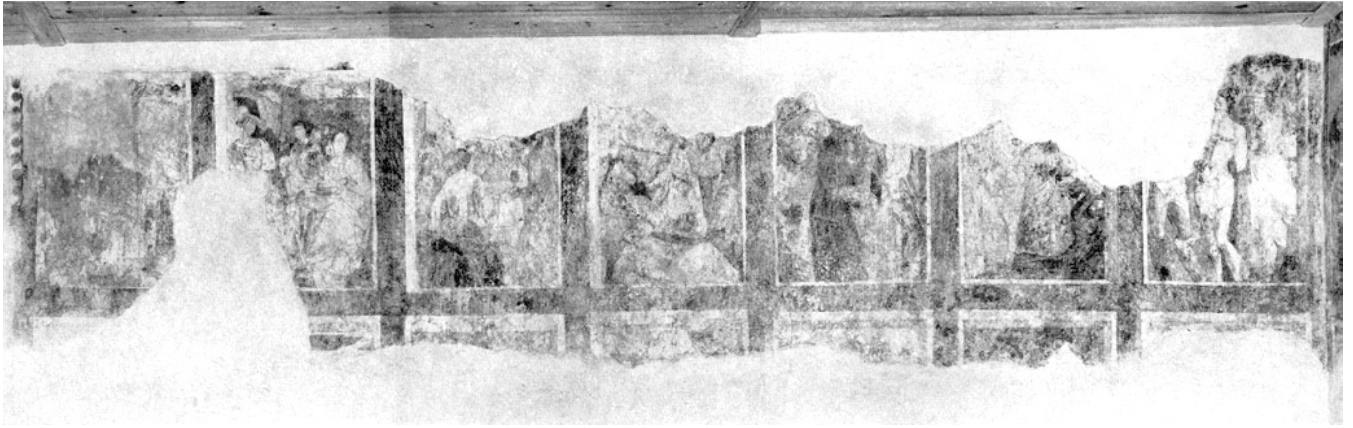
und Fenstergewände aus Sandstein gereinigt und ergänzt sowie neue Türflügel geschaffen, die eben erwähnte Ornamentmalerei um den Rundbogen der talseitigen Türe und die Sonnenuhr regeneriert und leicht ergänzt, die Dächer umgedeckt und ein Pultdach über dem Hauptportal gezimmert, die Windfahne und die Zifferblätter unter Umarbeitung auf zwei Zeiger erneuert, die Fenster neu verglast, neue Dachrinnen und Abfallrohre aus Kupfer montiert sowie der vormals an die Südwestmauer angelehnte Brunnen in die neue Sitzplatzanlage östlich der Kapelle transferiert und mit Eisengeländer ein neuer Zugang zum talseitigen Portal und zum Sitzplatz geschaffen – letzteres nach einem alten Vorbild in der nächsten Nachbarschaft. – Das Innere hat man vom Fuss bis zum Scheitel im besten Sinne des Wortes re-



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Ostfenster. Nördliche Leibung. Figur des hl. Rochus (Feld 9) vor der Restaurierung 1972/74.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Ostfenster. Nördliche Leibung. Figur des hl. Rochus (Feld 9) nach der Restaurierung 1972/74.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Nordostwand. Wandmalereien (Felder 1-7) nach der Restaurierung 1972/74.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Südostwand. Tod-Mariae-Bild (Feld 11) nach der Restaurierung 1972/74.

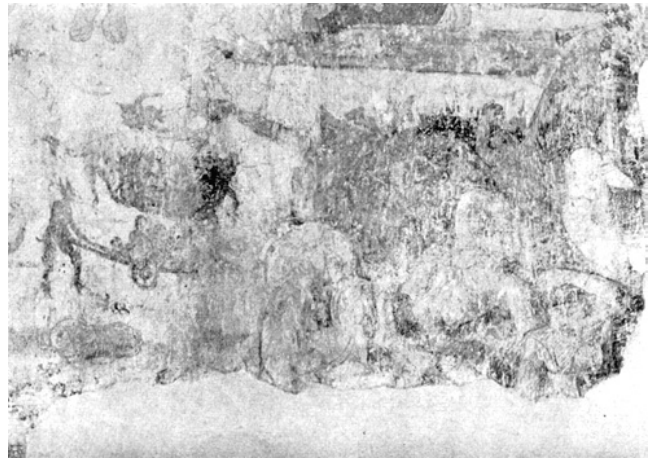
stauriert: Die entdeckten Tonplatten gaben den Ausschlag für die Gestaltung des Bodenbelages; die Wände erhielten wieder ihre angestammte gotische Oberflächenbehandlung; die Malereien wurden vollständig freigelegt, gereinigt und lesbar gemacht; die Bretter und Deckleisten der alten Holzdecke hat man abgenommen, gereinigt, notfalls durch neue ersetzt und wieder am alten Ort montiert; die im 19. Jahrhundert entfernte Empore erhielt eine in Material und Formgebung zurückhaltend ausgebildete Nachfolgerin. Schliesslich stifteten die Römisch-katholische Kirchgemeinde Andelfingen eine Orgel, die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Laufen das Mobiliar (Stühle, Abendmahlstisch) und ungenannte Spender 2000 Franken an die neue, zur Erinnerung an die Renovation gegossene, mit dem Gemeindegewappen geschmückte dritte Glocke. W. D.

#### Die Wandmalereien

Aus den noch vorhandenen Wandmalereien kann man schliessen, dass die Kapelle in Uhwiesen in der Zeit kurz vor der Reformation reich mit Wandgemälden ausgestattet war.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Südwestwand. Bild des hl. Antonius Eremita und des hl. Gallus (?) (Feld 12) nach der Restaurierung 1972/74.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Südwestwand. Das «Jüngste Gericht» (Feld 13) nach der Freilegung 1973.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Inneres. Südwestmauer (bei Südecke). Kritzelei des Zerstörers (?) unter Feld 12.

Nach der Einführung der Reformation wurden die Malereien übertüncht. Die ersten religiösen Meinungsverschiedenheiten zwischen Einwohnern, Zürcher Obrigkeit und dem in Laufen-Uhwiesen zuständigen Leutpriester begannen 1523. Sie waren mit sozialpolitischen Unruhen verbunden, die gegen 1527 ihren Höhepunkt erreichten.\* Auch die Inschrift auf der Südwand mit dem Datum 1527 weist darauf hin, dass die Malereien, die somit wahrscheinlich vor 1523 entstanden sind, bei der endgültigen Einführung der neuen Lehre, spätestens 1527, mit Tünche verdeckt wurden.

\* H. Kläui, a.a.O., S. 105 ff..



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Südwestwand.  
«Jüngstes Gericht» (Feld 13) nach der Restaurierung 1972/74.



#### *Gliederung und Gesamtprogramm*

Die Gliederung der drei bemalten Wände ist uneinheitlich. Bei der Nordostwand mit der Passionsreihe kann man auf eine Ausmalung in drei Zonen schliessen, eventuell mit einer zusätzlichen Sockelzone. Die erhaltenen Malereien der Südwestwand und des südlichen Teils der Südostwand sind beträchtlich grösser und weisen auf eine Gliederung in weniger als drei Zonen hin. Unregelmässigkeiten im Aufbau zeigt besonders die Südostwand, wo die Fläche zwischen der Dornenkrönung und der Fensterrahmung durch rotbraunes Rankenornament gefüllt werden musste, während der Rahmen der Darstellung des Todes Mariä mit der Umrahmung des Fensters zusammenfällt. Alle Szenen mit Ausnahme der Figuren in den Fensterleibungen umgibt der gleiche Rahmen: ein ockergelbes breites Band mit rotbrauner Marmorierung.

Von der ursprünglichen Bemalung der Nordostwand in drei Zonen ist die oberste erhalten. Ansätze der mittleren Zone sind zu erkennen, die unterste Zone ist durch Feuchtigkeitsschäden zerstört. Die mittlere Zone setzte wahrscheinlich den Passionszyklus mit Darstellungen der Kreuztragung, Kreuzigung, Kreuzesabnahme, Grablegung und der Auferstehung fort. Die Passionsreihe greift mit einer Szene auf die Südostwand über. Es folgen einzelne Darstellungen ohne direkten inhaltlichen Zusammenhang: der Tod Mariä auf der Südostwand, zwei Heiligengestalten auf der Südwestwand und das Jüngste Gericht über dem Südeingang.

Die Fensterleibungen zeigen einzelne Heiligengestalten. Die gesamte malerische Ausstattung wurde nach einem traditionell mittelalterlichen Programm konzipiert, ganz im Sinne einer Schenkungsurkunde der Kapelle in Uhwiesen vom Jahre 1497: «dem allmächtigen Gott, der königlichen Mutter Magd Maria und allen Gottes Heiligen zu Lob und Ehre» (Urkunde im Gemeindearchiv Laufen-Uhwiesen).

#### *Nordostwand*

Von der Passionsreihe sind acht Darstellungen erhalten. Die Bilder der Passionsreihe sind in der Farbe beschränkt: Grün, Ockergelb, Violett, Weiss und Rotbraun sind unvermischt und grossflächig nebeneinander aufgetragen. Einzelnen Farben kommt eine ikonographische Bedeutung zu: Christus ist bei allen Leidensszenen in Violett, der liturgischen Farbe der Passionszeit, gekleidet, Judas sowohl beim Abendmahl als auch beim Judaskuss in Ockergelb. Die Wirkung der Malereien ist wenig räumlich. Die Szenen sind statisch, die menschlichen Gestalten gross, und ihre Anzahl ist auf das Notwendigste beschränkt. Es fehlt jedes erzählerische Beiwerk.

a) *Verkündigung.* Von dieser stark beschädigten Darstellung ist in der Bildmitte eine faltenreiche Partie des Gewandes der nach rechts knienden Maria erhalten. Am rechten Rand sieht man ihre gekreuzten Arme; eine Hand hält eine Blume. Über Maria sind Ansätze einer Architektur sichtbar.

b) *Anbetung der Heiligen Drei Könige*. Maria mit dem Kind sitzt fast frontal in der rechten Bildhälfte. Links vor ihr kniet der älteste der Könige mit Bart in goldgelbem Mantel mit schwarzem Kragen und bringt sein Geschenk dar. Im Hintergrund, vor einer Maueröffnung, steht der jüngste König in zeitgenössischer Tracht, mit grünem Wams, weissem Mantel und Hut. Von dem dritten König, der als Halbfigur dargestellt ist, sieht man den Mantel mit Pelzbesatz und die Mütze.

c) *Letztes Abendmahl*. In der Bildmitte, aber im Hintergrund, sitzt Christus. Im Vordergrund links ein gestikulierender Apostel in weissem Kleid, am linken Rand Petrus in grünem Mantel. Am rechten Bildrand steht Judas in gelbem Gewand. Die Rückenfigur des Apostels im Vordergrund wurde wahrscheinlich von der Abendmahlsdarstellung aus Dürers kleiner Holzschnittpassion von 1511 (B 24) angeregt.

d) *Christus am Ölberg*. In der rechten Bildhälfte kniet Christus

im Grün der Ölberglandschaft. Zwei Apostel schlafen im Hintergrund, einer liegt im Vordergrund ausgestreckt. Der Apostel im Vordergrund ist wohl eine Nachahmung von ähnlich liegenden Figuren bei Dürer und seinen Schülern.

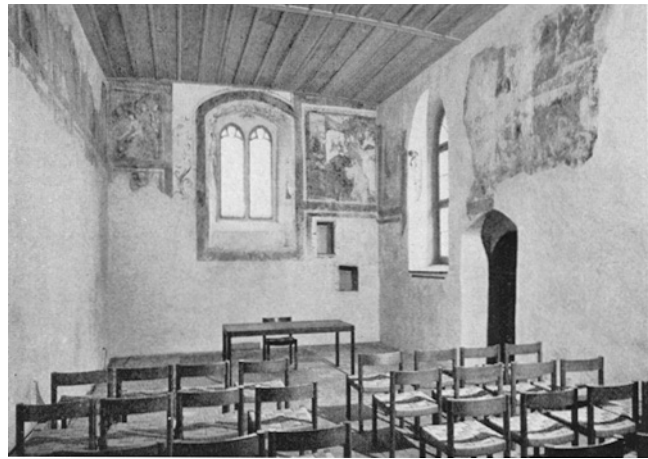
e) *Judaskuss*. Im Mittelpunkt des Bildes steht der Judaskuss: Judas als Rückenfigur in Gelb links, Christus in violetter Mantel rechts. Links von Judas hebt Petrus die Hand, um Malchus, der sich vor ihm duckt, das Ohr abzuschlagen. Rechts hinter Christus sieht man einen Schergen mit weissem Wams.

f) *Christus vor Pilatus*. Am linken Bildrand steht Christus in violetter Gewand, auf der rechten Bildhälfte wahrscheinlich Pilatus; Teile seines exotischen Thrones sind am rechten Bildrand zu sehen.

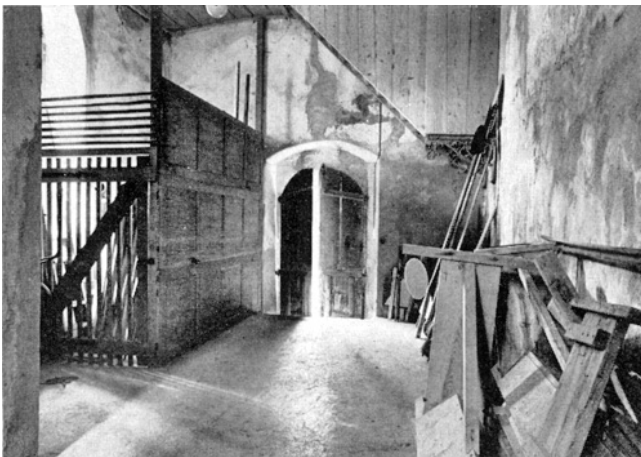
g) *Geisselung*. In der Mitte ist Christus an die Geisselsäule gefesselt. Zwei Henker, nackt bis auf ein weisses Lendentuch und bis auf die Stiefel, stehen links und rechts von ihm.



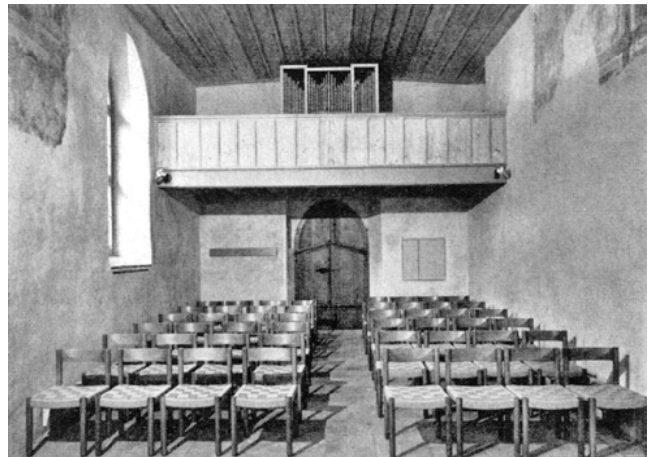
Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Inneres vor der Restaurierung 1972/74. Blick gegen Osten.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Inneres nach der Restaurierung 1972/74. Blick gegen Osten.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Inneres vor der Restaurierung 1972/74. Blick gegen Westen.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle. Inneres nach der Restaurierung 1972/74. Blick gegen Westen.



### *Südostwand*

*h) Dornenkrönung und Verspottung.* Christus sitzt auf einer Bank, dem Betrachter zugewendet, links und rechts von ihm steht je ein Scherge, am rechten Bildrand ein Zuschauer.

### *Tod Mariä*

Die Darstellung unterscheidet sich von denen der Passionsreihe durch ihre nuancierte Farbigkeit, durch die Vielfigurigkeit der Komposition, durch die individuelle Gestaltung der einzelnen Köpfe und durch das Streben nach Räumlichkeit. In der Qualität steht der Tod Mariä über der Passionsreihe. Räumlichkeit wird in erster Linie dadurch erreicht, dass das Bett der Maria senkrecht zur Bildebene gestellt ist und die Apostel um das Bett gruppiert sind. Christus steht in dunklem Mantel links des Bettes und segnet Maria. Sein weißes Haar hebt sich gegen den rotbraunen Hintergrund der Zimmeröffnung ab. Über Maria schwebt die Taube des Heiligen Geistes.

Der Kompositionstyp des Uhwiesener Marientodes wurde im süddeutschen Raum von Martin Schongauer geprägt (B 33). Besondere Übereinstimmung weist der Uhwiesener Marientod mit dem Marientod des Lautenbacher Altars auf.\* Beide gehen ohne Zweifel auf einen Meister aus dem Schongauerschen Einflussbereich zurück.

### *Rochus und Sebastian*

In der Leibung des Ostfensters ist links der hl. Rochus, rechts der hl. Sebastian dargestellt. Rochus ist völlig erhalten, von Sebastian ist nur ein Teil der linken Hälfte des Unterkörpers zu sehen. Die Leibung ist durch buntes Rankenwerk gefüllt: rotbraune Zweige mit grünen Blättern und rotbraunen Blumen und Früchten. Rochus gehört zu den qualitativsten Malereien der Kapelle. Seine grüngelb changierende Seidenbluse fällt bauschig über Arm und Brust, der Mantel von violetterm Braun, mit ockerfarbener Seide gefüttert, lässt das rechte Bein frei, um die (jetzt nicht mehr sichtbaren) Pestbeulen zu zeigen. Er trägt eine gefederte Mütze auf seinen blonden Haaren.

Sebastian steht vor einem Baumstumpf und ist mit einer Draperie bekleidet. In seinem Körper stecken Pfeile.

Rochus und Sebastian sind, wie häufig in dieser Zeit, als Pendants einander gegenübergestellt. Beide Heilige waren Pestpatrone.

Über den beiden gekoppelten Fenstern des Südostfensters ist ein Rest eines Christuskopfes (?) erhalten, möglicherweise Teil einer Darstellung des Schweisstuches der hl. Veronika.

### *Südwestwand. Zwei Heilige (Antonius Eremita und Gallus?)*

Auf der Südwestwand folgen die Gestalten zweier Heiliger. Der linke trägt eine dunkle Kutte und hält einen Stab, während ein kleiner Teufel zu ihm hinaufspringt. Der Heilige, rechts, ebenfalls mit einer Kutte bekleidet, segnet mit der \* H. Curjel, Hans Baldung Grien. München 1923, Tafel 6.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle vor der Restaurierung 1972/74.

Rechten. Seine Attribute sind nicht eindeutig zu erkennen. Beim linken Heiligen handelt es sich wahrscheinlich um den hl. Antonius Eremita. Er ist mit dem Patriarchenstab abgebildet: der Teufel, der ihn versucht, klettert an ihm hoch. Ausserdem wurde Antonius, der ebenfalls Pestpatron ist, häufig zusammen mit den Pestheiligen Rochus und Sebastian dargestellt. Über den Heiligen rechts kann man nur Vermutungen anstellen: Ist es der hl. Gallus, der als Mönch mit dem Bären zu seinen Füßen und einem Buch wiedergegeben ist, oder eine unübliche Darstellung des hl. Othmar, zu dem die Kapelle Uhwiesen über ihre Hauptkirche in Lauf Beziehungen aufweisen könnte?

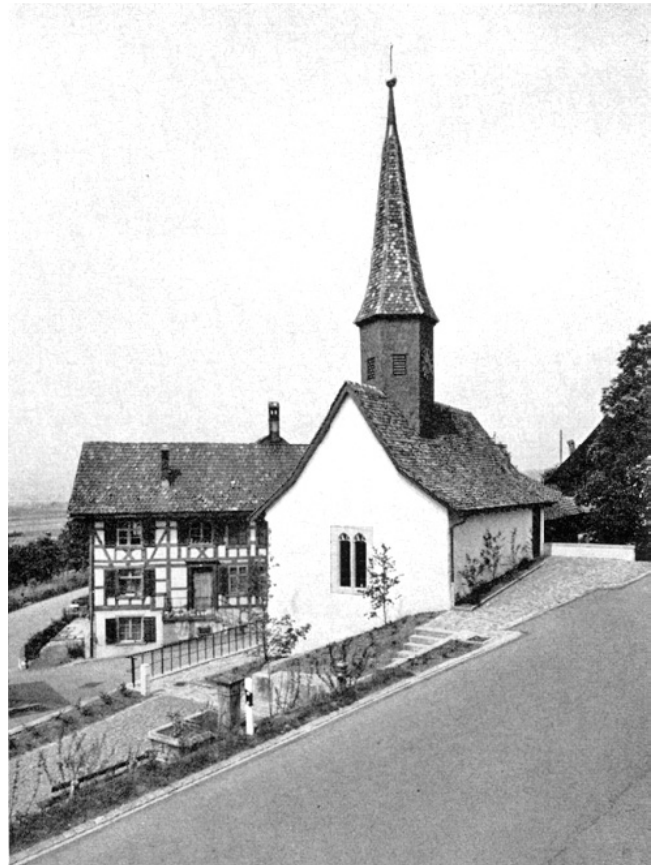
Der Rest der Malerei in der Leibung des Fensters östlich des Südportals ist schwer zu deuten. Die nuancierten Farben und die phantasiereiche Formgebung stammen von der gleichen Hand wie die Rochusfigur (violetterm Braun, Grüntöne). Das Fragment lässt sich eventuell als Rest einer Georgsdarstellung deuten: ein wimpelgeschmückter Speer wird in den Rachen des Drachen gestossen.

### *Jüngstes Gericht*

Das Jüngste Gericht über der südlichen Eingangstüre ist nur teilweise erhalten. Während bei der Darstellung des Jüngsten Gerichtes über einem Portal meistens die Rundung



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle nach der Restaurierung 1972/74. Aus Süden.



Laufen-Uhwiesen. Uhwiesen. Kapelle nach der Restaurierung 1972/74. Aus Osten

des Portals in die Komposition einbezogen wurde, ist hier ein Negieren dieser architektonischen Gegebenheiten festzustellen. Das Jüngste Gericht ist in eine obere und eine untere Zone geteilt. Christus sitzt in der oberen Zone auf dem Regenbogen über der Weltkugel, auf der seine Füße ruhen; Selige beten ihn an. In der unteren Zone sieht man Arme, Beine und Körper der lamentierenden und kämpfenden Verdammten in rotbraunem Inkarnat. Im Hintergrund treiben Teufel ihr Unwesen, einer schafft Verdammte in einem Schubkarren weg.

#### *Würdigung*

Bei den Renaissance-malereien der Kapelle in Uhwiesen lassen sich deutliche Unterschiede im Stil und in der Qualität feststellen. Am qualitativsten ist die Gestalt des Rochus; von der gleichen Hand stammen wohl auch Sebastian und Georg (?) sowie der Marientod. Den Szenen der Passionsreihe liegt manchmal eine kühne Komposition zugrunde (Abendmahl), sie sind aber in Form und Farbe einfacher und oft in der Ausführung etwas unbeholfen. Vielleicht wurden sie nach Vorlagen des Meisters von Gesellen ausgeführt. Auch die beiden Heiligen und das Jüngste Gericht an der Südwand stammen eher von Gehilfen als vom Meister –

insofern man die Malereien in ihrem unterschiedlichen Erhaltungszustand überhaupt miteinander vergleichen kann. Wahrscheinlich gehörte der Maler der Uhwiesener Kapelle der grossen Gruppe herumreisender Künstler aus dem ober-rheinischen Gebiet, besonders aus Süddeutschland, an, die mangels genügend heimischer Kräfte den wachsenden Bedarf an Künstlern für die Ausstattung der Kirchen bis tief in die Schweiz hinein decken halfen.

Kommen wir zur Datierung: Einen Terminus ante quem gibt uns die Kritzelei des vermutlichen Übertünchers der Malereien an der Südwand unter der Darstellung der zwei Heiligen: «Soli Deo gloria / Allein gott die eehre / unnd keinem götzenn / Hic fisitt GH S Schaffusensis / Anno a Christi nato / 1527» (Hinweis Dr. Lieb, Staatsarchivar, Schaffhausen). Es ist sogar anzunehmen, dass nach den ersten religiösen Unruhen 1523/24 keine Malereien mehr nach einem traditionell katholisch-mittelalterlichen Programm in Auftrag gegeben wurden. Terminus post quem ist auf jeden Fall das Jahr 1511, in dem die kleine Holzschnittpassion Dürers mit der Abendmahlsdarstellung erschien. Man darf also sagen, dass die Malereien in Uhwiesen etwa im zweiten Dezennium des 16. Jahrhunderts entstanden sind.

Thea Vignau-Wilberg

## OBFELDEN (Bez. Affoltern)

### UNTERLUNNERN

#### *Römischer Vicus*

#### *Sondierungen und Neufund einer Viktoria-Statuette*

##### *1. Was man vor 1960 wusste*

Teile des römischen Vicus bei Unterlunnern sind seit 1741 bekannt. Damals hatte Landvogt J. J. Scheuchzer zu Knonau an mehreren Stellen südlich des Weilers graben lassen, und im selben Jahr noch veröffentlichte der Zürcher Chorherr und Professor für hebräische und griechische Literatur J. J. Breitinger seine «Zuverlässige Nachricht und Untersuchung von dem Alterthum der Stadt Zürich und von einer neuen Entdeckung merkwürdiger Antiquitäten einer bisher unbekanntem Stadt in der Herrschaft Knonau» (Zürich 1741). Im gleichen Jahr legte der damalige Pfarrvikar Georg Sulzer in Maschwanden eine «Ausführliche Beschreibung einer merkwürdigen Entdeckung verschiedener Antiquitäten in dem in der Herrschaft Knonau gelegenen Dorfe Nieder-Lunnern im Jahre 1741» vor. Die noch heute zu Rate gezogene Zusammenfassung jener und späterer Entdeckungen im Bereich des römischen Vicus Unterlunnern hat Keller in Statistik, S. 100 ff., veröffentlicht. Auf ihn stützte sich Emil Vogt, als er die Befunde und Funde von Unterlunnern in seiner «Urzeit von Obfelden und Umgebung» (in: Geschichte der Gemeinde Obfelden, 1947), S. 43 ff., darstellte.\*

Nach diesen Darstellungen waren 1947 die folgenden römischen Objekte bei Unterlunnern bekannt: Nahe der Reuss hatte ein kleines, mehrräumiges Kleingebäude von «31½ Fuss Seitenlänge» (Keller) mit zwei Hypokausten und einem Wasserablauf gestanden. Es scheint sich um ein Bad gehandelt zu haben. – «Etwa 500 Fuss nordwärts von diesem Hause wurde ebenfalls am Ufer der Reuss ein freistehendes, ganz kleines quadratisches Gebäude von 10½ Fuss in's Geviert abgedeckt» (Keller). – «Seine Wände waren gelb, rot und grün bemalt. Man fand darin einen kleinen Bronzehelm, wohl von einer Statuette des Mars oder noch eher der Minerva. Dazu kommen noch etwa 80 Münzen, Gepräge verschiedener Kaiser von Augustus bis Maximian (gest. 311). War es etwa ein Tempelchen?» (Vogt). – «Südlich und nördlich von diesem Gebäude fand man in den Wiesen am Ufer der Reuss (!) Überreste mehrerer Häuser, die in ziemlich gerader Linie mit den eben angeführten standen, aber wegen des angewachsenen Grases nicht untersucht werden konnten» (Keller). – «Eines der Gebäude – nach dem Plänchen Kellers östlich vom Bad gelegen – war mehrräumig. Es ist jenes, in dem der bekannte Schatzfund gehoben wurde», der sich aus zwei Goldketten mit je zwei prachtvollen Schliessen sowie aus zwei nicht mehr vorhandenen Ketten,

\* Vgl. neu: E. Meyer, Zürich in römischer Zeit, in: Zürich von der Urzeit zum Mittelalter, Zürich 1971, S. 107 ff., bes. S. 136 und Anm. 104 auf S. 156.

zwei weiteren goldenen Zierscheiben, einem goldenen Armband und 60 Münzen zusammensetzt. (Eine weitere analoge silberne Scheibe kam mit einem kleinen silbernen Anhänger und weiteren Gehängen 1896 dazu.) ... «Es besteht – aufgrund der Datierung analoger Stücke aus Süddeutschland – kein Zweifel, dass der Lunnerner Schmuck in den Beginn des 3. Jahrhunderts zu datieren ist» (Vogt). \* – «Südöstlich davon kam ein Töpferofen für gewöhnliches, unglasiertes Geschirr zum Vorschein» (Vogt). – «Im Frühjahr 1836 zeigte man mir in der Nähe des Wirtshauses (heute Bauernhaus Hans Blum, Vers.-Nr. 399) die Umfangsmauern eines kleinen runden, aus Backsteinen erbauten Gebäudes, das man nicht mit Unrecht ebenfalls als die Überreste eines Brennofens betrachtete» (Keller). – «Zehn Minuten südlich von Lunnern, in den Brüchen», soll ein römischer Ziegelofen entdeckt worden sein» (Keller). – Vor 1741 sowie im Jahre 1741 und «in den letzten Jahrzehnten» des 19. Jahrhunderts fand man hart östlich von Unterlunnern Gräber, darunter «Urnengräber mit – wie Vogt schreibt – Nägeln, Terra sigillata-Scherben von mitverbrannten Gefässen, Stücke von Glasfläschchen, die Parfum und Salben enthielten usw.» An Schmuck fanden sich Fibeln, davon eine mit zentraler Rundscheibe und mit Verzierungen aus Email, Perlen aus Glasfluss, ein Salbenfläschchen in Form eines sitzenden Tieres, zwei kleine Taubenfiguren aus weissem Pfeifenton usw. – Die «im Jahre 1843 vorgenommenen Anschürfungen zeigten» – so schreibt Keller a.a.O., S. 104 –, dass die Siedlung von Unterlunnern «ein paar Reihen kleinerer und grösserer Gebäude umfasste». Daraus schloss er, es müssten diese Ruinen «als die Reste einer Ortschaft angesehen werden». Die Archäologen haben diese Deutung übernommen und Unterlunnern als eines der fünf Vici (Strassendörfer) im Kanton Zürich erkannt, zu welchen ausserdem in erster Linie Turicum und Vitudurum sowie Dietikon und Kempten gerechnet werden – alle vier heute überbaut. Demgegenüber liegt das Ruinenfeld von Unterlunnern in der Grünzone der Reusslandschaft, einer Landschaft von nationaler Bedeutung.

##### *2. Die bisherigen Abklärungen der kantonalen Denkmalpflege*

Die kantonale Denkmalpflege hat sich von allem Anfang an des römischen Vicus Unterlunnern angenommen. Vor allem wurden alle älteren Akten gesammelt. Dann unternahmen wir erste Besichtigungen.

\* Man vgl. bezüglich Details die ausführliche Beschreibung des Schatzfundes bei E. Vogt, a.a.O., S. 47–56. – Anzufügen wären noch: J. Reitingner, Oberösterreich in ur- und frühgeschichtlicher Zeit, Linz 1969, S. 265 (Der reiche Schmuck mit analoger Kette wie Unterlunnern aus einem Grab am Fuss des Arikogels bei Bad Goisern [Oberösterreich]); und I. Cremosnik, Das Weiterleben des klassischen Brustschmuckes im heutigen Volksschmuck auf dem Balkan und seine Auswertung für die Archäologie, in: Archaeologia lugoslavica VIII/1967, S. 83 ff., bes. das Pectorale Euboa auf Tafel II, 3.



Obfelden. Unterlunnern. Römischer Vicus. Bütschimatt. Viktoria-Statuette, gefunden 1974. Natürliche Grösse. Vorder-, Rück- und Seitenansichten.

Nach ersten Begehungen des Geländes setzte sich Lehrer G. Hemmig in Toussen für weitere Abklärungen und für die Sicherstellung von herumliegendem römischem Fundgut, vor allem von Keramikscherben, ein. Später nahmen sich Lehrer A. Graf in Obfelden und Gymnasiallehrer Dr. R. Grob in Bickwil dieser Aufgabe an. Im Juni, Juli und August 1964 fertigte der Militärflugdienst Dübendorf im Rahmen von Übungsflügen einige Luftaufnahmen des in Frage stehenden Geländes an, wobei sich im Gebiet Bruch und in der Zone Bütschimatt Mauerzüge abzeichneten. Weitere Luftaufnahmen hat der Militärflugdienst im Juli 1966, im September 1969 und im August 1973 erstellt.

Als Landwirt Hans Blum in Unterlunnern in der Bütschimatt im März 1967 eine Wiese umbrach und auf römische Mauern stiess, nahmen wir uns der am besten erhaltenen an und massen sie ein. Ausserdem sammelten wir eine grössere Zahl von Keramikscherben des 1. und 2. Jahrhunderts, die dem Schweizerischen Landesmuseum abgeliefert wurden. Zu mehr reichte es nicht, denn H. Blum musste den Acker

gleich bestellen, und zudem hätten wir wegen anderweitiger, dringenderer Ausgrabungen weder Zeit noch Mittel für eine genauere Abklärung der an sich nicht gefährdeten Baureste erübrigen können.

Für geoelektrische Sondierungen gab 1969 Dr. G. Berset vom Institut für Geophysik gewissermassen den Anstoss, indem er sich anerbote, die schon von F. Keller einigermaßen lokalisierte Töpferei mit Hilfe der geomagnetischen Methode genauer zu orten. Nachdem der Erfolg nicht den Erwartungen entsprochen hatte, setzten wir uns mit dem Geologen Dr. W. Fisch in Kilchberg in Verbindung, der damals aufgrund seiner geoelektrischen Methode schon einige wichtige Erfolge gebucht hatte. Als Grundlage wurde ein Gesamtplan 1:1000 gezeichnet und ein allgemeines Programm für parzellen- und abschnittsweises Überprüfen des ganzen Gebietes vereinbart. Bis 1974 arbeitete W. Fisch die folgenden Pläne aus: 1971 den nördlichen Teil der Parzelle 226, 1972 den südlichen Teil der Parzelle 226, 1973 die Parzellen 225 und 228 (im Gebiet der Umfahrungsstrasse) und 1974

die östlich der Strasse Unterlunnern–Maschwanden gelegene Zone der Parzellen 231 und 1707, wo eine Überbauung droht.

### 3. Der Neufund einer Viktoria-Statuette

Am 11. April 1974 überraschte Landwirt Hans Blum, Unterlunnern, die kantonale Denkmalpflege mit der Mitteilung, sein elfjähriger Sohn Gerhard hätte im Februar 1974 auf der Ackerkrume in seiner Parzelle Kat.-Nr. 208 in der Bütschmatt eine kleine Figur gefunden, die beim Pflügen an die Oberfläche gestossen worden war. Der Finder übergab das Figürchen gleichentags – mit offensichtlich gemischten Gefühlen – dem Berichterstatter. Dieser liess es sofort photographieren und hinsichtlich der dem Finder gemäss Verordnung über die Behandlung von Altertümern und Naturkörpern von 1961 zustehenden Fundprämie durch zwei kompetente Fachleute in Basel und Bern bewerten.

Bei dem Figürchen handelt es sich um eine Statuette der Göttin Viktoria mit vorgestreckten Armen und anliegenden Flügeln, angetan mit einem bis zu den Knöcheln reichenden, weiten, unter den Brüsten zusammengeschnürten Gewand. Leider fehlen der Sockel und der rechte Arm.

Die Bearbeiterin der römischen Statuetten der Schweiz, Fräulein Dr. Annalis Leibundgut, hatte die Freundlichkeit, das neu entdeckte Figürchen eingehend zu studieren und es im Schreiben vom 8. Juli 1974 folgendermassen zu würdigen: «Die Statuette gehört in die Reihe der zahlreichen kaiserzeitlichen Viktoriolen, die einen hellenistischen Grundtypus mehr oder weniger stark abwandeln. Das Motiv der schwebenden Göttin hat seine Vorläufer in den Schöpfungen des späten 5. Jahrhunderts v. Chr., doch ist diese Stufe in der Vorlage, die den Statuetten zugrunde liegt, längst überschritten. Die Herleitung all dieser Darstellungen von der Viktoria aus Tarent, die Augustus nach dem Siege bei Actium in der römischen Curia aufstellen liess, liegt nahe. In ähnlicher Haltung erscheint die Göttin auf kaiserzeitlichen Münzen, Gemmen, Lampen und Reliefs. Fast immer trägt sie als Siegesattribut den Lorbeerkranz in der ausgestreckten rechten, den Palmwedel in der linken Hand. Sie schwebt auf einem Globus, der auch hier nach der Stellung der Füsse zu ergänzen wäre.

Die Idee der Viktoria auf der Kugel als Symbol der Welt-herrschaft geht auf den Hellenismus zurück. Der frühkaiserzeitliche Eklektizismus übernimmt das Motiv, weil es seinen politischen Ideen gelegen kommt.

Die Viktoria aus Unterlunnern ist sicher kein stadtrömisches Werk, doch darf sie sich neben den andern in der Schweiz gefundenen Siegesgöttinnen durchaus sehen lassen. Die Ostschweiz, die an qualitativ guten Bronzen weit hinter der stärker romanisierten Westschweiz zurücksteht, ist um ein sehr hübsches Werklein reicher geworden. Dies ist kaum in einer lokalen Manufaktur entstanden. Eine vergleichbare Statuette wurde vor einigen Jahren in St-Pierre-le-Vieux in Frankreich gefunden (Gallia 22, 1964, 538, Abb. 46).»

W. D.

## PFÄFFIKON (Bez. Pfäffikon)

BURGWIES

### Ehemalige Wasserburg (Rettungsgrabung 1973)

Im 1. Bericht ZD 1958/59 wurde ein Kurzbericht über eine im September 1958 durchgeführte Rettungsgrabung anlässlich der Erweiterung der am Pfäffikersee stehenden Fabrik Bietenholz & Co. AG vorgelegt. Der damals ausgeführte Neubau kam westlich der bisherigen Fabrik in die Flur «Burgwies» zu stehen. Als man beim Pfählen und Aushub auf alte Pfähle gestossen war, hatte man sie vorschnell als letzte Reste einer prähistorischen Ufersiedlung gedeutet. Die vom damals noch halbamtlich engagierten kantonalen Denkmalpfleger an die Hand genommenen Untersuchungen förderten indes keinerlei prähistorische Kleinfunde, wohl aber mittelalterliche Ziegel- und Keramikfragmente zutage. Zudem zeigte sich, dass die entdeckten Pfähle innerhalb eines klar umrissenen Streifens von etwa 1,50 m Breite standen und dass dieser Streifen alle 4 m mit 60 bis 70 cm breiten und ebensoweit über die westliche Flucht ausragenden «Querriegeln» durchschossen war. Endlich fand man damals auch dank einem sofort angelegten Sondierschnitt den einst westlich dieser Pfahlkonstruktion ausgehobenen und im Laufe der Zeit wieder völlig ausgefüllten 60 cm tiefen und etwa 14 bis 16 m breiten, undurchwatbaren Wassergra-



Pfäffikon. Burgwies. Ehemalige Wasserburg. Gesamtübersicht des Pfahlrostes der nördlichen Burgmauer und der Nordwestecke aus Osten.



Pfäffikon. Burgwies. Ehemalige Wasserburg. Gesamtübersicht des Pfahlrostes der nördlichen Burgmauer und der Nordwestecke aus Süden.

ben. Gestützt auf die Entdeckung des Wassergrabens und der dichten Pfahlkonstruktion sowie auf die Mitteilung, dass 1918 südwestlich der Kirche Mauerzüge einer Burg und 1926 östlich der Baustelle von 1958 Kalkbodenreste gefunden worden seien, hielten wir diese Konstruktionen für die letzten Zeugen des westlichen Befestigungsteiles der Burg von Pfäffikon: die Pfahlreihe für die Überreste einer Palisade, den wieder eingedeckten Graben für den westlichen Arm des die Burg auf drei Seiten abschirmenden Wassergrabens.

Die Leitung der Firma Bietenholz & Co. AG wusste vom grossen Wert dieser unzweifelhaft zur Burganlage von Pfäffikon gehörenden Pfahlkonstruktion und des Wassergrabens. Um so überraschter waren wir, als deren Direktion am 5. März 1973 mitteilte, sie beabsichtige, am 6. März 1973 mit den Vorarbeiten für eine neue Werkhalle nördlich des Westteiles der 1958 erstellten Anlage zu beginnen. Eine gleichentags bei der Gemeindebehörde Pfäffikon vorgenommene Abklärung bestätigte die Meldung, und so wurde am 7. März 1973 innerhalb der projektierten Neubauzone eine Rettungsgrabung begonnen, die bis 11. Mai 1973 dauern sollte.

#### 1. Die Untersuchungen von 1973 (vgl. Beilage 4)

Die 1973 sozusagen über Nacht aufgezwungenen Untersuchungen konnten gewissermassen innert Stunden nur dank dem glücklichen Umstand organisiert und begonnen werden, weil sich Lehrer Fritz Hürlimann in Seegräben spontan für die erste Zeit als örtlicher Leiter zur Verfügung stellte und seinen Nachbarn, Landwirt Max Messikommer, dazu gewinnen konnte, mit seinem Kleinbagger die notwendigen Sondierschnitte anzulegen und anschliessend die

unumgänglichen Aushub-, Abdeck- und Freilegungsaktionen auszuführen. Dadurch konnten wir die manuellen Arbeiten auf ein Minimum reduzieren, was angesichts des damaligen akuten Arbeitermangels ohnedies ein Gebot der Stunde war. Die technischen Belange betreute der Vermessungs- und Ausgrabungstechniker der kantonalen Denkmalpflege, Peter Kessler. Ihm stand stellvertretend der Techniker Peter Albertin aus Winterthur zur Seite, der ausserdem – oftmals unterstützt von seiner Frau und ungeachtet des meistens sehr unwirtlichen Wetters – sämtliche Detailvermessungs- und Zeichenarbeiten innert kürzesten Fristen ausführte.

#### a) Der Pfahlrost der Ringmauer und der Burggraben

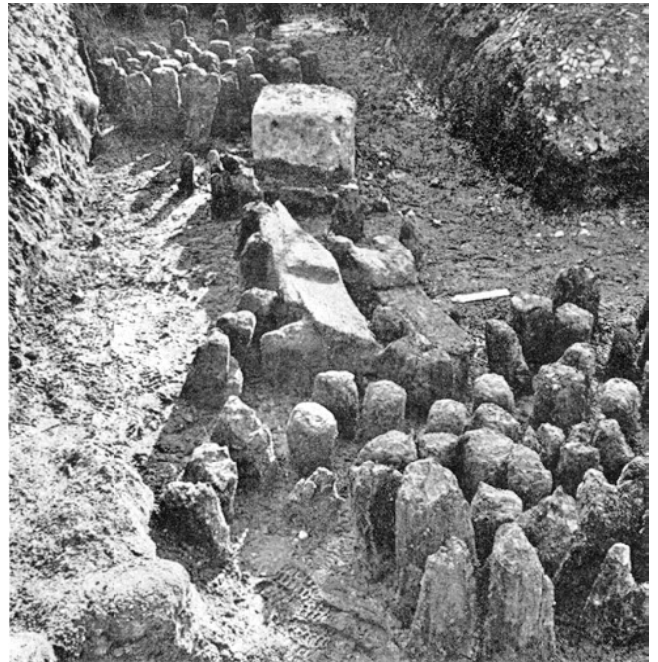
Das Ergebnis dieser neuerlichen Untersuchungen in der «Burgwies» von Pfäffikon im Jahre 1973 bestätigte jenes von 1958 einerseits in bezug auf die Pfahlkonstruktion und andererseits hinsichtlich des Wassergrabens: So legten wir nördlich des Ausgrabungsfeldes von 1958 die Fortsetzung des damals gefassten Pfahlstreifens und im erwarteten Abstand von 4 m den oben erwähnten, rund 60–70 cm über die westliche Flucht des Pfahlstreifens auskragenden «Querriegel» mit der dichteren Pfahlstellung und mit den auf auffallend gleicher Höhe abgesägten Pfählen frei. Zudem fanden wir 70 cm westlich des Pfahlstreifens überall die Böschungskante des Wassergrabens. Doch stellten sich schon bald Überraschungen ein, die das 1958 gewonnene Bild nicht unwesentlich ergänzten bzw. veränderten, ja korrigierten. Die erste Überraschung harrete unser im Bereich des zweiten, 8 m nördlich der Grabungsfläche von 1958 in Erscheinung tretenden «Querriegels» – 1958 oft auch «Vorleger» genannt



(s. I. Ber. ZD 1958/59, S. 51, bei Abbildung). Dieses Element war gewissermassen doppelt so breit wie die bisher entdeckten analogen Konstruktionen ausgebaut und zudem auf der Nordostseite diagonal abgegrenzt. Vor allem aber fehlte nördlich davon der Pfahlstreifen! Dafür staken *östlich* dieses «Querriegels» weitere Pfähle, jedoch auffallend loser als südlich davon. Und auffälligerweise waren einige Pfähle von zwei Brettern überlagert. Endlich zeichnete sich schon nach 2 m ein dem eben entdeckten sehr verwandter «Querriegel» ab: er war rund 1 m breit und gegenüber dem westlichen «Pendant» spiegelbildlich auf der Nordwestseite diagonal beschnitten. Auf dessen Ostseite aber setzte sich der bekannte Pfahlstreifen wieder fort; doch war er wegen der bestehenden Fabrikbauten nur noch 14 m weit zu verfolgen. Soweit indes die Pfählung freigelegt werden konnte, ergab sich dasselbe Bild wie im Westabschnitt: auch hier lagen wieder «Querriegel», je 4 m voneinander entfernt.

Die 1958 als «Palisade» bezeichnete Pfahlkonstruktion bestand im Westast, das heisst in der an den 1958 untersuchten Teil anschliessenden Partie, aus vier je rund 30 cm auseinanderliegenden parallelen, jedoch in der Linie recht frei eingerammten Pfahlreihen; im nördlichen Streifen aber zählten wir fünf Reihen. Ebenfalls vier parallele Pfahlreihen, jedoch sehr eng aneinander liegend, wiesen die «Querriegel» auf. Aber auch dort muss die Rammarbeit offensichtlich recht frei vonstatten gegangen sein. Demgegenüber hatte man offenbar die Pfähle der «Querriegel» auf einem auffallend gleichen Niveau abgesägt. Diese Tatsache hatte uns schon 1958 zur folgenden Beschreibung veranlasst: «In diesen «Querriegeln» massierten sich die tannenen Pfähle besonders, vor allem im Kern, und auffälligerweise waren hier die Köpfe der Pfähle durchgehend und ungefähr auf der Höhe der Torfoberfläche (!) abgesägt, mit der Axt abgekantet und vom Rammklotz teilweise breitgeschlagen. Die Situation machte den Eindruck, als ob die Pfahlbündel der Querstreifen (lies: Querriegel) als Widerlager gedient hätten. Die Pfähle der übrigen Palisadenteile jedenfalls – wir hatten das Ganze ja entsprechend gedeutet – waren durchwegs länger und ungleichmässig hoch abgehackt...» (I. Ber. ZD 1958/59, S. 50). Ausserdem hatten wir 1958 schon zwischen den Pfählen da und dort Steine, meist Kiesel, festgestellt, besonders grosse Steine vor allem relativ zahlreich im Bereich der Wassergrabenböschung, das heisst westlich vor der Pfahlkonstruktion, dazu sowohl hier wie dort zahlreiche Fragmente von Rundziegeln. Dasselbe Bild zeigte sich nun wieder in der Ausgrabungsfläche von 1973.

Die zweite Überraschung im Jahre 1973 war die Entdeckung eines Mauerstückes westlich des als Nordwestecke der Pfählung verstärkten «Querriegels». Anfänglich als Strebepfeiler angesprochen, zeigte sich nach guter Reinigung, dass dieses Mauerstück von einem höheren Standort dort hinunter gekollert sein musste und in der Torfböschung des Wassergrabens stecken geblieben war. Das liess aufhorchen! Als schliesslich in der östlichen Partie des nördlichen Pfahlstreifen



Pfäffikon. Burgwies. Ehemalige Wasserburg. Pfostenrost bei der Nordwestecke mit genuteten Brettern.

neben Steinen auch Mörtelstücke gehoben wurden, begannen wir an der «Palisaden»-Theorie zu zweifeln, und als die Subkommission für archäologische Denkmalpflege die Ausgrabungsstätte am 22. März 1973 besuchte, wurde die Idee laut, die 1958 und 1973 freigelegten Pfählungen seien nicht die Überreste einer Palisade, sondern *eines Pfahlrostes* für die Ring- bzw. Umfassungsmauer der Burg Pfäffikon. Diese Deutung erwies sich in der Folge als die einzig richtige. Dass die Pfahlstreifen nicht der Pfahlrost für die Burg selber waren, bezeugten übrigens einerseits die geringe Breite der Pfahlstreifen und andererseits deren untersuchte Längen von 21 m im Westen bzw. 19 m im Osten! Ausser-



Pfäffikon. Burgwies. Ehemalige Wasserburg. Pfostenrost des nördlichen Burgmauerabschnittes vor endgültiger Freilegung der Pfähle.





Pfäffikon. Burgwies. Ehemalige Wasserburg. Überreste der Brücke aus Süden.

dem hatte damals eben die Freiburger Kantonsarchäologin in Tour-du-Chêne, Gemeinde Vully-le-Bas FR, einen Pfahlrost mit darauf liegenden Mauerresten des dort historisch nachgewiesenen Turmes entdeckt. Pfählung und Mauerreste waren dort 1,90 m breit, und die Seitenlängen beschränkten sich auf je 9,50 m. (H. Schwab, *Die Vergangenheit des Seelandes in neuem Licht*, in: 2. Juragewässerkorrektion, Freiburg/Schweiz 1973, S. 119 ff.)

#### b) Überreste einer «Brücken»(?) - Konstruktion

Die dritte Überraschung bildeten nicht nur die bereits erwähnten beiden Bretterstücke hart östlich der Nordwestecke der Anlage, sondern vielmehr noch die nördlich davon freigelegten Konstruktionsteile einer Eichenholz-«Brücke»: zwei je 7,50 m lange, im Querschnitt rund 35 × 35 cm messende Balkenunterzüge, die im Süden 1,10 m, im Norden aber rund 1,30 m auseinander lagen – überlagert von ehemals durchschnittlich 3,50 bis 3,60 m langen, zwischen 20 und 35 cm breiten und durchschnittlich 25 bis 35 cm dicke Kanthölzern mit je rund 2 m auseinander liegenden und halb eingetieften, rechteckigen Zapfenlöchern. Die Achse der

«Brücke» verlief Südostost-Nordwestwest. Auffallenderweise fehlte aber jede Spur von Tragkonstruktion. Einzig nördlich des «Brückenrestes» konnten ein paar Pfähle gefasst werden. Doch waren dieselben viel zu schwach, als dass sie als Träger für die schwere Eichenkonstruktion hätten in Frage kommen können. (Leider stiess weiter nördlich ein Pflanzgarten an, dessen Benützer von einer archäologischen Untersuchung nichts wissen wollten. Südlich der Eichenholzkonstruktion aber war überhaupt nichts vorhanden! Verschiedene Terrainveränderungen und vor allem der Betonklotz östlich der Nordwestecke des Pfahlrostes liessen auf eine recht «moderne» Störung schliessen.) Um trotzdem noch einige Anhaltspunkte zu erhalten, untersuchten wir in der Folge die grösstmögliche Fläche des für die Ausgrabung freundlicherweise freigegebenen Fabrikareals, fanden dort aber nur ausser vielen Kleinobjekten 10 Deuchel und ein grösseres Rundholz, die offenbar als Lagerbestand im damals wohl noch offenen Wassergraben deponiert worden waren. In diese Richtung wiesen uns die einigermaßen geordnet gruppierten 9 Deuchel, während der 6 m östlich davon abseitsliegende einzelne Deuchel eher eine Anschwemmung von einer noch östlicher anzunehmenden Deponiestelle vermuten liess. – Offen blieb – und bleibt einstweilen noch immer – die Frage: Was hatte es für eine Bewandnis mit der brückenähnlichen Eichenholzkonstruktion, vor allem natürlich auch mit Bezug auf die Burg?

#### c) Zur Frage des Standortes der Burg Pfäffikon

Die vierte Überraschung endlich bereitete uns die ergebnislose Suchaktion nach der 1958 von Gewährleuten südwestlich des Friedhofes lokalisierten Burgruine (vgl. 1. Ber. ZD 1958/59, Beilage 6,1). Ein langer Sondierschnitt, welcher an der 1958 aufgrund massgeblicher Kenner der Ortsgeschichte im Plan vermerkten Stelle angelegt wurde, zeitigte bloss reichlich schwarzmoorige Erde, lose Kiesel und – obenauf – äusserst wenige Fragmente von Ziegeln, und zwar meistens von Biberschwanzziegeln – jedoch nicht das geringste Stück von Mörtel oder dergleichen! Hingegen kamen südlich des nördlichen Pfahlrostastes da und dort Mörtelflecken zutage, die möglicherweise von dem, wie ebenfalls 1958 gemeldet worden war, 1926 gefassten «Kalkboden» stammen konnten (?).

Diese negativen Ergebnisse und der Verlauf der beiden Pfahlrostäste und des Wassergrabens scheinen die Ansicht von Dr. Walter Bietenholz zu stützen, dergemäss die Burg Pfäffikon hart südlich des alten Fabrikareals der Firma Bietenholz & Co. AG zu suchen sei. Es ist aber auch nicht ausgeschlossen, dass die Fabrik an der Stelle der Burg erbaut wurde. Jedenfalls hat schon Friedrich Vogel in «Die alten Chroniken oder Denkwürdigkeiten der Stadt und Landschaft Zürich von den ältesten Zeiten bis 1820», Zürich 1845, S. 520, geschrieben: «Die Burg Pfäffikon stand zunächst am See und die Fundamente derselben waren auf einen eigenen Rost erbaut, der 1780 ausgegraben wurde.»

Und Jakob Messikommer hielt in «Die Pfahlbaute Robenhäusen und ihre nächste Umgebung» (Mskr. vom Februar 1893 im Ortsmuseum Pfäffikon) unter Ziffer II, «Burg Pfäffikon», fest: «In der Nähe der gegenwärtigen Kirche in Pfäffikon, hart am See, befand sich die im alten Zürichkriege (1444) von den Eidgenossen zerstörte Burg Pfäffikon. Diese Burg war eine sogenannte Wasserburg, das heisst rings von Wasser umgeben. Dieselbe stand auf einem *Pfahlrost von Eichenstämmen*, wie ich mich 1864 überzeigte, als dort auf meine Empfehlung Drainierarbeiten zur Sicherung des Seeufers vorgenommen wurden. Fundgegenstände kamen hierbei mit Ausnahme zerbrochener Gläschen mit erhabenen Figuren des Zürcher Leu keine zum Vorschein. Meine Hoffnung, dass diese alte Burg vielleicht auf einer alten Pfahlbaute ruhen würde (erfüllte sich nicht) ...» Nach dieser glaubhaften Mitteilung war also das Burggelände und mithin die Burgstelle Pfäffikon selber schon 1864 von jeglichen Mauerresten frei. Möglicherweise hatte man bei der von F. Vogel gemeldeten «Ausgrabung» von 1780 die letzten Mauerreste bis auf den allerletzten Stein für Bauzwecke abgetragen.

## 2. Die Funde

PD Dr. R. Schnyder, Konservator am Schweizerischen Landesmuseum Zürich, hat die Funde durchgesehen und am 28. Oktober 1974 darüber freundlicherweise folgenden Bericht erstattet:

«Bei der Notgrabung auf dem Areal der «Burgwies» in Pfäffikon sind Bruchstücke von Ofenkacheln, Gefässkeramik und auffallend viele Glasfragmente gefunden worden. Das meiste Material datiert aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts. In diese Zeit gehören die Glasfunde: Scherben aus blauem und hellgrünem Glas von Stangengläsern mit Nuppen oder Fadenaufgaben, von Nuppenbechern und von Kelchbechern. Bei den im Fundgut in Bruchstücken vertretenen Formen der gleichzeitigen Gefässkeramik handelt es sich um zylinderförmige Häfen mit herausgestelltem Fahnenrand und Henkel, ferner um verschiedene Schalen mit weissen, ornamentalen Engobedekoren unter transparenter grüner oder gelblicher Glasur, in einem Fall mit in den weissen Engobegrund geritzter Zeichnung unter grüner Glasur. Die Ofenkeramik des 16. Jahrhunderts vertreten Kacheln mit reliefierten Rautenmustern.

An Funden von Ware aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts sind vor allem Geschirrfragmente aus grau gebranntem Ton zu nennen, ferner das Bruchstück einer Reliefkachel mit dem bekannten Motiv des Löwen mit Baum. Ein Kachelfragment mit reliefiertem, nach rechts steigendem Löwen datiert aus der Zeit um 1430, und nur wenige Scherben von olivgrün glasierten, reliefierten Medaillonkacheln gehören der Zeit vor der Zerstörung der Burg im Sempacherkrieg am St. Ulrichstag 1386 an.»

W.D.

Aufbewahrungsort: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.



Pfäffikon. Burgwies. Ehemalige Wasserburg. Unterbau der Brücke bei der Nordwestecke der ehemaligen Burgmauer aus Süden.

## RÜTI (Bez. Hinwil)

EHEMALIGES KLOSTERAREAL (*Schienhut und Schütte*)

### *Abbruch der letzten Baureste des Konventes*

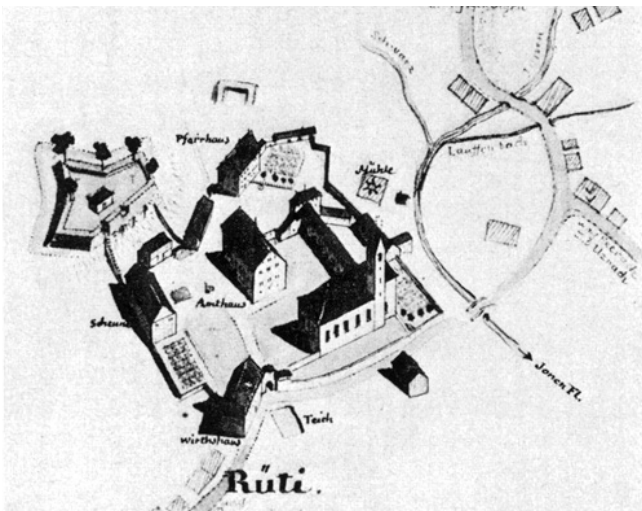
Wie im 3. Bericht ZD 1962/63, S. 90–92, dargelegt wurde, musste im Sommer 1962 der Platz zwischen Kirche und Amthaus wegen der damals bevorstehenden Asphaltierung archäologisch untersucht werden. Jene Abklärungen hatten sich um so mehr gelohnt, als sie – leider – ungewollt 8 Jahre danach eine Fortsetzung, ja in gewissem Sinne sogar eine Art Komplettierung erfuhren.

Ungefähr zur gleichen Zeit, als die archäologischen Abklärungen 1962 erfolgten, hatte Bäckermeister und Cafetier «Zum Kloster», E. Vontobel, die beiden Altbauten Schütte und Schienhut der Gemeinde Rüti zum Kauf angeboten, doch lehnte der Gemeinderat ab. Zwei Jahre danach schloss



Rüti. Schienhut. Amthaus und ehemalige Klosterkirche. Ansicht aus Nordwesten. Stich von D. Herrliberger, 1741.

der Genannte mit A. Wehrli, Forch und Zürich, einen Vorkaufsvertrag ab, und dieser begann mit der Projektierung von Neubauten. Die kantonale Denkmalpflege, hievon in Kenntnis gesetzt, nahm im Herbst 1963 sofort mit dem Gemeinderat Rüti Verbindung auf, doch beschloss dieser schon am 10. Dezember, «die Gebäude Schienhut und Schütte entsprechen mit den Anbauten auf der Nordseite und dem Einbau des Ladens mit Café nicht mehr dem ursprünglichen Zustand und sind deshalb nicht besonders erhaltungswürdig. Zudem fehlt die Verbindung mit der Kirche. Die Vertreter des Heimatschutzes (der Gemeinde) ... sind mit dem Abbruch der Gebäude einverstanden...» Immerhin hielt der Gemeinderat am 21. Juli 1964 fest: «Vor der Erteilung einer



Rüti. Ehemaliges Klosterareal mit dem Amthaus von 1706, der reformierten Kirche von 1771 sowie mit Schütte und Schienhut. Nach Hch. Keller (1778–1862). (Graph. Sammlung Zentralbibliothek, Zürich.)

Baubewilligung ist das Projekt zur Neuüberbauung des Areals Schütte und Schienhut dem Kantonalen Hochbauamt, Abt. Denkmalpflege, Zürich, und der Kirchenpflege zur Stellungnahme zu unterbreiten.» Eine Erhaltung war damals bereits soviel wie ausgeschlossen, hatte doch die NHK mit Gutachten vom 9. April 1964 dargelegt, dass ein Abbruch der beiden Gebäude Schienhut und Schütte, insbesondere der Schütte, durchaus zu verantworten ... und es möglich sei, auch an dieser Stelle gute Neubauten zu erstellen, die sich der historischen Umgebung unterordnen und einfügen sowie unserem heutigen Empfinden entsprechen... Trotzdem suchte die kantonale Denkmalpflege weiterhin Mittel und Wege zur Rettung der diskutierten Altbauten. Trotz grossem Widerstand eines kantonalen Amtsvorstehers fand sich die Denkmalpflege-Kommission des Kantons Zürich am 10. März 1965 in Rüti ein. Sie verfocht in erster Linie den Standpunkt der Erhaltung und liess sich erst nach längerer Diskussion zu einer Meinungsäusserung, zu einer – im äussersten Falle – vertretbaren Kompromisslösung herbei. Diese wurde auch gleich an Ort und Stelle zu Papier gebracht und sei hier nochmals in Erinnerung gerufen. Als die Behörden dieses Entgegenkommen nicht honorierten, kam die Kommission auf die ursprüngliche Haltung zurück. Sie wurde zu diesem Schritt noch dadurch ermuntert, weil der Sekundarschüler Hansjakob Wildermuth, Rüti, inzwischen, das heisst im April 1966, im Zürcher Staatsarchiv Pläne des Schienhutbaues aus dem Jahre 1834 mit Einzeichnung der gotischen Kapelle entdeckt hatte. Die anschliessend ergangenen Schreiben und Gutachten vom Mai, Juni, Juli und Dezember 1966, vom März und Mai 1967 sowie vom Mai 1969 legen ein sehr beredtes Zeugnis vom kompromisslosen Einsatz der Kommission ab. (Die Kommission hat sich übrigens an nicht weniger als 16 Sitzungen mit dem Problem Rüti auseinandergesetzt!) Leider fruchtete auch ein letzter Versuch, eine Kontaktnahme mit der Reformierten Kirchenpflege Rüti, nichts. Diese berief die Kirchgemeinde zu einem letzten Einsatz zugunsten von Schienhut und Schütte ein. An der denkwürdigen Kirchgemeindeversammlung am 24. Oktober 1969 unterlagen aber leider die Befürworter einer Erhaltung und Nutzbarmachung der beiden Altbauten im Verhältnis 163:450! Daraufhin musste die kantonale Denkmalpflege leider resignieren und die nötigen Vorbereitungen treffen, um vor dem auf Anfang Juni 1970 angesetzten Abbruchtermin, das heisst in der von Anfang Februar bis Ende Mai freigegebenen «Gnadenfrist», zuerst archäologische und dann bauanalytische Untersuchungen durchzuführen. Es kann hier nicht der Ort sein, auf Geschichte, Baugeschichte und einstige Anlage des Prämonstratenserklusters Rüti einzugehen. All dies ist ja ausführlich behandelt in J. C. Zuppinger: Die Prämonstratenser-Abtei Rüti, Rüti 1894. H. Zeller-Werdmüller: Die Prämonstratenser-Abtei Rüti, MAGZ XXIV, Heft 4, Zürich 1897. H. Fietz: Die Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 206 ff.

Rüti. Ehemalige Klosterkirche, Schienhut und Amthaus. Ansicht aus Nordosten. Sepia von L. Schulthess, 1840.



Rüti. Ehemalige Klosterkirche, Schütte und Schienhut. Ansicht aus Osten. Sepia von L. Schulthess, 1840.



1706 (?)  
ausge-  
brochen



Rütli. Ehemaliges Klosterareal. Amthausplatz. Archäologische Untersuchung 1970. Gesamtansicht gegen den Nordflügel, aus Süden.

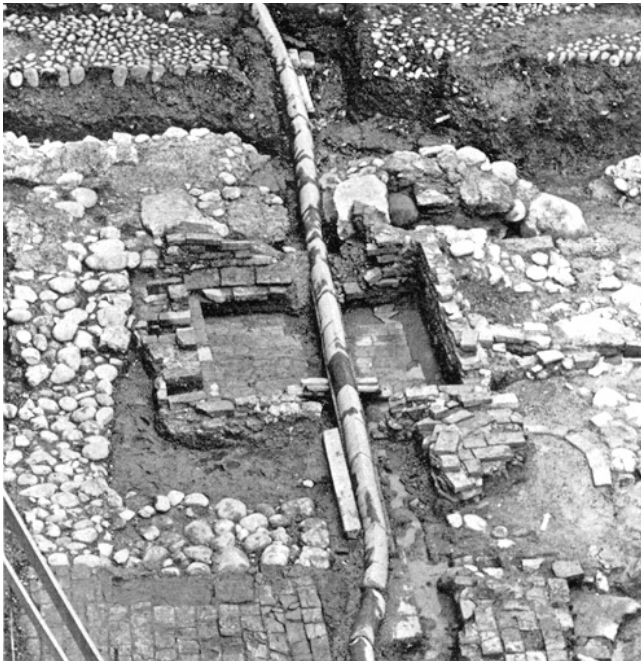


Rütli. Ehemaliges Klosterareal. Amthausplatz. Archäologische Untersuchung 1970. Fundamente der spätgotischen Brunnenkapelle und des späteren Waschhauses. Ansicht aus Südosten.

### 1. Die archäologischen Untersuchungen

Örtliche Leitung: A. Eicher, Rütli, und F. Hürlimann, Seegräben.  
Dauer der Untersuchungen: 30. Januar bis 20. Mai 1970.

Was bisher von der ehemaligen Klosteranlage bekannt war, hat H. Fietz in Kdm. Kt. Zürich, Bd. II, Basel 1943, S. 211 ff., festgehalten. Der Beschreibung der Gesamtanlage setzte der Verfasser vorsichtshalber nicht einen Rekonstruktionsver-



Rütli. Ehemaliges Klosterareal. Amthausplatz. Archäologische Untersuchung 1970. Fundamente der spätgotischen Brunnenkapelle, davor Tonplattenboden und im Zentrum Waschhausüberreste. Ansicht aus Süden.

such, sondern die Kopie eines kolorierten Planes aus der Mitte des 18. Jahrhunderts in der ZB Zürich voran. Darin sind die beiden Ende Mai, anfangs Juni 1970 abgebrochenen Bauten als «Fruchtschütten» und ein östlich an das nördliche Gebäude gelehnter, nach Südosten diagonal ausgreifender Flügel als «Bindhaus» bezeichnet.

Dieses Bindhaus muss bis gegen Ende des 19. Jahrhunderts bestanden haben. Auf der Sepiazeichnung von L. Schulthess von 1840 ist es noch zu sehen. Wir aber fanden im Jahre 1970 im Bereich dieses Anbaues bloss noch die Fundamentreste einer Gartenmauer, wohl aus der Zeit der Jahrhundertwende.

Im Bereich des einstigen Nordflügels westlich des Schienhutes steht im besagten Plan ein kleines, Süd-Nord orientiertes, leider nicht beschriebenes Gebäude. Anlässlich unserer Ausgrabung stiessen wir in jener Gegend auf alte Fundamente, die östlich eines mit einem Mörtelboden ausgerüsteten Kellerraumes wohl einst ein schmales Treppenhaus abgrenzten. Der noch schmälere Teil östlich des «Treppenhauses» muss im Parterre ein Korridor gewesen sein. Im Obergeschoss scheint nach H. Zeller-Werdmüller, a.a.O., S. 215, das Refektorium, der Speisesaal, untergebracht gewesen zu sein.

Vom Kreuzgang ist in der Plankopie nichts vorhanden. H. Fietz hielt dazu folgendes fest: «Die ganze Südseite des Klosterrechteckes nahm die Kirche ein, an die sich nordwärts um einen rechteckigen Kreuzganghof von wahrscheinlich 24 und 28 m Seitenlängen mit einer Brunnenkapelle in seinem Nordarm die dreiflügelige Klausur anschloss» (a.a.O., S. 212). Wir fanden vom Kreuzgang spärliche Fundamentreste – meistens grosse Steine – der östlichen und teilweise noch durchgehend erhaltene Fundamentmauerreste der nördlichen Arkaden. Ausserdem kamen vom einstigen Nordflügel der Konventgebäude alle Funda-



mente zutage, also auch die nördliche Innenmauer des Kreuzganges. Die östliche Innenmauer – das hatte man schon anlässlich der 1947 erfolgten Einrichtung des Cafés «Zum Kloster» festgestellt – war identisch mit der Westmauer des «Schütte» genannten Traktes. Dank diesen Entdeckungen konnten wir in der Folge auch die östlichsten der 1962 freigelegten Mauerrudimente als Fundamenteile der einstigen westlichen Arkaden und der inneren Kreuzgangmauer identifizieren. Auf diese Weise liessen sich die einstigen Abmessungen des Kreuzganges von Rüti definitiv festlegen mit 24 m Breite und 30 m Länge, das heisst mit Werten, die sich fast genau mit den von H. Fietz erarbeiteten decken. Für den Kräutergarten innerhalb des Kreuzganges resultiert daraus eine Fläche von 16,50 × 22,50 m. Die Breite der Kreuzgangflügel variierten zwischen 2,50 und 3 m: so war der Ostflügel 2,50 m, der Süd- und Westflügel 2,80 m und der Nordflügel gar 3 m breit.

Von der Brunnenkapelle, auf die uns von allem Anfang an nachdrücklich der stets gegenwärtige, hilfs- und einsatzbereite Sigrist Emil Wüst hinwies, liessen sich tatsächlich noch die 1 m dicken Fundamente fassen. Sie beschrieben einen fast quadratischen Grundriss von 5,10 × 5,60 m im Äusseren. Der rund 40 cm weite Abstand zwischen der Nordmauer dieses Kleinbaues und dem nahen Arkadenfundament war zu einem Entwässerungs- oder Abwasserkanal des westlichen Konventflügels ausgebaut worden – mit Gefälle nach Osten. Der Innenraum war demnach rund 3,30 × 3,80 m weit, gross genug, um einen kleinen Brunnen zu umfassen. Davon war nun allerdings nichts mehr vorhanden, nicht einmal mehr der Abwasserkanal. Denn nach Aufgabe des Klosters und damit auch des Kreuzganges hatte man just im ausgeräumten Mauergerüst des Brunnenhauses – wohl nicht zuletzt auch mit Rücksicht auf die damals möglicherweise noch vorhandene Abwasseranlage – eine Waschküche eingerichtet. Davon zeugten aus Tonplatten erstellte kleine Einbauten: innerhalb der Südostecke fanden sich die Überbleibsel eines hufeisenförmigen Sockels – wohl für einen Waschkessel – und in der Nordwestecke ein rund 2 × 2 m weites, mit einem Tonplattenboden ausgestattetes Becken, das uns unwillkürlich an die grossen Waschröge im Tessin und in Graubünden erinnerte. Dieses Becken konnte durch einen ostwärts verlaufenden Kanal entleert werden. Ein Teil eines weiteren, wie dieser aus Tonplatten konstruierten Entwässerungskanal fand sich 5 m südlicher, ebenfalls mit west-östlichem Gefälle.

Der Kreuzgang scheint durchgehend läuferartig mit einem 1,20 m breiten sogenannten Katzenkopfpflaster ausgelegt gewesen zu sein. Davor fanden wir jedenfalls im Ostteil des nördlichen Kreuzgangflügels noch ein 8,50 m langes intaktes Stück, während der weiter westlich liegende analoge «Teppich» zu einer späteren Benützungsphase der Klostergebäulichkeiten gehört haben muss.

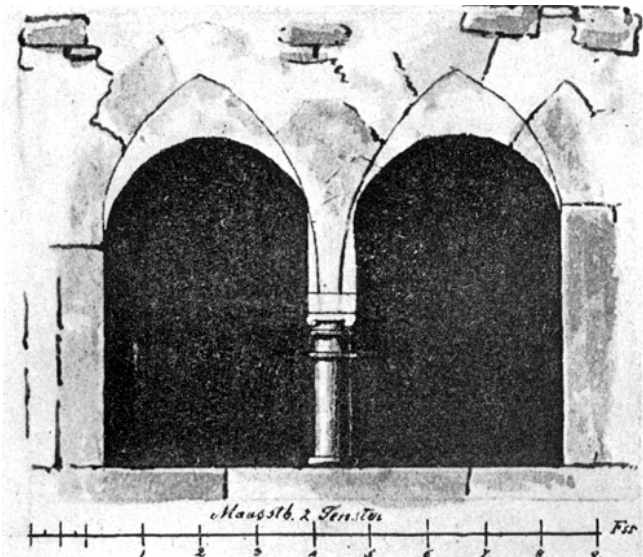
Die Untersuchungsverhältnisse waren alles andere als gefreut. Die Abräumung der einstigen Klosterbauten im Be-



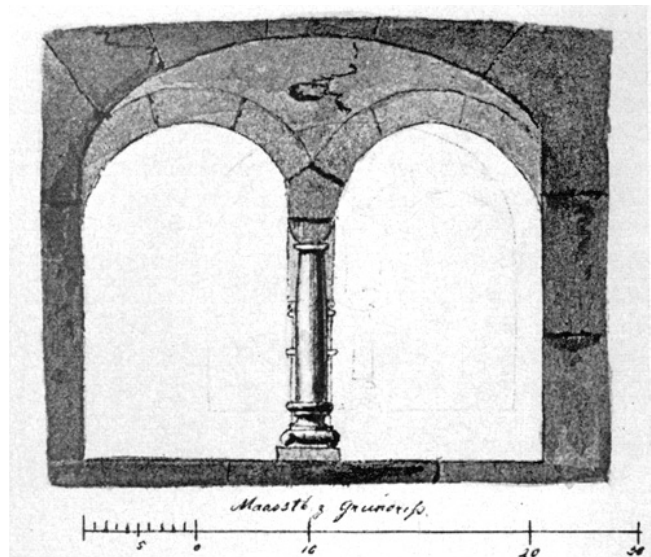
Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schienhut und Schütte vor dem modernen Ausbau. Ausschnitt aus einem Sepia von L. Schulthess, 1840.

reich des Kreuzganges sind gründlich erfolgt – inklusive das Entfernen des wohl zusammen mit dem Amthaus 1706 im Gemäuer des ehemaligen Brunnenhauses eingerichteten Waschhauses! Es war – ausgenommen in der Zone der markanten Fundamentreste des einstigen Nordflügels mit dem immerhin 9 m breiten und sicher entsprechend langen Keller – mehr ein Abtasten als ein Ausgraben. Dazu kam ein zeitweilig sehr unangenehmes kaltes Winter- oder nasses Tauwetter, das den lehmigen Baugrund oft fast undurchwattbar machte. Darum freuten uns die trotz diesen Widerwärtigkeiten gezeitigten Ergebnisse für die einstige Klosteranlage um so mehr!

Ausser den vielen oben erwähnten Tonplatten von Böden der Waschanlage innerhalb des Brunnenhauses sind besonders noch folgende entdeckte Kleinfunde erwähnenswert: ein Fragment eines gotischen Fenstermittelgewändes aus Sandstein, zwei quadratische Tonplatten aus der Klosterzeit, die eine mit Adler-, die andere mit vierfachem, retrogradem R-Stempel, gefunden im Bereich der Nordostecke des Kreuzganges – der untere Teil einer spätgotischen,



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Westmuer. Gekoppeltes Fenster des ehemaligen Kapitelsaales, von aussen. Sepia von L. Schulthess, 1840.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Westmuer. Gekoppeltes Fenster des ehemaligen Kapitelsaales, von innen. Sepia von L. Schulthess, 1840.

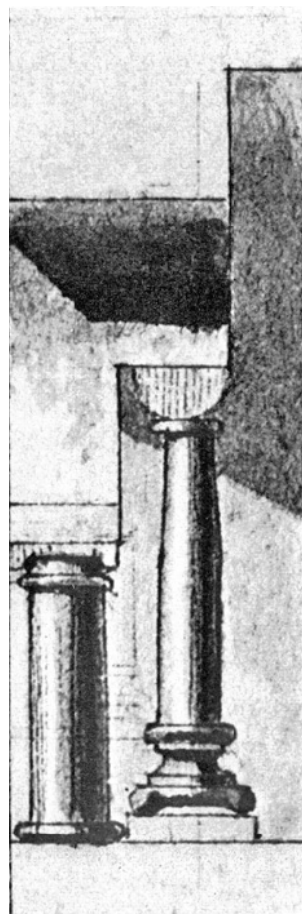
reich mit Krabben besetzten Türmchenspitze, gefunden im Mittelteil des östlichen Kreuzgangflügels und wohl von einem Sakramentshäuschen stammend – sowie das Fragment einer Statuette des hl. Sebastian aus beigegrauem Ton, gefunden innerhalb des Brunnenkapellengeviertes, hart östlich des später eingebauten Waschbeckens.

Aufbewahrungsort der Kleinfunde: Sebastians- und Türmchenspitze-Fragment: Schweiz. Landesmuseum, Zürich; gestempelte Tonplatte: Depot im Kirchturm Rüti; übrige Tonplatten: Depot der kant. Denkmalpflege zum Wiederverwenden.

Schliesslich untersuchte Dr. H. Hartmann-Frick vom Zoologischen Museum der Universität Zürich die hauptsächlich in der Zone der Nordostecke des Kreuzganges gefassten Knochenreste: 2 kleine Schädeldachfragmente von menschlichen Skeletten (wohl durch Friedhoferde dorthin gelangt) und alsdann 8 Knochen von 3 Ziegen- oder Schaf-Individuen, 14 Knochen von 3 Individuen des Hausrindes sowie weitere 24 nicht bestimmbare tierische Knochen.

## 2. Die bauanalytischen Untersuchungen von Schütte und Schienhut (vgl. Beilagen 5–8)

Zu diesen beiden Bauten äussert sich H. Fietz, a.a.O., S. 212, wie folgt: «Im Ostflügel, der 33,70 m lang und 11,20 m breit war» – die Masse konnten wir nachkontrollieren – «und am Südende die Sakristei, anschliessend an das Treppenhaus ... den Kapitelsaal und daneben einen Durchgang vom Kreuzgang zum «Honiggarten» enthielt, lagen im Obergeschoss ... beidseits eines Mittelganges die Zellen der Mönche. Am Nordende war dieser Klosterflügel durch ein hohes, ost-



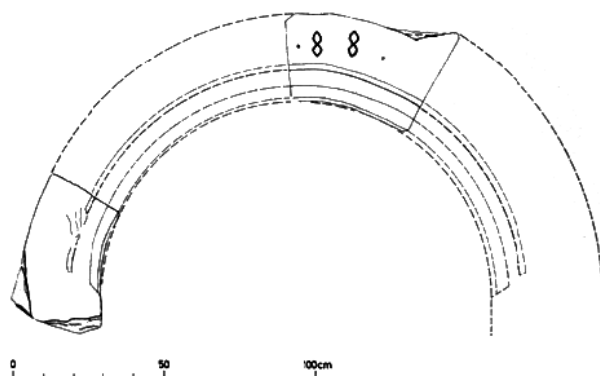
Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Westmuer. Gekoppeltes Fenster des ehemaligen Kapitelsaales, Schnitt. Sepia von L. Schulthess, 1840.



wärts vorspringendes Gebäude abgeschlossen, das in den Akten über den Brand von 1706 als «Ziegelkapelle» erwähnt, später «Schienhut» genannt wird. Es bestand ursprünglich aus zwei verschieden hohen Bauteilen, die erst nach dem Brand von 1706 unter einem Walmdach vereinigt worden sind. Wahrscheinlich war in diesem Gebäudeteil das Krankenhaus untergebracht...» – Zur Ausstattung erwähnt der Verfasser S. 238 das Nachstehende: «Die Sakristei, die durch die Augustinus-Kapelle mit der Kirche in Verbindung stand, hatte nach der Zeichnung der Ostfassade des Klosters nach Ludwig Schulthess ein spätgotisches, zweiteiliges Masswerkfenster und ein älteres Spitzbogenfensterchen ... Dann folgte der Kapitelsaal, der sich nach dem Kreuzgang zu seiten eines Portals in je einem gekuppelten Rundbogenfenster in spitzbogiger Blende öffnete und nach dem Garten in 2 zweiteiligen Spitzbogenfenstern mit Fischblasenmasswerken. Der Saal hatte eine flache Holzdecke, von der 1857 noch flachgeschnittene Bretter vorhanden waren. – In dem nach Osten vorspringenden «Schienhut», der bis ins Ende des 19. Jahrhunderts nach Art mittelalterlicher Bauten Sockel und Eckbewehrungen aus behauenen Quadern zeigte, befand sich bis 1860 – nach alten, neu entdeckten Umbauplänen bis 1838 – eine Kapelle mit reichem Netz- oder Stern(?)-Gewölbe und Spuren von Wandmalereien, die sich in breitem Spitzbogen nach dem niedrigeren westlichen Teil des Gebäudes, dem Krankenhaus, öffnete. H. Zeller-Werdmüller, a.a.O., S. 215, vermutet in dieser Kapelle die 1298 erwähnte Kapelle «S. Maria segregata a monasterio», die im 15. oder Anfang des 16. Jahrhunderts zur Siechenhauskapelle umgebaut und in der Ehre des hl. Jodocus und Bartholomäus neu geweiht worden ist.»

Dieser Kapelle nahm sich 1966 auch Hansjakob Wildermuth, damals Sekundarschüler in Rüti, an. Er machte im besonderen darauf aufmerksam, dass noch im Juni 1525 den im Kloster verbliebenen Konventualen das «siechenhaus, das si vor ingehabt habent, des Ransbergers Behausung oder gemach» als Krankenhaus belassen wurde und dass sich im Staatsarchiv Zürich noch Projekte aus dem Jahr 1834 für einen Schulzimmersausbau in den Obergeschossen des Schienhutbaues befinden. Aufgrund dieser Pläne skizzierte H. Wildermuth die 1834 noch vorhandenen Reste der Kapelle so: Die Gurtbogen des Gewölbes lassen eine leicht spitzige Form erkennen. Die Gewölberippen werden von Säulchen aufgefangen, die bis auf den Boden reichen, ganz so wie die entsprechenden Teile im Chor der Kirche. Die Belichtung des Raumes erfolgte durch langrechteckige Fenster im Norden, Osten und Süden... (folgen die sämtlichen Massangaben in Fuss).

Für diese Beschreibung benützte Hansjakob Wildermuth vor allem die oben zitierte Arbeit von H. Zeller-Werdmüller, vor allem die Ausführungen auf S. 215. Aber schon Zeller-Werdmüller schilderte nicht Selbsterlebtes, sondern hielt fest, was ihm der seinerzeitige Sigrist Vontobel erzählt hatte.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schienhut und Schütte. Zwei als Bausteine wiederverwendete Fragmente eines Torbogens aus der Schütte. Die Jahrzahl dürfte wohl auf 1488 zu ergänzen sein.

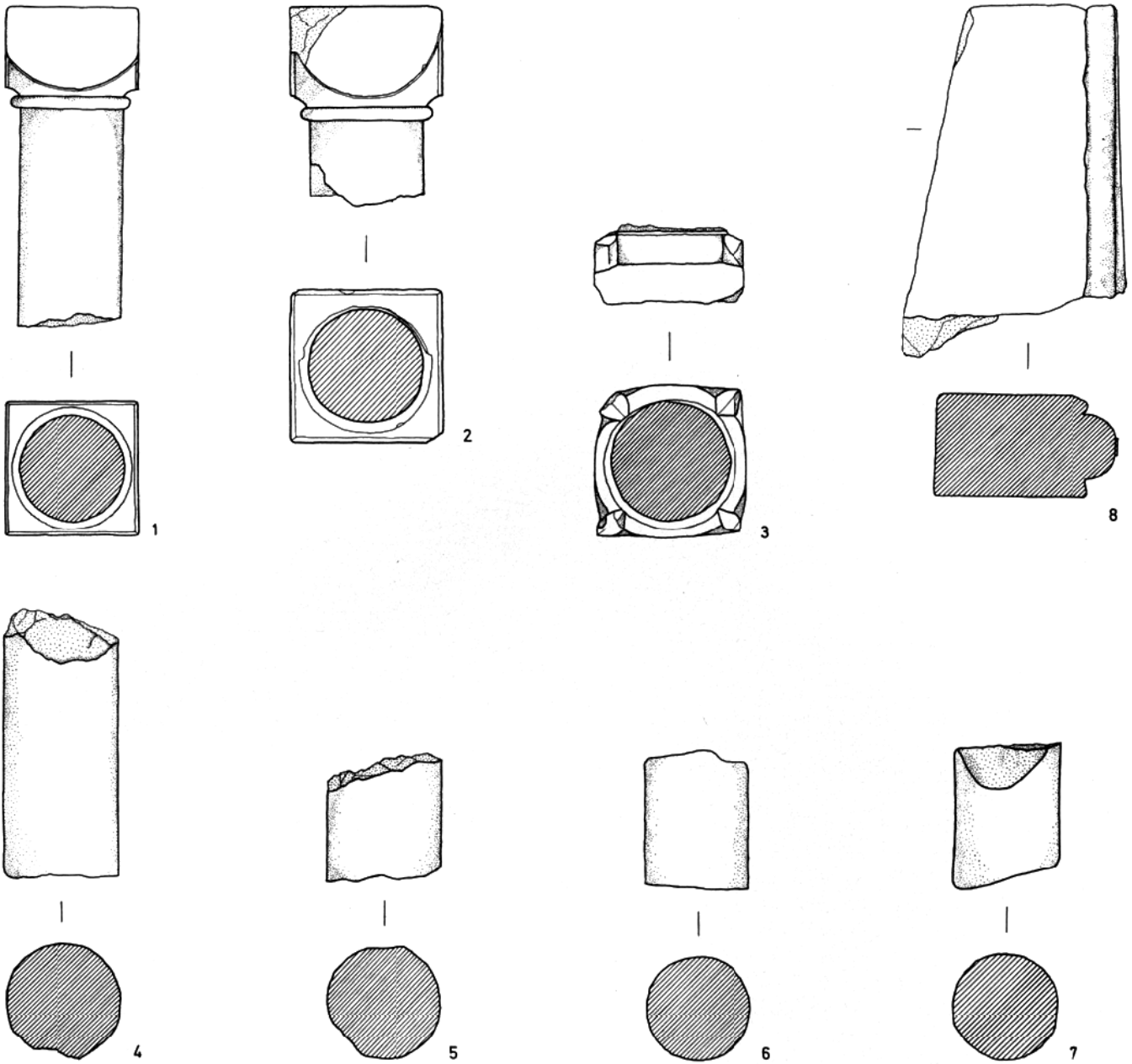


Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Aus dem ehemaligen Kreuzgang. Kopie eines Wandmalereirestes mit lehrendem Christus, entdeckt im «Kloster-Café» 1947 (Archiv EKD). 1/10 natürlicher Grösse.



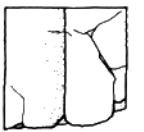
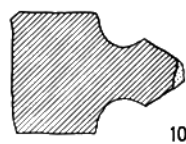
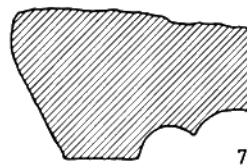
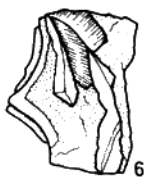
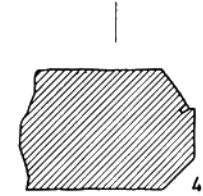
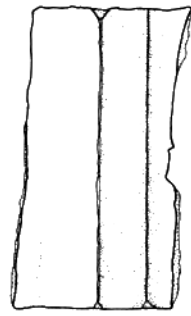
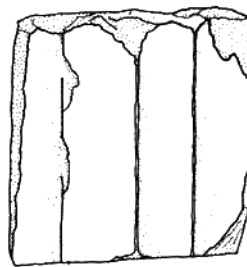
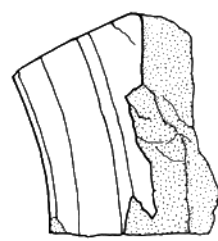
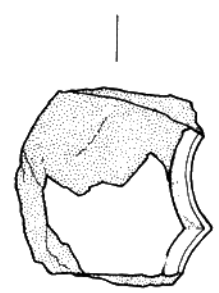
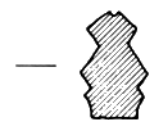
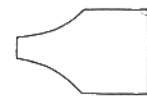
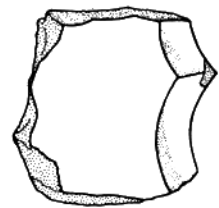
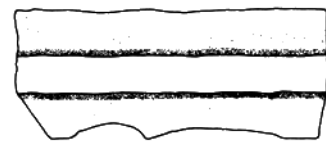
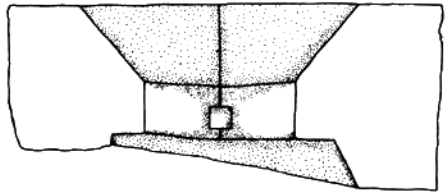
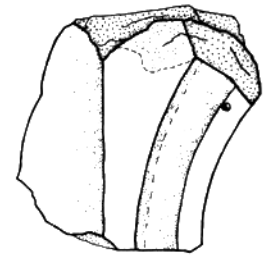
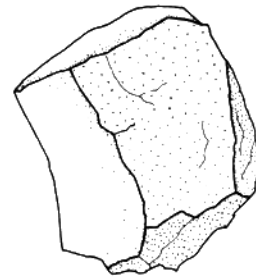
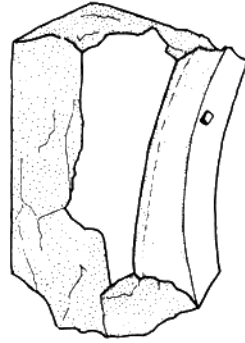
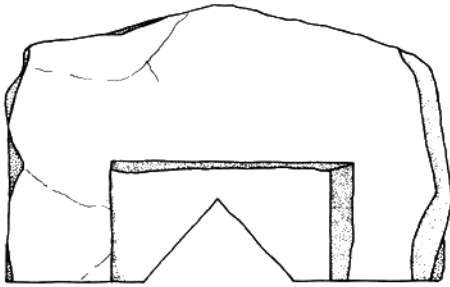
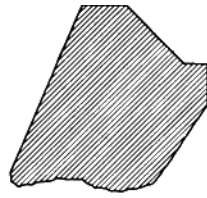
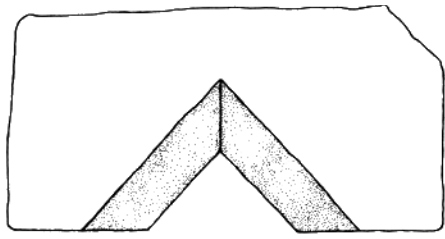
Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Aus dem ehemaligen Kreuzgang. Kopie eines gemalten gotischen Frieses, entdeckt im «Kloster-Café» 1947 (Archiv EKD). 1/10 natürlicher Grösse.

An derselben Stelle weist H. Zeller-Werdmüller auch auf den Bericht J. C. Zuppingers im Aufsatz «Die Prämonstratenser- Abtei Rüti» (Rüti 1894), S. 87, hin, wo ausgeführt wird, es seien «im Boden des Schütten- und Schienhutgebäudes und östlich davon merkwürdigerweise Leichenreste gefunden worden». Derartige Leichen-, das heisst Skelettfunde sind für einen Archäologen nicht unbedingt merkwürdig. Denn sie bezeugen höchstens, dass sehr wahrscheinlich dort, wo sie zum Vorschein kamen, vor Erbauung des Konvent-Ostflügels, das heisst der späteren Schütte, vordem eine – wahrscheinlich klösterliche, wenn nicht schon frühere (?) – Begräbnisstätte gelegen hatte. Davon erhielt sich das eine oder andere Skelett, nicht zuletzt auch dank dem Umstand,



Oben: Rüti.  
Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Beim Abbruch 1970 entdeckte Fragmente von romanischen Säulen aus gekoppelten Fenstern und eines Mittelgewändes aus grauem Sandstein.  $\frac{1}{10}$  natürlicher Grösse.

Seite 113:  
Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Beim Abbruch 1970 entdeckte Bruchstücke von gotischen Fensterstürzen aus grauem Sandstein.  $\frac{1}{10}$  natürlicher Grösse.



11  
Roter Sandstein



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Amthausplatz. Archäologische Untersuchung 1970. Fragment einer spätgotischen Türmchenspitze, Sandstein. Höhe: 27 cm.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Amthausplatz. Archäologische Untersuchung 1970. Fragment einer Statuette des hl. Sebastian aus beige-grauem Ton, gefunden innerhalb der Brunnenkapellen-Fundamente, östlich des späteren Waschhauseinbaues im März 1970. Vorder- und Rückseite. Natürliche Grösse.



dass die klösterlichen Erdgeschossräumlichkeiten in diesem Flügel ebenerdig, das heisst nicht über Kellern, lagen, bis ins 19. Jahrhundert, als der Baugrund für die Einrichtung von Kellern ausgehoben wurde. Noch beim Abbruch im Jahre 1970 stiess man da und dort auf letzte Skelettüberbleibsel, leider überall ohne datierende Fundobjekte.

Überraschungen bereiteten uns dagegen die Entdeckungen, die wir im Laufe der besonders auch von Sigrist Emil Wüst tatkräftig unterstützten bauanalytischen Untersuchungen und Beobachtungen machten.



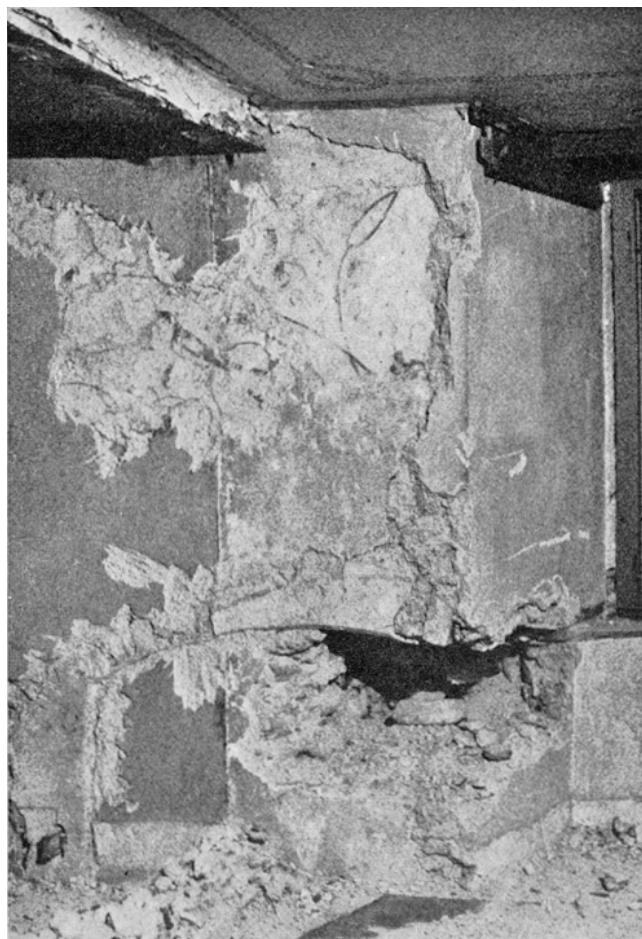
Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schienhut und Amthaus. Zustand 1967. Ansicht aus Nordnordosten.

*Im Schienhutgebäude* fanden wir sowohl in der Nordost- als auch in der Südostecke in dem zuletzt als Autogarage genutzten, wahrscheinlich erst nach 1834 wenig eingetieften «Kellergeschoss» ab Terrain- bzw. altem Bodenniveau bis wenig über den Boden des zweiten Obergeschosses hinaus stark zurückgehauene Sandsteinquadern: die letzten Überreste der einstigen gotischen Eckrunddienste, wie sie noch im Kirchenchor erhalten sind. Im Bereich des *ersten* Obergeschosses waren denn auch noch grobe Abarbeitungsspuren zu sehen. Ausser diesen rudimentären Architekturteilen war aber weder von den beiden westlichen Eckrunddiensten des ehemals quadratischen Chores noch gar vom oben erwähnten «reichen Netz- oder Sterngewölbe» – das ja wahrscheinlich doch eher bloss eine bessere Ausbildung des Kreuzgewölbes im Kirchenchor dargestellt haben dürfte! – etwas vorhanden. (Aus diesem Grunde wurde weiter oben auch das Fragezeichen gesetzt.) Ausser den erwähnten Sandsteinquadern, den Eckpartien der einstigen Runddienste, zeigten sich je auf der Nord-, Ost- und Südseite des quadratischen Ostteiles des Schienhutgebäudes im Mauerwerk zwischen dem 1. und 2. Obergeschoss Elemente von hochrechteckigen Sandsteingewänden mit Zwischenbank, wie sie in der Ostmauer der Schütte an sechs Orten im einstigen Obergeschoss zutage kamen. Die «Zwischenbank» des Ostfensters war anscheinend einmal, nach Zumauerung des Fensteroberteiles, das heisst nach der Profanierung der Kapelle, als Türsturz verwendet worden. In der Mittelachse der Schienhut-Ostmauer – zwischen dem 3. und 4. Obergeschoss

– konnten analog gearbeitete Sandsteingewände eines normal grossen Zimmerfensters gefasst werden. Es dürfte sich um die Überreste eines grösseren Windenfensters über dem Chorgewölbe gehandelt haben. Jedenfalls ist dieses Fenster in der Sepiazeichnung Ludwig Schulthess' von 1840 sichtbar.

*Der Schütte-Trakt* wartete mit noch grösseren Überraschungen auf. Zwar liess die eben erwähnte Sepiazeichnung Schulthess' einige wichtige Details errahnen. Niemand aber hatte vor Beginn der Untersuchungen auch nur im geringsten zu hoffen gewagt, dass noch so viele Baudetails in situ zutage kämen!

Wie oben ausgeführt, musste man aufgrund der alten Berichte annehmen, dass im 1970 noch bestehenden Ostflügel des ehemaligen Klosters der Kapitelsaal und darüber «beidseits eines Mittelganges die Zellen der Mönche» untergebracht waren. Dieser Darstellung widersprach auch die Schulthess-Zeichnung nicht, liegen dort doch die Spitz-



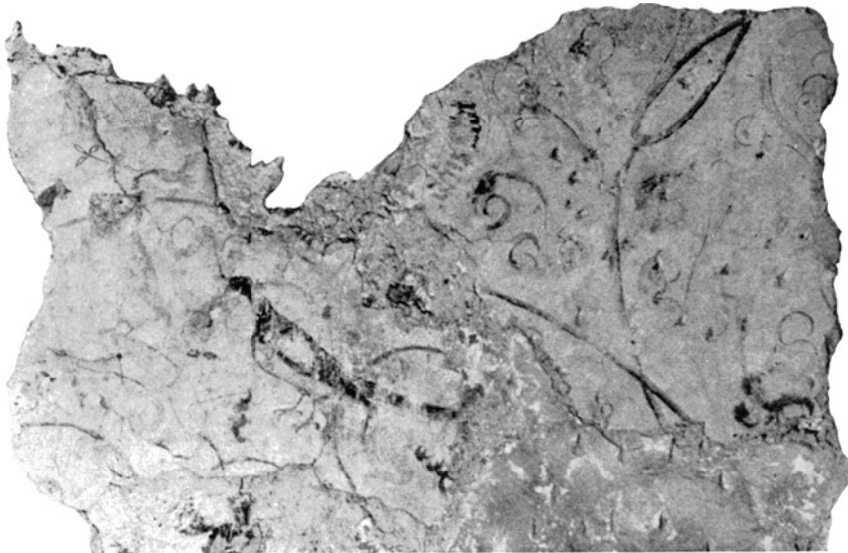
Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. 2. Obergeschoss: Ostwand, Mittelzone: links Wandmalereireste mit Vogelfangszene, darunter und rechts des neuen Fensters Stichbögen von gotischen Fensteröffnungen.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Aus der Ostfassade mit gotischen Fenstergewänden, während des Abbruches im Mai 1970.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schütte. Ostfassade mit gotischen Fenstergewänden, während des Abbruches im Mai 1970.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal Schütte. 2. Obergeschoss: Ostwand, Mittelzone: Wandmalerei-  
reste mit Vogelfangszene.  $\frac{1}{10}$  natürlicher Grösse.

bogenfenster deutlich einiges unter den Fensterbänken der oberen hochrechteckigen Öffnungen, so dass – prima vista – ohne weiteres hinter der Fassade zwei Geschosse angenommen werden konnten. Diese Annahme aber fand bei den Untersuchungen keine Bestätigung, sondern wurde eindeutig widerlegt: die nördliche Partie des ehemaligen Konvent-Ostflügels war ehemals *der* Kapitelsaal.

Die ersten Relikte des ursprünglichen Gebäudes fanden wir bereits da und dort im Baugrund: Reste von Bauteilen, wie Bruchstücke von Fenstermasswerken, Bruchstücke von Tür- und Fenstergewänden. Auf der Kreuzgangseite fand Emil Wüst wichtige Teile der Sandsteinmauerchen – wohl eines der beiden gekoppelten romanischen bzw. romanisch-gotischen (Arkaden-?) Fensterchen, die auf einer weiteren Sepiazeichnung Schulthess' sichtbar sind. Endlich entdeckten wir in der Ostmauer noch von sechs hochrechteckigen Fenstern – aussen: Gewändeteile in situ, und innen: da und dort Stichbögen und Leibungen sowie Wandmalerei-*reste!* Sämtliche wichtigen Fragmente wurden aufgehoben und gezeichnet: sieben Bruchstücke stammen von runden romanischen Säulchen, davon zwei je mit Würfelkapitell und eines mit zehenverzerrter Basis; ein weiteres Stück dürfte von einem Halbrund-(?) oder Runddienst (an einem Portal?) stammen; zwei Überreste sind Masswerkreste; drei Rudimente gehören zu verschiedenen Rundbogensteinen; rund 25 (!) Überreste von knapp, jedoch gut gotisch profilierten Gewänden müssen von den vielen hochrechteckigen Oberlichtfenstern des Kapitelsaales stammen; sieben Fragmente von Werkstücken waren Teile reicherer, zum Teil mit Hohlkehlen ausgerüsteter Tür- und Fenstergewände (zwei sind aus rotem Sandstein); ein Stück ist deutlich eine Bank eines kleinen Fensters mit stark diagonalen Leibungen; sieben Bruchstücke können nicht genauer identifiziert werden, stammen aber auf jeden Fall von gotischen Tür- und Fen-

stergewänden; zwei weitere Fragmente sind dagegen eindeutig zu bezeichnen: der Sturzstein einer im rechten Winkel schliessenden Fensterluke und der Schlussstein eines spätgotischen Türbogens mit der Jahrzahl (..) . 88, wohl 1488. – Alle Werkstücke – mit Ausnahme der erwähnten – sind aus grauem Sandstein gefertigt.

Diese letztgenannten Baudetails kamen auffälligerweise durchwegs im 2. Obergeschoss der Schütte zutage, dort, wo einerseits die Spitzbogen der unteren Masswerkfenster und die Bänke der hochrechteckigen oberen Fenster zusammengespielt hatten. An der an die Nordostecke anschliessenden Wandpartie legten die Restauratoren eine grosse, bläuliche akanthusartige Ranke und dunkelrote, lilienartige Blüten frei. Hart daneben, südlich davon, stiessen sie auf einen zugemauerten Stichbogen, der zu einem Masswerkfenster gehört hatte. Nach Freilegen desselben zeigte sich eine reiche grüne Rankenmalerei, nicht unähnlich derjenigen im Chor der Kirche, durchsetzt mit kirschartigen Tupfen. Im Mittelbereich der Ostwand, immer auf derselben Höhe, erschien nach Entfernen der Tünche eine grosszügige, flächenfüllende Dekorationsmalerei aus feinen braunen Ästchen, Schilfrohren, mit grünen, lanzettförmigen Blättchen und Blütenmotiven sowie mit Vögeln. Reallehrer L. Kägi, Utiikon-Waldegg, dem der Schreiber bei Abfassung dieses Berichtes am 23. Juni 1974 photographische Aufnahmen davon zeigte, nahm sich dieser Dekorationsmalerei freundlicherweise spontan an und beschrieb sie noch gleichentags wie folgt:

«Die linke Bildhälfte zeigt eine Vogelfangszene. Als Lockvogel dient eine Eule. Sie ist so ausgezeichnet dargestellt, dass ihre Bestimmung ermöglicht wird, sofern man voraussetzt, dass es sich um eine einheimische Art handelt. Der auffallend kurze Schwanz, der im Verhältnis zum Körper massige Kopf deuten auf Rauhfusskauz, Steinkauz oder Zwerg-



ohreule. Nur die letztere besitzt solche Federohren, während die deutlich erkennbaren gelben Augen und die hellere Unterseite zu allen drei Arten passen könnten. Alle drei Arten dienten im Mittelalter als Lockvögel beim Kleinvogelfang mit Netzen oder Leimruten. «Wir wissen, dass in manchen Gegenden des südlichen Mitteleuropa früher auch Zwergohreule, Sperlings- und Rauhfusskauz verwendet worden sind oder noch werden ... Auf den Märkten Italiens werden sie allerdings noch immer für den Vogelfang feilgeboten. Indes hat sich der Steinkauz als sehr geeignet erwiesen, sei es lebend, sei es als Attrappe.» (Hans Bub, *Vogelfang und Vogelberingung*, Die Neue Brehm-Bücherei, Teil 1, Wittenberg 1971, S. 22–23.) Die Zwergohreule ist eine kleine Eule, die ihr Hauptverbreitungsgebiet südlich der Alpen hat. Heute kommt sie in der Schweiz vor allem im Wallis und bei Genf vor, aber auch im Churer Rheintal, im untern Prättigau, ferner regelmässig zwischen Neuenburger- und Murtensee (vgl. U. Glutz, *Die Brutvögel der Schweiz*, Aarau 1962).

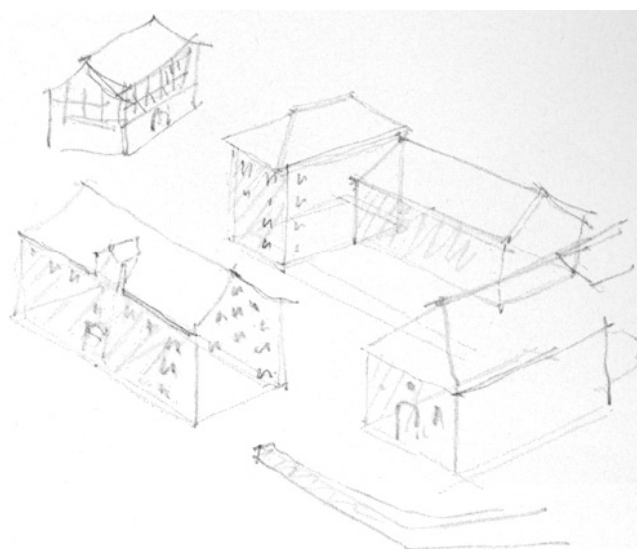
Die fast senkrecht fallende dunkle Linie unter den Füßen der Eule stellt vermutlich eine Beinfessel dar. Beidseits vom Eulenkopf sind zwei Kleinvögel abgebildet. Während links nur noch Hals und Schnabel eines Vogels zu erkennen sind, sehen wir rechts einen hassenden (mit bestimmten Rufen und Bewegungen den Feind markierenden) Kleinvogel. Nach Ansicht von Dr. A. Schifferli, Leiter der Schweizerischen Vogelwarte Sempach, handelt es sich um ein Rotkehlchen. (Freundliche Mitteilung vom 11. Juli 1974, wofür ich auch an dieser Stelle bestens danke.)

Rechts darunter steht ein grosser Vogel, dessen Form sehr an einen Fasan erinnert, dessen Färbung dagegen ganz einer Elster entspricht. Von der Elster ist ohne weiteres anzunehmen, dass sie auf eine Eule heftig hassen wird, was auf einen Fasan nicht zutreffen dürfte.

Ob sich die über der Elster zu erkennende Inschrift auf die Vogelstellerei bezieht, kann nicht gesagt werden.»

Die Lage des Stichbogens innerhalb der Ostmauer und vor allem auch die eben beschriebenen Reste einer reichen dekorativen Wandbemalung bezeugen eindeutig, dass dieser Teil der Schütte, wo sich der Kapitelsaal befunden hatte, niemals durch einen Zwischenboden unterteilt gewesen sein konnte. Für die Verbindung vom südlichen Teil zum Schienhut-Trakt muss vielmehr der Dachboden genützt worden sein. Daraus erhellt, dass der Kapitelsaal nicht nur recht grossräumig konzipiert, sondern ebenso reich ausgemalt gewesen sein muss.

Hiervon zeugen ja auch die beim Um- und Ausbau des einstigen «Kloster-Cafés» Vontobel im Jahre 1947 an zwei Stellen an der Westmauer der Schütte freigelegten Malerieste, von denen originalgrosse Nachzeichnungen im Archiv der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege aufbewahrt werden: der Oberteil einer Christusdarstellung mit Segensgestus innerhalb einer masswerkartigen Ornamentierung sowie das Fragment eines Rankenfrieses.

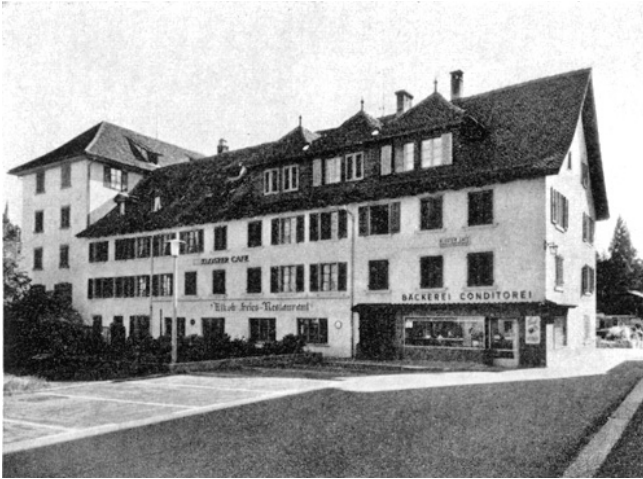


Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Ideenskizze von K. Keller für eine notfalls notwendige Neuüberbauung anstelle des Schüttetraktes unter Erhaltung des Schienhut-Gebäudes.

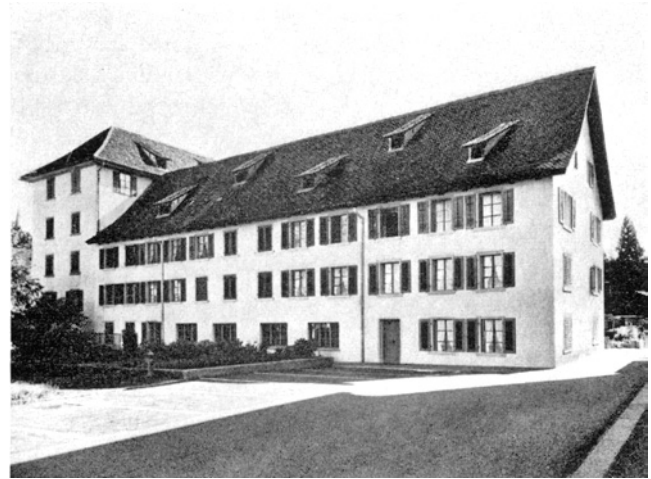
Wie die Abklärungen 1970 zeigten, hat der Brand von 1706 den Kapitelsaalbereich nicht sehr stark heimgesucht. Nirgendwo stiessen wir auf Brandschäden, wie verbrannte oder abgesengte Hölzer, russgeschwärzte Wandteile und dergleichen. Der Dachstuhl aber ist unzweifelhaft ein Werk der Zeit nach der Brandkatastrophe.

Die grössten Zerstörungen der mittelalterlichen Bausubstanz gehen vielmehr, wie das schon H. Zeller-Werdmüller in seiner zitierten Arbeit S. 213 festgehalten hat, zu Lasten der verschiedenen baulichen Veränderungen des 17. Jahrhunderts und des Jahres 1707, als man einerseits den Ostflügel, vorab den Kapitelsaal, zu Kornschütten ausgebaut und andererseits den Kreuzgang abgebrochen hat. Weitere Bauteile verschwanden schliesslich im Rahmen der Ausbau und Erneuerungsarbeiten der gewerblichen Räumlichkeiten im Erdgeschoss und der Einrichtung der Wohnungen in den Obergeschossen im Laufe des 19. Jahrhunderts. Aus dieser Zeit stammten denn auch noch verschiedene Kachelöfen, besonders ein Ofen mit bunten und modellierten und ein analoges Stück mit beige modellierten Kacheln.

*Das Schienhutgebäude*, einstmals, wie oben dargetan, ein wichtiger spätgotischer Baukörper innerhalb der Klosteranlage von Rüti, ist nach H. Zeller-Werdmüller S. 214 in den Brandakten von 1706 als «Ziegelkapelle» bezeichnet und durch den Brand teilweise zerstört worden. Das Gebäude muss vor dem Brand aus zwei Teilen bestanden haben, «dem höheren östlichen Vorsprunge und einem Baue von der Dachhöhe der übrigen Klostergebäude. Erst nach dem Brande wurden beide unter ein Dach gebracht.» Wie schon weiter oben erwähnt, war 1860 im Erdgeschoss die auf den Plänen von 1834 eingetragene Kapelle noch vorhanden. In der Zeit



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schienhut und Schütte. Zustand Juli 1965, aus Westen.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Schienhut und Schütte. Leicht retuschierte Photographie als Anregung für eine einfache Renovation (Juni 1970).

danach muss beim Einbau von Wohnungen Stück um Stück davon verschwunden sein, so dass tatsächlich 1970 nur noch die wenigen aufgezeigten Bauteile zu fassen waren: vorab die letzten Reste der einstigen Sandstein-Eckpartien des Kapellenchores in den Erdgeschossbereichen sowie die von E. Wüst im Baugrund entdeckten Fragmente, wie das Stück einer spätromanischen Sandstein-Säulentrommel mit zugehöriger Basis mit vier Zehen, ein Sandsteinfragment von einem Runddienst sowie die Bruchstücke von einer Rippe und einem Seitengewände eines Fensters. – Vom Wohnungskomfort des 19. Jahrhunderts standen da und dort noch insgesamt fünf rechteckige, kleinere Kachelöfen: zwei mit weissen und drei mit grünen patronierten Kacheln.

Aufbewahrungsort: Grossfunde: Turm der ehem. Klosterkirche Rüti. Kleinfunde: Schweiz. Landesmuseum, Zürich.



Rüti. Ehemaliges Klosterareal. Klosterhofneubau 1970/71.

Für die Erhaltung von Schütte und Schienhut wurde in der Presse leider kaum gefochten. Die wenigen Pro-Stimmen seien darum lobend erwähnt:

A. Färber: Muss die «Schütte» in Rüti einem Neubau weichen? Heimatspiegel. Illustr. Beilage z. «Zürcher Oberländer», H. 7, Juli 1966.

A. Hofmann: Rettet die «Schütte»! «Der Zürcher Oberländer» vom 1. August 1969.

H. Hungerbühler: Zur Rütner «Schütte». «Der Zürcher Oberländer» vom 5. August 1969.

K. und W. Bless: Der neue Testfall der Rütner Baugeschichte. «Der Zürcher Oberländer» vom 9. August 1969.

Um so mehr wurde der Neubau begrüsst:

af. (A. Färber): Der Klosterhof – ein neuer Akzent für Rüti. NZZ Nr. 1 vom 1. Januar 1972.

Wir haben in den obigen Darlegungen geschildert, was von der ursprünglichen Bausubstanz des einstigen Ostflügels des Klosters Rüti 1970 noch vorhanden und ausbaufähig gewesen ist. Sie war trotz allen späteren Veränderungen noch bedeutend! Und wir sind überzeugt, dass sich nach dem Ausbau der Zwischenböden innerhalb des einstigen Kapitelsaal-Raumes ein grossartiger Kirchgemeindesaal und nördlich davon im Bereich der einstigen Kapelle ein ansprechender Begegnungsraum hätten schaffen lassen. Die gewissermassen im Augenblick, als in Rüti mit dem Abbruch begonnen wurde, am noch sehr viel stärker verbauten und veränderten Höchhus in Küsnacht an die Hand genommenen Restaurierungsarbeiten zeigen eindrücklich, was mit Hilfe der vier grossen G Joseph Zemps, das heisst mit Geist, Geld, Geschmack und Geduld, neu geschaffen werden kann.

Die kommenden Generationen mögen urteilen, ob der – sinnigerweise? – «Klosterhof» genannte Neubau anstelle von Schütte und Schienhut wirklich für Rüti einen «Akzent» bedeutet. Die Denkmalpflege ihrerseits stellt schon heute mit entsprechender Betonung die Frage: Quid pro quo? W. D.

## WINKEL (Bez. Bülach)

### SEEB. RÖMISCHER GUTSHOF

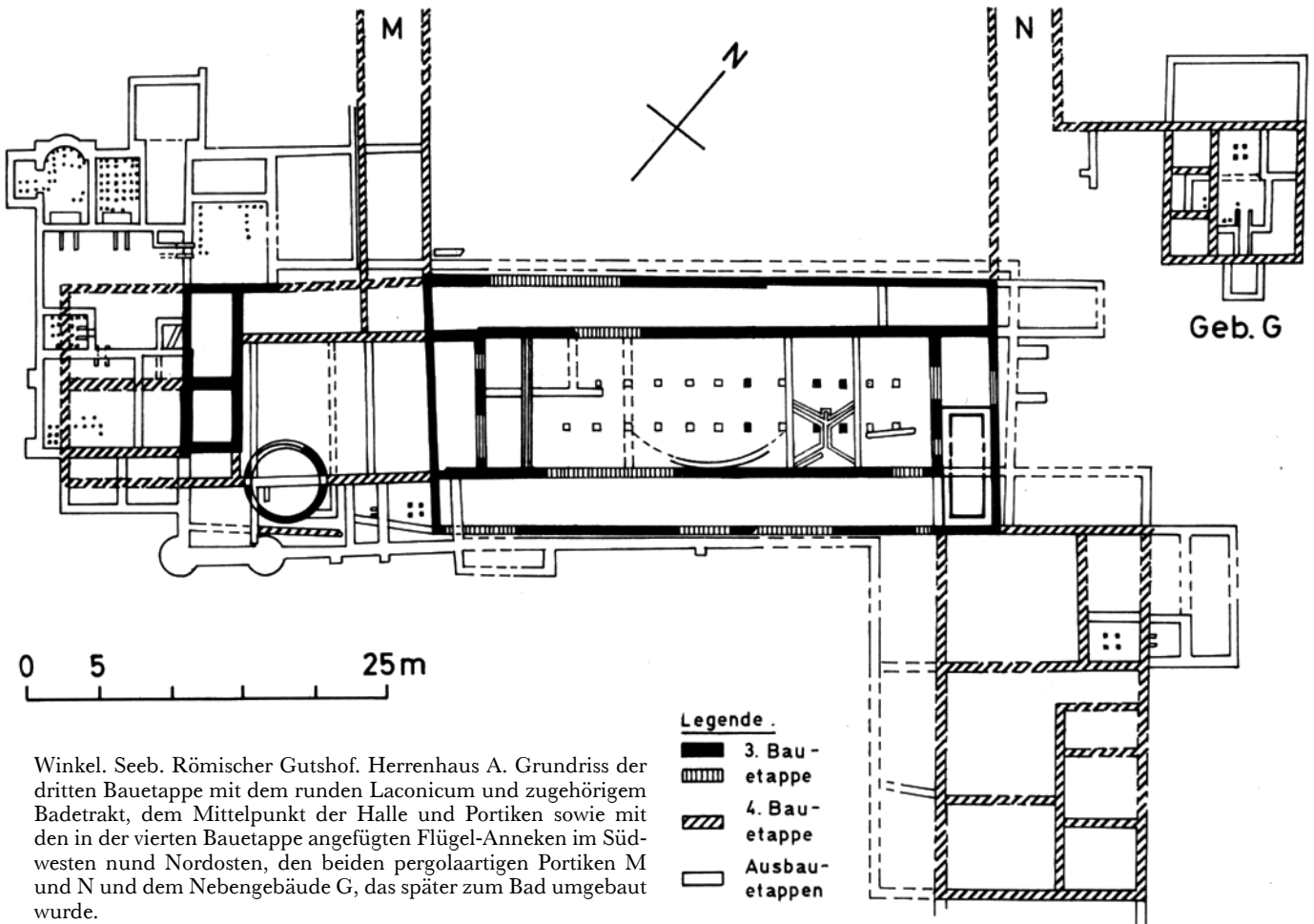
#### Herrenhaus A

Das Herrenhaus A war ein ansehnlicher Baukomplex von  $82,4 \times 56,7$  m bzw.  $278 \times 96$  röm. Fuss grösster Länge bzw. grösster Breite. Es stand auf dem heute «Römerbuck» geheissenen Westausläufer einer Moräne, die nordwestlich von Seeb in nordwestliche Richtung zieht und die nördlich davon sich ausdehnende Ebene gegen Bülach hin (429 m ü. M.) um rund 10 m, das südlich gelegene Gebiet aber (Seeniveau 421 m ü. M.) um rund 25 m überragt.

Im grossen und ganzen bildete die Moräne einen nach allen Seiten ziemlich sanft ins Umgelände abfallenden, langgezogenen niedrigen Hügelrücken. Nur im Westteil scheint er an einer Stelle auf einer Breite von etwa 25 m postglazial durchfurcht gewesen zu sein. Denn interessanterweise finden sich die ältesten Teile des Herrenhauses – gewissermassen im nachmaligen Zentrum des Westflügels – sozusagen auf dem Niveau des Terrains, das südlich und südöstlich vor dem

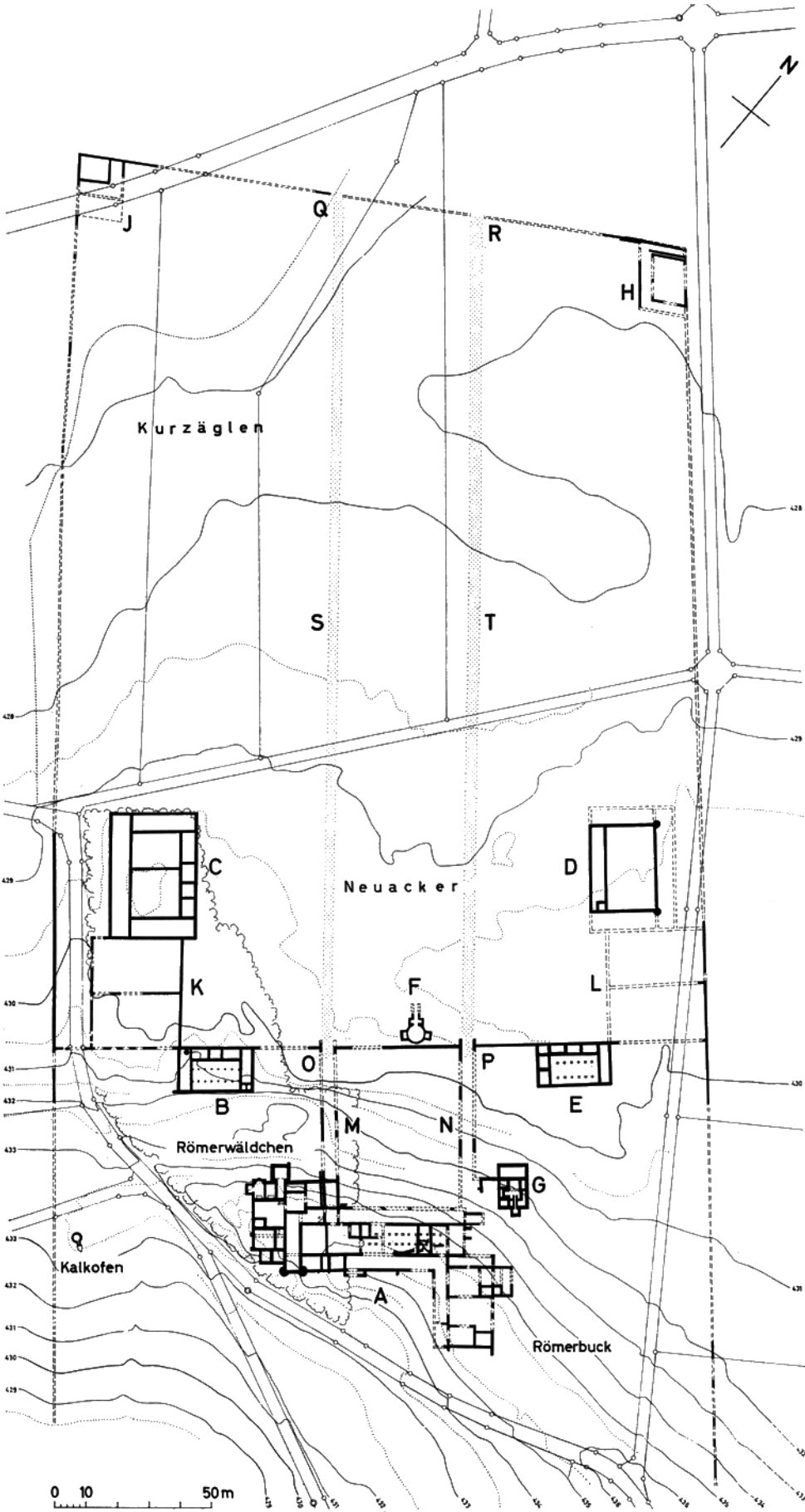
markanten, vorkragenden, mit zwei dreiviertelrunden Strebe-  
pfeilerfundamenten ausgerüsteten Risalitturmrest liegt.

Die Forschungsgeschichte des römischen Gutshofes ist grossenteils implizite die Forschungsgeschichte des Herrenhauses A; denn in erster Linie sind es die Ruinen im Römerwäldchen und auf dem östlich anschliessenden Römerbuck, die einerseits seit alters Schatzgräber anzogen und dann im 19. Jh. immer neu das Interesse der Grundeigentümer weckten. Da an anderer Stelle über die Freilegungsarbeiten berichtet wird, erübrigt es sich, an dieser Stelle eigens über die Forschungsgeschichte zu schreiben. Wo sich Hinweise hierzu aufdrängen, seien sie indes bei Beschreibung jener Teile der ausgedehnten Ruine eingeflochten, wo ältere Sondierungen, Abklärungen oder gar eigentliche Aushubarbeiten zur Leerung ganzer Räume oder zur Entfernung ganzer Fundamentzüge bis auf den letzten Stein geführt haben. Dies trifft vorab auf den Ostflügel und den Mitteltrakt zu. Die Ruine des Herrenhauses des römischen Gutshofes von Seeb ist nicht nur weitläufig, sondern auch sehr komplex. Nicht weniger als 7 teils in Spuren, teils in umfangreichen

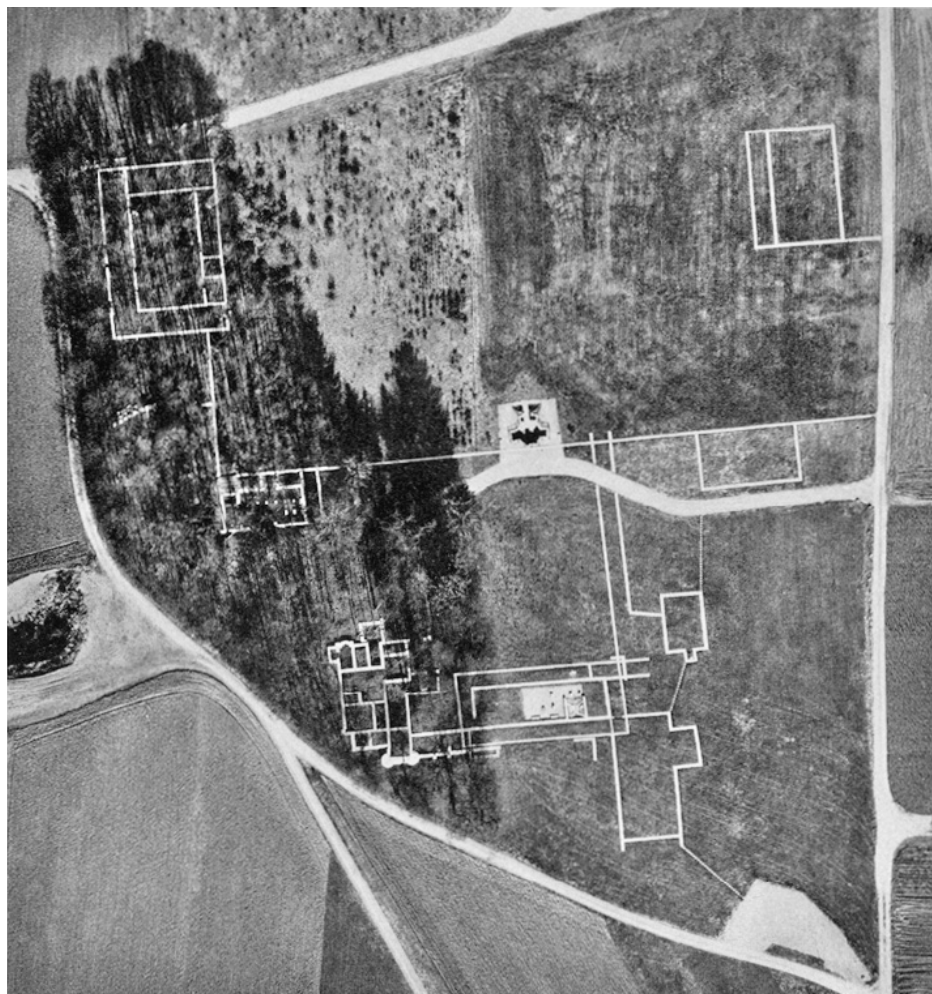


Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Grundriss der dritten Bauetappe mit dem runden Laconicum und zugehörigem Badetrakt, dem Mittelpunkt der Halle und Portiken sowie mit den in der vierten Bauetappe angefügten Flügel-Anneken im Südwesten nund Nordosten, den beiden pergolaartigen Portiken M und N und dem Nebengebäude G, das später zum Bad umgebaut wurde.

Winkel. Seeb. Römischer Gutshof.  
Gesamtplan.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Gesamtübersicht über den zum archäologischen Freilichtmuseum ausgestalteten Hauptteil mit Herrenhaus A und Gebäude G sowie Brunnenhaus F, den Gebäuden B, E, C und D. Vor Erstellung des grossen Schutzbaues über dem Westflügel des Herrenhauses. Luftaufnahme.



Bauresten fassbare Bauetappen bzw. wichtige Bauphasen liessen sich innerhalb des Gesamtgrundrisses herausarbeiten. Dazu kommen sowohl im *zentralen Teil* als auch im *Ostflügel* und selbstverständlich in dem am besten erhaltenen Sektor des *Westflügels* verschiedene Umbauten, die nur zum Teil mit den eigentlichen Bauetappen in direkten Zusammenhang gebracht werden können.

Es darf als sicher gelten, dass das Herrenhaus für den hiesigen Gutshof von allem Anfang an auf dem Römerbuck geplant worden war.

*Erste Bauetappe* (vgl. Beilage 9, 1 und 2, sowie II, 1)

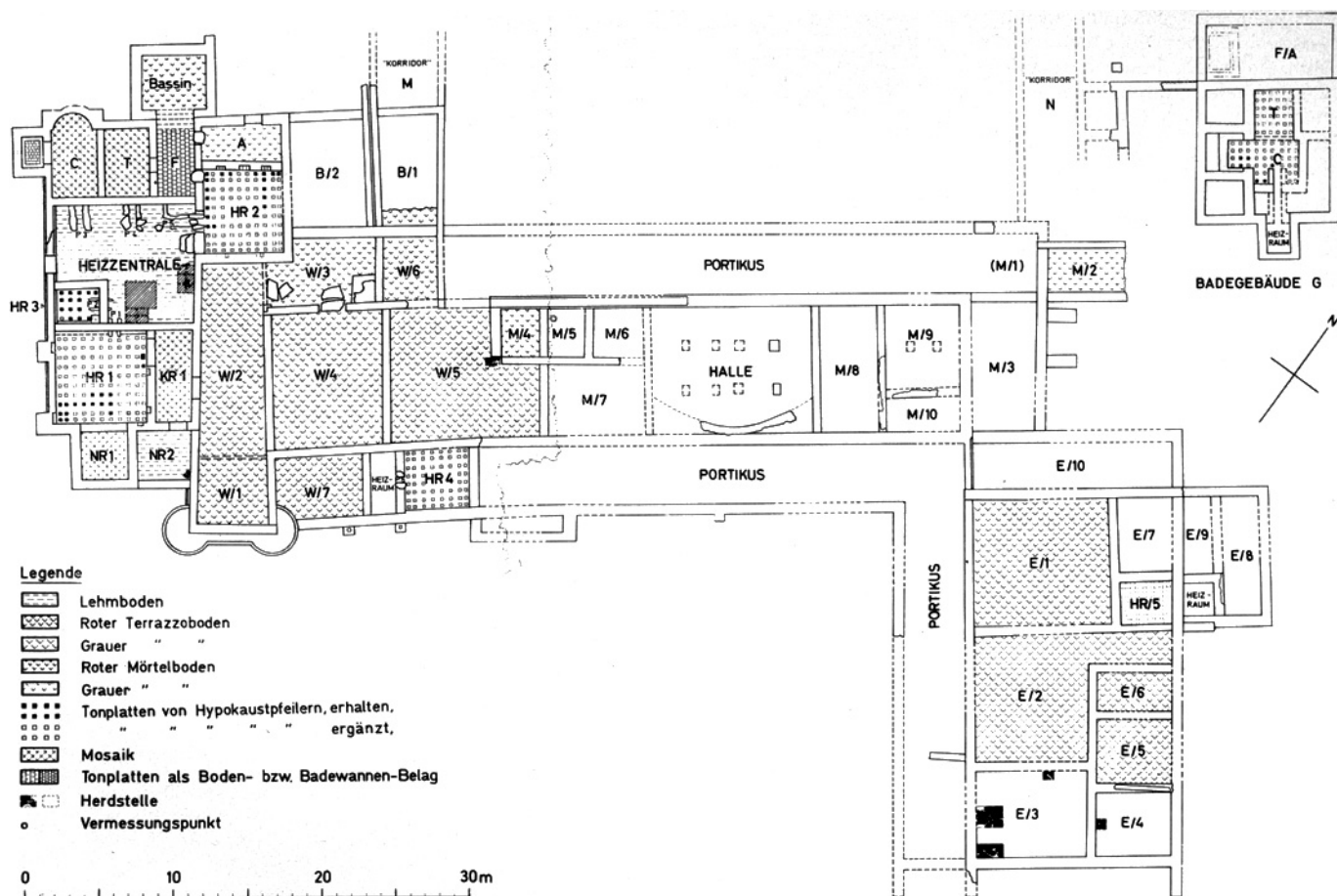
Zur ersten Bauetappe dürfen wir nach eingehendem Studium der Mauerreste und gründlicher Aufarbeitung der Kleinfunde rechnen: das innerhalb des Westflügels rund 3 m tief unter der modernen Terrainoberfläche zum Vorschein gekommene Mauerstück M 1 sowie kräftige Brandschichtpartien, in welche die Mauern M 2 und M 3 sowie das östliche

Segment der Rundmauer M 8 hineingestellt worden waren. Da und dort im Bereich der Brandschicht gefasste kleine Lehmbrocken mit Rutenabdrücken lassen annehmen, dass man die Hauswände anfänglich nicht vollständig massiv, sondern teilweise wohl in Fachwerk konstruiert hatte. Möglicherweise war M 1 ein Sockelmäuerchen für einen derartigen Oberbau. Das vorhandene Fundament jedenfalls lässt zumindest nicht auf eine hohe, massive Mauerkonstruktion schliessen!

Es bleiben also für die erste Bauetappe bitter wenig eindeutige Überreste. Immerhin sind sie relativ und absolut zeitlich klar einzuordnen.

Die aus der oben erwähnten Brandschicht stammenden keramischen Funde gehören ins dritte Jahrzehnt des 1. Jhs. n. Chr. Daraus darf geschlossen werden, dass die erste Anlage des Herrenhauses spätestens gegen 30 n. Chr. errichtet worden ist.

Ebenfalls nur in geringsten Überresten, aber doch ein wenig klarer fassbar ist die zweite Bauetappe.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Vorletzte Bauetappe. Plan mit Wohnraumbezeichnung.

*Zweite Bauetappe* (vgl. Beilage 9, 1 und 2, sowie II, 3)  
 In erster Linie gehören hierher die Mauerreste M 2 und M 3. Die zeitlich an die Bauetappe 1 anfügende Mauer ist das kurze Stück M 2. Ihr Fundamentrest läuft unter dem Südsegment der Rundmauer M 8 «hindurch». Die zur Mauer M 2 gehörige Mauer M 3 durchschneidet östlich der Rundmauer M 8 die oben erwähnte frühe Brandschicht, war aber im übrigen östlich der Rundmauer M 8 im Bereich von Schnitt 71 b nur noch im Fundamentgraben fassbar. Die Mauern M 2 und M 3 zeigen bereits die nicht nur dem Herrenhaus A, sondern überhaupt der ganzen Gutshofanlage zugrunde gelegte *Orientierung*. Nach Ing. Amandus Weiss, Zürich, wurde damals die Längsachse des Herrenhauses A aus einem bestimmten, wohl nie auszumachenden Grund auf den Punkt ausgerichtet, an welchem die Sonne am 21. Juni, d. h. am längsten Tag des Jahres, aufgeht. Sowohl das Mauerstück M 6 im Schnitt S 67 im Westteil als auch das mit M 7 bezeichnete in der Fläche F 3 im Nordteil des Mitteltraktes dürften mit diesem ersten grösseren Bau zusammenhängen: Das Mauerstück M 6 reicht verhältnis-

mässig tief in den Baugrund, das zweite war von einer nur wenig später anzusetzenden, nach Nordosten ausgreifenden Korridormauer überstellt worden. Leider können uns weder die Mauertechnik noch eine mögliche Schichtenfolge weiterhelfen: Die Mauertechnik scheidet deshalb aus, weil einerseits von den Mauern nur noch geringe Reste vorhanden sind und andererseits die einzelnen Bauetappen, vor allem wenn noch Zwischenbauphasen vorhanden sind, zu schnell aufeinander folgten, als dass überhaupt merkliche Unterschiede vorhanden sein könnten. – Auch aus Schichtenfolgen ist kein einwandfreies Bild zu gewinnen. Im Schnitt S 71 a (Nordwestwand) zum Beispiel war die Fundamentgrube von Mauer M 3 mit einer dunklen, humosen Masse eingefüllt, die nordostwärts schnell über eine offensichtlich anstehende braune Erdschicht gegen den Römerbuck hin ansteigt. Über der mit Keramik aus der Mitte des 1. Jhs. n. Chr. durchsetzten humosen Schicht, die zum Teil bis 60 cm mächtig war, lagerte eine bis 30 cm dicke Schicht mit Fragmenten von grauen und roten Mörtelböden. Darauf folgte wieder eine teilweise meterhohe Schicht aus



Bauschutt bzw. einer braunen bis gelben, erdigen Einfüllmasse. In der Südwestwand des Schnittes S 71b war das dortige Segment der Rundmauer M 8 von einer gelben, erdigen und dann grauen Bauschuttschicht etwa 30 cm tief überlagert, in welcher ebenfalls Fragmente von grauen und roten Mörtelböden lagen. Darüber fand sich eine meterdicke Bauschuttschicht, durchsetzt mit gut geglätteten Malereibruchstücken, vorab mit ockergelber und schwarzer Grundierung, wovon ockergelbe, zum Teil grüne, lorbeerblättrige Girlandenmotive zeigen, was die Malerei – wie weiter unten dargelegt wird – der dritten Bauetappe zuweist.

Aus dem Dargelegten resultiert, dass bei den Arbeiten der dritten, besonders aber der vierten Bauetappe der Baugrund rigoros planiert, d. h. die Zone zwischen dem eigentlichen Westflügel und dem Mitteltrakt stark aufgefüllt, im Mitteltrakt aber so gründlich ausgebrochen und verändert worden sein muss, dass die Zeugen der ersten Bauetappe sozusagen vollständig und jene der zweiten weitestgehend ausgetilgt wurden.

Dieser zweiten Bauetappe nun müssen mindestens ein Großteil der über 40 Ziegelstempel der von 46–70 in Vindonissa stationierten XXI. Legion zugewiesen werden, die im Herrenhaus – auffälligerweise fast durchwegs in sehr hohen Fundzonen – zutage kamen.

#### *Dritte und vierte Bauetappe*

(vgl. Beilage 9, 10, 11 und 12, bes. 5–8)

Wie eben gezeigt wurde, war auch die zweite Bauetappe nur sehr rudimentär fassbar. Zudem kann ihr keine lange Lebensdauer zugesprochen werden. Zumindest im Westen mussten Teile derselben – die Mauern M 2 und M 3 – recht bald einem Rundbau weichen, der in den Mauersegmenten M 8 klar zu fassen war.

Leider fehlte innerhalb der Rundmauerfundamente selbst der geringste Rest eines künstlichen Bodens. Auch an andern baulichen Überresten gebrach es hier. Indes erlaubte der innere Durchmesser von 4,7 m bzw. 16 röm. Fuss den einst über diesem Rundmauerfundament erstellten Bau als *Laconicum* (rundes Schwitzbad) zu deuten. Die einprägsamsten Analogien waren in den Jahren vor 70 n. Chr. von der XXI. Legion in den Thermen des Lagers Vindonissa auf zwei entgegengesetzten Seiten des Caldariums erbaut worden (R. Laur-Belart 1935, bes. S. 55 und Tafel 17).

Das Laconicum stand natürlich nicht isoliert. Seine Lage «eröffnet» vielmehr recht eigentlich die dritte Bauetappe: Denn mit grösster Wahrscheinlichkeit gehörte der nur in den untersten Fundamentelementen fassbare Mauerzug M 4 dazu. Und mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit müssen die westlich und nordwestlich errichteten Mauern bzw. Räume mit dem Laconicum irgendwie in Verbindung gestanden haben. Und diese zeugen zweifellos von einem ersten, einigermaßen fassbaren Gesamtbau. Denn aufgrund der innerhalb dieser neuen Mauern entdeckten Wandmale-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel (F 34). Fundament des runden Laconicums nach teilweiser Freilegung 1965. Aus Osten.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel (F 34). Fundament des runden Laconicums, 1965. Aus Osten.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Korridormosaiks. Frühes Kaltwasserbad (F 35/R II) mit dem Fenster. Nach Durchschlagen der Mörtelböden. Aus Nordwesten.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Korridormosaiks. Frühes Kaltwasserbad (F 35/R II) mit dem Fenster nach Entfernung der Mörtelböden. Links vom Fenster Wandmalereireste. Aus Nordwesten.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Korridormosaiks. Frühes Kaltwasserbad (F 35/R II). Wandmalerei beim Fenster.

reien lassen sich nicht nur weitere Teile im Westflügel, sondern sogar auch Teile des Mitteltraktes und des Ostflügels zeitlich verbinden: Offenbar müssen gleichzeitig mit dem Laconicum Teile des Westflügels, der Mitteltrakt im ersten fassbaren Grundriss und der Ostflügel in seiner ersten einfachen Form erbaut worden sein.

*Der Westflügel* kann deshalb vorweggenommen werden, weil die nordwestlich und westlich des Laconicums gefassten Mauern am besten relativ zu datieren sind. Es handelt sich um Gefüge aus sehr gleichmässig ausgewählten bzw. zurechtgehauenen und ebenso gleichmässig horizontal verlegten Kieselsteinen. Die so konstruierten Mauern reichen zum Teil noch bis zu einer Höhe von 3,70 m, und zwar dank dem im Rahmen der sechsten Bauetappe darüber gegossenen, bis 20 cm dicken, grauen Mörtelboden mit Niveau 435.53 ü. M. oder ähnlich. Es handelt sich vorab um die Mauern M 10a–c. Im Gegensatz zur Nordwest-Südost verlaufenden Längsmauer M 10a sind die Quermauern M 10b und c auffallend stark gebaut. Die gleiche Stärke hat die Quermauer, von der die Längsmauer am Nordende überschichtet wird. Entweder steht dort die erste über der zweiten, oder aber die Längsmauer verlief weiter und brach dann irgendwo nordost- oder südwestwärts oder in beide Richtungen um. Der nordöstliche Ast könnte mit dem unteren Teil der Mauer M 9 identisch sein. Dieser war nämlich ursprünglich mit Sandsteinplatten abgedeckt, die ihrerseits als Unterlage für Säulen oder eher Holzpfosten im Rahmen einer Portikus gedient haben dürften. Die Annahme einer solchen Anlage drängt sich an dieser Stelle um so mehr auf, als nordöstlich davon die nordwestliche Portikus des Mitteltraktes lag, die möglicherweise südwestwärts weiter gezogen worden war. Die Mauer M 9 muss dann wohl im Zuge der fünften Bauetappe durch Hochziehen zu einer Innenmauer ausgestaltet worden sein.

Die mittlere Quermauer M 10b zog sich einst ebenfalls weiter südwestwärts hin. Sie tritt südwestlich im grossen quadratischen Raum, d. h. westlich des Korridors, durch eine klare Wölbung im Hypokaustboden in Erscheinung, die bis zur südwestlichen Aussenmauer reicht. Demzufolge muss sich die dritte bzw. vierte Bauetappe bis in die Gegend der später mit Stützmauern versehenen südwestlichsten Aussenmauer des späteren Westflügels ausgedehnt haben.

Eine besondere Würdigung verdient die Innenwand der südöstlichen Aussenmauer M 10c. Auffallend war hier in erster Linie die tiefe Kote des Mauerfusses! Er sitzt bei rund 432.00! Dieser Punkt liegt gegenüber dem südlich anschliessenden Terrain gut einen Meter tiefer. Deutlich waren Reste eines grauen Mörtelbodens zu erkennen. Sie lagen auf Kote 432.50. Etwa 60 cm oder 2 röm. Fuss darüber liegen in der Wand drei horizontale Tonplattenbänder. Die ganz erhaltenen Platten weisen eine Länge von durchschnittlich 23 cm auf. Die Dicke beträgt rund 4 cm. Diese Tonplattenbänder erinnern einerseits an eine Ziegelplattenschicht in einer Er-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Korridormosaiks (F 35/R II). Von der Wand gestürzte rote und dreifarbig Wandmalereifragmente in situ.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Korridormosaiks. Frühes Kaltwasserbad (F 35/R II) nach teilweisem Durchschlagen der beiden Mörtelböden.

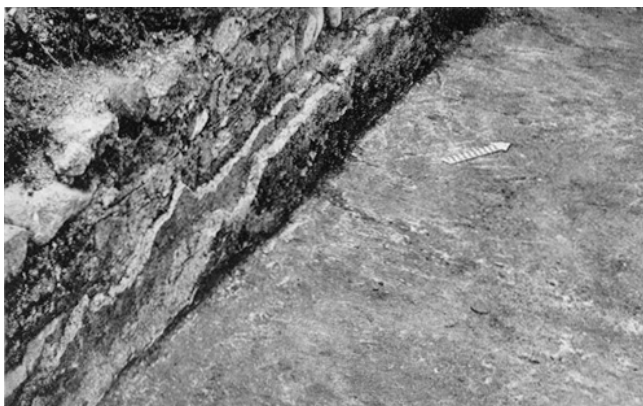
weiterungsmauer der Thermen von Vindonissa aus dem letzten Viertel des 1. Jhs., andererseits gleichen sie sehr stark den Ziegelbändern in den Stützmauern der Curia zu Augst, die in die erste Hälfte des 2. Jhs. datiert werden (R. Laur-Belart 1966, S. 37). Noch ins 1. Jh. gehört eine Mauer mit Ziegelbändern in den Thermen von Vindonissa (R. Laur-Belart 1935, S. 56, Tafel 19, 2). – Wiederum etwa 60 cm höher zeichneten sich zwei horizontale, linienartige, wenig tiefe Fugen von etwa 2–3 cm Breite und etwa 4 cm auseinanderliegend im Verputz ab. Es müssen hier schmale Holzbretter angestossen haben, möglicherweise von irgendeiner hölzernen Einrichtung (Tablar o. ä.).

Etwa 40 cm über den beiden horizontalen Fugen setzt eine schräge Bank zu einem Fenster an. Die Fensteröffnung misst rund 60 × 40 cm i. L. Wie die Gewände war auch der Sturz aus Kieselsteinen konstruiert, jedoch nur noch zu einem Drittel erhalten. Darüber war noch ein Mauerstück von 30 cm Höhe fassbar.

Diese – wie erwähnt – sehr ebenmässig hochgeführte Mauer zeigte allenthalben Reste von weissem Verputz, der durch

das Altern einen Gelbstich erhalten hatte. In der Sockelzone – unterhalb der drei horizontalen Tonplattenbänder! – war dieser weisse Grund mit roten und schwarzen Farbspritzern übersät. Die obere Kante der Sockelzone war nicht mehr auszumachen. Sie dürfte aber mit dem obersten Plattenband zusammengefallen sein.

Von der eigentlichen Wandbemalung konnten nur noch Reste eingefangen werden, und zwar östlich der Fensteröffnung. Etwa 1,90 m über dem Bodenniveau war dort auf dem weissen Grund ein rund 4–5 cm breites rotes Farbband zu erkennen, das aller Wahrscheinlichkeit nach die ganze Wandfläche durchzog. Ein analoges Farbband begleitete die innere Mauerecke in etwa 4–5 cm Abstand nach unten, während in gleichem Abstand von der östlichen Fenstergewändeecke ein anderes, gleich breites, rotes Farbband hochzog, aber gleichzeitig auch senkrecht über die Wand hinunterging. Zusammen mit dem senkrechten Band bei der Ecke und dem ersterwähnten horizontalen Farbband fing dieses letzte Farbband ein rund 55 cm breites Panneau ein, dessen Länge leider unbekannt bleibt. Möglicherweise reichte dieses Pan-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Korridormosaiks (F 35/R II). Die beiden Malereischichten an der Südwestwand und der obere Mörtelboden. Aus Südosten.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Korridormosaiks. Frühes Kaltwasserbad (F 35/R II), nach Entfernung der späteren Mörtelböden und des Verputzes.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Die Fundamente der Risalittürmchen (?) während der Ausgrabung 1965, aus Süden.

neau bis zum obersten Tonplattenband, d. h. bis zur Sockelzone hinunter. In diesem Falle hätte es eine Fläche von  $1,15 \times 0,55$  m oder  $4 \times 2$  röm. Fuss beschrieben. Diese war offensichtlich durch eine zentimeterbreite schwarze Linie umrandet, die, etwa 3–4 cm von der Farbbandumrahmung entfernt, das ganze Feld umzog.

Der Putzgrund dieser Malerei war ein feinstes graues Mörtel, der seinerseits auf einem etwas gröberen, eigentlichen Mauerverputz aufsass.

Es war nicht möglich, die Malereireste in situ zu erhalten, und das Abnehmen lohnte sich auch nicht. So wurden die Malereien wenigstens in genauen Photographien und Zeichnungen festgehalten.

Westwärts war die Mauer M 10 c beim Bau einer späteren durchschnitten – und diese wiederum durch eine noch spätere überstellt worden. Dasselbe trifft auch auf die Mauer M 10 b zu, möglicherweise auch auf jene, die den Raum F 35/R II nordwestwärts abschliesst und wohl nur noch in Resten unter der später darüber gestellten Mauer fassbar ist. Auffälligerweise weist die Quermauer M 10 b keine Türöffnung auf. Möglicherweise befand sich eine solche dort, wo sie später zerschnitten wurde.

Die nordöstliche Längsmauer M 10a zeigte bloss noch grössere Verputzflächen, jedoch keinerlei Malereireste. Dagegen weist diese Mauer auf analoger Höhe dieselben drei horizontalen Tonplattenbänder auf wie die Mauer M 10 c.

Im Raum F 35/R II konnte unter dem spätesten Mörtelboden mit Niveau 435.53 o. ä. ein älterer, mörteliger Estrich gefasst werden. Seine Oberfläche lag bei 435.23. Dieses Gehniveau (?) muss zur fünften Bauetappe gehört haben. Unglücklicherweise kam in dem aus Kieselsteinen konstruierten Unterbau des spätesten Bodens keine einzige Münze zutage. Dasselbe trifft für die Bauschuttzufüllung unter dem älteren Boden zu, der zur Hauptsache aus Schotter und Erde, also aus der Umgebung zugeführtem Material, bestand bzw. noch besteht.

Dagegen fanden sich in der Auffüllschicht ausser Keramik zahlreiche *Wandmalerei*-Fragmente die deshalb von grossem Wert sind, weil sie mit analogen Wanddekorationen aus den Thermen des Legionslagers Vindonissa sehr nahe verwandt (vgl. R. Laur-Belart 1931, Tafeln II–13, bzw. W. Drack 1950, Tafel IX), jedoch zeitlich sicher etwas später als jene anzusetzen sind. Es handelt sich vorab um Fragmente aus einem durchschnittlich 3 cm dicken, feinkörnigen, grauen Mörtel, dessen Oberfläche fein geglättet und mit einer ebenso glatten ockergelben Grundierung überzogen ist. Diese Bruchstücke stammen zweifellos aus einem ockergelben Panneau, das mit einem grünen, von Linien begleiteten Band einerseits gegen die Wanddecken und anderseits wohl auch gegen weitere analoge Nachbarfelder hin abgetrennt bzw. umrandet war. Andere derartig grundierte Stücke zeigen auf der ockergelben Grundfarbe bräunlich grundierte und grün bis bläulich gemalte Fragmente von hängenden Girlanden, deren lanzettliche Lorbeerblättchen offensichtlich etwas unsorgfältiger hingepinselt worden waren als die verwandten Motive bei den Vindonissenser Malereien. Weitere Bruchstücke zeigen auf analogem Grund offensichtlich in grösseren «Büscheln» zusammengefasste, senkrecht sowie diagonal hochragend und diagonal fallend, in der Fläche verteilte Dreier- und Fünfergrüppchen von gelblichweissstieligen, efeuartigen, aber auch dreigliedrigen grünen und hellblauen Blättchen. Wieder andere Bruchstücke aus derselben gut geglätteten ockergelben Wand weisen eine Abgrenzung in Form eines braunroten Bandes mit schwarzer, schmaler Begleitlinie auf, die Fläche aber ist mit braunen und blaugrünen, büschelartig zusammengefügt lanzettförmigen Schilfgrasblättern belebt.

Alle diese Fragmente zeugen von einer sehr guten Ausmalung des Raumes F 35/R II, lassen sich indes kaum je zu einem Ganzen, geschweige denn zu einer ganzen Wandrekonstruktion zusammenfügen, einmal, weil ihre Zahl zu gering ist, und zum andern, weil sie offensichtlich bei Auflassung der vierten Bauetappe bei den Auffüllungs- und Planierungsarbeiten innerhalb der für Neukonstruktionen vorgesehenen Baupartien überall im Bauschutt untergingen. Und dieser kann seinerseits aus forstwirtschaftlichen, aber auch aus Gründen der Erhaltung der wichtigsten Teile der letzten Bauetappen des Herrenhauses gar nicht erreicht bzw. ausgehoben werden.

Weitere Wandmalereibruchstücke weisen dieselben Merkmale auf wie die oben beschriebenen ockergelb grundierten, sind indes pompejanischrot. Ihr Putzgrund ist zudem mit Ziegelkleinschlag durchsetzt.

Endlich zeigen andere Bruchstücke einen wie bei den ockergelben qualitativ gleich gearteten weissen Grund. Und weil da und dort Reste eines roten Bandes zu sehen sind, dürfte das Feld, aus dem diese Bruchstücke stammen, rot umrandet gewesen sein.

Auch von den pompejanischrot bzw. weiss grundierten Malereien fanden sich allenthalben in den Schuttschichten

der angrenzenden aufgefüllten frühen Räume Bruchstücke. Aus den oben kurz charakterisierten Malereiresten darf mit guten Gründen geschlossen werden, dass zumindest der Raum F 35/R II mit einer Panneau-Malerei ausgestattet war, deren Felder und Zwischenstreifen ockergelb, weiss und pompejanischrot gehalten waren.

Für die Zeitstellung dieser Malerei sind besonders die oben erwähnten Vindonissa-Analogien zu den Girlandenmotiven wichtig, welche R. Laur-Belart 1930, S. 203 ff., ins dritte Viertel des 1. Jhs. n. Chr. datierte. Danach sind die Wandmalereien aus den Räumen F 35/R II und F 35/R III unter Berücksichtigung der Tonplattenbänder sehr wahrscheinlich in den Mauern 10 a und c ins letzte Viertel des 1. Jhs. n. Chr. anzusetzen. Dieser Zeitansatz darf zugleich auch als Bauzeit für die dritte Bauetappe gelten. Die an sich meist so unscheinbaren Wandmalereireste, die sich leider nicht übers Bruchstückhafte hinaus zusammensetzen lassen, sind indes nicht bloss für die Datierung wichtig, sondern erlauben dank analogen Funden an andern Orten der weitläufigen Ruine, diesen und jenen Teil ebenfalls der dritten Bauetappe zuzuweisen. Das gilt vorab für den Mitteltrakt und den Ostflügel, aber in unserem Zusammenhang in erster Linie auch noch für den

*Südteil des Westflügels.* Denn ockergelbe Fragmente mit Girlanden- und Blattmotiven wie aus dem Raum F 35/R II fanden sich in grösserer Zahl auch im Raum NR 1! (Inmitten der Malereifragmente stellte sich dort zudem als grosse Überraschung *das kleine Iuppiterköpfchen aus Ton* ein, das an anderer Stelle noch eingehend behandelt wird.) Ebenso willkommen war innerhalb des Raumes NR 1 die Entdeckung eines wenigstens teilweise noch in grösseren Flächen erhaltenen grauen Mörtelbodens von rund 15 cm Dicke, der nach Wegräumen der Fundschicht mit den Malereien und dem Iuppiterköpfchen auf Niveau 433.80, d. h. rund 1,40 m unter dem nachmaligen Mörtelboden, auf dem später das schwarz-weiße Würfelmosaik verlegt wurde, zutage kam. Damit war klar erwiesen, dass auch der kleine Raum NR 1 zum ersten, voll ausgebauten Westflügel zu rechnen ist. Es könnte sich hierbei evtl. um eine architektonische Ausgestaltung der Anlage der vierten Bauetappe in diesem Bereich handeln: um die Überreste eines kleinen Eckkrisaliten (?).

Eine ähnliche Situation, wenn auch nicht so eindeutig wie im Raum NR 1, kam im Raum NR 2 zum Vorschein. Allerdings konnte hier kein Mörtelboden gefasst werden. Dagegen fanden sich direkt unter dem späteren Mörtelstrich recht viele gut geglättete Wandmalereifragmente der beschriebenen Art. Tiefer lag ein Gewirr von Einfüllschichten verschiedenster Art – eingeworfen zur Gewinnung des späteren Bodenniveaus, von dem indes ausser dem Lehmestrich nur mehr ein kleines Fragment einer Sandsteinstufe vor der dortigen Türschwelle zum Mosaikkorridor lag.

Unter den Wandmalerei-Resten sind auch hier wieder die ockergelb grundierten Fragmente mit feiner Glättung der



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Apodyteriums (F 41/R III). Südostmauer mit Kaminschlitz, aus Nordwesten.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Östlich des Apodyteriums (F 41/R III). Nordwestmauer mit Kaminschlitz, aus Südosten.

Oberfläche am zahlreichsten. Dazu kommen ein paar Bruchstücke mit pompejanischrot grundierter, ebenfalls gut geglätteter Oberfläche. Weisse Stücke sind eher selten, rote Fragmente zeigen da und dort eine weisse Linie, einmal eine weisse Rosette innerhalb eines weissen Kreises. Mehrere ockergelbe Fragmente weisen Ornamente auf: Das reichste Motiv ist eine weisse Rosette auf dunkelrotem Grund, umrahmt von einem weissen Kreis mit zwei gegenüberliegenden Verzweigungen, die durch je drei Pinselstriche markiert sind und an die sich ein Eckmotiv aus einer weissen Linie anschliesst. Daneben sitzt auf dem ockergelben Grund ein schmales weisses Blättchen mit drei Tupfen. Andere Bruchstücke sind mit Farbbändern und Linien überzogen, die ihrerseits weiss, hellrosa, hell- und dunkelrot gehalten sind. Wieder andere, gleich grundierte Stücke lassen blattähnliche violette, leicht gebogene Streifen erkennen. Weitere Beispiele sind mit gelbstieligen grünen Blumen oder grünen Lanzettblättern geschmückt usw. Auch grüne Farbbänder kommen auf dem Ockergrund vor.

Aus dem Dargelegten darf mit einigem Recht der Schluss gezogen werden, dass die Aussenmauern des Raumes NR 1 und Teile unter dem späteren Raum NR 2 ebenfalls zum Grundriss des Westflügels der dritten Bauetappe zu schlagen sind.

*Der Mitteltrakt* muss seinen ersten fassbaren Grundriss, wie erwähnt, ebenfalls während der dritten, d. h. der ersten grossen Bauetappe des Herrenhauses A erhalten haben. Dass





Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Gesamtansicht der im grossen Schutzbau erhaltenen Bauteile, aus Nordwesten.

dem so gewesen sein muss, bezeugen die älteren Mauerzüge M 6 und M 8 nördlich und östlich des Laconicum sowie die im Nordostteil des Mitteltraktes und im Nordteil des Ostflügels gesammelten *Wandmalerei*-Fragmente. Sie seien im folgenden kurz charakterisiert.

Die hier zu erwähnenden Bruchstücke aus dem Mitteltrakt weisen grossenteils die oben beschriebene, relativ feine Mörtelunterlage und eine gut bis sehr gut geglättete Grundierung auf. Es gibt da zahlreiche Fragmente von pompejanischroten Feldern – zum Teil auf zwei Verputzschichten, einer feinen, grauen oberen und einer ebenfalls feinen, aber meist rosafarbenen unteren, die oft noch Rutenabdrücke zeigt –, dann solche von ockergelben, weissen und schwarzen Feldern, während blaue und grüne Bruchstücke hier nur in sehr kleiner Zahl aufgehoben werden konnten.

Die pompejanischroten Stücke zeigen einmal eine gelbe Linie, ein andermal ein schmales weisses Band; auf einem Stück sitzt eine Eckfassung aus einer weissen Linie oder zwei mit diagonal in die Ecke gesetzten Punkten – ähnlich wie sie bei der Thermenmalerei von Vindonissa begegnen (vgl. W. Drack 1950, Abb. 142) –, wieder andere Stücke weisen ein breites hellblaues Band sowie Reste eines vegetabilen Musters oder ein grünes, schwarzes oder weisses Farbband auf.

Die Wandmalereifragmente aus schwarzgrundigen Feldern, alle wirklich durchwegs fein geglättet, zeigen sehr oft weisse Farbbänder, einzeln oder zu zweit nebeneinander, dann hellgrüne oder olivgrüne Farbstreifen, aber auch breite grüne Farbbandreste mit weissem Trennstreifen.

Die aus ockergelb grundierten Panneaux stammenden Bruchstücke weisen hin und wieder einen rotvioletten oder braunen, jedoch weiss übermalten Farbstreifen auf; auf einem Stück ist ein grünes Blatt zu sehen, usw.

Äusserst viele Bruchstücke stammen auch von weissen Wandflächen. Hier überwiegen die roten und schwarzen Linien, aber auch grüne Farbbänder fehlen nicht. Bei zwei Beispielen sitzen ein hellbrauner Farbstreifen und ein breites dunkelrotes Band nebeneinander, dazwischen aber liegt ein diagonaler grüner Streifen.

Ausser diesen aus einer Feldfläche herrührenden Bruchstücken gibt es selbstverständlich noch sehr viele Fragmente aus Grenzstellen zwischen pompejanischroten und schwarzen – zwischen pompejanischroten und ockergelben – zwischen pompejanischroten und weissen – dann zwischen schwarzen und ockergelben – zwischen weissen und ockergelben Panneaux usw. Zu erwähnen ist schliesslich auch hier wieder die in bezug auf Form und Farbe reichhaltige Skala des Linien- und Farbstreifendekors.

Endlich muss auch auf die Vielzahl verschiedenster Motive aus Sockelzonen hingewiesen werden: auf ockergelb grundierte Fragmente mit roten, schwarzen und weissen Farbtupfen – auf schwarz grundierte mit ebenfalls weissen Farbtupfen oder mit grünen Pflanzenspuren – auf weissgrundige mit ockergelben und schwarzen Farbkleckschen und -spritzern – auf dunkelrotgrundige mit ockergelben, grauen, schwarzen und grünen Spritzern u. a. m.

Und nebenbei sei auch noch darauf verwiesen, dass vor allem weiss grundierte Bruchstücke eine konvexe Oberfläche haben. Diese stammen offensichtlich von Türgewände-Ecken u. dgl.

Auch die im *Ostflügel*, besonders in dessen Nordteil aufgesammelten *Wandmalerei*-Fragmente zeigen grossenteils die gute Qualität und dasselbe Kolorit wie jene aus dem Raum F 35/R II im Westflügel. Auch hier fällt der durchschnittlich 2–3 cm dicke, feinkörnige Mörtelputz und der sehr glatte



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Südteil. Im Schutzbau: Allgemeine Übersicht (Südteil), aus Norden. Die grosse Herdplatte (im Vordergrund), zwei Präfurnien und der grosse Raum, links Westecke des Korridor mosaiks, aus Nordosten.



Malgrund auf. Und da sind ebenfalls in erster Linie wieder viele Fragmente von pompejanischroten Wänden. Davon tragen einzelne Stücke hellblaue Trennbänder, wovon ein paar mit weisser Begleitlinie, andere Bruchteile mit weisser Doppellinie, eines der Beispiele mit entsprechender Eckpartie, in welcher in der Winkelhalbierenden eine stilisierte Lilie mit Punktmotiven sitzt. Es gibt auch Fragmente mit weisser, ockergelber oder schwarzer Grundierung, letztere in einem Fall mit weisser Eckpartie oder weisser Linie. Weitere Stücke stammen von Grenzpartien zwischen Feldern mit andersfarbiger Grundierung: von Nahtstellen zwischen einem roten und schwarzen Feld, getrennt durch eine weisse Linie – von Nahtstellen zwischen einem roten und grünen Feld mit weissem Trennstreifen oder schwarzer Trennlinie – von Nahtstellen zwischen einem roten und ockergelben Feld mit weissem Trennstreifen – von Nahtstellen zwischen einem roten und grünen Feld mit schwarzer Trennlinie – von Nahtstellen zwischen einem roten und ockergelben Feld, getrennt durch eine grüne Linie – von Nahtstellen zwischen einem roten und blauen Feld mit weissem Trennband – von Nahtstellen zwischen einem ockergelben und schwarzen Feld mit weissem Trennband – endlich von Nahtstellen zwischen einem ockergelben und grünen Feld.

Nicht selten sind auch Bruchstücke mit weisser Grundierung, die später einerseits grün, andererseits rot übermalt wurden, oder solche mit roter Grundierung, die entweder ockergelbe Übermalung und weisse Trennstreifen aufweisen oder die von einem hellblauen und einem weissen Farbband im Abstand von 3–4 cm überzogen sind – oder solche mit ockergelbem Grund und zwei violetten Farbstreifen oder mit schwarzem Trennband – oder schwarzgrundierte mit schwarzer und einzelner weisser Linie, mit weisser Doppel-

linie, mit rotem und weissem Trennband oder mit grünem Farbband. Ein Bruchstück zeigt eine weisse und rote Farb-streifenecke zu einem schwarz grundierten Feld.

Schliesslich sind noch Bruchstücke mit roter Grundierung und pastos aufgemalten breiten grünen Wellenbändern, teilweise überdeckt mit einer dunkelroten Wellenlinie, oder mit roter Grundierung, auf der offensichtlich Partien grün übermalt und mit einem weissen Trennstreifen abgegrenzt waren, oder aber solche mit ockergelber Grundierung, die an eine rote angrenzt, auf welcher grüne blattähnliche Elemente zu sehen sind. Ein weiteres Stück zeigt auf weissem Grund ein rotes Farbband, eine quer dazu verlaufende gebogene rote Linie und dazwischen Reste einer grünen Malerei.

Wenn auch aus diesem wirklich sehr fragmentarischen Ensemble kein Ganzes mehr gewonnen werden kann, so zeigt doch sowohl die Technik des feinkörnigen, meist grauen Mörtels, der da und dort mit Ziegelkleinschlag durchsetzt ist und daher rötlich wirkt, als auch die Technik der Farbgrundierung und des sekundären Farbauftrages, dass die im Ostflügel weitherum verstreuten, aber grossenteils über dem anstehenden Boden gehobenen Wandmalereiüberreste zeitlich mit den vor allem im Raum F 35/R II gehobenen übereinstimmen müssen.

Ausserdem lassen sich aus diesen kleinen, auf den ersten Blick unscheinbaren Relikten wenigstens zwei Dinge aufzeigen: In verschiedenen Räumen müssen die Wände zumindest zweizonig gegliedert gewesen sein, in eine Sockelzone und in eine eigentliche Wandfläche. Darüber hinaus zeigen einige Beispiele, dass die Sockelzonen verschiedenfarbig grundiert und mit Marmorinkrustation vortäuschenden Farbspritzern belebt gewesen waren; die grossen Wandflächen aber dürften in grössere Felder, eigentliche Pan-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Nordwestteil. Präfurnium P 1 mit der zugemauerten Mörtel-einfassung für die sogenannte Testudo (Heizkessel). Aus Südosten.

neaux, und in dazwischen und daneben liegende schmale hochrechteckige Trennstreifen eingeteilt gewesen sein, deren grössere und kleinere Panneaux bzw. Zwischenstreifen in Pompejanischrot oder Ockergelb leuchteten oder schwarz oder sogar da und dort auch blau oder grün gehalten waren. Und entsprechend reich war auch die Art der Umrandung dieser Panneaux oder deren Abgrenzung gegen sicher vorhandene schmale Zwischenfelder: sei es in bezug auf die Breite der Farbbänder und Linien oder die Eckausgestaltung, sei es im Hinblick auf die Farbgebung.

#### *Zum Grundriss der dritten und vierten Bauetappe*

Der Mitteltrakt der dritten Bauetappe muss aus einer grossen Halle, einem darüber erbauten Obergeschoss, aus zwei Portiken auf der Nordwest- und Südostseite sowie aus zwei portikusähnlichen schmalen Räumen bestanden haben, die der Halle einerseits auf der Südwest-, andererseits auf der Nordostseite vorgelegt waren.

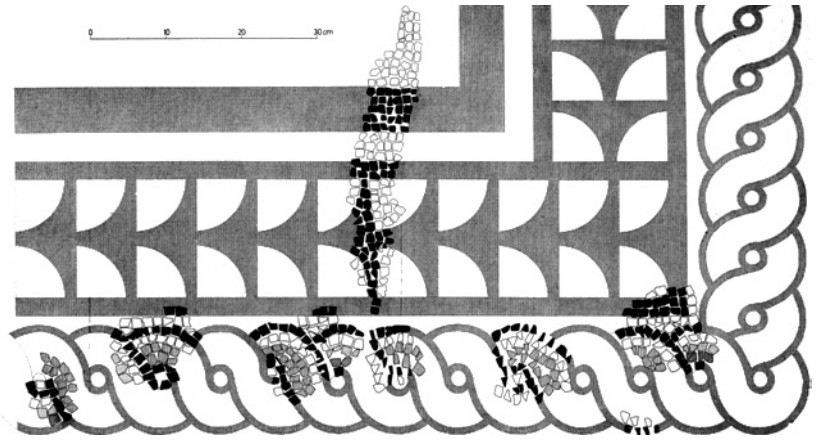
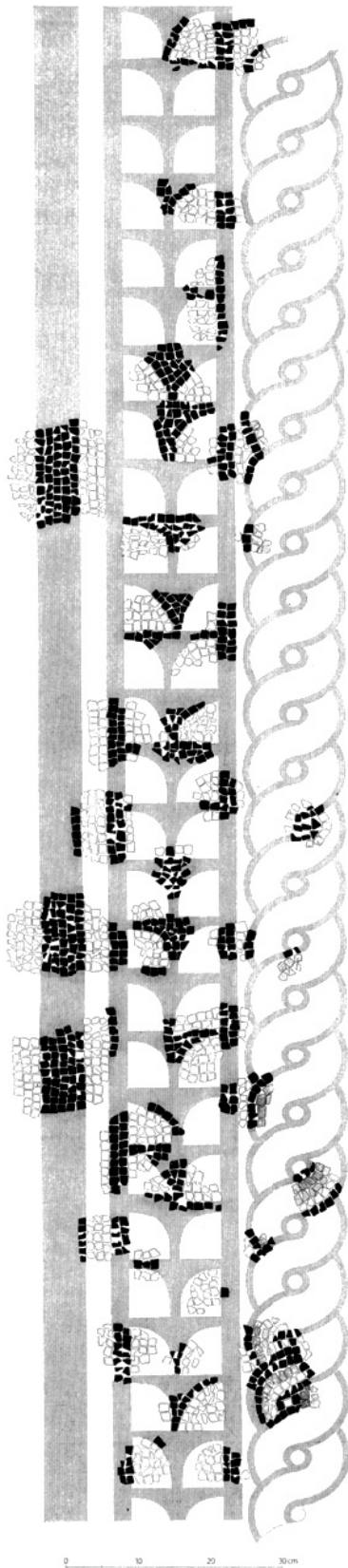
Der Grossteil des Mitteltraktes liegt – wie der Ostflügel – ausserhalb des Römerwäldchens, d. h. auf dem im 19. Jh., besonders im Winter 1870/71 gerodeten und umgebrochenen «Römerbuck». So kommt es, dass anlässlich der Ausgrabungen im Jahre 1964 nur noch im äussersten Südwestteil eini-

germassen klare Verhältnisse vorgefunden wurden, in dem ausserhalb des Römerwäldchens liegenden Sektor aber ein wüstes Durcheinander mit nur geringen «intakten» Überresten herrschte. Nirgendwo war ein Boden erhalten, und die Mauerzüge waren an sehr vielen Stellen nur noch in den untersten Fundamentpartien oder sogar nur mehr in den mit Schutt aufgefüllten Fundamentgräben zu erhaschen. Nur die späte Kanalheizung war einzigartigerweise dem gleichen Schicksal entgangen, vielleicht weil deren kleingliedrige Konstruktion im Vergleich zu den andern, massiven und steinergiebigern Mauern die «Cultivateurs» stutzig gemacht hatte... Dass es sich aber bei den Eingriffen des 19. Jhs. nicht um die ersten «Räumungsarbeiten» handelte, bezeugen die 1867/68 und 1964 gehobenen zwei Fragmente einer bronzenen *überlebensgrossen Gewandstatue!*

Diesem Umstand entsprechend waren vorab bloss in der Gegend der Kanalheizung noch ein paar wichtige Hinweise auf die römischen Schichtverhältnisse innerhalb der Halle zu gewinnen: Über dem anstehenden Schotter lag eine etwa 20–30 cm dicke Humusschicht; darauf folgte eine bis 40 cm dicke, offensichtlich eingefüllte kiesige Lehmschicht; darüber lagerte teilweise eine ebenfalls etwa 20 cm dicke Schicht aus Kieselsteinen (Bauschutt), und zuoberst folgte eine 30 cm mächtige Humusschicht. Da die in jener Gegend ebenfalls zufällig erhalten gebliebenen gemauerten Pfostensockel mindestens 10–20 cm in den Schotter hinunterreichten, scheint es sich bei der dicken Lehmlinse um die Überreste eines Gehhorizontes, d. h. eines Lehmestrichs, zu handeln, d. h. um den eigentlichen originalen Boden der Halle. Die Sockel jedenfalls überragten die Lehm-«Linse» bloss etwa 30–40 cm oder durchschnittlich um rund 1½ röm. Fuss. – Die Oberkante der Lehmschicht dürfte mit dem ungefähren Wert von 435.00 wohl etwa richtig eingefangen sein. Dies ist deswegen wichtig, weil die alten Mauerkronen im Südwestteil des Römerwäldchens noch um 435.90 – höchstens aber bei 436.00 –, die spätesten Mörtelböden aber bei 435.70–435.80 liegen. Auf diesem Niveau lag 1964 auf dem Römerbuck die Terrainoberfläche ...

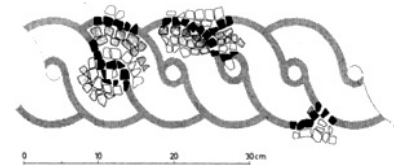


Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Mosaikfragment im östlichen Caldarium (F 4z/R IV) in situ, von oben.



Gleich schwierig war es, alte Bodenniveaux im Bereich der Portiken zu eruieren. Dies wog um so mehr auf, als auch in den im Römerwäldchen gelegenen Zonen des Mitteltraktes diesbezüglich keine klaren Ergebnisse vorgefunden wurden. Einzig an einer Stelle war ein altes Niveau erhalten geblieben: bei der auf das Fundament der bei irgendeinem Umbau aufgelassenen Mauer M 12b plazierten Herdstelle. Diese lag bei 435.75 ! Und dort war auch noch der allerletzte Rest eines älteren Mörtelbodens vorhanden, dessen Gehorizont mit jenen der östlich davon liegenden späteren Mörtelböden mehr oder weniger übereinstimmt. (Unter diesen Mörtelböden waren nur noch spärliche Reste älterer Konstruktionen einzufangen.)

Für ein früheres, älteres Bodenniveau konnte in der nordwestlichen Portikus aufgrund zweier Höhenwerte im mittleren Sektor der Mauer M 13 a eine unterste Kote gewonnen werden: Einerseits liegt dort der Fundamentfuss der Mauer M 13 a bei 433.38, andererseits ward das Baugelände gebäudeeinwärts durch eine 18 cm Durchmesser messende runde Öffnung in der Mauer auf dem Niveau 434.19 entwässert. Diese Entwässerung dürfte doch wohl *unter* dem Bodenniveau installiert worden sein, so dass der Boden mindestens 1 röm. Fuss und mehr darüber gelegen haben muss. Damit kommt ein mögliches Bodenniveau in der nordwestlichen Portikus auf den oben errechneten Wert für den Lehmestrich in der Halle, d. h. auf rund 434.70 oder 435.00. Diese Annahme erscheint um so glaubwürdiger, als die Unterkantkote der Mauer M 13 b, und zwar in deren Osteil, bei 434.19 liegt, also auf derselben Höhe wie das oben erwähnte Ent-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Badetrakt. Mosaikfragmente aus Raum T.

wässerungsloch im Ostteil der Mauer M 13 a! Das kann niemals zufällig sein! Das bezeugt irgendwie auch das Oberkantniveau der Mauern des wohl im Rahmen der vierten Bauetappe in die Ostecke des Mitteltraktes gebauten Kellers, das um die Kote 434.40 liegt; jedenfalls kann ein Boden nur oberhalb dieses Niveaus konstruiert gewesen sein.

*Die Halle*, deren Innenmasse bei  $31,08 \times 8,6$  m oder  $105 \times 29$  röm. Fuss liegen, scheint anfänglich ein einziger grosser Raum gewesen zu sein. In diese Richtung weist auch die Tatsache, dass die Hallen der in ihrer ersten Bauetappe höchstwahrscheinlich gleichzeitig erstellten Bauten B und E – zusammen genommen – dieselbe Länge ergeben. Sie war überdies wie diese beiden Raumanlagen durch zwei Pfostenreihen gegliedert, und wie beim Bau B ruhten Pfosten auf gemauerten Sockeln von rund  $70 \times 50$  cm Grundfläche auf. Die Pfostenabstände dürften demnach in der Querrichtung rund 2,90 m oder 10 röm. Fuss, in der Längsrichtung aber 2,30 m oder 8 röm. Fuss betragen haben. Da der Boden offensichtlich bloss aus einem gestampften Lehmestrich bestand, scheint die Halle ein Werkraum gewesen zu sein. Einzig im Südwestteil scheint ein schmaler Wohnraum von 2,60 m Breite von der eigentlichen Werkhalle abgetrennt gewesen zu sein.

*Die Portiken* waren anfänglich sicher beidseits, d. h. im Nordwesten und Südosten, gleich gross geplant. Durch den Weiterbau des Ostflügels hat man die südöstliche Portikus um die Breite der nordöstlichen Schmalseite gekürzt. Die Innenmasse der Portikus im Nordwesten betragen so rund  $38,7 \times 3,5$  m oder  $131 \times 12$  röm. Fuss, während die Portikus im Südosten bloss 35,2 m oder 119 röm. Fuss lang war. Im Gegensatz zur Halle müssen die Portiken Wohnräume enthalten haben. Und diese dürften zumindest mit einfachen grauen Mörtelstrichböden ausgerüstet gewesen sein. Leider waren aber davon nur noch spärliche Bruchstücke einzufangen, die in diese Richtung weisen.

*Die schmalen Seitenräume* südwestlich und nordöstlich der Halle müssen ähnlich wie die Portiken mit Mörtelböden ausgestattet gewesen sein – wie entsprechende Fragmente vermuten lassen.

*Der Keller* ist wie jener im Gebäude E nachträglich im schmalen Seitenraum ausgehoben und mit eigenen Mauern ausgestattet worden. Er war überdies wie jener auffälligerweise gleich, d. h. 2,3 m oder 8 röm. Fuss breit sowie mit gleich, d. h. 40 cm dicken und gleich konstruierten Mauern ausgerüstet, deren Verputz allerdings weitgehend verschwunden ist. Kein Zweifel, dass die beiden Keller zeitlich zusammengehen. Da der Keller im Gebäude E der zweiten dortigen Bauetappe angehört, dürfte auch dieser Keller später, d. h. also wohl erst im Laufe der vierten Bauetappe, angelegt worden sein.

Aus diesem Keller stammt ein Grossteil der oben für den östlichen Teil des Mitteltraktes namhaft gemachten Maleriefragmente von pompejanischrot, schwarz, weiss, besonders aber auch ockergelb grundierten Wandfeldern. Der Keller scheint demnach nicht sehr lange benützt worden zu sein. In diese Richtung zeigt ja auch die mächtige Mauer der vierten Bauetappe, welche diesen Raum in Fortsetzung der Mauer M 12b fast in der Mitte durchschneidet. Der Keller dürfte nach dieser baulichen Massnahme aufgegeben und mit Bauschutt der dritten Bauetappe aufgefüllt worden sein. Ein Ziegelstempel der XXI. Legion – Jahn Typ 12 – spricht ebenfalls zugunsten dieser Annahme.

Auf einen *Eingangskorridor* weisen in nordöstlicher Richtung weiterführende Fortsetzungen der Mauern M 13a und M 12a. Das Fundament der Fortsetzung der Mauer M 13a bricht rund 6,5 m nordöstlich der Mauer M 13d scharfkantig ab. Sie ist weiter nordöstlich nicht mehr aufzuspüren. (Im Feld F 1 ist nur mehr anstehender Schotter und darüber Humus.) – Dieses Mauerstück hatte indes seine Bedeutung. Denn auch die Mauer M 12a führt über die Flucht von Mauer M 12d hinaus in nordöstlicher Richtung weiter. Im Gegensatz zur Fortsetzung von Mauer M 13a zeigt diese am nordöstlichen Ende eine Abbruchstelle. Doch auch nordöstlich von dieser Mauer war im Gelände nicht die geringste Spur einer aufgelassenen baulichen Konstruktion zu fassen. Nach dem Gesagten könnte es sich also bei den beiden ausgreifenden Mauerzügen um Überreste eines Zuganges zur nordwestlichen Portikus handeln. Zugleich sind die beiden Mauerzüge auch für die Baugeschichte des Mitteltraktes von einiger Bedeutung, überqueren doch beide den oben aus bestimmten Gründen der zweiten Bauetappe zugeschriebenen Mauerteil M 7, der höchstwahrscheinlich im Zusammenhang mit dem Bau des korridorähnlichen Hauseinganges abgetragen worden sein dürfte. Dass die «Korridormauern» zeitlich mit der Mauer M 13a zusammengehen, bezeugt irgendwie der zwischen dem Mauerstück M 7 und der «Stützmauer» M 14b entdeckte Wasserdurchlass, der aus acht Rundziegeln konstruiert worden war, von denen je zwei wechselseitig einen Röhrenteil bildeten. Sehr wahrscheinlich hängt mit dem seitlichen Korridorzugang auch die 6,5 m oder 22 röm. Fuss westlich der Mauer 13d erstellte Quermauer in der nordwestlichen Portikus zusammen.

In diesen Zusammenhang gehören nun auch die grossen, *pergolaartigen Korridor-Portiken M und N*. Das abrupte Abbrechen bzw. Auslaufen der Eingangs-«Korridormauer»-Fundamente ostwärts kann nicht auf einem Zufall beruhen. Denn interessanterweise mündet nordwestlich davon der beim Binnentor P beginnende östliche Korridor N. Die zugehörige westliche Mauer M 15 trifft sehr genau auf die Mauer M 13d – ähnlich wie die östliche (M 14a) des Korridors M an die Mauer M 13c angelehnt ist. Leider sind die letzten Spuren der westlichen Mauer des Korridors N ver-

schwunden. Aber einerseits ist die Richtung auf die Mauer M 13d durch die paar erhaltenen Fundamentreste klar gegeben, und andererseits ist der Ansatz beim Korridor M einwandfrei vorhanden. Es muss also zwischen dem seitlichen, korridorähnlichen Zugang zur nordwestlichen Portikus des Mitteltraktes und dem grossen Korridor N ein Zusammenhang bestanden haben. Welcher Art dieser war, wird wohl kaum je klar ausgemacht werden können.

Wie dem im einzelnen auch immer sei, sicher ist, dass die grossen Korridore M und N im Anschluss an den im Rahmen der vierten Bauetappe durchgeführten Ausbau des Herrenhauses zwischen diesem und den Binnentoren O und P als pergolaartige beidseits durch Mauern abgeschlossene Verbindungswege errichtet worden sein müssen. Es wird darüber noch an anderer Stelle detaillierter berichtet.

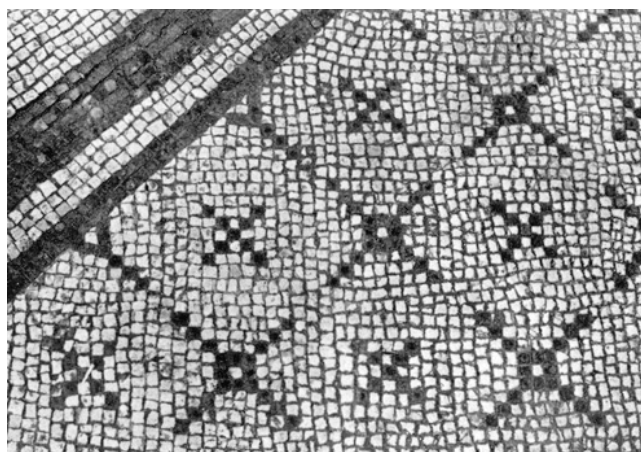
*Der Ostflügel* muss im Anschluss an die dritte Bauetappe konzipiert worden sein. In diese Richtung weist schon der Umstand, dass die nordwestliche Aussenmauer in Fortsetzung der Mauer M 13b und die südwestliche Längsmauer in Fortsetzung der Mauer M 12c sowie parallel dazu die ursprüngliche südöstliche Aussen- und die nordöstliche Längsmauer konstruiert worden sein müssen.

Zudem konnte anlässlich der Untersuchungen im Jahre 1964 das ursprüngliche Rechteck mit einiger Wahrscheinlichkeit ausgemacht werden. Danach beschrieb die ursprüngliche Anlage des Ostflügels eine Fläche von 25,7 × 14,8 m bzw. 87 × 50 röm. Fuss. Ausserdem war es möglich, Teile des Hypokaustbodens im späteren Hypokaustraum und des zugehörigen Präfurniums, unterste Elemente der ursprünglichen Innenmauern im südöstlich anstossenden Trakt sowie Spuren zweier Mörtelböden daselbst und im Raum südwestlich des Hypokausts zu fassen. Zu mehr reichte das Vorhandene nicht mehr, zumal auch hier ganze Partien der Mauerfundamente, u. a. auch das Mauerstück zwischen Präfurnium und Hypokaustraum, herausgerissen worden waren. Anders dürfte es sich mit den von einem späteren Mörtelboden überzogenen Innenmauern im Mittelteil des Ostflügels verhalten: Diese Mauern waren offensichtlich im Zuge eines viel späteren Umbaus und zum Zwecke der Anpassung der neuen Bodenniveaus an die Niveaus der verschiedenen Böden innerhalb des weitläufigen Gebäudes grossenteils bis in die Fundamentgruben abgebaut worden. Hand in Hand mit dieser Massnahme müssen selbstredend die letzten Reste älterer Böden und eventuell anderer, gleichzeitiger Konstruktionen verschwunden sein – ausgenommen Fragmente derselben sowie Einzelobjekte, Keramikscherben und Wandmalereifragmente, die im Bauschutt «untergingen». Wir dürfen daher das Fehlen jeglicher Baudetails aus der Zeit der dritten Bauetappe im Ostflügel nicht allein den unsachgemässen Ausgrabungen des 19. Jhs. zur Last legen, sondern müssen sie zu einem Teil wohl auch als Folge der Nivellierungsmassnahmen der römischen Bauleute vor allem wohl im Rahmen der sechsten Bauetappe denken.

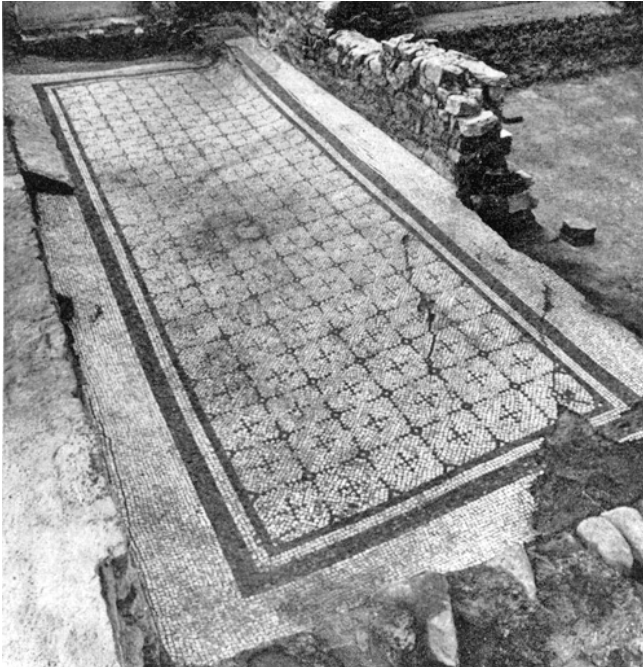


Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Korridormosaik im Raum KR 1. Im Hintergrund links Türe mit Türschwelle und Stufe zum Raum östlich davon sowie Türöffnung zum südlicher liegenden Raum, aus Nordwesten.

*Der Westflügel* der vierten Bauetappe ist, wie oben angedeutet, bloss zu erahnen. Während nämlich im Ostflügel und auch im Mitteltrakt die vierte Bauetappe infolge späterer Umbauarbeiten – abgesehen von den eingehend erwähnten Wandmalereifragmenten und andern Funden, wie Keramikscherben u. a. m. – wenigstens in kärglichen Mauerresten oder gar bloss in Fundamentgruben greifbar war, können die anscheinend da und dort noch erhaltenen gleichzeitigen Baureste im Westflügel mit Rücksicht auf die gewollte Intakthaltung des überkommenen Ruinenfeldes innerhalb des Schutzbaues leider nicht herausgearbeitet werden. Immerhin lassen verschiedene Anhaltspunkte im nordwestlichen Sektor des Raumes F 35/R II und nordwestlich und nördlich davon darauf schliessen, dass sich der Westteil der dritten Bauetappe bereits über eine grössere Fläche, zumal über den südlich-südwestlichen Teil des späteren, im Zuge besonders der fünften Bauetappe konzipierten und im Rahmen der sechsten modifizierten Westflügels erstreckt haben muss. – Mehr kann kaum gesagt werden, trotz interessanten Einzelentdeckungen. So verdienen ausser den schon genann-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Korridormosaik. Detail.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Korridormosaik, aus Norden.

ten zum Beispiel noch einige Tonklötzchen aus den Auffüllschichten nördlich des Laconicum erwähnt zu werden. Sie zeugen davon, dass schon innerhalb der vierten Bauetappe irgendwo ein Ziegel-«Parkett»- bzw. Ziegel-Spicatum-Boden verlegt worden sein muss. (Ein Boden aus Tonklötzchen [opus spicatum] findet sich in Avenches in der grossen Piscina der frühen Thermen im Bereich der Insula XXIII unter den Fundamenten des Capitoliums, datierbar spätestens um die Mitte des 1. Jhs. n. Chr. Im Vindonissa-Museum ist ein Stück eines solchen Bodens konserviert. Er wurde 1912 in einem kleinen Bau zu Unterwindisch entdeckt [ASA Bd. XV, 1913, S. 286 ff., Abb. 3].)

Trotz allem erlauben die verschiedenen gefassten und datierbaren Elemente, für die vierte Bauetappe folgenden «Grundriss» zu umschreiben: einen Mitteltrakt mit einer geräumigen, drei-«schiffigen» zentralen Halle, mit zwei Portiken vor den Längsseiten und mit Wohnräumen vor den Schmalseiten, einen wenigstens im Umriss ertastbaren Ostflügel sowie einen in Rudimenten südwestlich des Mitteltraktes erkennbaren «Westflügel» mit dem Laconicum.

Wie mit der zweiten Bauetappe die zahlreichen Ziegelstempel der XXI. Legion verknüpft wurden, darf man bei der dritten und vierten auf die 5 Ziegelstempel der zwischen 70 und 101 n. Chr. in Vindonissa stationierten XI. Legion hinweisen. Man ist versucht, daraus zu folgern, dass die vor 70 begonnene dritte Bauetappe im letzten Viertel des 1. Jhs. weiter- und kurz nach 100 n. Chr. zu Ende geführt worden ist. Zum Schluss muss vermerkt werden, dass im Rahmen der

vierten Bauetappe des Herrenhauses auch die pergolaartigen «Korridore» M und N, die Hofmauern mit den Toren O–R, die ersten Anlagen der Gebäude B–E sowie das einst irgendwie mit dem Ostflügel des Herrenhauses verquickte Badegebäude G erstellt worden sind.

#### *Fünfte Bauetappe* (vgl. Beilage 9 und 10)

Für die fünfte Bauetappe bietet der Westflügel zumindest einen relativ chronologischen Anhaltspunkt: Das Laconicum nämlich muss abgetragen gewesen sein, als die Mauer M 16 konstruiert wurde. \* – Andererseits wurde der Westflügel durch die Mauer M 16 stärker mit dem Mitteltrakt verbunden. Die Fortsetzung dieses kräftigen Mauerzuges bricht im Bereich der Südecke des Mitteltraktes unvermittelt ab, dreht im rechten Winkel in südöstlicher Richtung um, überspringt die Mauer M 13b und greift dann in das gleich massive Mauerwerk M 17a ein usw. Gleichzeitig müssen in der südöstlichen und nordwestlichen Hauptfassade grosse Veränderungen vorgenommen worden sein: So muss die Mauer M 13b durch die durchschnittlich 70 cm dicke Mauer M 17a, indem diese unmittelbar «vor» die Mauer M 13b gestellt wurde, ersetzt worden sein.

Analog ward auf der Nordwestseite des Mitteltraktes die Mauer M 18a vor die Mauer M 13a gestellt bzw. als Mauerzug M 18b hart unterhalb der Mauer M 13d erbaut.

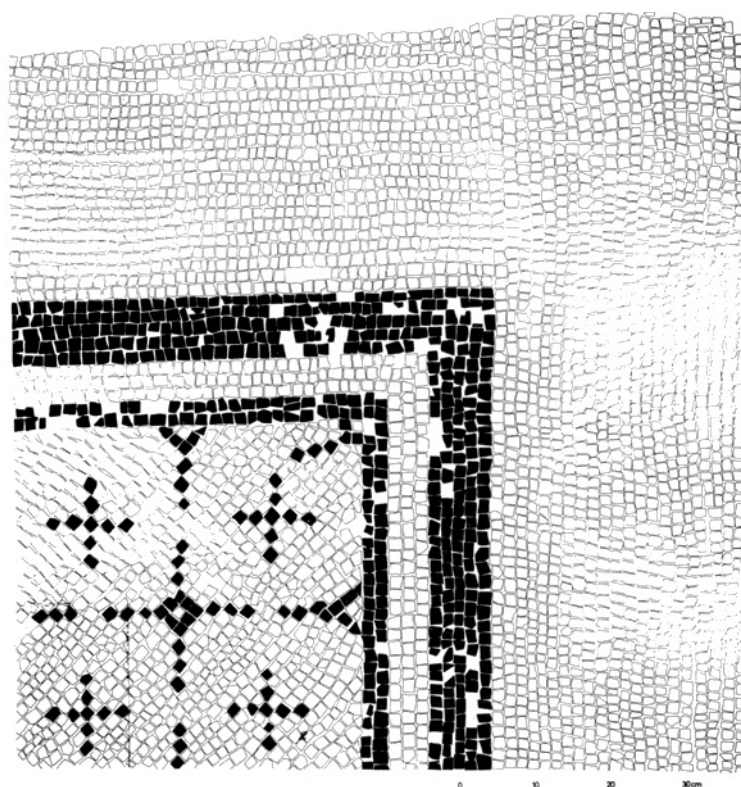
Diese Änderungen sind eindeutige Zeugnisse für eine völlige Umstrukturierung: Die neuen, gleich breit wie die Mauerzüge M 12a–d angelegten Fundamente können nur Überreste neu konzipierter Aussenmauern sein, einerseits im Bereich des Mitteltraktes, andererseits in der südöstlichen Zone des Ostflügels bzw. auf der südöstlichen Seite des Westflügels. Leider wird das Bild durch eine kleine Unklarheit im Bereich der Norddecke des Mitteltraktes getrübt. Dort ist nämlich das Verhältnis zwischen den Verlängerungsarmen der Mauern M 12a und M 13a eher verwirrend: Einerseits überstreichen Teile der Verlängerung der Mauer M 13a das Fundament der Mauer M 18b, andererseits wird diese von der Verlängerung der Mauer M 12a überlagert ... Ob dies wohl heisst, dass der dortige korridorähnliche Seiteneingang trotz Errichtung der neuen Fassadenmauer M 18b beibehalten bzw. neu konstruiert wurde?

Dass die Fundamentzüge M 17a und 18 a/b von einst wirklich hochgeführten Aussenmauern stammen müssen, bezeugen u. a. die beiden kurzen Fundamente St.-Pf. 1 und 2, Überreste von holzversteiften Strebepfeilern. Sie sind noch je etwa 90 cm breit, ebenso hoch und messen in der Länge noch etwa 2,50 m. Beide Mauerfragmente weisen je zwei röhrenähnliche Aussparungen auf: eine horizontale hart über dem Kieselsteinfundament und eine zweite, die, 50 cm vom östlichen Mauerkopf entfernt beginnend, diagonal durch das Mauerwerk gegen die Mauer M 18 b hochführt.

\* Als Ersatz für das aufgelassene Bad scheint damals der kleine Bau G zum Badegebäude um- und ausgebaut worden zu sein!



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A.  
Detail des Korridormosaiks aus Raum KR 1.



Die horizontale Aussparung zeigt einen eher quadratischen Querschnitt von etwa 20 × 30 cm Weite, die diagonale aber einen mehr oktogonalen von etwa 20 × 25 cm Weite. Zweifellos waren in diesen Aussparungen einst Holzbalken zur Versteifung des Mauerwerks eingemauert.

Anders geartet sind holzversteifte «Strebe Pfeiler» im südwestlichen Teil der Mauer M 17a. Um dieser nach aussen sich neigenden Mauer wieder Halt zu geben, scheint man zu einer Versteifung Zuflucht genommen zu haben, bei der je etwa 20 × 30 cm dicke Holzpfosten steil in die Mauer hingestellt und mit einem entsprechenden Mauermantel umgeben wurden.

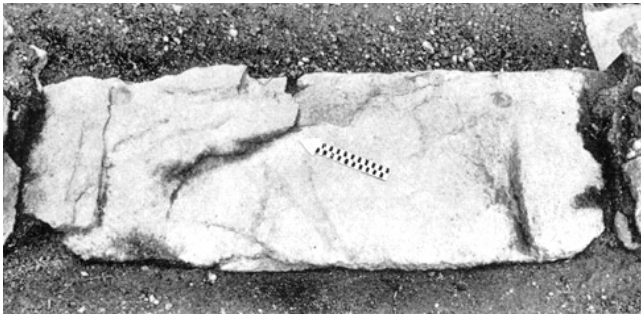
Nicht eindeutig geklärt werden konnte der Anschluss der Mauer M 18b an den *Ostflügel*. Die Mauer bricht südostwärts unvermittelt ab – ohne Mauerhaupt und ohne eindeutige Anzeichen dafür, dass sie ausgebrochen wurde. Unklar im Plan erscheint andererseits auch der Verlauf der Mauer M 17b. Dort kann indes als Ursache für die heutige Situation die Mitteilung älterer Gewährsleute von Seeb ins Feld geführt werden, wonach die auffällige Eintiefung südwestlich des Ostflügels von alten Kiesschürfungen für die Feldwege herührt – ähnlich wie bis in den Anfang des 20. Jhs. ja auch im Gebiet östlich des Ostflügels immer wieder Kies entnommen und dadurch die dortige Hofmauer vollständig abgetragen wurde.

Ebenfalls zur vierten Bauetappe möchte man den Annex mit den Mauern M 19a–c schlagen sowie die in dem «nach

der Ausgrabung im Januar 1869» gezeichneten Plan festgehaltenen Details, wie den Hypokaust mit Hypokaustpfeilern, und die Präfurniansanlage.

Möglicherweise gehören auch Teile eines späteren Innenausbaues der Halle im *Mitteltrakt* zur fünften Bauetappe. Es sind dies vorab die späteren Fundamentreste im Westteil und Ostteil sowie das weit ausgreifende, rätselhafte Rundmauersegment westlich der Kanalheizung. Da eine freie Ergänzung des rundlichen Mauerstückes eine auffallend gleichmässige Dreiteilung des Hallengrundrisses ergibt, darf man wohl westlich des gerundeten Mauerfundamentes eine Zwischenwand annehmen, die mit der westlich der Kanalheizung liegenden Mauer korrespondiert haben dürfte.

Auch am *Westflügel* müssen im Laufe der vierten Bauetappe Änderungen vorgenommen worden sein. Einwandfrei gesichert ist die Weiterführung der Mauer M 17a in westlicher Richtung, obgleich der westliche Abschluss durch spätere Bauarbeiten verwischt wurde und die eigenartig vorkragende Konstruktion mit dem Mauerfundament M 17c kaum je eindeutig erklärt werden kann. Zur fünften Bauetappe sind alsdann die unteren Teile der von Südosten nach Nordwesten streichenden Längsmauern beidseits der Heizzentrale und der südöstlich davon liegenden Räume zu zählen. Die Mauerwände im Raum HR 1 und östlich der Mauer M 1 fallen durch sehr verwandte *Fugeisenstrich*-Technik auf, der



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Raum KR 1. Türschwelle in östlicher Mauer.

gegenüber dem Fugeisenstrich in der Wange der Nordwestmauer des Raumes KR 1 sehr stark abfällt! Nach H. Bender (1969, Diss.) wäre die erste Art um 100 und später, die zweite in antoninische Zeit zu datieren.

Ein Problem besonderer Art wirft auch die westlich der Korridor-mauer M 14b später errichtete Parallelmauer auf, die nordwestwärts ziemlich unvermittelt abbricht. Ihre Konstruktion dürfte sich eventuell im Zusammenhang mit der in der dortigen Gegend über der alten Portikusmauer M 9 verwirklichten Weiterführung der Mauer 18a aufgedrängt haben, wenn sie nicht im Rahmen einer späteren Bauetappe geschaffen wurde (?).

#### *Sechste und siebte Bauetappe* (vgl. Beilage 9, bes. aber 10 und 11)

Wie oben zu zeigen versucht wurde, können wir im Rahmen einer dritten und vierten Bauetappe eine erste Gesamtkonzeption in erster Linie für den Mitteltrakt und in zweiter Linie für den West- und Ostflügel fassen. Während einer fünften Etappe wurde vor allem der Mitteltrakt stark verändert sowie der zwischen diesem und dem eigentlichen Westflügel liegende Teil der Anlage. Die endgültige Gestalt erhielt das Herrenhaus indes erst im Rahmen einer weiteren, d. h. der sechsten Bauetappe und im Zuge einer siebten Umbauetappe. Soweit wir aus den vielen und verschiedenartigen Bauresten herauslesen konnten, bedeutet die sechste Bauetappe den Ausbau des Herrenhauses zum Palast, einerseits durch eine gleichmässige Nivellierung der Bodenniveaux und andererseits durch die Schaffung grosser Räume.

Die Nivellierung brachte im Westflügel und im unmittelbar östlich daran anschliessenden Trakt eine durchschnittliche Höherverlegung des Bodenniveaus um rund 2,30 m – im Bereich westlich des Laconicums liegen die Böden der dritten und sechsten Bauetappe sogar rund 3 m auseinander –, im Mitteltrakt aber und vor allem auch im Ostflügel zog diese Nivellierung ein Abtragen alter Bauteile mit sich. Die Überwindung der grossen Höhendifferenz wurde im Westflügel und im unmittelbar östlich angrenzenden Teil einesteils durch Hochführen und andernteils durch Abbrechen alter Mauern und Auffüllen alter Wohnräume mit

anstehendem Erdreich, wie Humus, Lehmerde und Schotter, erreicht.

In den wirt übereinander und nebeneinander lagernden Ein- und Auffüllschichten kamen zahlreiche Kleinfunde zum Vorschein, über die bereits weiter oben berichtet wurde bzw. an anderer Stelle noch zu handeln sein wird. Die wichtigsten Überbleibsel sind wiederum *Wandmalerei*-Fragmente, und zwar sind diese wieder von einer ausgesprochen feinen Qualität sowohl in bezug auf den Putzgrund als auch in bezug auf die Oberflächenbehandlung, zumal was Bruchstücke von ockergelben Panneaux mit Girlandenmotiven u. ä. betrifft. Sie stammen zweifellos von Wänden der dritten Bauetappe, die nun Zug um Zug einem durchgreifenden, grundlegenden Umbau weichen mussten.

Der Ausbau des Herrenhauses zum Palast wurde indes nicht bloss durch eine gleichmässige Nivellierung der Böden und die Schaffung grösserer Räume bewerkstelligt, sondern vielmehr noch durch eine Verbesserung der Architektur und die Verlegung von Mosaikböden. Glücklicherweise blieben ein paar Beispiele davon bzw. Fragmente von solchen erhalten. So sind wir in der Lage, die sechste Bauetappe in die Mitte und zweite Hälfte des 2. Jhs. n. Chr. zu datieren.

*Der Ostflügel* muss in dieser Zeit nach Nordwesten hin vergrössert worden sein. Die Mauer M 20 ist nämlich eindeutig später als die Mauer M 13d, aber – und das ist noch wichtiger – auch später als die Mauer M 18b. Die Mauer M 20 wurde regelrecht in den dortigen Keller und auf das Fundament der Mauer M 13d und – wohl unter Durchbrechung der Mauer M 18b – auf deren Fundament gestellt.

Hand in Hand mit dieser Ausweitung des Ostflügels nach Nordwesten wurde das Innere weitgehend umgebaut. In erster Linie stattete man den quadratischen grossen Wohnraum E 1 mit einem neuen, dicken grauen Mörtelgussboden aus. Zum andern legte man die drei südöstlich davon anstossenden Räume zu einem einzigen grossen Wohnraum E 2 zusammen, der mit einem dicken, durch Beimengung von Ziegelkleinschlag rot gefärbten eigentlichen Terrazzoboden ausgestattet wurde. Sehr wahrscheinlich entstanden damals auch der Hypokaust HR 5 und das zugehörige Präfurnium mit Heizraum. Die Niveauhöhe des leider 1964 nur noch in Spuren vorhandenen Hypokaustbodens mit dem Wert 434.90 und demzufolge einer Differenz von rund 90 cm bis zum Niveau der ebenfalls dieser Zeit zuzuweisenden Mörtelböden in den anstossenden Wohnräumen passt recht gut in dieses allgemeine Bild der übrigen damals geschaffenen Bodenniveaux. Sehr wahrscheinlich waren auch die übrigen Räume, E 3, E 4 u. a., mit Mörtelböden ausgestattet worden. Leider sind dieselben den Pickeln der Ausgräber des 19. Jhs. zum Opfer gefallen. Auch von den im Plan von 1869 eingezeichneten Herdstellen war 1964 keine Spur mehr zu finden. Die Skizzen von 1869 lassen aber immerhin erkennen, dass der Ostflügel in seinem Endausbau nicht weniger gut durchkonstruiert war als die andern Teile

des Herrenhauses A. Um so mehr müssen die Eingriffe der Grundeigentümer und ihrer Helfer in der Zeit zwischen rund 1850 und 1870 vom Standpunkt der archäologischen Forschung aus bedauert werden.

Im Westflügel sind die Umbauarbeiten der fünften (und sechsten) Bauetappe am greifbarsten.

Im Bereich der Portikus hinter der Mauer M 17a wurden nun offensichtlich neue Räume eingerichtet. Davon sind zwei Quermauern erhalten geblieben, die zweifellos einen Heizraum umschreiben. Denn der östliche der beiden Mauerreste, der wohl auf einer älteren Mauer, wohl der vierten Bauetappe, aufsitzt (?), enthält noch Teile der Sandsteingewände eines Schürloches von einem Präfurnium. Demzufolge muss der völlig ausgeplünderte Raum östlich davon mit einem Hypokaust HR 4 ausgerüstet gewesen sein. Das Niveau 435.15 passt ausserordentlich gut zu den Böden des nordwestlich anstossenden Wohnraumes W 5, d. h. der schwebende Boden über dem Hypokaust dürfte ebenfalls auf etwa 435.70 gelegen haben.

Eindeutige Zeugnisse für einen umfassenden Um- und Ausbau finden sich alsdann wieder im neuralgischen Bereich des Laconicum. Dort wurden die alten Mauern auf das Niveau von rund 435.20 abgetragen, stehen gelassen und die Hohlräume, wie oben erwähnt, aufgefüllt. Zugleich führte man – zum Teil über alten Fundamenten der ausgebrochenen Portikusmauer M 17a der fünften Bauetappe – neue Mauern hoch und ummantelte die Ecken mit Dreiviertel-Rundfundamenten (für runde Ecktürmchen).

Der betreffende südostwärts vortretende Bauteil scheint ja als *kleiner Risalit* ausgebaut worden zu sein. Der darin eingefangene quadratische Raum W 1 hatte einen grauen, starken Mörtelboden, der auf Niveau 435.35 lag. Nordwestwärts weitete sich ein korridorartiger Raum von rund 13,30 × 4,40 m bzw. 45 × 15 röm. Fuss Ausdehnung. Der in diesem Wohnraum W 2 vorgefundene graue Mörtelboden war besonders gut konstruiert: Über einer gut nivellierten Bauschuttoberfläche, die fast einem Bodenniveau ähnelt, hatten die Bauleute eine Schicht aus gleichmässig ausgewählten Kieseln gebreitet und darüber zuerst eine Lage gröberer und eine Lage feineren Mörtels gegossen, so dass sich ein Bodenbelag von etwa 20–25 cm Dicke ergab und ein Einsinken verunmöglichte.

Von der Ausstattung des Wohnraumes W 2 waren bis zur Ausgrabung 1967 an der südwestlichen Längsmauer verblieben: Reste zweier starker Verputzschichten, die erste hinter dem Boden hinunterziehend, die andere auf dem Boden aufsitzend, beide leider ohne Farbspuren, und davor ein etwa kubikmetergrosser Haufen von erdedurchmischem Bauschutt mit *Wandmalerei*-Fragmenten. Alle Bruchstücke hatten eine eher wenig bis schlecht geglättete Oberfläche. Die überwiegende Zahl der Überreste stammte von



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Südlichster Raum (NR I) mit Rest des Würfelmosaiks. Aus Nordwesten.

einer weiss grundierten Wand, andere von einer dunkelrot gefärbten, und eine dritte Gruppe schliesslich rührt von gelben Flächen her. Als einzige Verzierung sind rote und gelbe Linien und Streifen vorhanden. Von Wohnraum W 2 gelangte man zum Wohnraum W 3: Hier lagen – hart über dem anstehenden Schotter – Spuren eines weniger starken Mörtelbodens, jedoch mit demselben Niveau wie derjenige im Wohnraum W 2. Dieser dritte Wohnraum muss vom zweiten durch eine Holzwand getrennt gewesen sein; denn in der einen Ecke ist eine deutliche Aussparung für ein Türgericht o.ä. vorhanden. Aufgrund von Bodenresten von ähnlicher Technik und ähnlichem Niveau, wie sie die Bodenspuren des Wohnraumes W 3 aufweisen, darf der Korridorraum KR 2 wohl als weiterer Teil eines Korridorgefüges



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Ausschnitt aus dem Würfelmosaik aus Raum NR 1.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Nordwestteil. Der Unterbau zur Badewanne im kleinen Anbau westlich Raum C.

bzw. als Verbindungsraum zwischen den Wohnräumen im Westflügel und Mitteltrakt sowie zum Korridor M hin gelten. Von hier aus konnte man einerseits den grossen «Korridor» M und andererseits die nordwestliche Portikus des Mitteltrakts erreichen.

Eindeutig waren auch die beiden *Wohnräume W 4 und W 5* einzufangen. Die gut konstruierten grauen Mörtelböden waren sozusagen noch ganz, und Teile davon sind noch heute erhalten. Sie liegen auf einem durchschnittlichen Niveau von 435.70 bis 435.80. Der Wohnraum W 4 ist breit-rechteckig und misst rund 9,40 × 7,40 m bzw. 32 × 25 röm. Fuss. Er war vom Wohnraum W 3 aus durch eine rund 1,90 m bzw. etwa 7 röm. Fuss breite Türe zugänglich. Die Sandsteinschwelle liegt noch an Ort und Stelle. Ihr Niveau stimmt mit demjenigen des Mörtelbodens überein.

Der Wohnraum W 5 ist nach vollständiger Niederlegung der Mauer M 13c und nach der teilweisen Abtragung der Mauer 12c entstanden und anscheinend zu einem sehr wohnlichen Interieur ausgestattet worden. Darauf hin weist jedenfalls die Herdstelle, die in die nach Entfernung der Mauer 12c gewonnene Mauernische gebaut wurde.

Im *Raum B 1*, gewissermassen die Verbindung zwischen Gebäude A und grossem Korridor M, kamen vor allem im Südteil Reste eines grauen Mörtelbodens zum Vorschein, der offensichtlich wie die in den Wohnräumen W 2 und W 5 praktisch über dem anstehenden Schotter gegossen worden sein muss. Auch der westlich davon liegende Raum B 2 muss, was den Fussboden anbetrifft, ähnlich wie der Wohnraum W 2 ausgestattet gewesen sein. Darauf hin weist nicht zuletzt die in der Südecke liegende Sandsteinplatte, die möglicherweise wie jene im Wohnraum W 2 in den Mörtelgussboden einbezogen worden sein könnte. Leider fehlen vom einstigen Boden jegliche Überreste.

Die nächstfolgenden Räume, der Hypokaustum HR 2 und der Raum A, dürften bereits zum Badetrakt gehört haben. Der Raum A wird daher später behandelt.

*Der Hypokaustum HR 2* scheint umgebaut worden zu sein: Ursprünglich müssen die Räume A und HR 2 ein einziges grosses Interieur mit 8,60 × 5,30 m bzw. 29 × 20 röm. Fuss Bodenfläche gewesen sein. Das noch im Raum A erhaltene Bodenniveau mit etwa 434.90 dürfte dem ursprünglichen entsprechen. Der Mörtelboden des Hypokaustums HR 2 dagegen liegt schon auf 434.56 o.ä., d. h. er wurde mit Rücksicht auf die in der sechsten Bauetappe durchgeführte Nivelierung der Gelniveaux abgesenkt. Es ist daher nicht ausgeschlossen, dass dieser grosse Raum A und HR 2 Teil des ursprünglichen Westflügels der vierten Bauetappe war. Wohl im Zuge von Umbauten im Badetrakt wurden dann die Räume A und HR 2 geschaffen, letzterer mit dem Grundriss von etwa 5,70 × 5,85 m bzw. 19 × 20 röm. Fuss. Der relativ gut erhaltene Mörtelboden ist praktisch gleich konstruiert wie jener im Hypokaustum HR 1, und auch die Rauchabzüge bzw. Kaminassparungen in der südöstlichen Mauer lassen sich irgendwie mit den kleinen Kaminen dasselbst vergleichen; dagegen zeigen die drei Rauchabzüge in der nordwestlichen Mauer, die später zwischen die Südwest- und Nordostmauern hineingestellt worden sind und auf die Türöffnung des relativ spät eingerichteten Raumes A 2 Rücksicht nehmen, eine völlig andere Konstruktion. Sie sind breiter als tief und beidseits mit Tonplatten ausgefüllt. Demgegenüber dürfen die dreistufige grosse Treppe, von der man aus der Heizzentrale in den Hypokaustum HR 2 gelangte, und das einfache Schürloch des Präfurniums P 5 eindeutig der sechsten Bauetappe zugewiesen werden. Da das Niveau des Hypokaustbodens auf rund 434.60 liegt, könnte der schwebende Boden in diesem Raum sehr wohl gleich hoch gewesen sein wie in den Wohnräumen W 3 und W 6 bzw. im Raum B 2. Von den zahlreichen aus Tonplatten erstellten Hypokaustpfeilerchen war noch soviel erhalten, dass sich die Verteilung derselben – 10 auf 10 Reihen – klar ablesen liess. Darüber hinaus konnten im Bauschutt zahlreiche *Wandmalerei*-Fragmente sichergestellt werden. Sie stechen von den weiter oben behandelten frühen Malerieresten der dritten Bauetappe durch einen gröberen Putzgrund, eine schlechtere Glättung der Oberfläche und eine völlig andersgeartete Farbgebung ab. Der Grossteil der Bruchstücke zeigt eine beige Grundierung, die einen mit andersfarbigen Linien, Streifen und breiten Bändern, die andern mit Blattmotiven verziert. So gibt es Stücke mit einem roten Band und rotbraunen Streifen oder mit zwei rotbraunen Streifen oder mit einem gelben Band oder mit roter Linie oder mit grüner Linie. Wieder andere Beispiele sind reicher, sei es, dass sie grüne und schwarze Linien über einem roten Punkt oder eine beige-schwarze Linie, ein rotes Band und wieder eine beige-schwarze Linie oder schliesslich eine rot-beige Linie, einen gelben Streifen mit schwarzer Linie und einen weiteren beige-gelben Streifen zeigen. Die vegetabilen Ornamente beschränken sich auf schwarze und grüne Blättchen, auf rot-grün-schwarze Pflanzenmotive, einmal auch auf eine beige Frucht (Apfel?) mit grünen Blät-

tern. Einzig die Linien bezeugen eine Feldergliederung; für eine Aufteilung in eine Sockel- und Hauptwandzone ist kein Anhaltspunkt vorhanden. Auch lassen sich kaum zwei Fragmente zusammenfügen. Technisch, farblich und ornamental lassen sich Verbindungen zu Malereien wie etwa von Bellikon AG oder Bern-Bümpliz (W. Drack 1950, S. 59 und 60 f.) herstellen, die in die zweite Hälfte des 2. Jhs. datiert werden dürfen.

Die Heizzentrale ist gewissermassen der Kern des eigentlichen Westflügels. In diesem Raum konnten nicht weniger als fünf Präfurnien beschickt werden, die ihrerseits fünf anstossende Räume erwärmten.

Die ursprüngliche Anlage war  $7,40 \times 9,30$  m bzw.  $25 \times 32$  röm. Fuss gross. Sie war auf der Südwestseite von aussen her zugänglich. Die Winkelmauer in der Ostecke über Mauer M 1 dürfte von einem weiteren Zugang zeugen, der dann nach Anlage des Korridorraums KR 1 aufgelassen worden sein muss. Eine weitere Öffnung in den Hypokaustraum HR 2 ist durch die dreistufige Treppe noch immer markiert.

Der zum Teil mit groben Kieseln durchsetzte, weitgehend durchgeschauerte Mörtelboden, der später mit einem bis zu 20 cm mächtigen Lehmestrich überdeckt wurde, scheint zumindest einmal aufgedoppelt worden zu sein. Denn die aus Sandsteinplatten gebildeten Sohlen der fünf Präfurnien P 1–5 liegen verschieden hoch. Jene der beiden Präfurnien P 1 und 2 zeigen die Werte 434.21 und 434.35, die übrigen drei aber: P 3 = 434.60, P 4 = 434.55 und auch P 5 = 434.55, d. h. der letzte Wert ist gleich dem Niveau des Grundbodens im Hypokaustraum HR 2. Auffallend gleichartig sind die Präfurnien P 1, P 2 und P 3 konstruiert, mit je zwei relativ schmalen Sandsteinplatten als Seitenwände und mit je einer entsprechend starken Sandsteinplatte als Sturz. Diese Platten reichen bei allen drei Präfurnien relativ tief in den Hypokaustraum, wo die seitlichen Gewändeplatten durch ergänzende Konstruktionen aus Tonplatten und Ziegelfragmenten zu eigentlichen Heizkanälen ausgebaut waren. Ähnlich müssen auch die Präfurnien P 3 und 4 ursprünglich angelegt gewesen sein. Dann aber wurde die höchstwahrscheinlich zur fünften Bauetappe gehörende Hypokaustmauer M 11 um ungefähr Mauerbreite nordwestwärts verlegt, d. h. durch eine neue Hypokaustmauer ersetzt. Dadurch kamen die ursprünglichen Konstruktionsteile dieser beiden Präfurnien vor die (neue) Hypokaustmauer zu liegen, und die einstigen Wangenmäuerchen der in die Hypokausträume reichenden Heizkanäle wurden zu Futtermauern der neuen Schürflöcher. Durch diese Massnahme erhielt die Heizzentrale die ansehnliche Bodenfläche von rund  $8,90 \times 9,30$  m bzw.  $30 \times 32$  röm. Fuss (miteingerechnet der kleine Hypokaustraum HR 3). Möglicherweise hing diese Neuerung einerseits mit einem Umbau im Raum C, in welchem der aus grossen Tonplatten konstruierte Hypokaustboden mit einem rund 10 cm dicken stark mit Ziegelkleinschlag durchsetzten roten Mörtelboden



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Nordwestteil. Die Apsis nach vollständigem Ausräumen. Aus Südosten.

überzogen wurde, andererseits mit der Konstruktion eines für einen Heisswasserkessel (eine sog. Testudo) über dem Präfurnium P 3 zusammen. (Zur Testudo vgl. u. a. E. Brödner, Untersuchungen an den Heizungsanlagen der römischen Thermen in Nordafrika, *Germania* 36, 1958, S. 103 ff., bes. S. 110.) Von der Kesseleinrichtung ist noch so viel erhalten, dass die Hohlraumummauerung aus rotem Mörtel und Ziegelbruchstücken in der mittleren Zone noch recht gut erkannt werden kann. Der Durchmesser des kugeligen Hohlraumes beträgt jedenfalls um die 95 cm. Da die Neukonstruktion der Mauer M 11 während der fünften Bauetappe erfolgt sein muss, dürfte diese Neuerung um die Mitte des 2. Jhs. anzusetzen sein.

Wahrscheinlich war zur Zeit, als die neue Nordwestmauer M 11 errichtet wurde, der «grobkörnige» Mörtelstrich einerseits besonders in der Raummitte stark abgesunken, andererseits wohl durch die grossen Schuhnägel sehr stark abgeschauert. Deshalb dürfte damals der Mörtelstrich mit einem an manchen Stellen heute noch bis zu 25 cm dicken Lehmestrich überzogen worden sein. Während die kleinen Herdstellen an der nordöstlichen bzw. südöstlichen Mauer auf dem Mörtelboden aus mehreren, dicht aneinander verlegten Leistenziegeln angelegt und mit Sandstein-Stellriemen (!) eingefasst worden waren, konstruierte man nun zu-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Nordwestteil. Die Apsis im Augenblick der Freilegung mit Fragmenten des dicken roten Mörtelbodens der letzten Bauetappe. Aus Südosten.

sätzlich auf die Lehmunterlage die grosse Herdstelle aus ansehnlichen Sandsteinplatten. Sie bedecken noch jetzt eine Fläche von fast 4 Quadratmetern und werden auf der Südostseite durch Sandsteinplattenstücke eingesäumt. Zu dieser Herdstelle dürfte das westlich davon befindliche Loch für einen Holzpfosten geschaffen worden sein, an dem man wohl die Crémaillre bzw. den Kochkessel aufhängte.

In die gleiche Spätzeit gehört offenbar auch das sehr unsauber gearbeitete Mäuerchen westlich des Präfurniums P 5. Es könnte sich hierbei um die letzten Überreste eines Auflagers für Brennholz handeln.

Die älteren Mauerreste in der Ostecke der Heizzentrale waren selbstverständlich im Rahmen der Nivellierungsmassnahmen für die Um- und Neubauten der fünften Bauetappe mit Bauschutt und mit dem Mörtelboden überdeckt worden. In der Schuttmasse fanden sich Bruchstücke der frühen Wandmalereien aus dem Raum F 35/R II, so dass sich von daher die Winkelmauer der dritten Bauetappe zuweisen lässt.

*Der kleine Hypokaustraum HR 3* in der Südecke der Heizzentrale scheint nach den Hauptbauarbeiten der fünften Bauetappe aufgeführt worden zu sein. Er hat eine Grundfläche von 2,40 x 2,90 m bzw. 8 x 10 röm. Fuss. Sein Mauerwerk stösst überall nicht nur an die älteren Mauerfundamente der vierten, sondern auch an die aufgehenden Mauern der fünften Bauetappe. Wenn gegen diese Annahme die sehr verwandte Bauart der Präfurnien P 1 und P 2 zu sprechen scheint, muss andererseits doch auch auf die sehr starke Verwendung von Ziegelfragmenten bei den Zungenmäuerchen des Heizkanals des Präfurniums P 2 hingewiesen werden, auf eine Manier also, wie sie bei der Heisswasserkessel-Konstruktion ebenfalls vorhanden ist. Auch das Vorkommen von opus spicatum (Ährenverband) auf der Aussenseite der Nordwestmauer könnte in diese Richtung weisen, da diese Technik an den Mauern des römischen Gutshofes von Seeb sonst nirgendwo in so ausgeprägter Form anzutreffen ist. – Im Innern zeigten sich bei der Freilegung unter dem Bauschutt die Wangenmäuerchen des Heizkanals, in der Ostecke eine stark gestörte Partie des sonst völlig verschwundenen schwebenden Bodens mit Resten von zwei Tubuli sowie, schachbrettartig über die ganze Fläche des grauen Mörtelbodens verteilt, Überbleibsel der aus Tonplatten konstruierten Hypokaustpfeilerchen. Vom Pfeilerchen in der Südecke fehlt jede Spur. In der Ostecke klebte über einem geringsten Rest des schwebenden Bodens noch eine Mörteldichtung in Form eines Viertelrundstabes. Die beiden der Heizzentrale zugekehrten Mauern sind ohne Absatz senkrecht hochgeführt, die beiden andern zeigen zwischen dem «Betonboden» und der Auflagerzone für den schwebenden Boden je eine Vormauerung, bei der südwestlichen Mauer in Form eines klaren Vorfundamentes, bei der südöstlichen aber in Form eines starken Anzuges. In dieser schrägen Mauerpartie liegt zwischen den Steinlagen 30 cm über dem Mörtelboden ein doppeltes Band von Ziegelfragmenten.

Der Fundamentboden des Raumes ist ein noch durchwegs gut erhaltener grauer Mörtelstrich aus relativ feinkörnigem Gemisch. Die Hypokaustpfeilerchen weisen mehrheitlich eine Grösse von 20 x 20 oder 21 x 21 x 4 bis 6 cm auf.

*Der grosse Hypokaustraum HR 1* ist quadratisch und misst 6,20 x 6,20 m bzw. 21 x 21 röm. Fuss. Da dieser Raum schon sehr früh ausgeräumt und um 1910 in heissen Sommern als Schulstube für die Unterstufe von Winkel diente, wobei sich die Schüler jeweils auf die Hypokaustpfeilerchen setzten, fand sich in der Auffüllung sehr viel moderner Abraum, dagegen nur noch eine geringe Zahl antiker Objekte. Entsprechend gering war die Zahl der Hypokaustpfeiler-Überreste. Am ursprünglichen Ort lagen noch ein paar wenige Beispiele als Fortsetzung der Sandsteingewände des Präfurniums, dann vier in der Südecke, sieben in der dritten, zwei in der vierten Reihe von Südosten und schliesslich zwei hart bei der Nordecke. Aufgrund dieser Pfeilerüberreste liess sich der Verteilungsmodus der Hypokaustpfeilerchen finden: entlang den vier Mauern je zwei näher zusammengerückte Pfeilerreihen und dazwischen eine lockerere Verteilung der übrigen Reihen – ganz ähnlich wie im fast ebenfalls quadratischen Hypokaustraum HR 2.

Die weitaus grösste Zahl der noch erhaltenen Tonplatten misst 20 x 20 oder 21 x 21 x 4 bis 6 cm. Platten mit Werten von 18 x 18 oder 19 x 19 cm sind eher selten. Der Boden ist ein durchwegs noch gut erhaltener grauer Mörtelguss, der allseits an die Mauern anschliesst, jedoch einerseits von der Nordwest-, andererseits von der Südostmauer her gegen die Mitte zu relativ stark eingesunken ist, weil er auf zwei älteren Mauerzügen liegt. Aus der wohl später (neu?) konstruierten aufgehenden Nordwestmauer krägt ein etwa fussbreites Vorfundament aus. An diesem und an den übrigen einst unter dem schwebenden Boden befindlichen Mauerpartien ist der Pietra-rasa-Verputz mitsamt den Fugeisenstrichen noch weitgehend erhalten. Für den Rauchabzug waren im kleinen Hypokaustraum HR 3, wie oben ausgeführt wurde, zumindest in den Ecken Tubuli vor die Wand verlegt. Hier, im Raum HR 1 aber, scheint der Rauch – analog wie im Hypokaustraum HR 2 – durch eigentliche Kamine ins Freie gelenkt worden zu sein. Bei den Anlagen in der Südwestmauer handelt es sich um 30 x 65 cm bzw. etwa 1 x 2 röm. Fuss weite Öffnungen, die rund 50 cm über dem Hypokaustboden ansetzen, anfänglich in einem Winkel von etwa 45° in die Mauer eingreifen und dann senkrecht hochziehen. Die Kamine in der Nordost- und Südostmauer sind etwa 40 bis 45 x 20 cm weit. Ihre Einmündung liegt zwischen 60 und 70 cm über dem Mörtelboden, und sie ziehen hernach ebenfalls als senkrechte Aussparungen in der Mauer nach oben. – Der schwebende Boden dürfte mit einem Mosaik überzogen gewesen sein. Darauf hin weisen die Reste eines Mosaiks im südöstlich anstossenden Nebenraum NR 1 sowie einige Fragmente, die im geringen antiken Bauschutt sichergestellt werden konnten: Stücke einer

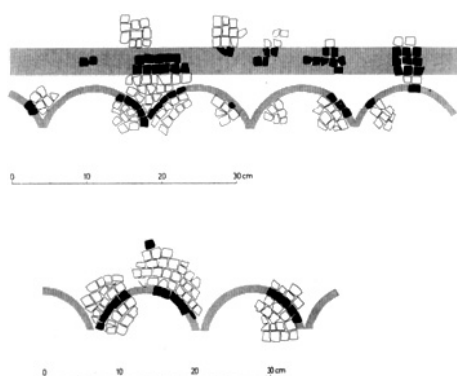


Randzone aus schwarzen und weissen Bändern und Streifen, wohl ähnlich wie beim Mosaikboden im Nebenraum NR 1, dann solche mit schwarzen, teils einfach, teils doppelt geführten Arkadenbogenlinien.

Der Nebenraum NR 1 war nach Auffüllung des etwa 1,40 m hohen «Hohlraumes» über einem früheren, wohl in der dritten Bauetappe erstellten, gleicherweise auskragenden «Zimmer» zum Vorgänger des Hypokaustraumes HR 1 eingerichtet worden. Wie erwähnt, war seine ganze Fläche von rund 3 × 3,20 m bzw. 10 × 11 röm. Fuss Ausdehnung einst mit einem schwarz-weissen *Würfelmosaik* mit einfacher schmaler Borte überzogen. Der Unterbau dazu bestand aus einem etwa 10 cm dicken Mörtelguss, der mit einer dünnen rötlichen Mörtelschicht überzogen war. In den direkt auf dem unteren Bodenniveau liegenden Einfüllschichten fanden sich, wie schon erwähnt, die frühen Malereifragmente sowie das Iuppiterköpfchen.

Ein weiterer Nebenraum NR 2 stiess nordöstlich an NR 1 an. Dieser hatte eine Bodenfläche von 3,20 × 3,85 m bzw. 11 × 13 röm. Fuss. Als Boden hatte hier ein Lehmestrich gedient! Ein besonders gut erhaltenes Stück konnte in der Gegend der Herdstelle in der Ostecke gefasst werden. Die Herdstelle, aus mit den Leisten nach unten gekehrten, liegenden Ziegeln konstruiert, war auffallenderweise diagonal in der Ostecke angelegt worden. Dass es sich beim Mörtelstrich um einen tatsächlichen Gehorizont handeln musste, bezeugt einerseits dessen Niveau von 435.30, das sehr nahe an die Höhe 435.20 des Mosaikbodens herankommt, andererseits das auf dem Lehmestrich liegende Fragment einer Sandsteinstufe zur Türe in den Korridorraum KR 1.

Der Korridorraum KR 1 diente als Verbindung zwischen dem Wohnraum W 2 und dem Hypokaustraum HR 1 sowie wohl auch zwischen der Heizzentrale und dem Nebenraum NR 2 usw. An allen Wänden kleben in den untersten Partien noch Reste des bis 3,5 cm starken mörteligen Grundputzes, auf



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Badetrakt. Mosaikfragmente aus Raum C.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel Apodyterium der letzten Bauetappe mit Treppe zum Frigidarium, aus Westen.

welchem da und dort noch ein feiner kalkiger, etwa 7 mm dicker Feinputz liegt. Das hier sozusagen noch intakt erhaltene, bloss infolge Einsinkens der darunter liegenden Ein- und Auffüllungsmassen in der Mittelzone bis gut 30 cm eingetieftes Mosaik stösst im Südosten an den Verputz, während dieser im Südwesten grossenteils auf jenem aufliegt. Durch das Einsinken wurden vor allem die Südecke sowie die Westecke des Mosaiks in Mitleidenschaft gezogen. Die beiden beschädigten Stellen sind denn auch die Sorgenkinder der kantonalen Denkmalpflege Zürich. Trotz allem wird angestrebt, das 6,10 × 2,40 (2,50) m bzw. rund 21 × 8 röm. Fuss messende *Mosaik* im überkommenen Zustand solange als möglich der Nachwelt zu erhalten. Das Material besteht aus weissen und schwarzen Kalksteinchen, die, zu den Rändern diagonal gestellt, innerhalb einer aus je zwei schwarzen und weissen, von innen nach aussen proportional breiter angelegten Streifen gebildeten Randzone ein einfaches Rapportmuster mit weissem Grund und 120 (20 × 6) quadratischen Feldern bilden, die ihrerseits aus über Eck gestellten kleinen Quadraten und anschliessenden Punktreihen konstruiert werden und je im Zentrum ein Kreuz aus 9 Steinchen enthalten.

Der Raum A muss – wohl zusammen mit dem Hypokaustraum HR 2 – das ursprüngliche Apodyterium, der Aus- und Ankleideraum für die Badeanlage, gewesen sein. Der in grossen Flächen noch vorhandene graue Mörtelboden lag mit Niveau 434.90 rund 50 cm unter demjenigen des später ausgebauten Raumes A 2. Das eine Sandsteinplattenfragment mit Wert 435.09 bzw. also 435.10 dürfte ein Überbleibsel einer vielleicht drei- oder vierstufigen Treppe in den Raum HR 2 sein. Eine solche Annahme drängt sich jedenfalls angesichts der grossen Treppe zwischen Heizzentrale und Hypokaustraum HR 2 auf.

Der Raum F (*Frigidarium*) ist offensichtlich während der sechsten Ausbautetappe geschaffen worden. Dies bezeugen



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Raum südlich des Korridormosaiks. Feuerstelle der letzten Baustappte, aus Westen.

die stellenweise mehrheitlich aus Ziegelbruchstücken konstruierte Südwestmauer, die deutlich als Flickwerk erkennliche, bis in die Nachbarschaft der Westecke des Raumes T ebenfalls stark aus Ziegelfragmenten erbaute Mauer westlich der Treppenanlage und – nicht zuletzt die Treppenanlage zum Bassin selbst! Der Raum F kann demnach nur im Rahmen einer Verkleinerung des Tepidariums eingerichtet worden sein. Sicher fänden sich unter dem Auffüllmaterial noch die alten Hypokaustelemente des früheren Nordostteiles des grösseren Tepidariums. Die Grösse von 4,60 mal 2,40 m bzw. etwa 16 × 8 röm. Fuss erlaubte, den roten Mörtelboden mit Tonplatten von 26 × 28 cm und 28 × 29 cm Grösse zu überdecken. Die Eintiefungen im Mörtelstrich sind grossenteils noch vorhanden, insoweit der Belag nicht durch später ausgelegte, wiederverwendete grössere Ton-, Sandstein- oder Jurakalksteinplatten anderweitig ergänzt ist. Die Verteilung der Plattenausparungen lässt auch noch den einstigen Raster erkennen: in der Breite lagen 8, in der Länge aber – die obersten Treppenplatten miteinbezogen – 16 Tonplatten. Die Wände hatte man mit einem dicken roten Verputz überzogen, in den Sockelpartien sogar mit senkrecht gestellten Ziegeln isoliert und diese ihrerseits nochmals mit einem relativ feinen roten Mörtel verputzt. In den Eckpartien zwischen Ziegellagen und Bodenplatten sind noch an ein paar Stellen Reste eines dicken Viertelrundstabes aus ebenfalls rotem Mörtel vorhanden.

Das Bassin muss im Rahmen der *siebten Ausbaustappte* und im Anschluss an die Einrichtung des Frigidariums angebaut worden sein. Die Innenfläche war 3,80 × 4,20 m bzw. 13 × 14 röm. Fuss gross. Der graue Mörtelgussboden war gegen die Mauern hin mit einem 10–15 cm breiten, mit Ziegelfrag-

menten stark durchsetzten Viertelrundstab gedichtet und auf eine mehrschichtige Substruktion aufgegossen. Wie die beiden Profile 29 und 30 auf Beilage 12 zeigen, hatte man diesen Unterbau offenbar nicht in einem Arbeitsgang erstellt. Jedenfalls variierte die Schichtenfolge und -zusammensetzung z. B. in der Südwest- bzw. Südostecke des Bassins recht stark. Immerhin sieht das Gesamtbild, vor allem in bezug auf die Höhe, recht gleichartig aus.

Die Schichtenfolge in der Südwestecke kann so beschrieben werden (von oben nach unten):

1. Feiner bzw. gröberer Mörtel mit Ziegelkleinschlag, je zweischichtig (13 bis 14 cm);
2. Mörtelschutt bzw. grober Mörtel mit grobem Ziegelkleinschlag (17 bzw. 10 cm);
3. Lage von wenig gemörtelten Ziegelfragmenten (je 7 cm);
4. Bauschutteinfüllung (10 bzw. 19 cm);
5. Anstehender Schotter (in 50 cm Tiefe).

Zum Vergleich sei auf die Schichtenfolge der analogen Substruktion im Kaltwasserbad des Gebäudes G im 4. Ber. ZD 1964/65, S. 113 hingewiesen.

Der nächstfolgende *Raum T (Tepidarium)* muss nach der Raumabfolge das Lauwarmbad gewesen sein. Nach dem vorher Gesagten war das Tepidarium wohl im Zuge der fünften (?), sicher aber der sechsten Baustappte – unter Berücksichtigung der damals weiter südöstlich erstellten Präfuriumsmauer – 5,40–5,80 m bzw. rund 18 × 19 röm. Fuss gross. Durch die Versetzung der Präfuriumsmauer und die Reduktion zugunsten des Raumes A verringerte sich das Tepidarium auf die Grösse von 4,80 × 2,90 bzw. 16 × 10 röm. Fuss. Zur ersten Anlage gehörten auch zwei Hitzedurchlässe in der zwischen die Räume T und C gestellten Mauer. Sie waren 33 cm weit und auf der Höhe der Suspensurplatten über dem Hypokausthohlraum mit ebensolchen als Stürze dienenden abgedeckt. Sie liegen rund 80 bzw. 88 cm über dem Hypokaustboden. Bei der Umstrukturierung des Tepidariums mauerte man die beiden Öffnungen mit grobem grauem Mörtel unter Beimischung von Backstein-, Ziegel- und Suspensurplatten-Fragmenten zu. Der Hypokaustboden ward ebenfalls neu gestaltet. Anstatt eines grauen Mörtelbodens wurden nun Tonplatten von durchschnittlich 33 × 35 cm Grösse verlegt. Und die Hypokaustpfeilerchen versetzte man nach einem genauen Schema: je zwei in zwei engeren Reihen entlang den Mauern und je vier, auf eine quadratische Fläche verteilt, in zwei «mittleren Reihen». Die Tonplatten der Pfeiler zeigen die durchschnittliche Grösse von 22 × 22 cm bei 4 bis 6 cm Dicke. Es gibt aber noch kleinere Platten von 21 × 21 bzw. 20 × 20 cm. – Die Badewanne ist eine späte Einrichtung, die im Rahmen der siebten Baustappte behandelt werden muss.

*Raum C (Caldarium)*, das Warmbad, hatte eine ursprüngliche Grundfläche – ebenfalls wieder unter Berücksichtigung der ersten Präfurniumsmauer, jedoch unter Weglassung der Apsis – von  $5,50 \times 2,90$  m bzw. etwa  $19 \times 10$  röm. Fuss. Nach der Mauerversetzung schrumpfte die Länge wie beim Nachbarraum auf  $4,80$  m zusammen. Allerdings erweitert sich der Raum in der Apsismittelachse um rund  $1,10$  m oder  $4$  röm. Fuss, d. h. so gross ist der Radius dieses schmückenden Ausbaues des Caldariums. – Der Boden zeigt wieder einen Tonplattenbelag, dessen Platten in der überwiegenden Mehrzahl  $44 \times 44$  cm gross sind; doch gibt es auch Platten von  $28 \times 28$  cm. Das Niveau dieses Hypokaustbodens zeigt denselben Wert wie jener im Raum, um  $434.50$ . Die Hypokaustpfeilerplatten weisen in der Mehrzahl die Werte  $21 \times 21$  cm, aber auch  $22 \times 22$  und  $20 \times 20$  cm auf.

Die Apsis durchbricht gewissermassen die nordwestliche Mauer, indem sie halb in diese hinein-, halb über sie hinausgreift, wobei besonders das Hinausgreifen auffallend asymmetrisch bewerkstelligt wurde.

Die Mauer der Apsis zeigt auffallend viele Tuffsteine. Tuffsteine finden sich ebenfalls in der Gegend des Durchgangs zwischen den Räumen T und C. Da hier aber auch kleine Quadern aus Würenloser Muschelsandstein nicht fehlen, dürften die Türgewände wohl durchgehend aus Tuff- und Würenloser Stein hochgeführt gewesen sein. Die «Schwelle» selbst besteht aus drei Schichten (von unten nach oben): aus einer  $6$  cm hohen und  $57 \times 57$  cm, d. h. also  $2 \times 2$  röm. Fuss grossen Suspensurplatte, aus einer  $9$  cm dicken, mit grobkörnigem Ziegelkleinschlag vermischten Mörtelschicht, auf der die  $2$  cm dicke Steinschicht des einst darüber hinwegziehenden schwarz-weißen Mosaikbodens über eine grössere Fläche erhalten geblieben ist, und endlich aus einem in der siebten Bauetappe auf den zerstörten Mosaikboden gegossenen  $7$  cm dicken Mörtelstrich aus rotem, relativ feinem Mörtel, wovon später noch die Rede sein wird.

Wichtiger ist in diesem Zusammenhang ein anderer Mörtelstrich: der etwa  $10$ – $15$  cm dicke, über die Tonplatten gegossene rote Mörtelboden. Er scheint konstruiert worden zu sein, als die beiden Öffnungen in der die beiden Räume C und T trennenden Mauer geschlossen wurden. So wenigstens lässt sich der betreffende Anschluss auf der Caldariumseite am besten deuten. Möglich, dass die Schliessung der Öffnung und die «Aufstockung» des Bodenniveaus thermischen Verbesserungen diene.

Dieser Eingriff dürfte nicht allzu lange nach dem Umbau der Badeanlage im Zusammenhang mit der Versetzung der Südostmauer und der Errichtung des Raumes A erfolgt sein. Denn interessanterweise wurden die Hypokaustpfeilerchen im gleichen Schema wie jene im Raum T aufgestellt. Immerhin war man offenbar nicht allzu wählerisch. Im Bereich der Apsis benutzte man ausser den eigentlichen quadratischen Tonplatten auch halbmondförmige, im Querschnitt quadratische «Tonwülste» als Baumaterial für die Pfeilerchen. Erst



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Mitteltrakt-Westteil. Feuerstelle H (S 32 a), von Südwesten.

nach diesem Umbau wurden die Räume C und T mit Mosaikböden ausgestattet.

Von diesen *Mosaikböden* fanden sich im Bauschutt noch genügend Reste. Ein Fragment ist sogar noch im Raum T bei der Badewanne in situ erhalten. Dieses und die übrigen Stücke aus dem Schutt dieses Raumes erlauben eine sozusagen verbindliche Rekonstruktion. Es sind durchwegs Überreste von breiten Umrandungen. Deren äusserste Elemente scheinen ähnlich wie bei den Mosaiken im Raum KR 1 und Nebenraum NR 1 aus alternierenden schwarzen und weissen Bändern und Streifen gebildet gewesen zu sein. Wohl daran anschliessend folgte nach innen ein Trichter-rapport sowie ein aus schwarzen, weissen, gelben und roten Mosaikwürfelchen erarbeitetes Zweistrangflechtband. Demgegenüber fanden sich im Schutt des Raumes C nur Fragmente eines doppelten Arkadenmusters in Schwarz auf weissem Grund. Nach V.v. Gonzenbach 1961, S. 212 und Tafel 13 (Mosaik III von Schleithem SH), gehören derartig dekorierte Mosaiken in die Mitte des 2. Jhs., in einen Zeitraum, der aufgrund unserer baugeschichtlichen Darlegungen wohl gegen  $200$  n. Chr. erweitert werden darf. (Man vgl. hierzu auch L. Berger und M. Joos 1971, bes. S. 68 ff.)

Ausser der Apsis weist das Caldarium noch eine ebenfalls den Raum – südwestwärts – erweiternde rechteckige Nische von rund  $2,20 \times 1,40$  m (oder inkl. Mauerbreite:  $2$  m) bzw. etwa  $8 \times 5$  röm. Fuss Fläche auf. Hier fand sich die Badewanne der fünften und sechsten Bauetappe. Leider fehlen Fragmente von technischen Details. Immerhin ist noch der Hypokaustboden und auch von den Pfeilerchen noch so viel erhalten, dass man den Unterbau erkennen kann. Danach zieht sich der aus Tonplatten konstruierte Hypokaustboden des Raumes C auch in diese Nische hinein und ward ebenfalls mit  $10$ – $12$  cm dickem rotem Mörtelstrich überzogen und hernach mit Pfeilerchen aus quadratischen Tonplatten



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Ostflügel. Nordostteil. Der eine der beiden holzversteiften Strebepfeiler östlich der Halle. Nach Einfügen von Demonstrationshölzern.

ausgerüstet. Bekannt ist auch die Niveauhöhe des Bassinbodens. Der mittels eines etwa 10 cm starken Rundholzes ausgesparte Wasserablauf in der südwestlichen Mauer liegt nämlich auf 435.11. (Er dient heute, da die Wannennische aus technischen bzw. finanziellen Gründen nicht ohne weiteres in den Schutzbau eingezogen werden konnte, als Ausguss für das mit einer schrägen Betondecke über dem Nischenraum gesammelte Meteorwasser.)

Wie schon weiter oben ausgeführt wurde, besteht ein eklatanter Unterschied zwischen der Fundsituation im Westflügel sowie jener im Mitteltrakt und Ostflügel. Um so grösser war die Überraschung, trotz grossen Zerstörungen in diesem Bereich noch einige gute Anhaltspunkte für den Grundriss der siebten Bauetappe vorzufinden:

Da ist im *Mitteltrakt* einmal das Fragment einer rundlichen Mauer zu erwähnen, die, an die Südostmauer der einstigen Halle der fünften Bauetappe angelehnt, nach Osten und Westen ausschwingt und zusammen mit der Südwestmauer der Räume 8 und 11 die endgültige Grösse der Halle der siebten Bauetappe absteckt. Da sind die gut 10 cm dicken grauen Mörtelböden in den Räumen M 2 und 4. Da ist der aus dem westlichen Anschluss der rundlichen Mauer sich ergebende Nordostabschluss des Raumes M 6 und des daraus resultierenden Nachbarraumes M 7. Da sind die weiteren, aus Mauerresten und Fundamentgruben eruierten älteren Räume M 8–10 nordöstlich der «Schrumphalle» – alle ohne irgendwelche Reste von Mörtelböden oder gar von Mosaiken. Einzig im Nordhang der Moräne aufgefundene Mosaiksteinchen bezeugen, dass auch im Mitteltrakt einmal bessere Böden verlegt worden waren.

Im *Ostflügel* waren allenthalben nur noch Rudimente von Mauern, Böden sowie von Einbauten vorhanden. Insbesondere ist zu bedauern, dass sowohl die Herdstellen in den Räumen E 3 und E 4 als auch die Hypokaustanlage HR 5 in den Jahren 1852, 1854 sowie 1866/67 vollständig zerstört worden waren. Und nur dank den Notizen von Johann Conrad Meyer wissen wir, dass zumal die Hypokaustpfeiler, welche er in seiner Skizze als Mäuerchen zeichnete, aus quadratischen Tonplatten bestanden hatten – wie die Pfeiler und

Doppelpfeiler in den Hypokausten des Westflügels. Aus ähnlichen Tonplatten müssen ebenfalls die verschiedenen Herdstellen konstruiert gewesen sein. In diese Richtung weist auch die im Musée Romain in Avenches wiederaufgebaute Analogie zur halbrunden Herdstelle im Raume E. Leider ist die Herdanlage von Avenches, die in einem modernen Kanalisationsgraben entdeckt wurde, «stratigraphisch nicht datierbar» (freundliche Mitteilung von Dr. Hans Bögli, Avenches, vom 19. August 1971).

Einigermassen gesichert ist alsdann der Boden des Hypokaustes HR 5; er hatte aus grauem Mörtel bestanden. Demnach passt die Hypokaustanlage HR 5 recht gut ins Bild der fünften (und sechsten) Bauetappe, d. h. der letzten Schlussphase vor der Zerstörung um die Mitte des 3. Jhs.

Zeitgleich waren mit grösster Wahrscheinlichkeit auch die nur noch in kleinen Stücken vorhandenen grauen Mörtelböden in den Räumen E 1, E 2 sowie E 6 und E 5. Dagegen gehört der dicke rote Mörtelboden, welcher besonders in einem Fragment über einem Mauerrest zwischen den Räumen E 2 und E 6 die alten «Ausgrabungen» überlebt hatte, bereits in die letzte oder Wiederherstellungsbauetappe. Dieser Bodenrest war nämlich in bezug auf Dicke und Beschaffenheit völlig gleich den analogen Bodenresten über den Mosaikbodenfragmenten in den Räumen T und C der Badeanlage im Westflügel.

In die Zeit der grauen Mörtelböden und der Hypokaustanlage HR 5 müssen auch *Wandmalerei*-Bruchstücke datiert werden, welche anlässlich der Ausgrabungen kurz nach der Mitte des 19. Jhs. im Bereich des damals mit «Raum A» (vgl. F. Keller 1864, S. 115 und Tafel XVI, 1) bezeichneten Abschnittes der angegrabenen Ruinen eingesammelt wurden. Die Fragmente, völlig anderer Art als die oben beschriebenen des letzten Viertels des 1. Jhs. sowie der Zeit um 100 n. Chr. und danach, wurden bereits vorgelegt (W. Drack 1950, S. 111f.), so dass sich hier eine genauere Beschreibung derselben erübrigt. Leider kam während der Nachgrabungen 1963–1969 nirgendwo weitere analoge Malerei zum Vorschein, was erneut eindrücklich vor Augen führt, wie gründlich im 19. Jh. in dieser Zone aufgeräumt worden ist.

#### *Achte Bau- oder Wiederinstandsetzungsetappe* (vgl. Beilage 9, 10, 11 und 13)

Wie vor allem die noch unangetastete Schuttschicht in den südöstlichen Dritteln der Räume C und T lehrt, muss dieser Teil des Herrenhauses einige Zeit nach der Konstruktion der Mosaikböden stark zerstört worden sein. Als Ursache drängt sich in erster Linie der grosse Alamannensturm von 259/60 auf (vgl. F. Staehelin 1948, S. 260 ff.). Leider fanden sich in dem von uns weggeräumten Bauschutt keinerlei datierende Funde; dagegen kamen bei den als Bodenplatten verwendeten Ziegeln der östlichen Herdstelle in der Heizzentrale ein Sesterz des Severus Alexander von 228 und bei

den Sandsteinplatten zwei Antoniniane des Septimius Severus von etwa 200 und des Gordian III. oder Philipp II. von etwa 238/253 zum Vorschein.

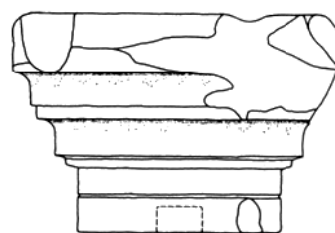
Nach Wiederbezug der Räume beliess man die Schuttschicht, planierte sie und überdeckte sie mit einem dicken roten Mörtelstrich. Gleichzeitig konstruierte man an der Südostmauer sowohl im Raum T als auch im Raum C eine Badewanne. Beide Wannen liegen so zwischen den Quermauern, dass jeweils eben noch die trotz der Zerstörung teilweise erhalten gebliebenen Tubuli unberührt blieben. Auf den ersten Blick gleich gebaut, unterscheiden sich die beiden Badewannen in bezug auf die Grösse, die aus den örtlichen Verhältnissen resultiert, sowie in bezug auf technische Details, und zwar weniger bezüglich der Mauertechnik als vielmehr bezüglich des Bodenaufbaues und des Formats der Tonplatten.

*Die Badewanne im Raum T* misst 210 × 90 cm bzw. 7 × 3 röm. Fuss i. L. Sie stösst mit beiden Schmalseiten gegen die noch erhalten gebliebenen Tubuli von rund 16 × 30 cm Querschnitt. (In der Ecke sitzt je ein Tubulus von bloss rund 10 × 16 cm Querschnitt.) Die Wanne ist nur noch in den Randpartien einigermaßen erhalten. Gerade deshalb ist auch die Substruktion abzulesen: Über dem Schutt liegen Teile von Suspensurplatten von durchschnittlich 6 cm Dicke. Darauf wurde ein etwa 6 cm mächtiger Ziegelmörtelstrich mit ziemlich grobem Ziegelkleinschlag gegossen. Auf dieser Unterlage folgt dann eine 4–6 cm dicke feine Ziegelmörtellage. Sie dient zugleich als Bettung für die Tonplatten. Hiervon sind nur noch bei den Wandresten der Schmalseiten Beispiele vorhanden: im Osten eine Platte von 21 × 21 cm und im Westen drei zum Teil geschrotete Platten von etwa 24–26 cm Grösse.

Drei der vier Wannenwände sind bei etwa 10–15 cm Breite aus rotem Ziegelmörtel und Ziegelfragmenten konstruiert, und zwar hat man Bruchstücke von Leisten- und Rundziegeln verwendet. Die Wannenwände waren zudem verdichtet: die Innenseite hatte man mit einem etwa 4 cm dicken roten Ziegelmörtel verputzt und die Ecken durch einen Viertelrundstab aus derselben Masse und von etwa 3 × 6 cm Querschnitt abgedichtet. Ähnlich müssen auch die hochführenden Ecken «verklebt» gewesen sein; denn an der Nordecke ist noch der Rest eines entsprechenden senkrechten Viertelrundstabes erhalten! Ausserhalb der beiden Schmalseiten findet sich je ein etwa 7 cm breites Band aus je drei je etwa 2 cm dicken, senkrecht stehenden roten Ziegelmörtelschichten. Dagegen sind die beiden Längsseiten sehr verschieden geartet: Die südöstliche stösst direkt, d. h. ohne eine Zwischenkonstruktion, an die benachbarte Mauer M II, auf der nordwestlichen Seite aber war die Wannenmauer nach Ausweis eines kleinen Restes bei der Nordecke etwa 26 cm breit konstruiert, und zwar in zwei senkrechten Schichten, nach innen zu aus einer Schicht aus rotem Ziegelmörtel und gegen aussen hin mittels Ziegelfragmenten, die



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel Iuppiter-Tonbüstchen, Lampenzier. Natürliche Grösse.



Ansicht



Ansicht von unten



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Säulenkapitell aus Sandstein, wohl aus dem Herrenhaus A. Alter Fund, ohne Funddatum.

in mehreren Zeilen dicht neben- und übereinander gestellt worden waren.

Die Badewanne im Raum C misst 240 × 110 cm bzw. 8 × 4 röm. Fuss i. L. Sie ist ungefähr längs der Mittelachse entzwei- gebrochen, weil die nordwestliche Hälfte im Laufe der Zeit in die darunter liegenden Schuttmassen absackte. Hier sind praktisch noch alle Tonplatten vorhanden. Sie weisen folgende Masse auf: grossenteils 22 × 22 cm, aber auch 21 × 21 cm, 20 × 21 cm, ja 20 × 22 cm u. ä. Auch diese Badewanne stösst mit ihren Schmalseiten an noch ältere, stehen- gebliebene Tubuli mit gleichem Querschnitt wie jene im Raum T.

Alle vier Wannenwände waren bei etwa 10–16 cm Breite aus rotem Ziegelmörtel und Ziegelfragmenten-Bruchstücken von Leisten- und Rundziegeln erbaut. Man hatte sie innen und aussen abgedichtet: Die Südostwand war auf der Innen- seite mit zwei verschiedenen, je etwa 2 cm dicken roten Zie- gelmörtelverputzen überzogen. Ein ähnlicher Doppelver- putz ist an den andern drei Innenwänden erhalten geblieben und zusätzlich noch in den Ecken je ein Viertelrundstab aus ebenfalls rotem Ziegelmörtel von durchschnittlich 4 × 4 cm Querschnitt. Interessanterweise findet sich auch hier in der Nordecke ein senkrechter, analog konstruierter Viertelrund- stab wie bei der Wanne im Raum T. – Auf der Aussenseite stiessen die Wannenwände einerseits an die benachbarte Südostmauer des Raumes C, andererseits an die erwähnten Tubulizonen an. Einzig auf der Nordwestseite der eigent- lichen Wannenwand stellt man eine zusätzliche Mauerung fest, und zwar (von innen nach aussen): ein Band aus senk- recht gestellten Ziegelfragmenten und Bruchstücken von 2 cm dicken Juramarmorplatten, dann eine etwa 16 cm breite Mauerung aus rotem Ziegelmörtel und Ziegelfrag- menten, genau wie bei den eigentlichen Wannenwänden. In der Mitte dieser komplizierten dichtenden Wannenmauer ist die untere Hälfte eines einst runden, wohl mit einem Rund- holz geformten Wasserdurchlasses von etwa 7 cm Durch- messer sichtbar, dessen Basis selbstverständlich mit der Oberkante des Tonplatten-Wannenbodens zusammenfällt. Offenbar hat man sich in dieser Spätzeit die Sache einfach gemacht und das Badewasser in darunter liegende Schutt- massen abfliessen lassen.

Sehr wahrscheinlich hatte man zu diesem Behufe im gleich- zeitigen Mörtelboden des Raumes C ein Loch ausgespart. Dieser Mörtelboden war bei Beginn der Untersuchungen von 1963 im Apsishalbrund noch in grossen Teilen zu fas- sen. Es war ein etwa 10 cm dicker, roter, relativ feiner Zie- gelmörtelestrich – wie er ja noch über dem Mosaikfragment über der Türschwelle zwischen den Räumen T und C in situ erhalten ist. Gegen die Apsiswand zu lag über dem Mörtel- boden ein ansehnlicher Viertelrundstab von durchschnitt- lich 10 cm Radius. Der Rest dieses Mörtelbodens im Bereich der Türschwelle bezeugt zugleich, dass nicht nur der Raum C, sondern auch der Raum T mit diesem Mörtelboden aus-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Ostflügel. Herkules-Statuette, gefunden 1865. Natürliche Grösse.

gerüstet worden war. Und in beiden Räumen war dieser mächtige Ziegelmörtelestrich direkt auf den eingeebneten Bauschutt gegossen worden. Die Hypokausten waren dem- nach in der letzten Bauetappe nicht mehr heizbar. Heizen konnte man dagegen noch die beiden Badewannen, wenigstens einigermaßen. Denn gegen die Südostmauer hin sind noch Teile der Hypokaustkonstruktion intakt geblie- ben, möglicherweise sogar noch die mauernächsten Tubuli.

Auch im Raum F hat die Zerstörung deutliche Spuren hin- terlassen: Vor allem die nördliche Partie des Tonplatten- bodens wurde mit verschiedensten Plattenfragmenten aus Sandstein und Juramarmor geflickt und auf diese Weise wie- der begehbar gemacht.

Wieweit die Hypokausten der Räume HR 1, HR 2, HR 3 und HR 4 während der siebten Bauetappe noch in Betrieb ge- halten werden konnten, kann aufgrund der Ausgrabungs- befunde nicht beantwortet werden. Denn bei keiner dieser Anlagen war ein so untrügliches Zeugnis erhalten geblieben wie bei den Räumen T und C.

Es war auch nicht möglich, Genaueres in bezug auf die übr- igen Räume des Westflügels zu ermitteln. Bei den mit den entsprechenden Signaturen versehenen Räumen waren und sind zum Teil noch zumindest grosse Teile der Mörtelböden erhalten. Das gilt vorab für den Nebenraum NR 2 und die Wohnräume W 1–7. Im Raum B 1 war bzw. ist nur noch ein



kleiner Rest eines grauen Mörtelstrichs vorhanden. Dagegen blieben dank einem besonderen Glücksfall das schwarz-weiße Mosaik im Korridorraum KR 1 und grosse Teile des ebenfalls schwarz-weißen Würfelmosaiks im Nebenraum NR 1 erhalten. Jenes wurde in den Schutzbau einbezogen und in situ belassen, dieses aber aufgerollt und konserviert: ein Teil wird im Schweizerischen Landesmuseum und ein weiteres Stück im Schutzbau aufbewahrt.

Der eindrücklichste Zeuge der achten Bauetappe im Mitteltrakt ist die Kanalheizung im *Raum M II*, trotzdem dessen Nordwestmauer nur noch dank dem Fundamentgraben und einigen zufällig liegengebliebenen Steinen zu fassen war. Auch die im Hinblick auf etwaige Datierungsanhaltspunkte durchgeführten Sondierungen rund um die Kanalheizung blieben erfolglos; denn die 50 cm dicke humos-kiesige Aufschüttung, auf welcher eine starke Kieselbettung (die Unterlage für einen Mosaikboden [?]) aufsass, enthielt nicht einen einzigen Fund. Dagegen spricht die Situation der Kanalheizung eine deutliche Sprache: Die Anlage ist wie die beiden eben beschriebenen Badewannen aus der Zeit nach der Zerstörung der Mosaikböden in den Räumen C und T nachträglich in zwei verschiedene frühere Konstruktionen eingebaut worden. Ursprünglich dehnte sich hier ja die mit zwei Pfostenreihen ausgerüstete Halle aus. Im Rahmen der vierten Bauetappe hat man alsdann die Halle u. a. auch in diesem Bereich zugunsten kleinerer Räume aufgegeben. Im Zusammenhang mit der Konstruktion der Kanalheizung muss der Raum M 8 alsdann nochmals aufgeteilt und die einstige Innenmauer der Portikus bzw. südöstliche Mauer des Raumes M 8 zugunsten des für die Kanalheizung benötigten Heizraumes teilweise ausgebrochen worden sein. Jedenfalls fehlte südöstlich des Mittelkanals selbst das Fundament der sonst sehr massiv konstruierten Mauer. Der neue, durch Aufteilung des einstigen Raumes M 8 gewonnene heizbare Raum M II war  $5 \times 4$  m bzw.  $17 \times 14$  röm. Fuss gross, während der nordwestlich davon liegende neue kleine Raum auf ein Innenmass von rund  $3,3 \times 3,8$  m oder von etwa II–26 röm. Fuss zusammenschmolz.

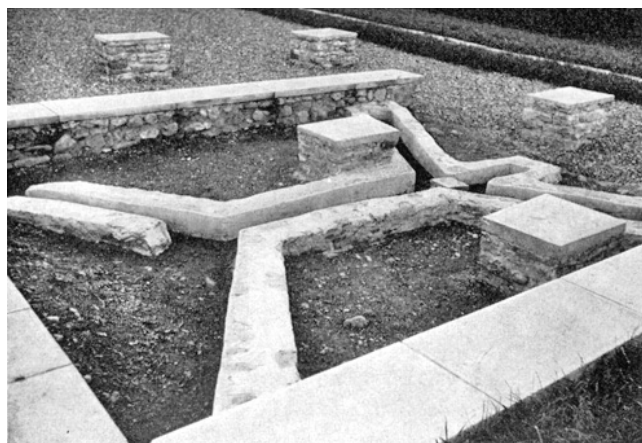
*Die Kanalheizung* ist im Grundriss doppel-ypsilonförmig. Das Kanalsystem besteht aus mehreren gleichartig und gleich weit konstruierten Armen: aus einem zentralen, ungefähr in der Mitte des skizzierten Raumes liegenden und noch 2,70 m langen Arm und aus vier diagonalen, unter allen vier Ecken des zu heizenden Raumes verlaufenden Nebenarmen. Der Hauptarm ist nur noch teilweise erhalten. Die Partie gegen das Präfurnium hin und dieses selbst sind leider einmal ausgebrochen worden, desgleichen die südöstlichen Wände der beiden südlichen Diagonalarme. Je an den Abzweigstellen der Nebenarme vom Hauptkanal fand sich ein Pfeilerchen aus  $19 \times 19$  cm grossen Tonplatten, wovon das nördliche noch mit einer Tonplatte markiert, das südliche hingegen nur durch entsprechenden Abdruck auf dem Ka-



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Mitteltrakt. Kanalheizung nach der Freilegung 1964, aus Südosten.

nalbett nachgewiesen ist. Die Kanalzüge liegen auf einer Einfüllschicht über einer Kiesellage und entbehren selbst jedes künstlichen Bodens. Entsprechend bestehen die Wände der Kanäle bloss aus 20–30 cm dicken, stark gemörtelten Mäuerchen. Auch der nördliche, rundliche Kopf des Hauptkanals ist so konstruiert.

Die Kanäle weisen eine durchschnittliche Weite von 25 bis 30 cm und eine Höhe von 9 bis 18 cm auf. Die Wände waren und sind zum Teil noch jetzt mit einem feinen grauen, jetzt durch die Hitze geröteten, durchschnittlich 1 bis 2 cm dicken Verputz überzogen. Wie erwähnt, ist der Südteil zerstört. So war der Heizraum im Gelände nur aufgrund von Holzkohlenresten und rotgebranntem Lehm noch zu lokalisieren, und vom Präfurnium fehlt überhaupt jede Spur. Das Präfurnium könnte als südliche Verlängerung des Hauptkanals oder aber doppelt so breit wie dieser konstruiert gewesen sein. Wenn wir von analogen Anlagen ausgehen, dürfte eher das zweite zutreffen.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Mitteltrakt. Kanalheizung, nach der Konservierung 1966, aus Osten.

Die Kanalheizung scheint seinerzeit die Hypokaustheizung aus technischen und Spargründen abgelöst zu haben, da diese Unmengen von Holz verschlang – so wie heute die Ölheizung «flüssiges Gold».

Eine erste Würdigung des Heizsystems mit Kanälen versuchte G. Fusch, insbesondere im Abschnitt «Rauchgasverteilung», S. 62: «Auf der Saalburg sind Beispiele dafür vorgefunden, dass die Römer es verstanden, einen Rauchgasstrom geschickt zu verteilen; es handelt sich dort um einfache Kanalheizungen. ... Eine kurze Andeutung über gleichmässige Verteilung der Rauchgase gibt Palladius; sie bezieht sich aber nur auf die allgemeine Grundrissgestaltung des zu heizenden Raumes. Nach seiner Angabe sollen die durch Hypokausten geheizten Baderäume nicht quadratisch, sondern im Verhältnis der Seiten 2 : 3 angelegt werden, um ein gutes Durchströmen der Rauchgase zu erreichen.»<sup>1</sup> Nicht so eindeutig behandelt F. Kretzschmer die Kanalheizung. Auf S. 39 schreibt er: «Und die Kanalheizungen? Man muss sie wirklich mit einem Fragezeichen versehen. Ihre zeitliche Eingruppierung ist ebenso dunkel wie ihr wärmetechnisches Verhalten. Die kleine Heizfläche ist nur zu begreifen, wenn die K-Zahl entsprechend klein war. Die Abdeckung muss also viel dünner als eine (dicke) Suspensura (-Platte) gewesen sein. War sie das? Hier muss der zukünftige Ausgräber sprechen. Die bisherigen Berichte sind darin steril. Erweisen weitere Funde sich als wärmetechnisch verständlich und folgerichtig, so wird man die Kanalheizung vielleicht als eine verhältnismässig späte Entwicklungsstufe ansehen dürfen. ... Die Kanalheizungen sind offenbar vorwiegend im Limesgebiet vertreten. Dabei ist auch die Anlage von Silchester (England) dem Limesgebiet zuzurechnen. Ob man sie als billige Soldatenbauweise von verminderten oder vielleicht sogar von verbesserten wärmetechnischen Eigenschaften aufzufassen hat, ist nur durch gründliche Grabungsbeobachtungen und durch das auf diesen gesicherte Experiment zu entscheiden.»<sup>2</sup>

Dass Kanalheizungen besonders im Limesgebiet konstruiert wurden, bezeugt auch der Umstand, dass «der Typus der Kanal- bzw. Schlauchheizung ... in Österreich weit verbreitet ist, erstmals ... in den Legionslagern Carnuntum und Lauriacum festgestellt wurde, und dass der Grossteil der Wohnhäuser der Zivilstadt Lauriacum derartige Schlauchheizungen hatten».<sup>3</sup>

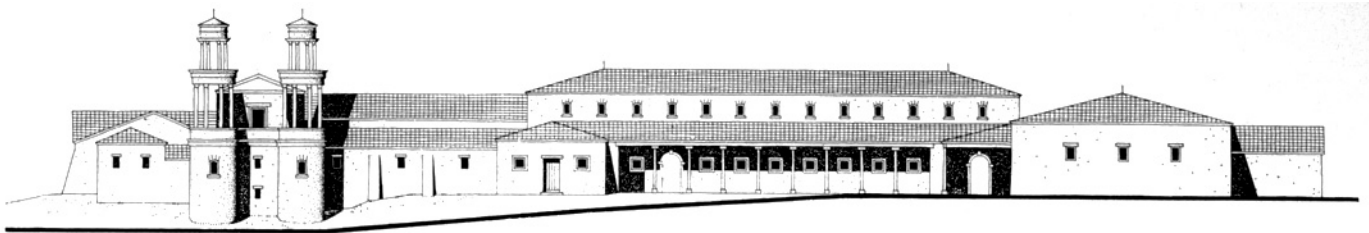
Im Rahmen der vorliegenden Arbeit können weniger die geographische Verbreitung der Kanalheizung und deren technische Problematik als vielmehr die verschiedenen Typen von Kanal- bzw. Schlauchheizungen und deren Datierung interessieren. Mangels einer umfassenden Studie über die Kanalheizung kann es sich hier zudem nur um eine versuchsweise Vorlage von einigen Varianten handeln.

Die früheste Art von Kanalheizung dürfte m. E. die Beheizung von Warmwasser-Badewannen darstellen, die in der Ecke eines hypokaustierten Raumes konstruiert und – entsprechend dem tiefliegenden Wannenboden – meistens nur

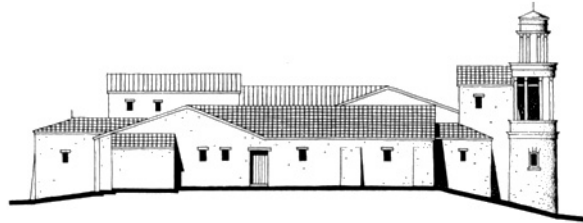
mit einem niederen Kanal oder zwei bis drei Kanälen ausgerüstet wurden. Derartige Anlagen kamen z. B. 1975 innerhalb einer Apsis der an die Nordfassade des Herrenhauses auf dem Aalbühl bei Kloten angebauten, mehrräumigen Badeanlage sowie in einem grösseren hypokaustierten Raum der Vicus-Thermen von Iuliomagus bei Schleithem SH zum Vorschein. Diese wie jene gehören zweifellos in die Zeit um 200 n. Chr. datiert.

Wirklich als Kanalheizungen zu bezeichnen sind Anlagen mit einem Präfurnium, einem Hauptkanal, einer zentralen Verteilungskammer und mehreren Diagonalkanälen. Ein gutes Beispiel dieser Art bietet die Kanalheizung im Ostflügel des Herrenhauses von Westerhofen (Bayern). Dort nahm nach P. Reinecke «die Mitte der Bodenbeheizungsanlage ein kleiner quadratischer, offenbar nicht sehr eingetiefter Hypokaustkeller ... ein, in dem ... sechs Reihen zu je sechs Ziegelplattenpfeiler standen. Der «Zuführkanal» verlief in der Mittelachse von einem Hypokaust her direkt zu dieser Kammer, während von deren vier Ecken aus je ein diagonaler «Abzugskanal» zu den vier Ecken des zu beheizenden Raumes weiterführten.» Nach dem gleichen Gewährsmann muss diese Anlage an den Anfang des 3. Jhs. n. Chr. datiert werden.<sup>4</sup> Gleichartig, jedoch weniger gut durchgeformt sind die ebenfalls ins 3. Jh. datierten Kanalheizungen von Laufenburg (Baden-Württemberg) mit von den vier Ecken der quadratischen Verteilerkammer abzweigenden Kanälen<sup>5</sup> – von Silchester (England) mit drei axial und vier diagonal angelegten «Abzugskanälen»<sup>6</sup> – von Dicket Mead Welwyn (England) mit einem diagonalen Zuführkanal und je zwei von den vier Ecken der zentralen Kammer aus diagonal verlaufenden Abzugskanälen<sup>7</sup> sowie jene von Fishbourne (England) mit Zuführkanal und mit von den 4 Ecken ausgehenden Abzugskanälen des 3. Jhs. n. Chr.<sup>8</sup> Gleicher Art waren auch Kanalheizungen konstruiert, die 1963 in einer Gebäuderuine in Welschdörfli zu Chur, während der Ausgrabungskampagne 1960/65 in der Insula XXXI in August BL sowie 1960 in einer spätrömischen Ruine hart an der nördlichen Kastellmauer in Kaiseraugst AG zutage kamen<sup>9</sup>. An diese Kanalheizungen mit relativ grosser quadratischer Verteilungskammer im Zentrum lassen sich Anlagen mit sehr kleiner zentraler Verteilungskammer und diagonalen Kanälen anschliessen: so die in einem der runden Säle der grossen Bäder in den Fontaines-Salées bei Saint-Père-sous-Vézelay eingebaute Kanalheizung<sup>10</sup> und – die Kanalheizung von *Seeb*, wo die zentrale Kammer grad noch so gross konstruiert war, dass in deren Mitte ein Tonplattenpfeiler Platz hatte.

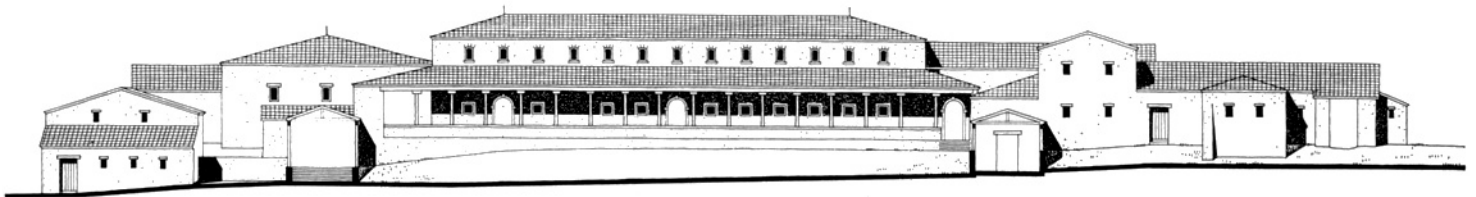
Zahlreicher sind Kanalheizungen, die nur Präfurnium, einen axial angelegten kurzen Zuführkanal und zwei symmetrisch-V-förmig geführte Abzugskanäle aufwiesen. Ein schönes Beispiel dieser Art stellt die ins 4. Jh. datierbare Heizung in der römischen Villa zu Kleinblittersdorf im Saarland dar.<sup>11</sup> Ähnlich, aber mit bis zur Wohnzimmermitte reichendem Zuführkanal ausgerüstet, war die Kanalheizung im sog. Komplex III von Flavia Solva (Steiermark).<sup>12</sup> Eine weitere



GEBÄUDE A HERRENHAUS SÜD - OST

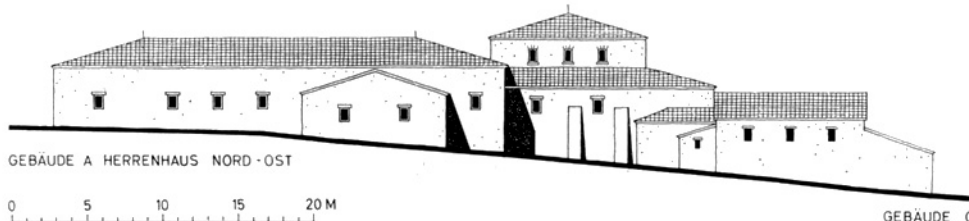


GEBÄUDE A HERRENHAUS SÜD - WEST



GEBÄUDE A HERRENHAUS NORD - WEST

GEBÄUDE G



GEBÄUDE A HERRENHAUS NORD - OST

GEBÄUDE G

Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Fassaden. Rekonstruktionsversuch von A. Gerster (zu S. 150).

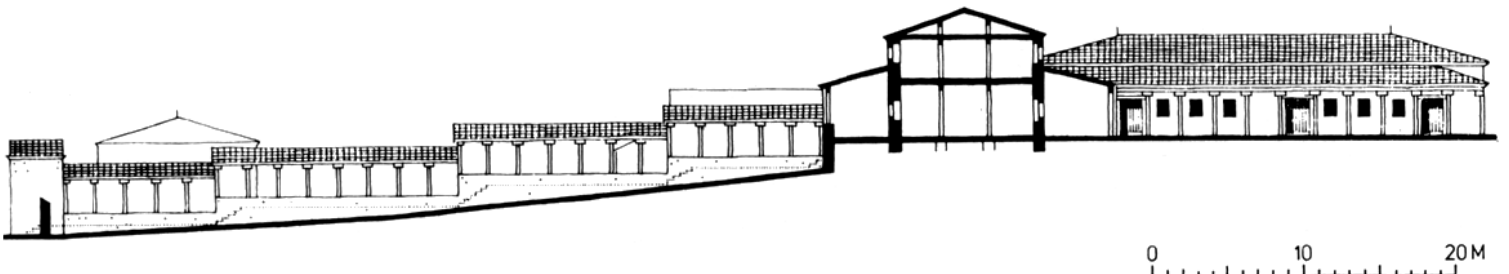
derartige Heizung endlich kam 1973/74 in der römischen Villa von Nendeln FL zum Vorschein.

Die späteste Gruppe scheinen die Kanalheizungen mit asymmetrisch konstruiertem Zuführkanal, von dem sich unregelmässig Abzugskanäle abzweigen, darzustellen. Je eine solche Konstruktion wurde 1973 in der römischen Villa von Buchs ZH und 1975 in den Kastell-Thermen von Kaiseraugst AG freigelegt. Sie lassen sich gut vergleichen mit

zwei analogen einfachen Kanalheizungen im spätrömischen Kastell Vermania bei Isny (Bayern), wovon J. Garbsch die eine in konstantinische, die andere in valentinianische Zeit datierte.<sup>13</sup>

Aufgrund dieser Zusammenhänge und Vergleichsbeispiele dürfte eine Datierung der Kanalheizung von Seeb in die Zeit um 300 n. Chr. nicht von der Hand zu weisen sein.

W. D.



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A und Portikus N. Rekonstruktionszeichnung (Schnitt) von A. Gerster (zu S. 150).

## Anmerkungen

- <sup>1</sup> G. Fusch, über Hypokausten-Heizungen und mittelalterliche Heizungsanlagen. Hannover 1910.
- <sup>2</sup> F. Kretzschmer, Hypokausten. Saalburg-Jahrbuch XII, 1953, Berlin 1953, S. 8ff.
- <sup>3</sup> Briefliche Mitteilung von Prof. H. Vetters, Wien, für die ich auch an dieser Stelle verbindlichst danke.
- <sup>4</sup> P. Reinecke, Die römische Villenanlage von Westerhofen, SA. aus Sammelblatt des Hist. Vereins Ingolstadt, 65. Jg., 1956, S. 16 (Plan) und S. 22 (Text).
- <sup>5</sup> E. Samesreuther, Der römische Gutshof bei Laufenburg (Baden), Germania, 24, 1940, S. 32f.
- <sup>6</sup> R. Louis, Thermes gallo-romains des Fontaines-Salées à Saint-Père-sous-Vézelay (Yonne), Revue Archéologique, 6, Paris 1938, S. 275 und 277.
- <sup>7</sup> D. R. Wilson, Sites explored. Roman Britain in 1967. The Journal of Roman Studies, LVIII, S. 193 ff.
- <sup>8</sup> B. Cunliffe, Excavations at Fishbourne 1961–1969, London 1971, Bd. 1, S. 172 ff. und Fig. 45.
- <sup>9</sup> Zu Kaiseraugst vgl. R. Laur-Belart, Frühchristliches Baptisterium mit Bad in Kaiseraugst. Ur-Schweiz 1965, S. 21 ff.
- <sup>10</sup> R. Louis, a.a.O., Fig. 3–6.
- <sup>11</sup> R. Schindler, in: Beiträge zur saarländischen Archäologie und Kunstgeschichte, 8. Bericht, 1961, S. 128 bzw. Tafel XVI, 2.
- <sup>12</sup> W. Modrijan, Flavia Solva und seine Erforschung. Schild von Steier, Kleine Schriften II, Graz 1971.
- <sup>13</sup> J. Garbsch, Ausgrabungen und Funde im spätrömischen Kastell Vermania (Bettmauer bei Isny). Allgäuer Geschichtsfreund Nr. 73/1973, S. 43ff.

## Rekonstruktionsversuch (vgl. Abb. S. 149)

Mit dem Problem der Rekonstruktion der Gesamtanlage des Gutshofes, im besonderen aber des Herrenhauses A, beschäftigte sich erfreulicherweise Dr. h.c. Alban Gerster in Laufen BE sehr eingehend. Er veröffentlichte die Ergebnisse auch in einem ausführlichen Aufsatz «Der römische Gutshof in Seeb / Rekonstruktionsversuche» in «Helvetia archaeologica» 4/1973 – 15, S. 62ff. Wir danken Herrn Gerster auch an dieser Stelle für seine umfangreichen Arbeiten und für die Erlaubnis, den Abschnitt über das Herrenhaus hier einrücken zu dürfen:

«Der erste Bau des Herrenhauses war eine langgestreckte, zweigeschossige Portikusvilla mit ringsumlaufender Portikus, ohne irgendwelche Anbauten, eine Bauform, der wir noch nie begegnet sind und die in ihrer kristallklaren Form ganz monumental gewirkt haben muss. Wir müssen annehmen, dass der Innenraum durch Einbauten in mehrere Räume gegliedert war, die leider nicht mehr nachgewiesen werden konnten, weil die Zerstörung der Fundamente zu weit fortgeschritten war. Dass der Bau zweigeschossig war, lässt sich aus der Stärke der Umfassungsmauer einwandfrei nachweisen.

Bei der Ausführung späterer Anbauten und der grosszügigen Erweiterung war wohl beabsichtigt, im Osten wie auch im Westen stark vorspringende, mächtige Eckkrisalite auszu-

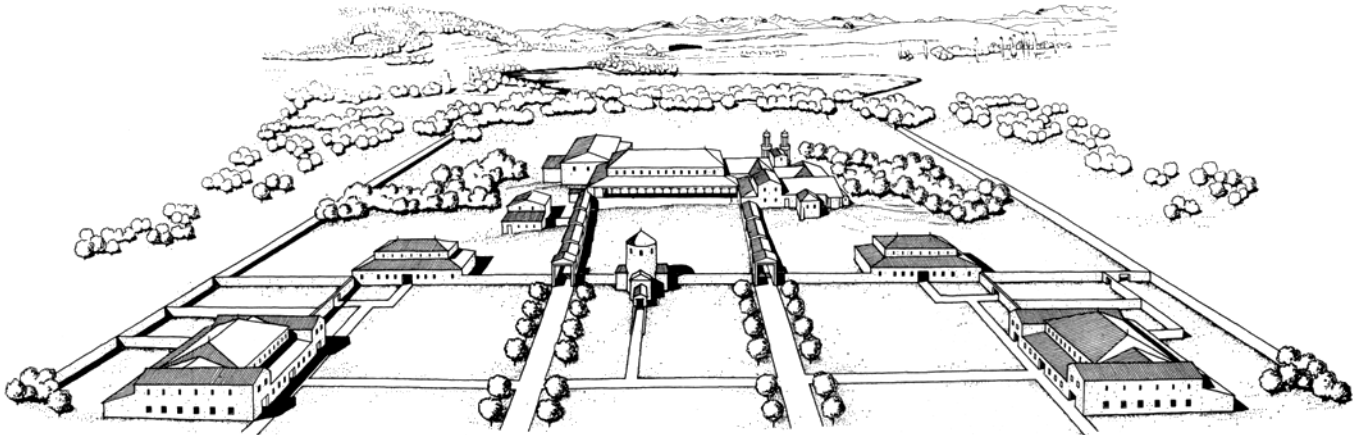
führen, denn es steht wohl ausser Zweifel, dass auch das im Osten liegende Badhaus G ursprünglich in den Gesamtbau hätte einbezogen werden sollen. Dieses Badhaus stand in Verbindung mit der ansteigenden Portikus N und bildete somit einen Bestandteil des Herrenhauses; seine Nordwestfassade liegt in einer Front mit dem nach Nordwesten vorspringenden Raum der Hauptbadeanlage im Westteil des Herrenhauses. Allem Anschein nach wurde auf die konsequente Durchführung dieses Planes verzichtet, vielleicht weil das Bad im Süden viel tiefer lag als das Hauptgebäude und weil der Erbauer wegen der grossen Niveaudifferenz Schwierigkeiten hatte, eine einwandfreie Verbindung der Bauten herzustellen.

Trotzdem ist die spätere Entwicklung von der reinen Portikusvilla zur Portikusvilla mit Eckkrisaliten deutlich abzulesen; aber die mächtigen Baukomplexe, die an beiden Schmalseiten angebaut worden sind, haben den vertikalen Hauptakzent von der Mitte nach den Flügeln nicht verschieben können, weil diese Anbauten niedrig gehalten wurden und daher nicht als eigentliche Eckkrisaliten in Erscheinung treten konnten. Was wir in der Einleitung vom Wert unserer Rekonstruktionsversuche gesagt haben, gilt ganz besonders von diesen seitlichen Anbauten an die Portikusvilla. Besonders die Vergrösserung an der Südwestseite ist in ihrer Grundrissgestaltung so verwirrend, dass eine einwandfreie und ganz mit grosser Wahrscheinlichkeit richtige Rekonstruktion nicht gewährleistet werden kann.

Die Anbauten an der Südostseite, die in der Hauptfassade der Villa weniger in Erscheinung traten, wurden aus topographischen Gründen nach der Rückseite, also gegen Südosten verlegt und enthielten nach dem Grabungsbefund die Küchenanlagen und die Wohnräume des Personals, dem wohl auch das vorgelagerte kleine Badhaus G zur Verfügung gestanden hat. Diese Anbauten sind in ihrer Grundrissgestaltung viel einfacher und haben daher unseren Rekonstruktionsversuchen weniger Schwierigkeiten verursacht.

Die Vergrösserung an der anderen Schmalseite gegen Südwesten hingegen zeigt besonders auf ihrer Südostfassade eine ganz eigenartige Entwicklung. Wir glauben annehmen zu dürfen, dass im Verlaufe der Zeit der ursprüngliche Zugang zum Herrenhaus von Nordwesten her durch den grossen Werkhof wenigstens teilweise aufgegeben worden ist und dass ein Zugang von der Südostseite her benutzt wurde. Der Schwerpunkt der Wohnung wurde durch die seitlichen Anbauten der grossen Badeanlage und der Winterwohnung mit geheizten Räumen in diesen Anbau verlagert. Um die Wichtigkeit dieses Einganges auch nach aussen sichtbar zu machen, wurde der Hauptakzent der Hinterfassade des Herrenhauses von der Portikus gegen den Anbau verlagert durch den Bau von zwei hohen Rundtürmen, die zweifelsohne den ganzen Gebäudekomplex weit überragten.

Vielleicht befand sich dieser Eingang nicht, wie wir dies auf unserer Abbildung dargestellt haben, gleich neben der Portikusanlage, sondern vielmehr zwischen den Türmen; aber



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Gesamtanlage (ohne Nordteil). Aus Nordwesten. Rekonstruktionsversuch von A. Gerster.

wir wagten es nicht, diese sonst ganz überzeugende Annahme zu machen, weil der Erdgeschossboden im Innern des Gebäudes an dieser Stelle viel höher lag als der gewachsene Boden ausserhalb. Ob durch die jahrhundertlange Bewirtschaftung des Bodens die Oberfläche an dieser Stelle so stark abgetragen worden ist, bleibe dahingestellt.

Dass diese beiden Rundturmfundamente mit einem Durchmesser von über 3 m als Unterbau hoher Rundtürme dienten, steht ausser Zweifel. Vielleicht diente die erste Etage mit der Säulenordnung als Aussichtsterrasse, da auf dieser Seite die Aussicht ins Alpenvorland besonders eindrucksvoll ist. Der Hauptzweck dieser Turmbauten war jedoch ein architektonischer, er diente der Betonung einer Fassade, die durch die Verlegung der Wohn- und Baderäume und vielleicht auch aus praktischen Gründen einen anderen Eingang erhalten hatte. Dass römische Landhäuser ähnliche Turmbauten aufwiesen, geht ganz deutlich aus den Wandmalereien hervor, die in Pompeji entdeckt und im Museum von Neapel aufbewahrt werden. Die vergrösserten Badanbauten zeigen ganz deutlich, dass der Erbauer in erster Linie auf die Funktion der Badanlage bedacht war und dass er auf die Fassadengestaltung kein grosses Gewicht gelegt hat, denn die Vergrösserung des Herrenhauses auf beiden Flanken hat die monumentale Einfachheit der Hauptfassade des zweigeschossigen Portikushauses stark beeinträchtigt.»

A. Gerster

#### Zusammenfassung der Bauetappen

##### 1. Bauetappe:

Spuren eines wohl in Fachwerk konstruierten einfachen Gebäudes im Bereich des Westflügels.

Um 30 n. Chr. (Tiberisch)

##### 2. Bauetappe:

Spuren eines grösseren gemauerten Gebäudes im Bereich des Westflügels und des westlichen Teiles des Mitteltraktes.

Etwa 40–70 n. Chr. (Claudisch-neronisch)

##### 3./4. Bauetappe:

In der 3. Bauetappe Erstellung des Kernbaus des Herrenhauses, bestehend aus oblonger Halle und Portiken auf allen 4 Seiten sowie der ersten Badeanlage mit Laconicum und Kaltwasserbad.

Etwa 70–100 (Flavisch)

In der 4. Etappe Bau eines ersten Westflügels und ersten Ostflügels sowie von zwei pergolaartigen Korridor-Portiken als Verbindung zwischen Herrenhaus und innerer Hofmauer.

##### 5. Bauetappe:

Ersetzen der äusseren Portikusmauern des Mitteltraktes durch starke Aussenmauern; weiterführen derselben einerseits vor den West-, anderseits vor den Ostflügel; teilweiser Ausbau der Halle im Mitteltrakt durch Dreiteilung und Einbau eines Rundmauersegmentes; Aufgabe des Laconicums und Änderungen im Westflügel; teilweiser Ausbau des Ostflügels; Umbau des kleinen Nebenbaues G zum Badegebäude.

Um oder kurz nach 100 (Trajanisch)

##### 6./7. Bauetappe:

In der 6. Bauetappe Nivellierung des Bodenniveaus auf Kote 435.70 etwa, wohl ausgehend vom Mitteltrakt auch im West- und Ostflügel; Ausbau des Westflügels mit

Zweite Hälfte 2. Jh. (Antoninisch-severisch)

Heizzentrale, Badeanlage, Korridoren, heizbarem Wintersalon und weiteren Wohnräumen; analog dazu Schaffung grosser Wohnräume (Säle) im Ostflügel. Verlegen von Mosaikböden.

In der 7. Bauetappe Umstrukturierung der Badeanlage im Westflügel durch Erstellen des Vorraumes zum Frigidarium und Anbau des Kaltwasserbades (piscina). Verlegen von Mosaikböden.

*8. Bau- bzw. Wiederherstellungsetappe:*  
Einbau einer Kanalheizung für ein kleines Winterzimmer im Mitteltrakt; Konstruktion von dicken roten Mörtelböden im Tepidarium und Caldarium der Badeanlage im Westflügel über den Bauschuttmassen und Konstruktion von je einer Badewanne daselbst.

Um 200  
(Severisch)  
  
Nach 259/260  
bzw. um 300  
(Diokletianisch)



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Brüggliwies. Ehemaliger Standort eines Ökonomiebaues.

#### *Ökonomiebau in der Brüggliwies*

Der römische Gutshof von Seeb war, was der Begriff «Gutshof» ja ausdrückt, ein von Mauern umgebener Hof. Wie aber schon bei der Beschreibung des Gebäudes J im 5. Ber. ZD 1966/67, S. 147 f., festgehalten wurde, hatte sich dort ausserhalb der Westecke der Ummauerung eine aus Holz konstruierte Schmiede o. ä. befunden. Dies zeigt, dass auch ausserhalb der eigentlichen Hofanlage Bauten errichtet worden sein können – nicht zuletzt natürlich Werkbauten wie Schmieden, aber auch Ställe, Scheunen usw.

Ein solcher Ökonomiebau, wohl eine Scheune, dürfte im Gebiet «Brüggliwies» westlich der Expressstrasse Kloten–Bülach bzw. 700 m südwestlich des Gutshofes bestanden haben. Im JbSGU 42, 1952, S. 94, machte Architekt O. Germann, Zürich, bereits darauf aufmerksam. Ihm waren nämlich «bei einem Spaziergang 1952 ... am Strässchen Seeb–Oberglatt ... in einem umgepflügten Acker ungefähr 30 grobe Geschiebegereste (Bollensteine) aufgefallen, die auf einer Länge von rund 10 Metern geradlinig, doch schief zur Pflügerichtung auf der Erde lagen». Bei näherem Zusehen entdeckte der Berichterstatter «unzweifelhafte Reste von römischen Leistenziegeln».

Die gleiche Beobachtung machte 1968 unser Gewährsmann Kuno Moser in Bachenbülach. Er fand in einem Abstich für einen Umleitungskanal des Saumgrabens in etwa 60 cm Tiefe römische Leistenziegelstücke. Die in einer Kartenskizze eingezeichnete Fundstelle liegt hart östlich der Expressstrasse. Da weder beim Bau der Strasse unser Spezialarbeiter für Ausgrabungen, F. Mammoliti, noch K. Moser Mauerreste beobachteten, muss angenommen werden, dass jenes Gebäude ein kleiner landwirtschaftlicher, mit Steinen versteifter Bau aus Holz gewesen sein dürfte. W. D.

Bemerkung: Die im JbSGU aufgeführte Koord.-Angabe muss richtig heissen: 683300/260400!

#### *Verzeichnis der im Text zitierten Literatur*

- Bender, H. (1969): Baugeschichtliche Untersuchungen zur Ausgrabung Augst-Kurzenbettli. Ein Beitrag zur Erforschung der römischen Rasthäuser. Diss. Basel 1969.  
Berger, L. und M. Joos (1971): Das Augster Gladiatorenmosaik, Augst (Römermuseum) 1971.  
Drack, W. (1950): Die römische Wandmalerei der Schweiz, Basel 1960.  
Gonzenbach, V. v. (1961): Die römischen Mosaiken der Schweiz, Basel 1961.  
Laur-Belart, R. (1931): Grabungen der Gesellschaft Pro Vindonissa im Jahre 1930: Die Thermen. ASA 33, 1931, S. 203 ff.  
ders. (1935): Vindonissa. Lager und Vicus. Berlin und Leipzig 1935.  
ders. (1966): Führer durch Augusta Raurica. Basel 1966 (4. Aufl.).  
Stahelin, F. (1948): Die Schweiz in römischer Zeit, Basel 1948 (3. Aufl.).

#### *Gebäude C*

Der eigentliche Rechteckbau mit den Räumen 1 und 2 hatte folgende Aussenmasse: 28,10 × 16,20 m oder rund 95 × 55 röm. Fuss. Diese Abmessungen decken sich fast beim Zentimeter genau mit jenen des analogen Teiles des Gebäudes D. Raum 1 misst 14,70 × 10,80 m oder rund 50 × 37 röm. Fuss i. L., Raum 2 dagegen 14,70 × 15,10 m oder rund 50 × 51 röm. Fuss i. L. W. D.

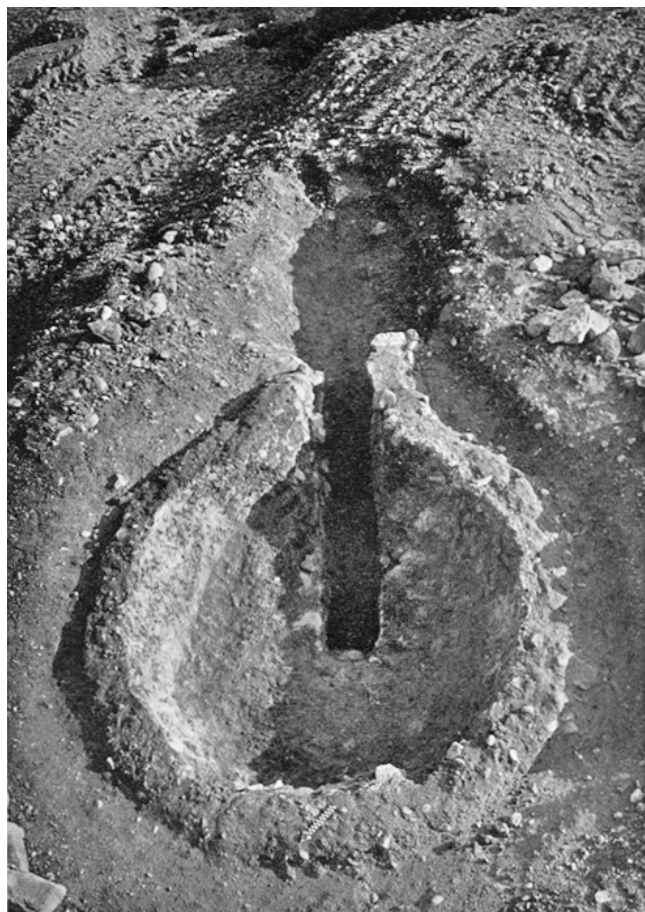


## Ein Kalkofen

Im Laufe des Oktobers 1969 machte Francesco Mammoliti, der Spezialarbeiter der kantonalen Denkmalpflege für Ausgrabungen, darauf aufmerksam, dass beim Pflügen im Acker Parz. Nr. 487 an einer bestimmten Stelle Steine und Mörtel zum Vorschein gekommen seien. Da wir in jener Gegend schon in früheren Jahren Sondierschnitte angelegt hatten, die jedoch nur Versturzmateriale zutage förderten, und wir weitere Untersuchungen geplant hatten, um den Verlauf der südwestlichen Hofmauer abzuklären, setzten wir am 14. Oktober 1969 zu ausgedehnten Sondierungen an. Bei dieser Gelegenheit fanden wir zwar keine Überreste der Hofmauer, weil das Gelände weiter westlich durch Kiesabbau stark verändert worden war, dafür aber die untersten Elemente eines Kalkofens.

Beim Freilegen zeigte sich, dass die alten Schnitte sozusagen um Haaresbreite am Kalkofen vorbeigeführt hatten. Wären sie um einen halben Meter verbreitert oder verlängert worden, wäre man schon damals auf dieses Objekt gestossen. (Unsere Untersuchungen dauerten in der Folge bis 28. Oktober.)

Wie erwähnt, waren nur noch die untersten Elemente des Kalkofens vorhanden: vom Brennraum innerhalb eines Kranzes rotgebrannter lehmiger Erde ein rundes Becken von etwa 60 cm Tiefe und rund 2 m bzw. 2,50 m Durchmesser sowie die untersten Partien des rund 1 m langen und rund 30 cm breiten Schürloches mit dem bis zum Zentrum



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Kalkofen, von Nordwesten.

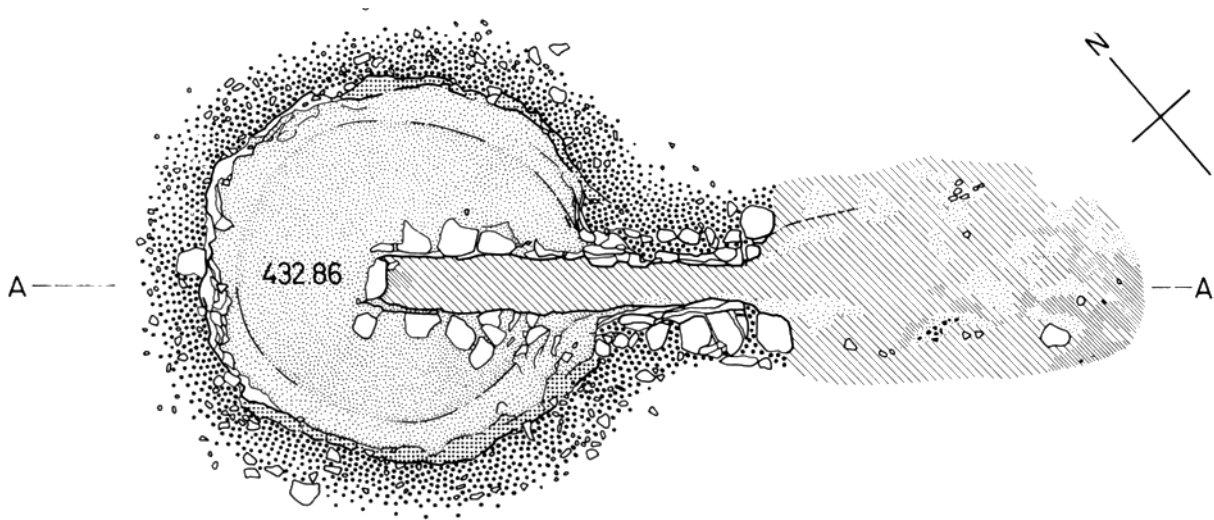


Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Kalkofen, von Süden.

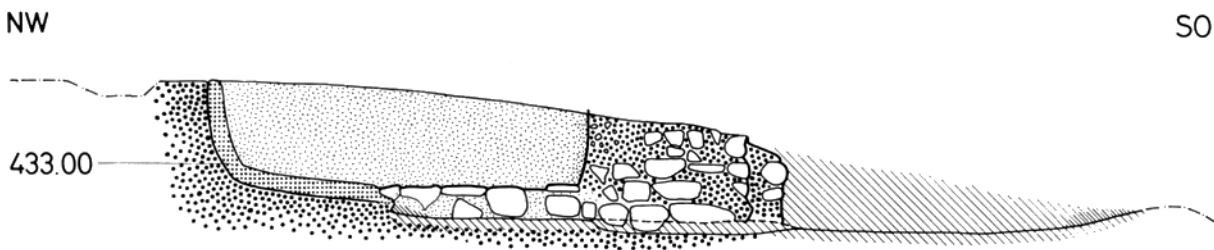
des Brennraumes reichenden, durchschnittlich 20 cm tiefen und ebenfalls 30 cm breiten Heizkanal. Der runde, becken- oder schüsselartige Brennraumboden bestand aus einer bis 10 cm dicken, mörteligen Kalkschicht, in der man noch deutlich die den Brennraum einfassende runde «Ofenbank» erkennen konnte. Der Heizkanal war beidseits mit Kieselsteinen abgegrenzt. Südöstlich, d. h. vor dem Schürloch, war noch der Standplatz des Kalkbrenners im Erdreich abgezeichnet – eine langovale, lehmige Standplatte.

Da und dort konnten wir Kalkreste und Steine sicherstellen, die mit einer grünlichen Hitzeglasur überzogen waren. Bei der Untersuchung der Holzkohlereste fand Dr. F. Schweingruber, Birmensdorf, 7 Stücke von Eiche. Drei Proben waren unbestimmbar.







Im lehmigen «Erdkranz» um den Brennraum kamen da und dort beim langsamen Abtragen kleine, als Bauteile verwendete Fragmente von römischen Leistenziegeln sowie das Randfragment einer Reibschale um 200 n. Chr. zutage. Damit konnte dieser Kalkofen eindeutig als römische Konstruktion des 3. Jhs. ermittelt werden. Seine Gesamtlänge betrug 3,60 m.

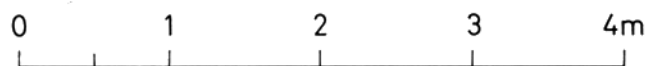


Grundriss



Längsprofil A-A

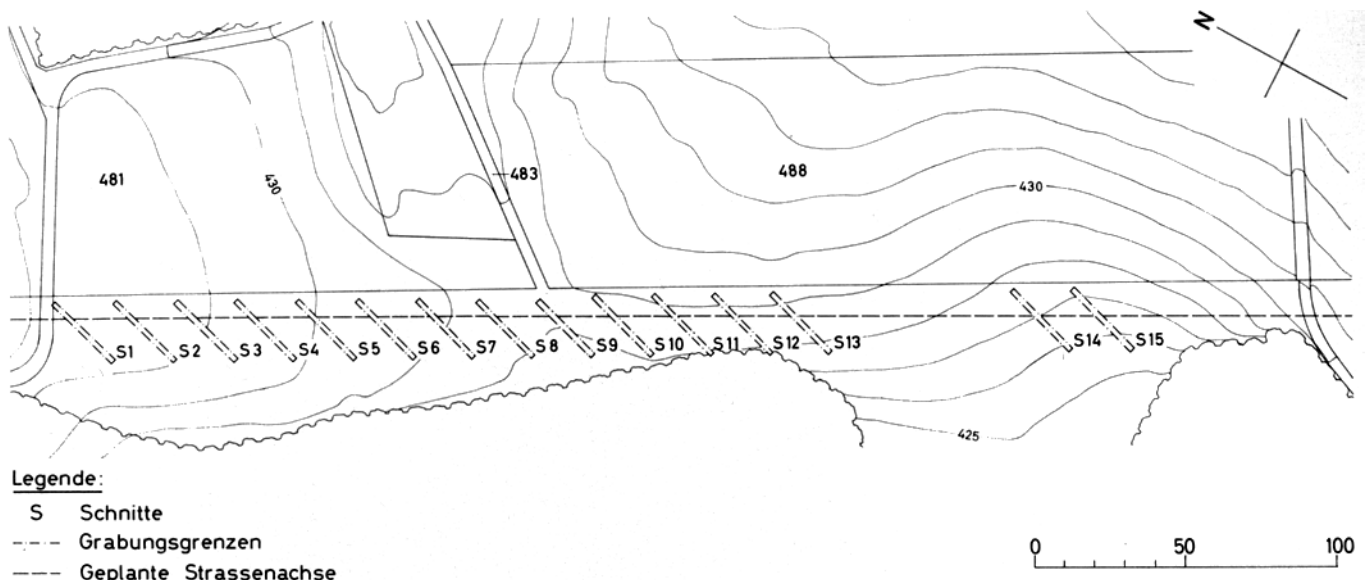
- Legende:
- |   |                      |   |                              |
|---|----------------------|---|------------------------------|
|  | Gebannter Kalk       |  | Mörtelartige Wandverkleidung |
|  | Rote Brandverfärbung |  | Kohlereste                   |
|  | Lehmige Schicht      |  | Grabungsgrenzen              |



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Kalkofen, Plan und Profil.

Eine analoge Anlage, wiederum von unserem Spezialarbeiter F. Mammoliti ausgemacht, konnten wir im Rahmen der Ausgrabungen der römischen Gutshof-Baureste auf dem Aalbühl bei Klotten freilegen. Auch dort war der Ofen in den (westlichen) Abhang des Villenhügels eingebaut worden. Im Gegensatz zum Seeber Ofen aber hatte man – wie übrigens auch bei den zwei 1969 im Laufe von Rettungsgrabungen untersuchten Kalköfen in Schlieren – das Schür-

loch auf der Nordseite angelegt. Es war zudem 1970 noch mit 3 mächtigen Steinplatten überdeckt. Entsprechend viel war noch vom Brennraum erhalten, reichte doch die Futtermauer aus Kieseln noch rund 1,90 m hoch. Die Masse des runden Brennraumes bewegten sich an der Basis um 3, am oberen Rand aber um 3,20 m. Trotzdem übertraf dieser Kalkofen den Seeber in der Gesamtlänge nur um 30 cm. Die beim oberen der in Schlieren ausgegrabenen Kalköfen



Winkel. Seeb. Römischer Gutshof, Expressstrassenrasse. Plan mit den Sondierschnitten von 1967/68.

entdeckten römischen Ziegelstücke, besonders aber die Fragmente von Keramik des 2. Jhs. n. Chr., bestätigten irgendwie die Datierung von Seeb. W. D.

Literatur: W. Drack, Vier neu entdeckte römische Kalköfen im Kanton Zürich, NZZ vom 26. Juli 1970, Nr. 341, S. 31. (Darin noch nicht erwähnt der Kalköfen beim Heidenbühl/Uttiggut bei Uttigen BE, vgl. ASA, Bd. XVII, 1915, S. 28 ff.)

Weitere Literatur zu Kalköfen: A. Gessner, Römischer Kalkbrennofen bei Brugg, ASA, Bd. IX, 1907, S. 313 ff.; bes. aber neu: W. Sölter, Römische Kalkbrenner im Rheinland, Kunst und Altertum am Rhein, Führer des Rheinischen Landesmuseums in Bonn, Nr. 31, Düsseldorf 1970.

### Sondierungen im Bereich des Trasses für die Expressstrasse Kloten–Bülach

Aufgrund eines vom kantonalen Tiefbauamt vorgelegten Planes für das künftige Trasse der Expressstrasse Kloten–Bülach liessen wir im Dezember 1967 und Januar 1968 in Abständen von 20 m diagonale Sondierschnitte anlegen. Wieweit wir aber auch immer gruben, nirgendwo zeigte sich eine Spur eines römischen Gebäudes, geschweige denn eine Ruine. Immerhin kamen da und dort Fragmente von römischen Leistenziegeln zum Vorschein, jedoch in sehr geringer Zahl und durchwegs als Streufunde. W. D.

### ANHANG

Verzeichnis der früher veröffentlichten Gebäude und Baureste des Gutshofes von Seeb.

*Gebäude B* siehe 5. Bericht ZD 1966/67, S. 140 f.

Keramik des 1. Jhs. relativ selten  
Älteste Münze: Faustina d. J. (161–180)

Letzte Münze: Aurelian (270–275)

10 Ziegelstempel der 21. Legion

3 Ziegelstempel der 11. Legion

*Gebäude C* siehe 5. Bericht ZD 1966/67, S. 146 f.

Keramik des 1. Jhs. noch seltener als in Gebäude B  
Keine Münze!

22 Ziegelstempel der 21. Legion

3 Ziegelstempel der 11. Legion

*Gebäude D* siehe Bericht ZD 1958/59, S. 65 f. und JbSGU 48, 1960/61, S. 95 ff. (Y. Mottier)

Nur spärlich Keramik des 1. Jhs.,

dagegen relativ viel des 2./3. Jhs.

Keine Münze!

3 Ziegelstempel der 21. Legion

*Gebäude E* siehe 4. Bericht ZD 1964/65, 109 ff.

Sozusagen keine Keramik des 1. Jhs., dagegen recht viel des

2. und bes. des 3. Jhs., letztere fast ausschliesslich aus dem Keller!

Älteste Münze: Claudius I. (41–54)

Letzte Münze: Diokletian (284–305)

2 Ziegelstempel der 21. Legion

*Gebäude F* siehe 3. Bericht ZD 1962/63, S. 110 f.

Keramik des 1. bis erste Hälfte des 2. Jhs.

Keine Münze!

1 Ziegelstempel der 21. Legion

*Gebäude G* siehe 4. Bericht ZD 1964/65, S. 114

Nur vereinzelt Keramik des 1. Jhs.,

sehr viel aber des 2. und bes. des 3. Jhs.

Keine Münze!

1 Ziegelstempel der 21. Legion

*Gebäude H* siehe 5. Bericht ZD 1966/67, S. 146

Nur wenig Keramik des 2. Jhs.

Keine Münze!

Kein Ziegelstempel

*Gebäude J* siehe 5. Bericht ZD 1966/67, S. 149

Sozusagen nur Keramik des 2. und 3. Jhs.

1 Münze: Mark Aurel (161–180)

1 Ziegelstempel der 21. Legion

1 Ziegelstempel der 11. Legion

W. D.



# STADT WINTERTHUR

## ALTSTADT

### ALTSTADTERHALTUNG

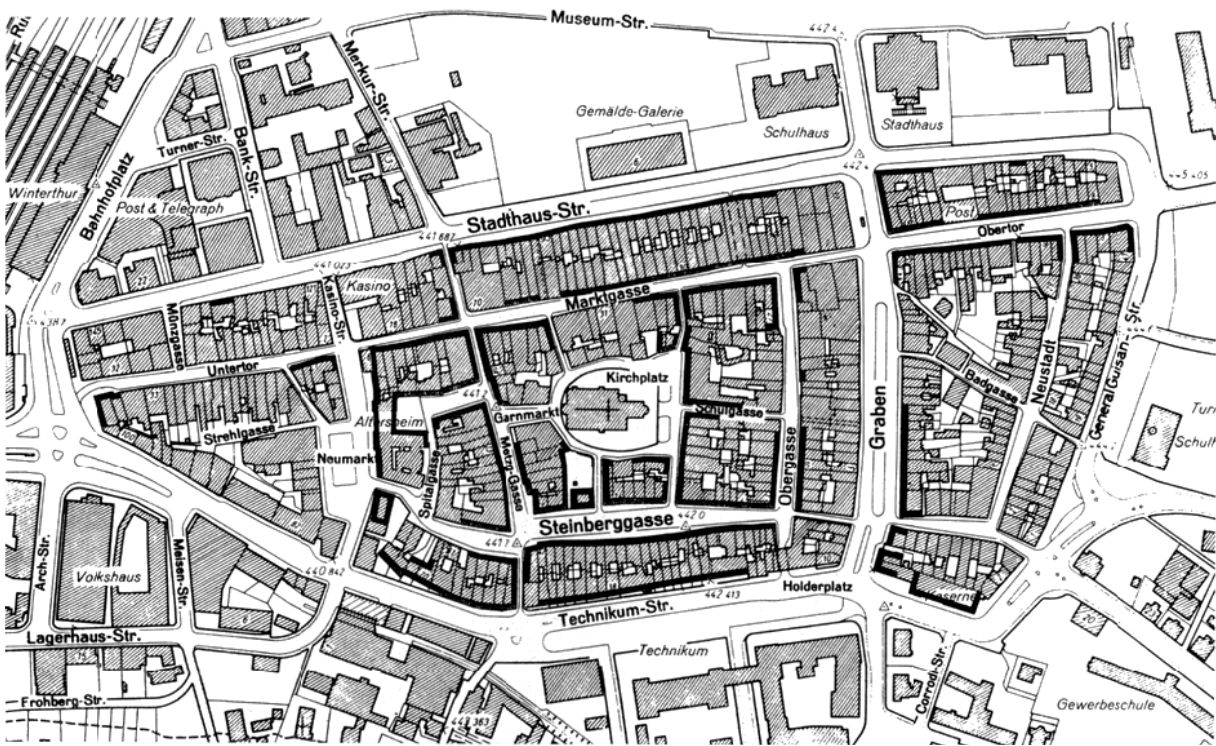
Winterthur, um die Mitte des 12. Jhs. gegründet, zeigt trotz den Substanzverlusten des 19. Jhs. ein Altstadtbild von hohem Rang. Die Gründungsstadt bildet ein Rechteck von 250 x 320 m (800 x 1000 Fuss), in dessen Mitte die Kirche mit dem Kirchhof steht. Die von West nach Ost durchlau-

fende Reichsstrasse ist zum Gassenmarkt erweitert, drei weitere Gassen erschliessen das Viereck, das mit Ausnahme des «Königshofes» in Hofstätten von 50 x 100 Fuss aufgeteilt ist. Im 13. Jh. wird die Stadt im Westen und im Osten durch je eine Vorstadt von 160 m Länge organisch erweitert. Die 1,7 km lange Stadtmauer umschliesst nun die beachtliche Fläche von 15 Hektaren.

Seit dem 18. Jh. wird Winterthur seiner schönen Stadanlage



Winterthur. Altstadt. Flugaufnahme aus Norden.



Winterthur. Plan der Altstadt mit besonders geschützten Fassaden. Massstab 1:5000.

wegen gerühmt, aber trotz den Protesten der Kenner wie Johann Rudolf Rahn oder Stadtbaumeister W. Bareiss opfern die Bürger in der Gründerzeit die noch erhaltenen vier Tortürme der Hauptachse dem vermeintlichen Fortschritt. Andererseits umgibt dieselbe Bürgerschaft ihren Stadtkern auf drei Seiten mit einem Grünzug, der die bedeutendsten öffentlichen Bauten aufnimmt. Die Altstadt kann dadurch ihre Geschlossenheit wahren und bleibt bis heute das Geschäfts-, Kultur- und Verwaltungszentrum der sich vervielfachenden Stadt. Nach den ersten Einbrüchen moderner Bauten in die Altstadt erlassen die Behörden 1943 die Verordnung zum Schutze des Stadt- und Landschaftsbildes, die besondere Schutzbestimmungen für die Altstadt enthält. Der Auftrag an den Stadtrat, ein Verzeichnis der besonders schützenswerten Gebäude zu erstellen, wird allerdings noch ein Vierteljahrhundert hinausgeschoben. Die Baukonjunktur um 1960 droht jedoch die echte Substanz zu zerstören und durch gutgemeinte, aber unmasstäbliche Kompromissbauten zu ersetzen.

Dieser Entwicklung, die aus der noch weitgehend intakten, überwiegend aus Bürgerhäusern des 16.–19. Jhs. bestehenden Stadt einen unglücklichen Bastard – ähnlich den nach den Zerstörungen des Krieges wiederaufgebauten Altstädten in weiten Teilen des benachbarten Auslandes – gemacht hätte, wurde um 1965 nach einer sorgfältigen Analyse des Bestandes durch koordinierte Massnahmen ein Riegel geschoben.

– Eine Kommission von Sachverständigen stellte das Verzeichnis der besonders schützenswerten Gebäude in der Altstadt auf, das 1971 durch Stadtratsbeschluss rechtskräftig wurde. Dabei lag das Hauptgewicht nicht auf dem Schutz einzelner Bauten, sondern ganzer Gassenzüge.

– An die Stelle «angepasster Neubauten» trat das Prinzip der Fassadenerhaltung für alle geschützten Bauten (die Stadt kann gesetzlich nur das *Äussere* der Objekte schützen).

– Untertor und Marktasse als Hauptgeschäftsachsen wurden mit einigen Nebengassen zur Fussgängerzone (mit Anlieferung während der Morgenstunden) erklärt. Die Parkplätze in der Altstadt wurden stark reduziert und den Kurzparkierern reserviert, dafür entstanden Parkplätze und Parkhäuser in der näheren Umgebung. Ein Nachtfahrverbot in den übrigen Gassen sichert den immer noch zahlreichen Bewohnern die Nachtruhe.

– Basements und Dachwohnungen werden zugelassen, um trotz der durch die Fassadenerhaltung bedingten Reduktion der Stockwerkzahl auf 3–4 Geschosse die Altstadt als Zentrum und als Wohnquartier lebensfähig zu erhalten.

– Die Anlage von Ladenpassagen wird gefördert.

Von den rund 600 Gebäuden der Altstadt stehen heute 260 oder über 40 Prozent unter Fassadenschutz. Dabei wird kein Unterschied gemacht zwischen Bauten des 16. oder des 19. Jhs. Um die als positiv bewertete geschäftliche Entwicklung nicht allzusehr in Fesseln zu legen, sind mit wenigen





Winterthur. Altstadt. Marktgasse 32/34. Fassaden nach Umbau und Renovation.



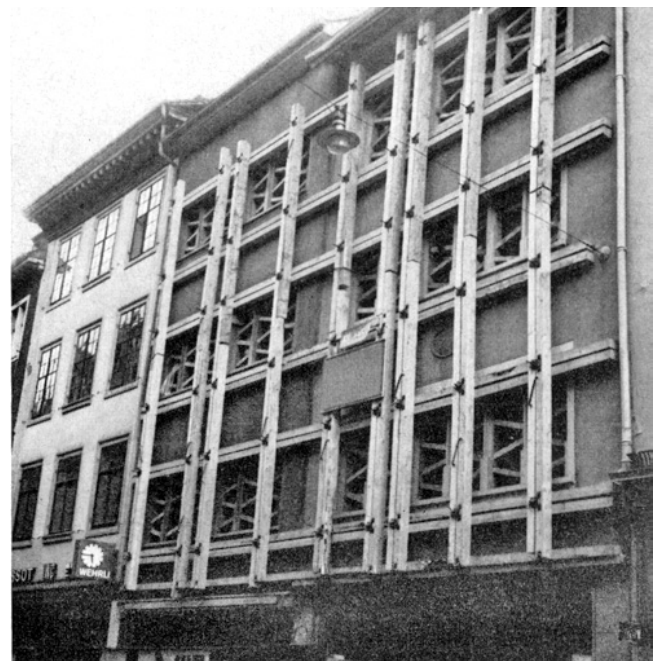
Winterthur. Altstadt. Obergasse 28. Erhaltene Fassade nach der Renovation.

Ausnahmen die Erdgeschosse vom Schutz ausgenommen. An die Mehrkosten, die dem Grundeigentümer bei Um- oder Neubau aus der Fassadenerhaltung entstehen, leistet die Stadt aus einem seit 1962 geäuften Altstadtfonds beträchtliche Beiträge.

Seit 1965 wurden 10 Neubauten hinter erhaltenen Fassaden erstellt. Ebenso viele Neubauten mit modernen Fassaden waren entweder schon vorher bewilligt oder entstanden in Gebieten ohne Fassadenschutz. In 2 Fällen stimmte die Stadt aus besonderen Gründen einer Rekonstruktion zu. Diesen Neubauten stehen im selben Zeitraum über 20 Totalumbauten gegenüber, die mit einer Fassadenrenovation oder Restauration verbunden waren.

K. K.

Winterthur. Altstadt. Marktgasse 32/34. Fassadenerhaltung während des Umbaus.





Winterthur, Altstadt. Schulgasse 3. Renovierte Riegelfassade.

## GESCHÜTZTE BAUTEN IN WINTERTHUR

288 Altstadtfassaden seit 1970 geschützt gemäss Verzeichnis und Plan

Ausserdem stehen unter Schutz:

Stadtkirche\* (13./16. Jh.)

Rathaus\* (1784)

Waaghaus (1503)

Haus «Zur Geduld», Marktgasse 22 (17. Jh.)

Altes Spital (Altersheim Neumarkt) (1810)

Altes Stadthaus, Marktgasse 53 (1790)

Alte Kaserne (1765)

Justitia- und Fortuna-Brunnen, Technikumstrasse (18. Jh.)

Königshof, Neumarkt 4 (17. Jh.)

Gemäldegalerie, Stadthausstrasse 6 (1842)

Altstadtschulhaus (1864)

Barockhäuschen (18. Jh.)

Stadthaus (1865)

Kirchgemeindehaus\* (1911)

Kunstmuseum (1916)

Lindengut mit Ökonomiegebäuden (1790)

Adlergarten mit Ökonomie und Pavillon (1820/36)

Haus «Zur Pflanzschule» (1770)

Bezirksgericht\* (1879)

Villa Rychenberg (1880)

Villa Römerholz (1915)

Friedhof Rosenberg (1913)

Ruinen des Römerkastells Vitudurum (294)

Reformierte Kirche Oberwinterthur (11./13. Jh.)



Winterthur, Altstadt. Graben 38/42. Sanierte und renovierte Häuser.

Winterthur. Altstadt. Stadtkirche.  
Der Südturm nach der Restaurierung 1970/72.



Hohlandhaus (16. Jh.)  
 Reformiertes Pfarrhaus (18. Jh.)  
 Mörsburg 12./16. Jh.)  
 Schloss Hegi (13./16. Jh.)  
 Doppelspeicher in Stadel (17. Jh.)  
 Alte Schule Seen (17. Jh.)  
 Bauernhaus Oberseenerstrasse III/II3 (18. Jh.)  
 Kyburg-Brücke (19. Jh.)  
 Ständerscheune Eschenberg (17. Jh.)  
 Reitplatz. Holzbrücke aus Pfungen (19. Jh.)

Reformierte Kirche Veltheim (15. Jh.)  
 Weinbauernhaus Weinbergstrasse 14 (18. Jh.)  
 Burgruine Alt-Wülflingen (13. Jh.)  
 Klostruine Mariazell, Beerenberg (14. Jh.)  
 Schloss Wülflingen \*\* (1644)  
 Reformierte Kirche Wülflingen\* (1681)  
 Fussgängersteg Schlosstal (Maillart) (1934)

K.K.

\* Steht auch unter Bundes- und kantonalem Schutz  
 \*\* Servitut zugunsten der Eidg. Gottfried Keller-Stiftung

## STADTKIRCHE, SÜDTURM

### Restaurierung

Der 55 m hohe Südturm der Stadtkirche wurde im Zuge der Gesamterneuerung der Stadtkirche 1486–1490 von den Baumeistern Hans Hettlinger und Konrad Gisler erbaut. 1659 erhielt er einen reichen Barockhelm nach dem Vorbild der Zofinger Stadtkirche. Im Gegensatz zum älteren Nordturm besteht der Südturm ganz aus örtlichem Sandstein von unterschiedlicher Qualität. 1923 teilweise mit Kunststein geflickt, verschlechterte sich sein Zustand seit den fünfziger Jahren zunehmend, so dass seine Umgebung abgesperrt werden musste, um Passanten nicht durch herunterfallende Steine zu gefährden. 1970/72 liess ihn die Kirchengemeinde restaurieren, wobei Bund, Kanton und Stadt Beiträge an die auf etwa Fr. 800 000.– veranschlagten Kosten bewilligten. Die Restauration stand unter Leitung von Architekt W. Gürtler, Winterthur; Experten waren für den Bund K. Keller, für den Kanton Dr. W. Drack.

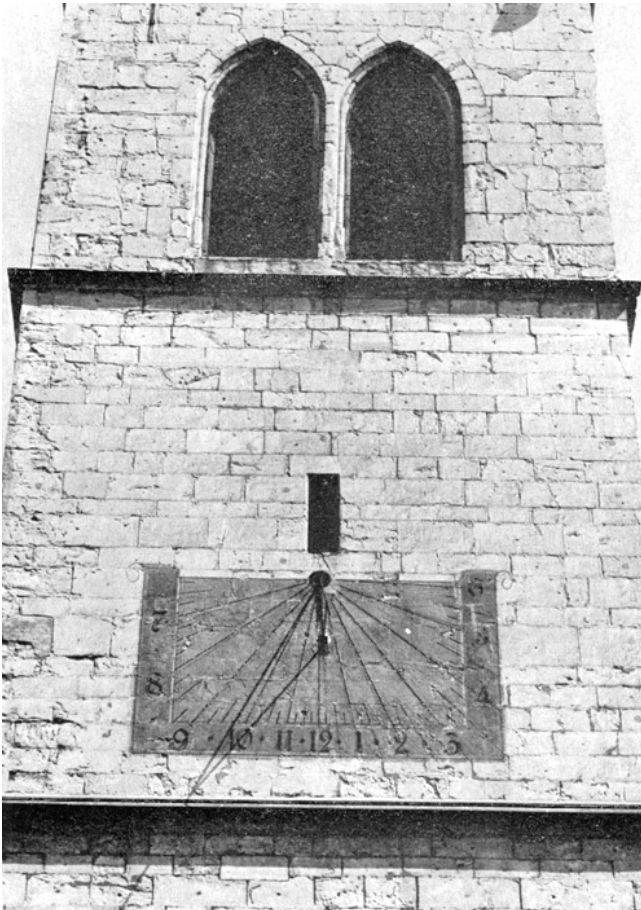
Vorgängig der Restaurierung wurde der Turm allseitig foto-

grammetrisch aufgenommen. Vom kräftigen Stahlrohrgerüst aus beurteilten dann Architekt und Experten Seite um Seite und Geschoss um Geschoss und legten gemeinsam mit den Steinhauerfirmen Angst in Zürich und Häring in Winterthur die zu bearbeitenden oder zu ersetzenden Steine fest. Völlig erneuert wurden die Masswerkfenster. Die bei früheren Restaurationen in Kunststein ergänzten Stockwerkgurten wurden belassen. Nicht zu halten war eine grössere Zahl von Eckquadern. In der Fläche wurden nur solche Steine zurückgehauen und durch 20 cm starke Vorlagen ergänzt, die grosse Auswitterungen oder Kunststeinflicke zeigten.

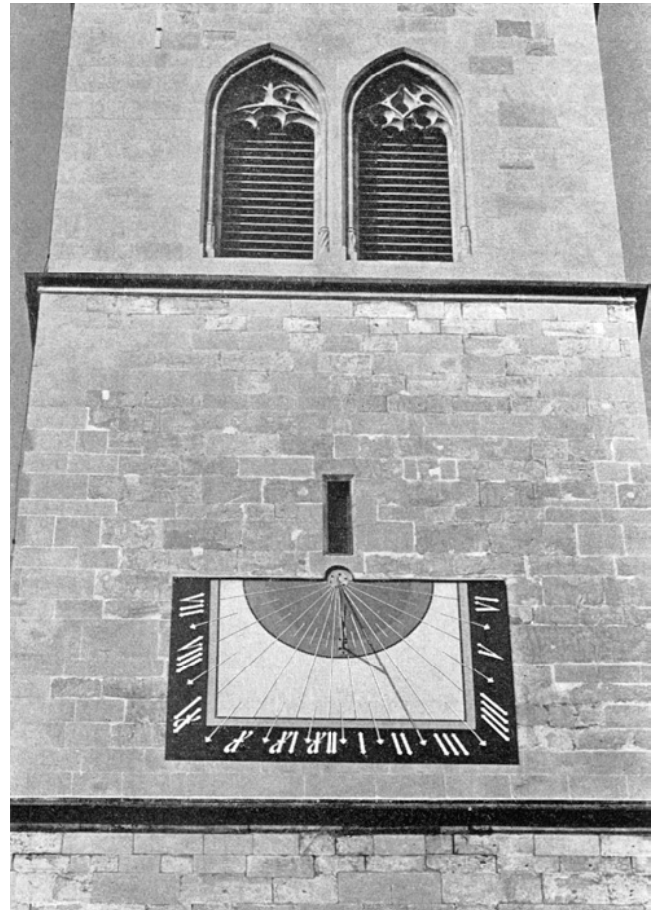
Die Zifferblattringe wurden ersetzt, der blaue Hintergrund durch ein Glasvlies gefestigt und gestrichen. Die Zeiger und die grotesken Wasserspeier sind restauriert worden, ebenso die beiden Sonnenuhren.

Die gewölbte Sakristei im Erdgeschoss des Turmes wurde von unpassenden Schrankeinbauten befreit. Restaurator A. Häusler, Zürich, entfernte die späteren Übermalungen von den Hagenbergischen Wandmalereien und sicherte sie vor weiterem Zerfall.

K. K.

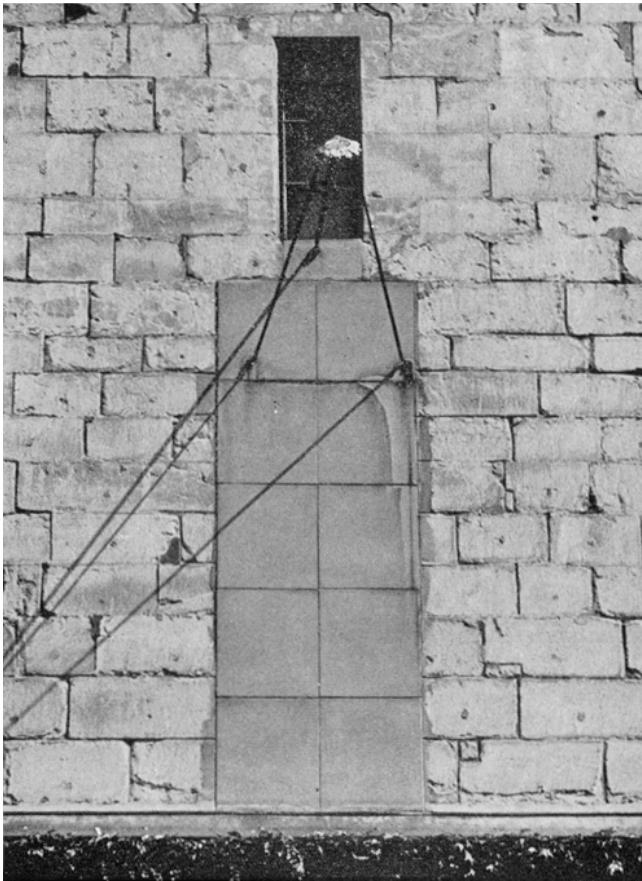


Winterthur. Altstadt. Stadtkirche. Südturm. Die Südfassade vor der Restaurierung 1970/72.

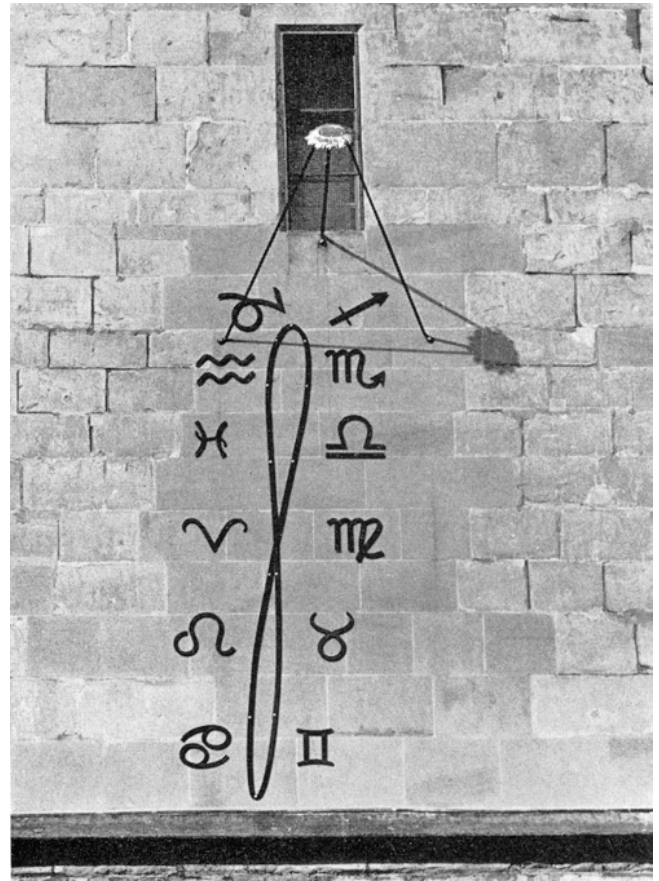


Winterthur. Altstadt. Stadtkirche. Südturm. Die Südfassade nach der Restaurierung 1970/72.





Winterthur. Stadtkirche. Südturm. Untere Sonnenuhr. Vor der Restaurierung 1973/74.



Winterthur. Stadtkirche. Südturm. Untere Sonnenuhr. Nach der Restaurierung 1973/74.

#### *Restaurierung der beiden Sonnenuhren*

Nach dem Bau des Südturmes der Stadtkirche (1486–1490) wurde vorerst eine Räderuhr von Lorenz Liechti ohne Zeiger und Zifferblatt in den Turm eingebaut. In einer Notiz in der Goldschmidtschen Chronik vom Jahre 1637 ist die obere Sonnenuhr erwähnt: «Das künstliche Sonnenzeit an dem stutzigen Kirchenthurn wirt mit höchster Verwunderung gemeiner Bürgerschaft gemacht, under Herr Joachim Häsli, Kirchenpfleger.»

Am 1659 erhöhten Südturme ist unterhalb der neuen Zeigeruhr mit 4 Zifferblättern auf allen Abbildungen an der Südfassade eine Sonnenuhr zu erkennen. Die Untersuchungen von Malermeister Fritz Stahel 1973 zeitigten das folgende Bild: «Mehrere übereinander gemalte alte Zifferblätter, deren Stundenstriche nicht immer miteinander übereinstimmen. Der letzte 1920 aufgetragene graue Ölfarbanstrich mit aufgemalten arabischen Ziffern blättert und bröckelt ab, ebenso der darunterliegende in gleicher Farbe, aber mit schwarzen, römischen Zahlen ausgeführte. Zuletzt liess sich in tieferer Schicht eine dritte Sonnenuhr in gleicher Grösse und Anordnung erkennen, die aber recht farbenfroh mit

reichlicher Verwendung von Gold gestaltet war. Es zeigten sich ausserdem Reste einer noch früheren Bearbeitung in Form von tief ausgehauenen Stundenstrahlen, deren Richtung aber nicht mit der Zeiteinteilung der späteren Fassungen übereinstimmte.» Wegen der durch die mehrmaligen Abänderungen hervorgerufenen Unstimmigkeiten wurde der Verfasser beauftragt, die Stunden- und Halbstundeneinteilung des Zifferblattes neu zu berechnen.

Da Sonnenuhren mit schattenwerfendem Stabe die ungleichförmige wahre Sonnenzeit angeben, lässt sich ohne Zeitgleichungskorrekturen keine dauernde Übereinstimmung mit unserer Uhrzeit, der sogenannten M. E. Z., erreichen. Das neu restaurierte Zifferblatt wurde so konstruiert, dass die Uhr die wahre Sonnenzeit für den mitteleuropäischen Zeitmeridian (15° östlich von Greenwich) angibt.

Die Entstehung der unteren Sonnenuhr, die eigentlich ein Mittagszeiger für die gleichförmige mittlere Zeit ist, hängt mit der Einführung dieses Zeitmasses durch die Uhrenindustrie zusammen. Diese Mittlere Zeit wurde in Genf 1780, in Berlin 1810 und in Zürich 1832 offiziell eingeführt.

Den Unterschied zwischen der Wahren und der Mittleren

Zeit nennt man Zeitgleichung. Sie schwankt zwischen  $\pm$  16 Minuten. Für die Stadtkirche Winterthur hatte schon 1823 J. Sulzer-Reinhart diesen Mittagszeiger in Form einer Achter-Schleife für den mittlern Mittag in Winterthur konstruiert. Er diente damals als Zeitzeichen zum Richten der mechanischen Turmuhren. Er kann auch heute wieder dazu benutzt werden.

Da im Laufe des Jahres sich auch am Mittag die Sonnenhöhe ändert, kann an den auf der Schleife angebrachten Marken der Wechsel der Tierkreiszeichen abgelesen werden. Dies war aber über 30 Jahre lang nicht mehr möglich, da bei der vorletzten Fassadenreparatur die letzten Farbreste der Achter-Schleife und der Zeichen abgekratzt und nicht mehr erneuert wurden.

Die zum noch bestehenden Schattenwerfer neu zu konstruierende Achter-Schleife wurde so berechnet, dass beim Schattendurchgang genau 12 Uhr 00 M.E.Z. ist. Um die Schleife dauerhafter zu machen, wurde diese sowie auch die Tierkreiszeichen in verzinktem und bemaltem Schmiedeisen ausgeführt. Auf welcher Seite der Schleife der Schattendurchgang abgelesen werden muss, ist aus den daneben stehenden Tierkreiszeichen ersichtlich. So müssen vom Januar bis März Steinbock  $\text{♈}$ , Wassermann  $\text{♊}$ , Fische  $\text{♓}$  bis Widder  $\text{♈}$  oben links, von Ende August bis Dezember hingegen Jungfrau  $\text{♍}$ , Waage  $\text{♎}$ , Skorpion  $\text{♏}$  und Schütze  $\text{♐}$  oben rechts abgelesen werden.

Ein schwarzweisses Bild des Südturmes vor und eine farbige Wiedergabe nach der jetzigen Restaurierung sind in der Zeitschrift *Applica* (81. Jg. Heft 5 vom 1. März 1974) enthalten.

*Dr. William Brunner-Bosshard*

Literatur: Ed. Müller, Die beiden Sonnenuhren an unserer Stadtkirche. Beilage zu «Kirchenbote für den Kanton Zürich», Kirchengemeinde Winterthur, Nr. 6 vom Juni 1936; F. Stahel, Restaurierung einer Sonnenuhr. *Applica* 5/74, S. 14/15; Dr. W. Brunner-Bosshard, Die alten Sonnenuhren am Südturm der Stadtkirche in neuem Gewande. *Der Landbote* Nr. 57 vom 11. März 1974.

## MARKTGASSE, RATHAUS

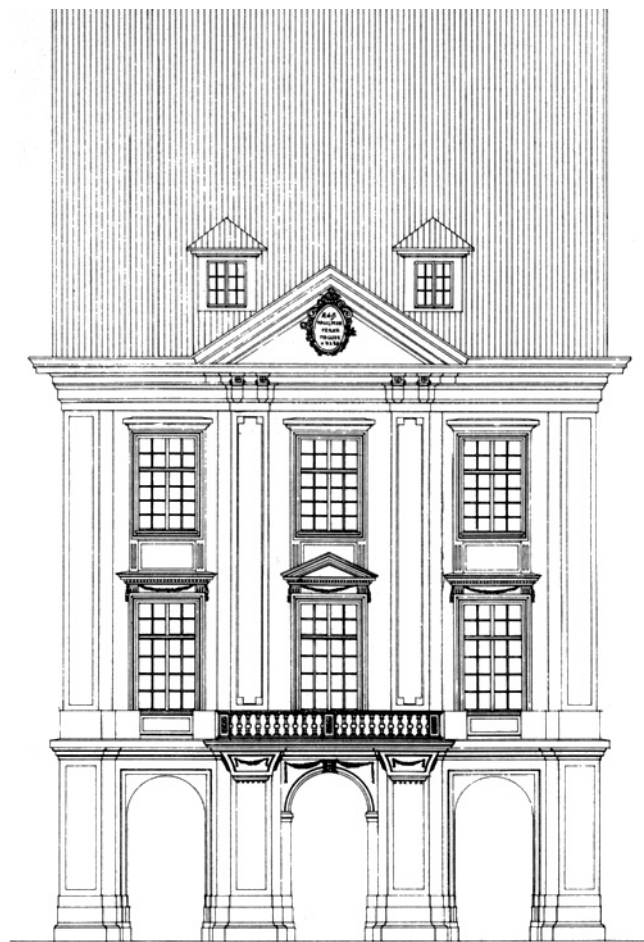
### *Gesamtrestaurierung*

#### *1. Zur Geschichte*

Das Rathaus am Markt wird 1423 erstmals erwähnt. Da 1435 jedoch ein Neubau beschlossen wird, dürfte der alte Bau im 13. oder frühen 14. Jh. entstanden sein. Vielleicht war dieser erste Bau auch mit dem Haus des Schultheissen identisch, in welchem die Ratssitzungen ursprünglich stattfanden. Vom gotischen Rathaus, das 1437 bezeugt ist, fehlen uns leider Pläne und gesicherte Abbildungen, doch sind wir durch schriftliche Zeugnisse und vereinzelt Funde einigermaßen darüber unterrichtet. Auf dem 15 m breiten Grundstück, das sich auf 40 m Tiefe von der Marktgasse bis an die Ringmauer erstreckt, befanden sich wie üblich ein Vorder- und

ein Hinterhaus. Das offene Erdgeschoss des Vorderhauses diente als Kornhalle, in welcher der Kornmarkt stattfand. Darüber lag die grosse Ratsstube, die seit 1460 mit 42 farbigen Wappenschildern geschmückt war. Im Hinterhaus lagen die Gefängnisse, die Gerichtsstube, die kleine Ratsstube und die Wohnung des Rathausmeisters. Die alten, wohl offenen Treppen auf den Lauben des Hofes wurden 1629 durch eine Wendeltreppe in einem heimgeschmückten Turm ersetzt. Die Fassade gegen die Marktgasse war mit Malereien und einer Uhr geschmückt, und auch die Rückfassade zeigte ein Wandbild mit zwei Männern, die an einer Stange eine mächtige Weintraube trugen. 1662 wurde die Stadtbibliothek im Rathaus untergebracht und 1715, nach dem Ankauf eines Nebengebäudes, der Musiksaal.

Am 30. April 1781 drohte die Fassade gegen die Marktgasse einzustürzen und musste gestützt werden. Am 24. September desselben Jahres beschloss der Kleine Rat, das vordere Rathaus von Grund auf neu zu bauen und für die Gestaltung der neuen Fassade einen Wettbewerb durchzuführen. Erhalten geblieben sind die Pläne der städtischen Werkmeister Heinrich Keller und Salomon Sulzer, des Zimmermanns



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Südfassade an der Marktgasse.



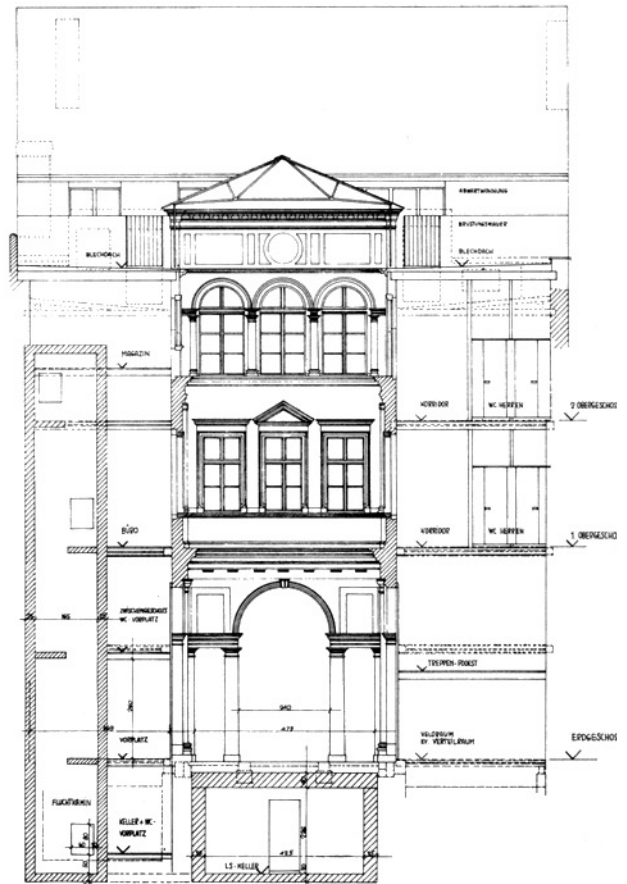
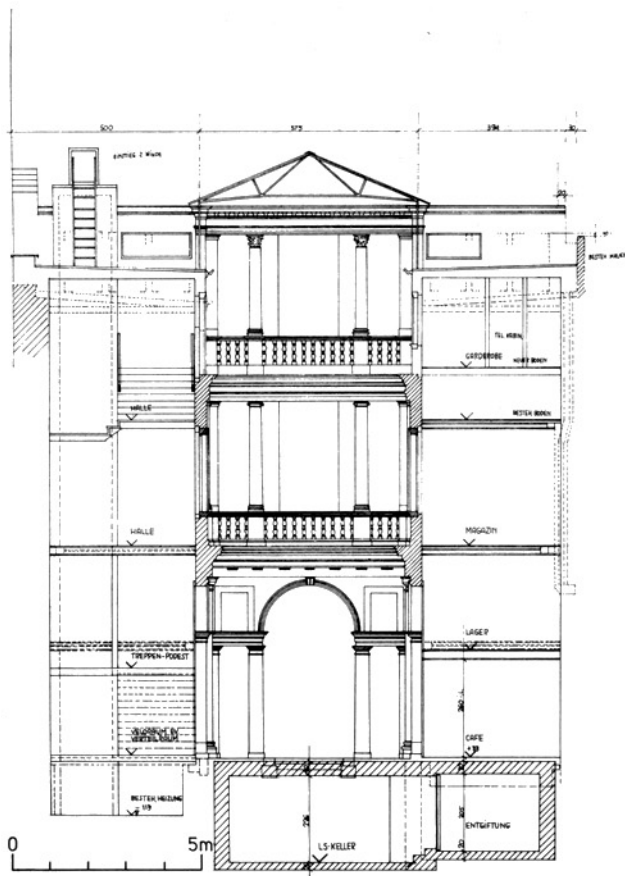
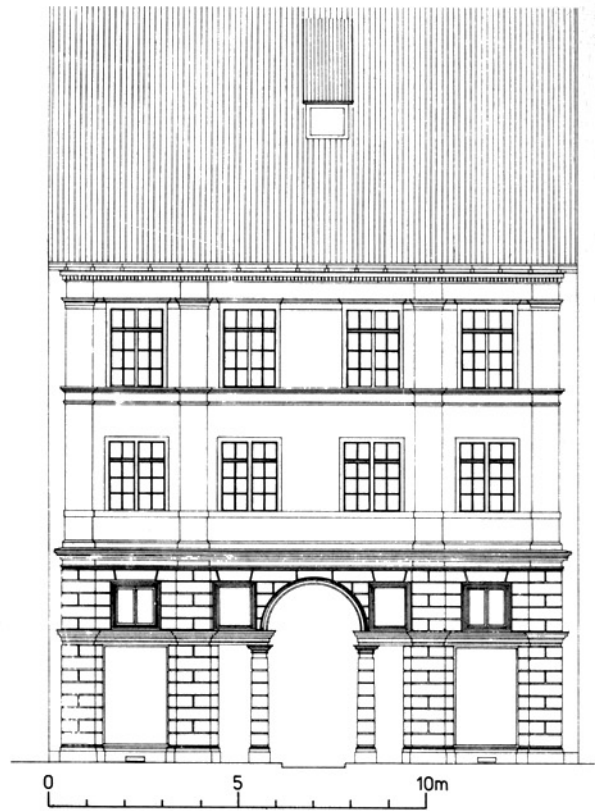
Winterthur. Altstadt. Rathaus.  
Südfassade an der Marktgasse,  
nach der Restaurierung 1968/70.

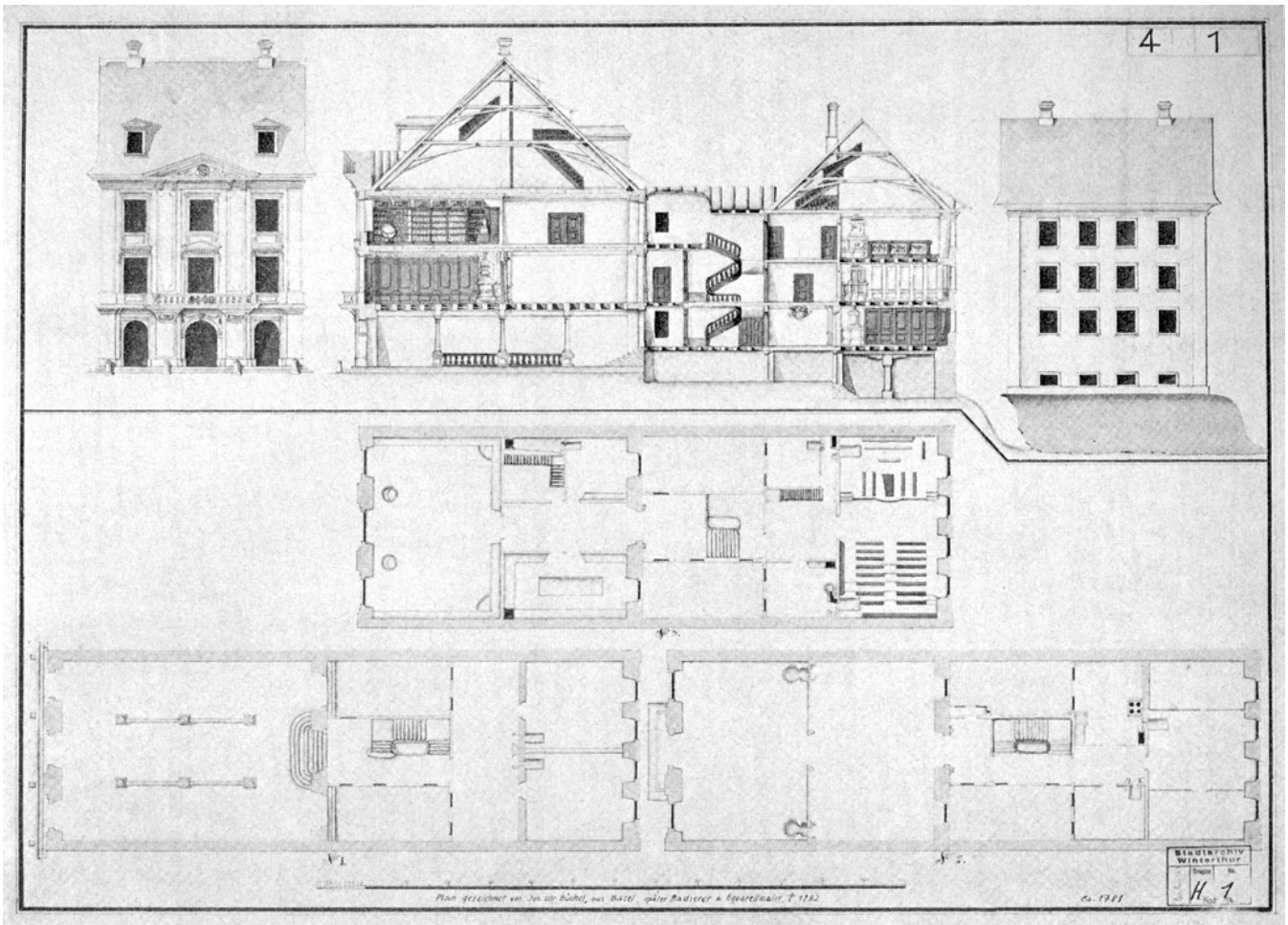


Diethelm Schneider, des Zürcher Architekten Rudolf Ziegler und des Hofarchitekten Franz Ignaz Kromer aus Rastatt. Sie vermochten jedoch die hohen Ansprüche des Rates nicht zu befriedigen, so dass dieser den jungen Architekten Johann Ulrich Büchel aus Basel beizog, dessen Entwurf für eine grosszügige dreiachsige Fassade Zustimmung fand.

1782–1784 wurde das Vorderhaus neu gebaut und das Hinterhaus umgebaut. Das Vorderhaus enthielt nun im Erdgeschoss die Kornhalle und den Haupteingang, im 1. Obergeschoss den Grossen Ratssaal mit Vorhalle und Nebenräumen, im 2. Obergeschoss die Stadtbibliothek mit ihren Sammlungen. In einem Zwischenbau lag die Treppe, während das Hinterhaus im Untergeschoss das Untersuchungsgefängnis und den Weinkeller, im Zwischengeschoss die Kleine Ratsstube und die Gerichtsstube, im 1. Obergeschoss

die Wohnung des Rathausmeisters und im 2. Obergeschoss den städtischen Musiksaal mit seinen Nebenräumen enthielt. Die Dachräume dienten noch jahrzehntelang als Kornspeicher. Grossratssaal und Musiksaal waren mit Stukkaturen von Meister Lorenz Schmid aus Meersburg geschmückt; in allen Stuben fanden sich schöne Winterthurer Kachelöfen. Nachdem 1870 Rat und Verwaltung ins neue Stadthaus eingezogen waren, wurde das Rathaus neuen Zwecken zugeführt. Stadtbaumeister Josef Bösch, ein Schüler Sempers, gestaltete das Erdgeschoss zur Ladenpassage nach ausländischem Muster um, verzierte die Rückfassade mit reichen Sgraffitomalereien, schuf den neuen, glasüberdeckten Mittelhof und brachte in den Obergeschossen Büros unter. 1895 bezog der neugeschaffene 45köpfige Grosse Stadtrat den alten Ratssaal, der nun mit einer ansteigenden Bestuh-





Winterthur. Altstadt. Rathaus. Grundriss, Fassaden und Schnitt des Neubaus von 1782–1785 (gezeichnet von Heinrich Keller, 1784).

lung und einer Warmwasserheizung ausgerüstet wurde. Seit der Grosse Gemeinderat 1922 auf 60 Köpfe angewachsen war, herrschte in diesem Saal Raumnot; daher befasste man sich nach dem Zweiten Weltkrieg mit Plänen für eine Vergrösserung oder Verlegung des Grossen Gemeinderatssaales. Da eine Vergrösserung ohne Zerstörung des wertvollen Raumbildes nicht möglich war, wurde im Jahre 1959 ein Wettbewerb auf Einladung unter fünf Architekten durchgeführt, welchen die Aufgabe gestellt war, anstelle des abzubrechenden Hinterhauses einen Neubau mit einem genü-

gend grossen Saal für das Stadtparlament samt allen Nebenräumen zu projektieren.

Bevor jedoch das an sich interessante Projekt zur Durchführung kam, wandelten sich die Ansichten über Altstadt-schutz und die Bedeutung des Hinterhauses sowie den Reiz der Ladenpassage von 1873/74. So wurde dieses Projekt vier Jahre später aufgegeben zugunsten des Vorschlages von Stadtbaumeister Karl Keller, den neuen Ratssaal im 2. Obergeschoss des Vorderhauses unterzubringen und im übrigen das ganze Rathaus samt Ladenpassage sorgfältig zu restaurieren.

Seite 166: Winterthur. Altstadt. Rathaus.

oben links: Nordfassade vor der Restaurierung 1968/70.

oben rechts: Nordfassade an der Stadthausstrasse.

unten links: Querschnitt durch den Hof, Blick gegen Süden.

unten rechts: Querschnitt durch den Hof, Blick gegen Norden.

Seite 168: Winterthu. Altstadt. Rathaus.

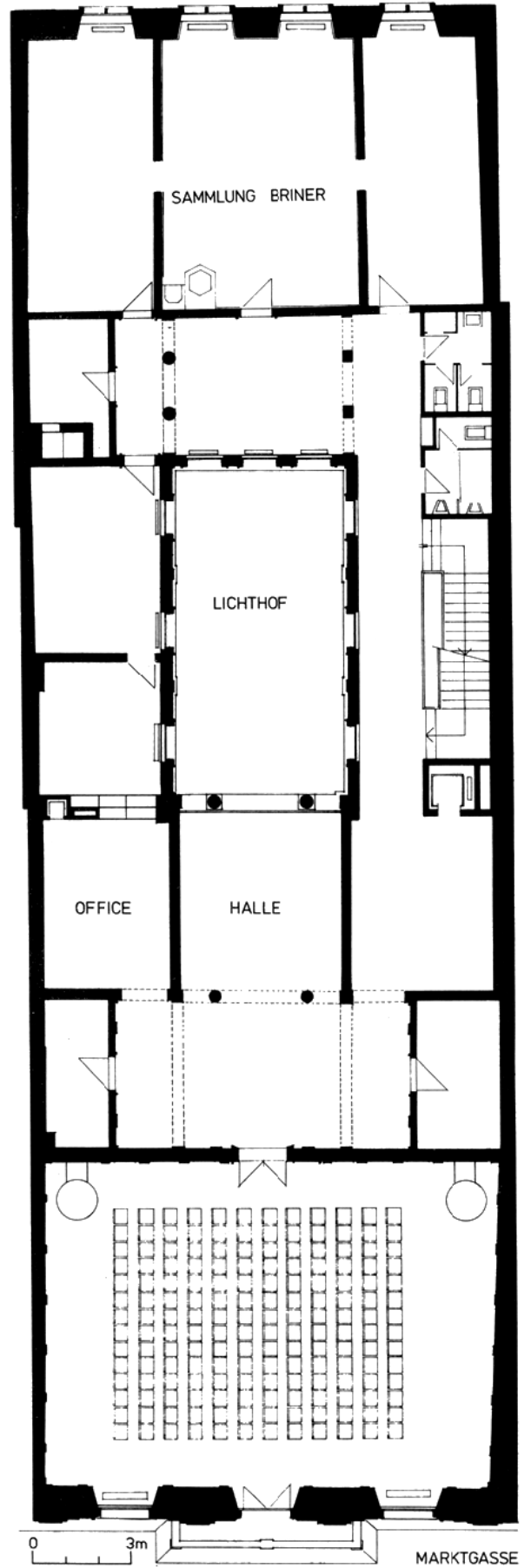
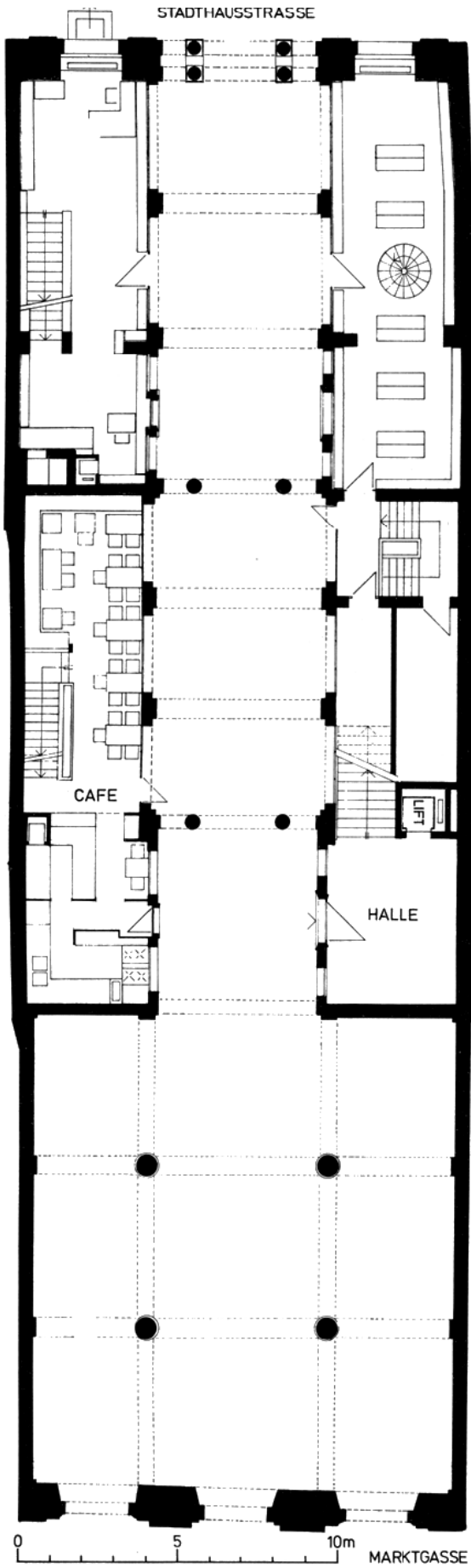
links: Parterre mit Halle und Ladenpassage.

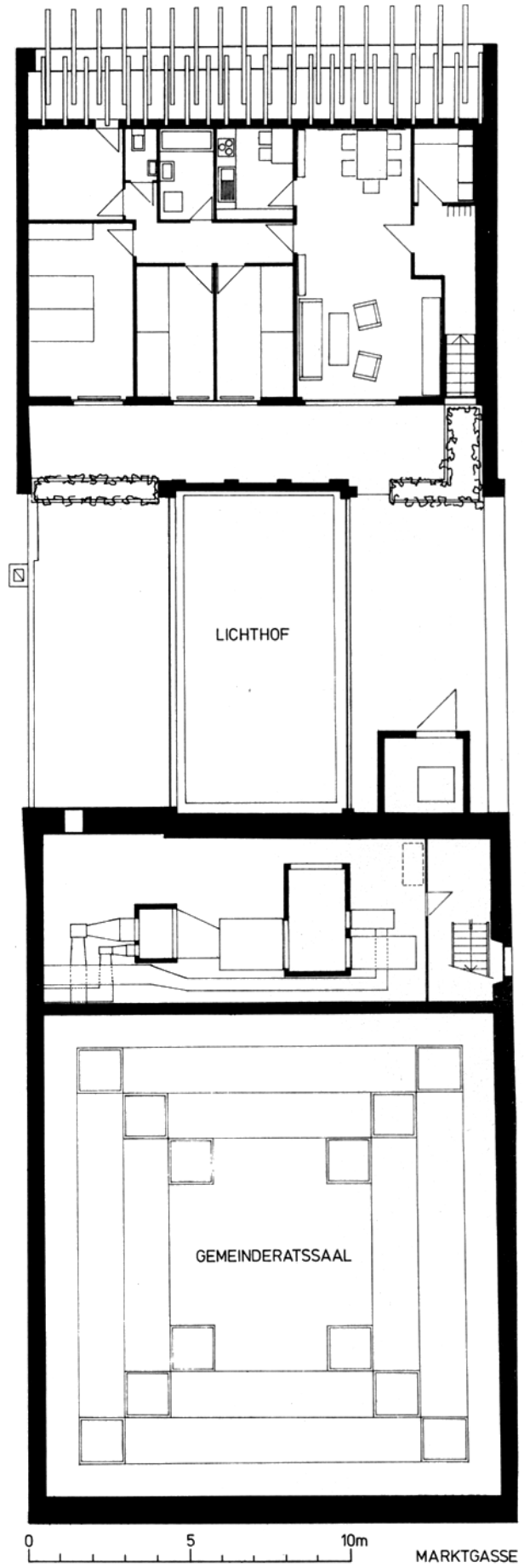
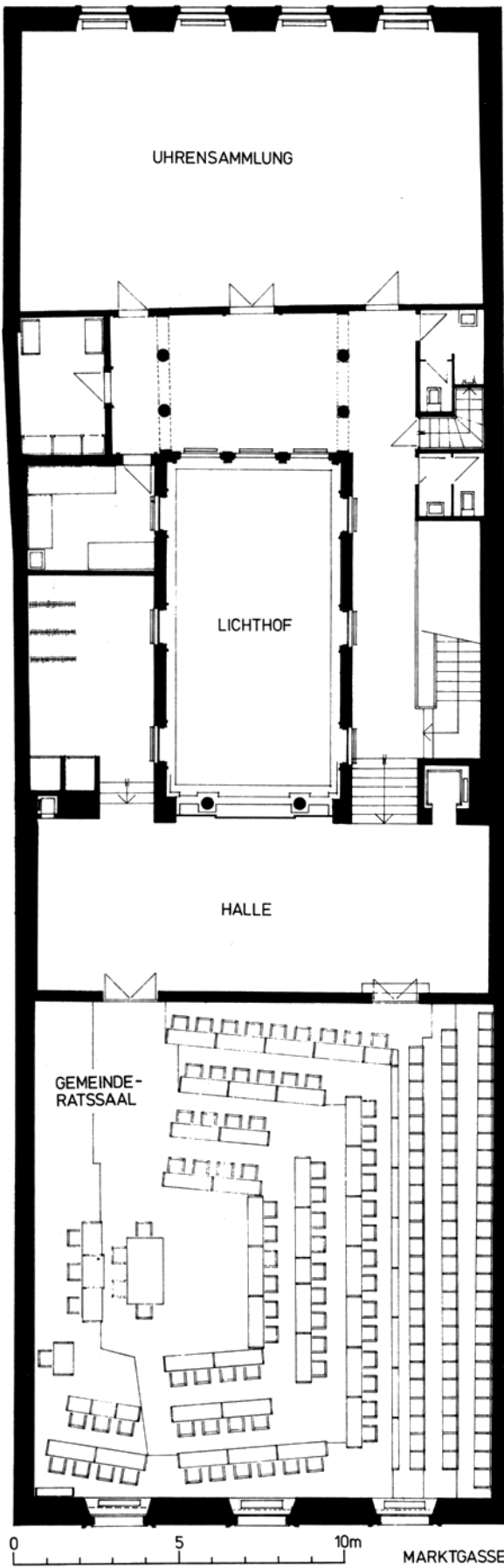
rechts: 1. Obergeschoss mit altem Ratssaal (heute Festsaal).

Seite 169: Winterthur. Altstadt. Rathaus.

links: 2. Obergeschoss mit neuem Ratssaal.

rechts: Dachgeschoss mit neuer Ratssaaldecke und Abwärtswohnung.







Winterthur. Altstadt. Rathaus. Der Lichthof vor der Restaurierung 1968/70. Aus Norden.

Winterthur. Altstadt. Rathaus. Südfassade an der Marktgasse. Detail vor der Restaurierung 1968/70.

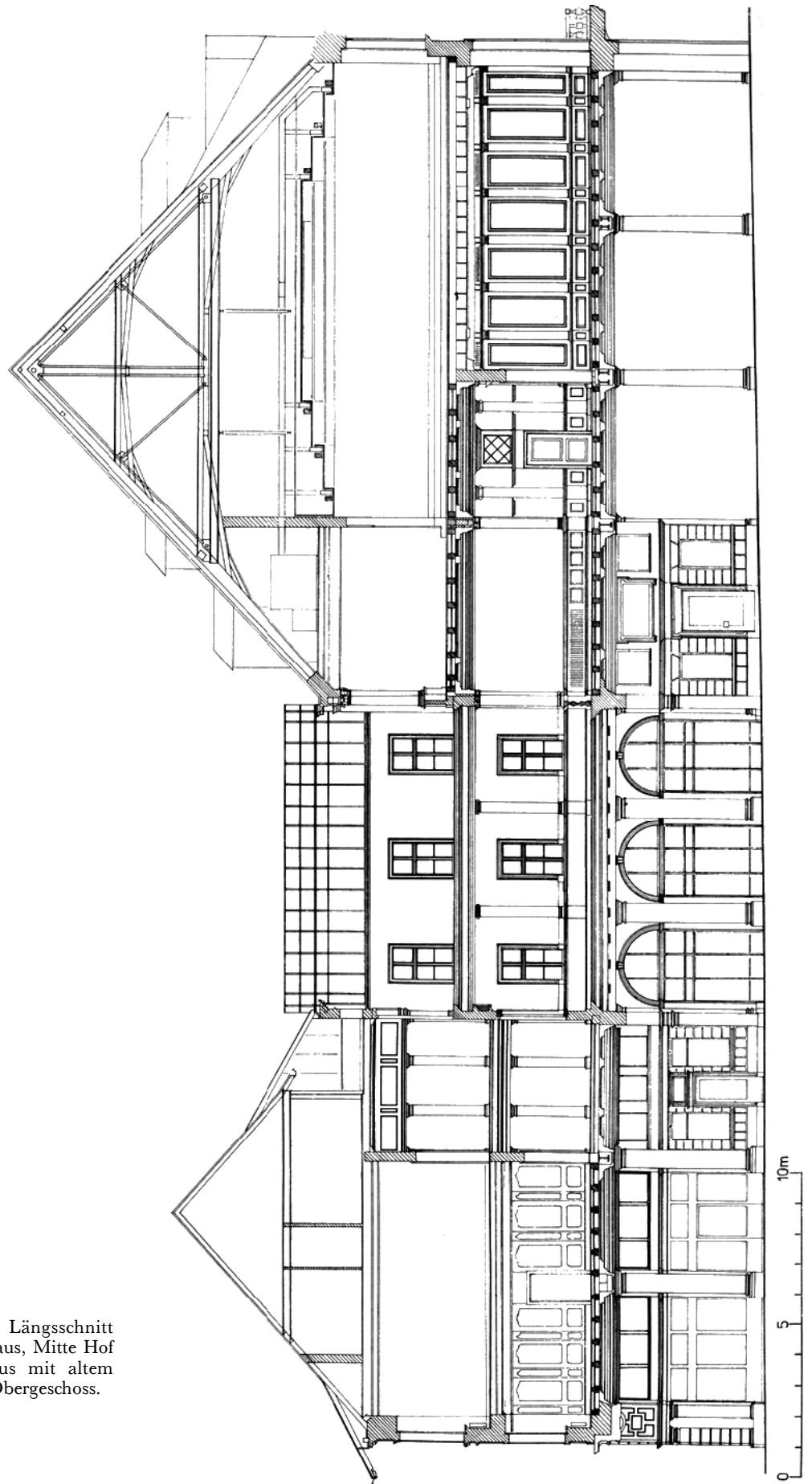


Winterthur. Altstadt. Rathaus. Südfassade. Wappen im Giebelfeld.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Der Lichthof vor der Restaurierung 1968/70. Nordteil.





Winterthur. Altstadt. Rathaus. Längsschnitt durch die Passage: links Hinterhaus, Mitte Hof mit Glasdach, rechts Vorderhaus mit altem Ratssaal im 1. und neuem im 2. Obergeschoss.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Durchgang – Südteil. Ostwand mit Resten gotischer Wandsäulen, während der Restaurierung 1968/70.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Durchgang – Südteil. Ostwand. Kapitell einer gotischen  $\frac{3}{4}$ -Säule, während der Restaurierung 1968/70.

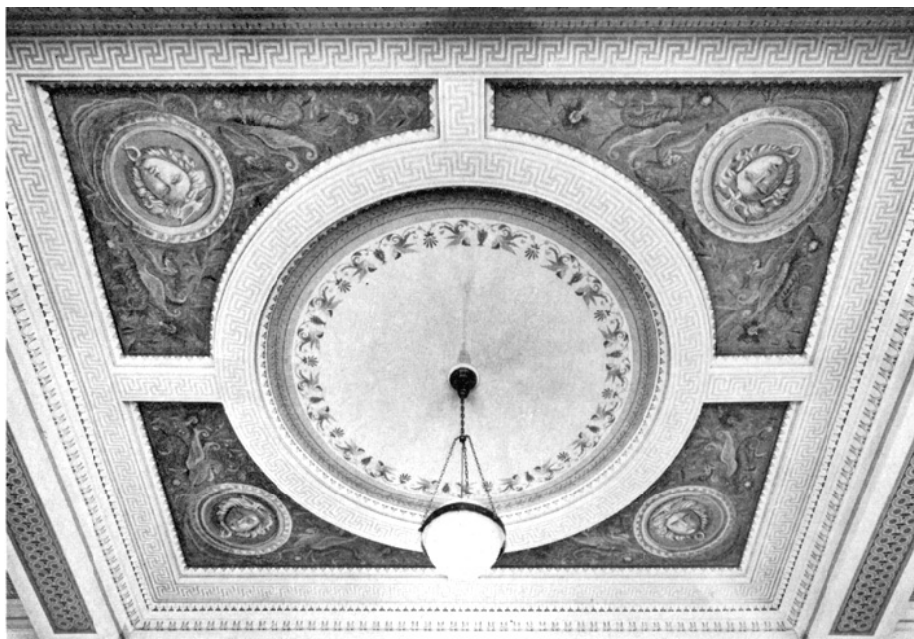


Winterthur. Altstadt. Rathaus. Durchgang. Blick gegen die Marktasse. Vor der Restaurierung 1968/70.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Durchgang. Blick gegen die Marktasse. Nach der Restaurierung 1968/70.

Winterthur. Altstadt. Rathaus.  
Erdgeschosshalle. Deckenmalerei  
von 1873. Nach der Restaurierung  
1968/70.



## 2. Funde

Beim Aushub für den unvermeidlichen Luftschuttkeller fanden sich im Juni und Juli 1968 ziemlich viele Keramikscherben. Es handelte sich vor allem um Fragmente von Ofenkacheln, einerseits in grüner Relieftechnik, andererseits mit bunter Malerei aus der Mitte des 17. Jhs. Auch kam etwa in der Mitte des alten Hofes der allgemein gebräuchliche Sickerschacht von rund 1,20 m Durchmesser zum Vorschein.

Die ebenfalls freigelegte alte Stadtmauer längs der Rathausstrasse weist ein Fundament von 1,60 m Stärke und 1,50 m Tiefe ab heutigem Strassenniveau auf.

Im Juli 1969 stiessen die Arbeiter beim Abschlagen des alten Verputzes auf die Reste gotischer Halbsäulen in der alten Rathauhalle. Die erstaunlich schlanken Halbsäulen sprangen ursprünglich mit fünf Seiten des Achteckes aus der Wand hervor. Bei einer Höhe von 4,40 m betrug ihre Dicke nur etwas über 30 cm. Ein 40 cm hoher quadratischer Sockel und ein mit Eckkonsolen vom Achteck ins Quadrat überführendes Kapitell vervollständigten das Bild der Säulen, die in seitlichen Abständen von nur 2,60 m die Unterzüge unter dem alten Ratssaal trugen. Die durch eine spätere Vormauerung in der Wand verschwundenen und teilweise zurückgespitzten Halbsäulen konnten nicht wieder freigelegt werden. Hingegen wurde das am besten erhaltene obere Teilstück samt Kapitell als letzter Zeuge der mittelalterlichen Kornhalle herausgelöst und ins Depot der städtischen Denkmalpflege verbracht.

Bei der Untersuchung der Wände im Rathaus kamen verschiedene Malerieste zum Vorschein. Die ältesten Spuren



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Der Lichthof nach der Restaurierung 1968/70.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Lichthof mit Dekorationsmalerei von 1873. Nach der Restaurierung 1968/70.

fanden sich an der östlichen Brandmauer im 1. Stock des Hinterhauses, wo die unterste Malschicht eine regelmässige Quaderteilung in dunkelgrauer Kontur zeigt. Die einzelnen Felder waren verschieden getönt, um der gemalten Mauer ein möglichst natürliches Aussehen zu verleihen. In der linken Wandhälfte fand sich nahe der Decke über dieser Quadrierung eine weitere, allerdings schlecht erhaltene Malschicht. In einem breiten Rechteck ist rechts ein Christophorus zu erkennen, dem in der linken Ecke eine andere, wohl als Sankt Stephan zu deutende Gestalt entspricht, während der Mittelteil des Bildes ganz zerstört ist. Die figürlichen Malereien gehören der Mitte des 14. Jhs. an, die darunter liegende Quadrierung ist somit noch älter und wohl romanischen Ursprungs. Die ganze Wandpartie ist erhalten und zurückhaltend restauriert.

Bei Renovationsarbeiten an der raumhohen Eichenvertäfelung des alten Ratsaales im Vorderhaus liessen sich ebenfalls zwei Malschichten auf dem darunterliegenden Verputz der Scheidewand feststellen. Der obere Malgrund trug Sprüche des 17. Jhs., die untere Schicht zeigte Vorzeichnungen für einen Damastgrund. Da das schöne Louis-XVI-Täfer an Ort und Stelle blieb, konnten die Malschichten nicht weiter untersucht werden.

Im 2. Obergeschoss des Hinterhauses fand sich unter verschiedenen neueren Putzschichten eine grossangelegte früh-

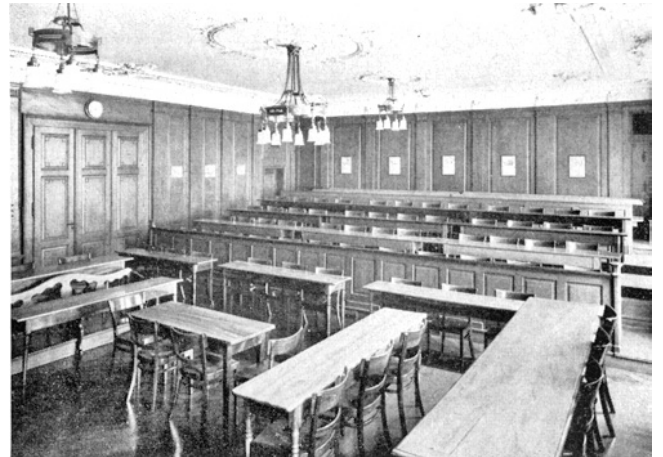
barocke Dekorationsmalerei. Es handelt sich mit Sicherheit um den Schmuck des Bibliotheksaales aus der zweiten Hälfte des 17. Jhs. Die in der Mitte der Westwand freigelegte Türumrahmung mit Pilastern, Rundbogen und radspeichenartigen Strahlen in Rot, Blau und Gold wurde durch unachtsame Handwerker zerstört. Erhalten und restauriert wurde die Dekoration der Fenstergewände. Die tiefen, schrägen Leibungen zeigen in illusionistischer Manier gemalte Nischen, in welchen sich eine schlanke Säule mit Kompositkapitell und Fruchtgehängen befindet. Die Umrahmung zeigt oben von Voluten gestützte Konsolen und unten Löwenfüsse. Die Untersicht der Fensternische ist mit einem typischen frühbarocken Rollwerk ausgefüllt; in den Mittelmedaillons finden sich Landschaftsdarstellungen, die die vier Elemente Erde, Wasser, Feuer und Luft versinnbildlichen. Eine ebenfalls gemalte Leiste unter der Decke fasst die vier Fenstergewände zusammen.

### 3. Die Restaurierung

Projekt und Bauleitung: Hochbauamt der Stadt Winterthur.  
 Experte der EKD: Prof. Dr. A. Knoepfli, Aadorf/Frauenfeld.  
 Bauzeit: Frühjahr 1968 bis 30. Oktober 1970.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. 1. Obergeschoss. Alter Ratsaal, vor der Restaurierung 1968/70.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. 1. Obergeschoss. Alter Ratsaal, vor der Restaurierung 1968/70.

#### a) Äusseres

Die in Sandstein der Gegend errichtete dreiachsige Fassade Johann Ulrich Büchels mit ihren typischen Schichtungen, den grossen, von spärlichem Schmuck umrahmten Fensteröffnungen und der Betonung der Mittelachse durch Balkon und Ziergiebel wurde von der Übermalung der zwanziger Jahre befreit und mit Süsswassermolasse aus dem süddeutschen Raum sorgfältig geflickt. Sie präsentiert sich heute wieder in der ursprünglichen Frische als eine der besten Schöpfungen ihrer Zeit auf Schweizer Boden. Mit der anstossenden frühbarocken Fassade des Hauses «Zur Geduld» aus demselben Material bildet sie, trotz völlig anderem Massstab, eine eindruckliche Gruppe.

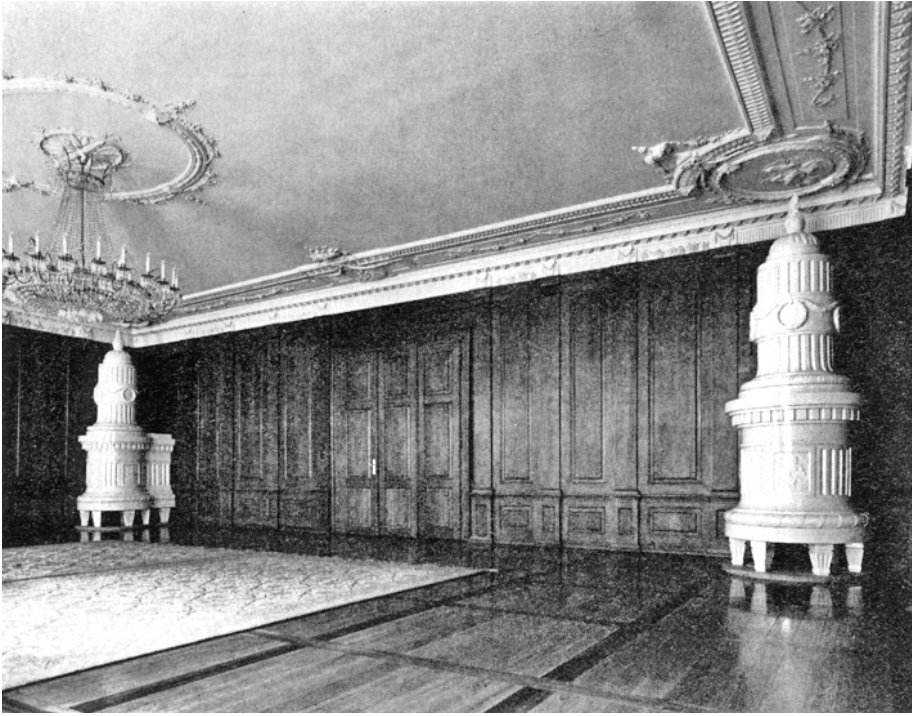
Die von Stadtbaumeister Josef Bösch 1873/74 im unteren Teil neu gestaltete und in den oberen Geschossen eigenhändig mit Sgraffiti im Stil der italienischen Renaissance überzogene Rückfassade wurde lediglich gereinigt und gesichert.

Die Passage wurde durch die Restauration im wahrsten Sinne des Wortes zu neuem Leben erweckt. Sie nimmt ihren Anfang in der wieder freigelegten Rathauhalle an der Markt-gasse, die von vier mächtigen Rundsäulen des ausgehenden 18. Jhs. getragen wird, führt durch den eleganten Lichthof mit seinen Palladiobögen weiter bis zur Stadthausstrasse. Hier herrscht der von Semper ausgehende Geist der Neurenaissance, der in allen seinen Teilen restauriert worden ist. Besondere Beachtung verdient die reichdekorierte farbige Decke, die nach Entwürfen des Architekten von Malermeister Kronauer 1874 ausgeführt worden war. Neu sind lediglich der Bodenbelag aus Sandsteinplatten und die Fensterfronten aus Eichenholz, wobei auch hier die alte Profilierung beibehalten wurde.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Hinterhaus. 1. Obergeschoss. Der im Mittelzimmer der Sammlung Briner 1968 wiederaufgestellte Pfau-Ofen.





Winterthur. Altstadt. Rathaus. Der Festsaal nach der Restaurierung 1968/70.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. 1. Obergeschoss. Vorraum zum alten Ratsaal. Nach der Restaurierung 1968/70.



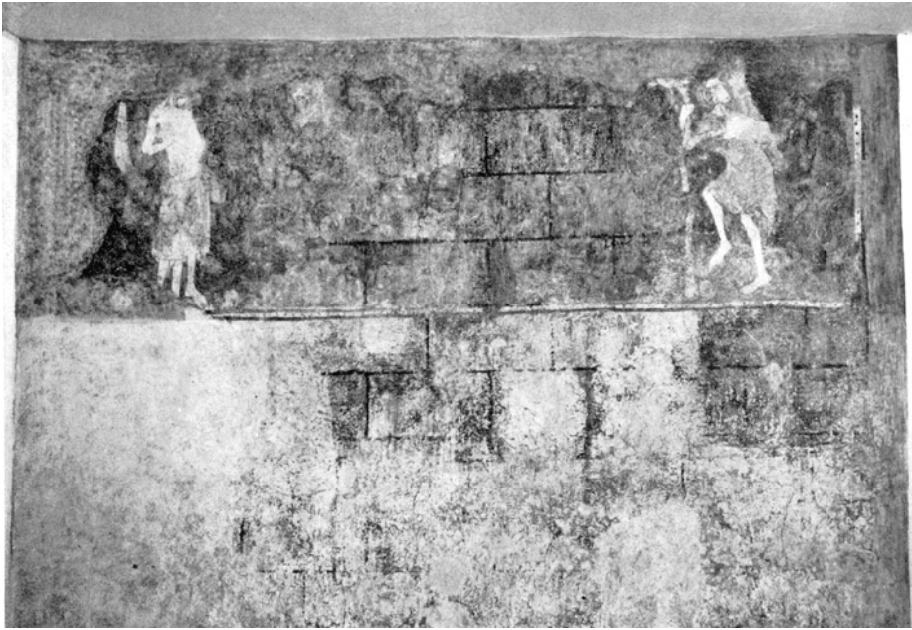


Winterthur. Altstadt. Rathaus. Nordfassade mit Sgraffittomalerei von 1873. Nach der Restaurierung 1968/70.

*b) Inneres*

Ein modernes Treppenhaus mit Lift erschliesst die drei Obergeschosse. Hier zeigen die Vorhallen den Geist des späten 19. Jhs., der bis auf die Marmorierung der Pilastersockel und die Eicherierung der Vertäfelung und der Türen wiederhergestellt wurde. Im 1. Stock des Vorderhauses betreten wir den ehemaligen grossen Ratsaal, der heute als Festsaal dient. Hauptzierde dieses vorzüglich proportionierten Raumes sind die Deckenstukkaturen des Meersburger Künstlers Lorenz Schmid, der im letzten Viertel des 18. Jhs.

in der ganzen deutschen Schweiz tätig war. Die reichdekorrierte Randzone zeigt in den Eckmedaillons die vier Kardinaltugenden und in den Achsmedaillons die vier Jahreszeiten als kostbare, bis in die letzte Einzelheit durchgearbeitete Reliefs. Das im Naturton belassene Eichenholzgetäfer dürfte nach Entwurf Lorenz Schmid von Zimmermann Diethelm Schneider ausgeführt worden sein. Der Parkettboden wurde rekonstruiert, ebenso – im März 1974 – die beiden weissen Louis-XVI-Öfen in den inneren Raumecken. Ein nach alten



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Hinterhaus. 1. Obergeschoss. Wandgemäldefragment an der östlichen Brandmauer. 14. Jh. Nach der Restaurierung 1968/70.

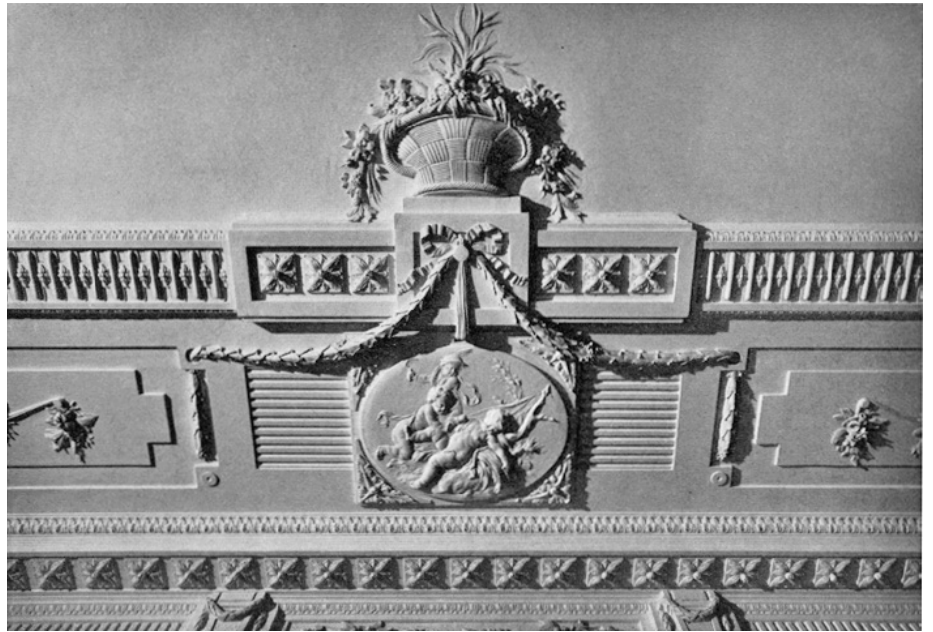
Mustern hergestellter Wiener Kristalleuchter trägt zum festlichen Gepräge des Raumes bei. Im 1. Stock des Hinterhauses liegt die ehemalige Wohnung des Rathausmeisters. Die im Stile des Spätrokoko getäfelte Stube und die beiden Nebenzimmer bergen heute die Gemälde der Jakob Briner-Stiftung. In der Stube steht anstelle des zu Beginn des Jahr-

hunderts ausgebauten Ofens ein aus Genfer Privatbesitz zugekaufter Kachelofen von David Pfau II. um 1690 mit grünen Reliefkacheln an den Ecken, reichbemalten Feldern mit biblischen Szenen und entsprechenden Sprüchen, Ofensitz, Löwenfüßen und einer besonders reich durchgebildeten Krone.



Winterthur. Altstadt. Rathaus. Hinterhaus. 2. Obergeschoss. Dekorationsmalerei in einer Fenster- nische der ehemaligen Stadtbibliothek von 1705. Nach der Restaurierung 1968/70.

Winterthur. Altstadt. Rathaus. 1. Obergeschoss. Alter Ratsaal. Stuckdecke. Medaillon «Sommer». Nach der Restaurierung 1968/70.

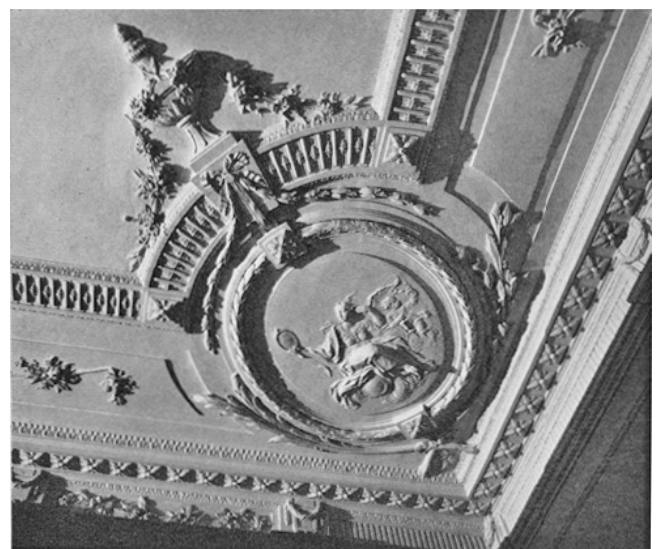


Im 2. Stock des Vorderhauses wurde der neue Saal des Grossen Gemeinderates mit 60 Sitzen für das Gemeindeparlament, den Plätzen für das Präsidium und den Stadtrat sowie einer Tribüne für die Presse und 80 Besucher eingebaut. Ein Wandteppich von Elfriede Eckinger und ein Wandbild von Emil Haefelin schmücken den fast quadratischen Raum. Im Saal des Hinterhauses, der von 1662–1782 als Stadt-

bibliothek und von 1784–1860 als Musiksaal gedient hatte, ist heute die reichhaltige Uhrensammlung von Konrad Kellenberger untergebracht, welche von der Stadt 1970 erworben wurde. Auf die hier befindlichen Wandmalereireste wurde bereits hingewiesen. K. K.

Literatur: Karl Keller, Das Rathaus Winterthur. Eine Baugeschichte. Winterthur 1970.

Winterthur. Altstadt. Rathaus. 1. Obergeschoss. Alter Ratsaal. Stuckdecke von Lorenz Schmid. Eckmedaillon «Weisheit». Nach der Restaurierung 1968/70.



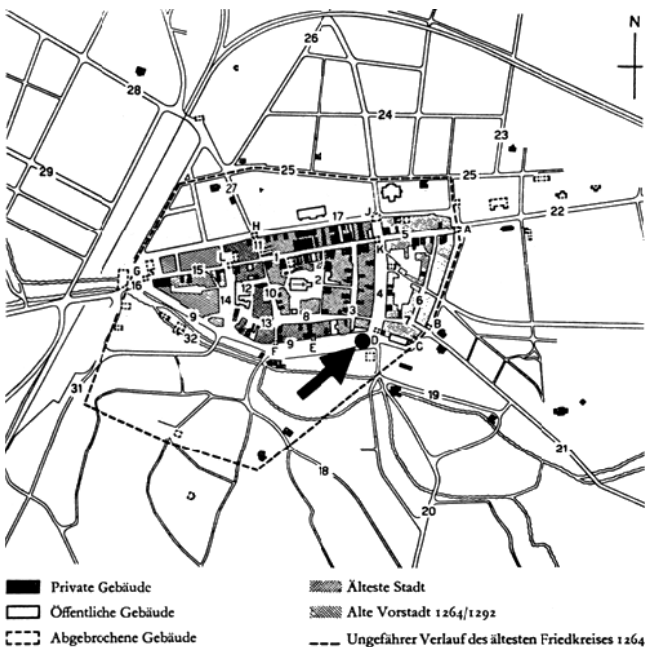
## HOLDERPLATZ

### Mittelalterlicher Münzschatzfund von 1970

#### a) Die Entdeckung

Am 15. Juli 1970 meldete um 14.45 Uhr das Baugeschäft Hirschi-Tiefbau in Winterthur der kantonalen Denkmalpflege, dass Arbeiter ihres Unternehmens kurz vor Mittag bei Aushubarbeiten für eine Wasserleitung hart südwestlich des Brunnens auf dem Holderplatz in etwa 125 cm Tiefe einen Topf mit blechernen Münzen gefunden hätten, der bei den Arbeiten in Brüche gegangen sei. Die Meldung wurde gleich dem Ausgrabungstechniker P. Kessler weitergeleitet, der zu jenem Zeitpunkt die archäologischen Untersuchungen in der Bergkirche St. Nikolaus in Rheinau überwachte. P. Kessler fand sich um 16 Uhr zusammen mit dem Schüler Norbert Kaspar auf dem Holderplatz ein, stellte den durch die Baufirma beiseite gelegten Topfteil, die übrigen Fragmente, den Deckstein bzw. Steindeckel und die beim Zerschlagen des Topfes verstreuten Münzen mitsamt einer grossen Menge Erde sicher und machte sich Notizen vom Profil der Grabenwand.

Das Profil zeigte folgendes Bild: Der vor der Zerstörung mit einem grossen flachen Stein gedeckte Topf hatte etwa 20 cm über der Grabensohle in der westlichen Grabenwand in kiesig-lehmigem, anstehendem Material gesteckt. Über dem Topf bzw. Deckstein lag eine feine, etwa 10 cm dicke horizontale, durchgehende humose Schicht. Darüber fanden sich verschiedene Einfüllschichten von insgesamt 120 cm Höhe: Kies, lehmige Erde, dann wieder Kies und Geröll, überdeckt von der heutigen Pflasterung.



Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Münzschatzfund. Plan mit Fundort.

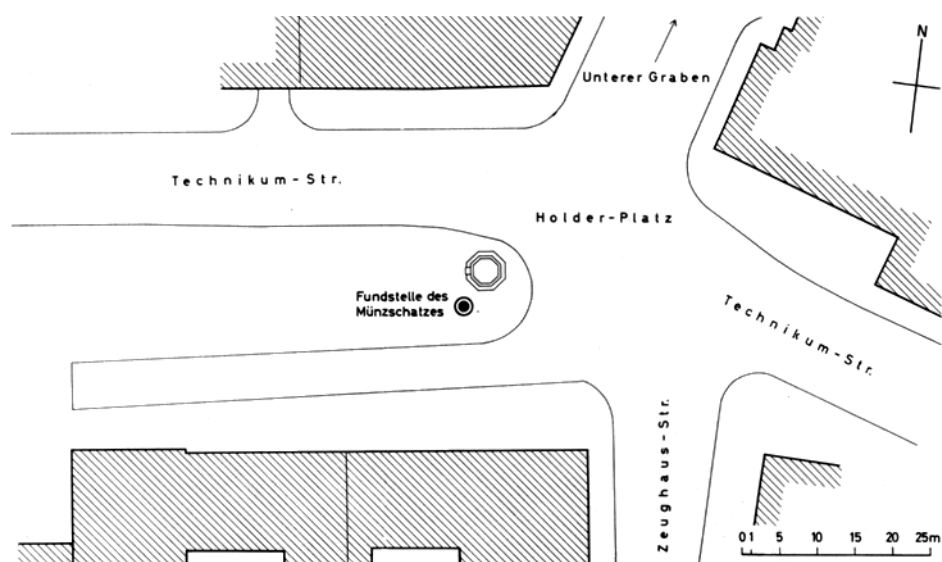


Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Münzschatztund, kurz nach der Entdeckung. In der Grabenwand der zerbrochene Topf und links darunter der Deckstein, mit einigen Münzen bedeckt.

Anschliessend mass P. Kessler die Fundstelle ein und ging nach getaner Arbeit mit Norbert Kaspar nach Wiesendangen, um zu Hause gleich mit dem Ausschlämmen der noch in Erde steckenden Münzen zu beginnen. Um 22 Uhr war diese Arbeit beendet. P. Kessler hatte 2150 Münzen gezählt. Bei Arbeitsbeginn am Morgen des 16. Juli übergab P. Kessler Topffragmente und Münzen dem Leiter der kantonalen Denkmalpflege, der den Fundkomplex am gleichen Abend zu Hause erneut auszählte und 2239 Stück festhielt. Dieser übergab Münzen und Topf am Morgen des 17. Juli dem Schweiz. Landesmuseum, wo sich die bereits vororientierten Herren Dr. H.-U. Geiger und PD Dr. R. Schnyder des Schatzfundes annahmen. Die Nachzählung durch den Numismatiker ergab schliesslich insgesamt 2284 Münzen.

Am 9. September 1970 fand unter der Leitung von Stadtpräsident U. Widmer und im Beisein von H.-U. Geiger und W. Drack in Winterthur eine Pressekonferenz statt, und am 13. November 1970 gab die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich aufgrund einer Schätzung des Schweiz. Landesmuseums vom 8. Oktober 1970 der Firma Hirschi-Tiefbau die den vier beteiligten Arbeitern gemäss Verordnung über die Behandlung der Funde von Altertümern und Naturkörpern vom 27. April 1961 zustehenden Prämien bekannt, die anschliessend überwiesen wurden.

Winterthur. Altstadt. Holderplatz.  
Münzschatzfund. Situationsplan  
des Fundortes.



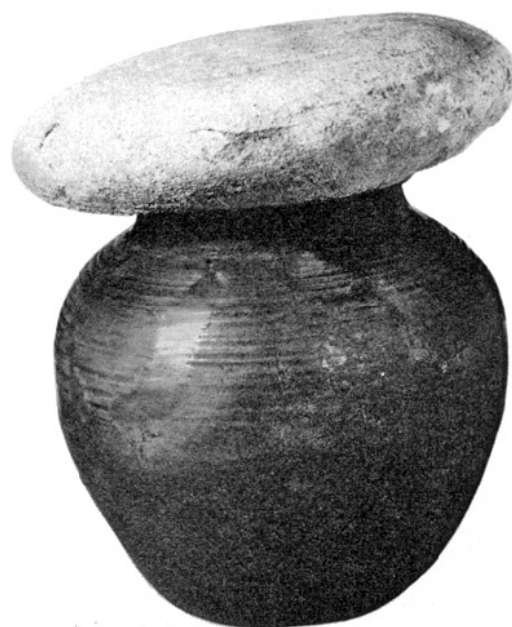
Ich nehme die Gelegenheit wahr, um auch an dieser Stelle dem Leiter der Firma Hirschi-Tiefbau, Herrn E. Ritter-Hirschi, für die prompte Meldung der Entdeckung, Ausgrabungstechniker P. Kessler und dem inzwischen zum Typographen avancierten Herrn Norbert Kaspar für ihren trotz strömendem Regen unentwegten Einsatz am 15. Juli 1970 sowie den Herren Dr. H.-U. Geiger und PD Dr. R. Schnyder für die Bearbeitung und Veröffentlichung des Münzschatzfundes verbindlichst zu danken. W. D.

#### b) Der Topf

Beim Münztopf, der bei den Bauarbeiten am Holderplatz in Winterthur gefunden wurde, handelt es sich um ein allseitig schwarzgrau gebranntes, kugelbauchiges Gefäss mit gerader Standfläche, leicht abgesetztem, kurzem Hals, fast waagrecht nach aussen gestellter Lippe und gerundetem Rand. Die Schulter ist mit einem breiten Rillenband verziert. Die Masse des Topfes betragen: Höhe 18 cm, grösster Durchmesser 19,2 cm, Mündungsdurchmesser 12 cm. Was Form und Fertigung angeht, handelt es sich um ein typisches Beispiel eines hochmittelalterlichen Gefässes unserer Gegend, wie man es zum Kochen und zur Aufbewahrung von Vorräten brauchte. Der Münztopf weist freilich weder innen noch aussen geringste Spuren auf, die vermuten lassen könnten, dass er, bevor er als Schatzbehältnis gebraucht wurde, einem andern Verwendungszweck gedient hätte. Durch den Münzinhalt ist ein Datum kurz nach 1261 gegeben.

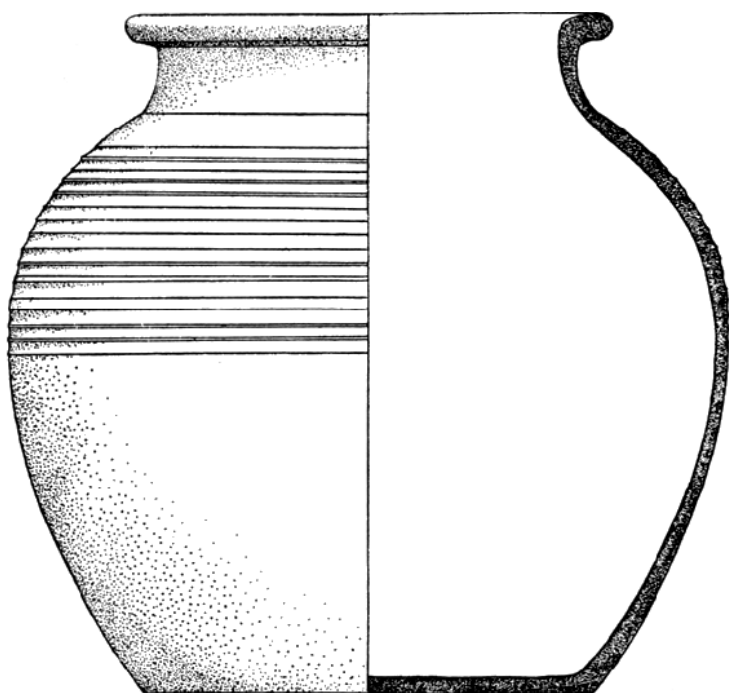
Die nächstliegenden Vergleichsstücke zu unserem Münztopf sind Gefässe, die als sogenannte Schalltöpfe im Chor der Kirche Oberwinterthur verbaut waren und heute im Heimatmuseum Winterthur aufbewahrt werden. Sie zeigen ähnliche Proportionen und ein so nah verwandtes Lippen-Rand-Profil, dass auch für sie ein Datum im dritten Jahrhundertviertel gegeben ist. Damit muss auch der Chorbau

der Kirche Oberwinterthur, der laut Auskunft des Kunstdenkmälerbandes Winterthur nach 1180 errichtet worden sein soll, in diese Zeit fallen. Dieser Schluss wird durch die Beobachtung gestützt, dass der Grundriss des Chors der Kirche Oberwinterthur nach Form und Proportionen genau dem im dritten Jahrhundertviertel erbauten Chor des Fraumünsters in Zürich entspricht.



Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Münzfundtopf mit Deckstein.  
Etwa  $\frac{1}{3}$  natürlicher Grösse.

Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Münzfundtopf.  
1/2 natürlicher Grösse.



Für die Datierung des Topfes ergeben sich weitere, verbindliche Rückschlüsse aus der Fundlage. Die Vergrabungsstelle des Schatzes liegt im Grenzbereich des Befestigungswalls vor der Südostecke der Kernstadt von Winterthur und lässt vermuten, dass der Schatz infolge der durch den Bau der Stadtbefestigung veränderten topographischen Situation

dem Besitzer verlorengegangen ist. Da es nahe liegt, diese Bauarbeiten im Zusammenhang mit der Verleihung des Stadtrechts am 22. Juni 1264 zu sehen, ist für den Topf auch ein präziser Terminus ante quem gegeben.

*Rudolf Schnyder*



Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Münzfundtopf  
ohne Deckstein. 1/2 natürlicher Grösse.





Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Die im Schatzfund enthaltenen 12 Münztypen (lauter Pfennige): 1–9 Zürich, 10 Bern, 11 Basel, 12 Diessenhofen. Natürliche Grösse.

### c) Der Münzschatz

Der Münzschatz, der am 15. Juli 1970 am Holderplatz in Winterthur bei Kanalisationsarbeiten zum Vorschein kam, stellt ein erstrangiges kulturhistorisches Dokument dar, das geradezu an einer Nahtstelle der Geschichte liegt – und dies in mehrfacher Hinsicht. Nicht nur, dass er wichtige Aufschlüsse für die Münzgeschichte der Stadt Zürich im 13. Jahrhundert gibt, sondern auch neue Perspektiven für die künstlerisch-stilistische Entwicklung eröffnet, was für die Baugeschichte des Grossmünsters in Zürich nicht unwesentlich sein könnte. Im weiteren ermöglicht er eine nähere Datierung der ersten Umwallung der Stadt Winterthur. Der Topf schliesslich bezeugt einen Wendepunkt des Töpferhandwerks und steht vielleicht sogar am Anfang des später so blühenden Winterthurer Hafnergewerbes. Die wichtigsten wissenschaftlichen Ergebnisse, die in der Schweizerischen Numismatischen Rundschau publiziert wurden, seien hier kurz zusammengefasst:

Die Hauptmasse des Fundes besteht aus 2277 Zürcher Pfennigen, die einen Kopf mit der Umschrift ZVRICH als Münzbild zeigen. Da es sich um einseitig geprägte Pfennige, sogenannte Brakteaten, handelt, die aus dünnem Silberblech geprägt sind, trägt die Rückseite das vertiefte negative Bild der Vorderseite. Dieser Komplex lässt sich in zwei Typen teilen, wo bei der grösseren Gruppe (1734 Ex.) der Kopf nach links gerichtet ist, während die kleinere Gruppe die spiegelbildliche Umkehrung der ersten ist. Durch verschiedene Zeichen in der Umschrift, wie Kreuz, Stern, Halbmond, lassen sich beim Typ mit dem Kopf nach links fünf (Abb. oben, 3–7), beim Typ mit dem Kopf nach rechts zwei Varianten (Abb. oben, 8–9) unterscheiden. Ein eingehender Vergleich all dieser Münzen untereinander hat ergeben, dass sie mit 66 verschiedenen Stempeln geprägt wurden, wobei wir bei einzelnen Stempeln bis zu 124 Abschläge beobachtet haben. Im weiteren zeigt der Vergleich, dass der Kopf im Münzbild nicht wie die Umschrift in den einzelnen Stempel

hineingraviert, sondern mit Hilfe einer Punze abgesenkt wurde.

Wichtige Aufschlüsse ergab die Gewichtsanalyse. Die Pfennige von Typ Kopf links weisen ein mittleres Gewicht von 0,378 g auf, das sich umgerechnet mit der Prägevorschrift der Zeit von 1244 bis 1260 deckt, wonach 618 Pfennige auf die Zürcher Mark zu 237,1 g gehen sollten. Das Durchschnittsgewicht des zweiten Typs mit Kopf rechts entspricht der Münzordnung von 1272 bis 1276, die aber, wie wir aus anderen Indizien schliessen müssen, bereits von 1261 an Gültigkeit hatte, da in diesem Jahr ein neuer Pfennig eingeführt wurde, der zwei alte gelten sollte. Wie wir der Analyse weiter entnehmen können, ist die Verteilung der Einzelgewichte im Verhältnis zum Durchschnitt so regelmässig, dass nur eine geringe Abnützung stattgefunden haben kann. Das heisst nichts anderes, als dass beide Typen nur kurze Zeit im Geldumlauf waren, was auch der recht hohe Prozentsatz stempelfrischer Stücke belegt. Der Typ mit Kopf rechts muss deshalb um 1261, der Typ Kopf links unmittelbar vorher geprägt worden sein. Ein weiteres Ergebnis der Gewichtsanalyse zeigt, dass die Streuung um das mittlere Gewicht so klein ist, dass jede Münze einzeln justiert, d. h. auf ihr Gewicht kontrolliert wurde, was nicht der allgemeinen mittelalterlichen Methode der *al marco*-Justierung entspricht.



Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Zürcher Pfennig mit Adler. Zweites Viertel 13. Jh. 2:1.



Winterthur. Altstadt. Holderplatz. Links: Zürcher Pfennig nach 1261. Kopf des hl. Felix. 2:1. Rechts: Diessenhofer Pfennig, Mitte 13. Jh. 2:1.

Neben der grossen Hauptmasse befinden sich einige Seltenheiten im Fund. Ganz unbekannt waren bisher zwei Pfennige, die einen Kopf im Halbprofil zeigen – eine aussergewöhnliche Darstellungsart im Mittelalter – und die Umschrift C V R I, was ebenso wie Stil und Machart auf Zürich hinweist (Abb. S. 183 oben, 1). Dieses Münzbild entspricht genau einem Siegel der Fraumünsterabtei, das an einer Urkunde vom Jahre 1222 hängt.

Der Zürcher Pfennig mit dem Reichsadler lag bis jetzt nur als Unikum im Historischen Museum Basel. Durch unsern Fund ist nun ein zweites Exemplar bekanntgeworden (Abb. S. 183 unten). Diese Münze wurde bis jetzt als eine Prägung unter der Zähringerherrschaft angesehen und in die Zeit um 1200 datiert. Sie muss aber durch die Fundsituation später, das heisst nach dem Aussterben der Zähringer im Jahre 1218 entstanden sein. Der Adler stellt deshalb nicht das zähringische Wappentier, sondern den Reichsadler dar, wie er damals unter den Staufern ausgebildet wurde.

In der zeitlichen Abfolge schliessen die beiden Typen der Hauptmasse an. Während der Kopf nach links ein etwas rohes, fast negroides Gesicht zeigt (Abb. S. 183 oben, 3–7), haben wir im Kopf rechts einen Höhepunkt künstlerischer wie technischer Leistung, die sich mit den Meisterwerken der Skulptur am Übergang von der Romanik zur Gotik messen kann (Abb. S. 184). Unverkennbar ist dabei der Einfluss der Antike wie der staufischen «Protorenaissance». Das Relief dieses beseelten Kopfes ist so fein und lebendig modelliert, dass der Stempel oder die Punzen zu diesem Typ nicht von einem gewöhnlichen Stempelschneider, sondern von einem Gemmenschneider stammen könnten, der die viel plastischere Technik des Steinschnitts beherrschte. Von den verschiedenen Vergleichsbeispielen zur Grossplastik, wo sich eine ganze Reihe anbietet, möchte ich nur das nächstliegende herausgreifen: den Reiter vom Grossmünster in Zürich, der hoch oben am Nordturm thront. Die Ähnlichkeit beider Köpfe ist auffallend. Dabei stellt sich die Frage, ob diese Grossplastik, die in letzter Zeit um 1178 datiert wurde, nicht doch eher aus der Zeit nach 1218 stammt und wohl im Anschluss an das Aussterben der Zähringer als Symbol der Stadtfreiheit geschaffen wurde. So könnte denn der Kopf auf

der Münze, der wohl zu Recht als hl. Felix angesehen wird, gleichzeitig auch das aufstrebende städtische Selbstbewusstsein symbolisieren.

Neben der grossen Zahl Zürcher Pfennige befinden sich ganze vier Münzen in diesem Schatz, die nicht aus Zürich stammen. Darunter ein Berner Pfennig des seltenen Typs, von dem 21 Stück in der Kirche Wimmis gefunden wurden, der die Datierung ins dritte Viertel des 13. Jhs. bestätigt (Abb. S. 183 oben, 10). Der Brakteat des Bistums Basel, der bis jetzt eher ins ausgehende 12. Jh. datiert wurde, gehört, nach unserem Fund zu schliessen, in die erste Hälfte des 13. Jhs. Den Abschluss bilden zwei der sehr seltenen Diessenhofer Pfennige, die noch unter kyburgischer Herrschaft geschlagen wurden (Abb. S. 184).

Die Vergrabungszeit des Fundes ergibt sich einmal durch die Entstehungszeit der jüngsten Münzen nach 1261, dann aus der kurzen Umlaufzeit der Stücke. Der Schatz muss also kurz nach der Prägung, wohl zwischen 1261 und 1264, der Erde anvertraut worden sein. In diese Zeit passt auch das Fundgefäss sehr gut hinein.

Der Fundort lag ausserhalb der damaligen Stadt, 5 m vom Graben entfernt, der vermutlich im Zusammenhang mit der Ablösung der Stadtherrschaft von 1264 ausgehoben worden war. Der Schatz dürfte daher vor der Anlage von Wall und Graben verborgen worden sein und war dann durch die tiefgreifenden Veränderungen, die diese Erdarbeiten bewirkten, nicht mehr auffindbar, da die Fixpunkte, die zur Ortung des Versteckes dienten, nicht mehr vorhanden waren.

Zum Abschluss noch einige Bemerkungen zur Grösse der Schatzsumme. Berücksichtigt man, dass der grössere Teil alte Pfennige sind, die sich nur zum halben Wert einsetzen lassen, so kommen wir auf einen Betrag von 5 Pfund 17 Schillinge Zürcher Münze. Das Nettogewicht ergibt umgerechnet 3,63 Zürcher Mark. Nach dem Liber decimationis von 1275, dem Steuerrodel für den Einzug der päpstlichen Kreuzzugssteuer, wissen wir, dass ein Geistlicher, der ein Einkommen von weniger als 6 Mark oder 10 Pfund aufwies, steuerfrei war. Der Winterthurer Schatz würde also der Hälfte dessen entsprechen, was damals für einen Geistlichen als Existenzminimum angesehen wurde. Vergleichsweise deklarierte der Leutpriester von Winterthur ein Jahreseinkommen von 91 Pfund 2 Schillinge. Im weiteren fällt die grosse Homogenität dieses Schatzes auf, der praktisch nur aus Pfennigen der einen Münzstätte Zürich besteht und vor allem keine Münzen aus dem eng benachbarten Währungsgebiet des Konstanzer Pfennigs enthält. Das zeigt, wie scharf damals die Währungsgrenzen gezogen waren. Diese Homogenität lässt ebenfalls darauf schliessen, dass der Schatz kein Sparvermögen war, das über längere Zeit geäufnet, sondern eine einmalige Zahlung, die als Reserve auf die Seite gelegt wurde.

*Hans-Ulrich Geiger*

Literatur: H.-U. Geiger und R. Schnyder, Der Münzfund von Winterthur – Holderplatz, in: Schweiz. Numismatische Rundschau, Bd. 53, 1974, S. 88 ff.

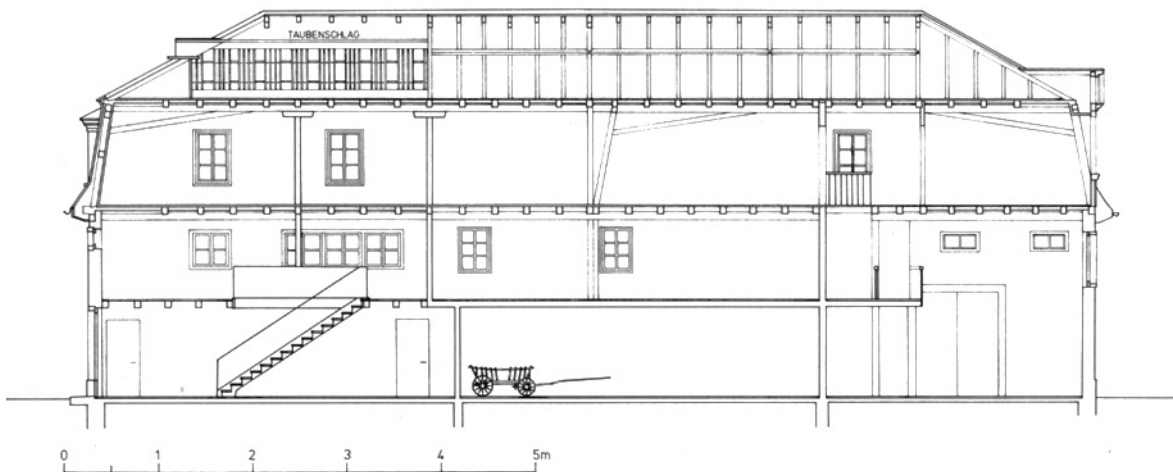
## RÖMERSTRASSE 8

### «Lindengut.» Ehemaliges Kutscherhaus. Restaurierung

Das um 1790 für den Industriellen Johann Sebastian von Clais erbaute Lindengut vor dem Obertor umfasst ausser dem feinproportionierten klassizistischen Wohnhaus zwei Ökonomiegebäude, die, in einiger Entfernung symmetrisch zur Hauptachse gelegen, das Gut zu einer weiträumigen Hofanlage ergänzen. Von den beiden Wirtschaftsbauten war das kleinere Gärtnerhaus im Westen schon anlässlich der Restaurierung des Hauptgebäudes 1953/54 erneuert worden, während das die Liegenschaft gegen Osten begrenzende Kutscherhaus weiter verfiel. Nachdem die Stimmbürger eine Rekonstruktion des als unrettbar geltenden Gebäudes 1965 verworfen hatten, genehmigten sie 1968 einen Restaurierungskredit. Die Restaurierung wurde unter der Oberleitung des städtischen Hochbauamtes von Architekt J. Tabacznik 1971/72 durchgeführt.



Winterthur. Römerstrasse. «Lindengut.» Ehemaliges Kutscherhaus. Nach der Restaurierung 1971/72. Von Süden.



Winterthur. Römerstrasse. «Lindengut.» Ehemaliges Kutscherhaus. Westfassade und Längsschnitt nach der Restaurierung 1971/72.

Ursprünglich war das Kutscherhaus völlig symmetrisch zum Gärtnerhaus angelegt worden. Um die Mitte des 19. Jhs. wurde es gegen Süden verlängert und später noch um einen Anbau in der Südostecke vergrössert. Der anspruchslos gestaltete flügelartige Bau trägt über zwei niedrigen Geschossen ein schweres Mansardendach mit wenigen Lukarnen. Die der Villa zugewandte Schmalseite ist mit Ecklisenen und einer volutengeschmückten Lukarne auf der Mittelachse ausgezeichnet.

Der teilweise aus Fachwerk bestehende Bau war in einem schlechten Zustand, da das Dach lange nicht unterhalten worden war. Während man das Äussere pietätvoll restaurierte, wurde das Innere so weit umgebaut, dass es einerseits als Stützpunkt der Stadtgärtnerei (südlicher Teil), andererseits als Depot des Museums «Lindengut» verwendet werden kann. Im geräumigen Dachgeschoss fanden ein Büro für den Konservator und ein grosser Ausstellungsraum für die Spielzeugsammlung des Museums Platz. K. K.

## OBERWINTERTHUR

### SPÄTRÖMISCHES KASTELL VITUDURUM

Im 6. Bericht ZD 1968/69 betreffend den Inschriftstein von 294 n. Chr. hat sich leider ein kleiner Fehler eingeschlichen. Auf S. 160 sollte es heissen «Die Einweihungsfeier war auf den 1. September 1968 (nicht 1966) festgesetzt.»

## STADEL

### MÖRSBURG

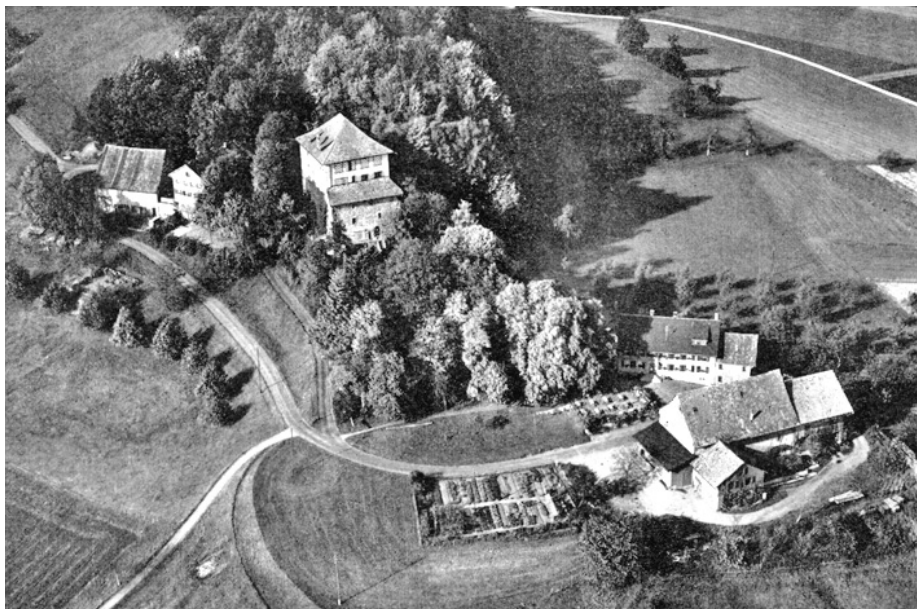
#### Restaurierung

Die Mörsburg – nach der Überlieferung Stammburg der Herren von Winterthur – wird 1094 erstmals erwähnt. Im 12. Jh. kommt sie an die Kyburger, welche sie um 1250 wesentlich erweitern. Nach dem Tod von Hartmanns Gattin Margarete von Kyburg-Savoyen wird die Burg von den neuen Eigentümern, dem Hause Habsburg, an die Meier von Oberwinterthur verliehen. Nach deren Aussterben wechselt sie verschiedentlich die Hand. Um 1400 wird das zugehörige Ritterhaus zerstört, 1598 verkaufen die Blarer von Wartensee den Besitz der Stadt Winterthur.

Die Burg besteht heute lediglich aus dem Wohnturm, einem südöstlich vorgelagerten, mit Mauern eingefassten und erhöhten Garten von 20 × 30 m und dem ausserhalb dieses Gartens gelegenen Sodbrunnen. Die Gesamtlänge der heute noch vorhandenen Anlage beträgt etwa 50 m, also gleichviel wie bei der Kyburg.

Der Wohnturm weist einen alten Kern von 10,5 × 12,5 m Aussenmassen auf, dessen Mauern aus kleinen Steinen sorgfältig gemauert sind. Dieser Kern dürfte ins 11. Jh. zurückreichen. Um 1200 wurde er auf drei Seiten mit einer 3 m starken Mauer aus kaum behauenen Findlingen ummantelt. Gegen Südosten nahm ein 5 m tiefer Vorbau die Treppenanlage auf, die ursprünglich gegen den Hof offen war.

Gegen die Mitte des 13. Jhs. wurden die oberen Geschosse auf- und ausgebaut. Damals diente die Mörsburg Hartmann und seiner Frau als Wohnsitz. Ausser der gewölbten Kapelle im 3. Obergeschoss zeugen elegante vermauerte Rundbogenfenster von dieser herrschaftlichen Bauperiode. Im 16. Jh. bauten die damaligen Besitzer, die Herren von Gol-



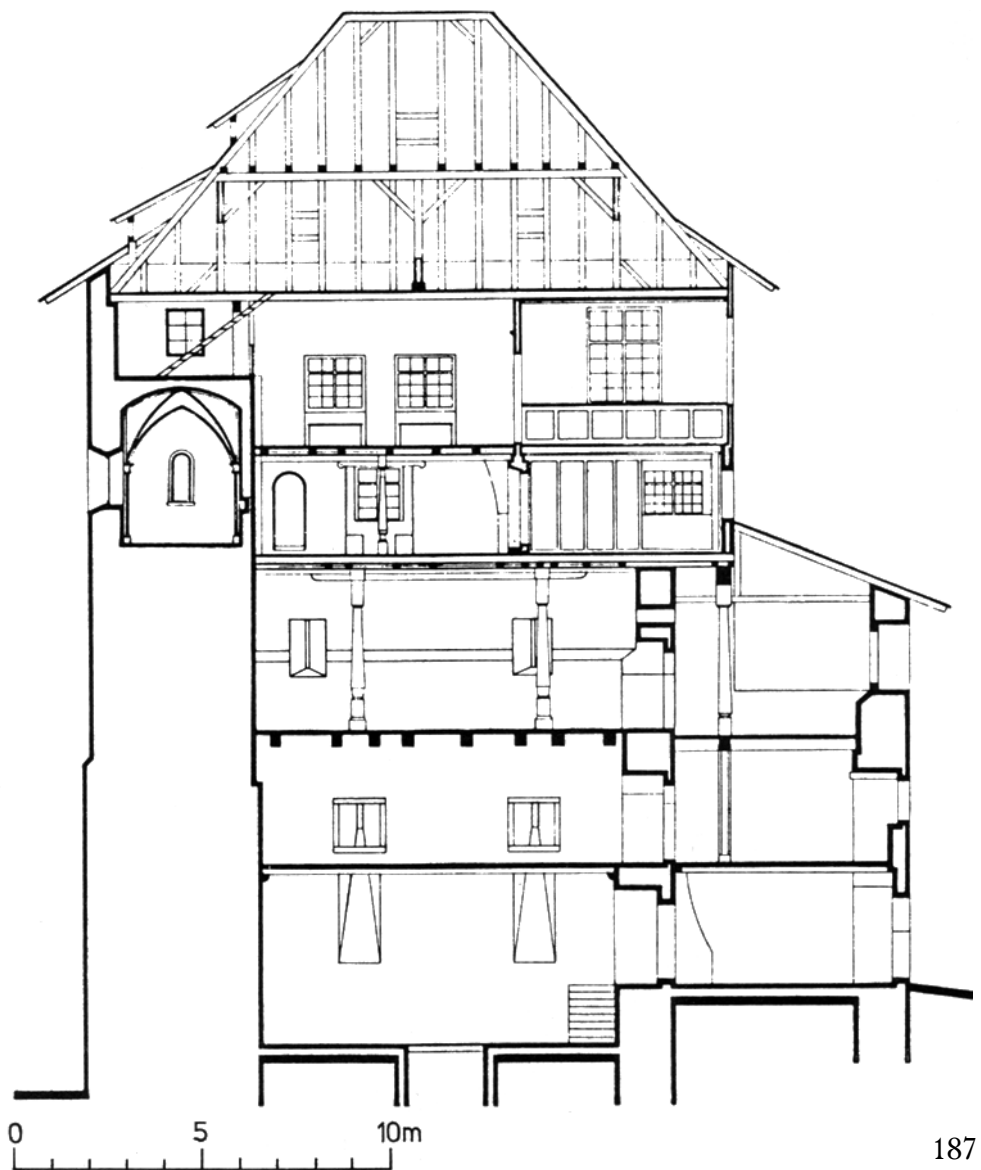
Winterthur. Stadel. Mörsburg. Luftaufnahme aus Osten.



Winterthur. Stadel. Mörsburg. 1. Obergeschoss. Neu eingerichteter Sammlungssaal.

denberg, die Wohnung im 3. Obergeschoss um, im 18. Jh. schuf Winterthur den hübschen Festsaal im 4. Obergeschoss. Seit 1901 birgt die Mörsburg einen Teil der Sammlungen des Historischen Vereins Winterthur. Zu dessen 100 jährigem Bestehen restaurierte 1973/74 das städtische Hochbauamt (Stadtbaumeister K. Keller, Sachbearbeiter U. Fankhauser) die Innenräume, während der Historische Verein seine Sammlungen sichtete und neu präsentierte (Leitung Prof. W. Ganz, Gestaltung Frl. V. Huber).

Die Restaurierung beschränkte sich hauptsächlich auf die Beseitigung störender Eingriffe unseres Jahrhunderts, wie Zementflicke in Böden und Wänden, hässlicher Leitungen, verständnisloser Zimmer- und Schreinerarbeiten. So wurden die Tonplattenbeläge im Eingang, im Keller und in den Fensternischen der Obergeschosse mit alten Platten ergänzt. Die vier wertvollen Grabsteine aus der Kirche Oberwinter-



Winterthur. Stadel. Mörsburg. Längsschnitt West-Ost mit der Kapelle in der starken Westmauer.



Winterthur. Stadel. Mörzburg 1. Obergeschoss. Neu eingerichteter Sammlungssaal.



Winterthur. Stadel. Mörzburg 4. Obergeschoss. Grosser Saal.

thur fanden in der Eingangshalle einen wettergeschützten Aufstellungsort.

Umfangreiche Arbeiten waren nötig in dem neu der Öffentlichkeit zugänglich gemachten Ausstellungsraum im 1. Stock, wo unter dem grossen Längsunterzug zwei wohl romanische Kragsteine aus der Sammlung eingebaut und die Holzteile überholt, imprägniert und farbig abgestimmt wurden.

Restaurator A. Häusler befreite die einzigartigen romanischen Stukkaturen in der gewölbten Kapelle des 3. Obergeschosses von den dicken Kalkschichten und legte rote, blaue und gelbe Farbreste frei. Diese wurden zurückhaltend ergänzt, wodurch dieser trotz seiner Kleinheit eindrucksvolle Raum an Präzision und Aussagekraft wesentlich gewann. Sehr schön geriet auch der um 1735 im obersten Geschoss eingebaute Saal, wo die einfachen Stukkaturen der Decke mit den originellen, in Brauntönen gehaltenen Maleien der Türen und des Brüstungstäfers harmonisieren.

Dank der frischen Präsentation und der verbesserten Beschriftung kommt nun auch die vielfältige Sammlung zur Geltung.

K.K.

## WÜLFLINGEN

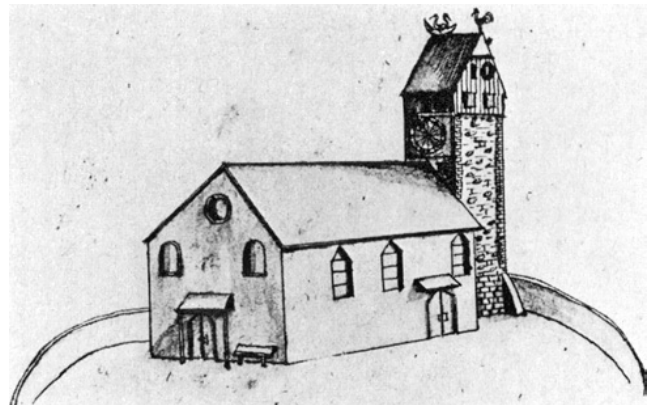
REFORMIERTE KIRCHE

*Archäologisch-bauanalytische Untersuchungen und Restaurierung 1972/73*

Nach Jahren der Vorbereitung – die ersten konkreten Pläne lagen bereits 1964 vor – liess die Reformierte Kirchgemeinde Wülflingen ihre Kirche in den Jahren 1972 und 1973 archäologisch-bauanalytisch untersuchen und restaurieren. Was zur Geschichte und Baugeschichte bis 1972 bekannt war, ist in Kdm. ZH, Bd. VI: Die Stadt Winterthur, Basel 1952, S. 342 ff., festgehalten. Wir entnehmen jenen Ausführungen die folgenden Daten: 1239 ist erstmals von einer Kirche in Wülflingen die Rede. «Nachdem sich (diese) schon 1641 als baufällig erwiesen hatte, erfolgte im Jahre 1681 der Bau der heutigen Kirche. Der altersschwache Turm wurde 1757 neu erstellt, von 1867 bis 1871 erhöht und mit vier Zifferblättern versehen. 1826 erfolgte die Neugestaltung des Schiffes. Die Renovation von 1913 brachte Änderungen an den Fenstern sowie den Einbau einer Empore im Westteil. 1929 wurde der Turm nochmals erhöht.»

Angeregt durch die archäologischen Untersuchungen bzw. der während derselben entdeckten Überreste einer Holzkirche, studierte Dr. Hans Kläui, Oberwinterthur, die frühgeschichtlichen Quellen. Er hielt seine Ergebnisse für diesen Bericht in nachstehender, von ihm freundlicherweise gekürzter Form fest:

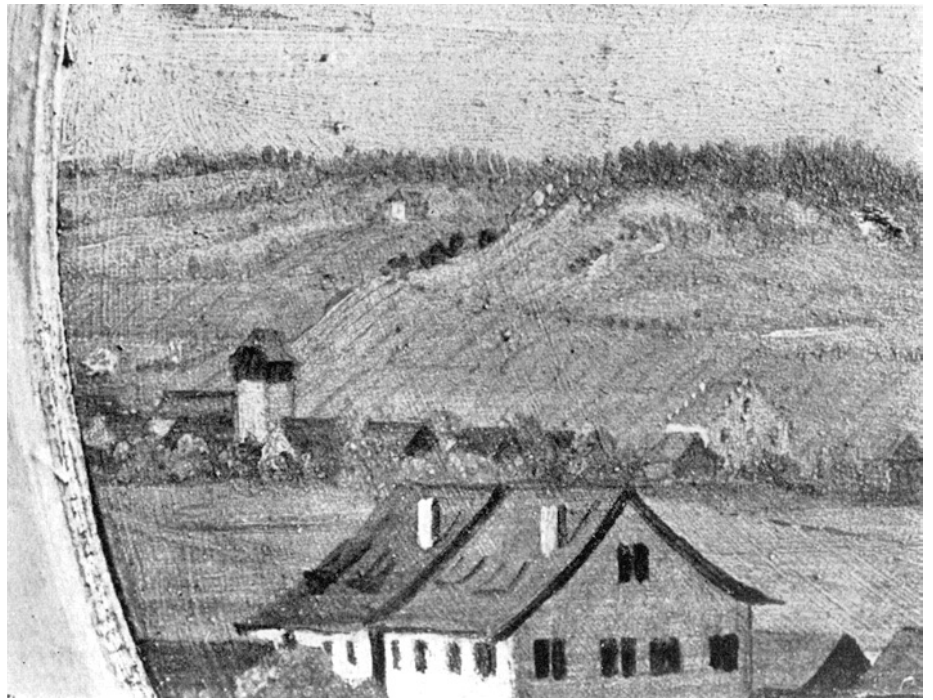
«Der Nachweis einer Holzkirche im Baugrund der Ref. Kirche Wülflingen erscheint um so bedeutungsvoller, als sich der Ort im engeren Bereich eines Römerkastells mit einer unserer ältesten Landkirchen befindet. Die aufeinanderfolgenden Gotteshäuser von Wülflingen liegen – jedoch ohne Sichtverbindung – nur 4,6 km von Oberwinterthur entfernt im Westteil jenes Kreises, den wir als Kastellbezirk von Vitodurum bezeichnen möchten. Der Zeitpunkt, da die



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Zeichnung vor 1681. Ansicht von Südwesten mit dem 1681 erneuerten Langhaus und dem 1757 abgebrochenen Turm (Graph. Smlg. ZB, Zürich).



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Kirche und Schloss. Täferausschnitt aus dem alten Amtshaus Winterthur, Malerei des Stöffli Kuhn von Rieden, datiert 1765. Ansicht mit dem 1757 abgebrochenen Turm (Heimatmuseum «Lindengut», Winterthur).



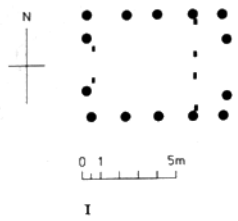
Wülflinger Holzkirche entstand, lässt sich einerseits eingrenzen durch die zweite Hälfte des 6. Jhs., als die durch die patronymischen «-ingen»-Orte gekennzeichnete erste alemannische Besiedlungswelle im Zürcher Weinland mit unterem Töss- und Thurtal abgeschlossen und durch merowingische Fiskalgründungen wie Seen (Sehaim) und Veltheim gesichert war, andererseits durch die auf 650/700 datierte merowingische Steinkirche, welche das ältere Holzbauwerk Wülflingens ersetzte. Damit gelangen wir sowohl räumlich wie zeitlich in die Nähe der Gründung der Kastellkirche St. Ar-

bogast in Oberwinterthur, die nach heutiger Auffassung durch Dagobert I. um 625 auf merowingisch-fränkischem Königsgut errichtet und wohl gleichzeitig dem Bischofssitz Konstanz zugeeignet wurde. Die grundherrlichen Höfe und die Pfarrkirchen von Oberwinterthur und Wiesendangen waren noch 1155 Eigentum des Domstiftes.

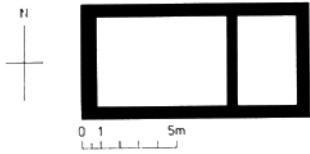
Wenn nun im Ostteil des Kastellbezirks eindeutig fränkischer Fiskalbesitz überwogen hat, so dürfte im Raume Hettlingen- Wülflingen-Winterthur (Altstadt) der Grundbesitz alemannischer Grosser zu suchen sein. Das zeigt schon der



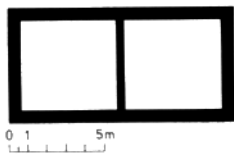
Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Zeichnung aus der zweiten Hälfte des 18. Jhs. mit Turmneubau von 1757. Ansicht aus Süden (Graph. Smlg. ZB, Zürich).



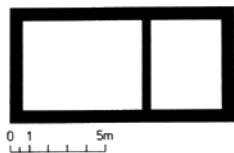
I



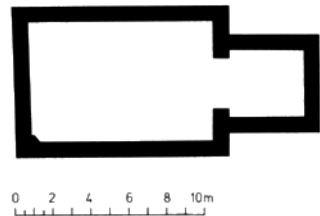
2



3



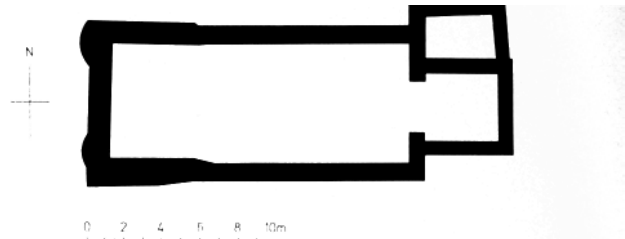
4



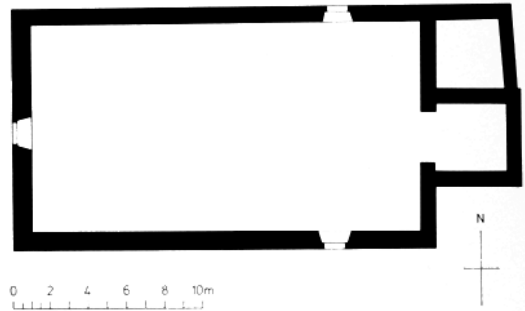
5



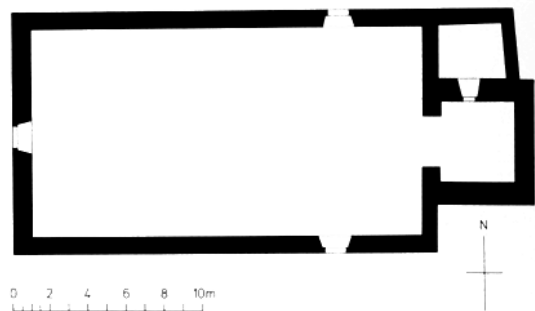
6



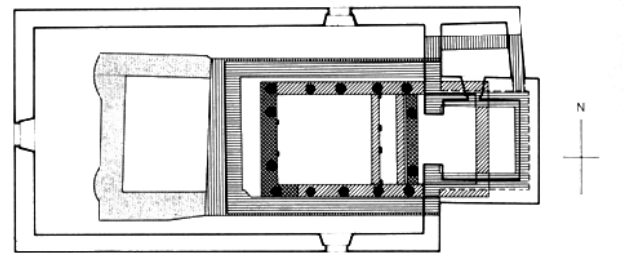
7



8



9



Legende

●	Merowingische Holzkirche	▨	Hochmittelalter, um 1000	0 2 4 6 8 10m
▨	Frühkarolingisch (?)	▨	Romanisch (12./13. Jh.)	
▨	Spätkarolingisch (9. Jh.)	▨	Gotisch (zw. 1400-1500)	
		▨	Heutige Kirche von 1681 mit Turm von 1757	

10

Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Bauetappenpläne: 1 Merowingische Holzkirche, 2 Frühkarolingisch (Etappe 2a), 3 Frühkarolingisch (Etappe 2b), 4 Spätkarolingisch, 5 Hochmittelalterlich, 6 Romanisch, 7 Gotisch, 8 Kirche von 1681, 9 Heutige Kirche, d. h. Schiff von 1681, Turm von 1757, 10 Gesamtbauetappenplan.

Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff. Gesamtansicht aus Westen.

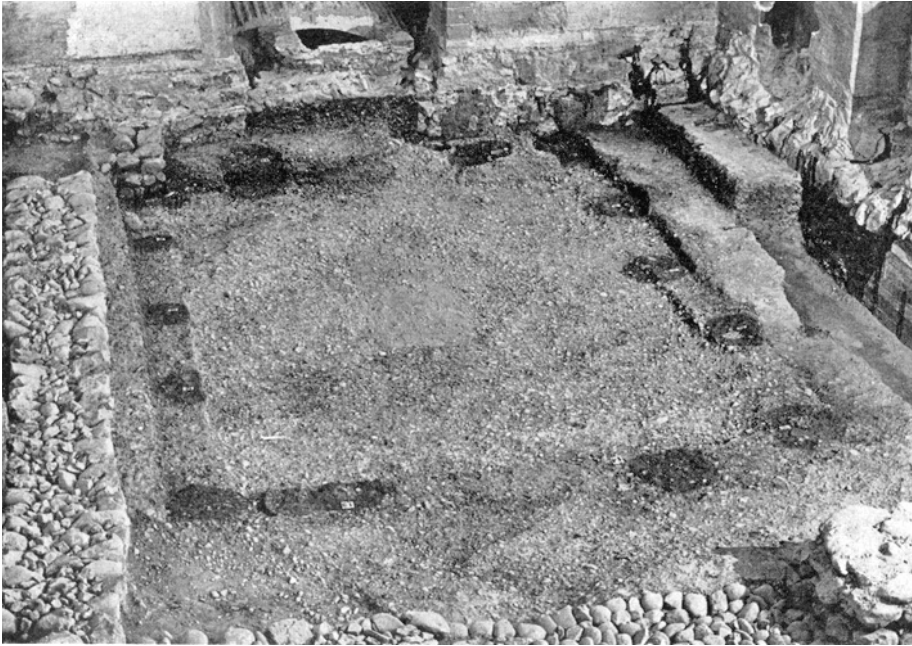


Ortsname Wülflingen selbst: Wulfilinga bezeichnete die Sippe und Gefolgschaft des Wulfilo, sichtlich eines Alemannen. Will man nun die Errichtung einer Holzkirche schon in die Zeit König Dagoberts I. setzen, als die Siedlung Wülflingen erst einige Jahrzehnte bestand, und deren Insassen noch kaum zum Christentum bekehrt waren, so wird man auch in bezug auf einen «Gründer» vorsichtig sein müssen. Was damals entstand, darf man wohl kaum schon mit den kirchenrechtlichen Ausdrücken *ecclesia*, *basilica* oder ahd. *chirihha* (im Westgermanischen um 450 aus griech. *kyriake* «dem Herrn geweiht», entlehnt) belegen, dann schon eher mit (ahd.) *betabûr*, *betahûs* «Bethaus», in Flurnamen als «Bäppur» erhalten. Wir glauben aber, dass es sich von Anfang an um ein christliches Oratorium gehandelt hat, weil der Bau recht genau nach Osten ausgerichtet ist und einen Chorteil erkennen lässt.

Nun bestehen aber starke Anhaltspunkte dafür, dass man sich in Wülflingen auf alemannischem Herzogsgut befindet. Dafür spricht nicht zuletzt die Tauschurkunde vom 27. Juli 897, die Ruadbert für Abt und Bischof Salomon III. in Gegenwart grosser Herren aus dem Thurgau zu Wülflingen ausstellen liess. Das Dokument spricht nicht nur dafür, dass der Ort damals eine Pfarrkirche besass, sondern es verrät auch, dass Ruadbert Grundherr in Wülflingen (und Hettlingen) war, vermutlich auch Inhaber der Kirche. Ruadbert aber war ein Udalrichinger. Dieses Grafengeschlecht, sowohl im Bodenseeraum wie rund um Winterthur begütert, geht über ein weibliches Zwischenglied zurück auf die alemannischen Herzöge. Die Linie führt von Herzog Gottfried († 709) über dessen Sohn Huoching (drei weitere Söhne

scheiden aus), über Nebi und Imma, die mit dem fränkischen Grafen Gerold dem Älteren verheiratet war, zu Udalrich I., dem «Stammvater» der Udalrichinger und Schwager Karls des Grossen. Es ist nun zu beachten, dass die alemannischen Herzöge, die man anfänglich als Beamte der fränkischen Krone zu betrachten hat, mit dem Niedergang der Merowinger nach Dagobert I. eine wachsende Selbständigkeit erlangen. Ihr Aufstieg erreichte mit Herzog Gottfried den Höhepunkt. In diese Epoche nun fällt der Ersatz der bescheidenen Holzkirche von Wülflingen durch den kostspieligeren und nach Osten verlängerten Steinbau. Eine solche Anlage dürfte mit der damals in vollem Gange befindlichen und auch von der Herzogsfamilie geförderten Christianisierung der Alemannen in Einklang stehen.

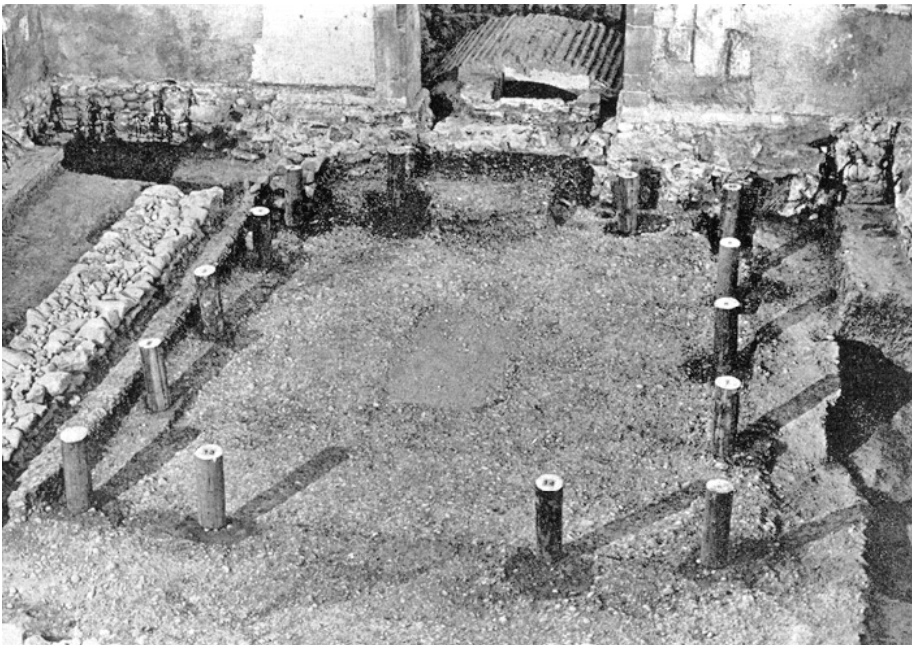
Unser Bild von den Anfängen der Kirche Wülflingen wird dadurch beeinträchtigt, dass wir deren Patrozinium nicht kennen. In jüngster Zeit haben sich jedoch Anhaltspunkte ergeben, dass auch dieses Gotteshaus den heiligen Arbogast als Patron besessen hätte. Nochmals ist die räumliche und zeitliche Nähe zu Oberwinterthur zu beachten. An Beispielen, dass in dem noch weitmaschigen frühmittelalterlichen Seelsorgenetz benachbarte Kirchen dem gleichen Patron geweiht waren, fehlt es nicht. Wir erinnern an Felix und Regula der beiden Münster in Zürich, an St. Maria in Gossau (ZH) und Egg (Distanz 5 km), an St. Peter in Zürich und Kilchberg (6 km), an St. Georg in Elgg und Wängi (7 km). Es scheint also möglich, dass der Patron der von Dagobert gegründeten Arbogastkirche durch einen Wohltäter aus der mit den fränkischen Königen in Beziehung stehenden ale-



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff. Pfostenabdrücke der Holzkirche. Ansicht aus Westen.

mannischen Herzogsfamilie im 7. Jh. auf die Holz- oder die erste Steinkirche Wülflingens übertragen worden wäre.»  
 Geschichte und Baugeschichte der Kirche Wülflingen erarbeitete Sekundarlehrer Peter Ziegler, Wädenswil, neu. Die erste Fassung legte er in der Festschrift «Die Kirche Wülflingen/ Zur Restauration von 1972/73» vor. Der endgültige

Text findet sich in der von ihm verfassten Ortsgeschichte «Wülflingen» (305. Njbl. der Stadtbibliothek Winterthur für 1975, S. 19, 33–39, 121–134, 257–265). Es erübrigt sich daher, im vorliegenden Bericht näher auf dieses Thema einzugehen. Die von P. Ziegler gefassten neuen Daten sind ohnedies in den vorliegenden Bericht hinein verwoben.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff. Rekonstruktion der Pfostenstellungen der Holzkirche. Ansicht aus Westen.

### A. Die archäologisch bauanalytischen Untersuchungen

(vgl. Beilage 14)

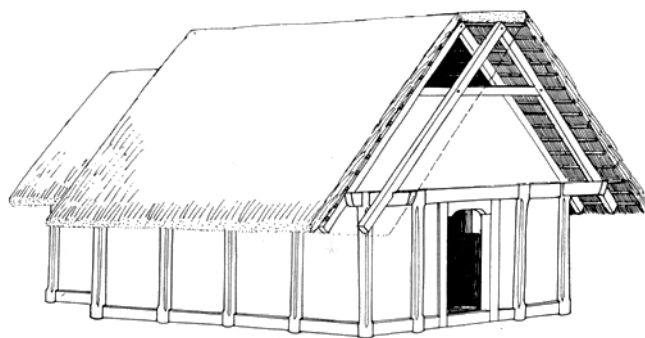
Die Arbeiten dauerten vom 12. Juni bis 20. Oktober 1972. – Dank dem Entgegenkommen von Kirchenpflege und Baukommission, besonders aber dank dem grossen Verständnis von Architekt Max Krentel war es möglich, sämtlichen Aushub abzutransportieren, so dass die Ausgrabungen und bauanalytischen Untersuchungen ohne jede Behinderung vorgenommen werden konnten. Für die reibungslose Abwicklung des archäologischen Unternehmens sorgten im besonderen Masse auch Vermessungs- und Ausgrabungstechniker P. Kessler und der in Wülflingen wohnhafte, selbständige Techniker P. Albertin, der sämtliche Zeichnungen überwachte und innert kürzester Zeit ausfertigte.

#### 1. Zur Planvorlage

Die Vielfalt der aufgrund des 1972 bekannten Bildes von Geschichte und Baugeschichte der Kirche Wülflingen unerwartet und überraschend zahlreich zutage geförderten Mauerzüge und sonstigen Baureste älterer Kirchen machte es notwendig, trotz Profilaufnahmen insgesamt vier verschiedene steingerechte Gesamtaufnahmen von «Schichten» bzw. «Abbaustadien» anzufertigen. (Im folgenden wird in Anlehnung an die obenstehenden Ausführungen von H. Kläui die erste oder Holzkirche als «merowingische», der mit grosser Wahrscheinlichkeit Herzog Gottfried zuzuschreibende Bau als «frühkarolingische» und die nächstfolgende Etappe entsprechend als «spätkarolingische» Kirche bezeichnet, wobei die beiden letzten Begriffe nur zwei Zustände ein und desselben Gebäudes ausdrücken!)

a) Im Plan «Schicht I» wurden eingefangen (vgl. Beilage 14, 4):

- aa) der Grundriss der heutigen, 1681 erbauten Kirche, gewissermassen als Rahmen für die Fundamente der früheren Kirchen,
- ab) die Fundamente der spätgotischen, romanischen und hochmittelalterlichen Kirchen,
- ac) das letzte Stück des Mörtelbodens der spätromanischen Kirche,
- ad) der Boden der hochmittelalterlichen Kirche,
- ae) ein freiliegender Bodenrest der spätkarolingischen Kirche,
- af) das sich in der Mittelachse abzeichnende Grab der Anna Margaretha Meiss (1687–1727) und östlich davon der Taufsteinsockel,
- ag) im Chor der Grundriss der sog. Hirzel-Grabgruft sowie nördlich und südlich davon zwei Reste der frühkarolingischen Chor-Ostmauer sowie entlang den Chorwänden die Fundamentreste der spätromanischen Choranlage,
- ah) in der Sakristei die Nordmauer der spätromanischen Sakristei,



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Frühmittelalterliche Holzkirche. Rekonstruktionsversuch (Prof. H. R. Sennhauser, Zurzach).

ai) hart westlich des Chorbogens des heutigen Chores die Fundamentierung für die Chorstufen der heutigen Kirche.

Zu diesem Plan gehört auch noch eine Detailaufnahme der spätromanischen und hochmittelalterlichen Westmauern, wo in der Mittelpartie der zweitgenannten Mauer die nach Abtragen der höheren Steinlagen zutage gekommene unterste Fundamentpartie aus Sandstein festgehalten ist.

b) Im Plan «Schicht II» sind dargestellt (vgl. Beilage 14, 3):

- ba) die unter lit. aa und ab aufgeführten Grundrisse und Fundamente,
- bb) die Fundamente der früh- und spätkarolingischen Kirchen,
- bc) der Mörtelboden der spätkarolingischen Kirche,
- bd) das ausgeräumte, unter af genannte Grab sowie die Gräber 3, 4, 5, 8 und 10, alle frühestens in gotische Zeit datierbar,
- be) Teile des Mörtelbodens der hochmittelalterlichen Kirche, hart westlich des Chorbogens des heutigen Chores,
- bf) Spuren des spätkarolingischen Chorschrankenmauerchens (mit rechteckigen Pfostenlöchern) und östlich davon die Fundamentierung der gleichzeitigen Chorstufe (?),
- bg) die Fundamentreste des spätgotischen Kreuzaltars (unter dem Chorbogen) mit zugehörigem Bodenrest,
- bh) nordöstlich davon ein kleiner Rest eines Lehmestrichs, evtl. des Chorbodens (?) der merowingischen Kirche (?).
- bi) Im Plandetail «Schicht II» sind im Detail eingetragen:
  - eine wohl zu einem Umbau in der spätkarolingischen Kirche zu rechnende Winkelmauer sowie
  - die Fundament-«Krone» der spätkarolingischen Chorschranke (?).

(Die Fundamente der spätgotischen Erweiterung im Westen und der früheren Chöre und Sakristei sowie der Hirzelgruft in Chor und Sakristei der heutigen Kirche sind nur mit Schraffur vermerkt.)

- c) Im Plan «Schicht III» sind gezeichnet (vgl. Beilage 14, 2):
- ca) die von der hochmittelalterlichen bzw. spätromanischen Westmauer überstellten Gräber 9, 11 und 12,
  - cb) die Fundamente der spätmerowingischen bzw. frühkarolingischen Kirche, deren Westmauer später – in spätkarolingischer Zeit (?) – neu erstellt worden ist,
  - cc) hart östlich der Westmauer zwei rechteckige «Pfahl»-Löcher (für das Türgericht der merowingischen Kirche [?]),
  - cd) im östlichen Teil des früh- bzw. spätkarolingischen Kirchenschiffes vier weitere rechteckige Pfostenlöcher sowie das Fundament der (wohl) frühkarolingischen Chorstufe,
  - ce) östlich daran anschliessend Reste eines Lehmestrichbodens der merowingischen (?) Kirche (?),
  - cf) dazwischen ein Mörtelbodenrest, der wohl zur spätgotischen Kirche zu zählen ist.
- (Die übrigen, in den Plänen «Schicht I» und «Schicht II» steingerecht eingetragenen Fundamente und Konstruktionen sind analog zur Darstellungsart im Plan «Schicht II» bloss schraffiert.)

d) Im Plan «Schicht IV» sind nur noch enthalten

(vgl. Beilage 14, 1):

- da) die im Schotter enthaltenen Flecken dunkel humoser Erde und die darin noch dunkler sich abhebenden «Kernzonen» einstiger Pfostenstellungen sowie
- db) die (aus Plan «Schicht III» wiederholten) Abdrücke rechteckiger «Pfähle» eines Türgerichtes im Westen und einer Chorschranke im Ostteil des ältesten Baues, d. h. eines Holz-Ständerbaues bzw. einer Holzkirche.

2. Die archäologischen Baureste älterer Kirchen

Der Einfachheit halber legen wir die verschiedenen Baustapen in gewohnter Weise in chronologischer Reihenfolge vor.

a) Die Überreste einer Holzkirche (vgl. Beilage 14, 1)

Frühmittelalterliche Holzkirchen sind schon in recht ansehnlicher Zahl nachgewiesen, so vor allem im Rhein-Mosel-Gebiet, aber auch im süddeutschen-oberösterreichischen Raum. Einen für unser Studiengebiet sehr wichtigen Aufsatz «Zum Holzkirchenbau des frühen Mittelalters, insbesondere in Süddeutschland und Oberösterreich» schrieb G. P. Fehring in Zs. d. Deutschen Vereins für Kunstwissenschaft, Bd. XXII, Heft 3/4, Berlin 1968, S. 112 ff. In der Schweiz entdeckten W. u. H. Schmassmann im Rahmen der von ihnen durchgeführten archäologischen Untersuchungen in der Stadtkirche Liestal «Umrisse des Schiffes einer kleinen fränkischen (lies: frühmittelalterlichen) Holzkirche aus dem 6. Jh. (?) mit frühmittelalterlichen gemauerten Gräbern» (ZAK, Bd. 5, 1943, S. 56).

Im Gegensatz zu den nicht völlig eindeutigen Ergebnissen in Liestal sind die archäologischen Zeugnisse in Winterthur-Wülflingen über jeden Zweifel erhaben. \*

Die Entdeckung des ersten Pfosten-«Loches» ist primär einem Zufall zu verdanken. Nach der Entfernung des Fundamentes der spätkarolingischen Chorschranke und nach der Reinigung eines neuen Nord-Süd-Profiles kam darin 50 cm westlich der nördlichen Vorlage des Chorbogens (der heutigen Kirche) eine rund 50 cm breite erdige Verfärbung zutage. Zuerst als Westende eines Grabes gedeutet, liess der bald sich abzeichnende runde Querschnitt keinen Zweifel mehr offen: Hier muss einst ein entsprechend dicker Rundpfosten gestanden haben! Und als etwa 2,60 m südlich davon bzw. 50 cm westlich der südlichen Chorbogenvorlage eine analoge Erscheinung sich zeigte, mahnte dies zum Aufsehen, zumal wir bei Entdeckung dieser zweiten Fundstelle die eindeutigen Spuren von rechteckigen «Pfählen» sowohl hart östlich der spätkarolingischen Westmauer als auch hart östlich der Überreste der frühkarolingischen Chorschranke – unzweideutige Anzeichen von Holz-«Einbauten» – bereits kannten.

Nachdem die Mauerfundamente der karolingischen Kirche vollständig untersucht waren und hernach mit aller Vorsicht abgetragen werden konnten, suchten wir förmlich nach weiteren Pfosten-«Löchern». Und das Unerwartete trat ein: je nördlich und südlich der bereits bekannten fanden wir im Abstand von 60 cm in der Schotteroberfläche dieselben humos-dunklen Verfärbungen, zwei weitere erschienen – in auffallend gleichmässigem Abstand von je etwa 1,10 m – westlich von diesen «Eckpfosten», und in Abständen zwischen 1,20 und 1,40 m folgten westwärts in der Nord- und Südflucht nochmals je drei Farbflecken. Die genau gleichmässige Verteilung wurde nur dadurch gestört, dass die nordwestlichste Verfärbung etwa 20 cm weiter westlich lag als die südwestlichste. Diese Differenz fiel besonders nach Abtragen der spätkarolingischen Westmauer ins Gewicht, weil auch dort zwischen eben diesen zuletzt genannten «Pfostenflecken» zwei weitere gefasst werden konnten, welche mit dem nordwestlichsten eine Gerade bildeten. Überdies lagen sie gleich weit auseinander wie die zuerst entdeckten Pfostenstandorte. Denn nur solche hatten wir bei den nun sicher genügend beschriebenen Pfostenüberresten gefasst, nicht Pfostenlöcher. Diese waren nämlich beim Ausheben des Fundamentgrabens für die Mauern der karolingischen Kirche zerstört worden. Weil aber die Fundamentsohle nur bis auf das Niveau der Pfostenlochsohle ausgehoben wurde, blieb die jeweilige Sohle des verschwundenen Loches – glücklicherweise! – erhalten.

Im Gegensatz dazu waren von den erwähnten rechteckigen

\* Freundlicherweise besichtigten auf Einladung des Verfassers die freigelegten Holzpfosten Spuren unabhängig voneinander die Herren Proff. W. U. Guyan, Schaffhausen, H. R. Sennhauser, Zurzach, und E. Vogt †, Zürich, wofür ihnen auch an dieser Stelle nochmals verbindlichst gedankt sei.



«Pfählen» noch einige Zentimeter tiefe Löcher vorhanden, weil die Fundamentgruben daneben ausgehoben und die «Pfahl»-Partien dadurch nicht sehr stark beeinträchtigt wurden.

Leider konnte im Bereich des heutigen Chores bzw. Turmes nichts Gleichartiges mehr gefasst werden. Doch kann die Frage, ob östlich dieser Anlage ein (eingezogener) Altarraum gestanden haben könnte, aufgrund einer recht guten Analogie von St. Georg auf dem Georgenberg in Oberösterreich – bei G.P. Fehring auf Abb. 3 auf Seite 117 – verneint werden. Wie in Winterthur-Wülflingen beschränkte sich auch dort die Holzkirche auf ein Rechteck mit 5 Pfosten auf den Längs- und 4 auf den Schmalseiten. Auch in den Abmessungen zeigt sich zwischen unserer Holzkirche und jener auf dem Georgenberg eine auffallend grosse Verwandtschaft: Winterthur-Wülflingen ist 7,90 × etwa 6 m (ausserkant), der Grundriss auf dem Georgenberg aber rund 7,80 × 6,50 m gross.\*

Die Übereinstimmung geht aber noch weiter: Beide Holzkirchen hatten eine Chorschranke, die je durch 4 «Pfähle» gefestigt war, indes mit Unterschied, dass die beiden äusseren Fixationspunkte in Winterthur-Wülflingen je an der Aussenmauer, auf dem Georgenberg aber etwas davon entfernt standen. Auch die Distanz der Chorschranke von der Ostwand war ungefähr gleich gross: hier betrug sie etwa 1,30 m, dort etwa 1,50 m.

\* Vgl. dazu auch R. Christlein, Das Reihengräberfeld und die Kirche von Stauring bei Weltenburg, in: Archäolog. Korrespondenzblatt 1/1971, S. 51 ff.

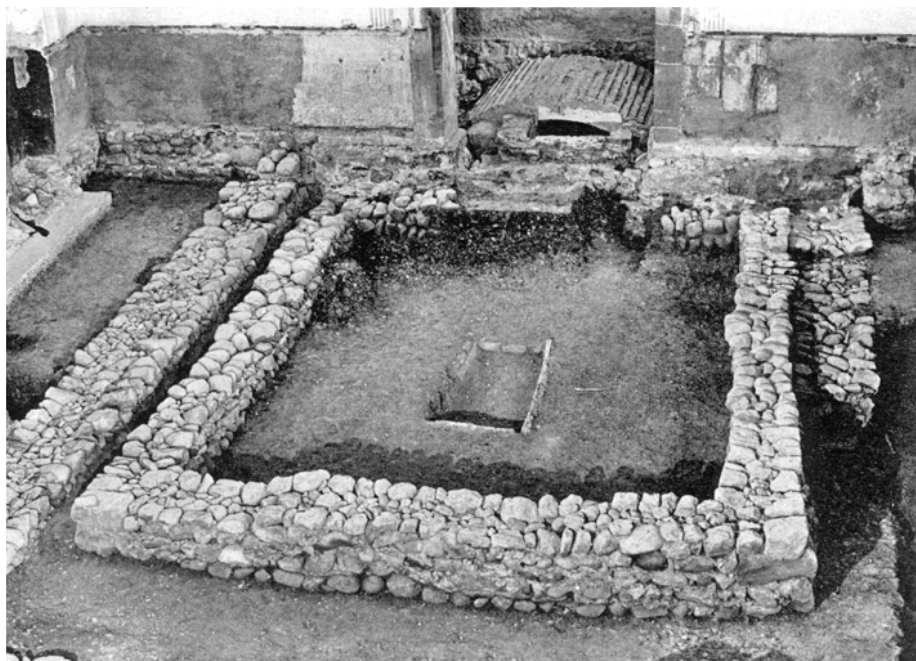
Von einem Altar fanden sich nirgendwo Spuren – was übrigens auch auf St. Georg auf dem Georgenberg zutrifft. Der Standort der beiden mittleren «Pfähle» in der Chorschranke ermuntert jedoch zur Annahme, dass östlich davon ein axial gestellter Altar plaziert war.

*b) Die Fundamentreste einer früh karolingischen Kirche*  
(vgl. Beilage 14, 2)

Wie schon weiter oben erwähnt, wurde die Holzkirche zu einem mangels datierender Kleinfunde nicht näher bestimmbar Zeitpunkt durch einen Bau aus Massivmauerwerk ersetzt. Möglicherweise weniger aus Gründen der Pietät als vielmehr aus praktischen Überlegungen hob man die Fundamentgruben im Bereich der Pfostenlöcher aus: Die Pfosten musste man ohnedies entfernen; und da sich dies am besten durch Ausgraben bewerkstelligen liess, trug man die zwischen den Pfosten liegende «Erdbank» ab und – gewann so gleichzeitig den notwendigen Fundamentgraben. Auf diese Weise kamen die Mauern der zweiten Kirchenanlage «zufällig» oder «absichtlich» genau an die Stelle zu stehen, wo vordem die Pfosten der Vorgängerin in den Baugrund eingelassen waren.

Nur im Osten griffen die Nord- und Südmauer über den dortigen Abschluss der Holzkirche hinaus. Dieser Umstand liess uns im heutigen Chorraum eine eventuell zugehörige Ostmauer suchen. Und tatsächlich stellten sich deren Reste auch ein: Je nördlich und südlich der Hirzel-Grabgruft konnten je in der Mitte der Nord- und Südmauer des Chores

Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff – Ostteil. In der Mitte Fundament der spätkarolingischen Kirche – im Zentrum Grab 2. Ansicht aus Westen.



eindeutige Fundamentstümpfe gefasst werden, die zweifellos von einer Ostmauer stammten.

Leider fanden sich zwischen diesen Mauer-Fundamentstümpfen und den eben erwähnten Resten je einer Nord- und Südmauer keine Verbindungselemente, weil diese anlässlich der späteren Bauarbeiten zerstört wurden. So bleibt – zugegebenermassen – die Existenz eines eingezogenen Choranbaues auf der Ostseite der zweiten Kirche Hypothese. Indes drängt sich deren Annahme förmlich auf, zumal wenn wir die Frage stellen, zu welcher andern Kirchenanlage sonst diese Ostmauerrelikte zu schlagen wären.

Klarer liegen die Dinge im östlichen Bereich des Kirchenschiffes bzw. hart westlich des Choranbaues dieser zweiten Kirche. Dort fanden wir 2,30 m westlich des heutigen Chorbogens letzte Spuren einer gemörtelten Mauer von etwa 35–40 cm Breite und 1,40 m östlicher gut gemörtelte Fundamentreste einer etwa 45 cm breiten «Mauer» aus Kieselsteinen. Da der erste Mauerzug gewissermassen mit der Chorschranke der Holzkirche zusammenfällt, möchte man dort eine analoge Konstruktion annehmen, während das östliche Fundament doch wohl eher als spätere Substruktion einer durchgehenden Stufe zwischen Schiff und Altarraum zu werten sein dürfte (?).

Ähnlich wie die eben erwähnte Substruktion für eine Chorstufe (?) waren die Fundamente der Aussenmauern dieser zweiten Kirche gut gemörtelt und aus Kieselsteinen aufgeführt – mit Ausnahme der Westmauer. Hier hatte man – vor allem im eigentlichen Fundamentbereich – fast durchgehend Sandsteinbrocken verwendet. Diese Technik zog sich von der Südwestecke her an der Südmauer rund 2 m ostwärts, wo sich eine deutliche Mauerfuge abzeichnete. Da sich indes weder östlich noch westlich dieser Westmauer Spuren eines älteren analogen Bauelementes fassen liessen, liegt die Annahme nahe, es sei die Westmauer aus irgendwelchen Gründen erneuert worden.

Nach dem Gesagten muss der mit grösster Wahrscheinlichkeit Herzog Gottfried zuzuschreibende und deshalb um 700 anzusetzende zweite Kirchenbau in Wülflingen aus einem etwa 6 × 9,50 m grossen Schiff und einem 2,70 × 4,80 m ausserkant messenden, um die Mauerdicke eingezogenen Chor bestanden haben. Die Innenmasse des Schiffes hinwiederum betragen rund 4,80 × 7,80 m, diejenigen des Chores etwa 2,60 × 3,70 m, wobei allerdings der Altarraum dank der Chorschranke rund 2,30 m ins Schiff hinausgriff. Wie an den Mittelzonen der Nord- und Südmauer haftende kalkige Verputzreste bezeugten, war das Kircheninnere mit einem starken weissen Kalkputz aufgehellt.

*c) Spuren eines Umbaus in spätkarolingischer Zeit* (vgl. Beilage 14, 3)

Wie bereits ausgeführt, muss die erste «Steinkirche» von Wülflingen teilweise einem Umbau, zumindest einer Hauptreparatur unterzogen worden sein. Auf jeden Fall hat man die Westmauer und rund 1 m der Südmauer-Westpartie

eines Tages neu aufgeführt. Dieser Eingriff dürfte dann weiteren Änderungen gerufen haben: So muss damals der Laienraum des Kirchenschiffes durch Auflassen des ersten und Aufführen eines neuen Chorschrankenmüerchens 90 cm weiter östlich bzw. direkt westlich der Chorstufe (?) vergrössert und gleichzeitig ein Mörtelboden gegossen worden sein.

Interessanterweise war die Chorschranke nicht einfach als gerade (kniehöhe) Quermauer gebaut worden. Sie ward vielmehr bei der Nordostecke westwärts rund 1,20 m weitergeführt. Es ist nicht ausgeschlossen, dass dieser Teil als Bank ausgebaut war. Diese Deutung liegt um so näher, weil eine analoge, wenig tief fundamentierte Konstruktion entlang der Westwand nur als Substruktion für eine Bank angesprochen werden kann.

Die baulichen Veränderungen scheinen sich äusserlich auf die Neuerrichtung der Westmauer, im Innern aber auf die Verlegung der Chorschranke nach Osten und das Einziehen eines Mörtelbodens beschränkt zu haben. Jedenfalls dürfte sich das äussere Bild der Kirche nicht und das innere nur gering geändert haben. Auf alle Fälle wurden Grundriss und Grundfläche beibehalten.

Kaum beantwortet werden kann die Frage nach dem Zeitpunkt der beschriebenen Veränderungen. Aufgrund der Ausführungen H. Kläuis möchte man annehmen, es könnte der am 27. Juli 897 urkundende Wülflinger Grundherr Ruadbert die einerseits wohl notwendigen, andererseits aus liturgischen (?) Gründen sich aufdrängenden Veränderungen und Verbesserungen – so den Mörtelboden – an und in seiner Kirche angeordnet haben. Deshalb wagen wir die Umbauphase als «spätkarolingische» Kirche zu bezeichnen. In karolingische Zeit ganz allgemein dürfen auch die westlich dieser Kirche entdeckten Gräber 9 und 12 datiert werden.

*d) Die hochmittelalterliche Kirche* (vgl. Beilage 14, 4)

In Berücksichtigung einerseits des schon vielerorts, besonders bei Vorliegen mehrerer Kirchenbauetappen angetroffenen Rhythmus und andererseits der für Wülflingen nachgewiesenen spätgotischen Umbau- und zweier dicht davor anzusetzender Bauetappen haben wir die nächstfolgende Bauetappe ins Hochmittelalter, d. h. in die Zeit um 1000 datiert. Zu dieser dritten «steinernen» Kirche sind folgende Baureste zu rechnen: das durch eine spätere «Überbauung» nördlich und südlich abgeschnittene Westmauerfundament westlich der «reparierten» spätkarolingischen Westmauer, die unteren Fundamentpartien der zugehörigen Nord- und Südmauer sowie die ebenfalls untersten Elemente der heutigen Chorwand- bzw. Chormauerfundamente.\* Die Frage, ob auch die nördlich anschliessenden Grundmauern einer Sakristei zu dieser Bauetappe zu rechnen sind, muss eher negativ beantwortet werden.

\* Wir möchten für diese Zeit noch keinen Chorturm ansetzen, da dieses Architekturelement in unserer Gegend allgemein erst um 1200 bzw. im 13. Jh. zur Ausführung gelangte.

Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff. Gesamtansicht. Im innersten Fundamentrechteck der Mörtelboden der spätkarolingischen Kirche.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff. Südwestteil. Diagonal verlaufende Mauern (v. links n. rechts): spätkarolingische, hochmittelalterliche und romanische Westmauer. Rechts: Ansatz der gotischen Südmauer, aus Nordwesten.



Alles deutet darauf hin, dass die neue Kirche gewissermassen um die alte herum gebaut wurde, d. h. man führte die West-, Nord- und Südmauer bis zur (neuen) Dachtraufenhöhe hoch, liess den Chor weiter stehen, baute das Dach der alten Kirche ab, setzte das neue über dem neuen Raum auf und schritt dann zum Neubau des Chores, der in unserem Fall gegenüber dem bisherigen um 1,40 m ostwärts erweitert wurde.

Trotzdem die Südmauer der neuen Kirche dicht an der alten, die Nordmauer 40 cm und die Westmauer rund 1 m von ihren Vorgängerinnen entfernt errichtet wurden, erhielt die neue Kirche im Gegensatz zur alten ein viel grösseres Volumen: Der Grundriss des Kirchenschiffes mass nun rund  $8 \times 11,50$  m und derjenige des Chores  $5,40 \times 6,10$  m, so dass die Innenflächen betragen:

im Schiff 6,30 × 9,70 m und im Chor 4,10 × 4,20 m (je ohne Chorbogen).

Von der Innenausstattung waren noch erhalten: Substruktionen von Sitzbänken entlang der West-, Nord- und Süd-mauer sowie Überreste des gemörtelten Unterbaues zu einer Chorstufe und der überall anstossende Mörtelboden.

Vor dem Westportal dieser Kirche, südlich verschoben, muss der Tote im Grab II beigesetzt worden sein.

Es scheint ausser Zweifel zu sein, dass wir in den beschriebenen Fundamenten die letzten Überreste jener Kirche gefasst haben, deren Kollatur laut Kdm. ZH, Bd. VI, Basel 1952, S. 342, spätestens im Jahre 1239 den Herzögen von Österreich zustand.

*e) Die spätromanische Kirche* (vgl. Beilage 14, 4)

Die hochmittelalterliche Kirche dürfte kaum 200 Jahre alt gewesen sein, als sie durch eine Feuersbrunst zerstört worden sein muss. Dies geht aus den vielen feuergeröteten Sand- und Kieselsteinen hervor, die sowohl in der Fundamentpartie der direkt westlich der hochmittelalterlichen West-mauer erstellten neuen Westmauer als auch in den Fundamentzügen der zugehörigen Nord- und Südmauer vorhanden waren. Sie waren zugleich des Rätsels Lösung für das eigenartige Nebeneinander von zwei Westmauern!

Die neu aufgeführten Mauern zeigten, soweit dies aus den vorhandenen, bis 80 cm hohen Fundamenten noch abzulesen war, eine eher unsorgfältige, jedenfalls keine gute romanische Machart. Wohl fanden sich – besonders an der Südmauer – da und dort Anklänge an Fischgratmusterung, und die Ecken der Westmauer wiesen grössere Sandstein-«Quader» auf, im grossen ganzen aber waren die Fundamentzüge – trotz ausgiebiger Verwendung von Sandstein in bestimmten Partien – recht unsorgfältig geschaffen. Dies veranlasste uns, diese Bauetappe als spätromanisch zu bezeichnen.

In dieses Bild passt denn auch die in der heutigen Sakristei gefasste Nordmauer einer Sakristei, so dass wir annehmen dürfen, die erste mittelalterliche Sakristei sei im Zuge des Wiederaufbaues der eingäscherten hochmittelalterlichen Kirche erbaut worden. Ja, möglicherweise ward die Sakristei sogar im Zusammenhang mit der Errichtung eines Chor-turmes erstellt.

Leider ist ein solcher Turm bauanalytisch in Wülflingen nicht nachzuweisen, weil die Aussenpartien der Fundamente des Turmes von 1757 über die alten hinuntergeführt wurden. Aber vom allgemeinen Brauchtum der hiesigen Kirchenbautechnik her in der Zeit um 1200 und danach bzw. im 13. Jh. muss man für die spätromanische Kirche Wülflingen eine derartige architektonische Bereicherung förmlich fordern. Und wenn nicht alle Zeichen trügen, haben wir sogar noch einen bildlichen Beweis für diese Hypothese: das rundbogige Fenster, das auf der vor dem teilweisen Abbruch des Turmes im Jahre 1757 von unbekannter Hand

angefertigten, in der Sammlung W. Deller in Wülflingen befindlichen Zeichnung im Erdgeschoss vermerkt ist!

Von der Ausstattung dieser neuen Kirche sind nur noch ein Mörtelbodenstück 1,20 m nördlich der (inneren) Südwest-ecke (über dem alten Westmauerfundament und dem zugehörigen Sitzbankunterbau) und die wohl weiterhin in Gebrauch stehenden Chorstufenelemente erhalten geblieben.

Der Bauherr dieser spätromanischen Kirche ist einstweilen unbekannt. Da die Kollatur 1239, wie oben erwähnt, den Herzögen von Österreich zustand und Herzog Leopold von Österreich den Kirchensatz von Wülflingen 1376 an den Ritter Hartmann von Seen verpfändete, dürfte dieses Bauwerk auf Geheiss eines österreichischen Herzogs neu errichtet worden sein.

Im Jahre 1416 scheint diese Kirche mit einem (neuen?) Geläute ausgestattet worden zu sein. Jedenfalls trug die eine der drei 1871 eingeschmolzenen Glocken die Jahrzahl 1416 (vgl. Kdm. ZH, Bd. VI, Basel 1952, S. 346).

*f) Die spätgotische Kirche* (vgl. Beilage 14, 4)

Aufgrund der westlich der spätromanischen Westmauer entdeckten massigen, offensichtlich in typisch spätgotischer Manier in einen unsorgfältig und weit ausgehobenen Fundamentgraben gestellten, aus relativ grossen Kieseln und mit auffallend hartem Mörtel konstruierten Mauerzüge dürfen wir schliessen, dass die Kirche Wülflingen in spätgotischer Zeit, d. h. nach 1450, um 4,50 m nach Westen erweitert und möglicherweise im Innern dem Zeitgeschmack angepasst bzw. gotisiert worden sein muss.

Selbstverständlich wäre nur dank diesen zwar allgemein als spätgotisch zu bezeichnenden, aber innerhalb eines Zeitabschnittes von rund 100 Jahren nicht näher zu fixierenden Fundamenten eine genauere Datierung der spätgotischen Kirche ausgeschlossen. Um so mehr wiegen daher weitere bauliche Überreste auf. Es sind dies die letzten Substruk-tionsreste einer Kreuzaltaranlage unter dem Chorbogen. Nach Entfernung des Unterbaues der modernen Chorstufe kamen die Unterlagssteine für einen Altar zutage. Und westlich davor zeichnete sich im zugehörigen Mörtelboden eine geraubte Fläche von 50 cm Tiefe und rund 1 m Breite ab – offensichtlich gross genug für ein kleines Suppedaneum, d. h. einen stufenförmigen Standplatz vor dem Altar. Standort und Grösse dieser Anlage lassen keinen Zweifel offen, dass unter dem Chorbogen der spätgotischen Kirche ein Kreuzaltar, ein Altar zu Ehren des Hl. Kreuzes, aufgestellt war. Diese Anlage datiert uns nun die spätgotischen Bauarbeiten zweifellos in die Zeit vor der Reformation.

Wenn wir richtig beraten sind, lässt sich dieser Zeitan-satz noch näher fassen. P. Ziegler schreibt in der erwähnten Festschrift, a.a.O., S. 35: «Von den Herren von Seen ging (der Kirchensatz als) Pfand zuerst an Ulrich VIII. von Landenberg-Greifensee (um 1400), dann an die Herren von Rüm-lang (1455). Wegen ihres unstillen Lebenswandels von Schul-

den geplagt, mussten die Brüder Hans Konrad und Hans Heinrich von Rümliang im Jahre 1515 den Zehnten und den Kirchensatz zu Wülflingen verkaufen. Neuer Inhaber wurde das Spital in Winterthur.»

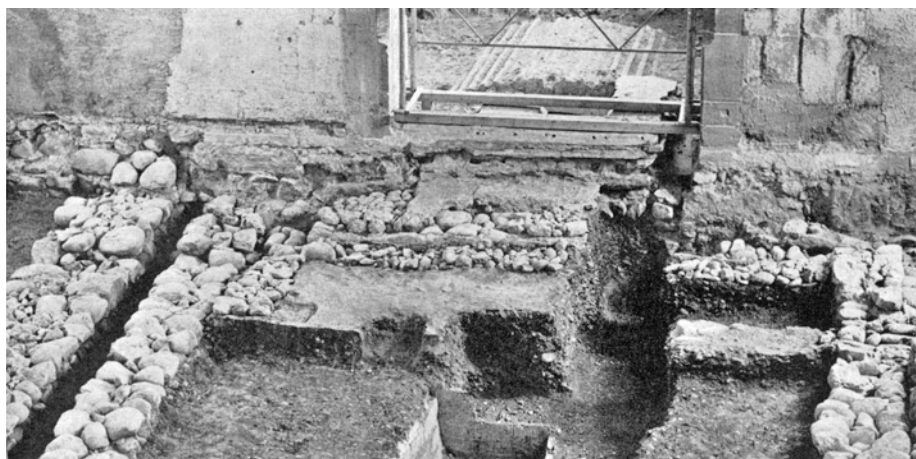
Von diesen Kirchensatzinhabern fallen aus bautechnischen bzw. zeitlichen Gründen die Herren von Seen und aus finanziellen die Herren von Rümliang aus. Aber auch Ulrich VIII. von Landenberg-Greifensee dürfte kaum als Bauherr in Frage kommen, da er andere Sorgen hatte. So scheint m. E. einzig das Spital in Winterthur als neuer Inhaber der Zehnten und des Kirchensatzes genügend Interesse und Mittel gehabt zu haben, die Kirche Wülflingen zu vergrössern und zu

modernisieren. Damit aber darf der spätgotische Um- und Ausbau der Kirche Wülflingen in das Jahrzehnt zwischen 1515 und 1525 datiert werden.

Glücklicherweise haben wir von dieser gotisierten Kirche eine Zeichnung in der Graphischen Sammlung der ZB Zürich.

Wenn auch die Strichführung etwas unbeholfen ist, zeigt diese Zeichnung doch jedes wichtige Detail. Danach war die spätgotische Kirche zu Wülflingen ein etwas gedrungener Baukörper mit drei Spitzbogenfenstern und einem analogen Nebenportal in der Südfassade, mit einem ähnlich spitzbogigen Hauptportal sowie zwei Rundbogenfenstern und einem

Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff – Ostteil. Gesamtaufnahme aus Westen. In der Mitte vorn: Grab 2. Vor der Holzverspannung Fundament des gotischen Kreuzaltars.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff. Gesamtansicht mit dem oberen, d. h. gotischen Mörtelboden, aus Westen.

runden Oculus in der Giebelfassade. Während das südliche Seitenportal nur mit einem Klebedach geschützt war, sass das grössere Pultdach über dem Hauptportal auf zwei Pfosten auf, die möglicherweise auf die runden Fundamentvorsprünge abgestellt waren.

Die Rundbogenfenster und der runde Oculus über dem Hauptportal dürften Neuerungen des 17. Jhs. sein. Aber die grossen Spitzbogenfenster und die aufwendigen Spitzbogenportale unterstützen augenscheinlich den aus archäologischen und historischen Überlegungen gezogenen Schluss, dass die spätromanische Kirche Wülflingen in der Zeit zwischen 1515 und 1525 erweitert und eben dem Zeitgeschmack angepasst wurde.

Möglicherweise wurde damals auch dem Turm die Form gegeben, in der ihn Jos. Murer auf seiner Karte des Kantons Zürich wiedergibt. Auf jeden Fall wurde hier nicht ein neues Bauwerk von Grund auf erstellt, sondern ein bestehendes umgebaut und besser ausgerüstet. Das bezeugt nicht nur das schon oben erwähnte, auf der Zeichnung in der Sammlung Deller gut erkennbare spätromanische, rundbogige Ostfenster im Erd- bzw. Chorgeschoss, sondern auch das ebenso deutlich festgehaltene spätgotische Perlband, welches dieses Fenster einsäumt. Hält man die Zeichnung der ZB Zürich daneben, lassen sich noch weitere spätgotische Details erkennen: Die Sockelzone des Turmes war aus grossen Steinquadern erbaut. Die Südostecke hatte man zusätzlich mit einem Strebepfeiler gesichert. Die Ecken waren aus gleichmässig gestalteten Bindern und Läufern aufgeführt.

Während Rundbogenfenster und Perlband mit guten Gründen einerseits als spätromanisches Bauelement, andererseits als spätgotisches Ornament der Zeit kurz vor oder nach 1500 bezeichnet werden dürfen, können die geschilderte Sockelzone und die beschriebene Eckkonstruktion Zutaten des 16. Jhs. sein. Mit grösster Wahrscheinlichkeit müssen damals jedenfalls der wie am Kirchturm von Illnau noch erhaltene «offene» Dachstuhl, welcher offenbar nur auf der südlichen Giebelseite mit einem Bretterverslag geschlossen war, und das mächtige Krüppelwalmdach neu geschaffen worden sein.

Über die Ausstattung des Kircheninnern ist schriftlich sozusagen nichts überliefert. Der Boden scheint mit Tonplatten ausgelegt gewesen zu sein. Sicher war auch eine Bretterdecke vorhanden. Zudem muss im Chor ein Hauptaltar gestanden haben. Der Kreuzaltar-Standort wurde archäologisch nachgewiesen. Ausserdem sind noch ein paar spätere Dinge auf uns gekommen: In erster Linie ist die Allianzscheibe Meiss-Escher von 1670 zu erwähnen. Dann dürfte auch das westlich des Chores axial in der Kirche freigelegte gemauerte Grab noch zur spätgotischen Kirche zu rechnen sein. Denn in der Kirche wurden nachweislich die 1678 verstorbene Margaretha Nüscheler-Escher und der 1734 verstorbene Hans Hartmann Meiss beigesetzt (P. Ziegler, Festschrift, a.a.O., S. 46).

g) *Die Gräber\** (vgl. Beilage 14, 5)

*Grab 2:* Skelettreste weitgehend zersetzt.

Der (oder die) Bestattete war in einem Sarg beigesetzt worden. Die wenigen Schädelreste ruhten auf Resten eines Kissens (Sägemehlfüllung in Spuren gefasst). In der Halsgegend Reste von einem Halstuch, in der Brustgegend Kordel mit 3 Quasten. Hierzu erstattete Herr P. M. Mäder vom Schweizerischen Landesmuseum freundlicherweise am 18. April 1974 folgenden Bericht:

«Beim sogenannten Kopftuch (eventuell Halstuch) handelt es sich um ein mehrfach zusammengelegtes zartes Seidengewebe (Seidenvoile, fast schleierartig) in Leinwandbindung ohne Musterung. Die ursprüngliche Form war quadratisch (Grösse etwa 70 × 70 cm). Exakt lassen sich die Masse nicht bestimmen, da das Tuch im jetzigen Zustand nicht auseinandergenommen werden kann, ohne dass es zerstört würde. Die Stoffkanten sind eingerollt und mit feinen Stichen vernäht (handrolliert). Die ursprüngliche Farbe ist nicht mehr erkennbar, das Tuch weist die übliche braune Farbe der Grabfunde auf.

Bei der Kordel handelt es sich um eine in der Länge nicht mehr bestimmbare, leicht gedrehte Seidenschnur aus mehreren Seidenfäden mit 3 Quasten. In die Quastenköpfe sind Metallfäden eingearbeitet. Die Fransen bestehen aus Seidenfäden. Länge der Quasten 3 cm.

Die Objekte sind zu wenig bedeutend, als dass sich eine aufwendige Restaurierung gelohnt hätte. Sie wurden ohne spezielle Behandlung in eine eigens dafür hergestellte Schachtel mit Glasdeckel gelegt.

Von Bedeutung in diesem Zusammenhang dürften folgende Besonderheiten sein:

1. Im Grab waren keine weiteren Textilfragmente zu finden. Möglich, dass die bestattete Person mit einem Leinentuch abgedeckt gewesen war. Pflanzliche Fasern zerfallen in der Regel ziemlich schnell, im Gegensatz zu tierischen, die sich wesentlich länger in Gräbern halten. Das könnte der Grund sein, dass nur das Seidentuch, die Seidenkordel und die Seidenquasten erhalten geblieben sind.

2. *Die Verwendung eines feinen Seidentuches in der Kopfgegend, ob es sich nun um ein verschlungenes Kopftuch oder Halstuch handelt, könnte ein Hinweis dafür sein, dass es sich bei der bestatteten Person um eine Frau handelte.*

Die Kordel mit den Quasten in der Kopfgegend ist sehr schwierig zu deuten. Sie könnte als Zierde verwendet worden sein. Möglich wäre auch, dass mit der Kordel ein Klaffen des Unterkiefers verhindert oder eventuell korrigiert worden wäre.

Die Fragmente wurden im Detail im Museum nochmals photographiert und im Heimatmuseum «Lindengut» in Winterthur deponiert.»

\* Die Gräber 1, 5, 14 und 15 waren leer bzw. nur in Spuren fassbar.



*Grab 3:* Ziemlich vollständig erhaltenes Skelett; offenbar weiblich; matur (50–60 Jahre). Sargspuren festgestellt. – Beifunde: Auf der Brust kleine Haften.

*Grab 4:* Vor allem Reste des postcranialen Skelettes; Geschlecht fraglich; senil.

*Grab 6 A:* Schädelreste, wahrscheinlich männlich; matur (40–50 Jahre). Besonderheit: Im Bereich der Prämolaren und Molaren (rechts) des Unterkiefers erbsengrosses Wurzelgranulom.

*Grab 6 B:* Postcraniales Skelett; ziemlich vollständig erhalten; Geschlecht fraglich; adult.

*Grab 7:* Reste des postcranialen Skelettes; Mandibula, Geschlecht fraglich; Alter juvenil. Spuren eines Totenbrettes(?).

*Grab 8:* Defektes Cranium; Reste der oberen Extremität, der Rippen und der Wirbel; Geschlecht fraglich; Alter Infans I. – (Beinpartie bei Bauarbeiten zerstört). – Sargspuren festgestellt.

Beifunde: Am lk. Arm Bronzeringfragment, auf rechter Brustseite 2 kleine Bronzestückchen.

*Grab 9:* Schädelbruchstücke, Reste der oberen und unteren Extremität sowie des Rumpfes; Geschlecht fraglich; Alter Infans I. Keine Spuren von Sarg.

*Grab 10:* Dieses Grab ist jünger als Nr. 2.

Schädelbruchstücke sowie Reste der unteren Extremität; Geschlecht fraglich; Alter Infans I. – Sargspuren festgestellt, besonders Sargboden, dazu Nägel.

Beifunde: Auf der Brust 4 kleine Bronzetafeln.

*Grab 11:* Reste des postcranialen Skelettes; Geschlecht fraglich; juvenil II. – Keine Sargspuren.

*Grab 12:* Schädelbruchstück; Reste der unteren Extremität; offenbar männlich; erwachsen.

Pathologische Besonderheit: Die rechte Fibula weist eine nicht eitrige, chronische sklerosierende Osteomyelitis auf.

*Grab 13:* Mandibula und Reste des postcranialen Skelettes; offenbar männlich; matur.

*Grab 16:* Reste des postcranialen Skelettes; sehr wahrscheinlich männlich; matur (50–60 Jahre).

Pathologische Besonderheit: Im Bereich der unteren Brust- und Lendenwirbelsäule dieses Individuums konnte eine Spondylosis hyperostotica festgestellt werden (asymmetrische, zuckergussartige, die Bandscheiben überbrückende Verknöcherung des rechten seitlichen Längsbandes).

*Grab 17:* Reste vor allem des postcranialen Skelettes; sehr wahrscheinlich männlich; matur.

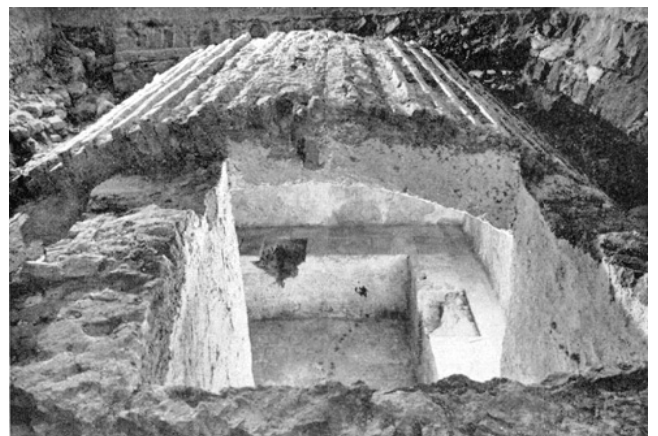
Pathologische Besonderheit: Arthrosis deformans im Bereich der Cervicalwirbel.

*Grab 18:* Mandibula und Reste des postcranialen Skelettes; sehr wahrscheinlich männlich; matur II (50–60 Jahre).

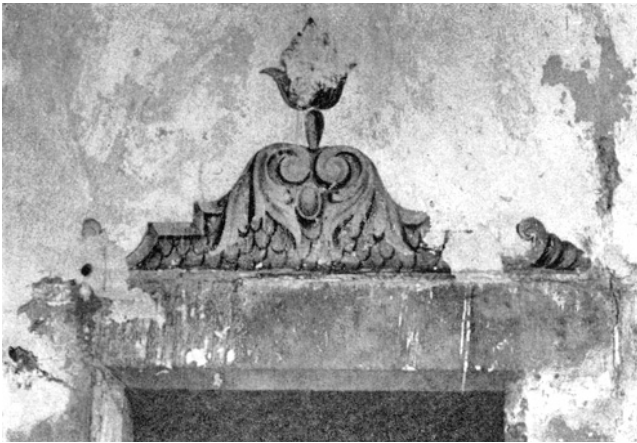
Pathologische Besonderheit: Im Bereich der Lendenwirbel-



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Schiff. Grab 2 aus Osten, vor der vollständigen Freilegung.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchung 1972. Chor. Grab 1: Grabgruft der Familie Hirzel (?), aus Westen (zu S. 203).



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Chor. Nordwand. Dekorationsmalerei über der Sakristeitüre nach der Freilegung 1972.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Barocke Malerei am Chorbogen während der Untersuchung 1973.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Schiff. Kartusche über dem Chorbogen während der Untersuchung 1973 mit insgesamt 3 Malschichten.

säule konnte eine Spondylitis deformans diagnostiziert werden, mit ventralem Randwulst sowie mit einer Berührung der Processi spinosi als Folge einer pathologischen lordosen Streckung. Die Wirbel des Thorakalbereiches dieses Individuums zeigten gleichfalls eine Spondylitis deformans.

*Grab 20:* Ziemlich vollständig erhaltenes Skelett; offenbar männlich; matur (etwa 40–50 Jahre).

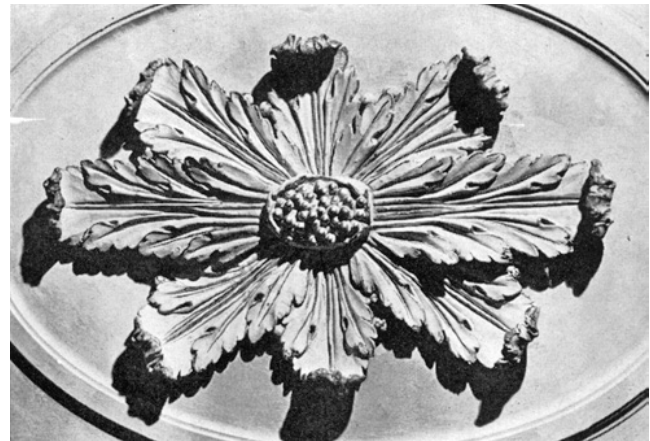
Pathologische Besonderheit: Wurzelgranulom im Bereich der Maxilla.

*Grab 21:* Zwei Schädelbruchstücke, Mandibula sowie Reste des postcranialen Skelettes; wahrscheinlich weiblich; matur I (etwa 40–50 Jahre).

#### *Zusammenfassende Beurteilung*

Die anthropologische Untersuchung der menschlichen Skelettreste aus der Reformierten Kirche Winterthur-Wülflingen durch das Anthropologische Institut der Universität Zürich (Direktion: Prof. Dr. J. Biegert) ergab, dass die archäologische Ausgrabung die Skelettreste von mindestens 16 Individuen erfasst hat. Darunter befanden sich überwiegend Männer; die anthropologische Untersuchung konnte 7 Skelette als männlich und 2 Skelette als weiblich bestimmen. Betrachtet man die Altersstrukturierung, so fällt das Übergewicht der Erwachsenen, d. h. vor allem der matura Individuen auf. Hinsichtlich der Geschlechts- und Altersverteilung bei den Skeletten aus der Kirchgrabung Winterthur-Wülflingen 1972 liefert der anthropologische Befund mithin ein gewöhnliches Bild. Sechs der 16 Individuen zeigten pathologische Besonderheiten, seien es Spondylitis deformans, Arthrosis oder Osteomyelitis; darüber hinaus konnte an zwei Individuen ein Zahnwurzelgranulom beobachtet werden.

Aufbewahrungsort: Anthropologisches Institut der Universität Zürich.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Schiff. Stuckrosette an der Decke.

## B. Die jüngeren Kirchenbauten

1. *Der Kirchenbau von 1681* wurde von Peter Ziegler in der schon mehrmals erwähnten Festschrift S. 39–47 dargestellt. Es seien hier deshalb der Vollständigkeit halber daraus auszugsweise ein paar wichtige Daten festgehalten: In der ersten Hälfte des 17. Jhs. waren die Platzverhältnisse in der Kirche prekär geworden. Zudem war das Kirchenschiff baulich nicht mehr in bestem Zustand. 1647 dachte man ernstlich an einen Kirchenbau. Verhandlungen zogen sich über Jahre hin. Erst 1681 kam es zum Neubau des Kirchenschiffes, während der alte Turm unangetastet blieb.

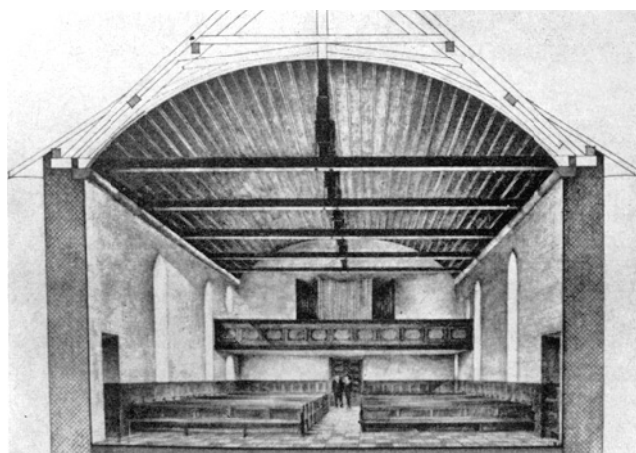
Wohl in Anlehnung an die alte Kirche erhielt auch der Neubau je auf der Nord- und Südseite drei Spitzbogenfenster, während sich im Westgiebel zwei kleine Stichbogenfenster öffnen. – Das Innere dürfte mit einem Tonplattenboden und einer Bretterdecke ausgestattet gewesen sein. Im Chor ward ein neues Gestühl aufgestellt.

Der Gerichtsherr Gottfried Nüscheler-Escher stiftete noch im Baujahr einen prächtigen Taufstein. Ebenfalls von 1681 stammt die Kanzel. In die Fenster wurden die 1670 gestiftete Allianzscheibe sowie schon im Baujahr und in den folgenden Jahren weitere Wappenscheiben eingelassen. Später bereicherte die Familie Hirzel die Kirche mit Epitaphien. (Man vgl. hierzu auch Kdm. ZH, Bd. VI, Basel 1952, S. 343 ff.)

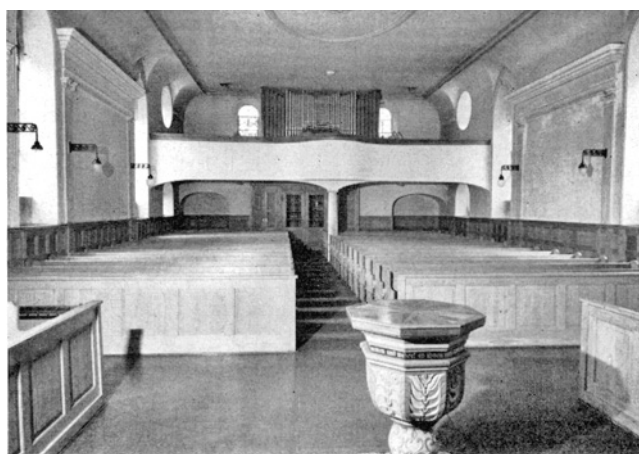
Erwähnt zu werden verdient noch die *Grabgruft* unter dem Chorboden. Es ist ein kleiner oblonger Raum mit einem schachtartigen Zugang in der Südwestecke und kniehohen Abstellmüerchen für Särge entlang der Nord-, Ost- und Südwand. Das Ganze ist mit einem Tonnengewölbe überdeckt. Wände und Gewölbe sind aus grossen Backsteinen konstruiert, und das Innere ist mit einem starken Kalkputz überzogen.

P. Ziegler schreibt darüber in der Festschrift, a.a.O., S. 46: «Die Gerichtsherren Hirzel – die Nachfolger der Gerichtsherren Meiss – wählten für ihre Grablege den Chor, in dessen Boden sie ein geräumiges Gewölbe einmauern liessen. ... In dieser Familiengruft wurde möglicherweise bereits die 1727 verstorbene Gattin des Generals (Salomon) Hirzel und 1755 sicher (der General) selbst beigesetzt. Die Grabkammer wurde 1913 anlässlich der Kirchenrenovation geöffnet, sie war damals bereits leer.» Das konnten auch wir 1972 erneut feststellen. Wir benutzten darüber hinaus die Gelegenheit, die Grabkammer genau aufzunehmen. Die Pläne liegen auf der Beilage ... vor. Deshalb kann hier auf die Angabe von Massen u. dgl. verzichtet werden.

2. *Der Turmbau von 1757* ist ebenfalls von P. Ziegler in der Festschrift, a.a.O., S. 48 f. eingehend behandelt: «In den 1730er Jahren erwies sich der Kirchturm... als alt und baufällig. Eine Renovation war vordringlich.» Es vergingen – wie einst beim Kirchenbau – wiederum Jahre, bis man endlich, einen Einsturz des Baues fürchtend, 1757 ans Werk ging. «Der alte Kirchturm wurde (mit Ausnahme des Chor-



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Innenansicht mit der projektierten Brettertonnendecke.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Inneres vor der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Westen.



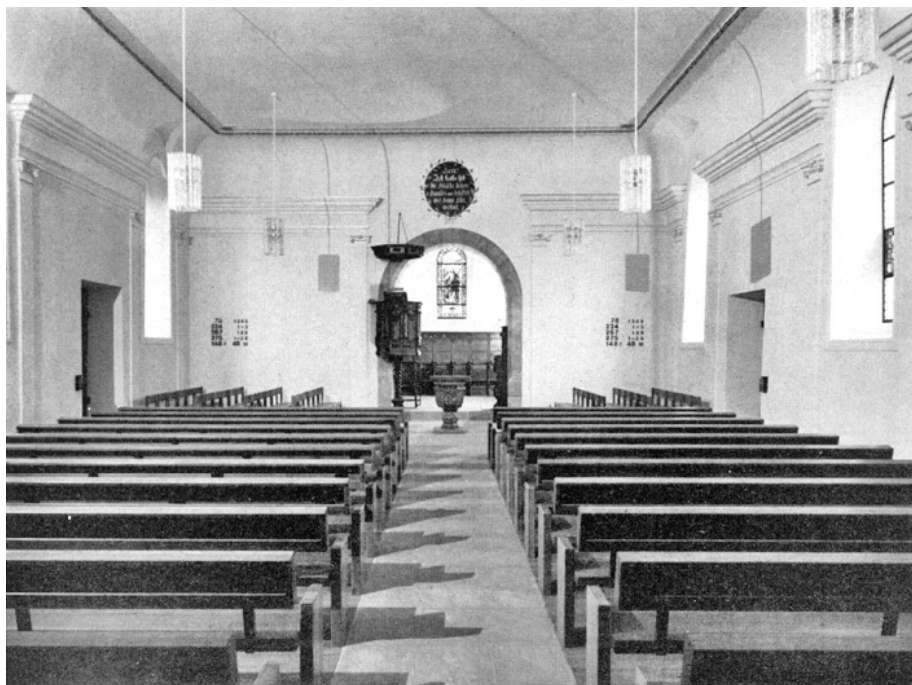
Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Inneres nach der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Westen.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Inneres vor der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Chor.

raumes) geschleift...» An seiner Stelle entstand mit dickeren Mauern der neue Turm, der – im Gegensatz zu früher – keinen Käsbissen mehr trug, sondern einen Turmhelm, . . . » Im Jahre 1870 wurde dieser Turm «im Zusammenhang mit

der Anschaffung eines neuen Geläutes um rund 12 Meter erhöht... » Die heutige Höhe von 45 m erhielt der Wülflinger Kirchturm anlässlich einer Reparatur 1870; 1929/30 wurde der Helm abgeändert und um 4,50 m erhöht.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Inneres nach der Restaurierung 1972/73. Blick gegen Chor.

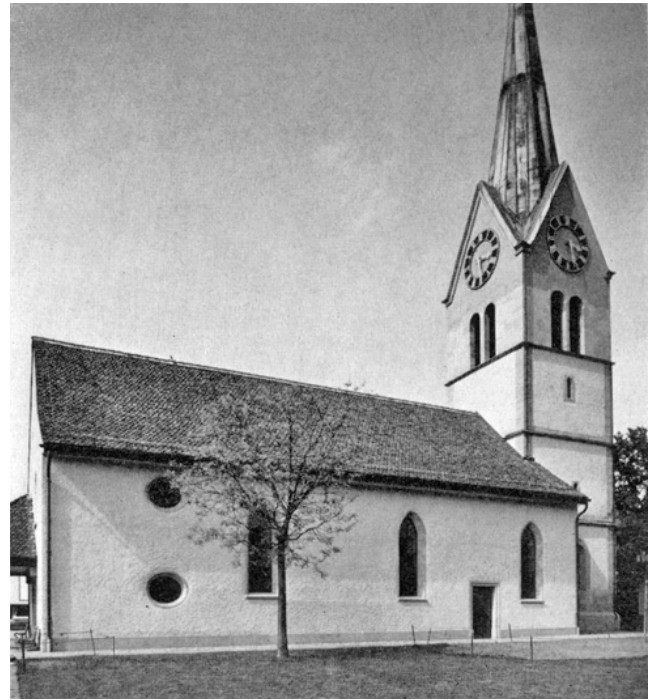


3. Die *Renovationen von 1826, 1837, 1870, 1888, 1899, 1905, 1913, 1929/30, 1947* seien hier nur stichwortartig erwähnt (man vgl. hierzu Kdm. ZH, Bd. VI, Basel 1952, S. 344 und P. Ziegler, Festschrift, a.a.O. S. 48):

1826 erhielt die Kirche einen Gipsplafond und die klassizistische Stukkierung,  
 1837 erfolgte eine Aussenrenovation,  
 1870 der oben erwähnte Turmumbau,  
 1888 wurde die erste Orgel eingebaut,  
 1899 das Kircheninnere renoviert,  
 1905 hat man eine Gasbeleuchtung installiert,  
 1913 musste das Kircheninnere wieder renoviert werden, bei welcher Gelegenheit die zweite Orgel installiert und eine Warmwasserheizung eingerichtet wurde,  
 1929/30 wurde das Kirchenschiff neu verputzt und der Turmhelm – wie oben erwähnt – umgestaltet,  
 1947 hat man die dritte Orgel eingebaut und die Emporenbrüstung abgeändert.

### C. Die Restaurierung von 1972/73

Projekt und Bauleitung: M. Krentel, dipl. Arch. SIA, und E. Rüeger, dipl. Arch. SIA, Winterthur.  
 Experte der EKD: K. Keller, dipl. Arch. BSA, Stadtbaumeister, Winterthur.  
 Bauzeit: 2. Mai 1972 bis 21. Dezember 1973.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Äusseres nach der Restaurierung 1972/73.

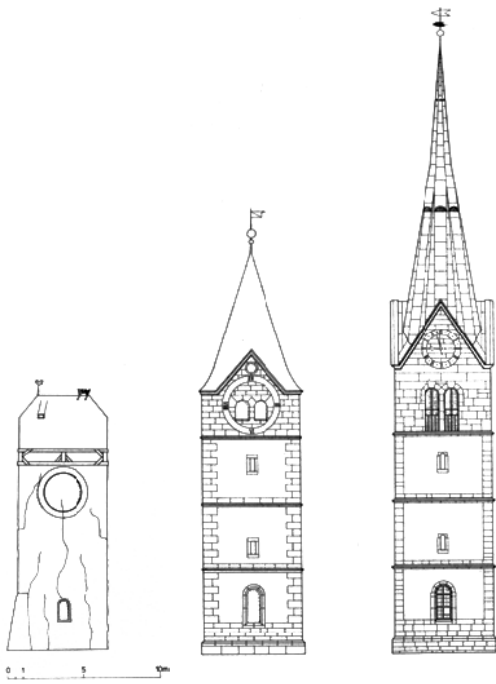


Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Kanzel und Taufstein nach der Restaurierung 1972/73.

Das Werden dieser Restaurierung hat P. Ziegler in der oben zitierten Festschrift, a.a.O., S. 51 f., kurz ins Gedächtnis zurückgerufen. Hier sind deshalb nur noch die Arbeiten festzuhalten.

a) *Die Arbeiten am Äusseren* beschränkten sich im wesentlichen auf Entfeuchtungsmassnahmen, auf das Reparieren des Verputzes von 1930 und dessen Neustreichen mit Mineralfarbe, Ausflicken und Neuausführen einzelner Sandsteineinfassungen im Kirchenschiff, das teilweise Neuausführen des Natursteinwerkes am Turmsockel, das Reinigen des übrigen Steinwerkes am Turm, das Umdecken des Kirchendaches mit Einbau eines Eternitunterdaches sowie auf verschiedene Spenglerarbeiten am Kirchendach und am Turm. Ausserdem wurden sämtliche Fenster neu geschaffen: neue Fensterrahmen wurden geschmiedet und eine Bienenwabenverglasung eingefügt. Zudem hat man die bisher in den westlichen Emporenfenstern und im Chor eingebauten Wappenscheiben in die südlichen Fenster des Kirchenschiffes montiert. Sämtliche Türgewände wurden gereinigt und neue Türflügel eingehängt.

b) *Das Innere* wurde einer Totalrestaurierung unterzogen. Mit Ausnahme der Holzpartien unter den Bänken wurden – besonders mit Rücksicht auf die neue Zentralheizung und aufgrund der tiefgreifenden archäologischen Bodenuntersuchungen – in Schiff und Chor neue armierte Eisenbetonböden eingezogen. Alsdann wurden die Stukkaturen auf Reste alter Fassung und die Wände auf alte Malereien – z. B.



Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Von links nach rechts: Gotischer Turm (erwähnt 1566), Turm aus der Zeit um 1757, Zustand des Turmes nach den Umbauten von 1871 und 1929 (Helm). Mst. 1:500.

Sinnsprüche u. dgl. – untersucht sowie die Betonbodenpartien im Schiff und im Chor mit Sandsteinplatten, im Bankbereich aber mit Eichenparkett, belegt. Endlich hat man die Wände vom umlaufenden Brustäfer befreit und den Putz, soweit notwendig, erneuert. Die Sockel der Stuckpilaster wurden neu geschaffen, und die Pilaster und das Stuckgebälk gereinigt und gemäss alten Spuren neu vergoldet. Desgleichen erhielten die Stuckornamente der Decke und die Kartusche über dem Chorbogen ihre angestammten Farben und Ornamente zurück. Über der Sakristeitüre wurde ein von der Tünche befreites, grautonig gemaltes Akanthusblattmotiv des 17. Jhs. erneuert. Im Chor hat man das alte Gestühl beibehalten, und zwar unter Verzicht einer späteren Stuhleinheit zugunsten der Freihaltung der Sakristeitüre. Die Kanzel mitsamt Fuss und Schalldeckel erhielt nach gründlicher Reinigung wieder ihren angestammten Platz. Nur die Treppe musste ersetzt werden. Auch der Taufstein wurde auf die alte Farbgebung hin untersucht, entsprechend neu gefasst, am Sockel ergänzt und wieder am alten Ort aufgestellt.

Neu sind die Bänke, die Empore und die Beleuchtung. Die Orgel wurde einer gründlichen Renovation unterzogen. An die Restaurierung zahlten die Stadt Winterthur, der Kanton sowie der Bund Subventionen. Die Kirche steht seither unter Bundesschutz. W. D.

Literatur: P. Ziegler, Wülflingen. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Njbl. d. Stadtbibliothek Winterthur für 1975, S. 33 ff.

## BEERENBERG: EHEM. KLOSTER MARIAZELL

### *Die archäologischen Untersuchungen von 1970–1972*

Als letzte Massnahme der in den Jahren 1970 bis 1972 durchgeführten archäologischen Untersuchungen und der 1973 und im Frühjahr 1974 erfolgten Konservierung der 150 m über dem Tösstalboden gelegenen Ruinenstätte des ehemaligen Klosters Mariazell auf dem Beerenberg wurde am 9. Mai 1974 eine Orientierungstafel folgenden Inhalts aufgestellt:

«Am Standort einer 1318 erstmals urkundlich erwähnten Einsiedelei wurde 1355 ein Klosterbau begonnen, der anfänglich Franziskanermönche, seit 1365 aber Augustiner-Chorherren beherbergte. Blütezeit kurz vor und nach 1400. Ab 1480 ernsthafte Krisen im Konvent, 1527 Aufhebung. Verkauf der Gebäulichkeiten 1530 an den Gerichtsherrn Hans Steiner in Pfungen, der sich im Alter hierher zurückzog. Nach dessen Tod allmählicher Zerfall und zeitweilige Nutzung als Steinbruch, z. B. 1717 zum Bau des Hauses «Zur Geduld» in Winterthur.

Baudaten der Klosterkirche: 1355 Baubeginn, 1372 vier Altäre, 1378 drei weitere, 1396 letzter Altar geweiht.

Die Ruinenstätte wurde in den Jahren 1971 und 1972 unter Mithilfe des Kt. Zürich und der Schweiz. Eidgenossenschaft von der Stadt Winterthur ausgegraben und 1973 konserviert. Sie steht seit 1973 unter Bundesschutz.»

### *Das historische Bild*

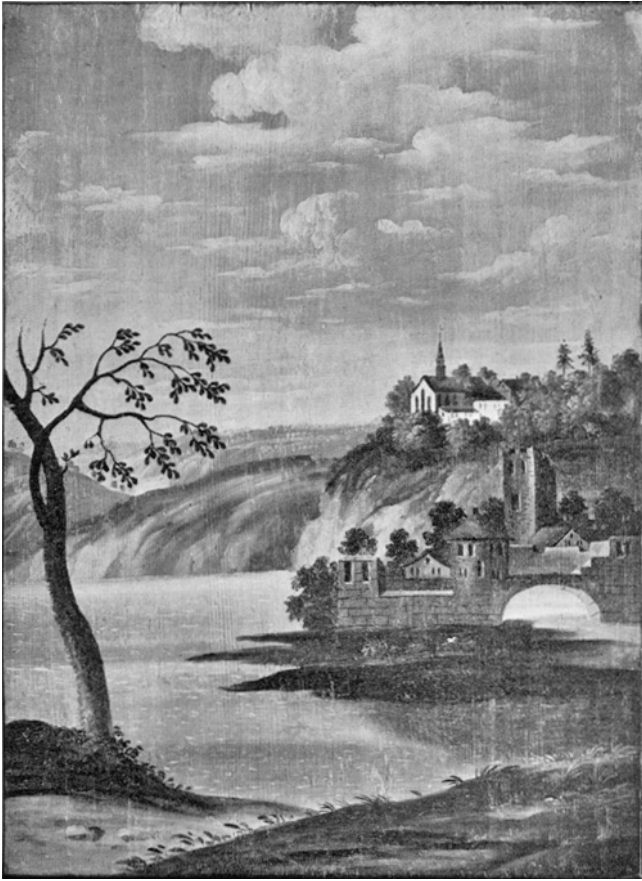
Im Rahmen der Geschichte von Wülflingen hat Peter Ziegler das aufgrund der historischen Quellen heute bekannte Bild des ehemaligen Klosters Mariazell neu erarbeitet.\* Zum besseren Verständnis ergänzen wir die obigen, aus technischen Gründen allzu knapp gehaltenen Angaben mit freundlicher Erlaubnis des Autors durch folgende weitere Daten: In einer auf den 9. November 1318 datierten Urkunde gestattete Herzog Leopold von Österreich dem aus Winterthur stammenden Laienbruder Stephan Rheinauer, auf dem Gelände «Unter Bleichen» am Beerenberg eine Einsiedelei für sich und einige Gefährten zu errichten. Die Geschehnisse dieser ersten Gründung sind historisch nicht weiter überliefert.

Im Jahre 1355 kam – wohl auf habsburgisches Geheiss – der Franziskaner Heinrich aus Linz an der Donau mit vier Ordensbrüdern auf den Beerenberg, um hier das Kloster «Unser Frowen Zelle im Berraberg» zu gründen, dessen Konstitution 1362 von Bischof Heinrich III. von Konstanz besiegelt wurde. 1363 verfügte Erzherzog Rudolf von Österreich dem neuen Kloster Zuwendungen von Grundbesitz. Zwei Jahre später, 1365, gestattete Bischof Heinrich III. den insgesamt 9 Mönchen den Übertritt zu den regulierten Augustiner-Chorherren unter dem Mutterkloster an der Steige bei Zabern im Unterelsass. Und zur selben Zeit liess der Konvent in Zürich ein prächtiges Siegel schneiden, das

\* Wülflingen. Von den Anfängen bis zur Gegenwart. 305. Njbl. d. Stadtbibliothek Winterthur für 1975, S. 41 ff.







Winterthur, Wülflingen, Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Darstellung in einer Phantasielandschaft in der Täfermalerei im Obergeschoss des Barockhäuschens zum Balustergarten in Winterthur, 18. Jh.

#### *Erste archäologische Untersuchungen*

Erstmals hat sich Johann Rudolf Rahn wissenschaftlich mit den archäologischen Zeugnissen des ehem. Klosters auseinandergesetzt. In *Kunstdenkmäler des Kantons Zürich*, Bd. VI: Die Stadt Winterthur, Basel 1952, S. 352, steht darüber zu lesen: «Nach Messungen von Prof. J. R. Rahn betrug die Länge der Kirche 27 m, wovon auf Seitenkapellen und Chor 11,7 m fielen. Die innere Breite betrug im Chor 5,7 m, in der rechtsseitigen 10 000 Jungfrauenkapelle 3,47 m, in der linksseitigen Maria-Magdalena-Kapelle 4,1 m. Das Langhaus war in ein Mittel- und zwei Seitenschiffe gegliedert; ersteres mass 13,5 × 16,2 m. An der Nordseite des Klosters stand der Wohntrakt der Mönche.»

Im Rahmen der Bearbeitung des oben erwähnten Werkes hatte Walter Burger, der nachmalige, 1973 verstorbene Denkmalpfleger der Stadt Zürich, als Mitarbeiter im Hochbauamt der Stadt Winterthur die damals oberflächlich noch erkennbaren Mauerzüge zu vermessen und einen Plan zu zeichnen. Es blieb indessen beim Versuch, so dass Dr. E. Dejung an angeführter Stelle S. 352 resigniert festhielt:

«Die 1948 aufgenommenen Grundmauern lassen den früheren Bauzustand nicht mehr genau erkennen.» Und dann fährt er fort: «Eine Zeichnung von Konrad Meyer zeigt um 1650 den talwärts gerichteten, geraden Chorabschluss mit seinen hohen Fundamenten. Durch zerstörte Aussenmauern sieht man ins linke Seitenschiff, wo an der im Chor zugemauerten Wand des Mittelschiffes Ansätze der Wölbung zu erkennen sind. Von den Fenstern des Hochschiffs besass damals noch eines Reste von Masswerk. Dazwischen erscheinen oben abgeschrägte Stützpfeiler und gegen den Eingang hin die aussen an der Mittelschiffswand emporsteigenden Rundmauern des Turmes. – ... Joh. Rud. Rahn versuchte aufgrund der Ansicht von Konrad Meyer eine Rekonstruktion der Kirche; diese erscheint als dreischiffige Basilika mit sieben Fensterachsen ohne Querschiff und mit geradem Chor, ähnlich wie bei der Augustinerkirche in Zürich. Der unten runde, oben achteckige Turm wächst aus dem linken Seitenschiff hervor und lehnt sich an die Mittelschiffwand an...»

#### *Die archäologischen Untersuchungen von 1970–1973* (vgl. Beilagen 15–17)

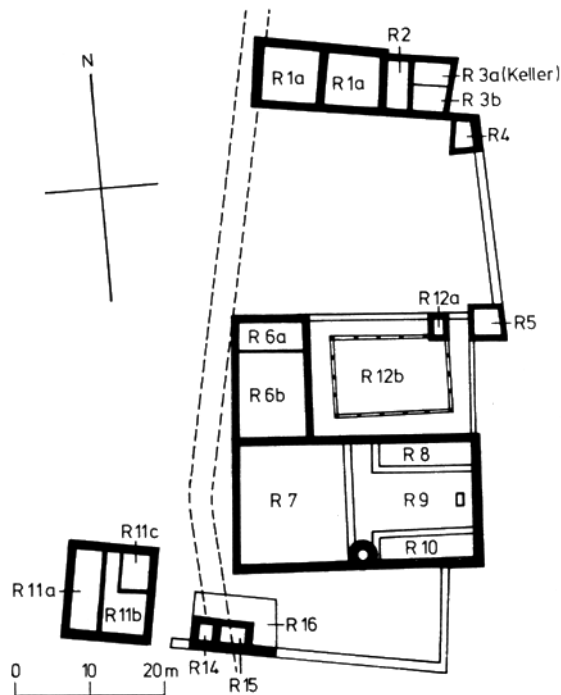
Leitung: Kant. Denkmalpflege, Zürich.

Experte EKD: Prof. Dr. H. R. Sennhauser, Zurzach.

Im Jahre 1962 gelangte der damalige Präsident des Verkehrsvereins Winterthur, W. A. Gürtler, dipl. Architekt, Winterthur, mit der Bitte an die kant. Denkmalpflege, gelegentlich eine archäologische Untersuchung auf dem Beerenberg ins Auge zu fassen. Da der Verkehrsverein nicht über entsprechende Geldmittel verfügte, entspann sich in der Folge eine langwierige Korrespondenz, die sich über Jahre hinzog und erst 1969 unter dem Präsidium von Architekt Albert Blatter und in engster Zusammenarbeit mit Stadtpräsident Urs Widmer von Winterthur eine Lösung brachte: Der Verkehrsverein Winterthur übernahm als Grundeigentümer die Federführung, d. h. er griff zum Betelstab und ersuchte die Stadt Winterthur sowie Kanton und Bund um Beiträge. Glücklicherweise sicherten die eidgenössischen und kantonalen Behörden je 25 Prozent der auf rund Fr. 200 000.– veranschlagten Gesamtkosten zu, und ausserdem übernahm die Stadt Winterthur die restliche Hälfte. Die entsprechenden Zusicherungen bzw. Beschlüsse trugen die folgenden Daten: die Zusicherung des Eidg. Departementes des Innern vom 16. Januar 1973 und der Beschluss Nr. 3836 des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 15. Juli 1971. Da der Verkehrs- und Verschönerungsverein Winterthur – wie er damals hiess – die ersten Fr. 30 000.– im Frühjahr 1970 sichergestellt hatte, konnten ab Juli 1970 die definitiven Vorbereitungen für die archäologischen Untersuchungen durchgeführt werden, und zwar in der nachstehenden Abfolge: die grundlegenden Sondierungen mittels Schnitten in der Zeit vom 13. Juli bis 23. September 1970; die Ausgrabungen im Bereich von Kirche und Konventbau in der Zeit vom

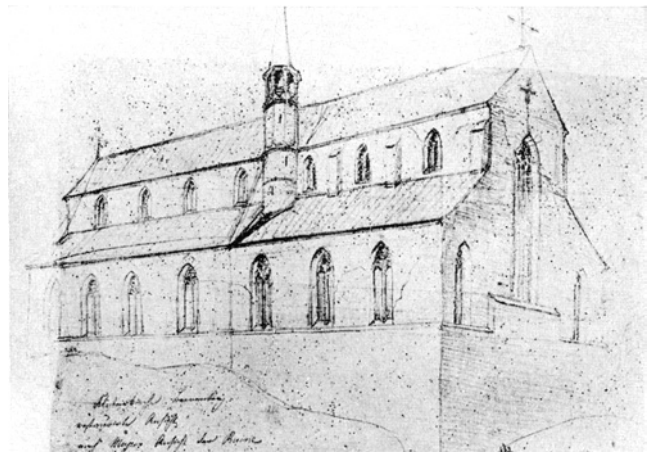
17. Mai bis 27. Oktober 1971; die Untersuchungen der Nebenbauten im Norden und Süden in der Zeit vom 18. Mai bis 27. Oktober 1972.

Die Konservierungsarbeiten gingen in zwei weiteren Kampagnen vorstatten: die Konservierung der Mauerreste zwischen dem 15. Juni und 7. September 1973 und die Markierung mittels Betonplatten vom 25. März bis 16. April 1974. Am 9. Mai 1974 konnte zudem die eingangs erwähnte Orientierungstafel mit Übersichtsplan aufgestellt werden.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Orientierungsplänchen mit Raum-Numerierung.

Des weiteren lagen am 10. Mai 1974 vor: einerseits die eingangs erwähnte Arbeit von Sekundarlehrer Peter Ziegler sowie andererseits die Reinzeichnungen sämtlicher Pläne und aller einstweilen im Depot Winterthur der kant. Denkmalpflege aufbewahrten Werkstücke von Türen- und Fenstergewänden, von Masswerken und Pfeilerelementen usw. Die verschiedenen, von Vermessungs- und Ausgrabungstechniker Peter Kessler betreuten Pläne lassen aufs beste die Terrainverhältnisse, die verschiedenen Baugrundrisse und deren Bauetappen sowie das – ausgenommen die unter dem gefährlichen Hangschutt begrabenen, unzugänglichen Baureste – Bautenensemble des ehem. Klösterchens Mariazell erkennen: die erste Anlage einer Einsiedelei mit alter Klostermauer (anlässlich des hochgotischen Kirchenbaues aufgelassen), das nordwestlich an die Einsiedelei angefügte Priorat, grosse Teile der Klostermauer, eine grosse Kirchenanlage mit Mönchschor und zwei seitlichen Sakristeien so-







Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Rekonstruktionszeichnung der Klosterkirche von Joh. Rud. Rahn (Original Graph. Smlg. ZB, Zürich).

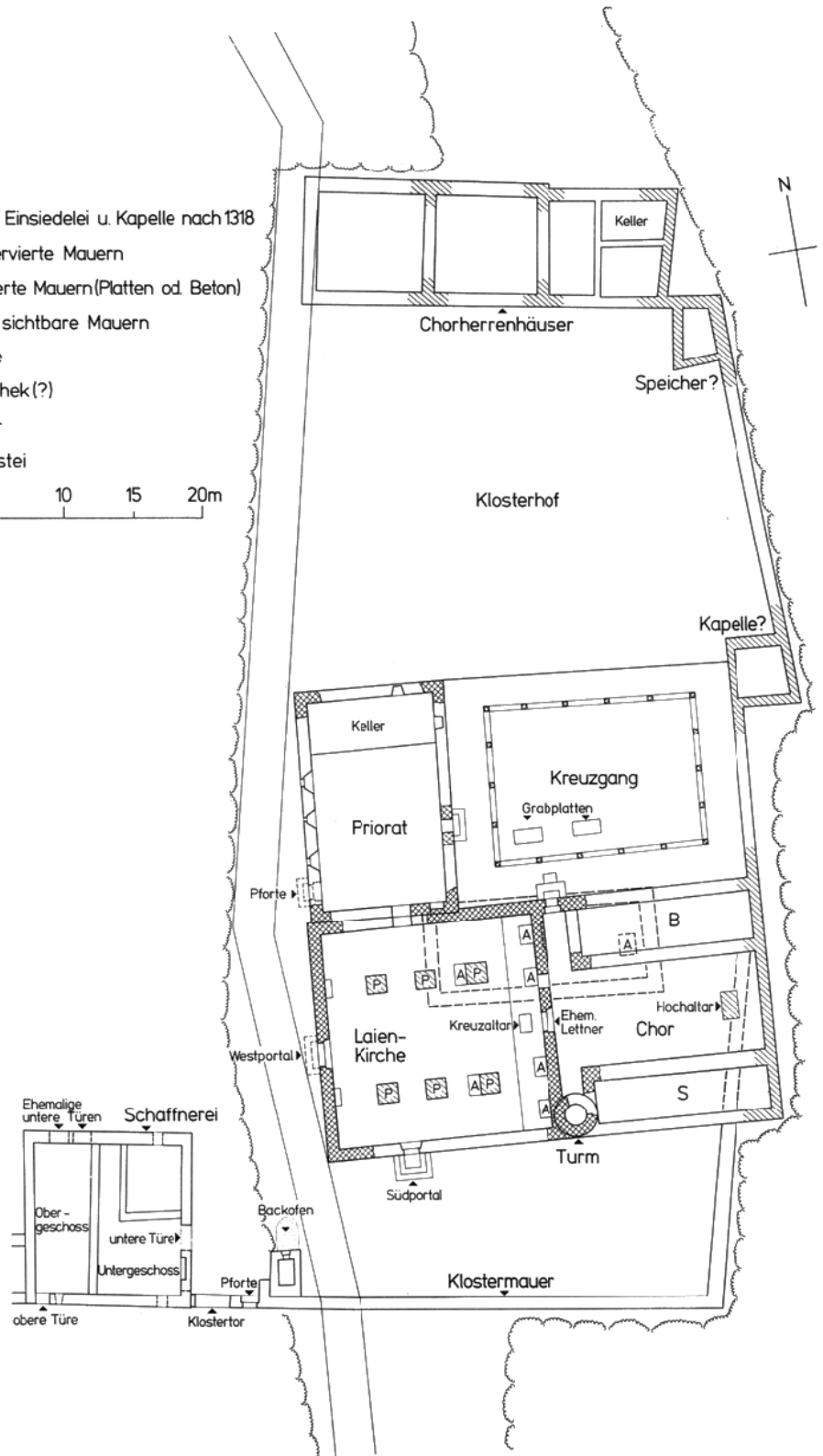


Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Während der archäologischen Untersuchungen. Luftaufnahme aus Norden.



Legende:

-  Ehem. Einsiedelei u. Kapelle nach 1318
  -  Konservierte Mauern
  -  Markierte Mauern (Platten od. Beton)
  -  Nicht sichtbare Mauern
  - A Altäre
  - B Bibliothek (?)
  - P Pfeiler
  - S Sakristei
- 0 5 10 15 20m



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Gesamtplan mit Raumbezeichnung.

wie einem Laienschiff, einen Kreuzgang, einen Klosterhof mit kleiner Kapelle (?) und Ökonomiebau am östlichen Rande der Geländeterrasse, im Norden eine Zeile Chorherrenhäuser, in der Südwestecke der Gesamtanlage eine Schaffnerei, östlich anschliessend das Klostertor und die Pforte sowie – unweit davon – ein Backofen.

Alle diese Bauten sind aus dem auf dem Beerenberg anstehenden Molassesandstein geschaffen worden, die Mauern eher aus Steinbrocken der weicheren Schichten, die Sockelgurten und noch aufwendigere Bauteile aus Steinen, die aus den härteren Schichten gewonnen worden waren. Dank dem Abbau der offensichtlich mächtigen, freiliegenden Molassebank – daher der Flurname «Unter Bleichen» – hatte man einerseits das Baumaterial gleich zur Hand und andererseits die Chance, einen planen Baugrund zu gewinnen. Zumal diesen muss schon die Einsiedlerequipe unter der Leitung Stephan Rheinauers angestrebt haben, liegen doch die Unterkantkoten der Einsiedeleimauern bereits zwischen 551.25 und 551.65, d. h. just wenig über einem etwa 5–10 cm mächtigen horizontalen Molassekohleflöz. Dieses Baugrundniveau wurde später, z. B. beim Bau der Kirche – abgesehen von der östlichsten Chorabschlussmauer – nur geringfügig unterboten. So finden sich die Unterkantkoten der nördlichen Mauern des Chorbaues auf rund 551.3 5 m und die Mauern der Laienkirche auf rund 551 m ü. M. Im südlichen Bereich des Chorbaues liegen die analogen Koten immer noch bei 549.11, und im Nordteil des Priorates finden sie sich nicht höher als bei 552.45, so dass die Differenz zwischen den beiden zuletzt genannten Werten bloss rund 3,30 m beträgt. Der auffallend plan abgearbeitete Baugrund für die Kirche wird ausserdem noch durch die Unterkantwerte der östlichen Abschlussmauer des Chores unterstrichen, die bei 547.00 m ü. M. liegen, während die nur um ein wenig westlicher liegende, durch den Chorbau aufgelassene Partie der älteren Klostermauer sogar noch bei 548.80 m ü. M. aufsass. Die Südecke dieser Mauer liegt dann allerdings bei 544.40 m ü. M. auf. Von dort steigt der Baugrund west- bzw. bergwärts stark an: so finden wir im Mittelbereich der südlichen Klostermauer den Wert 549.80 m, und beim Klostertor östlich der Schaffnerei in der Südwestecke der Klosteranlage liegt deren Mauerfuss bei rund 553.00 m ü. M. (Noch weiter westlich waren Kontrollmessungen wegen latenter Rutschgefahr nicht mehr möglich.) – Erwähnenswert sind die anders gelagerten Verhältnisse im Bereich der Chorherrenhäuser im Norden der Klosteranlage: Die einen Kellerraum abschliessende Mauer sitzt bei der Nordostecke bei 551.90 m, südlich davon aber schon bei rund 552.90 m ü. M. auf dem Molassefels auf. Westwärts steigt dieser relativ rasch an. So finden wir beim Trakt R 1b die Werte 554.61 und 554.72 und im Westteil des Bauteiles R 1a sogar die Zahlen 555.60 und 555.70 m ü. M. Hier wurde der Molassefels ganz offensichtlich kaum mehr sehr systematisch zugunsten eines planen Baugrundes abgebaut, beträgt doch die Differenz auf eine Distanz von bloss rund 27 m: rund 4 m!

Der so kurz skizzierte Baugrund war indes nicht das sogenannte Gelniveau, und zwar weder der Erstanlage, d. h. der Einsiedelei, noch des späteren Priorates noch gar der Kirche und der übrigen Klostergebäude. Zwar fand sich innerhalb der ersten Anlage kein exakter Anhaltspunkt für einen Gehorizont. Auch das zugehörige Altniveau sagt diesbezüglich nichts aus, wie der Fundamentfuss des Hochaltars im Chor der späteren Kirche sehr eindrücklich zeigt. Glücklicherweise aber blieb in der Südmauer des an die Nordwestecke der Einsiedelei angebauten Priorates die Schwellenhöhe des beim Bau der Kirche zugemauerten Durchganges erhalten! Sie liegt bei 554.72 m ü. M., also rund 3 m höher als der Fundamentfuss der östlichen Einsiedeleimauer. Damit ist noch nichts Endgültiges in bezug auf die Lage der Fussböden in der Einsiedelei gesagt. Denn eine eventuelle Höhendifferenz hätte ja mittels einer Treppe überbrückt werden können. Indes können die Böden der Einsiedelei zumindest nicht unter 554.24 m ü. M. gelegen haben, weil die Krone der westlichen Einsiedeleimauer diese Höhe aufweist und wie erwähnt nirgends ein Anhaltspunkt für einen Boden bzw. ein Gelniveau zutage kam. Möglicherweise war die Einsiedelei unterkellert (?).

Eindeutig sind die Koten des einstigen Gelniveaus nur dort, wo noch Böden vorhanden sind: so innerhalb des Priorates innerhalb der Kirchenanlage, dann im westlichen Bereich des Kreuzganges und im östlichsten der Chorherrenhäuser. Die diesbezüglichen Zahlen sprechen für sich: Innerhalb des Priorates liegt die Bodenoberfläche auf rund 554.68 m; die Mörtelböden östlich und westlich von der den Mönchschor vom Laienschiff trennenden Lettnermauer zeigen ein durchschnittliches Niveau von 554.64–554.70 und die Bodenreste beim westlichen Kirchenportal ein solches von 554.40; die Schwelle des westlichen, späteren Durchganges vom Priorat in die Kirche hat den Wert von 554.73, und schliesslich finden wir die Höhenkote 554.65 m ü. M. beim Mörtelboden im östlichsten Chorherrenhaus! Entsprechend ebenmässig müssen selbstverständlich auch die andern Bodenhöhen gewesen sein, abgesehen von jenen in den westlichen Chorherrenhäusern und in der Schaffnerei in der Südwestecke, welche je teilweise in den dort erhalten gebliebenen Abhang gebaut wurden.

Diese im ganzen Klosterbezirk einheitliche Bodennivellierung ist, wie oben aufgezeigt wurde, alles andere als selbstverständlich. Sie konnte nur dadurch gewonnen werden, dass nach dem Abbau der anstehenden Bausteine das ganze Areal durch Aufschüttung gehoben wurde. Hiefür war alles gut genug: der Abfall aus dem Steinbruch, Mergel, Lehm, Walderde usw. Man schüttete offensichtlich nach einem bestimmten Arbeitsprogramm, d. h. entsprechend dem jeweiligen Stand der Fundamentarbeiten von der Bergseite her auf. Diese Arbeitsweise war vor allem innerhalb der Mauerfundamente der Kirche, innerhalb des Laienschiffs und noch eindrücklicher innerhalb des Chorbaues sehr deutlich zu erkennen. Hier vor allem schüttete man so viel Material an,





Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Das Siegel mit Maria, Johannes d. T. und Johannes Ev., um 1370. Zweifach vergrössert.

dass eine Höhendifferenz zwischen 547.00 (Fundamentunterkantniveau bei der Südostecke) und 554.70 (Mörtelboden bei der Lettnermauer), d. h. von 7.70 m entstand!

*Die ältesten Baureste: Die Kapelle der Einsiedelei*  
(vgl. Beilagen 15, 1 und 16)

Als älteste Baureste konnten im Bereich des späteren Klosterareals Mariazell jene Fundamentzüge eines Gebäudegrundrisses identifiziert werden, an dessen Nordwestecke das sogenannte Priorat angefügt und über dessen Fundamentmauern noch später die ab 1355 erbaute Klosterkirche hochgeführt wurde. Es handelt sich um die sehr langgezogenen Mauerrechtecke im nordöstlichen Viertel des späteren Laienschiffes bzw. unter dem nordwestlichen Teil des Mönchschores. Obgleich die Nordmauer des Altbaues bei der Konstruktion der späteren Nordmauer der Klosterkirche fast vollständig abgetragen worden war, konnte der Gesamtgrundriss doch dank der weitgehend erhaltenen Fundamente der West-, Süd- und Ostmauer sowie auch dank der inneren Nordostecke, der untersten Elemente eines Altarfundamentes, das 60 cm westlich der Ostmauer zutage kam, und nicht zuletzt auch dank dem Verhältnis des

späteren Priorates zur Nordwestecke zweifelsfrei herausgearbeitet werden. Danach handelte es sich um die Überreste eines langgezogenen Baues von rund 7 m Breite und 17 m Länge.

Wie oben gezeigt, war schon für diesen Bau innerhalb des Molassesandsteinkopfes am Beerenberg ein relativ planer Baugrund geschaffen worden, liegen doch die Unterkanten der Ost- und Westmauer ungefähr auf gleicher Höhe: im Osten auf 552.03 und bei der Südwestecke auf 552.06 bzw. bei der Nordwestecke auf 552.54 m ü. M. Die Mauern waren durchwegs aus anstehendem Sandstein konstruiert und gut gemörtelt worden. Sie waren durchschnittlich 0,90 bis 1 m breit. Der östliche Abschnitt der Südmauer war durch breite Strebpfeiler gesichert, was auf höher aufgeführte Mauern für diesen Teil der Anlage schliessen lässt als im Westbereich. Rund 60 cm westlich der Ostmauer kam ein 1,10 × 1,50 m grosser und wie die Mauern konstruierter Fundamentklotz zutage: die oben erwähnten letzten Reste eines Altarstipes.

Die Strebpfeiler und dieser Altarrest lassen den Schluss zu, dass die hier vorhandenen Baureste einst einen offensichtlich recht hohen Altarraum umschlossen.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Raum 6 (Priorat) und Kirche rechts im Hintergrund. Aus Nordwesten.

Leider war die Trennmauer nicht zu fassen, weil uns hier die Lettnerzone mit den vielen interessanten Baudetails am Graben hinderte. Wenn wir aber die innere Breite von 5,30 bzw. rund 5,50 m mit anderen analogen Kleinkirchen, wie Basersdorf (5,70 × 10,10 m), die Oswaldkapelle auf Breite bei Nürensdorf (5,30 × 7,40 m), die ehem. Blasiuskapelle auf Bläsihof bei Winterberg (5,30 × 8,20 m) usw., vergleichen, dürfen wir mit einer Länge von etwa 7,50 bis 8 m rechnen. Damit aber lägen die gesuchten Fundamentreste tatsächlich unter der Lettnermauer und, was ebenfalls kaum einem Zufall entspringt: völlig in der Mitte des sehr langen Gebäudegrundrisses!

Alles weist also daraufhin, dass der oblonge Bau durch eine Quermauer halbiert, d. h. ganz so wie die spätere Kirche in Mönchs- und Laienkirche aufgegliedert war.

Gerade diese Analogie und die Tatsache, dass die östliche Hälfte zweifelsfrei ein Altarraum gewesen sein muss, lassen die westliche Hälfte als Andachtsraum für Laien und den Altarraum als Mönchschor deuten.

So gesehen, haben wir in den beschriebenen Fundamenten nicht die Überreste der von Stephan Rheinauer 1318 gegründeten Einsiedelei gefasst, sondern vielmehr nur einen Teil davon: nämlich die Baureste der zur Einsiedelei gehörenden Kapelle. Das Klausnerhaus lag offensichtlich anderswo, aber sehr wahrscheinlich hart neben dem Chorbau. Südlich desselben entdeckten wir keine gleichzeitigen Gebäudespu- ren. Also dürfte das Klausnerhaus nördlich des Chores – ähnlich wie bei der Einsiedelei Emaus bei Bremgarten AG angebaut gewesen sein (vgl. P. Felder, Die Kunstdenkmäler

des Kantons Aargau, Band IV: Der Bezirk Bremgarten, Basel 1967, S.438). Möglicherweise handelte es sich um einen – hölzernen? – Anbau. Vielleicht deshalb hat man das spätere sogenannte Priorat soweit westwärts und mit der Längsachse in nord-südlicher Orientierung errichtet, dass eben doch noch ein Durchgang zwischen demselben und der Laien-«Kirche» der Einsiedelei geschaffen werden konnte!

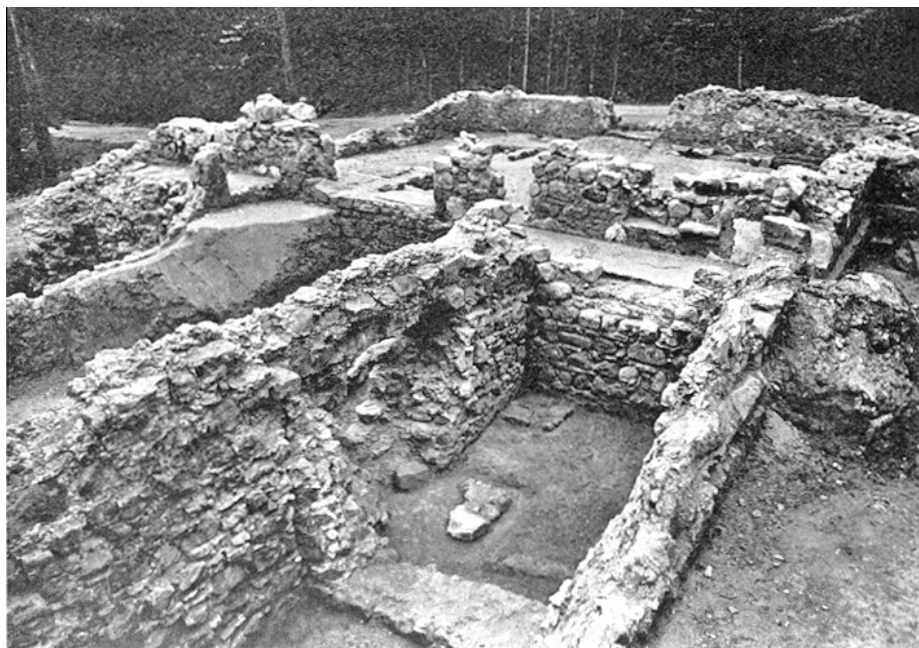
*Das Priorat* (vgl. Beilage 16, 1–3 und Abb. S. 210 und 211)

Wie oben erwähnt, müssen die an die Nordwestecke der Kapelle anstossenden Baureste von einem Gebäude stammen, das höchst wahrscheinlich noch während des Bestehens des Klausnerhauses erbaut wurde. Da der Neubau aber nicht nur mit der Kapelle, sondern nach Errichtung der Klosterkirche später auch mit dieser durch eine Türe verbunden war, bezeichneten wir ihn allgemein als Priorat.

Dass dieses Priorat tatsächlich im nachhinein an die Kapelle angefügt worden ist, bezeugt u. E. die eigenartige Rücksichtnahme auf dessen Südmauer anlässlich der Errichtung der Klosterkirche, während ja, wie oben dargelegt, die Nordmauer der Kapelle völlig abgetragen worden ist.

Als Baugrund diente auch für das Priorat der bis auf ein durchschnittliches Niveau von 552.40 m ü. M. abgearbeitete Molassefels (gemessen hauptsächlich bei der Nordostecke). Das Gelniveau von rund 554.75 m ü. M. wurde durch Aufschüttung erreicht. Diese bestand (von unten nach oben) aus: sandig-lehmiger Erde bis zum Niveau 554.24, gestampftem Lehm Boden auf der Höhe 554.45, lockerer Auffüllung

Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970/73. Kirche. Chor von Nordosten. In der Mitte im Vordergrund Rest der Ostmauer und des Altarfundamentes der ehemaligen Kapelle. Aus Nordosten.

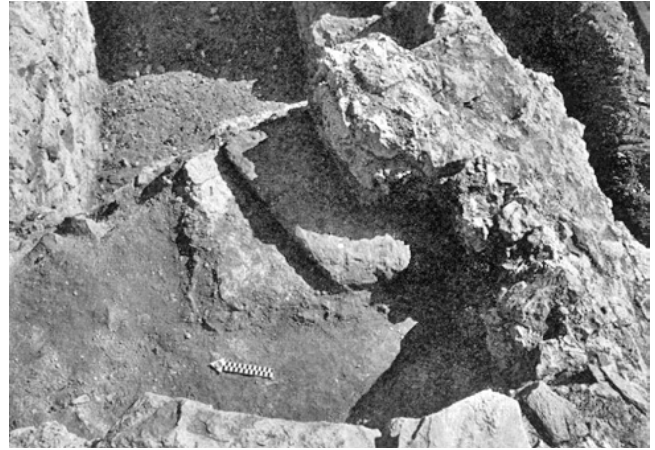


Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Kirche. Schiff aus Nordwesten.





Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Kirche. Schiff. Blick gegen Choreingang bzw. Lettner.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Kirche. Chor. Rest der Wendeltreppe zum runden Glockentürmchen.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Kirche. Korridor zwischen Lettner und Chor. Blick gegen Süden.

mit Sandsteinschutt bis zum Niveau 554.60 m. Das Mauerwerk zeigt recht enge Verwandtschaft mit jenem der Kapelle, war indessen etwas schmaler, d. h. bloss 80 cm breit. Den neuen Bau hat man so plaziert, dass er rechtwinklig zur Kapelle zu stehen kam. Die Abmessungen zeigen 10,50 bzw. 10,70 m in der Breite und rund 16,65 m in der Länge. Vom einstigen Innenausbau waren im Zeitpunkt der Ausgrabung im nördlichen Viertel ein 3,70 m breiter Keller und südlich davon über einer Auffüllung aus Hangschutt und Lehm noch verschiedene Bodenkonstruktionen fassbar: so im südöstlichen Bereich ein Sandsteinplattenboden, westlich davon ein Lehmestrich, in der Mittelzone ein 1,80 m breiter Korridorboden aus Sandsteinplatten, östlich davon ein Mörtelboden, westlich aber ein Tonplattenbelag. Die Sandsteinplatten waren durchschnittlich 70 cm breit: ihre Länge schwankte jedoch zwischen 70 und 130 cm. Die Tonplatten waren durchwegs 30 × 30 cm gross. Sandsteinplatten und Tonplatten waren je nach Lage sehr stark abgescheuert, so vor allem die Sandsteinplatten im Korridor. Während der südöstliche Raum mit dem Sandsteinplattenboden eine Halle gewesen sein dürfte, von wo aus man einerseits in den Hof und andererseits in die Kapelle bzw. später in das Laienschiff der Kirche gelangte, kann der westlich davon gelegene nicht gedeutet werden. Er war von Westen her durch ein etwa 1,40 m breites Portal zugänglich. Aber sonst muss dieser Raum dunkel gewesen sein, da nur eine 45 cm weite Lichtluke vorhanden war. Nicht näher bezeichnet werden können auch die links und rechts des Korridors im Mittelbereich gelegenen Räume mit dem Mörtel- bzw. Tonplattenboden. Der östliche Raum muss zwei Zwecken gedient haben; denn der Mörtelboden überzog nur eine Fläche von rund 2,50 × 2,80 m. Ungeklärt dürfte auch der Befund westlich



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Raum 12 (Kreuzgang). Südwestecke. Blick gegen Süden. Im Vordergrund Grabplatten in sekundärer Lage, dahinter Chor-Nordmauer.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Raum 6 (Priorat). Südostecke mit altem Eingang zur ehemaligen Kapelle. Links Nordportal zum Korridor zwischen Lettner und Chor. Aus Nordwesten.

des Korridors bleiben, wo neben dem Sandsteinplattenbelag ein Lehmestrichstreifen von 1,50 m Breite und erst westlich davon der Tonplattenboden vorgefunden wurden. Letzterer überdeckte eine Fläche von 3,30 × 4,70 m.

Vornehmlich in diesen Räumen dürfte Gerichtsherr Hans Steiner nach 1530 gewohnt haben. Davon zeugten die Substruktionen für Kachelöfen: Im südöstlichen Raum mit dem Sandsteinplattenboden fand sich ein 1,40 × 2 m grosses, aus fragmentierten Sandsteinwerkstücken zusammengebasteltes, rund 50 cm hohes Fundament, auf dem Tonplattenboden aber hatte man eine Unterlagsfläche aus Sandstein von 1,40 × 1,70 m Ausdehnung und zwischen dieser und der Trennmauer südlich davon eine kleine Sitzbank (?) konstruiert. – Auch die rechtwinklig aufgereihten oblongen Sandsteine in der Nordwestecke des südwestlichen Raumes könnten ähnlichen Zwecken gedient haben. – Der Kellerraum war beim Abbruch des Gebäudes mit Erde und Sandsteinbrocken aufgefüllt worden. In dieser Abraummasse fanden sich ausserdem grünlasierete und reliefierte, mehr oder weniger stark fragmentierte Ofenkacheln, die nach den Ornamenten und bildlichen Darstellungen um die Mitte des 15. Jhs. zu datieren sind, sowie sogenannte Kloster-, aber auch einige Fragmente von Biberschwanzziegeln. Weitere Funde konnten in den Schuttschichten über den Bodenniveaus geborgen werden: zumal die erwähnten Tonplatten aus dem Bodenbelag selbst, dann eine grosse Zahl von zum Teil gut gearbeiteten Sandsteingewänden von Fenstern und Türen, die – wir vermuten nach dem Tode Steiners – für die Konstruktion der oben erwähnten Ofensockel Verwendung gefunden hatten. Erwähnenswert sind dann auch Fragmente von Masswerken, ein Gewölbschlussstein, die Basis eines Mittelgewändes sowie ein mit kräftigem Randschlag ver-

sehener Schlussstein eines Rundbogens, der kaum von anderswo hierher verschleppt worden sein kann. Schliesslich muss auch noch darauf hingewiesen werden, dass dank der späteren Zumauerung in den Gewänden der älteren, ehemals in die Einsiedelei-Kapelle führenden Türe die Löcher für den Sperrriegel erhalten sind (ähnlich wie auf Alt-Landenberg, vgl. 3. Ber. ZD 1962/63, S. 22).

#### *Die Kirche*

(vgl. Beilagen 15–17 und 19–21 sowie Abb. S. 210 und 211)

Die Topographie des Baugrundes wurde weiter oben so ausführlich beschrieben, dass eine diesbezügliche Darlegung einer Wiederholung gleichkäme. Immerhin muss nochmals auf die exponierte Lage der östlichen Abschlusswand des Chorbauwerks hingewiesen werden. Die Unterkantkote von 547.00 bei der Südostecke wird nur noch durch jene der Südostecke der Klostermauer mit 544.40 m ü. M. unterboten. Um das projektierte Gelniveau von rund 554.60 m ü. M. zu erreichen, bedurfte es einer Auffüllung von rund 2250 m<sup>3</sup>. Allein das Einbringen dieser Auffüllmasse bedeutete eine enorme Arbeitsleistung, ganz zu schweigen vom Brechen des Sandsteins, dessen Herbeischaffung, Verarbeitung und Versetzung! Denn die Kirche hatte immerhin einen Gesamtgrundriss von 17,50 m Breite und 33 m Länge. Wie schon weiter oben erwähnt, war sie – wie die Kapelle bzw. Kirche der Einsiedelei – genau in der Mitte durch die Lettnermauer in zwei quadratische Bauakte unterteilt: in den Mönchschor im Osten und in die Laienkirche im Westen. Der Chorbau (R 8–10) war durch zwei Längsmauern in den eigentlichen Mönchschor (R 9) von 7 m Breite und ab Lettnermauer gemessen rund 15 m Länge sowie in zwei Sakri-





Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Raum 12 (Kreuzgang). Eingang zum Chor (Raum 8). Links Basis des östlichen Gewändes mit verwitterter Profilierung des Portals zum Korridor zwischen Lettner und Chor. Aus Norden.



steinen (R 8 und 10), von denen die nördliche möglicherweise als Bibliothek genutzt wurde, unterteilt. – Am Ostende des Mönchschores stand seinerzeit der Hochaltar. Dessen Fundament ragte, wie die Mauern aus Sandsteinbrocken konstruiert – anlässlich der Ausgrabung bei einem Querschnitt von  $140 \times 190$  cm rund 4 m hoch auf. Die nördliche und südliche Längsmauer müssen bis zum Obergaden massiv konstruiert gewesen sein. In diese Richtung weist das 1,50 m breite Fundament der Südmauer. Aber auch die Fundamentpartie der nördlichen Mauer betrug immer noch 1,30 m. Der Mönchschor muss einst mit einem rund 20 cm dicken grauen Mörtelboden ausgestattet gewesen sein, und seine Wände waren gut verputzt, weiss gestrichen und mit roten Ornamenten versehen. Reste solchen Verputzes und Spuren derartiger Ausmalung sowie eine grössere Fläche von zwei verschiedenen alten derartigen Böden fanden sich noch im nördlichen der zwischen den westlichen Abschlussmauern und der die Klosterkirche halbierenden Lettnermauer geschaffenen Korridore, die Verputz- und Malerieste an deren Westwand. Ebenfalls in der Westwand war eine 20 cm tiefe und 1,80 m breite Sitzbank ausgespart.

Durch diese beiden Korridore gelangte man einst einerseits vom Mönchschor direkt in den Kreuzgang und andererseits von dort oder vom Mönchschor aus direkt zur Turmtüre bzw. zur Wendeltreppe im Turm. Von dieser Treppe bzw. der sogenannten Schnecke konnten wir gerade noch die letzten Überreste der beiden untersten Stufen erhaschen. Sie liessen auf eine Innenbreite dieser Anlage von nur etwa 70 cm schliessen. Ähnlich feingliedrig war die Turmmauer konstruiert, ist sie doch – über dem massiven Fundamentkern – nicht breiter als 75 cm! (Innerhalb der einstigen Sakristeiräume war nirgends mehr etwas von einem künstlichen Bodenbelag zu erkennen. Das schliesst aber nicht aus, dass auch hier Mörtelböden gegossen worden waren.) Die Türe zum Kreuzgang scheint mit einem recht aufwendigen Sandsteingewände ausgestattet gewesen zu sein. Jedenfalls war die Basisprofilierung des nördlichen Gewändes nach der Freilegung 1971 noch gut lesbar: Sie zeigte genau dieselbe Form wie die zwischen etwa 1360 und 1390 geschaffenen abgefasten Plinthen der Arkadenpfeiler im Fraumünster zu Zürich. (K. Escher, Die Kunstdenkmäler des Kantons Zürich, Bd. IV, Stadt Zürich, 1. Teil, Basel 1939, S. 186 f.) – Die Funde waren im Bereich des Chorbaues nicht eben zahlreich. Da zudem allesamt über dem Gehniveau gehoben wurden, überrascht es nicht, dass 6 im nördlichen Sakristeibereich gehobene Fragmente von Sandstein-Fenstergewänden zum wichtigsten gehören.

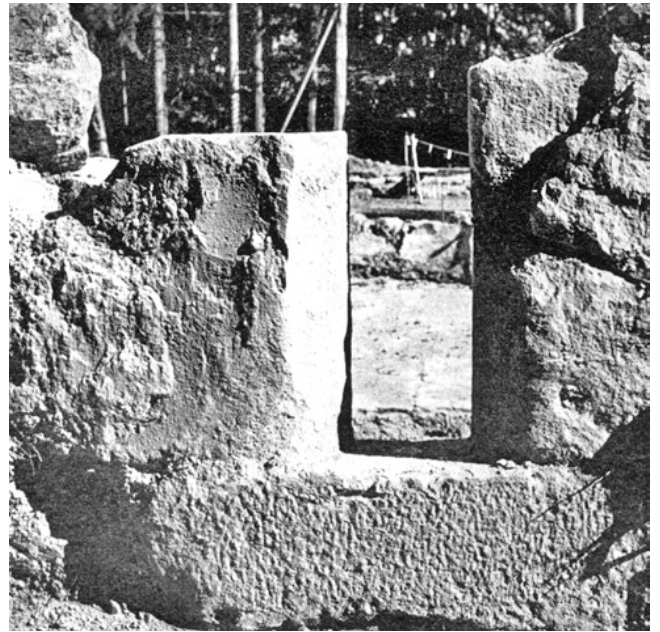
Vom Chorbogen war anlässlich der Ausgrabungen nur noch ein Rudiment erkennbar: die im Lettner ausgesparte Öff-

Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Raum 6 (Priorat). Westhälfte. Mittelteil, aus Osten.



nung von 1,80 m und die nördliche der 40 cm dicken Sandsteinvorlagen für den «Triumphbogen». Nördlich desselben war eine rund 1 m weite Türöffnung, höchst wahrscheinlich die Aussparung für einen leiterartigen Aufgang auf den Lettner (?). Denn um einen blossen Durchgang kann es sich ja nicht gehandelt haben, da westlich vor der Öffnung ein Altar gestanden hatte.

Vom Lettner war schon verschiedentlich die Rede. Es muss sich um eine aufwendige Anlage gehandelt haben. Das zeigen weniger die schon mehrmals erwähnte Lettnermauer und ihre Details als vielmehr das (inkl. Lettnermauer) rund 3 m breite Fundament, das sich von der Nord- zur Südmauer der Kirchenanlage durchzieht! Die östlichsten 90 cm gehen davon allerdings an die Lettnermauer ab, die auf diesem mächtigen Fundament hochgeführt war. Ausserdem sind vom Lettner bis zur Freilegung im Jahre 1971 erhalten geblieben: im Nordteil der Anlage ein Rest des einstigen Mörtelbodens von etwa 15 cm Dicke, und zwar mit dem Niveau 554.64 m ü. M., d. h. rund 40–50 cm über dem Gehniveau des Laienschiffes liegend; nördlich und südlich des «Triumphbogens» je ein 1,40 × etwa 0,60 m im Grundriss messender Mauerstumpf; halb in die Nordmauer eingelassen ein über und über verwitterter Sandstein-Pilaster; in der südlichen Hälfte das Fundament eines Trennmäuerchens zwischen zwei Altären; nördlich und südlich davon sowie im Nordteil an analogen Plätzen die letzten Überreste von Altären, sei es als Aussparung im Mörtelboden, sei es in Form von Aussparungen in letzten Verputzstücken an der Lettnermauer, insgesamt von 4 gleichmässig verteilten, rund 1 m breiten und 80 cm tiefen Altären; endlich, halbwegs noch in die Nordmauer eingreifend, ein über und über verwitterter Sandsteinpilaster der einstigen Arkaden des Lettners. Dieses Rudiment, die Relikte der vier Altäre sowie das Rudiment eines Trennmäuerchens zwischen den beiden Altären in der Südhälfte lassen auf eine Lettneranlage schliessen, die insgesamt über 7 Joche verfügte: über fünf breite Altarjoche mit gedrückten Arkaden und zwei schmale, nur halb so breite Durchgangsjoche mit leicht gestelzten Bogen, die das Mitteljoch flankieren, so wie sie noch im grossartigen, rund 100 Jahre älteren, d. h. nach 1269 erbauten Lettner der ehemaligen Dominikaner- bzw. Prediger-, d. h. der heutigen Französischen Kirche in Bern erhalten sind (P. Hofer und L. Mojon, *Die Kunstdenkmäler des Kantons Bern*, Bd. V, *Die Kirchen der Stadt Bern*, Basel 1969, S. 109 ff., Grundriss S. 87, Ansichtszeichnung S. 93 und Photo S. III, Datierung S. 109). Dass der Lettner, zumindest dessen Altarwände, nicht ärmlich ausgestattet war, bezeugen ein paar Bruchstücke von rautenförmigen, glasierten Wandfliesen. Die Laienkirche endlich, mit dem Lettner zusammen ein quadratischer Raum von rund 15,40 × 15,40 m Weite, ohne den Lettner mit bloss rund 13 m Länge eher als gedrungen zu bezeichnen, war, wie erwähnt, dreischiffig. Das Mittelschiff war durch zwei Arkaden von je vier Jochen von den Seitenschiffen getrennt, wobei das östlichste, mehr als dop-



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Raum 6 (Priorat). Westmauer. Mittleres Fenster, von aussen (Westen).

pelt so weit konstruierte Joch höchst wahrscheinlich – ähnlich wie bei der Predigerkirche in Zürich (Kdm. ZH, Bd. IV, Stadt Zürich, 1. Teil, Basel 1939, S. 210 f., Pläne) bzw. beim Fraumünster daselbst, jedoch hier im Zusammenhang mit einem Querschiff (Kdm. ZH, Bd. IV, Stadt Zürich, 1. Teil, Basel 1939, S. 170 f., Pläne) – den Lettner überspannend – bis je zu den Nord- und Südmauern des Mönchschores gereicht, während das westlichste in je einem vor die – bereits verputzte – Westmauer gestellten Pilaster aufgeruht hätte. Die Sockelfundamente für die Pfeiler waren durchwegs noch vorhanden. Sie hatten einen durchschnittlichen Querschnitt von rund 1,30 × 1,50 m und grossenteils eine Höhe von gegen 3 m. Je westlich der östlichsten Pfeiler kamen die bis 2,50 m hohen und etwa 1,20 × 1,40 m dicken Fundamente für zwei weitere Altäre zutage. Dagegen fanden wir vom Kreuzaltar keine Spur mehr. Er muss aber vor dem Mitteljoch des Lettners gestanden haben. Das Mittelschiff war von Westen her durch das ursprünglich 1,60 m weite Hauptportal betretbar, das nördliche Seitenschiff vom Konventgebäude her durch die jüngere Türe und das südliche durch das bloss 110 cm breite Südportal. – Obgleich von Mörtelböden im eigentlichen Laienschiff keine Spuren mehr vorhanden waren, darf eine solche Ausstattung mit einiger Sicherheit angenommen werden. – Von der übrigen Ausstattung waren bloss zahlreiche Fragmente von zum Teil allerdings recht aufwendigen Sandstein-Steinmetzarbeiten erhalten geblieben. Insgesamt rund 30 Fragmente sind noch «lesbar» und wurden entsprechend gezeichnet: Tür- und Fenstergewände verschiedensten Charakters, ein dem bei

Behandlung des Priorates erwähnten Sockel eines Mittelgewändes sehr verwandtes Stück, ein Pfeileransatzfragment mit vier Rippenansätzen, ein neutraler Schlussstein eines Rippengewölbes sowie rund ein Dutzend Bruchstücke von Masswerken.

### *Der Kreuzgang*

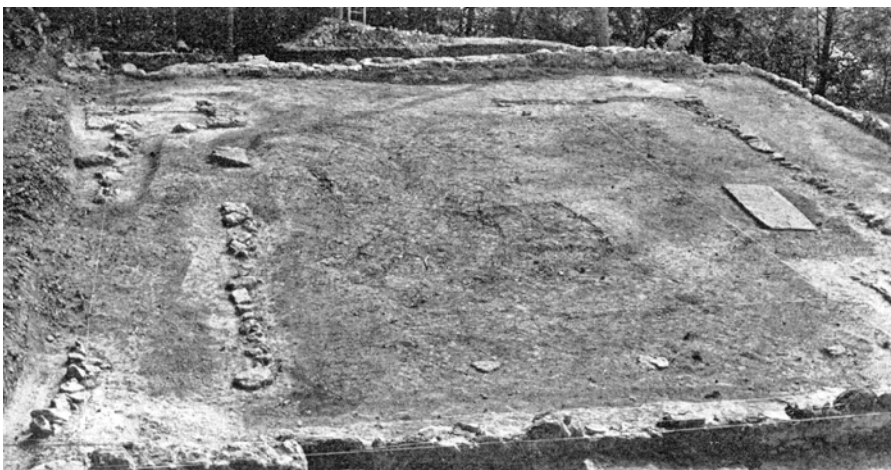
Durch den Bau der östlichen Klostermauer – gewissermaßen in Weiterführung der Ostmauer der Kirche in nördlicher Richtung – und durch weiteres Aufschütten des Geländes nördlich der Kirche mit mergelig-lehmigem Material gewann man eine rund 16 × 21 m grosse plane Fläche für die Schaffung eines Kreuzganges. Der eigentliche Kreuzgang war so im Westen an das Priorat, im Süden an die Kirche und im Osten an die östliche Klostermauer angelehnt. Für den Nordflügel aber musste man offensichtlich die notwendige Aussenmauer eigens konstruieren. So haben West-, Süd- und Ostflügel dieselbe Breite von rund 2,60 m, während der Nordflügel nur rund 2 m breit gewesen sein muss. Die Anlage scheint sehr zurückhaltend gebaut gewesen zu sein: Die Fundamente für die Arkaden waren eben noch erkennbar, sei es in Form von Rudimenten eines leicht gemörtelten Mäuerchens von schwach 50 cm Breite, sei es in Form von Sandsteinunterlagen von Pfostenstellungen, so vor allem im Westflügel. Es handelte sich hier um die letzten Spuren einer schlecht und recht konstruierten Brustmauer, auf der eine einfache Holzkonstruktion mit Pultdach aufgesetzt gewesen sein dürfte. Dies hinderte die Mönche nicht, den Kreuzgang mit einem – wie auch im Bereich des Priorates, besonders aber der Kirche – direkt auf das mergelig-lehmige natürliche Terrain gegossenen Mörtelstrich zu versehen. Die Oberfläche lag bei 554.20 m ü.M. Die letzten Überbleibsel dieses künstlichen Bodenbelages fanden sich in der wettergeschützten Zone der Nordwestecke. (Leider ist

die Nordostecke durch ein offensichtlich nach dem Verkauf an Hans Steiner erbautes Aborthäuschen zerstört worden, doch davon später mehr.) – Der Kreuzgang ward als Begräbnisstätte benützt: Wir konnten insgesamt 3 Grabplatten aus Sandstein von durchschnittlich 1 × 2 m Grösse freilegen: in der Südwestecke des Kreuzgartens von Grab 1, östlich davon von Grab 2 sowie in der Südwestecke des Kreuzganges von einem Grab 3, diese jedoch in zweiter Verwendung, da darunter keinerlei Skelettreste vorhanden waren. Dieses Kreuzgangareal war offenbar schon bald nach Errichtung der Einsiedelei Begräbnisplatz. Denn wir fanden bei Sondierungen etwa 1 m unter diesen Gräbern frühere Bestattungen. (P. Kessler konnte insgesamt 4 Bestattungsniveaux fassen. Diese lagen bzw. liegen und mit Abständen von je etwa 30 cm zwischen 2 und 1 m unter Kreuzgarten- bzw. heutigem Terrain.) Die Entdeckung von Gräbern war 1971 keine Überraschung. Peter Ziegler hatte sie geradezu gefordert, da nach Anton Largiadèr: «Zur Geschichte des Augustiner-Chorherrenstiftes Mariazell auf dem Beerenberg bei Winterthur», in: Festschrift Karl Siegfried Bader, Zürich 1965, aufgrund der Linzer Regesten aus dem Minoritenarchiv in Wien im Kreuzgang auf dem Beerenberg der Klostergründer Heinrich von Linz bestattet worden sei (s. P. Ziegler [1975], S. 112). Die geborgenen Skelettreste wurden vom Anthropologischen Institut der Universität Zürich (Direktion: Prof. Dr. J. Biegert) untersucht. Die Ergebnisse lauten:

*Grab 1:* Ziemlich vollständig erhaltenes Skelett, wahrscheinlich weiblich; adult (30–40 Jahre).

Besonderheiten: Perforierte Fossa olecrani, Schaltknochen in der Lambdanahrt.

*Grab 2:* Schädel, Bruchstücke vom postkranialen Skelett, wahrscheinlich weiblich; adult (30–40 Jahre). Keine Besonderheiten. (Die Skelettreste werden im Anthropol. Institut Zürich aufbewahrt.)



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Raum 12 (Kreuzgang), aus Westen.

### Die Chorherrenhäuser

(vgl. Beilagen 15 und 16 sowie Abb. S. 210 und 211)

Die zur Kirche parallel verlaufende Reihe von Hausgrundrissen am Nordrand des Klosterareals – die Räume 1–3 gemäss Arbeitsplan – besteht mindestens aus zwei Bauetappen: aus einem quadratischen, 8,50 × 8,50 m grossen Bau im Osten und einem 9 × 18 m grossen Doppelbau. Der offensichtlich erstangelegte quadratische Bau ist durch eine 50 cm breite, Nord-Süd orientierte Mauer zweigeteilt. Ausserdem war er im Nordostteil – entsprechend dem dort abfallenden Gelände – unterkellert. Im südlich anschliessenden Raum konnten noch Überreste eines Mörtelbodens gefasst werden, während im westlich anschliessenden oblongen keinerlei Anhaltspunkte eines Gehhorizontes mehr auszumachen waren. Dasselbe trifft auf die beiden quadratischen Räume im westlich anschliessenden Doppelbau zu. Dies ist um so mehr zu bedauern, weil dadurch jedweder Hinweis auf irgendwelche Zweckbestimmung dieses Doppelbaues fehlt. Möglicherweise dürfen wir auch hier eine analoge Einteilung wie beim östlichen Trakt voraussetzen, jedoch ohne Unterkellerung.

Die Deutung der vorliegenden Fundamentreste als letzte Rudimente von Chorherrenhäusern steht, wie erwähnt, auf wackligen Füüssen. Anfänglich dachten wir ja auch eher an Ökonomiebauten, zumindest bevor wir die Schaffnerei westlich der Kirche angeschnitten hatten. Als dann beim Ausräumen des Kellers im östlichen Bauteil sowie da und dort auch in andern Raumeinheiten Fragmente von glasierter Keramik und Ofenkacheln zutage kamen, hielten wir diese als Zeugen bewohnter Räume und schlossen uns der von H. Kläui in seinem in ZChr 4/1971, S. 136 f. erschienenen Aufsatz «Ausgrabung der Klosterruine Beerenberg» in Anlehnung an die in den Chorherrenstiften Embrach und Heiligberg bei Winterthur historisch erwiesenen Eigenwohnungen der einzelnen Chorherren vorgeschlagenen Deutung als Chorherrenhäuser an.

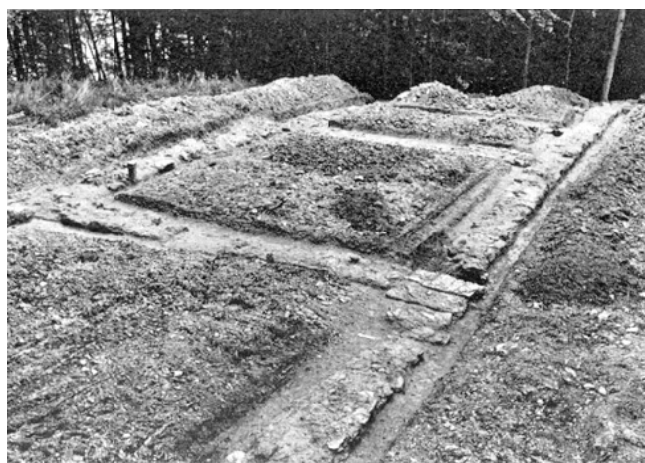
### Zwei Kleinbauten

(vgl. Beilage 15 sowie Abb. S. 210 und 211)

Die östliche Kloster- bzw. Hofmauer ist zwischen dem Kreuzgang und der eben beschriebenen nördlichen Häuserfundamentreihe um 4,50 bzw. 2,50 m ost- bzw. hangauswärts versetzt worden. Dadurch entstand gegen das Tal zu eine fast 30 m lange terrassenartige Auskragung. Dass es sich bei dieser Anlage nicht um eine biedere Aussichtsterrasse, sondern viel eher um eine Vergrösserung des Klosterhofes handeln dürfte, bezeugen die just in den beiden vorspringenden Eckzonen errichteten Kleinbauten. Die südliche Anlage misst 4,50 × 5 m im – rechtwinkligen – Geviert und sitzt gewissermassen zwischen den versetzten und anstossenden südlichen und nördlichen Partien der östlichen Hofmauer, während die nördliche eindeutig nach Erbauung der Klostermauer sozusagen im nachhinein und offenbar



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Kreuzgang. Raum 5 (Kapelle?). Aus Nordwesten.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Gesamtaufnahme der Fundamente der Chorherrenhäuser (Raum 1, 2 und 3). Aus Südwesten.

ziemlich unsorgfältig in die dortige Ecke – als Ökonomiebau? – hineingestellt worden sein muss.

Der südliche Kleinbau muss auch sonstwie viel besser konstruiert gewesen sein. Zudem durchzog dessen Baugrund von West nach Ost eine Abwasserleitung. Sie war als Graben mit Steinfüllung konstruiert und durchlief die beiden Mauerfundamente in rundbogigen Öffnungen. Besonders im Hinblick auf diese Konstruktion halten wir den südlichen Kleinbau für eine Kapelle, in der möglicherweise ein Brunnen stand.

Beim nördlichen Kleinbau konnten keinerlei weitere bauliche Details ausgemacht werden. Die grossenteils auffallend schmalen Mauerfundamente lassen auf Eingeschossigkeit und leichte Bauweise schliessen. An Einzelfunden kamen im südlichen Kleinbau wenige Glasscherben sowie ein paar Fragmente von glasierter und unglasierter Keramik und Ofenkacheln zum Vorschein.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Gebäude II (Schaffnerei). Südmauer aus Norden mit Nische und Fenster.

Der Abwasserkanal, der übrigens bei der Nordostecke des Priorates ansetzte, muss noch nach 1527 gut bekannt gewesen sein. Als nämlich der Kreuzgang seines Zweckes entfremdet war, scheute man sich nicht, in dessen nordwestliche Ecke und ohne grosse Bezugnahme zu den alten Baulinien n Aborthäuschen von 1,30 × 1,90 m Weite zu erstellen.

#### *Die Schaffnerei*

(vgl. Beilagen 15 und 16, 8 und 17, 6 sowie Abb. S. 210 und 211)

Auf der Suche nach dem Verlauf der südlichen Kloster- oder Hofmauer westwärts stiessen wir rund 10 m westlich der südwestlichen Kirchenecke im Abhang auf die Überreste eines grösseren Gebäudes mit meterdicken Aussenmauern. Der Anschluss an die Klostermauer liess den Schluss zu, dass dieses Gebäude später als jene – und unter teilweisem Ausbruch derselben – erbaut worden sein muss. Dieser Neubau dürfte demnach zur grossen Bauetappe der Klosteranlage mit Kirche, Kreuzgang usw. zu rechnen sein. Seiner Grösse, Form und Lage wegen nannten wir diesen Bau Schaffnerei. Das aussen 12 × 13 m messende Gebäude scheint im Innern mindestens einmal umgebaut worden zu sein. Zum ursprünglichen Bestand gehörte indes eine um einen halben Meter auf die Mittelachse westwärts verschobene Trennmauer, welche das Gebäude im Innern in fast zwei gleich grosse Teile der Länge nach auftrennte. Leider war es



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Gebäude II (Schaffnerei). Ostteil aus Norden.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Backofen. Mittlerer Boden aus Süden.

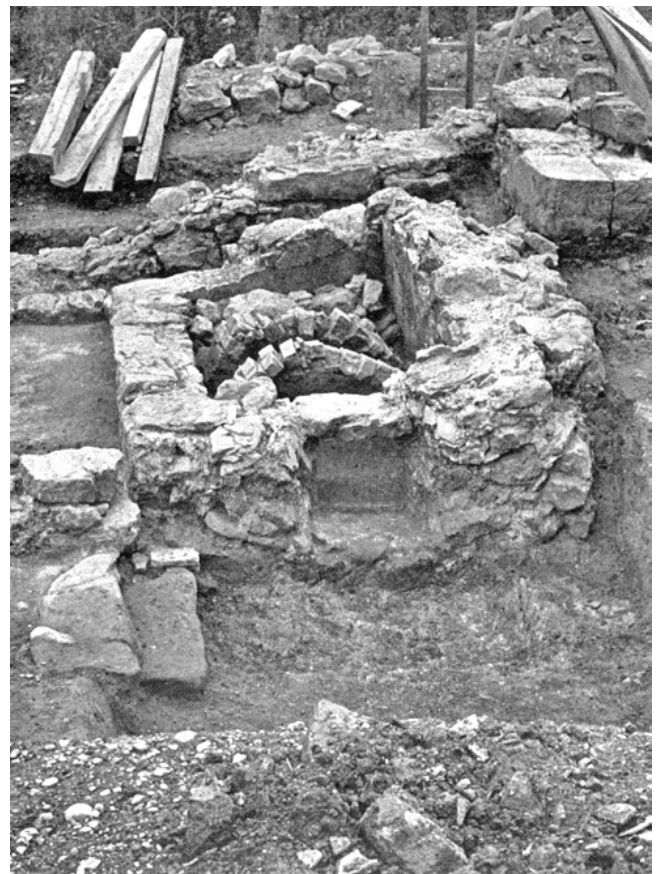
wegen steter Rutschgefahr unmöglich, den westlichen Teil freizuschaffen. Wir mussten uns deshalb mit der Abklärung des östlichen Kompartimentes und der höheren Mauerpartien begnügen.

Dass die Schaffnerei zweigeschossig war, bezeugt in erster Linie die Südmauer. Dort entdeckten wir hart östlich der westlichsten ausgegrabenen Nord-Süd-Mauer eine meterbreite Tür mit der Aussparung für eine 20 cm starke Holzschwelle. Links, d. h. östlich darunter kam eine 25 × 50 cm i. L. grosse Luke zutage. Diese gehörte zum unteren Geschoss. Das Niveau des einstigen Bodens über dem Untergeschoss war dadurch grosso modo gegeben. Aber die Bodenhöhe liess sich an der erwähnten Westmauer noch auf den Zentimeter genau fixieren: Es fehlten daran weder der Absatz für die Unterzüge noch jener für den Balkenrost. Danach muss der Bretterboden mit der Unterkante der Türschwelle zusammengefallen sein. – Diese Situation zeichnete sich auch in der Nordmauer ab, nur dass dort nicht eine Tür und Fenster, sondern zwei nebeneinander liegende Türen in Kellerhöhe zu erkennen waren. Sie müssen – vielleicht weil der Hang

nördlich des Gebäudes abgerutscht war? – zugemauert worden sein.

Während in bezug auf das Obergeschoss Anhaltspunkte fehlten, waren im Bereich des Untergeschosses noch da und dort einige wenige vorhanden. So konstatierten wir in den hangwärtigen Ecken und in der Südostecke je rund viertelquadratmetergrosse Tuffsteinquader, wohl die letzten Spuren von Pfeilern für die Bodenkonstruktion, und an vier Stellen je eine dicke Tonplatte mit relativ gleichem Niveau, so dass hierbei eventuell an Unterlagen für Balken gedacht werden könnte (?). Jedenfalls lagen alle vier Tonplatten in der durch Brandspuren, Klosterziegelfragmente, Steine und Bauschutt gekennzeichneten Bodenzone, rund 3 m unter der Türschwelle bzw. unter dem Boden des Obergeschosses. Der Bodenbelag selber war sandiger Lehm. Nichts hindert uns anzunehmen, dass es sich bei diesem westlichsten Raum um einen 3 m tiefen und rund 3,70 × 10,70 m weiten Keller handelte.

Im östlichen Gebäudeteil war der Befund hinsichtlich des einstigen Oberbaues gering, dagegen recht vielfältig in bezug auf alte Bodenkonstruktionen. Da der einstige Boden



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Backofen mit Gewölbe der letzten Bauetappe, aus Norden.





allgemein auf demselben Niveau wie im eben beschriebenen westlichen Nachbarraum lag, dürfen wir auch hier einen Keller voraussetzen. Dessen Grundfläche mass  $6 \times 10,70$  m, und Belichtung und Belüftung erfolgten durch je eine Luke in der Süd- und Nordmauer, beide rund  $1,20$  bzw.  $1,40$  m von der Ostmauer entfernt.

Unter dem «Bodenschutt» bzw. über dem anstehenden Molassesandstein lag eine bis  $15$  cm dicke sandige Lehmschicht. Darin zeichneten sich parallele, Nord-Süd verlaufende schmälere und breitere und zwischen  $40$  und  $60$  cm auseinander liegende «Rinnen» ab, zweifellos die letzten Spuren von (Eichen-?) Schwellen auf rund  $554,20$  m ü. M. ab. Darüber muss ein Bretterboden verlegt gewesen sein. Dies bedingt schon die Sandsteinschwelle der Kellertüre in der Ostmauer, die auf  $554,27$  m ü. M. liegt. – Aus uns unbekanntem Gründen wurde dieser grosse Keller eines Tages umstrukturiert. Vor allem wurde im nordöstlichen Teil ein  $4 \times 4,80$  m grosser Raum durch eine rund  $30$  cm breite Mauer abgetrennt und im übrigen Kellerteil ein Lehmestrichboden mit durchschnittlichem Niveau  $554,45$  angelegt. Auch hier fanden wir da und dort einzelne Tonplatten, vor allem südlich des Raumteilungsmäuerchens.

Wie erwähnt, war der Keller durch die Türe in der Ostmauer zugänglich. Die noch vorhandene Öffnung ist  $1,25$  m weit. Einen Meter südlich davon entdeckten wir auf der Innenseite der Mauer eine  $1,75$  m lange und  $30$  cm breite gemörtelte Sitzbank auf Niveau  $554,42$ . Sehr wahrscheinlich war diese Bank mit einem Fenster kombiniert, wie es da und dort noch bei alten Kellern zu sehen ist.

#### *Der Backofen*

(vgl. Beilage 18 sowie Abb. S. 210 und 211)

Rund  $6$  m östlich der Schaffnerei bzw.  $1$  m östlich der Klosterpforte war der Backofen erbaut worden. Diese Lage hatten sehr wahrscheinlich einmal die Nähe des Mehllagers in der Schaffnerei und zum andern die Klosterpforte bestimmt, wo ja sicherlich das sich hin und wieder einfindende Bettelvolk mit Suppe und Brot abgespiesen wurde.

Die Untersuchungen im Jahre 1972 haben hier drei Baustufen erkennen lassen. Die Änderungen scheinen einerseits durch Reparaturen, andererseits aber auch durch Modernisierungen bedingt gewesen zu sein. Jedenfalls wurde stets der Backraum abgewandelt. Bei allen drei Bauzuständen musste der Bäcker jedenfalls das zum Backen bereitete Brot von einem rund quadratmetergrossen, eingetieften und über drei Stufen erreichbaren Standplatz aus in den Ofen einschliessen.

Der Mauermantel des Backofens war rund  $80$  cm in den anstehenden Boden fundamementiert worden, wobei die Aussen-seite des Fundamentbereiches recht unschön ausfranst, d. h. man hatte für die Fundamente offenbar keine Fundamentgräben, sondern eine recht unförmige Fundamentgrube ausgehoben. Immerhin waren Ansätze genug vorhanden, um die Dicke dieses Mauermantels mit durchschnittlich  $70$  cm auf der Stirnseite, mit  $40$  cm auf der östlichen Längsseite sowie mit etwa  $50$  cm auf der südlichen Schmal- und der westlichen Längsseite angeben zu können.

Bei der ersten Anlage hatte man einen Backraum von  $70 \times 60$  cm Grundfläche geschaffen. Die Scheitelhöhe des



Gewölbes dürfte bei 70 cm gelegen haben. Als Boden diente ein gestampfter Lehmestrich. Die Grösse des Einschliessloches ist unbekannt. Unsicher ist auch, ob über diesem Backraum bereits eine Darre eingerichtet war, wo der Rauch gesammelt und wieder ins Freie geführt wurde. Möglicherweise hat man Obst, Bohnen usw. nach dem Brotbacken im noch warmen Backofen gedörft, wie das ja noch heute in den Bauernbacköfen geschieht.

In einer zweiten Etappe wurde aus irgendwelchen Gründen der Backraum verkleinert, der Backboden mit Tonplatten und das Einschliessloch mit unregelmässig zugehauenen Sandsteinplatten ausgelegt. Der Backraum war nun nur noch etwa 70 × 90 cm weit und entsprechend hoch, nämlich gerade noch etwa 60 cm. Die Reduktion des Backraumes dürfte mit der Erstellung einer Darre über demselben zusammenhängen. Der kleine Raum hinter, d. h. südlich des Backraumes wurde mit gleichmässig grossen Kieseln ausgefüllt. Besonders diese Massnahme brachte P. Kessler auf den Gedanken, die Darre gewissermassen zu unterteilen: über dem Backraumgewölbe war die Hitze jedenfalls grösser als über der Kieselfüllung, die indes ihrerseits die Wärme länger konservierte. Für die Bedienung der Darre hatte man in der Ostmauer ein 35 cm breites, nach innen sich weitendes Loch konstruiert.

Eine zweite Änderung dürfte u. E. in die Zeit nach der Klostersaufhebung fallen. Damals vergrösserte man das Einschliessloch, hauptsächlich gestaltete man es höher, verlängerte den Backraum um 20 cm, verlegte dessen Boden mit gleichmässig zugehauenen Sandsteinplatten und konstruierte ein neues Gewölbe aus Tonplatten. Mit dieser Massnahme wurde die Grösse der Darre so stark beeinträchtigt, dass höchstwahrscheinlich nur noch der Restteil südlich, d. h. hinter dem Backraum – wenn überhaupt – benützt werden konnte.

Zum besseren Verständnis der obigen Beschreibungen versuchte P. Kessler den zweiten bzw. mittleren und eindrücklichsten Bauzustand in einer Rekonstruktionszeichnung festzuhalten.

Besonderer Erwähnung bedarf noch eine spezielle bauliche Vorkehr im Sinne einer durchgehenden «Baunaht» links und rechts vom Einschliessloch zur Darre, die erlaubte, das entsprechende Mauerstück leicht aus- und einzubauen, um das Gewölbe über dem Backraum nötigenfalls leicht reparieren zu können.

Mehr als die Beschreibung zeigt u. E. die Rekonstruktionszeichnung, dass die – mindestens erste – Backofenanlage auf dem Beerenberg die Form jenes Backofens gehabt haben dürfte, welche auf einem modernen Holzschnitt nach Werner Schodolers Chronik in der Aarg. Heimatgeschichte III, Aarau o. J. (1933), S. 246, neben einem Bauernhaus zu erkennen ist. Die Rekonstruktion der Bauetappe II andererseits lehnt sich absichtlich an Backöfen an, wie sie noch



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Zwischen Gebäude II (Schaffnerei) und Kirche. Fragmente einer Heiligenstatuette aus Ton mit Buch. 1/2 natürlicher Grösse.



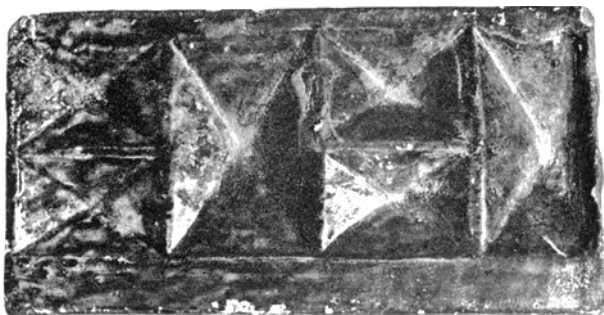
Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Backofen. Grün glasierte Ofenkachel. Anfang 16. Jh. Gefunden zwischen oberster und zweitoberster Brandschicht. Natürliche Grösse.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Grün glasierte Ofenkachel aus Raum 6.  $\frac{1}{2}$  natürlicher Grösse.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Fragment einer grün glasierten Ofenkachel aus Raum 6. 15. Jh. Natürliche Grösse.



Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehemaliges Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchung 1970/73. Braun glasierte Ofenkachel aus Raum 6. Anfang 16. Jh.  $\frac{1}{2}$  natürlicher Grösse.

heute in den Alpentälern, z. B. im Vorderrheintal in der Gemeinde Obersaxen, vorhanden, ja teilweise noch in Betrieb sind. Eine Variante dieser Backofenart hat P. Kessler in Sta. Maria in Calanca (unterhalb der Kirche) vermessen und gezeichnet.

#### *Zur Konservierung*

Angesichts des recht weichen Sandsteines drängte sich eine sehr zurückhaltende Konservierung der Ruinenstätte auf. Dazu kommt, dass die Ruine des als Schaffnerei bezeichneten Gebäudes auf privatem Grund liegt, die Überreste des Backofens aber just im Bereich des ausgemachten Waldweges. Deshalb mussten wir uns zu einer sehr verschiedenartigen Konservierung entschliessen: Eine eigentliche Mauerkonservierung konnte nur im Bereich der einstigen Klosterkirche in Betracht gezogen werden, so bei den obersten Partien der Chormauern, bei den Überresten der Lettnerückwand, bei der Nordmauer der Kirche bzw. Südmauer des Priorates, bei der Westmauer und bei einem knappen Stück der Südmauer der Kirche. Um den Verlauf der einstigen Ostmauer des Chores festzuhalten, liessen wir dort eine Stützmauer aus Beton errichten, die zugleich erlaubte, im Bereich des Chores bis auf das einstige Bodenniveau aufzuschütten. Dasselbe geschah innerhalb des einstigen Kirchenschiffes und in der ehemaligen Lettnerzone. Der Hauptaltar im Mönchschor sowie die Pfeilerfundamente der Kirche wurden mit Betonplatten markiert. Die zweite Massnahme lässt nun zusammen mit den Mauern den einstigen dreischiffigen Raum erahnen. Glücklicherweise war vom Sockelgurt an der Westmauer noch soviel härterer Sandstein vorhanden, dass dort eine ansprechende Gliederung gezeigt werden kann, während das Profilstück beim Chornordportal schon während der Freilegung recht rasch verwitterte.

Die südliche Klostermauer ist durch eine Berme, einen deutlichen Absatz im Terrain, markiert, ebenso die West-, Nord- und Ostmauern des Priorates. Dasselbe gilt für die Nordmauer des Chorbaues der Kirche. Dagegen war es möglich, den Verlauf der östlichen Klosterhofmauer (nördlich des Chores) zusätzlich mit Betonplatten anzuzeigen. Auf diese Weise kommt zugleich die Grösse des einstigen Kreuzganges sehr gut zum Ausdruck, der Kreuzgang selber zudem noch durch die kleinen Betonplatten, welche dort verlegt wurden, wo wir die einstigen Holzpfosten der Pultdachkonstruktion vermuten dürfen.

Der Chorherrenhäusertrakt im Norden sowie die beiden Kleinbauten östlich des Klosterhofes haben wir nur mit Betonplatten andeutungsweise markiert. Trotz dieser Zurückhaltung lässt sich ein einigermaßen wirklichkeitsnaher Eindruck von der einstigen Ausdehnung des Klosters Mariazell auf dem Beerenberg gewinnen.

W. D.

## WALTER BURGER ZUM GEDENKEN

1911–1973

Unerwartet, an den Folgen eines Herzleidens, verstarb Walter Burger, Architekt SIA/BSA, am 30. August 1973 mitten aus seiner Tätigkeit als Leiter des Büros für Denkmalpflege heraus.

Nach einer Bauzeichnerlehre und dem Studium am Technikum in Winterthur war er zunächst im Architekturbüro des nachmaligen Stadtbaumeisters und ETH-Professors A. H. Steiner und danach als für Altstadtsanierung und Denkmalpflege verantwortlicher Architekt im Hochbauamt der Stadt Winterthur tätig. 1955 eröffnete er in Frauenfeld sein eigenes Architekturbüro, dem bald grosse Aufgaben anvertraut wurden. Es waren namentlich die Renovationen der Schlösser Hüttlingen, Arenenberg und Frauenfeld.

Solche Arbeiten qualifizierten Walter Burger für sein 1965 angetretenes letztes Wirkungsfeld in der Stadt Zürich. Nebenbei war er von früh auf begeistert für den Flugsport. Er gehörte 1929 zu den Gründern der Modellfluggruppe Zürich und 1932 zu den Initianten der Segelfluggruppe Zürich. Von 1934 bis 1939 gewann er sich als Wochenend-Segelfluglehrer einen grossen Freundeskreis. Später beschäftigte er sich auch in seiner Freizeit mit beruflichen Problemen. So nahm er teils mit beachtlichem Erfolg an gesamtschweizerischen Architekturwettbewerben teil und trat auch publizistisch als Bearbeiter von Heimatschutzproblemen hervor. Er gehörte dem Vorstand des Historischen Vereins Winterthur und der Zürcherischen Vereinigung für Heimatschutz an, ferner war er Mitglied der städtischen, kantonalen und eidgenössischen Denkmalpflegekommissionen.

Während annähernd acht Jahren stand Walter Burger einem Büro vor, dem er erst die richtige Bedeutung verschaffen konnte. Mit seiner ihm eigenen Gradlinigkeit, wobei er immer wieder realistische Lösungen anstrebte und auch verwirklichen half und wusste, dass die Stadt bei allen Bemühungen der Denkmalpflege nicht zu einem Architekturmuseum erstarren durfte, leistete er seine Arbeit in einer Zeit stärkster Belastung. Er suchte in wachsender Masse «seine» Stadt als baulichen Gesamtorganismus zu erfassen. Er beharrte nicht allein auf der intensiven Anwendung der Bauvorschriften für die Altstadt, sondern er zog den Rahmen der baulichen Pflege von Zürich immer weiter. Er bemühte sich um den Umgebungsschutz, strebte an, ganze Plätze,

Gassen- und Strassenzüge und charakteristische Ensembles denkmalpflegerisch in den Griff zu bekommen. Seine besondere Liebe galt den Dorfkernen ehemaliger Vorortsgemeinden, und besonders setzte er sich ein für die Erhaltung der verkannten und daher besonders gefährdeten Bauten des 19. und frühen 20. Jahrhunderts.

Walter Burger hat jeden seiner beträchtlichen beruflichen Erfolge mit herzlicher Freude und Genugtuung vermerkt: etwa beim Vorderberg in Fluntern, beim Rosenhof in der rechtsufrigen Altstadt, bei den Bärengasshäusern oder beim Stadelihaus in Altstetten. Aber er hat auch jede Niederlage auf sein persönliches Konto verbucht.

Er war kein harter Kämpfer, sondern eher eine künstlerische Natur. Wer mit ihm zusammenarbeitete, schätzte in ihm den warmherzigen Menschen, der in seinen guten Stunden mit einem Schuss Humor über allerlei Unzulänglichkeiten in den manchmal dornigen Beziehungen zwischen Bauherrn und Behörden hinwegkam. Wertvoll waren Walter Burgers Dienste in der eidgenössischen und kantonalen Kommission für Denkmalpflege, und vor allem unvergessen ist seine Tätigkeit im Rahmen der Zürcherischen Vereinigung für Heimatschutz. Leider war es ihm nicht mehr vergönnt, die Vollendung der grossen Unternehmungen von St. Peter, der Helferei, der Grossmünsterkapelle, der Bärengasshäuser und des Unteren Rechts zu erleben. Mit diesen Bauten ist sein Name eindrücklich verbunden. Sie bewahren uns sein Andenken.

Kurz vor seinem Tode versuchte Walter Burger noch die Texte für den 6. Bericht zur Zürcher Denkmalpflege zu verfassen. Er kam nicht über ein Verzeichnis der Bauten des Jahres 1968 hinaus.

So musste der 6. Bericht ohne seine Beiträge erscheinen. Es war aber allen Mitarbeitern des Verstorbenen ein grosses Anliegen, auch seine Leistungen der Jahre 1968 bis 1973 entsprechend zu publizieren.

In Heinrich Helfenstein fand sich ein Unermüdlicher, dem es gelang, in langer Arbeit aus Agenden und den Akten des Büros für Denkmalpflege die zu publizierenden Bauten zu ermitteln. Die nachfolgenden Texte stammen, soweit nichts anderes vermerkt, von Heinrich Helfenstein.

Dieter Nievergelt

# VERZEICHNIS DER UNTER DENKMALSCHUTZ STEHENDEN BAUTEN UND OBJEKTE IN DER STADT ZÜRICH

## KREIS I

### ALTSTADT, RECHTS DER LIMMAT

Frankengasse II siehe Schlossergasse 4  
Frankengasse 12, «Zum weissen Bären» (1974)\*  
Frankengasse 14, «Zum schwarzen Bären» (1974)  
Froschaugasse 18, «Zur Froschau» (1967)  
Grossmünsterplatz, Grossmünster (1937)  
Hirschengraben 7/Obere Zäune, «Zum Damhirschi» (1968)  
Kirchgasse 13, Helferei (1972)  
Kirchgasse 33, «Zum Steinhaus» (1964)  
Kirchgasse 36, «Zum kleinen Paradies» (1964)  
Kirchgasse 48, «Zum roten Rad» (1964)  
Kirchgasse 50, «Zum Winkel» (1971)  
Limmatquai 31, Helmhaus/Wasserkirche (1940)  
Limmatquai 36/38, Wettingerhäuser (1964)  
Limmatquai 40, Zunfthaus «Zur Zimmerleuten» (1969)  
Limmatquai 42, Gesellschaftshaus «Zum Rüden» (1967)  
Limmatquai 46 siehe Rüdenplatz 2  
Limmatquai 52, «Zur Haue» (1968)  
Limmatquai 54, Zunfthaus «Zur Saffran» (1970)  
Limmatquai 62, Haus der Museumsgesellschaft (1965)  
Limmatquai 64/66, Gesellschaftshaus der Schildner «Zum Schneggen» (1968)  
Marktgasse 20, Zunfthaus «Zur Schmiden» (1968)  
Münstergasse 5, Hauszeichen (1964)  
Münstergasse 9, «Zum Schwanen» (1964)  
Münstergasse 21, «Zum Goldstein» (1967)  
Neumarkt 15, «Zur blauen Lilie» (1974)  
Neumarkt 20, «Zum steinernen Kindli» (1974)  
Neumarkt 22, «Zum kleinen Mohren» (1974)  
Neustadtgasse 1, «Zur Sonnenblume» (1964)  
Neustadtgasse 7, «Zum vorderen Grundstein» (1964)  
Neustadtgasse «Zur Sul» (1970)  
Niederdorfstrasse 4, «Zum roten Ochsen» (1966)  
Oberdorfstrasse 5, Neuhaus (1956)  
Oberdorfstrasse 28/30, Erker samt Wasserspeier (1964)  
Obere Zäune (früher Nr. 4) siehe Hirschengraben 7  
Predigerplatz/Zähringerplatz, Predigerkirche (1968)  
Predigerplatz 10/12, «Zur Gemse» (1971)  
\* Jahr der Unterschutzstellung

Rindermarkt 12, «Zum Judenhut» (Öpfelhammer) (1967)  
Rüdenplatz 2/Limmatquai 46, «Zur Kerze» (1960)  
Schlossergasse 4/Frankengasse I, «Zum goldenen Kleinod» (1972)  
Spiegelgasse 14, Lenin-Gedenktafel (1973)  
Spiegelgasse 22/26, «Zum oberen Rech» (1974)  
Trittligasse 8, «Zum Friesenberg» (1969)  
Zähringerplatz siehe Predigerplatz  
Zwingliplatz 1, romanisches Portal und Rundbogenfenster (1960)  
Zwingliplatz 5, Grossmünsterkapelle (1972)

### ALTSTADT, LINKS DER LIMMAT

Augustinerkirche siehe Münzplatz 2  
Augustinergasse 6, «Zum Irrgang» (1965)  
Augustinergasse 25, «Zum unteren Kürass» (1964)  
Glockengasse 18/Widdergasse 7, «Zum grünen Schild» (1965)  
Lindenhof, Ausgrabungen (1968)  
Münsterhof 8, «Zunfthaus zur Waag» (1968)  
Münsterhof 6, «Zur goldenen Gilge» (1974)  
Münsterhof 20, Zunfthaus «Zur Meisen» (1969)  
Münzplatz 2, Augustinerkirche (1958)  
Schwanengasse 6/Strehlgasse 16, «Zum weissen Fräulein» (1971)  
Schwanengasse 9 siehe Strehlgasse 14  
St. Peterhofstatt 3, «Zum kleinen Hammerstein» (1974)  
Storchengasse 3, «Zum Sikust» (1974)  
Storchengasse 5, «Zur Tanne» (1974)  
Storchengasse 23, Hauszeichen (1964)  
Strehlgasse 2, Hauszeichen (1964)  
Strehlgasse 14/Schwanengasse 9, «Zum grossen Leopard» (1966)  
Strehlgasse 16 siehe Schwanengasse 6  
Widdergasse 7 siehe Glockengasse 18

### ÜBRIGER KREIS I

Florhofgasse 4, «Zum unteren Schönenberg» (1974)  
bei Schienhutgasse 7, Brunnen im Hof (1969)  
Stadelhoferstrasse 25, Hofportal (1974)  
Theaterstrasse 10, Corso (1970)

## KREIS 2

### ENGE

Bleicherweg 45 (1971)  
bei Gartenstrasse 26, Barockbrunnen (1971)  
Genferstrasse 21, Mythenhof (1973)  
Kurfürstenstrasse 22, «Zu den drei Tannen» (1945)

### WOLLISHOFEN

Haumesserstrasse 20/22, «Zum alten Haumesser» (1965)  
Kilchbergstrasse bei 11, alte Kirche Wollishofen (1968)  
Kilchbergstrasse 97 (1963)  
Scheideggstrasse 86, Obere Asp (1963)  
Widmerstrasse 8, Hornerhaus (1972)

## KREIS 3

### WIEDIKON

Schlossgasse 10/12, Bethaus Wiedikon mit Wohntrakt (1974)  
Friesenbergstrasse 374–380 (1974)

## KREIS 4

### AUSSERSIHL

Sihlfeldstrasse 150–166, Ernastrasse 19, 27, 29 und 35,  
Zypressenstrasse 115–123 (Wohnkolonie Sihlfeld der All-  
gemeinen Baugenossenschaft Zürich), Fassadenmalereien  
von Wilhelm Hartung (1972)

## KREIS 5

### INDUSTRIEQUARTIER

Hardturmstrasse 136, Hardturm (1964)  
Limmatstrasse 199 (1973)

## KREIS 7

### FLUNTERN

Gloriastrasse 98, alte Kirche Fluntern und Pfarrhaus (1968)  
Schneckenmannstrasse 2 (1974)  
Zürichbergstrasse 58 (1974)  
Zürichbergstrasse 59 (1974)  
Zürichbergstrasse 60 (1974)  
Zürichbergstrasse 69/71, Vorderberg (1967)  
Zürichbergstrasse 75, Nägelihaus (1970)

### HIRSLANDEN

Eierbrechtstrasse 56 (1972)  
Kapfsteig 31 (1973)

### HOTTINGEN

Zeltweg 62 (1974)

### WITIKON

Loorenstrasse 4 (1969)

## KREIS 8

### RIESBACH

Forchstrasse 14, klassizist. Haustüre (1964)  
Neumünsterstrasse bei 10, Neumünsterkirche (1964)  
Südstrasse 36, «Zum Brunnenhof» (1966)  
Zollikerstrasse 214 (1964)

## KREIS 10

### HÖNGG

am Wettingertobel bei 38, alte Kirche Höngg (1968)  
bei Limmattalstrasse 61, Bruchsteinmauer (1954)  
Winzerhalde 49, altes Spinnereigebäude (1974)

### WIPKINGEN

bei Rötelstrasse 40, Karlsbrunnen im Hof des Evangelischen  
Lehrerseminars (1972)

## KREIS I

### ALTSTADT

#### BADERGASSE 5 /PREYERGASSE 6, «DREI STERNE»

Innenumbau und Fassadenrenovation. Umgestaltung der Schaufensterpartie an der Badergasse 1970/71  
Architekt A. Wüthrich, Pfaffhausen

1967/68 war ein geplanter Umbau der Ladenzone abgelehnt worden, weil er zu weitgehende Vergrößerungen der Schaufenster gebracht und damit die spätmittelalterliche Hausfassade gestört hätte.

Die jetzt erfolgte Neugestaltung wahrte die Dimensionen besser, ging jedoch bei der Beschriftung und beim Einsatz von Werbemitteln bis an die Grenze des Zumutbaren. Verputz und Übermalung der Sandsteingewände der Fenster wirken unsorgfältig. Die klassizistische Eingangstüre an der Badergasse ist geblieben.

#### FRANKENGASSE 12 UND 14,

#### «WEISSER BÄR»/«SCHWARZER BÄR»

Umbau 1970/72. Architekt Th. Laubi, Zürich

Beim Umbau wurden die Wohnungen saniert. Dabei erhielten die Geschosse 2 bis 4 neue Raumeinteilungen. Neues Treppenhaus mit Brandmauerdurchbrüchen, um im Gebäude Frankengasse 14 die Treppen entfernen und Raum gewinnen zu können. Die Steinmetzarbeiten an den Tür- und Fenstereinfassungen wurden von der Stadt subventioniert. Die Fassaden stehen seit 1974 unter Schutz.

Fraumünster. a) Ansicht der Westfassade gegen die Poststrasse vor Gulls Eingriff; b) Ansicht der Westfassade gegen die Poststrasse nach der Renovation der Gullschen Fassade.



#### FRANKENGASSE 16, «PARADIES»

Innenumbau und Fassadenrenovation 1970

Architekt A. Pflegard, Zürich

Im Zusammenhang mit den Umbauarbeiten an den Häusern Frankengasse 12/14 und Trittligasse 15 und 17 ist der Hof zwischen diesen Gebäuden saniert worden. Einzelne Hofeinbauten wurden entfernt oder durch neue ersetzt, die eine bessere Belichtung der unteren Geschosse gewährleisten.

#### FRANKENGASSE 28, «SONNENBLUME»

Umbau 1968. Architekt R. Zürcher, Zürich

Beinahe vollständige Aushöhlung. Sämtliche Decken ersetzt. Neues Dach. An der Fassade gegen die Frankengasse sind die Sandsteineinfassungen für die Eingangstür und die Fenster des Erd- und ersten Obergeschosses nach der Vorlage der bestehenden neu angefertigt worden.

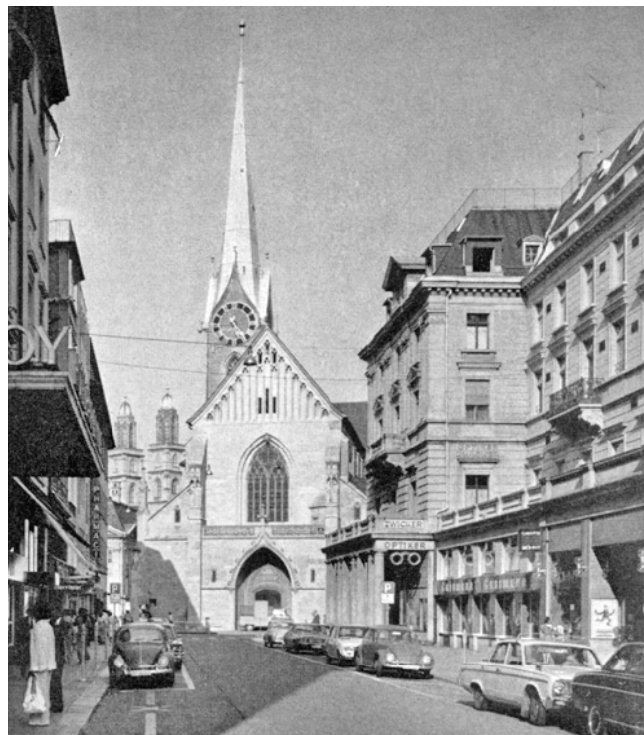
#### FRAUMÜNSTER

Renovation der Westfassade 1971

Architekt R. Fässler, Zürich

Experte EKD: Prof. A. Knoepfli

Die Aussenrenovation des Fraumünsters ist mit der Restaurierung der Westfassade gegen die Poststrasse hin 1971 fortgesetzt worden. (Für die Arbeiten an der Nordfassade gegen den Münsterhof siehe 5. Bericht der Zürcher Denkmalpflege [S. 175 f.].) Noch aber fehlt zum Gesamtabschluss der Aussenrenovation die romanische Südfassade.





Um Grundsätzliches ging es bei der Frage, ob die Gullsche Fassade aus dem Jahre 1911 zu erhalten oder ob die Fassade dem ursprünglichen Zustand anzunähern sei. Schliesslich entschied sich die Kirchgemeinde im Sinne der städtischen Denkmalpflege und des Experten der eidgenössischen Denkmalpflege zugunsten Gulls. Neben der gewiss nicht unbedeutenden Gullischen Architektur an und für sich sprachen vor allem Gründe dafür, die sich aus der Geschichte der Kirche und des Quartiers ergeben.

Zur Zeit der Entstehung dürfte wohl Geldknappheit der unmittelbare Grund für die äusserst einfache Fassadengestaltung gewesen sein. Der fehlende Ausbau fiel jedoch nicht stark ins Gewicht, da die Kirche mit der Westfassade sich ja nicht gegen einen Platz oder eine Strasse hin richtete, sondern gegen den Baumgarten der Äbtissin, der dem Volk nicht zugänglich war. Schauseite der Kirche bildete vielmehr die nördliche Seitenfassade gegen den Münsterhof. Diese Situation änderte sich erst, als im beginnenden 19. Jahrhundert die Münsterbrücke ausgebaut, die Poststrasse angelegt und die neue Post auf dem Grundstück des heutigen Zentralhofes errichtet wurde. Diese Veränderungen betreffen die Situation um das Fraumünster sehr stark. Der von Anfang an lebhafte Verkehr Münsterbrücke/Poststrasse macht aus dem Münsterhof einen Durchgangsort. Mit der neuen Bahnhofstrasse verschiebt sich der Schwerpunkt der Stadt von der Limmat weg auf den Paradeplatz. Damit wird die ehemalige Nebenfassade des Fraumünsters zur eigentlichen Hauptfassade. Die neue Westfassade des Fraumünsters ist die architektonische Antwort auf diese veränderte städtebauliche Situation; Gull bindet die Kirche an die Poststrasse und richtet ihre Wirkung auf den Paradeplatz hin aus.

Der Stilstufe der letzten Bauetappe des Münsters entsprechend, gestaltete Gull die Fassade in spätgotischer Manier. Die beiden Strebepfeiler, die die Breite des Mittelschiffes markieren, wurden verstärkt und in der Höhe durch Plastiken der vier Apostel geschmückt. Zwei Fialen an den Ausenkanten unterstützen die Vertikalbewegung, währenddem die offene Galerie mit Masswerkbrüstung über dem Portal einen kräftigen waagrechten Akzent setzt und dazu beiträgt, Poststrasse und Fraumünsterkirche zu verbinden. Sehr differenziert ist das Zusammenspielen von tiefem Hohlraum des Portals, reich gestaltetem Bogenfenster und Blendarkade im Giebel, die beide Elemente – die Tiefe des Portals und die Scheibenhaftigkeit des Fensters – miteinander verbindet.

Bei der Renovation genügte grösstenteils eine Überarbeitung der Sandsteinquader. Durch mangelhaftes Ausfugen bei der letzten Renovation war jedoch vielerorts Wasser eingedrungen, so dass Abschieferungen drohten. Diese Witterungsschäden konnten durch minimales Zurückarbeiten behoben werden. In bedenklichem Zustand befanden sich hingegen die Apostelfiguren, die Kreuzblume über dem Portal und die beiden Eckfialen. Die Apostel, nach Bronzefiguren des Nürnberger Sebaldusgrabes geschaffen, wurden

von Bildhauer Willi Stadler unter Mithilfe von Hans Ehrler, Roland Hotz und Willi Wimpfheimer kopiert. Paul Sieber schuf den Ersatz der Kreuzblume an Ort und Stelle, während Richard Brun den Engel im Fenstergiebel überarbeitete.

Literatur: E. Sandor-Schneebeli, Die Restaurierung der Westfassade des Fraumünsters. Erhaltung der Neuschöpfung G. Gulls. In: NZZ 1. 8. 1973, Nr. 351. KDM ZH IV, S. 167–205, Bes. 175 f. F. O. Pestalozzi, P. Bachofner, Zur Erinnerung an die festliche Weihe der wiederhergestellten Fraumünsterkirche in Zürich, 20. Okt. 1912, Zürich 1913. Schweiz. Bauzeitung, Bd. 53, 1909, Nr. 1 (Aufnahmen vom Paradeplatz her vor der Neugestaltung 1911); id., Bd. 58, 1911, Nr. 13; id., Bd. 66, 1915, Nr. 20.

#### FRAUMÜNSTERKIRCHE, WALDMANN'S VOTIVBILD

1970 ist an der Nordfassade der Kirche ein lange Zeit von einer Kopie verdecktes Fresko von der Mauer abgelöst und von Restaurator Jean P. Schmid, Zürich, restauriert worden. Das Fresko war viermal mit Ölfarbe übermalt worden. Es handelt sich um ein Motivbild, das Hans Waldmann wohl im Zusammenhang mit einer Gedächtnisstiftung um 1480 ausführen liess. Der Maler ist unbekannt, doch dürfte es sich um einen Meister aus der Ulmer und Schongauer Schule handeln. Die Darstellung der Dreifaltigkeit ist verbunden mit der Kreuzabnahme Christi und wird von den Stadt-heiligen Felix und Regula flankiert. Nach der Restaurierung hat das Originalfresko seinen neuen Standort im Kircheninnern an der Wand des Südturms gefunden. Die Kopie bleibt weiterhin an der ursprünglichen Stelle beim nördlichen Portal.

Literatur: J. R. Rahn und H. Zeller-Werdmüller, Das Fraumünster in Zürich, MAGZ XXV, Heft 1, 1900. S. 170 f.

#### GLOCKENGASSE 5, «HOLDERBÄUMLI»

Umbau in ein Bürohaus 1970  
Architekt H. Th. Uster, Zürich

Die Fassaden blieben mit den alten Fensteröffnungen erhalten. Der Vorschlag, die beim Umbau zum Vorschein gekommenen Riegel zu verbrettern und so zu zeigen, musste abgelehnt werden. Die neue Ladengestaltung entspricht nicht dem Aufbau eines Altstadthauses: Das Schaufenster ist zu weit nach hinten zurückgenommen. Vom Mauerwerk sind nur sehr schmale Streifen übriggeblieben. Beides zusammen ergibt jene bekannte Lochwirkung, die die Geschlossenheit der Fassadenfluchten stört.

#### GLOCKENGASSE 12, «HUW»

Abbruch 1969. Neubau eines Bankgebäudes  
Architekten Schürch & Schuchter, St. Gallen

Das abgebrochene Gebäude war ein einfacher, unauffälliger Bau, wie er in der Zürcher Altstadt häufig ist. Fassaden und Grundrisse wiesen darauf hin, dass er aus ursprünglich zwei Häusern bestand. Die Erdgeschosspartie an der Widder-



Glockengasse 12. «Huw.» a) Altbau ; b) Neubau.

gasse war durch einen neueren Ladeneinbau grobschlüchtig verunstaltet.

Beim Neubau bemühte man sich zum Teil krampfhaft, die aufgrund geschichtlicher Entwicklung entstandene Form zu übernehmen und das gewohnte Altstadtbild nicht zu stören. Gleichsam als Reminiszenzen an den Altbau sind dessen Erker rekonstruiert und das Hauszeichen übernommen worden.

Vom Rennweg aus gesehen, dessen oberen Abschluss das Haus bildet, schränkt der leicht erhöhte First spürbar die Sicht auf den St. Petersturm ein. Das Dach selbst weist im Gegensatz zum alten keinen Knick mehr auf und verbindet sich schlecht mit dem ganzen Baukörper.

#### GRAUE GASSE 8/HIRSCHENGASSE 7 UND GRAUE GASSE 10/HIRSCHENGASSE 9, «ROTER STRUMPF» UND «STIEFEL»

Gesamtrenovation 1971/72. Hochbauinspektorat der Stadt Zürich  
Das Haus Graue Gasse 10/Hirschengasse 9 weist ein interessantes Doppelgesicht auf. An der Hirschengasse zeigt es sich als einfaches mittelalterliches Altstadtthaus. An der Grauen Gasse erhielt es jedoch im 19. Jahrhundert eine Holzvorblendung, die bis zur Zinne reicht. Kannelierte toskanische Blendpfeiler fassen die oberen Geschosse ein. Breite profilierte Gesimse trennen die Stockwerke. Es hat

sich hier ein bescheidenes Kleinbürgerhaus die Allüre eines Renaissance-Palazzo zugelegt. Bei der Renovation ist zu diesem Schmuck, der teilweise rekonstruiert werden musste, Sorge getragen worden.

#### IN GASSEN 10, HOTEL «ST. PETER»

Abbruch 1971

Neubau eines Personalhauses des Schweizerischen Bankvereins  
Architekt G. Künzler, Dietikon

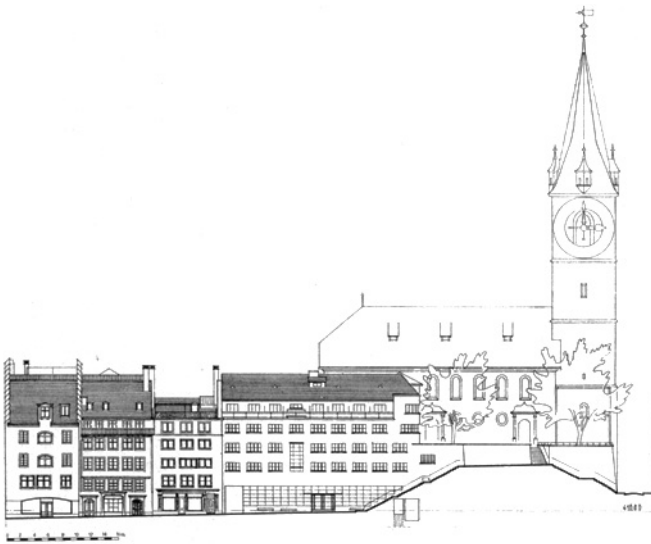
1971 ist das Hotel «St. Peter» abgetragen worden, das die Architekten Schneider und Tschumper 1931 im schweizerisch modifizierten Stil des Neuen Bauens erstellt hatten. Der Hotelbau schloss die Lücke, die durch den Brand des Leuenhofes (ehemals Zeughaus) und den teilweisen Einsturz des anschliessenden Trompeterhauses entstanden war. Obwohl sich die Denkmalpflege nicht für die Erhaltung dieses Gebäudes einsetzen konnte, lohnt sich hier dessen Dokumentation, da es gerade in seiner Unaufdringlichkeit eine überzeugende Möglichkeit neuer Architektur in der Altstadt darstellte, die deutlich die Sprache ihrer Zeit redete und dennoch sich mit der bestehenden Struktur verband. Dabei ist die Situation in mehrfacher Hinsicht exponiert: die Gasse biegt sich leicht und weitet sich zu einem kleinen, dreieckförmigen Platz, von dem aus eine geradlinige steile



a



b



c

In Gassen 10. a) Zeughaus «Leuenhof». Stich, Neujahrsblatt der Feuerwerker 1870; b) Hotel St. Peter. Ansicht gegen In Gassen; c) Hotel St. Peter. Fassadenplan; d) Neubau.



d

Treppe zum Hof der St. Peterkirche führt. Dadurch tritt das Haus frontaler als die übrigen der Gasse in Erscheinung. Durch die Zusammenlegung der Parzellen von Leuenhof und Trompeterhaus reichte nun das Gebäude bis unmittelbar an die St. Peterkirche. Architektonisch ergaben sich damit zusätzliche, besondere Problemstellungen: die Abgrenzung der Gasse vom Kirchhof, der Einbezug des Treppenraumes, die Gestaltung des Niveauunterschiedes und schliesslich als wichtigste: die Verbindung zur Kirche als einem der bedeutendsten Baudenkmäler der Stadt. Ein Neubau musste auf diese Voraussetzungen antworten. Sein Wert im baulichen Zusammenhang des Quartiers und der Stadt hängt von dieser Antwort ab.

Der Neubau von Schneider und Tschumper ist zwar vollauf dem Programm des Neuen Bauens verpflichtet, das «Licht und Luft» in die Stadt bringen wollte. Die grosszügig dimensionierten, in der betont flächigen Fassade scharf ausgeschnittenen Fenster, das bis auf die Eingangspartie vollständig verglaste Erdgeschoss, der gleich gearbeitete Erker und die gereihten Glastrennwände auf der Dachveranda sind die Zeichen dafür. Dabei verbleibt der Bau aber nicht im Abstrakten des Programms, sondern erscheint durchaus vermittelt durch die Situation: die Fassade verbindet sich vorzüglich mit den Häusern der Gasse und nimmt in ihrer betonten Breitenentwicklung ohne Staffelung den Baucharakter des ehemaligen Zeughauses wieder auf. Durch diese Rückwand erhält der Platz seine Abgrenzung. Das gleiche gilt für die Fassade gegen den Kirchhof (der Dachabschluss an den Kirchenkörper allerdings ist misslungen). Die beiden Fassaden sind durch die über die Dachtraufe erhöhte, abgerundete Eckpartie verbunden, die zugleich, vom Niveau der Gasse her gesehen, das Gebäude von seinem Kontext trennt, währenddem sich die Stützmauer des Kirchhofes fugenlos aus der Hauptfassade entwickelt und umgekehrt die Treppe das gläserne Band des Erdgeschosses anschneidet. Dieser Diagonallinie antwortet jedoch die Vertikale des Erkers, der erste und zweite Fensterreihe zusammenfasst. Den Zeitgenossen scheint der Wert des Gebäudes bewusst gewesen zu sein, wie eine Notiz aus der Tagespresse zeigt: «Es bildet sich hier der neuartige Eindruck heraus, dass ein durchaus in neuzeitlichen Formen gehaltener Bau sehr gut mit der Jahrhunderte alten Umgebung harmoniert, da die Altzürcher Reihenhäuser in dieser Gasse der Inbegriff sachlicher Mauerflächen und schmuckloser Fensterreihen sind.» (NZZ Nr. 1734, 1931.)

Von der künstlerischen Ausstattung ist ein grossformatiges Wandbild von A. Carigiet erhalten geblieben. Es wurde restauriert und in den Neubau integriert.

Beim Neubau beschränkte sich die Einflussnahme der Denkmalpflege auf die Gestaltung der Fassaden- und Dachpartien.

Literatur: Neujahrsblatt der Feuerwerker auf das Jahr 1870 (Stich des alten Zeughauses). KDM ZH V, S. 178. NZZ Nr. 1734, 1931. Schweiz. Bauzeitung, Bd. 101, 1933, Nr. 17.

## KIRCHGASSE II/13, GROSSMÜNSTERKAPELLE UND HELFEREI

Vorgeschichte der Gesamtenovation

Die Kirchgemeinde Grossmünster hatte seit Jahrzehnten geplant, die Kapelle durch einen zweckmässigeren Neubau zu ersetzen. Schon damals wurde die Frage der Schutzwürdigkeit der bestehenden Bauten gestellt, jedoch stets verneint.

Als zu Beginn der 60er Jahre ein neues Projekt bekannt wurde, regte sich bald lebhafter Widerspruch, der schliesslich zu einer breit und intensiv geführten Auseinandersetzung über den Wert der architektonischen Zeugnisse aus dem 19. Jahrhundert und den Sinn und die Aufgabe der Denkmalpflege anwuchs.

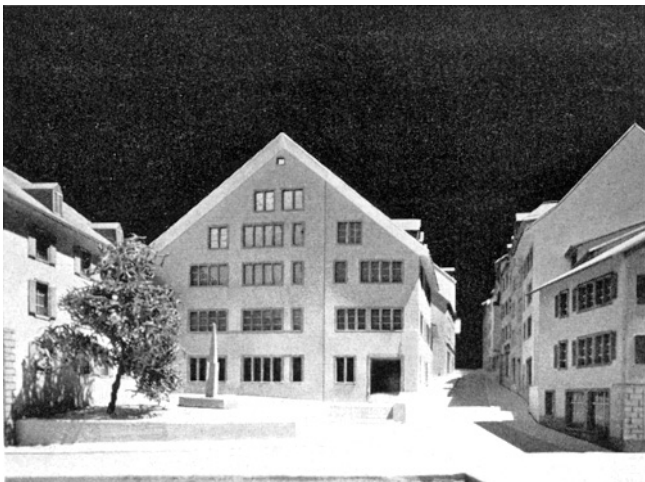
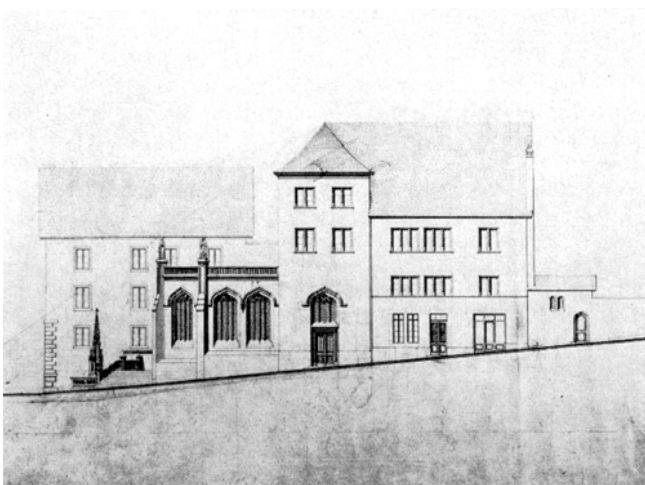
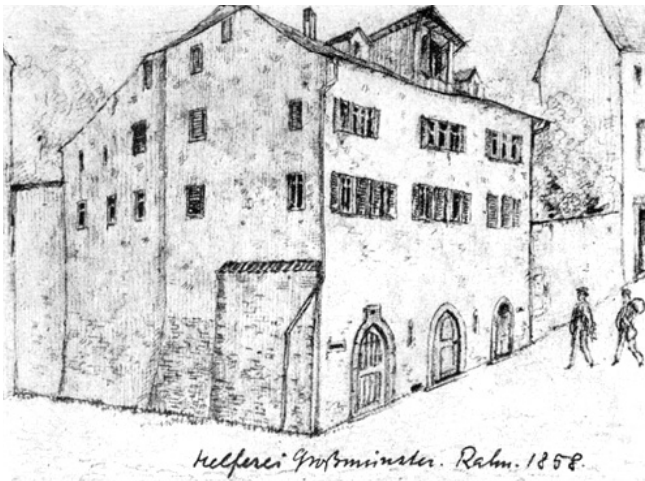
Es scheint deshalb angezeigt, diese Auseinandersetzung in etwas weiterem Rahmen zu erörtern.

Zunächst ist auf die architektonisch und stadtgeschichtlich denkbar spannungsvolle Situation hinzuweisen: mit der Helferei beginnt die obere, bergan führende Kirchgasse, die hier einen kraftvollen Anker braucht. Dieser hat einerseits gegen das anschliessende Grossmünsterschulhaus zu bestehen und muss andererseits die sich türmenden Häuser der oberen Gasse gegen unten abschliessen. Stadtgeschichtlich ist die Helferei als Verbindung zwischen dem kirchlichen Zentrum des Münsters und dem Wohnquartier ihrer Chorherren interessant. Dementsprechend diente das Gebäude denn auch stets diesbezüglichen Funktionen.

Auf dem Murerplan von 1576 stehen auf der Stelle der heutigen Bauten zwei Wohnhäuser; das vordere ist 1661 wegen Baufälligkeit niedergelegt worden und liess das Chorherrenplätzchen entstehen, das städtebaulich jedoch wenig motiviert war. Das obere Haus ist in spätgotischer Zeit wesentlich erweitert worden. Bis 1412 diente es als Leutpriesterei und wurde von da an durch Tausch zum Schulhof. Ulrich Zwingli bewohnte als Schulherr von 1525/26 bis 1531 seine Räume. Paul Guyer kommt in seiner Baugeschichte des Hauses, der hier alle Daten entnommen sind, zum eindeutigen Schluss, dass das heutige «Zwinglistübchen», das bei der spätgotischen Hauserweiterung entstanden ist, zweifellos zur Wohnung des Reformators gehörte, als dieser 1525/26 Schulherr wurde.

Die Umbauten des 19. Jahrhunderts hängen mit Wegmanns Neubau der Töchterschule am Grossmünster zusammen. Mit diesem Neubau hatte die französische Kirchgemeinde ihr Gottesdienstlokal verloren. Zudem musste mit der Beseitigung der Trennwand im Chor des Grossmünsters auch eine im 18. Jahrhundert eingerichtete Kapelle im Chor aufgehoben werden.

Der erste Auftrag für eine neue Kapelle als Ersatz für die verlorenen Räumlichkeiten ging an Wegmann selbst. Doch konnte sein Vorschlag, der die Kapelle völlig in das Gebäude der Helferei zu integrieren versuchte, nicht voll befriedigen. Daraufhin legte J. J. Breitinger 1857 einen Entwurf vor, der in einem überhöhten, schmalen Querkörper



Kirchgasse 11/13. «Helferei». a) Zustand vor Breitingers Eingriff. Bleistiftzeichnung von Prof. J. R. Rahn, 1858 ; b) Umbauprojekt von J. J. Breitinger, 1857. Ansicht gegen die Kirchgasse; c) Neubauprojekt W. Boek. Modellaufnahme (nicht ausgeführt).

die Bewegung der Kirchgasse zum Abschluss bringt und diesem Quertrakt die polygone, niedrige Kapelle im Stil der Tudor-Gotik vorlagert. Die differenzierte Abstufung der Baumassen und Gebäudeelemente als Antwort auf die topographische Situation findet ihren Abschluss in der vorne rundgeführten Treppe, die den Kapelleneingang mit dem Gassenniveau verbindet und zusammen mit der Sockelplatte des anschliessenden Brunnens die Richtung der oberen Schulhausfassade aufnimmt. Breitingers Vorschlag, der insbesondere als stark durchgearbeiteter Gegenpol zum blockhaften Schulhaus Wegmanns überzeugt, fand den Beifall der Verantwortlichen und wurde in den beiden nachfolgenden Jahren verwirklicht.

Paul Guyer hat in seiner Baugeschichte genau festgestellt, welchen Veränderungen das bestehende Gebäude beim Umbau unterworfen war. Da die Kapelle in das Helfereigebäude hineingezogen wurde, mussten auf dieser Seite mehrere Räume geopfert oder zumindest geschmälert werden. Dafür erhielt das Haus in der Winde unter dem neuen Quergiebel eine neue Mietwohnung. Neu ist ebenfalls das lichte Treppenhaus. Die Westfassade oberhalb der Kapelle und die Fassade gegen das Antititium wurden neu erstellt, wobei man jedoch die Mauern beim Zwinglistübchen unberührt liess. An der Strassenfront sind einige Fenster versetzt worden. Von keinerlei Eingriff ist das Zwinglistübchen betroffen worden, das sich somit in seiner spätgotischen Gestalt erhalten hat.

In unserer Zeit wurde Architekt W. Boek mit einem Vorprojekt für den Neubau betraut, nachdem der erstprämierte Entwurf eines beschränkten Wettbewerbs von 1949 wegen Geldmangels nicht ausgeführt wurde. Später trat sein Verfasser, Prof. J. Schader, aus freien Stücken zurück.

Boek schlug eine neue Kapelle nördlich des Pfarrhauses vor und gewann damit neben besser besonnten Räumen auf der Südseite das Chorherrenplätzchen zurück, wie es zwischen 1661 und 1858 bestanden hatte. Von der Helferei sollte das Sigristenzimmer und das Zwinglistübchen erhalten bleiben. Die Diskussionslinien um diesen geplanten Neubau traten bald klar zutage.

Auf der Seite der Befürworter, wo auch der damalige Denkmalpfleger R. A. Wagner stand, zielte man mit dem Neubau quasi auf ein Zurück zum Mittelalter. Die Bauten des 19. Jahrhunderts gelten ihnen hier als fehl am Platze und in ihrer Architektur als unecht. Es gehe «um die Wiederherstellung eines ursprünglichen Zustandes und um die Erhaltung einer Zwingli-Gedenkstätte. ... Wenn die Altstadt eine Einheit... abgeben soll, so haben sich Umbauten im Massstab, in den Materialien und in den Dachformen dem traditionellen Altstadtbild anzupassen».<sup>1</sup>

Interessant an dieser Aussage ist die Auffassung, dass offensichtlich ein dem mittelalterlichen Volumen nachgebildetes neues Gebäude der Zwingli-Gedenkstätte eher entspreche als die reich instrumentierte Architektur aus dem 19. Jahrhundert. Mit dem «ursprünglichen Zustand» jedoch war

offensichtlich der Zustand nach 1661 gemeint, wie ihn eine Zeichnung von Prof. Rahn dokumentiert. Gerade ihm fehlt jedoch die «Ursprünglichkeit».

Den Verfechtern der Breitingerschen Grossmünsterkapelle hingegen ging es in erster Linie darum, einen Einbruch in den Bestand der Kirchgasse zu verhindern: «Man kann auch auf scheinbar biedere Art, ... allmählich die echten alten Bauten aus der Stadt ausräumen und durch totgeborene Machwerke... ersetzen. Diese mottende Zerstörung der Altstadt hat leider bisher kein Aufsehen erregt und keinen Gegenmassnahmen gerufen.»<sup>2</sup>

Deutlich prallten hier zwei konträre Auffassungen von Denkmalpflege aufeinander: auf der einen Seite stand die Sorge um das «gewohnte Altstadtbild» im Mittelpunkt, das sozusagen als ehrwürdiges Gefäss die Werte der Vergangenheit schützt. Geschichte meint dabei hauptsächlich Mittelalter, und das Bild des Mittelalterlichen soll möglichst rein herauskommen, gesäubert von späterer Entwicklung. Es mag paradox anmuten, entspricht aber keineswegs einem Einzelfall, sondern eher innerer Logik, dass sich diese statische Sicht der Stadt mit der Befürwortung des Abbruchs verband.

Die Gegenseite hingegen ging vom Formal-Architektonischen aus und wertete Grossmünsterkapelle und Helferei im Zusammenhang mit der Gestalt der heutigen Kirchgasse; diese verstand sie als Resultat geschichtlich weit auseinanderliegender Eingriffe, denen aber als durchgehendes Element die architektonische Umsetzung der topographischen Lage und die Fortsetzung der städtebaulichen Struktur bis zu deren Abschluss eigen war. In der formalen Mehrschichtigkeit dieser Eingriffe erkannte sie jedoch gerade eine geschichtliche Tiefe dieses Stadtteils, deren Reduktion auf ein bestimmtes Epochenbild sie als drohenden Verlust bekämpfte. In der Abstimmung vom 27. September 1964 verweigerte die reformierte Aktivbürgerschaft der Stadt Zürich den Kredit für einen Neubau. Eine daraufhin im Gemeinderat eingereichte Anregung, die Grossmünsterkapelle, das Äussere der Helferei und die an Zwingli erinnernden Räumlichkeiten unter Denkmalschutz zu stellen, wurde nicht überwiesen.

1966 kam die Kirchenpflege Grossmünster jedoch von sich aus zur Auffassung, den Gebäudekomplex unter Wahrung des äusseren Aspektes zu restaurieren und Kapelle und Haus den heutigen Bedürfnissen anzupassen. Zur Erlangung geeigneter Entwürfe schrieb sie einen kantonalen Wettbewerb aus. Auf Grund der Eingaben entschied die Jury, den Entwurf von Architekt M. Pauli, der eine weitgehende Erhaltung der bestehenden Bausubstanz vorschlug, zur Weiterbearbeitung zu empfehlen.

Der für den Umbau und die Restaurierung notwendige Kredit ist von der reformierten Aktivbürgerschaft der Stadt Zürich am 6. Juni 1971 angenommen worden.

Die Erörterung der Ende 1974 abgeschlossenen Renovation wird im nächsten Bericht folgen.

- 1 R. A. Wagner, Büro für Altstadtsanierung, «Biedermann und die Brandstifter». Das Projekt für die «Helferei» erfüllt die Ansprüche des traditionellen Altstadtbildes aufs beste, Tages-Anzeiger, 24. 9. 1964.
- 2 H.-P. Rebsamen und W. Steinebrunner, Komitee pro Kirchgasse, Für die Erhaltung von Grossmünsterkapelle und Helferei. Das Projekt für die «Helferei» ist ein weiterer Schritt in der Zerstörung der Altstadt, Tages-Anzeiger, 25. 9. 1964.

Literatur: a) Baugeschichtliches und kunsthistorische Würdigung: P. Guyer, Zur Baugeschichte des Zwinglihauses an der Kirchgasse, NZZ, 12. 1. 1961, Nr. 114. Panus, Von der «Helferei» und Grossmünsterkapelle an der Kirchgasse, Zürcher Altstadt, Heft Nr. 56, April 1962. b. c., Die kunstgeschichtliche Bedeutung der Grossmünsterkapelle. Kontinuität der Gotik, NZZ, 18. 10. 1962, Nr. 4020. L. Birchler, Vandalismus oder Pietät? Dürfen die «Helferei» und die Grossmünsterkapelle abgebrochen werden? (Gutachten der Eidg. Kommission für Denkmalpflege), Zürichsee-Zeitung, 20. 10. 1962. Hp. Rebsamen, Der Erbauer der Grossmünsterkapelle und sein Œuvre. Zu Johann Jakob Breitingers 150. Geburtstag und zur Abstimmung am 27. September, NZZ, 21. 9. 1964, Nr. 3934. Derselbe, Zürcher Architektur des 19. Jahrhunderts. Die Vollendung der Kirchgasse, NZZ, 27. 12. 1963, Nr. 5389; 1. 1. 1964, Nr. 6.

b) Zum geplanten Abbruch und Neubau: ms. (Martin Schlappner), Warum keine Zwingli-Gedenkstätte? NZZ, 29. 12. 1960, Nr. 4648. L. Sachs, Das Projekt für den Neubau der «Helferei» an der Kirchgasse, NZZ, 7. 12. 1961, Nr. 4685. ms. (Martin Schlappner), Der angeblich notwendige Abbruch der «Helferei» an der Kirchgasse, NZZ, 11. 12. 1961, Nr. 4767. Derselbe, Restaurierung oder Neubau? Weitere Gedanken zum vorgesehenen Abbruch der «Helferei» an der Kirchgasse, NZZ, 19. 12. 1961, Nr. 4899. Die Zerstörung der Kirchgasse. Zuschriften an die NZZ, 2. 11. 1962, Nr. 4273. wsp. (W. Spinner), Neubau oder Bewahrung in der Altstadt? NZZ, 19. 9. 1964, Nr. 3906. Hp. Rebsamen, Abbruch in der Zürcher Altstadt? Das Nein Hans Martis, NZZ, 25. 9. 1964, Nr. 3996. Derselbe, Zur Abstimmung über die «Helferei» und die Grossmünsterkapelle, NZZ, 26. 9. 1964, Nr. 4024.

#### KIRCHGASSE 50, «HAUS ZUM WINKEL»

Aussenrenovation 1971/72

Das Haus ist 1899 entstanden und ersetzt das frühere Herrschaftshaus, das bis 1813 direkt an das Lindentor anschloss. Bei der Renovation sind die Hauptfassaden nach denkmalpflegerischen Gesichtspunkten renoviert worden. Die Stadt leistete einen Beitrag an die Mehrkosten für die Steinhauerarbeiten im Erdgeschoss und am viergeschossigen Erker. Die Fassade steht seit 1971 unter Denkmalschutz.

#### KRUGGASSE 5, «SCHWARZER RING»

Vollständiger Innenumbau (Aushöhlung) 1973  
Architekten Dietschi, Bötschi, Mocetti, Zürich

Das Haus war im Innern bereits 1948 umgebaut worden. Das Büro für Denkmalpflege erwirkte beim neuerlichen Umbau einen die Aussenansicht weniger störenden Lift-einbau. Im Erdgeschoss ist ein aus dem Hause stammender Kachelofen (dat. 1744) wieder eingebaut worden.



#### KUTTELGASSE 4

Vollständiger Umbau 1973

Architekt E. von Gunten in Firma H. Bodmer, Zürich

Das gut erhaltene und vor kurzem renovierte spätmittelalterliche Gebäude ist ohne baupolizeiliche Bewilligung und in Abweichung von den Vereinbarungen mit dem Büro für Denkmalpflege ausgehöhlt worden. Die vollständige Entfernung der alten Schaufensterarchitektur am Hauptgebäude und ihre zu weitgehende Purifizierung am Nebengebäude bedeuten nicht nur eine Verarmung des Gebäudes selber, sondern der ganzen Gasse. Das Gewände des kleinen Fensters im Erdgeschoss musste rekonstruiert werden, weil das ursprüngliche nicht mehr aufgefunden werden konnte.

#### LIMMATQUAI 52, «HAUE»

Fassadenrenovation 1972/73

Architekt G. Fenner, Zürich

Experte EKD: K. Keller, Winterthur

Als Kopfbau einer zum Fluss quergestellten Häuserzeile war die «Haue» wie die meisten übrigen Gebäude am Limmatquai besonders stark baulichen Veränderungen unterworfen, die vor allem das Fassadenbild betreffen. Die eigentliche Struktur des Hauses blieb dabei jedoch meistens erhalten. 1620 hatte der Besitzer der «Haue» und spätere Bürgermeister Salomon Hirzel das Hinterhaus «Zum Schlegel» dazugekauft und beide Häuser vollständig umbauen lassen. Er liess

Limmatquai 52. «Haue.» a) Aufnahme von 1880; b) Aufnahme von 1935; c) heutiger Zustand.



b



c



a

den mächtigen Erker und als Wappentier den steinernen Hirsch auf dem Giebel anbringen. Bis 1879 blieb das Haus ohne grössere Veränderungen. Nun aber wurde es, aufgewertet durch die Lage am neuerstellten Limmatquai, mit einer neuen Fassade im Stil der «deutschen Renaissance» versehen. Die Fenster wurden merklich vergrössert, neue Fensteröffnungen wurden zusätzlich herausgeschlagen. Kräftige Gesimse, Fenstereinfassungen, Figuren- und ornamentale Malerei gaben dem Haus ein sehr reiches Gepräge. Dieses Abbild des reichen deutschen Kaufmannshauses jedoch blieb Zürich nicht lange erhalten. 1928 wurden die Giebeldekorationen entfernt. Der Giebel erhielt doppelt so viele Abtreppungen als vorher. Die Fassadenwand wurde in einen schmucklosen Zustand zurückgeführt, die Fensteröffnungen jedoch in ihrer damaligen Form belassen. Bis zur Oberkante der ersten Fensterreihe trug die Fassade einen dunklen Verputz mit imitiertem horizontalem Fugenschnitt. Sie wurde beidseitig von imitierten Eckquadern eingefasst. Die Problematik einer neuen Renovation ist ähnlich gelagert wie beim «Pilgerschiff». Die Fassade hatte sich bis zur prunkenden Ausstattung von 1876 stets neuen Strömungen der Bauweise angepasst. Auch wenn diese wie im letzten Fall das Bild eines bestimmten geschichtlichen Stils zu evozieren versuchte, war sie doch stark ihrer eigenen Zeit verpflichtet. Was sich im Verlaufe dieser Anpassungen an ursprünglicher Substanz erhalten hat, ist nicht viel mehr als ein zufälliger, bedeutungsloser Rest. Die Purifizierung der zwanziger Jahre trägt diesem Umstand zuwenig Rechnung. Sie hat die neuere Geschichte dieses Hauses wegzuwischen versucht und meinte wohl dahinter den sogenannten ursprünglichen Zustand zu finden. In Wirklichkeit wird fast wie 1876 das eigene Bild eines mittelalterlichen Altstadtshauses reproduziert, freilich mit weniger Phantasie und Emphase.

Die Renovation von 1973 hält sich im grossen und ganzen an den vorgefundenen Zustand. Anstelle des dunklen Verputzes ist nun die Arkadenpartie mit Sandsteinplatten verblendet worden. Die Fassade ist bis an den Rand gleichmässig verputzt worden und zeigt keine Bossen mehr.

Literatur: F. Hauswirth, Die Kämbelzunft im Haus zur Haue. Zürcher Chronik Nr. 2, 1970. KDM ZH V, S. 46–49.

#### LIMMATQUAI 54, ZUNFTHAUS «ZUR SAFFRAN»

Gesamtrenovation 1970  
Architekt W. Gachnang & Sohn, Zürich

Die Fassade ist 1928 zum letztenmal renoviert worden; inzwischen verwiterte vor allem die freie Nordseite so stark, dass wegen Gefährdung der Passanten Platten und Gurtgesimse abgeschlagen werden mussten. Bei der neuerlichen Renovation ist grundsätzlich nur im äussersten Falle zurückgearbeitet worden. Stellenweise wurden ganze Quader ersetzt. Dabei ist anstelle des Rorschacher der härtere Bollinger Sandstein verwendet worden. An der Westseite zum Rathaus hin genügte grösstenteils ein einfaches Abwaschen.

An der Architektur des Äusseren hat sich nichts geändert. Lediglich die Fenster erhielten ihre ursprüngliche Sprossenteilung zurück und verbinden sich nun wieder vortrefflich mit dem Mauerwerk. Die Eingangstüre ist um einige Meter zurückversetzt worden, um damit einen direkten Eintritt ins nun rustikalisierte Restaurant im Erdgeschoss zu ermöglichen. Die Restaurierung der Fassade ist von der Stadt subventioniert worden.

*Zum Zunftsaal:* Bei der Renovation von 1928 wurden an den Eitenwänden zwei Säulen eingesetzt, um das obere Geschoss statisch abzusichern. (Die mächtige Decke ist an der Dachkonstruktion aufgehängt.) Diese leicht vorspringenden Säulen haben es nun erleichtert, den Saal mit einigen wenigen Elementen optisch zu unterteilen. 1928 hatte man auch mit grossem Aufwand die weiss übertünchten Deckenfüllungen gereinigt und das helle Tannenholz wieder zum Wirken gebracht. Der Zigarrenrauch dunkelte diese Füllungen jedoch rasch wieder nach. Man hat sie deshalb wieder mit Gips übertüncht. Bei der jetzigen Renovation zeigte es sich, dass das Holz zu stark gelitten hat und nicht mehr freigelegt werden konnte. Man entschied sich deshalb für einen mattierten mittelgrünen Farbton, der die dunklen Nussbaumbänder nicht zu stark kontrastiert, sondern in die Decke einbindet. Im übrigen belass die Renovation im eigentlichen Zunfthaus alles im überlieferten Zustand. Alle Erweiterungen und Einrichtungen für den Restaurationsbetrieb sind in den dazugehörigen Häusern an der Krebsgasse untergebracht.

Literatur: KDM ZH IV, S. 409–417. Das Zunfthaus zur Saffran, Zürcher Altstadt, Heft 9, April 1952. P. N. (P. Nussberger), Zur Renovation des Zunfthauses zur Saffran. Zürcher Altstadt, Heft 109, Februar 1971.

#### LIMMATQUAI 72, «SCHWEIZERHOF»

Gesamtrenovation und Ladenumbau 1969  
Architekt B. Huber, Zürich

Der «Schweizerhof» ist 1859 von Wilhelm Waser als Hotel richtet worden. Zusammen mit den recht zahlreichen anderen Bauten, die dieser geschäftstüchtige und vorausblickende Architekt am Limmatquai errichtete (Brotkorb, Limmatquai 140; Grosses Schiff, Limmatquai 82; Gerwe, Limmatquai 80; Münsterhäuser, Grossmünsterplatz 7–9), ist der Schweizerhof ein wichtiges Zeugnis für den Willen, dem neuen Flussquai ein entsprechendes architektonisches Gesicht zu geben. Bis ins 19. Jahrhundert war das untere Limmatufer nicht für den Verkehr eingerichtet. Schuppen und andere Nebengebäude gaben ihm sozusagen das Aussehen eines Hinterdorfes. Der neue Quai nahm sehr rasch den Charakter einer Geschäftsstrasse an und bedurfte auch deswegen einer baulichen Aufwertung.

Gleich wie Waser beim «Brotkorb» eine einfache, aber aussagekräftige und überzeugende Lösung für die «Spitze» des Niederdorfes gegen den Centralplatz hin fand – eine Lösung,



Limmatquai 72. «Schweizerhof.» a) Ansicht gegen den Limmatquai kurz nach Inbetriebnahme des Hotels; b) heutiger Zustand.



die sich hervorragend mit den alten Häuserfassaden verbindet –, so fand er auch beim «Schweizerhof» eine Form, die einerseits sich in die Struktur der quer zum Fluss stehenden Ehgrabenzeilen einfügt, andererseits aber mit der hochaufragenden, vertikal betonten Fassade durchaus als vollgültiger Ausdruck seiner Entstehungszeit bewertet werden kann. Diese Fassade ist in der sehr zurückhaltenden, aber berechnenden Verwendung verschiedener Materialien ein Musterbeispiel zürcherischer Baugesinnung. Erdgeschoss und erstes Obergeschoss sind mit Sandstein verkleidet, in Fugenschnitt und Oberflächenbehandlung aber unter sich differenziert. Vier schlanke Natursteinbänder gliedern die oberen, verputzten Geschosse und übersteigen türmchenartig den abgetreppten Giebel. Balkongeländer, Maueranker und Windfahne bringen sehr schön das Metall ins Spiel. Anlässlich der Renovation bemühte sich die Denkmalpflege, das Gebäude unter Schutz zu stellen, was nicht gelang. Dennoch konnte die Renovation der Hauptfassade nach denkmalpflegerischen Gesichtspunkten erfolgen. Neu sind die Ladenfronten hinter der Arkade und das Rundfenster an der Weingasse. Die Wetterfahne musste ersetzt werden.

Literatur: W. Fries, Wilhelm Waser, Architekt. Zürich (1933). H. Reimann, Der untere Limmatquai. Zürcher Altstadt, Heft 5, 1951. E. SCH., Zwei Limmatquai-Veduten. Zürcher Altstadt, Heft 24, 1955. P. Guyer, Der Zürcher Limmatquai. Zürcher Altstadt, Heft 44, 1960.

#### LIMMATQUAI 78, «ALTE DRUCKEREI»

Neubau 1967/68.  
Architekt R. Rota, Zürich

Beim «Schweizerhof» wurde darauf hingewiesen, wie nach der Errichtung des Limmatquais Architekten wie Wilhelm Waser mit ihren Neubauten die bestehende Struktur der Ehgrabenzeilen nicht verwischten, sondern im Gegenteil zu einem prägnanten Abschluss am Flussquai führten. Gleiches kann von den Neubauten der letzten Jahrzehnte nicht gesagt werden. Diese kümmern sich meist wenig um städtebaulichen Ausdruck und führen zu einer Banalisierung des ganzen Strassenzuges.

Die «Alte Druckerei» besass noch 1861 ein Satteldach mit Giebelseite zum Fluss.\* Sie entsprach also dem Gebäudetypus, der auf Murers Ansicht in dieser Situation die Regel war. Erst in jüngerer Zeit erhielt das Haus anstelle des Giebels einen geraden Abschluss, was eine bedeutend höhere Nutzung erlaubte. Wohl zugleich ist der Ehgraben überstellt und die «Alte Druckerei» direkt mit der «Gerwe» zusammengebaut worden.

Von diesen Voraussetzungen konnte der Neubau ausgehen. Wohl im Sinne einer sogenannten «Belebung» ist der Gebäudekörper in der Höhe und Fassade leicht gestaffelt. Damit geht nun aber der Bezug zur Zeilenbebauung vollends verloren.

\* W. Fries, Wilhelm Waser, Zürich (1933), Abbildung bei S. 160.

LIMMATQUAI 86, «AFF»

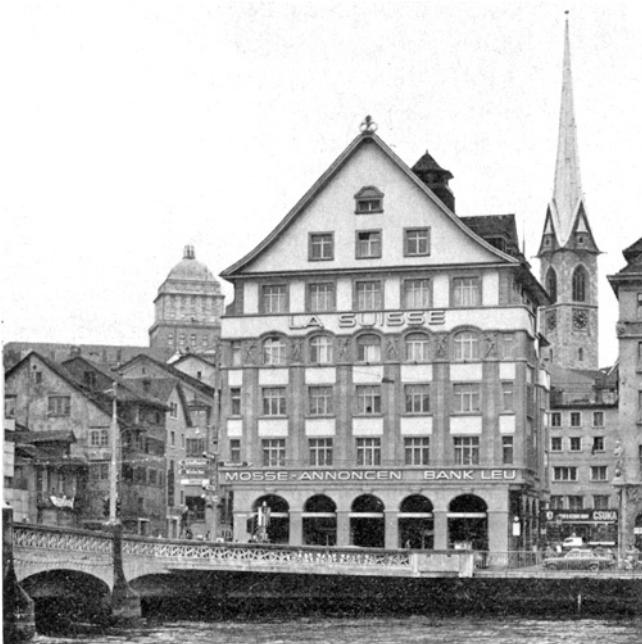
Umbau Erdgeschoss und Obergeschoss 1969/70  
Architekt U. Strelbel, Kloten

Das Haus weist nun neu eine Arkade auf.

LIMMATQUAI 94, RUDOLF-MOSSE-HAUS

Fassadenrenovation und Innenausbau 1967  
Architekten P. und R. Merkli, Zürich

Das Mosse-Haus ist im Zusammenhang mit dem Urania-durchbruch entstanden. Um die mittelalterliche, enge Mühlegasse dem Verkehr zu öffnen, erwarb die Stadt in den Jahren 1905 bis 1908 die Häusergruppe zwischen Preyergasse, Limmatquai, Mühlegasse und Niederdorfstrasse. 1911/12 wurden diese mittelalterlichen Häuser abgebrochen. Vom Areal wurden breitere und schmälere Streifen an die angrenzenden Strassen zugeteilt. Das verbleibende Kernstück trat die Stadt an eine Baugesellschaft ab, mit der Auflage, dieses innert zweier Jahre mit einem einheitlichen, «schönen, der Lage angemessenen» Gebäude zu überbauen. Für das Projekt behielt sich der Stadtrat vor, «aus Gründen der Ästhetik die Genehmigung zu verweigern». Das 1911 von den Architekten Bischoff und Weideli eingereichte Projekt versties zwar mit seinem Giebelaufbau am Limmatquai gegen die Bauordnung, doch stufte der Stadtrat die Qualität des Entwurfes höher ein: der Bau erhalte mit diesem – am Limmatquai heimischen – Giebel etwas Dominierendes, was an dieser Stelle durchaus erwünscht sei.



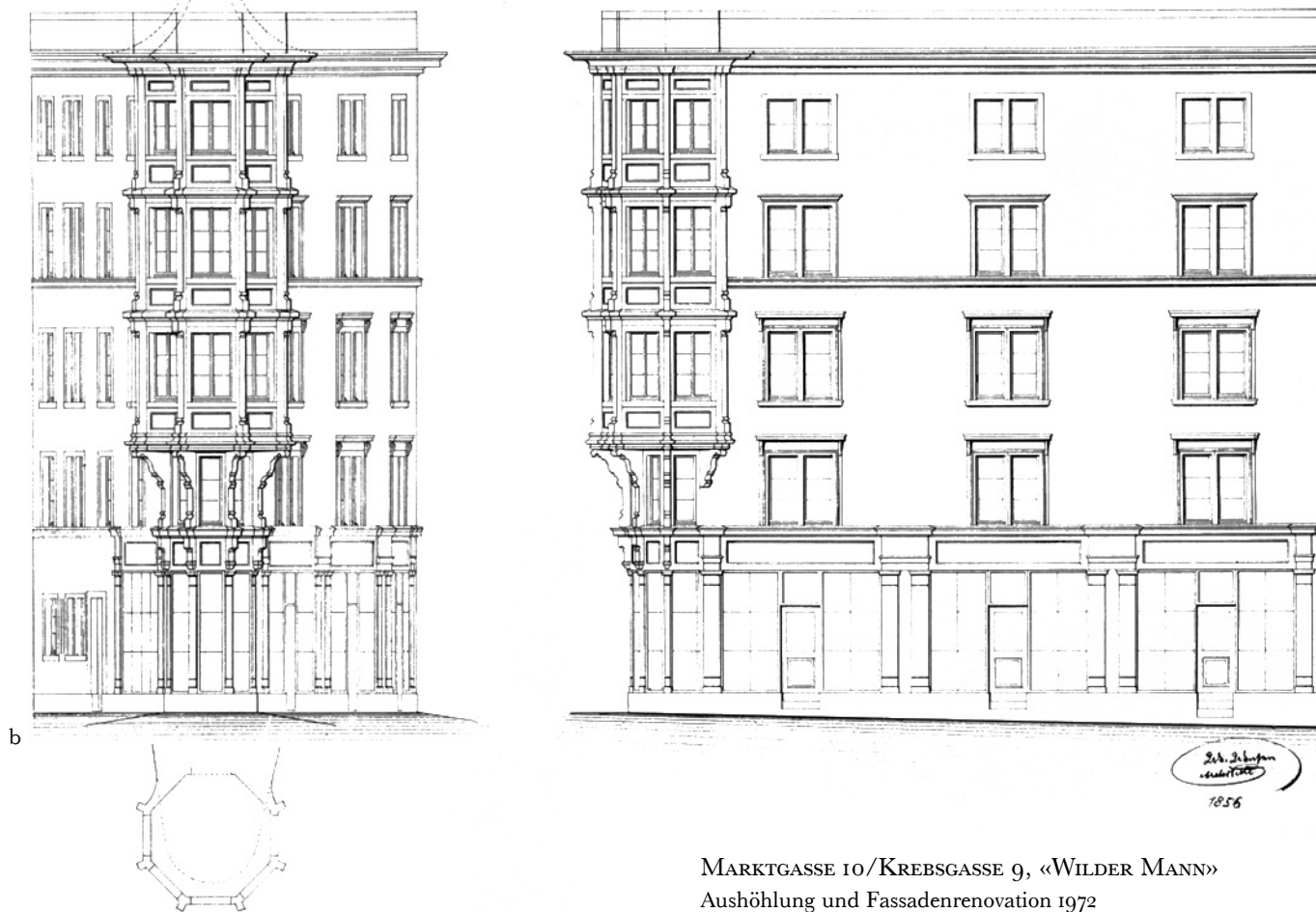
Limmatquai 94. «Mosse-Haus.» Ansicht gegen den Limmatquai nach der Renovation.

Tatsächlich erscheint uns heute dieses Gebäude als ein wichtiges Element innerhalb der städtebaulichen Eingriffe der Vorkriegszeit. Es handelt sich um einen ähnlichen Fall wie beim Usterhof und den Denzlerhäusern an der Ecke Limmatquai/Rämistrasse, die von denselben Architekten stammen. Die beiden Neubauten übernehmen die «Spannbreite» des mittelalterlichen Ehgrabenblocks, den sie ersetzen, in der Höhe jedoch überragen. Das Mosse-Haus steht darüber hinaus in der optischen Achse Amtshäuser-Zentralbibliothek-Universität, alles Bauten, die im selben Zeitraum entstanden sind und eine gleiche, stark vom kunstgewerblichen Schmuck bestimmte architektonische Sprache reden. Grund genug also, dem heutigen Besitzer dankbar zu sein für die sorgfältige Renovation der Fassaden mitsamt dem plastischen Schmuck über dem dritten Obergeschoss und der turmartigen Dachbekrönung. – Im Erdgeschoss sind am Limmatquai die Läden zurückgenommen worden, um eine Arkade zu erhalten. Gleichzeitig ist der Haupteingang von der Mühlegasse an die Arkadenseite verlegt worden.



a Limmatquai 140/Niederdorfstrasse 77. «Brotkorb.» a) Ansicht gegen die Niederdorfstrasse, heutiger Zustand; b) «Plan zu einem neuen Wohngebäude beym Durchbruch im Niederdorf in die neue Quai-Strasse » von W. Waser, 1856.

*Platz zu einem neuen Wehr-Gebäude  
beim Durchbruch im Mittelhof der alten Quai-Strasse!*



**LIMMATQUAI 140/NIEDERDORFSTRASSE 77, «BROTKORB»**

Renovation 1970. Architekt E. Ulrich, Zürich

An diesem 1856 von Wilhelm Waser erbauten Hause waren massive, kastenartige Einbauten geplant, die den ursprünglichen Fassadenaufbau vollkommen zerschnitten hätten. In Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege konnte eine weniger einschneidende Renovation verwirklicht werden.

**MALERGASSE 3, «EICH»**

Umbau des ehemaligen Tea-Rooms zu Hotelzimmern, Fassadenrenovation an der Malergasse, Fassadenerneuerung an der Zähringerstrasse 17. Brandmauerdurchbruch zum Gebäude Niederdorfstrasse 40 im 1. Stock 1972. Architekt E. Feller, Zürich

Die Sockelpartie beim ehemaligen Tea-Room-Eingang ist im bestehenden Steinmaterial in der gleichen Dicke und Bearbeitung ergänzt worden.

**MARKTGASSE 10/KREBSGASSE 9, «WILDER MANN»**

Aushöhlung und Fassadenrenovation 1972  
Architekt E. Rütti, Zürich

Die Frage der Sichtbarmachung der Ständerwandkonstruktion, die an der Marktgasse zum Vorschein gekommen war, ist durch ein *Fait accompli* des Architekten negativ entschieden worden. Die Fassaden waren mit Ausnahme der Ladenzone genau in ihrem Bestand zu erhalten, schadhafte Stellen nach der Vorlage des Bestehenden zu ersetzen. Das entdeckte gotische Fenstergewände an der Marktgasse wurde wieder eingebaut, allerdings etwa 50 cm in Richtung Limmatquai verschoben. Die nachträglich übermalten Fenstergewände an der Marktgasse sind leider zu stark überarbeitet worden.

**MÜHLEGASSE 7/NIEDERDORFSTRASSE 27, «KLEINES FÄLKLI»**

Neubau 1971/72. Architekt E. Feller, Zürich

Die Fassadengestaltung ist in weitgehender Zusammenarbeit mit dem Büro für Denkmalpflege erfolgt. Für die Fensterfassungen und die Arkadenpfeiler wurde bearbeiteter Beton verwendet (Eisenbeton-Rahmenkonstruktion). Die Arkaden entsprechen der projektierten Arkadenbaulinie.

#### MÜHLEGASSE 18

Neubau 1969. Architekten Baerlocher und Unger, Zürich  
Im Zusammenhang mit diesem Neubau ist das Haus Preyergasse 22, «Rosengarten», abgetragen worden.

#### MÜNSTERGASSE 9, «SCHWAN»

Verlegung des Caféeinganges, Kioskeinbau anstelle des Ladens 1970. Bauleitung Bührle-Immobilien, Zürich

Die Arbeiten waren vor Erteilung der Baubewilligung bereits fertig ausgeführt. Dabei sind die Abänderungsvorschläge der Denkmalpflege nicht berücksichtigt worden. Mit diesen Vorschlägen war versucht worden, durch einen geraden Sturz anstelle des jetzigen Stichbogens vor dem Kiosk, das wertvolle Eingangsportale von 1736 in der Wirkung nicht noch mehr zu beeinträchtigen, als dies die pseudohistorischen Arkadenpfeiler von 1947 ohnehin tun.

Literatur: KDM ZH V, S. 59 f.

#### MÜNSTERGASSE 21, «GOLDSTEIN»

Abbruch mit Erhaltung der Hauptfassade 1968–1971  
Architekt W. Stingel, Zürich

Der heutige Besitzer hatte diese Liegenschaft mitsamt bewilligtem Neubauprojekt nach 1964 erworben. Nach Verhandlungen mit der Denkmalpflege verzichtete er auf dieses Projekt und entschied sich für eine Renovation, die auch die alte Raumeinteilung des Hauses gewahrt hätte. Leider ist dann das Haus trotzdem vollständig ausgehöhlt und im Innern neu gebaut worden. Die Renovation der Hauptfassade wurde von der Stadt subventioniert. Die Hauptfassade gegen die Münstergasse und die alten Fenstereinfassungen an der Ankengasse stehen seit 1967 unter Schutz.

#### MÜNSTERHOF 5 / POSTSTRASSE 6, «PSALTER»

Neubau 1969/70. Architekt Dietschi, Zürich

Die Fassade am Münsterhof ist dem alten Bestand nachgebildet worden.

#### NEUMARKT 10, 12, 14, 16, 18

Renovation 1973. Hochbauinspektorat der Stadt Zürich  
1973 sind unter der Leitung des Büros für Denkmalpflege und unter Mitarbeit von A. Leuthold, Kunstmaler/Baugrafiker, die Fassaden der städtischen Häuser am Neumarkt renoviert und farbig bemalt worden. Die Ladenfronten aus dem 19. Jahrhundert blieben in ihrer gegenwärtigen Gestalt erhalten.

#### NEUMARKT 20/22

«STEINERNES KINDLI»/«KLEINER MOHR»

Renovation 1971 und 1973. Architekt G. Burla, Zürich

1971 ist ein historisches Zimmer mit Kachelofen, gotischem Holzboden und zum Teil alter Täferung, das einen Brandschaden erlitten hatte, restauriert worden.



Neumarkt 10–22. Ansicht nach der Fassadenrenovation.

Die strassenseitigen Fassaden sind 1973 sorgfältig restauriert worden. An die Steinhauerarbeiten leistete die Stadt einen Beitrag. Die Fassaden stehen seit 1974 unter Schutz.

#### NEUSTADTGASSE II, «SUL»

Fassadenrenovation 1968–1971. Bauleitung Firma Diener, Zürich  
Bei der Renovation sind die Klinkerstufen am Eingang Seite Neustadtgasse durch Hartsandstein ersetzt worden. Die Fassaden sind 1968 unter Schutz gestellt worden. Die alte Gedenktafel für die Zürcher Reformatoren, die in diesem Hause gewohnt hatten, war fehlerhaft und wurde durch eine neue mit folgendem Text ersetzt:

Haus zur Sul

Amtswohnung von Ulrich Zwingli 1522–1525

seiner Mitarbeiter Jakob Ceperinus 1525

Conrad Pellicanus 1526–1556 und der Lehrer

am Grossmünsterstift Petrus Martyr Vermilius

1556–1562 und Josias Simmler 1563–1576.

#### NIEDERDORFSTRASSE 20, «STRAUSS»

Renovation und Sanierung 1968/69

Architekt P. Sennhauser, Zürich

Das oberste Geschoss ist abgetragen und die vorherige Dachform mit einer grossen Lukarne wiederhergestellt worden. Die Fensterverdachungen aus dem letzten Jahrhundert wurden entfernt, und die Schaufensteranlage hat ihr Gesicht verändert. Die Schaufenster sind nicht weiter gegliederte Einschnitte in die Fassadenwand. Das Gebäude erhielt einen ziemlich groben Verputz.



NIEDERDORFSTRASSE 40/42, HOTEL ALEXANDER  
Neubauten anstelle der alten Häuser «Mutzhaus» und «Sodom»  
1971–1973. Architekt E. Feller, Zürich

Die beiden Grundstücke sind für einen Hotelbau zusammengefasst worden. In der Fassadengestaltung, die wie beim gegenüberliegenden Neubau in enger Zusammenarbeit mit dem Büro für Denkmalpflege entstand, ist die alte Zweiteilung beibehalten worden.

NIEDERDORFSTRASSE 48, «ROTHER STERN»

Umbau des Ladengeschosses 1970  
Architekt L. Grossholz, Zürich

Hier wurde der Eingang zurückversetzt und gleichzeitig ein Schaukasten eingebaut. Beim Umbau passte man den damals schwarz gestrichenen Sockel dem Grauton der Obergeschosse an.



Niederdorfstrasse 20. Vor der Renovation.

OBERDORFSTRASSE 9/II, WEITE GASSE II  
«GROSSER CHRISTOFFEL»/«UNGAR», «ENGEL»

Neubauten mit Erhaltung der Fassade an der Oberdorfstrasse II  
1971–1975. Architekten W. und E. O. Fischer, Zürich

1965 war die Baueingabe der Eisenwarenfirma F. Bender für ein neues Geschäftshaus mit Garagen abgelehnt worden. Entscheidend dabei waren die prekären Zulieferungsverhältnisse an der Oberdorfstrasse und der Eingriff in die soziale Struktur des Quartiers. Die alten Häuser enthielten zinsgünstige Wohnungen und Werkstätten für das Kleingewerbe. Architektonisch fielen beim Neubau vor allem die notwendigen Ein- und Ausfahrten der Hofgarage negativ ins Gewicht.

Nachdem 1966 ein reduziertes Projekt für die Liegenschaft Oberdorfstrasse 10 ebenfalls teilweise verweigert worden war, kam es 1970 zur Übernahme der Liegenschaften durch die Stadt. Man dachte damals nur an kleinere Renovationen der Hauptgebäude und an den Abbruch der Hofeinbauten,



Niederdorfstrasse 20. Nach der Renovation.

um dadurch bessere Belichtungs- und Belüftungsverhältnisse zu erreichen. Damit hätte sich tatsächlich ein Beitrag zur Erhaltung der sozialen Struktur erreichen lassen.

Nach der Übernahme kam man jedoch zur Überzeugung, der Zustand der Gebäulichkeiten lasse nur einen Neubau zu. Es wurde ein Projektierungskredit für eine Neuüberbauung der Liegenschaften Weite Gasse 11 und Oberdorfstrasse 9/11 mit Läden, Praxisräumen, 10 Kleinwohnungen und 7 Atelierwohnungen beschlossen. Vom alten Baubestand wurde lediglich die Fassade Oberdorfstrasse 11 beibehalten. Die ebenfalls in den Besitz der Stadt übergegangene Liegenschaft Oberdorfstrasse 10 wird vorläufig baulich nicht verändert.

Beim Abbruch blieb eine Schrifttafel erhalten, die in die Fassade an der Weiten Gasse eingemauert war. Sie trägt folgende Inschrift:

Einst hatten  
sechzehn Böcke durch  
tapfre Thaten  
den Feind bezwungen  
unverschont.  
Von welchen Einer  
hier gewohnt.

Die Schrift stammt von L. Wethli und ist mit einem Schafskopf geschmückt. Ihr Inhalt bezieht sich auf Vorgänger der Schildner zum Schneggen. Die Tafel ist am neuen Eingang an der Oberdorfstrasse wieder eingebaut worden.

*Zum Neubau:* Die beiden vollständig abgebrochenen Häuser an der Weiten Gasse lagen mit ihrer Fassade wie das ebenfalls abgerissene Haus Weite Gasse 6 genau in der geradlinigen Gassenflucht. Beide Neubauten halten sich leider nicht an die sehr flächenhafte Architektur, die für dieses Gassenbild konstitutiv ist. Die Zusammenfassung der Liegenschaften an der Weiten Gasse und an der Oberdorfstrasse zu einem einzigen Organismus bedingte grosse, couloirartige Eingänge, die dem Prinzip des Zürcher Altstadthauses entgegengesetzt sind. Die offenen Eingänge verhindern eine geschlossene Fassadenwirkung. Diese wird aber zusätzlich durch die unverständlich tief eingeschnittenen, in der Form unmotivierten Fenster geschmälert.

Bei all dieser Kritik darf allerdings nicht verkannt werden, dass die Architekten bemüht waren, kein Allerwelts-, sondern ein Altstadthaus zu bauen. Freilich schienen sie sich dabei nach einem abstrakten Idealbild eines solchen Hauses gerichtet zu haben.

#### OBERE ZÄUNE 4/HIRSCHENGRABEN 7 «DAMMHIRSCHLI»/«ROTER STERN»

Vollständiger Innenumbau und Aussenrenovation 1967  
Architekt E. Eidenbenz, Zürich

Im Zusammenhang mit dem Innenumbau wurde die nach 1893 eingebaute neugotische Kapelle der Herrnhuter Brüdergemeinde geopfert. Die Änderungen am Äusseren waren

geringfügig. Der Hauseingang ist zurückgenommen und das klassizistische Gewände nicht unbedingt zum Besseren hin verändert worden: das alte kragte leicht vor und war von einem Gesims bekrönt. Nun ist ein breiter Sturz an die Stelle des Gesimses getreten, und das ganze Gewände ist, wie die Fenstereinfassungen auch, sozusagen in den Verputz eingebettet. Ein zum Vorschein gekommenes gotisches Fenstergewände und der Eckverband vor dem Chamhaus sind sichtbar gemacht worden. Zur bereits bestehenden grossen Dachlukarne sind drei niedrige neu hinzugekommen.

#### OBERE ZÄUNE 26, «BRUNNENTURM»

Innenumbau 1972. Architekt P. Weiss, Zürich

Einbau eines Klimagerätes, Umwandlung von zwei Schulzimmern und einer Zweizimmerwohnung zu Büros und zu einer Kantine.

#### ÖTENBACHGASSE 13, «ST. PAUL»

Ladenumbau, Erhaltung der Gründerzeit-Fassade 1970

Die einstöckigen Vorbauten bei den Gebäuden Ötenbachgasse 13 und 15 stammen aus dem 19. Jahrhundert und haben bis heute ihre differenziert gestalteten Ladenfassaden bewahren können. An der Ötenbachgasse 13 wurde eine Veränderung der Fassade verweigert, weil sie überhaupt nicht auf das Bestehende Rücksicht nahm. Heute trübt nur noch ein oranger Baldachin das Bild, weil er den Bezug von Pilastern und Architrav verunklärt.

#### PREDIGERKIRCHE

Renovation der Südfassade 1971  
Architekt P. Hintermann, Rüschiikon

Diese Renovation schloss an die Renovation des Innern und der Südfassade an (siehe 4. Bericht der Zürcher Denkmalpflege 1964/65, S. 129 ff.).

Die Sandsteinpartien mussten leicht zurückgearbeitet werden. Beim Südportal, das gut vor Witterungseinflüssen geschützt ist, genügte eine gründliche Reinigung. Die Sonnenuhr ist von Restaurator A. Häusler aufgefrischt worden.

#### PREDIGERPLATZ 10/12, «GEMSE»

Neubau des Haupt- und Nebengebäudes 1970  
Architekten Haussmann, Haussmann, Nievergelt, Zürich

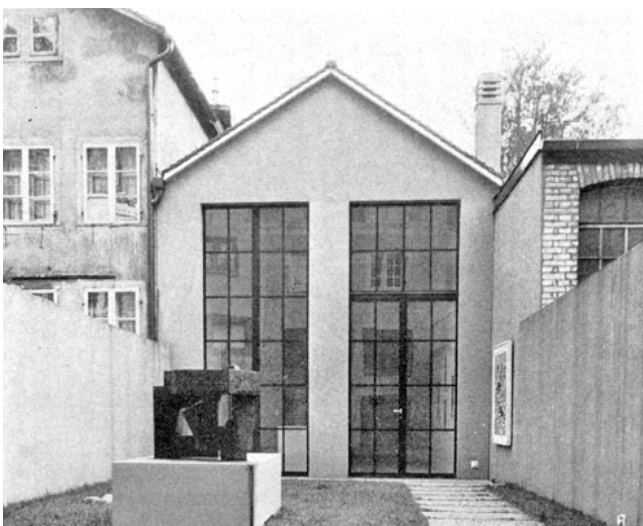
Die Hauptfassade des Neubaus ist genau der alten nachgebildet. Allein Schaufensteranlage und Eingang sind neu gestaltet. Leider konnte der Giebel über dem Eingang nicht übernommen werden. Die Fenstergewände und -bedachungen sind in Naturstein ausgeführt. Das Dach wurde mit Biberschwanzziegeln gedeckt. Fassadenrekonstruktion und Biberschwanzziegel wurden von der Stadt subventioniert. Die Fassade ist 1971 unter Schutz gestellt worden.



a



b



c



d

Predigerplatz 10/12. «Gemse.» a) Altbau; b) altes Hofgebäude; c) neues Hofgebäude; d) rekonstruierte Fassade gegen den Predigerplatz.

Bemerkenswert ist die Neugestaltung des Hofes und des Hintergebäudes. Dieses ist neu erbaut. Dem Kubus nach entspricht es seinem Vorgänger, doch sind in die Vorderwand zwei hohe, schön unterteilte Fensterflächen eingeschnitten, die dem Ausstellungsraum das nötige Licht zuführen, zugleich aber zusammen mit den Trennmauern aus Beton den Hof zu einem klar gestalteten Raum machen, der sich hervorragend für die Präsentation von Plastiken eignet. Es liegt hier ein überzeugendes Beispiel vor, wie mit durchaus neuzeitlichen Mitteln ein bestehender und für die ganze Häuserreihe bestimmender Bebauungstypus neu interpretiert und neuen Funktionen dienstbar gemacht werden kann.

Im Gegensatz zu zahlreichen «neuerfundenen» Gestaltungen schränkt hier das Neue das Alte nicht ein, sondern es verhilft diesem sogar zu erhöhter Prägnanz.

#### PREDIGERPLATZ 34, «WEISSER SCHWAN»

Aushöhlung, Fassadenrenovation 1969/70  
Architekten Winiger & Winiger, Zürich

Beim Umbau sind Haus- und Resturanteingang zusammengelegt worden. Dabei wurde das schöne klassizistische Türgehände durch eine bearbeitete Betoneinfassung ersetzt. Die alte Haustüre blieb erhalten, ist aber etwa 2 m zurückversetzt worden. Im Unterschied zu den neuen sprangen die alten Fenstergesimse wenige Zentimeter weit vor und gaben damit der Fassade einen besseren Rhythmus. Die schöne alte Kehlung unter dem Dachvorsprung ist nicht gleichwertig ersetzt worden.

#### RATHAUSBRÜCKE

Neubau 1972/73  
Architekt M. Pauli, Zürich. Ingenieur E. Toscano, Zürich  
Oberleitung: Hoch- und Tiefbauamt der Stadt Zürich

Der Bau einer neuen Rathausbrücke darf ohne Zweifel als eine der folgenschwersten städtebaulichen Aufgaben der letzten Jahre angesehen werden.

Neben den rein funktionellen Problemen stehen tiefreichende kulturelle Inhalte des städtischen Lebens auf dem Spiel. Die neue Brücke wird notwendigerweise, ob gewollt oder nicht, zusammen mit ihrem baulichen Kontext und mit der Gestalt des Flussraumes gelesen, als neu artikulierter Bezug zu deren überlieferter und weiterbestehender Form. Die Rathausbrücke ist der erste und bis ins 19. Jahrhundert hinein einzige befahrbare Limmatübergang in der Stadt. Sie kann also als eines der Ursprungsmomente der Stadt selbst gelten. Die besondere Entwicklung der Stadt, die an den Ufern wenig Raum für Platzbildungen liess, hat es mit sich gebracht, dass die Brücke über den Fluss selbst zu einem Platz im Schwerpunkt der Stadt geworden ist. Eine für jede Flussstadt sinnvolle Einrichtung, die hier zudem an Bedeutung gewinnt, als dieser Platz den eigentlichen Mittelpunkt im Kreise der kirchlichen und bürgerlichen Versammlungs-orte bildet.

Auf Abbildungen aus dem 18. Jahrhundert ersieht man eine weitere Funktion der Brücke: als geradlinige, quer zum Fluss laufende Baute definiert sie in hervorragender Weise den Flussraum bis zum Mühlesteig und den anschliessenden Mühlen, der fast geometrisch gezeichnet erscheint und damit selbst zu einem bedeutenden Bestandteil der Architektur der Stadt wird.

Die Brücke erscheint also als Element, das die beiden Stadtteile links und rechts der Limmat verbindet, selbst zu einem Platz ausgebildet ist und durch seine Gestalt dazu beiträgt, den Fluss als geformten Raum in die Stadt einzubeziehen.

Von der baulichen Situation beidseits der Brücke kann gesagt werden, dass sie im letzten Jahrhundert, noch bevor die alte Holzbrücke durch eine Metallbrücke ersetzt wurde, eine in sich abgeschlossene Gestalt fand, eine Gestalt, die sich als eine Verbindung zweier einander entgegengesetzter Morphologien charakterisieren läßt:

Auf der linken Seite setzt sich der Platzraum der Brücke mit dem Weinplatz in die Häusertiefe hinein fort, währenddem das Hotel Schwert in der Brückenmitte aus der geradlinigen Front der quer zum Fluss stehenden Häuserzeilen bis weit auf die Brücke vorstösst. Seine Südfassade, die den Weinplatz begrenzt, verbindet sich mit dem Querzug des Brückengeländers. Während hier also alle wichtigen Linien quer zum Fluss stehen und die Gassen auf den Weinplatz oder direkt auf die Brücke als ein Zentrum münden, treten dieser Situation auf dem rechten Ufer die monumentalen Bauten des Rathauses und der Hauptwache mit der Fleischhalle gegenüber, die als Riegel vor die mittelalterlichen Ehrgabenzeilen gesetzt sind, andererseits die Längsrichtung des Flusslaufes in ihre Architektur übersetzen. Die eine Schmalseite des Rathauses und der Portikus der Hauptwache bilden – genau dem vorspringenden «Schwert» gegenüber – den relativ schmalen Durchgang zum Limmatquai.

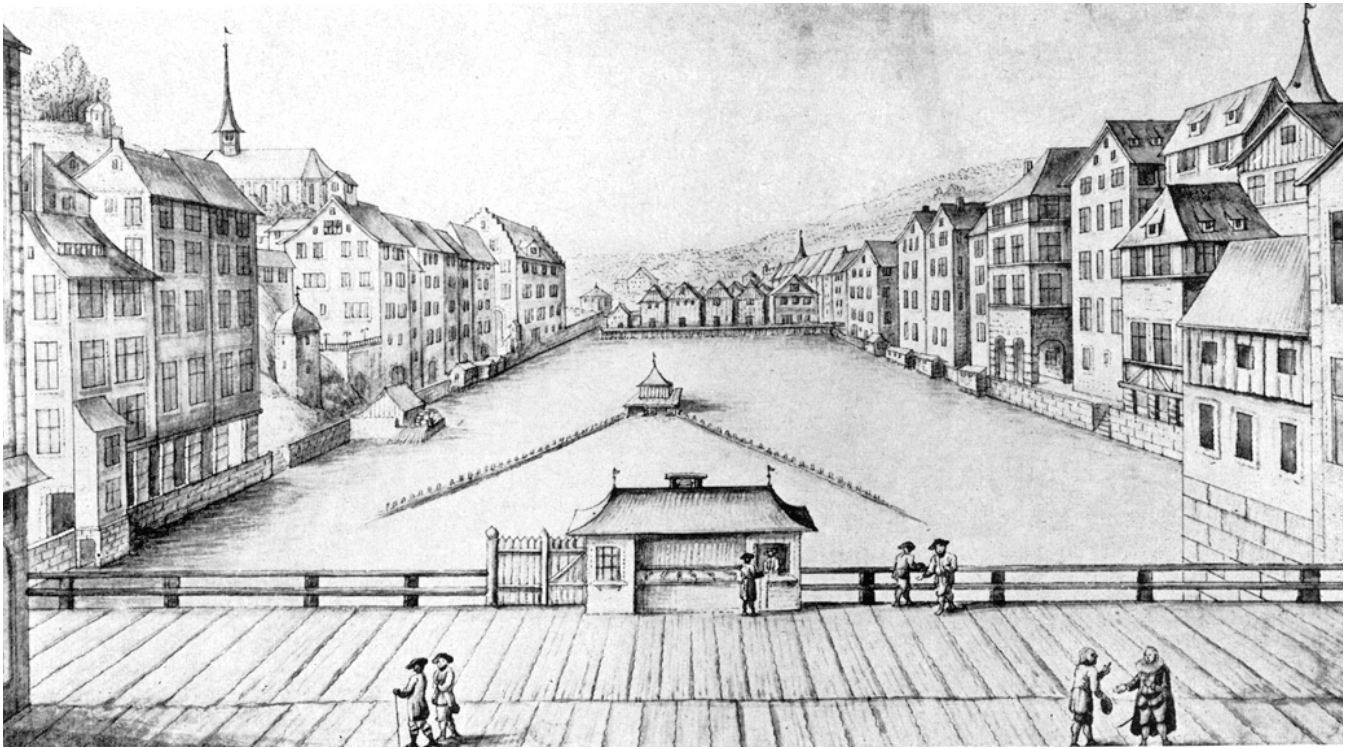
Die 1882 aufgrund eines Entwurfs von Prof. L. Tetmajer entworfene Eisenbrücke erfüllte schon wegen des verwendeten Materials die Funktion der Vermittlung dieser beiden Morphologien in hervorragender Weise. Von ihr gilt, was die Zürcher Bautradition in mehrfacher Hinsicht ausgezeichnet hat: sie ist durchaus den damals aktuellen technischen Erneuerungen und den daraus entwickelten Ausdrucksformen verpflichtet. Aber sie nimmt in diesen Formen die städtebaulichen und architektonischen Funktionen ihres Vorgängers wieder auf. Auf diesen fortgesetzten Umsetzungen des Alten ins Neue beruht im wesentlichen die Kontinuität einer städtebaulichen Form und Konstellation. So ergeben beispielsweise die leichten Bogen an der oberen Brückenseite, die reine Zierformen sind, einen eleganten Kontrast zu den Wellenbewegungen des Wassers. In der hier wiedergegebenen Ansichtszeichnung sind aber auch die genannten Bezüge zur Südfassade des Gasthauses «Zum Schwert», zu den Uferbebauungen und den Gebäuden am Mühlesteig deutlich herausgearbeitet, ebenso der Materialkontrast, der die Brücke nicht heraushebt, sondern im Gegenteil als Ort charakterisiert, auf dem die Architektur des Kontexts bewusst erfahren wird.

Das Schicksal dieser Eisenbrücke wendete sich nach 1953 zum Schlechten, als eine Taucherequipe feststellte, dass der Unterbau an manchen Stellen beschädigt war. Man versah

---

Nebenstehende Seite:

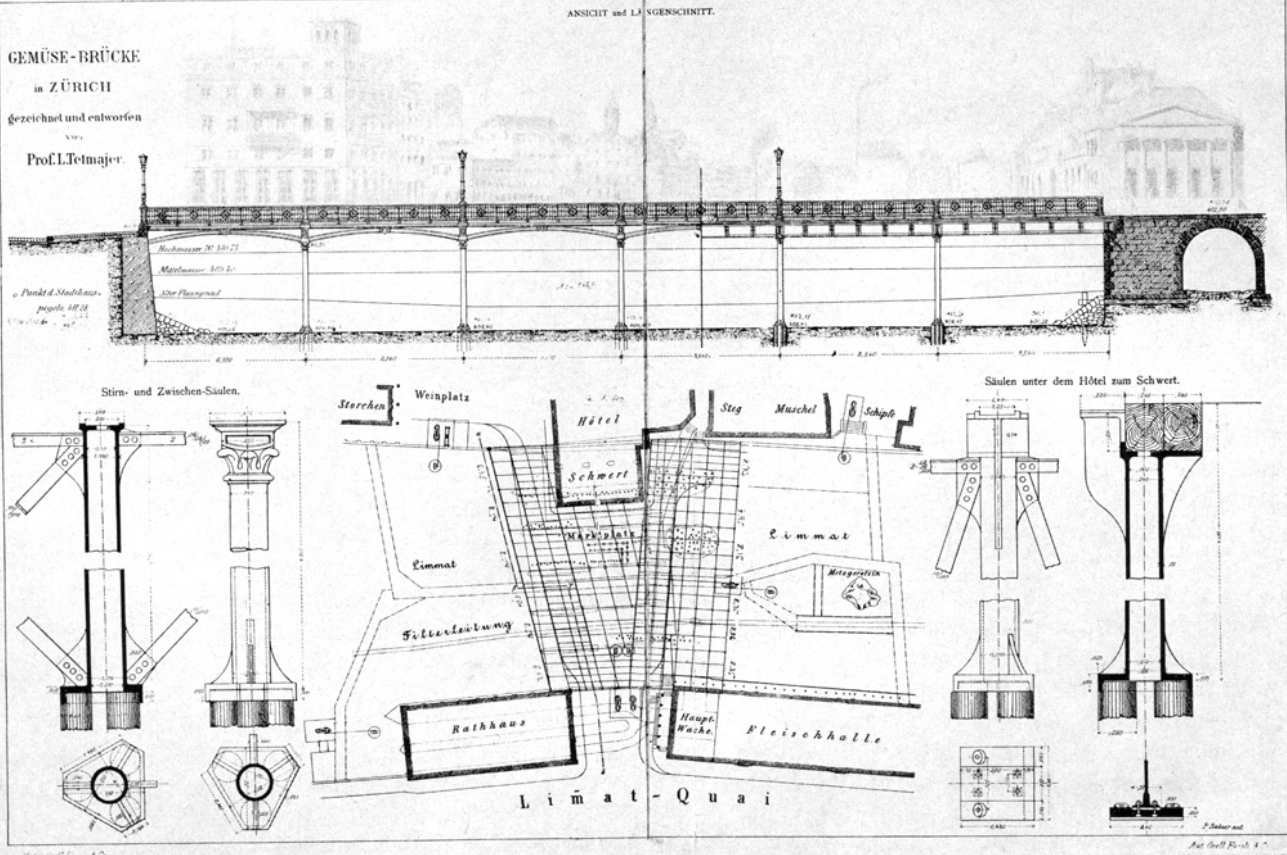
Rathausbrücke. a) Rathausbrücke und unterer Limmatraum um 1750. Getuschte Federzeichnung. Zentralbibliothek Zürich; b) die Brücke von 1882. Entwurfszeichnung von Prof. L. Tetmajer;



a

EISENBAHN 1881 X B<sup>4</sup>

BEILAGE zu N<sup>o</sup>



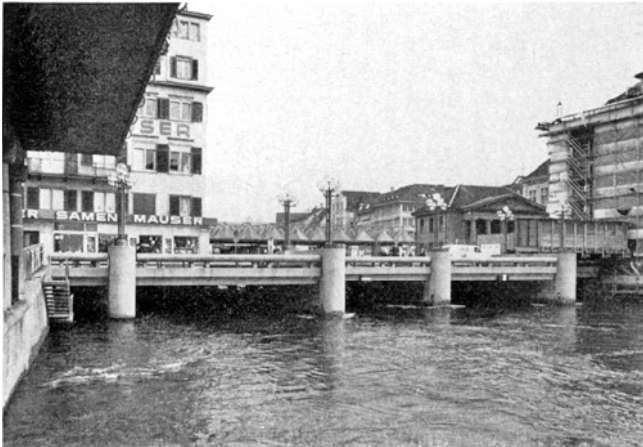
b





c

d



e

f

Rathausbrücke. c) und d) Aufnahmen der Rathausbrücke vor 1900; e) und f) Aufnahmen der neuen Rathausbrücke.

zunächst die 80 Stahlpfeiler, auf denen die Brücke ruhte, mit einer neuen Fundierung, doch waren auf längere Zeit hinaus die erhöhten Sicherheitsansprüche nicht mehr gewährleistet.

Der Stadtrat lud deshalb 1967 elf Architekten zu einem Wettbewerb zur Erlangung von Vorschlägen für eine neue Rathausbrücke in Verbindung mit einem Ideenwettbewerb für die städtebauliche Gestaltung der Umgebung ein. Die städtebauliche Aufgabe wurde dabei ausdrücklich in den Vordergrund gestellt. Die Gestaltung der Brückenköpfe, des Weinplatzes und des Anschlusses zur Schipfe waren gleich wie die Überbauung des Fleischhallenareals in den Wettbewerbsvorschlag einzubeziehen. Die Brücke musste jedoch als erste Etappe unabhängig vom Rest erbaut werden können.

Es ist hier nicht der Ort, in die – zumeist nicht eben fundierte – Polemik gegen das prämierte und ausgeführte Projekt einzustimmen. Es sei lediglich versucht, die wichtigsten Punkte zu skizzieren, in denen sich die neue Brücke von ihren Vor-

gängerbauten abhebt. Liessen sich diese als Bauten charakterisieren, die ihren Wert gerade dadurch erhielten, dass sie die Aufmerksamkeit nicht auf sich, sondern auf die Situation lenkten, in der sie standen, ist bei der heutigen Brücke das Umgekehrte der Fall: angefangen von den mächtigen Pfeilern im Wasser, über die gerundeten Betonbrüstungen, die betonte Staffelung bis zu den Kandelabern in buntem Blau und den Sitzgelegenheiten scheint die architektonische Sprache dieser Brücke vor allem sich selbst ausdrücken zu wollen. Dass dadurch der Bezug auf den Kontext zurücktritt, ist nur konsequent. (Hier von einem Bezug der Spannung zu sprechen, wäre nicht korrekt; denn dieser setzt stets ein Element der Gleichheit voraus, das hier eindeutig fehlt.)

Die Frage, ob damit ein der Architektur der Stadt förderlicher Weg eingeschlagen ist oder ob nicht die Gefahr der Auflösung gestalteter Stadträume entstehe, muss freilich gestellt werden; um so mehr, als mit dem Fussgängersteg am Schanzengraben die gleiche Richtung eingeschlagen scheint.



### RENNWEG 10/12, «KLEINOD»

Neubau 1971. Architekt E. Eidenbenz, Zürich

Beim Neubau handelt es sich juristisch gesehen um einen Anbau an die Liegenschaft Rennweg 12, da ihm ein eigenes Treppenhaus mangelt. Das Haus Rennweg 12 entstand 1957 anstelle einer schmalen Baulücke.

Die Gestaltung der Ladenzone wurde auf Verlangen der Denkmalpflege gegenüber der Baueingabe verbessert, doch passt sie immer noch allzu gut in das überhandnehmende Bild des Rennweges als Geschäftsnebenstrasse zur Bahnhofstrasse. Sie zeigt, dass zwei Pfeiler vor einer zurückversetzten durchgehenden Glaswand nicht genügen, um Erdgeschoss und Obergeschoss zu einer Einheit zu verbinden.

### RENNWEG 24, «SÄULI»

Umbau 1968. Architekt E. Feller, Zürich

Gewonnen hat die Fassade durch die neue Sprossenteilung der Fenster und die Entfernung des Gesimses unterkant Fenster 1. Obergeschoss. Hingegen ist mit der fast vollständig herausgebrochenen Fassadenmauer im Erdgeschoss, dem sehr weit zurückverlegten Ladeneingang und dem Baldachin auf ganzer Fassadenbreite der Zusammenhang mit

den Obergeschossen vollständig zerstört worden. Derartige Eingriffe sind unverständlich, erhöhen doch — wie dieser Fall deutlich genug zeigt — die grösseren Schaufensterflächen die Attraktivität des Hauses in keiner Weise.

### RENNWEG 42/44, «KLEINE BUCHE»/«WEGISEN»

Abbruch der mittelalterlichen Häuser, Neubau eines Geschäftshauses ohne Wohnungen 1970/72. Architekt P. Saager, Zürich

### RENNWEG 55/57, «TANNENBAUM»/«FEUERMÖRSER»

Umbau in Büros und Ateliers 1968

Bauleitung Wimmoro AG, Zürich

Beim Umbau haben die Fassaden viel verloren, weil ihnen sämtliche Schmuckelemente abgespitzt worden sind. Die bestehende Ladenfront war unbedeutend, aber die neue Gestaltung stellt eine Verschlechterung dar. Die Betonpfeiler, zwischen denen die ganze Fläche verglast ist, werden vom hellen Leichtmetallband, das sich über die ganze Breite der beiden Häuser hinzieht, sozusagen geköpft, anstatt dass eine logische Verbindung mit den Obergeschossen gesucht worden wäre. Beide Häuser tragen nun genau den gleichen Verputz und sind nur durch eine Putzfuge voneinander getrennt. Das Balkongeländer beim Gebäude Rennweg 57 ist



Rennweg 42/44. «Kleine Buche»/«Wegisen». a) Altbauten; b) Neubau.



Rennweg 55/57. «Tannenbaum»/«Feuermörser». a) Zustand vor Fassadenpurifizierung; b) Zustand heute.

neu, und die Verdachung des Balkonfensters wurde abgeschlagen. Die alte Sprossenteilung der Fenster ist verschwunden. Die massiven, tief angesetzten Querbalken über dem Erdgeschoss wirken sehr unschön.

**RINDERMARKT 6/8 (NEUE NUMERIERUNG)**  
 «GROSSER ROSSKOPF»/«KLEINER ROSSKOPF»

Abbruch der Häuser Rindermarkt 4–10, Neubau 1968  
 Architekt A. Neumaier, Zürich

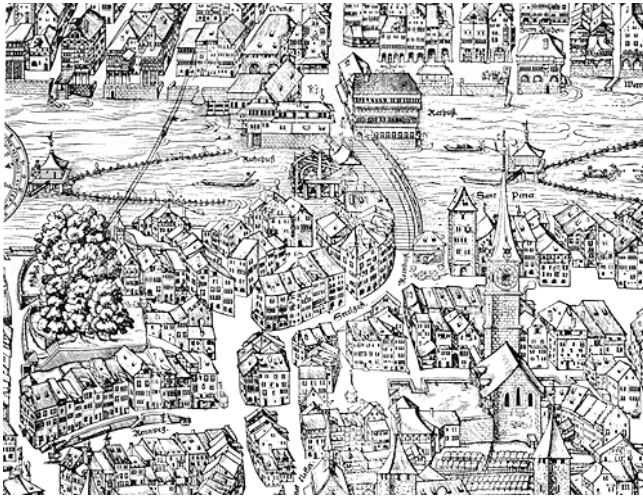
1963 war die Bewilligung für einen Neubau erteilt worden, der die vier Häuser über die Leuengasse hinweg zu einem einzigen Gebäude vereinigt hätte. Die Denkmalpflegekommission entschied sich jedoch 1965 für die volle Erhaltung der Fassaden Rindermarkt 4 und 8. Die Bewilligung zur Entfernung der Brandmauern, die heute nicht mehr zu erhalten wäre, konnte hingegen nicht mehr rückgängig gemacht werden.

Bei Baubeginn 1968 zeigte sich das Mauerwerk der Fassade Rindermarkt 8 in bedenklich schlechtem Zustand. Man beschloss deshalb, die Fassade zeichnerisch genau aufzunehmen und zu rekonstruieren.

Die Fassade Rindermarkt 4 zeigte gut erhaltenes Mauerwerk. Aufgrund alter Pläne hatte jedoch der Architekt angenommen, dieses Gebäude sei unterkellert. Dies erwies sich als unzutreffend, und so musste auf der Höhe der Fassade doppelt unterkellert werden. Im August 1968 ist die Fassade von der ausführenden Baufirma wegen angeblicher Einsturzgefahr eigenwillig und widerrechtlich abgebrochen worden. Nun waren beide Fassaden nach dem Bestand zu rekonstruieren. Die Ladenfronten sind neu gestaltet. Die Fenstergewände mussten den alten Formen genau nachgebildet werden, sind jedoch in Beton ausgeführt.

**RÖMERGASSE «RÖMER»**  
 Renovation 1972/73. Architekt P. Klaus, Zürich

Bei der Renovation, die im Äusseren mit Ausnahme des in süsslichem Blau gestrichenen Erkers vorbildlich ausgeführt wurde, erhielten die Wohnungen in den Obergeschossen neue Raumeinteilungen. Das Treppenhaus ist vollständig neu. Bedenklich erscheint die neue Eingangspartie, die dem vollständig ahistorischen, der Architektur des Zürcher Altstadthauses widersprechenden Rustikalismus verpflichtet ist.



## KIRCHE ST. PETER

Archäologische Untersuchungen 1970/71  
Gesamtenovation 1970–1974

Über die Ergebnisse der archäologischen Untersuchung und die Gesamtenovation der Kirche wird in der Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte Nr. 1, 1976, berichtet werden; sie bleiben deswegen hier ausgeklammert.

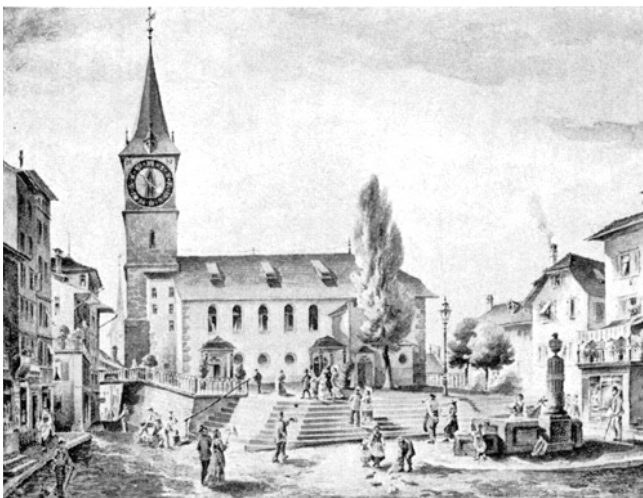
## ST. PETERHOSTATT: PLATZGESTALTUNG 1972–1974

Obere Hofstatt: Architekten Germann und Stulz, Zürich  
Untere Hofstatt: Hoch- und Tiefbauamt der Stadt Zürich, in Zusammenarbeit mit der Wasserversorgung

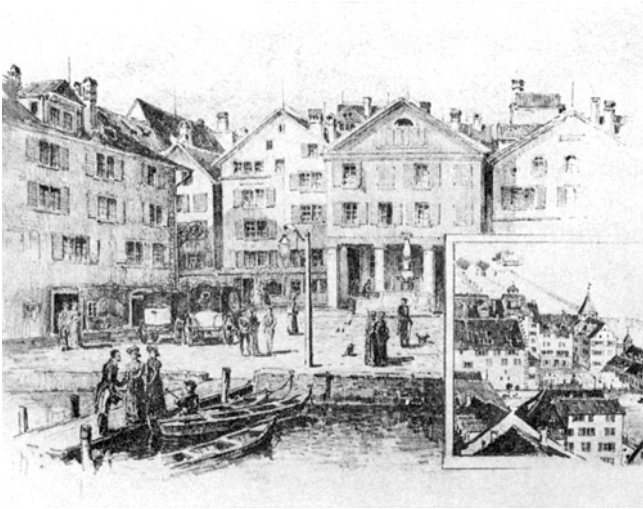
Die neue Gestaltung der oberen Hofstatt weicht in ihrer Konzeption wesentlich vom Zustand vor der Renovation ab. Vor allem wollte man das bollwerkartige Depot des Strasseninspektorates an der Ecke vor der Weggengasse entfernen. Bei der Gestaltung der neu zu erstellenden Treppe ging man auf einen früheren Zustand zurück, indem diese nun ohne seitliche Querwand erstellt und um die Ecke geführt wurde. Eine Tuschzeichnung von 1876, vermutlich von Jos. Nieriker, zeigt eine ähnliche Anlage, jedoch mit dem Unterschied, dass die Treppe damals bis unmittelbar an das Pfarrhaus an der St. Peterhofstatt 2 reichte. Jos. Murers Stadtplan von 1576 jedoch zeigt eine Platzgestalt, die im wesentlichen derjenigen vor der Renovation entsprach.

Es kann hier nicht die Frage nach der Richtigkeit dieser oder jener Form der oberen St. Peterhofstatt gestellt werden. Hingegen lässt sich an diesem Beispiel hervorragend zeigen, welche Bedeutungsveränderung zwei Plätze durch eine Veränderung in der Form ihrer Verbindungstreppe erfahren. Die heutige Lösung tendiert zur Verbindung beider Plätze ohne strenge Grenzziehung. Die obere Hofstatt wird nicht als eigener Platz gegen die untere abgehoben, vor allem auch deswegen nicht, weil sie vom Kirchenportal zur Treppe hin deutlich abfällt.

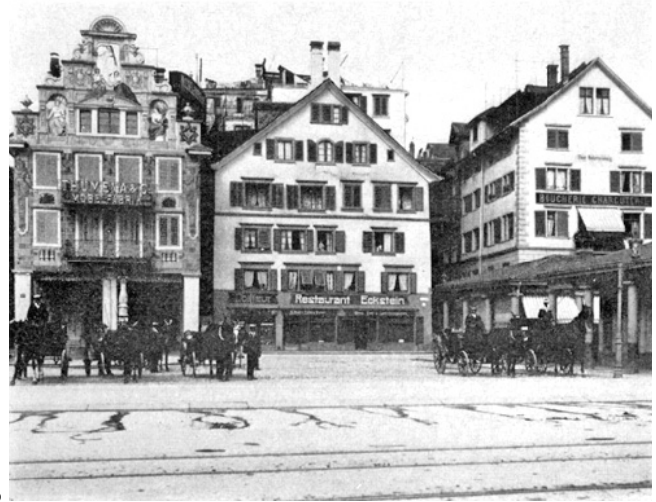
Murers Ansicht hingegen zeigt das exakte Gegenteil. Die obere Hofstatt ist als erhöhte ebene Plattform durch senkrechte Stützmauern auf drei Seiten hin linear abgegrenzt und dadurch herausgehoben. Auf der vierten Seite führt eine Treppe von In Gassen ebenfalls geradlinig zur Hofstatt hinauf. Die drei weiteren Treppenaufgänge sind ebenso schmal und werden von seitlichen Mauern eingefasst. Zwei dieser Treppen liegen genau in der Achse der Stegen- beziehungsweise der Weggengasse. Bezeichnenderweise hiess die letztere im Volksmund «Himmelsleiter», führt sie doch an einen Ort, der deutlich über die umliegenden Häuser, Gassen und Plätze erhoben ist. Als solcher über die Stadt erhobener Platz verband sich die obere St. Peterhofstatt mit dem Lindenhof, der heute noch genau dieselben Aufgänge zeigt. Zusammen bildeten sie die beiden aus der Stadt herausragenden Erinnerungspunkte des Stadtursprungs. Von diesem Sinn hat die heutige Hofstatt vielleicht etwas eingebüsst.



St. Peterhofstatt. a) Ausschnitt aus dem Stadtplan von Jos. Murer, 1576; b) Ansicht 1876, lavierte Tuschzeichnung von J. Nieriker, Zentralbibliothek Zürich; c) heutiger Zustand.



a



b



c

Schifflande 12. «Pilgerschiff.» a) Ansicht gegen den Limmatquai um 1850; b) Zustand um 1880; c) heutiger Zustand.

Die untere Hofstatt ist neu mit alten Quarzsandsteinen gepflästert und gleichzeitig auf das Niveau des Trottoirs angehoben worden. Dieses ist ebenfalls gepflästert worden, doch ist sein Verlauf bei der neuen Gestaltung weiterhin sichtbar.

Da mit der Umgestaltung der Treppe zur oberen Hofstatt der alte Brunnen entfernt wurde, gab die Stadt bei Frau Ch. Germann- Jahn einen neuen Brunnen in Auftrag; dieser wurde in Stahlguss ausgeführt und hat seine Aufstellung an der Seite gegen die Schlüsselgasse gefunden.

#### SCHEITERGASSE 8, «SALZFASS»

Hier wurde 1971 im Erdgeschoss durch das Hochbauinspektorat ein Strassenwärterlokal eingerichtet. Bei den hierfür notwendigen Umbauten blieb die alte Haustüre erhalten.

#### SCHIFFLÄNDE 12, «PILGERSCHIFF»

Aussenrenovation 1971. Architekt H. Roth, Kilchberg

Das «Pilgerschiff» ist ein schönes Beispiel dafür, wie ein Haus im Verlaufe seiner Geschichte vielfältigen Gestaltungen unterworfen ist, dabei aber seine ursprüngliche Grundform, seinen Typus, bewahrt. Das Haus bleibt im wesentlichen der Kopfbau einer Ehgrabenzeile, der über die Stirnseite der Nachbarzeilen um eine Arkadentiefe hinausragt. Auf Murers Stadtplan erscheint das Haus mit Rundbogen und spitzem Walmdach. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts erhielt der Vorbau ein klassizistisches Gepräge mit vier Pfeilern unter gerade geführtem Architrav, ausgewogenem Dreiecksgiebel an der Haupt- und an den beiden schmalen Seitenfassaden. Diese Seitengiebel, die das Gebäude deutlich als Kopfbau der Zeile auszeichnen, sind bis heute erhalten geblieben. – In der Blüte des Historismus schliesslich ist dann die Fassade zu einem deutschen Renaissancegebilde mit Treppengiebel, reicher Fassadenmalerei und Ornamentik verwandelt



worden, der es schliesslich mit der Zeit wieder verlustig ging. Für die Renovation arbeitete das Büro für Denkmalpflege eine Variante aus, die die Rekonstruktion des Zustandes um 1850 gebracht hätte. Man ging dabei von der Überlegung aus, dass der jetzige Bestand nur als Relikt der historischen Gestaltung gelten kann, durch die Rekonstruktion der klassizistischen Fassade aber zugleich eine interessante Beziehung zu Zeugheers Ladenbau am Hechtplatz wiederhergestellt werden könnte. Die Bauherrschaft entschloss sich jedoch für eine Auffrischung der bestehenden Fassade, die nun etwas papierern und unentschlossen wirkt. Putzstruktur, Fassadenfarbe und Sprossenteilung der Fenster sind im Einvernehmen mit dem Büro für Denkmalpflege festgelegt worden.

#### SCHIPFE 30, 32, 57, WOLLENHOF

Fassadenrenovation 1973/74

Architekt R. Fässler, Zürich, im Einvernehmen mit dem Hochbauinspektorat der Stadt Zürich

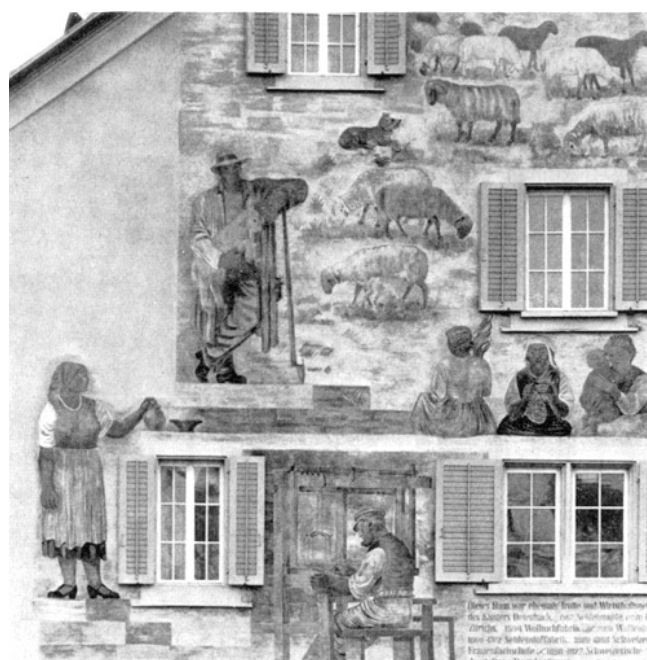
Die Renovation der Gebäude des Wollenhofes hielt sich an den Rahmen der Schipfe-Gesamtrenovation.

Sämtliche Fenster sind durch neue in Doppelverglasung ersetzt worden. Ihre Sprossenteilung entspricht nun derjenigen der vorderen Schipfe-Häuser. Alle Spenglerarbeiten wurden in Kupfer ausgeführt. Die Sockel bei den Schaufenstern, die beim Umbau 1939 in Kunstsandstein erstellt wurden, sind nicht durch Natursandstein ersetzt, jedoch neu gestockt worden. Einzig das Podest beim Ladeneingang wurde in Natursandstein erneuert. Die Fenstergewände waren unter der Farbschicht stark geflickt und wurden deshalb wieder gestrichen. Dagegen sind die Türeinfassungen beim Haus Nr. 32, beim Kindergarteneingang und beim Haus Nr. 59 in Natursandstein ersetzt worden. Da der Verputz im allgemeinen gut erhalten war, begnügte man sich auch hier mit einzelnen Ausbesserungen, doch konnte deshalb kein Mineralanstrich aufgetragen werden. Im Zusammenhang mit dem Bau der Urania-Parkgarage war die Stützmauer zwischen den Gebäuden Schipfe 32 und 59 neu zu erstellen. Der Betonmauer wurden Hartsandsteinplatten vorgeblendet.

Mit der Fassadenrenovation stellte sich das Problem der Malereien, die Wilhelm Hartung 1939 geschaffen hat.

Diese Fassadenmalereien erfüllen eine mehrfache Funktion. Einerseits sind sie zusammen zu sehen mit den Bemühungen um eine farbige Stadt, besonders um die farbige Erneuerung der Altstädte. Im Zuge dieser Bemühungen haben in Zürich ganze Strassen- und Gassenzüge, so zum Beispiel die Augustinergasse, ein vollständig neues farbiges Aussehen erhalten.

Vor dem Einzug des Heimatwerks, der Trachtenbewegung und des Schweizerischen Heimatschutzes in den Wollenhof stellte sich dieser in ziemlich desolatem Zustand dar. Die Gebäulichkeiten hatten bis 1867 der Firma Escher als Textil-



Schipfe 30/32. Wollenhof.» a) Ansicht gegen die Limmat, 1904; b) Ansicht heute; c) Wandgemälde von W. Hartung an der Fassade gegen die Uraniastrasse.

fabrik gedient. Der Wollenhof kann sogar als Ursprungsort der Zürcher Textilindustrie bezeichnet werden, denn 1567 hatte der Rat dem Locarneser Flüchtling Zanino das früher zum Kloster Oetenbach gehörige Haus für die maschinelle Tuchherstellung zur Verfügung gestellt. Der spätere Besitzer David Werdmüller liess um 1600 die Gebäulichkeiten weitgehend umbauen. 1828 sind sie im Norden wesentlich erweitert worden.

Nach dem Eingehen der Firma Escher 1867 ging die Liegenschaft in den Besitz der Stadt über und diente verschiedensten Zwecken, so unter anderem als Brandwache, Pestalozzianum und als städtisches Laboratorium. Beim Bau der Uraniabrücke wurde der oberste Teil abgebrochen. Es waren also beim Umbau für die Zwecke der Neueinzüger auch das äussere Erscheinungsbild der neuen Funktion anzupassen. Dieser Umbau bedingte zudem Fensterausbrüche, die die Einheit des ganzen Baukörpers noch mehr belastete. W. Hartung hat alle diese Forderungen erfüllt.

Auf der Limmatseite nützte er das eine Fenster für seine Komposition aus und brachte mit dieser Spannung in die ganze Fassade. Auf der Uraniaseite kontrastiert das Bild, das die unregelmässig angeordneten Fenster überspielt, mit der fensterlosen, geschlossenen anderen Fassadenhälfte.

Die Mission der neu ins «Heimethus» einziehenden Organisationen charakterisierte Ernst Laur als «Beweis zürcherischen Sinnes für erdwüchsige Landesart».

Das Bild an der Uraniastrasse steht im Zusammenhang mit der Förderung volkskünstlerischer Heimarbeit, in der das Heimatwerk eine Möglichkeit sah, vor allem den Bergbauern ein Überleben auf ihrem für den Familienerhalt ungenügenden Boden zu gewährleisten. Das Bild wirkt aber weit mehr noch als verklärende Evokation urwüchsiger Produktionsweise. Es ist auf erdhaftem Grund gemalt, in den die Figuren ohne weitere räumliche Gliederung hineinkomponiert sind. Der Kreislauf von der Natur zum menschlichen Arbeitsprodukt, der Kreislauf des Lebens in der Natur und des Menschen ist bruchlos in diesen teppichhaften Grund eingewoben. So wird dieses Wandbild zu einem sinnträchtigen, figurgewordenen Traum der Landzeit vom harmonischen Schweizerleben, in dem Natur, Mensch und Arbeit eine «organische, natürliche Ganzheit» bilden.

Die Szene auf der Limmatseite, mit der geschickt der Zusammenhang mit dem Wasser hergestellt wird, steht vermittelnd zwischen diesem idealisiert dargestellten Landleben und der Stadt. «Mann und Frau bringen die Naturgaben der Landschaft in die Stadt – dies ist der Sinn des grosszügig aufgebauten Bildes.» (NZZ)

Beide Bilder sind in Keimschen Mineralfarben gemalt. Währenddem das Bild an der Limmatseite lediglich gereinigt werden musste, hatte an der Fassade gegen die Uraniastrasse der Putz sich zu lösen begonnen. Nachdem sich die Denkmalpflegekommission für die Erhaltung des Bildes ausgesprochen hatte, wurde zunächst die ganze Bildfläche mit einem Verfestigungsmittel besprüht. Dort, wo sich der

Putz bereits gelöst hatte, wurden Injektionslöcher gebohrt und die Hohlstellen mit dem Verfestigungsmittel hintergossen. Nach einem zeitlichen Intervall wurde durch die gleichen Bohrlöcher eine Mischung von Marmormehl, Kalk und wenig Zement injiziert. Anschliessend reinigte und restaurierte Restaurator A. Häusler das Bild und führte die Schrift neu aus.

Literatur: Ad. Bürkli-Meyer, Der Wollenhof nach seiner dreihundertjährigen Bedeutung für die Industrie Zürichs, 1878. KDM ZH V, S. 224 ff. L. W., E. Laur, nr., Der Umzug des Heimatwerks, NZZ, 16.2.1939, Nr. 295. P. Nussberger, Die Geschichte der Schipfe im Laufe von sechs Jahrhunderten, Zürich 1942.

#### SCHIPPE 41–51

Gesamtrenovation 1969–1973

Architekt H. Hoch, Zürich, im Einvernehmen mit dem Hochbauinspektorat der Stadt Zürich

Allgemein richteten sich die inneren Umbauten nach einer möglichen Schonung des historischen Bestandes. Die späteren Unterteilungen der grossen Zimmer gegen die Limmat wurden entfernt und die Stuben in ihren ursprünglichen Dimensionen wiederhergestellt. Täfer und Nussbaumtüren blieben erhalten. Einzelne Türen sind aus dem Bestand des Altertümermagazins ersetzt worden, doch stammten diese durchwegs aus Schipfe-Häusern. Durch frühzeitige Disposition sind die entsprechenden Türaussparungen ihren Dimensionen angepasst worden, so dass sie nicht verändert werden mussten. Die Böden sind zumeist neu mit Parkett beziehungsweise mit Tonplatten verlegt worden.

Im Haus 43, «Zum Fischgrat», ist das Treppenhaus neu in mittlerer Haustiefe erstellt worden.

Die Häuser 45, «Steinböckli», und 47, «Hohe Tanne», sind zusammengelegt worden. Dabei konnten früher bereits bestehende Öffnungen wiederverwendet werden. Im Haus 45 musste die Stuckdecke im grossen Zimmer des vierten Stockes in einer Ecke rekonstruiert werden, weil die bisherige Küche in den Raum eingebaut worden war.

Die Wetterfahne auf dem Dachtürmchen ist nach alten Zeichnungen neu gefertigt worden. Sie trägt nun neben der Jahreszahl 1727 und dem Wahrspruch «Lieber Neid als Mitleid» auch das Datum der Renovation. Die Zierstücke am Schaft konnten beibehalten werden. Die beiden Kugeln an der Spitze des Türmchens sind neu vergoldet worden.

Durch die Verlegung der städtischen Lichtpausanstalt ist der dritte Stock des Hauses 51, «Luchs», wieder für Wohnzwecke frei geworden. Neben der Modernisierung der sanitären Einrichtungen ist der Wohnungsabschluss gegen das Treppenhaus neu erstellt worden. Die Innenrenovation des Hauses 49, «Grosser Erker», steht noch aus.

Die Fassaden zeigten sich in gutem Zustand. Es waren lediglich einige Risse auszubessern. Auch bei den Fenstergewänden konnte man sich auf einige Flicke beschränken. Lediglich beim Türgewände am Haus 45 musste die Sockel-



partie ersetzt werden. Neu sind die Fensterläden, doch sind sie nach dem Muster der bestehenden mit beweglichen Brettern hergestellt worden. Dort, wo die alten Läden Kämpfer aufwiesen, ist diese Unterteilung auch bei den neuen übernommen worden.

SCHLOSSERGASSE 4 / FRANKENGASSE II,  
«GOLDENES KLEINOD»

Gesamtrenovation 1971–1974. Bauleitung Verit AG, Zürich  
Bei der Renovation kam ein gut erhaltenes Riegelwerk zum Vorschein. Die Stadt subventionierte die Mehrkosten für die konservierende Behandlung und die Renovierung des Riegelwerkes. In derselben Weise wurde 1973 /74 die Fassade über der Terrasse an der Frankengasse freigelegt und renoviert. Die Fassade an der Schlossergasse steht seit 1972 unter Denkmalschutz.

SCHLÜSSELGASSE I / IN GASSEN 6, «GRAUER EGGSTEIN»

Neubau 1971/72. Architekt H. C. Hafner, Zürich  
1969 war eine Aushöhlung mit Fassadenerhaltung bewilligt worden. Im Verlaufe der Abbrucharbeiten zeigte es sich – es ist dies sozusagen die Regel –, dass sich die Fassaden nicht halten liessen. Der Totalneubau, der nun errichtet wurde, ist vom Gebäude In Gassen 10 her erschlossen. Somit ist



nun der ganze Gebäudeblock, der früher drei Gebäude mit einem einstöckigen Ladenbau dazwischen umfasste, zu einer Einheit zusammengezogen, wobei die neuen Fassaden die Wiederherstellung der drei alten Häuser vorspiegeln. In den Neubau ist an der Fassade Schlüsselgasse ein kleines frühromanisches Fenstergewände wieder eingesetzt worden; allerdings nicht im Erdgeschoss, wo es gefunden wurde, sondern im ersten Obergeschoss.

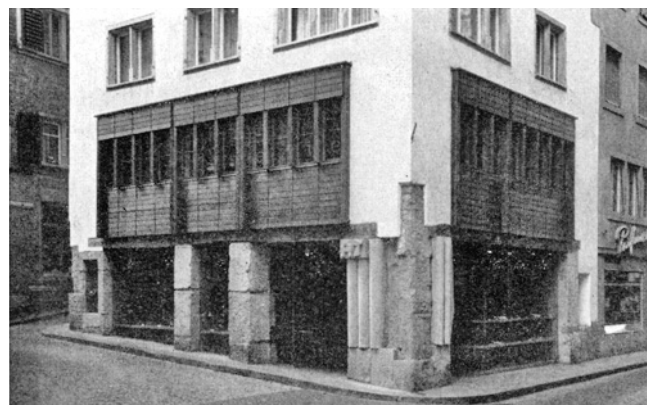
SCHLÜSSELGASSE 2 / STORCHENGASSE 9, «GELBE GILGE»

Umbau 1967/68. Architekt M. Pauli, Zürich  
Der Stich aus der Familiengeschichte Bodmer zeigt das Haus in seinem ursprünglichen Zustand. Hier ist das Erdgeschoss mit seinem massigen Quaderwerk und dem rundum gehenden Gesims deutlich als Basis des ganzen Gebäudes gestaltet. Zusammen mit dem geschweiften Zinnendach verleiht diese Basis dem Hause den Charakter frühbürgerlichen Selbstbewusstseins.

Die klassizistischen Verblendungen des Erdgeschosses und des Mezzanins aus dem 19. Jahrhundert (sie sind hier aus Holz gearbeitet) stehen im Dienste neuer Funktionen. Neben der ästhetischen Innovation, die sie im biedermeierlichen Zürich zweifellos dargestellt haben, sind sie vor allem ein architektonisches Mittel, die neuen Ladeneinbauten in die bestehenden Fassaden zu integrieren. In der Mehrzahl handelt es sich um überzeugende Lösungen, die als betonte Vorblendungen die Verhältnisse (Proportionen) der Fassaden nicht stören und den Gebäuden ihre Körperhaftigkeit belassen. Wir lesen sie heute als neuere Schicht auf älterem Grund, als Modifikationen des vorgefundenen Baubestandes. Sie beinhalten keine nostalgisch verunklärnde Anpassung an vergangene Zustände, sondern sind einem ziemlich einheitlichen Formenarsenal verpflichtet.

Leider sind diese Eingriffe des 19. Jahrhunderts im Zeichen des fast ausschliesslichen Respektes vor den älteren Baudenkmalern bis vor kurzem bei Renovationen und Umbau-

Schlüsselgasse 2 / Storchengasse 9. «Gelbe Gilge.» a) Zustand vor dem Umbau ; b) heutiger Zustand.





Schoffelgasse 2. «Henne.» Nach der Renovation.

ten radikal entfernt worden. Bei diesen Säuberungen sind zum Teil wertvollere Arbeiten als die Vorblendungen am Haus Storchengasse 9 zerstört worden, aber selten vielleicht ist die Diskrepanz des Neuen grösser gewesen als hier.

Die Vorblendungen wurden weggerissen, die Pfeiler von allem Verputz befreit und in diesem Rohzustand belassen. Die Schaufensterscheiben schliessen unmittelbar an die Pfeiler an, sind aber etwas zurückversetzt, um diese recht plastisch in Erscheinung treten zu lassen. Darüber sind die Sturzbalken sichtbar gemacht worden. Das erste Obergeschoss ist als Holzverbretterung ausgebildet, die zum Erdgeschoss überhaupt keine Beziehung hat.

Es wird hier krampfhaft zyklische Urwüchsigkeit bemüht (die im übrigen in denkbar groteskem Kontrast zu den hochverfeinerten Produkten der Confiserie in diesem Hause steht) und so getan, als ob Steinmetz- und Schreinerhandwerk auf urtümlicher Stufe stehen geblieben sei. Dieser gezüchtete Primitivismus steht in schroffem Gegensatz zur ganzen Geschichte dieses Hauses, in der handwerkliche Redlichkeit und Sorgfalt stets eine unabdingbare Voraussetzung architektonischer Gestaltung war.

#### SCHOFFELGASSE 2, «HENNE»

Innenumbau, Fassadenrenovation 1969  
Architekt R. Kobel, Zürich

Das Innere erfuhr eine neue Raumeinteilung. Die Holzdecken sind durch Beton ersetzt worden. Die Hausteinfassade gegen den Rüdtenplatz stammt aus dem Jahre 1899. Sie umfasst eine skurrile Ansammlung lose aufeinander bezogener Elemente. Nur in den oberen beiden Geschossen fügen sich die Fenster zu Achsen. Im dreiflügeligen Fenster des ersten Obergeschosses klingt gotische Form an, die aber vom bekrönenden Rankenwerk unbekümmert wieder überspielt wird. Diese Schmuckformen sind ein Gemisch aus Blumen- und Fruchtmotiven, die in einem etwas belustigenden Kontrast zur vitalen Henne mit ihren beiden Kücken stehen.

Die Fassade erfuhr keine Veränderung, sondern ist lediglich sorgfältig gereinigt und restauriert worden. Einzig die grossen Fenster im ersten Stock hätten durch die Wiederherstellung der ursprünglichen inneren Dreiteilung eine bessere Wirkung erreicht. Die Eingangstüre ist neu.

#### SCHOFFELGASSE 8/10, «EISENHUT» / «NUSSBAUM»

Fassadenrenovation 1971

#### SCHOFFELGASSE 13, «SCHÄFLI»

Fassadenrenovation 1972

Das prächtige Portal musste stark überarbeitet werden. Grosse Teile der Sandsteingewände sind neu eingesetzt.

#### SCHWANENGASSE 2, «SCHWAN»

Neubau 1969/70. Architekt H. Koella, Zürich

Der Altbau stammte aus dem Jahre 1860. Der Neubau entspricht dem heutigen Normbild eines neuen Altstadthauses.

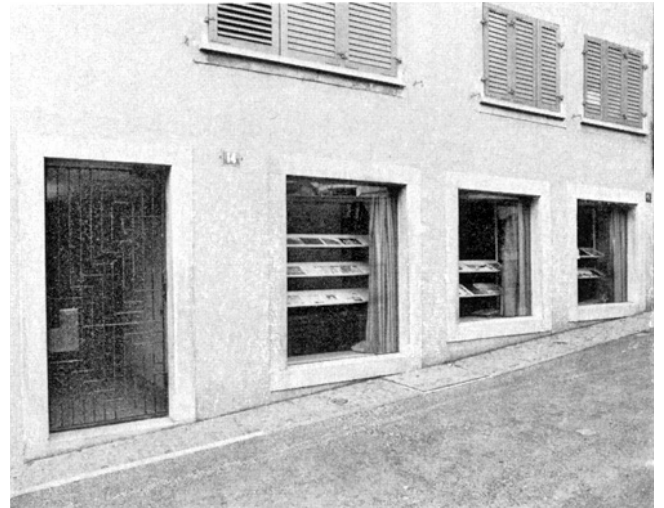
#### SCHWANENGASSE 6/STREHLGASSE 16, «WEISSES FRÄULEIN»

Neubau unter Wahrung der Fassade an der Schwanengasse und teilweiser Erhaltung der Fassade an der Strehlgasse 1972/73  
Architekt H. Koella, Zürich

Der Altbau stammte im wesentlichen aus dem Jahre 1726. In langwierigen Verhandlungen konnte der Bauherr vom Vorschlag des Büros für Denkmalpflege überzeugt werden, anstelle eines vollständigen Neubaus ein Projekt zu verwirklichen, das die Erhaltung der wesentlichen Teile des alten Gebäudes ermöglichte. Die Mehrkosten dieser Erhaltung und des Wiedereinbaus der gotischen Decke im zweiten Obergeschoss sind von der Stadt subventioniert worden. Der Bau wurde 1971 unter Schutz gestellt.



Spiegelgasse 14. «Jakobsbrunnen.» a) Altbau; b) Erdgeschosszone des Neubaus.



#### SPIEGELGASSE 14, «JAKOBSBRUNNEN»

Neubau 1971–1973. Architekt U. Strelbel, Watt

Zum Zwecke besserer Rendite beabsichtigte der neue Besitzer dieser Liegenschaft 1969, einen Neubau zu erstellen. Die Denkmalpflegekommission beantragte dem Stadtrat jedoch 1970, die Liegenschaft käuflich zu erwerben, da sich mit diesem Gebäude eine Erinnerung grosser historischer Bedeutung verbinde: hier hatte W. I. Lenin 1916/17 an der Vorbereitung der Revolution in Russland gearbeitet. Der Kauf scheiterte jedoch an zu hohen Forderungen. In der Folge wurde die Fassade gegen die Spiegelgasse unter Schutz gestellt, während man von der Erhaltung des Inneren meinte Abstand nehmen zu können, da insbesondere Lenins einstige Wohnung längst grössere Veränderungen erfahren hatte. Bei den Abbrucharbeiten zeigte sich die Fassade jedoch in äusserst schlechtem Zustand. Insbesondere wies der tragende mittlere Pfeiler Querrisse auf. Deswegen willigte die Denkmalpflegekommission 1971 in den Abbruch der Fassade ein, allerdings unter der Voraussetzung, dass diese nach genauen Aufnahmeplänen und unter möglichster Verwendung alter Werkstücke rekonstruiert werde.

Beim Neubau ist der Kniestock in Abweichung von den Eingabeplänen wieder in der alten Höhe ausgeführt worden.

Die grossen, quadratischen Fenster des Erdgeschosses, die in der Höhe leicht gestaffelt sind, liegen mit ihrer bergseitigen unteren Ecke sozusagen auf dem Trottoir auf, was eine recht unbeholfene Verbindung mit der abschüssigen Spiegelgasse ergibt. Der Altbau hatte hier mit den horizontal durchgezogenen Fensterkanten eine wesentlich gelungene Lösung aufgewiesen, die im übrigen einer allgemeinen Regel in dieser Situation entspricht.

Der Wiedereinbau von alten Fenstergewändefragmenten geschah hier sehr unsorgfältig und dürfte jenseits des Verantwortbaren liegen.

Nach dem Abschluss der Bauarbeiten ist die Lenin-Gedenktafel wieder angebracht worden.

#### SPIEGELGASSE 22/26, «OBERES RECH»

Der Eigentümer liess in den Jahren 1968/72 das «Obere Rech», das bis ins 17. Jahrhundert mit dem «Unteren Rech» besitzrechtlich verbunden war und mit diesem auch baulich eine Einheit darstellt, im Innern durchgreifend renovieren. Dabei ist auf den alten Bestand sorgfältig Rücksicht genommen worden. Die Gebäude stehen seit 1974 unter Schutz. Das Werkstattgebäude aus dem Jahre 1870 wurde abgerissen.



Storchengasse 4. «Kleiner König.» Neubau.

SPIEGELGASSE 27/29, «SCHNEEBERG»/NEBENGEBÄUDE ZUM «GRIMMENTURM»

Fassadenrenovation 1973

Der «Schneeberg» zeigte am Erdgeschoss imitierte Horizontalfugen. Die Renovation hat nun das Gebäude auf ganzer Höhe gleich verputzt. Hingegen sind die Putzbossen an den Ecken, das Sandsteingesims über dem Erdgeschoss und die schönen Fensterverdachungen erhalten geblieben.

STORCHENGASSE 4, «KLEINER KÖNIG»

Neubau 1971/72. Architekten Steiger & Partner, Zürich

Dieser Neubau ist vielerorts als besonders gelungenes Beispiel neuen Bauens in der Altstadt gerühmt und gewürdigt worden. Er verzichte, ohne fremd zu wirken, auf historisierende Elemente.

Tatsächlich wirkt dieser «für einen Juwelier massgeschneiderte» Bau weniger blass als die zahlreichen neuen Altstadt Häuser, denen nichts anderes als der tote Buchstabe der Bauvorschriften abzulesen ist. Dennoch stellt sich die Frage, wie sich dieses Gebäude zur architektonischen Tradition und

zum Kontext verhalte. Mit dem stelzigen, erhöhten Erdgeschoss, den zahlreichen Rundformen mit der Tendenz, verschiedene Elemente ineinander übergehen zu lassen, den plastisch aufgelockerten Fassaden und den manierten Eckausbildungen steht es deutlich im Zeichen des Jugendstil-Revival und ist also keineswegs über historisierende Strömungen erhaben, auch wenn diese aktuell-modisch verpackt sind. Die präziös gesuchten Formen mögen zum Juweliergeschäft stimmen. Nur ist dieses Haus selbst darauf angewiesen, dass es keine Nachahmer findet. Denn nachzuahmen wäre nur seine Allüre, und damit verlöre es seinen Charakter des Besonderen.

STREHLGASSE 2, «ROSMARIN»

Umgestaltung des Ladeneinganges 1971

Mit dem neuen Eingang ist eine kleine Nische vor dem Schaufenster geschaffen worden. Damit «schwebt» der Erker noch stärker als vorher über dem Mauerdurchbruch. Er ist zur gleichen Zeit restauriert worden. Die schlichte Jugendstiltür beim Hauseingang ist durch eine Normtür ersetzt worden.

STREHLGASSE 31/33

«SITTICH »/«VORDERES HOLDERBÄUMLD»

Neubau 1967. Architekt A. Lanfranconi, Zürich

TORGASSE/KRUGGASSE

1968/69 sind die Fassaden der städtischen Liegenschaften an diesen Gassen nach einem Farbvorschlag vom Büro für Denkmalpflege und unter Mitarbeit von A. Leuthold neu gestrichen worden.

TRITTLIGASSE 15, «HOFFNUNG»

Renovation und Innenumbau 1969

Architekt Th. Laubi, Zürich

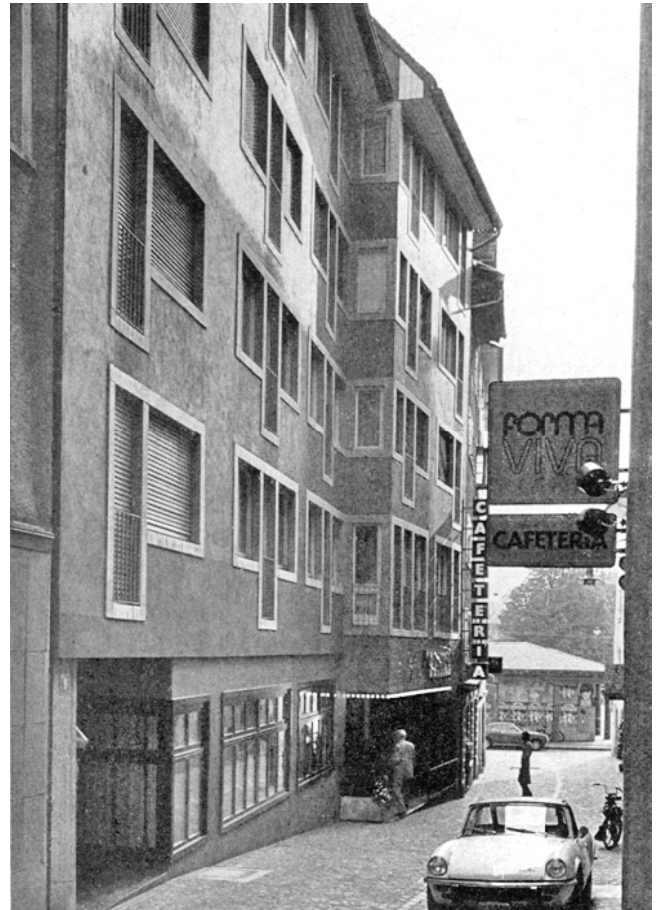
Das Gebäude ist in ein Einfamilienhaus zurückverwandelt worden. Die Aufgangstreppe ins 1. Geschoss ist gemäss feuerpolizeilichen Vorschriften in Beton ausgeführt, behält aber die alte Form und Dimension. Einige Fenstereinfassungen mussten vollständig ersetzt, andere konnten geflickt werden. Für den Ersatz ist ausschliesslich Natursandstein verwendet worden. Die neue Eingangstüre stammt aus dem Altertümermagazin der Stadt.

TRITTLIGASSE 19, «SONNENBERG»

Innenumbau und Fassadenrenovation 1972/73

Architekt Z. Michel, Zürich

Der Innenumbau nimmt mit Ausnahme des obersten Geschosses, das vollständig neu ist, auf den zum Teil wertvollen historischen Bestand Rücksicht. Im Äusseren ist einzig das Eingangsportal verändert worden.



Weite Gasse 6. «Weisse Taube.» a) Altbau ; b) Neubau.

#### WEITE GASSE 6, «WEISSE TAUBE»

Neubau eines Appartement-Hauses mit einem Café im Erdgeschoss, 1968/70  
Architekt H. Koella, Zürich

Mit der gebrochenen Fassade, dem zurücktretenden Erdgeschoss beim Eingang, dem aufdringlichen Anstrich (die Fassade weist heute drei verschiedene Rottöne auf) und den seltsamen Fensterformen widerspricht dieser Neubau in schroffer Weise der überlieferten Architektur der Weiten Gasse.

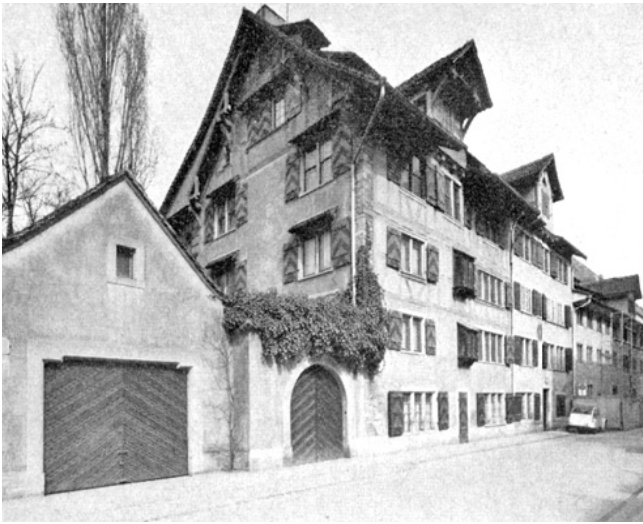
#### ÜBRIGER KREIS I

BÄRENGASSE 18, 20, 22,  
«ARCHE», «WELTKUGEL», «SCHANZENHOF»

Abbruch des «Schanzenhofes», Verschiebung der Häuser «Zur Arch» und «Zur Weltkugel» auf den Basteiplatz, 1972

Die Häuser an der Bäregasse sind neben dem «Grossen Pelikan» die letzten Reste der Bauten, die im Zusammenhang mit der Errichtung der Schanzen im 17. Jahrhundert oder bereits vorher jenseits der alten Stadtmauer am Fröschengraben entstanden sind. Alle übrigen, darunter zahlreiche bedeutsame Werke, haben der expandierenden Banken- und Verwaltungscity weichen müssen.

Die Schanzen schlossen im Talacker ein weites, nur wenig bebautes Gebiet in die sichere Stadt ein, das nun zum bevorzugten Wohn- und Fabrikationsquartier der wieder aufblühenden Zürcher Textilhersteller wurde. Es entstand eine ganze Reihe stattlicher «Höfe» mit verhältnismässig gross angelegten Gärten und mit reicher Innenausstattung. Alle diese Höfe lagen an neuen, axial ausgerichteten Strassenzügen.



Bären-gasse 18, 20, 22. «Arche», «Weltkugel», «Schanzenhof». Zustand vor der Verschiebung.

Die Bären-gasse selbst bestand schon vor der Anlage der Schanzen, wurde aber erst 1775 zur Fahrstrasse ausgebaut. Die Häuser «Zur Arch» und «Zur Weltkugel» sind um 1670/80 entstanden, währenddem der «Schanzenhof» auf das Jahr 1587 zurückgeht. Um 1700 ist er ebenfalls zu einem herrschaftlichen Haus umgebaut worden. Alle Gebäulichkeiten sind im Kunstdenkmälerwerk ausführlich beschrieben und genau inventarisiert, so dass wir uns hier auf den Bericht ihres neuesten Schicksals beschränken können.

1969 wurde bekannt, dass die Liegenschaften in den Besitz der Immobiliengesellschaft Bären-gasse übergegangen seien. Diese plante den Abbruch der Häuser und den Neubau eines Verwaltungsgebäudes. In der Beantwortung einer Interpellation zu diesem geplanten Abbruch unterstrich der Stadtrat den bauhistorischen und städtebaulichen Wert der Bären-gass-Häuser. Er gab in der Folge Studien für mögliche Varianten zum Bauprojekt in Auftrag, um abzuklären, ob die Häuser, zumindest «Schanzenhof» und «Weltkugel», am alten Ort erhalten werden könnten. Diese Studien ergaben im wesentlichen folgendes:

- Ein Landabtausch mit dem Basteiplatz kam nicht in Frage, weil dieser der Stadt 1893 unter der Auflage geschenkt worden war, das Gelände für mindestens 100 Jahre nicht zu überbauen. Die Nachkommen des Donators hätten einem derartigen Vorhaben nicht zugestimmt.
- Die Variante mit Erhaltung der Bären-gass-Häuser am alten Standort musste ausscheiden, weil die Bauherrschaft wegen des daraus entstehenden Minderwertes Ersatz in der Höhe von 3,5 Mio. Franken geltend gemacht hätte. Auch wären bei dieser Variante die Häuser nicht der Öffentlichkeit zugänglich gemacht worden. Die minimalen Gebäudeabstände und die in der Kernzone zulässige Gebäudehöhe hätten zudem die alten Häuser erdrückt.

Als einzige Lösung blieb damit nur mehr die Verschiebung der beiden wertvolleren Häuser auf den Basteiplatz, währenddem für die «Arche» keine Aussicht auf Erhaltung bestand.

Die Besitzer waren bereit, die Häuser «Zur Weltkugel» und «Zum Schanzenhof» samt festem Zubehör, wie Kachelöfen, Täfer, Türen und Scheiben, der Stadt zu schenken, sofern sie diese innert nützlicher Frist auf den Basteiplatz verschiebe. Gegen diese Verschiebung machten die Nachkommen des genannten Donators keine Einwendungen.

Gegen die Zustimmung des Gemeinderates zur Verschiebung und Wiederinstandstellung der Häuser wurde jedoch das Referendum ergriffen. Am 14. März 1971 hiess das Volk jedoch den Gemeinderatsbeschluss gut.

Am 19. und 20. Oktober 1972 konnte die Verschiebung der Häuser über die Talstrasse stattfinden. Vorher waren die freigelegten Fundamente verbreitert, im Abstand von etwa einem Meter Joche versetzt und alle tragenden Mauern beidseitig auf dazwischen verkeilte Holzsprieße neu abgestützt worden. Daraufhin konnten die Kellermauern auf eine Höhe von 1,20 m ausgebrochen und die Wände mit Unterzügen aus Stahlbeton unterfangen werden. Unter den nun auf den Holzstempeln stehenden Gebäuden wurden sodann die Verschiebbahnen eingebaut, bestehend aus zwei Lagen DIN-Trägern und 100 dazwischenliegenden Stahlwalzen. In einer ersten Etappe wurden die Bauten einige Meter seitlich verschoben und in die Achse der bereitgestellten neuen Fundamente gebracht. Die Verschiebung erfolgte mittels dreier hydraulischer Pressen von je maximal 50 t Schubkraft, die durch eine Kolbenpumpe synchron gesteuert wurden. Die Verschiebung erfolgte durch die Spezialfirma J. Iten, Oberägeri.

Literatur: KDM ZH V, S. 327–338.

Basteiplatz und Bären-gasshäuser, NZZ Nr. 683, 1969. Gu., Bären-gasshäuser und Basteiplatz. Ein Orientierungsversuch des «Komitees pro Basteiplatz», NZZ Nr. 91, 1971. M. Th. Larcher, Kampf um die Bären-gass-Häuser wird kritisch, NZN 4. 3. 1972. Presseorientierung des Hochbauamtes, 16. 10. 1972. W. Burger, Die Erhaltung der Häuser an der Bären-gasse aus der Sicht der Denkmalpflege, Aktuelles Bauen, Nov./Dez. 1972. Verschiebung historischer Häuser in Zürich, Schweizer Baublatt Nr. 93, 1972.

#### BAHNHOFPLATZ, ALFRED ESCHER-BRUNNEN

Erhaltung am alten Standort 1964–1970

Das Denkmal von Richard Kissling für Alfred Escher (1889 eingeweiht) hätte schon zu verschiedenen Malen versetzt werden sollen. Nun schien es die Unterkellerung und die Verkehrsplanung beim Bahnhofplatz endgültig aus seiner ursprünglichen Lage verbannen zu wollen, obwohl es streng in bezug auf die Achse Bahnhofstrasse–Bahnhofsüdportal entworfen worden war und hier auch ideologisch allein seinen Sinn hat.

Gegen die geplante Versetzung setzten sich der Heimatschutz, die GSMBA und die Denkmalpflege vehement zur





Oben: Bahnhofstrasse 1. a) Villa Abegg; b) Neubau.

Unten: Bahnhofplatz. Alfred Escher-Denkmal. a) Aufnahme um 1890; b) Situation heute.

Wehr. Daraufhin wurde das Projekt leicht modifiziert. Es sah nun die Beibehaltung des Denkmals an seinem alten Standort vor, wobei die Brunnenschalen reduziert werden mussten. Kurz vor der Gemeindeabstimmung vom 2. Februar 1964 erhielten die Stimmbürger eine Zusatzweisung, in der zu lesen war, dass das Denkmal lediglich «um zwei Meter südwärts in der Achse der Bahnhofstrasse verschoben werden» müsse. «Der Gesamteindruck wird erhalten bleiben. Die neue Anordnung ermöglicht dem Fussgänger, dass er vom bahnhofseitigen Insepperron her ohne Überqueren einer Fahrbahn zum Brunnen gelangen kann.» In Wirklichkeit musste dann der Brunnen doch etwas aus der Achse verschoben werden. Der zur Verfügung stehende Platz erwies sich als so beschränkt, dass man darauf verzichtete, ihn den Fussgängern zugänglich zu machen. Vor allem aber vermag sich das Denkmal bei der heutigen Verkehrssituation visuell nicht mehr durchzusetzen.

Literatur: ms. (Martin Schlappner), Soll das Alfred Escher-Denkmal vom Bahnhofplatz verschwinden? NZZ, 12. 11. 1962, Nr. 4424. Ein Platz in Bildern, Tagblatt der Stadt Zürich, 1. 10. 1970. P. Guyer, Zum Standort und zu den Verlegungsplänen des Alfred Escher-Denkmal, 1962 Maschinschrift, Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich. Zusatzweisung des Stadtrates zur Gemeindeabstimmung vom 2. 2. 1964. T. Stooss, Das Alfred Escher-Denkmal – ein Monument der Gründerjahre Archithese 3/1972, S. 34 ff.

#### BAHNHOFSTRASSE 1, «VILLA ABEGG»

Abbruch 1971. Neubau eines Geschäftshauses  
Architekt W. Stücheli, Zürich

1971 ist die Villa Abegg (1893 von Architekt A. Brunner erbaut), der rechte Kopf bau der Stadthausanlage gegen den See hin, abgebrochen worden. Das Quartier der unteren Bahnhofstrasse hat damit nach dem durch den Neubau der Kantonalbank bedingten Häuserabbruch eine weitere,

schwerwiegende Einbusse an architektonischer Substanz erfahren. Die Höhe der zu erwartenden Entschädigungsforderungen machte eine Rettung des Gebäudes an dieser Situation zum vornherein illusorisch. Die Tragweite des Abbruchs scheint man in weiten Kreisen erst bemerkt zu haben, als der Neubau in Erscheinung trat.<sup>1</sup>

Bedrückend ist der Umstand, dass die Hauptursache des Abbruchs, die «unzureichende Ausnutzung», eng mit den Umständen der Entstehung zusammenhängt: der damalige Bauherr musste sich streng an die Auflagen der Stadt als Verkäuferin des Bodens halten, seinen Neubau an die Ordnung des benachbarten Börsengebäudes anzuschliessen, um die Quartierbebauung zu einem einheitlichen Abschluss zu bringen. Dass sein Wohnhaus damit eine Erdgeschosshöhe von ungefähr 6 m erhielt, war dabei von zweitrangiger Bedeutung.<sup>2</sup>

Diese sehr weitgehenden Vorschriften sind der Ausdruck einer Baugesinnung, der wir mit dem Kratzquartier eines der geschlossensten Quartiere der Stadt zu verdanken haben. Die ganze Anlage ist innert einer relativ kurzen Zeitspanne und vor allem von Architekten erbaut worden, die aufgrund Gottfried Sempers Lehrtätigkeit in Zürich über eine einheitliche, klar formulierte Auffassung von Architektur und Städtebau verfügten und sich derselben Formensprache bedienten. Die städtebauliche Anlage des Quartiers selbst ist ohne Sempers entscheidenden Wettbewerbsbeitrag von 1858 undenkbar.<sup>3</sup>

Die Einheitlichkeit des Quartiers beruht hauptsächlich auf dem vorherrschenden Typus des italienischen Hochrenaissance-Palazzo. Entscheidend dabei ist der Fassadenaufbau: durchgehend ein plastisch wirkendes Erdgeschoss in Form eines rustizierten Quadersockels. Darüber ein Mezzanin in bereits flächiger gehauenen Quadern und schliesslich die beiden Obergeschosse, die nun vollkommen als Scheiben empfunden sind. Dieser Fassadenaufbau hat übrigens in der nahen «Meise» seine einheimische architektonische Tradition.

Ursprünglich wiesen die Rundbogenfenster des Erdgeschosses durchgehend dieselbe Breite wie diejenigen der Obergeschosse auf, so wie sie der Baublock am Stadthausquai auch heute noch zeigt. Zu dieser Einheit im Stil tritt die Einheit im Material: durchwegs wurde Bollinger Sandstein verwendet, ein Material, das die feinsten Lichtmodulierungen in den Grautönen erlaubt und damit dem Quartier jene Lichtwirkung gibt, die man wohl zu Recht als die der Stadt gemässe bezeichnet hat.<sup>4</sup>

Überhaupt tritt heute nicht mehr die Gegensätzlichkeit zur mittelalterlichen Stadt in den Vordergrund, wie dies bei ihrem Entstehen, vor allem wegen des abgetragenen Kratzturms und des Baugartens, der Fall gewesen war. Vielmehr sehen wir heute in diesem Quartier eine hervorragende architektonische Antwort auf die Entwicklungstendenzen der Stadt, ihre Abkehrung vom Fluss als ihrem Mittelpunkt und ihre Zuwendung zum See. In diesem Sinne besitzt die-

ses Quartier Werte, die über den ideologischen Gehalt für die Erbauergeneration hinausgehen. Freilich drohen diese Werte verlorenzugehen, wo die Substanz beschnitten wird. Aus dem Gesagten wird hinlänglich deutlich, dass der Abbruch der Villa Abegg nicht bloss das Haus selber betrifft, auch nicht allein das Erscheinungsbild vom See her, das von der Symmetrie der Anlage lebte. Betroffen ist das ganze Quartier, das – gerade wegen seiner Geschlossenheit – nur lebt aufgrund aller seiner Elemente. Daraus wird auch klar, wie problematisch ein Eingriff in diese Baustruktur ist.

Was den Neubau betrifft, so sei hier allein auf seinen Bezug zum baulichen Kontext eingegangen. Zwar wurde die kubische Gestalt einigermaßen gewahrt, doch hier zeigt sich, wie wenig kubische Erhaltung vermag, wenn sie die einzige Massnahme bleibt. Material, Prinzipien der Fassaden- und Erdgeschossgestaltung, Erkerbildungen an der Bahnhofstrasse und an der Seeseite sind keineswegs aus dem Vorhandenen abzuleiten oder vermittelt. Freilich ist darin auch kein Programm einer Alternative zum Vorhandenen zu lesen.

1 NZZ Nr. 135, 1974.

2 Festschrift zur Feier des 50 jährigen Bestehens der ETH, Band 2, Frauenfeld 1905, Seite 428.

3 Gottfried Semper, Zeichnerischer Nachlass an der ETH Zürich, kritischer Katalog von M. Fröhlich, Basel 1974, Seite 102 ff.

4 P. Meyer, Das farbige Zürich, Schweiz. Bauzeitung, 1927, Band 90, Nr. 6, Seite 76 f.

Literatur: Bruno Reichlin und Fabio Reinhart, Die Historie als Teil der Architekturtheorie, Archithese 11, 1974. Dieser Beitrag enthält neben einem hypothetischen Vorschlag zum alten Problem der Verbindung von Stadthausanlage und See eine eingehende architektonische Wertung des ganzen Quartiers.

H. P. Treichler, Eine nicht ganz gewöhnliche Adresse. Eröffnungsschrift der Nordfinanzbank. Zürich 1974.

#### BAHNHOFSTRASSE 64, «LES AMBASSADEURS»

Neubau 1971

Architekt P. Steger; Mitarbeiter J. Flückiger, Zürich

Der Altbau an dieser Stelle war ein Geschäftshaus im Stil der ersten Bauten an der Bahnhofstrasse. Wie beim Nachbargebäude an der wichtigen Berührungsstelle von Bahnhofstrasse und mittelalterlichem Rennweg hatten Fassadenpurifizierungen der letzten Jahrzehnte das Terrain für einen problemlosen Abbruch vorbereitet.

Der Neubau des Omegahauses erhielt 1972 die städtische Auszeichnung für gutes Bauen. Dies wohl zu Recht, wenn damit ein Bau ausgezeichnet werden sollte, der kompromisslos und konsequent, dazu mit einer hohen Dosis an bauschöpferischer Phantasie, für neue Funktionen des Geschäftshauses eine entsprechende Form gefunden hat.

Das Omegahaus wurde zu einer Zeit in Auftrag gegeben, als die Uhrenindustrie die ersten Anzeichen einer Absatzkrise erkannte. Mit dem Neubau an der Bahnhofstrasse ergriff der Auftraggeber die Flucht nach vorn. Der Typus des Verkaufspalastes mit geschlossener Fassade musste einer neuen Konzeption des Verkaufens weichen.

Der Neubau ist kein Haus im eigentlichen Sinne mehr, sondern ein Gehäuse, das anderen Gesetzen als denjenigen der traditionellen Architektur gehorcht.

Von weitem fällt die dunkle, blaugrüne Haut auf, in der sich schmale, in den Ecken gerundete Fensterreihen; sie hielten, so scheint es, auch den Druck tief unter Wasser aus, so präzise und dicht sind sie in die Metallschale eingefügt. Hinter ihnen sind auch des Tags im Dunkel nur die Neonleuchten und vereinzelt Spots wahrnehmbar. Die hermetisch schliessende Haut lappt auf der einstigen Mezzaninhöhe zum ersten Male zurück, dann tiefer nochmals über den beiden Eingängen. Der private Hauseingang wirft mit seiner Metallfolie dem näher tretenden Passanten dessen eigenes Bild und das gespiegelte emsige Treiben der Bahnhofstrasse entgegen. Daneben tut sich diesem aber der Blick ins kaltfunkelnde Innere mit den mächtigen, sich kreuzenden Rolltreppen in der Mitte auf. Er kommt sich dann fast vor wie in seiner Kindheit, als er die wertvolle Taschenuhr des Grossvaters ans Ohr halten, sogar einen kurzen Blick ins geheimnisvolle innere Räderwerk werfen durfte und damit vielleicht zum ersten Male die Faszination der Technik erfuhr. In der Tat erscheint das Omegahaus als Figuration jener technischen Konnotationen, die aus der Uhr einen faszinierenden Gegenstand machen; als solche verweist das Gebäude mit seinem kalten Pathos allein auf die Uhr, die im Innern auf den Käufer wartet. Der Weg zu ihr steht dem durch das Erlebnis des Gehäuses faszinierten Passanten offen: aus Rundungen komponiert, nimmt ihn der Geschäftseingang fast wie in einer schützenden Muschel auf und führt ihn ins Innere.

Es gibt in unserer Stadt wenige Beispiele neuerer Architektur, die so mit Sinn befrachtet sind wie dieses Uhrenhaus an der Bahnhofstrasse. Aber dieser Sinn abstrahiert in bisher kaum gekanntem Masse vom baulichen Kontext, ja er lebt sogar aus dem Gegensatz zu diesem. Wir haben in diesem Bericht darzustellen versucht, wie die frühen Bauten dieser Strasse gerade umgekehrt als Elemente eines homogenen Quartiers entworfen wurden und ihren Sinn aus dieser Einheitlichkeit bezogen. Das Omegahaus hingegen lebt völlig für sich selbst. Jede städtebauliche Komponente ist ihm fremd. In Serie wird diese Architektur sehr schnell leer und schal. Dies beweisen die schon zahlreichen Nachahmungen mit nur zu grossem Nachdruck.

Literatur: Spezialverkaufsgeschäft «Les Ambassadeurs» in Zürich, Bauen + Wohnen 8/1971, S. 337 ff.

#### BAHNHOFSTRASSE 76

Ladenumbau 1973. Architekt E. Bühler, Zürich

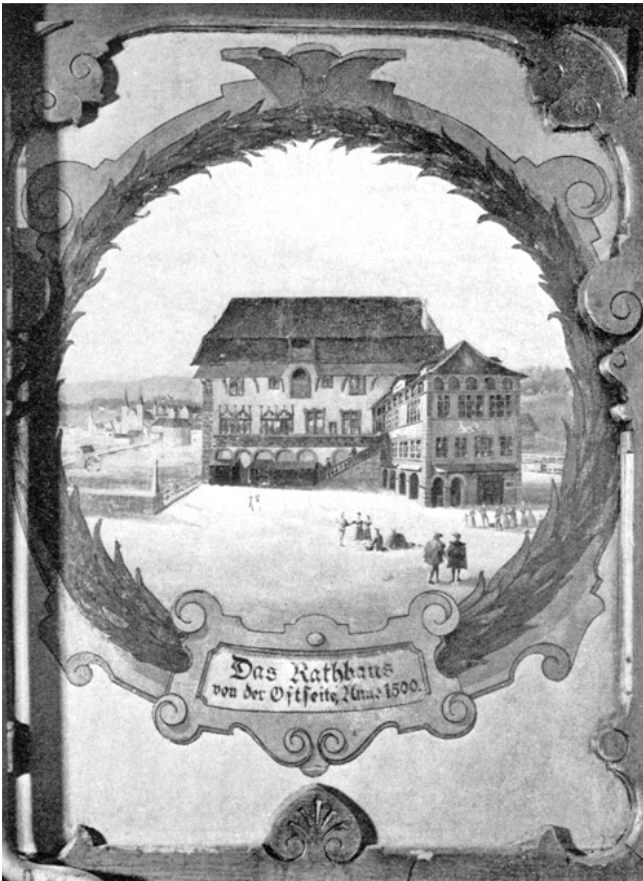
Die neue, von der Werbepsychologie diktierte Tendenz der Geschäftshäuser, ihre Eingangspartien aufzulösen und den Strassen- oder Flanierraum schwellenlos in das Innere übergehen zu lassen, führt an der Bahnhofstrasse zu schwerwiegenden Veränderungen. Die Folge davon sind Gebäude-



Bahnhofstrasse 64. «Les Ambassadeurs.»



Bahnhofstrasse 76. Neue Erdgeschosszone.



Beatengasse 13. «Metzgerbräu.» Darstellung des Zürcher Rathhauses. Detail aus den Dekorationsmalereien.

fassaden, denen – architektonisch gesehen – die Basis weggenommen ist. Ihre Erdgeschossmauern sind vollständig herausgebrochen, und mit Vorliebe werden die höhlenartigen Eingänge durch ein möglichst voluminöses Vordach nach aussen verlängert und das Erdgeschoss völlig vom Rest des Hauses abgetrennt. Die ursprüngliche Architektur der Bahnhofstrasse hatte jedoch gerade auf die differenzierte Inbezugsetzung der Geschosse besonderen Wert gelegt. Am weitesten in der genannten Richtung geht der Geschäftsumbau an der Bahnhofstrasse 76. Die Bahnhofstrasse, einst als geradliniges Trasse geplant und gebaut, wird damit immer mehr zu einem auf das Strassenniveau reduzierten Labyrinth der Warenpräsentation.

#### BEATENGASSE 13, «METZGERBRÄU»

Abbruch 1968

Ein im Treppenhaus gelegter Brand hat 1968 das Hotel «Metzgerbräu» zerstört. Mit dem Hotel ist auch eine der letzten der ehemals recht zahlreichen Zürcher Bierhallen eingegangen. Das «Metzgerbräu» zeichnete sich insbesondere durch seine vaterländischen Dekorationsmalereien aus,

die 1890 entstanden sind. Neben einigen Szenen, die die Trinkfreuden verherrlichen, sind in zahlreichen Medaillons Stadtbilder nach bekannten historischen Vorlagen und Burgen und Schlösser aus der Landschaft wiedergegeben. In den grossen Gemälden schliesslich werden neben genrehaften Historienbildern einzelne Taten aus der Zürcher Geschichte vergegenwärtigt, etwa die Hirsebreifahrt nach Strassburg oder Lochmanns Zug auf den Uetliberg.

Im ganzen ergeben diese Malereien einen Raum, in dem der Bürger in den Mussestunden seine Identifikation mit der rankengeschmückten Vergangenheit seiner Stadt finden konnte. Es mögen in dieser Ausstattungsmalerei Merkmale einer Gesellschaft enthalten sein, die in der Feier der Geschichte vor allem sich selber feierte. Doch darf nicht übersehen werden, dass sich diese Zeit selbst noch in ihren Gasthäusern auszudrücken verstand.

Die Urhebererschaft der Bilder ist nicht geklärt. Eines der grossen Bilder – die Darstellung der Hirsebreifahrt der Zürcher nach Strassburg – trägt rechts unten die Signatur K. Böttner. Nach mündlicher Auskunft der Herren Otto Schaerer und Arnold Kübler handelt es sich bei diesem um einen aus Süddeutschland eingewanderten Maler, der mit Alexander J. Soldenhoff bekannt war und um die Zeit des Ersten Weltkrieges am Hirschengraben eine Zeichenschule betrieb, später aber aufs Land gezogen ist. In einer Zeitungsnotiz zur Renovation von 1933 wird jedoch A. J. Soldenhoff selbst als Urheber genannt.

Nach dem Brand des «Metzgerbräus» sind sämtliche auf Leinwand aufgetragenen Bilder von der Wand gelöst und auf eine feste Unterlage gebracht worden. Bis jetzt haben sie leider noch keine neue Verwendung gefunden.

Literatur: J. Enderli, Zürich und seine Gasthöfe, Zürich 1896. NZZ Nr. 1342, 1933.

#### FLORHOFASSE 4, «UNTERER SCHÖNEBERG»

Aushöhlung und Fassadenrenovation 1973/74

Architekten Kettiger + Scola, Zürich

Der «Untere Schönenberg» ist 1763 für Felix Oeri-Lavater erbaut worden und stellt eines der zahlreichen stattlichen Patrizierhäuser dar, die zwischen Altstadt und Wall erbaut worden sind. Der Architekt des «Unteren Schönenbergs» ist nicht bekannt, doch ist aus stilistischen und auch verwandtschaftlichen Gründen David Morf, der Erbauer des benachbarten «Rechbergs», nicht auszuschliessen.

Bis 1890 blieb der «Schönenberg» Wohnhaus verschiedener Zürcher Patrizierfamilien. 1907 wurde er an den Architekten F. Michel veräussert, der ihn in eine Pension umbaute. Als solche haben ihn viele Künstler, Gelehrte und Literaten als kürzere oder längere Bleibe geliebt.

Im Verlaufe seiner Geschichte hat das Haus, dessen Innenaufbau eine vollständige Holzkonstruktion war, mehrere, aber keine einschneidenden Umbauten erfahren. Die Architekten des neuesten Umbaus trauten der Holzkonstruktion

keinen weiteren Eingriff mehr zu und entschieden sich zu einer radikalen Aushöhlung. Die neuen Böden sind in Stahlbeton eingezogen worden. Die alten Parkettböden fungieren nun im neuen Restaurant als Wandtäfer. Der sehr weitgehende Eingriff bedingte den Ausbau einer Stuckdecke im Korridor des ersten Stockwerkes. Diese Stuckdecke blieb erhalten, wurde aber nicht wieder eingebaut. Hingegen ist eine zweite, wertvollere Stuckdecke in einem Zimmer des zweiten Stockwerkes am ursprünglichen Ort erhalten geblieben. An dieser Decke ist insbesondere die Gestaltung der Kehle erwähnenswert, die Häusergruppierungen und Landschaften zeigt. Landschaft und Wolkenbildungen sind in einem stark bewegten, rhythmisch-melodiösen Duktus sehr frisch hingesezt und verraten einen grösseren Meister, der stilistisch zumindest in der Nähe der Moosbrugger zu suchen sein dürfte.

Erhalten geblieben ist ferner ein hervorragender blaugrauer Turmofen, der ins Restaurant versetzt worden ist. Von den alten Eichentüren sind nur die Abschlüsse der Korridore zum Treppenhaus übernommen worden, währenddem die Zimmertüren nach alten Vorlagen neu erstellt worden sind. Am Äusseren wurde baulich nur wenig verändert. Der Nebeneingang auf der Südfassade ist aus der Mittelachse in die zweitunterste Fensterachse verschoben und mit einem kleinen Vordach versehen worden. Anstelle der früheren Garage sind unter dem südlichen Vorplatz eine Lingerie und Officeräume eingebaut worden. Die Fensterläden, ein wichtiges Element für das Fassadenbild, sind nach dem Muster der alten neu angefertigt worden. Die Fassade hat neu einen blauen Anstrich erhalten.

Im Zusammenhang mit der Renovation sind die schmucken Rokoko-Gitter über der Brüstung überholt worden.

Das Gebäude wurde 1973 in seinen wichtigen Teilen unter Schutz gestellt (am Äusseren: Nord-, West- und Südfassade, das Eingangsportal mit Türe, die Form der Aufgangstreppe, die Einfriedung samt Postamenten und Gitter, das Sandsteinportal und der Neptunbrunnen im Hof; im Innern: die erhaltenen Eichentüren, das Cheminée, der blaugraue Turmofen, die Einfeuerungstüren mit Sandsteineinfassung).

Literatur: KDM ZH V, S. 251 ff. H. Steinmann, Hausgeschichte, Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich, 1973; übernommen im Aufsatz: Das Hotel Florhof, früher «Unterer Schönenberg», Zürcher Altstadt, Heft 129, Juni 1974. wsp. (W. Spinner), Denkmalschutz für das Hotel Florhof, NZZ Nr. 231, 1973. Id., Neueröffnung des Hotels Florhof, NZZ Nr. 225, 1974.

#### HIRSCHENGRABEN 46, SEKUNDARSCHULHAUS

Aussenrenovation. Turnhallen 1967/68; Schulhaus 1970–1972  
Architekt: H. Ruggli; ab Sommer 1971 B. Chiodi, Zürich. Die Arbeiten standen unter der Oberleitung des Hochbauinspektorates und erfolgten im Einvernehmen mit dem Schulamt und dem Büro für Denkmalpflege.

Das Kochsche Schulhaus befand sich 1967 in einem bedenklichen Bauzustand, da es bis anhin als Abbruchobjekt be-

trachtet wurde; es bestanden bereits Neubaupläne, die jedoch keine bessere Ausnützung brachten und deshalb wieder fallengelassen wurden. Die Denkmalpflegekommission vertrat damals die Auffassung, dem Schulhaus komme eine gewisse Bedeutung als Zeitdokument zu. Es sei deswegen nach den Gesichtspunkten der Denkmalpflege zu restaurieren. Da in absehbarer Zeit jedoch nicht mit einem Abbruch zu rechnen sei, könne die Frage der Unterschutzstellung einer späteren Generation überlassen bleiben.

Bei der Aussenrenovation sollte die historische Substanz soweit als möglich erhalten werden, freilich unter Vereinfachung bestimmter Architekturelemente.

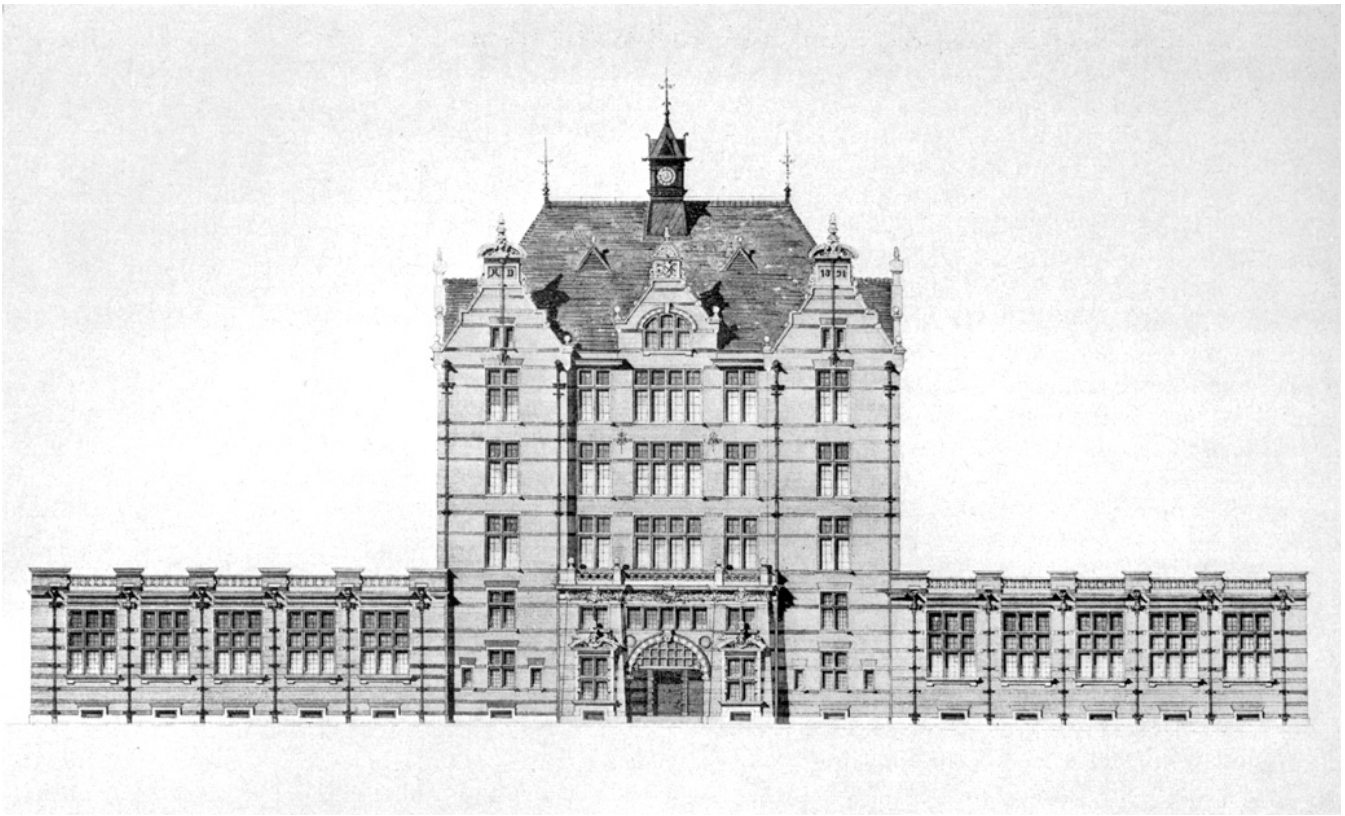
Schadhafte Fenstereinfassungen in Natursandstein mussten zurückgearbeitet und mit einem neuen Vorsatz aus Kunstsandstein versehen werden. Bei der Renovation der Eingangspartien, die auch Bildhauerarbeiten erforderte, wurde jedoch wieder Natursandstein verwendet. Das Sichtbacksteinmauerwerk wurde gereinigt und neu ausgefugt. Schadhafte Steine wurden ersetzt. Die Skulpturen wurden zum Teil an Ort und Stelle gereinigt und restauriert; zum Teil mussten sie zu diesem Zwecke heruntergenommen werden. Die Innenrenovation ist zurzeit noch im Gange und wird im nächsten Bericht gewürdigt werden.

In der Geschichte des zürcherischen Schulhausbaues kommt dem Gebäude von Alexander Koch insofern eine besondere Stellung zu, als es in Material, Stil und Schmuck sich deutlich von der damals herrschenden Neurenaissance absetzt. Alexander Koch war zwar selbst Schüler von Gottfried Semper gewesen und hatte bei diesem sogar an den ersten Entwürfen für die Hofburg, die Museen und am Konkurrenzentwurf für die Börse in Wien gearbeitet. 1885 übersiedelte er jedoch nach London, von wo aus er journalistisch über die englische Architekturauffassung und -entwicklung berichtete.

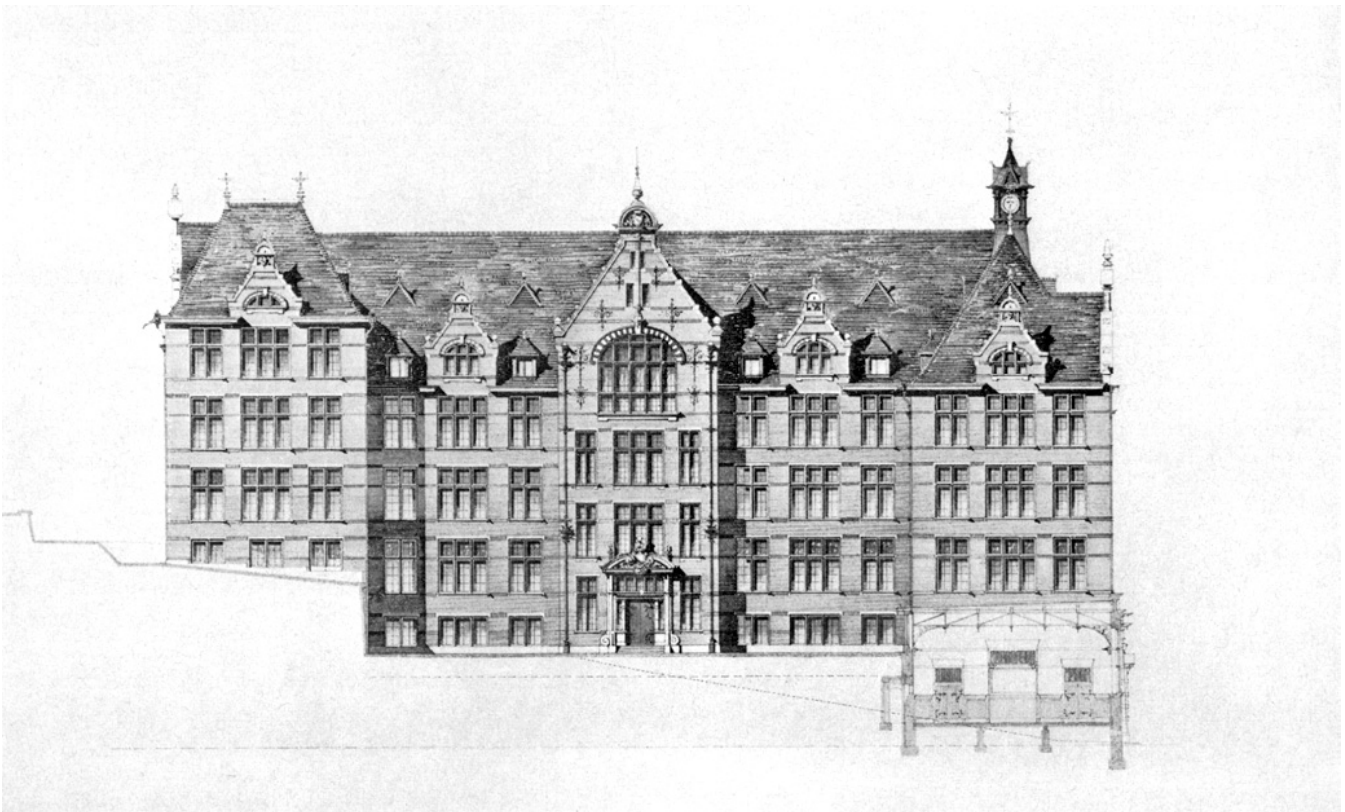
In seinem Aufsatz «Die Ausstellung der königl. Academie in London und die englische Architektur» wies er darauf hin, «dass der Engländer es wie kein Anderer versteht, ein malerisches Gebäude herzustellen und wenn wir speciell bei der Villa und dem Wohnhaus verweilen, so ist es nicht nur malerisch und deshalb herzerfreuend was er macht, sondern zudem äusserst bequem, den Bedürfnissen angepasst und kostet überdies die Hälfte von dem, was sein kontinentaler College an dessen Stelle setzen würde». Den Kritikern der englischen Richtung, die in ihr «keine Architektur» sehen, gibt er zu bedenken, «dass sehr viel Kunst in diesen Häusern enthalten ist, wenn sie sich auch nicht so breit macht, wie dies der Fall wäre, wenn eine Menge classischer Motive an Stellen verwandt werden, wohin sie kaum hingehören, bezw. wo man ebenso gut ohne sie sein kann, welche Viele aber glauben fordern zu müssen, soll die Leistung «Architektur» sein».

Alexander Koch tritt aber auch mit einer Reihe von eigenen Wettbewerbsentwürfen für die Verbreitung der neuen englischen Architektur, so unter anderem mit Projekten für ein





a



b



neues Schulhaus in Chur, für den Neubau der Fraumünsterpost in Zürich, usw.

Beim 1890 ausgeschriebenen Wettbewerb für ein neues Mädchensekundarschulhaus am Hirschengraben wurden eine einfache äussere Ausstattung, klare und übersichtliche Verteilung der Räume, helle Gänge und von Südost oder Ost belichtete, gut ventilerte und mittels Zentralheizung erwärmbare Zimmer empfohlen. Bei diesem Wettbewerb ging der erste Preis an den Münchner Architekten H. Weinschenk, der als einziger den Gebäudetrakt quer zum Hirschengraben stellte und die daraus resultierende ungünstige schmale Fassade durch die Stellung der beiden Turnhallen als Flügel des Hauptbaues aufzuheben wusste.

Der Bauauftrag ging jedoch schliesslich an Alexander Koch, der den zweiten Preis errungen hatte. Koch, der einen völlig von Weinschenk abweichenden Wettbewerbsentwurf eingereicht hatte, übernahm nun aber dessen Gesamtdisposition, gab dem Gebäude jedoch seinen eigenen Stilausdruck. Im Gegensatz zu Weinschenk, der einen klassischen Fassadenaufbau mit einem kraftvollen Rustikasockel und eine harmonische Ausgleichung von Horizontalen und Vertikalen vorgeschlagen hatte, führt Koch das Schulhaus von Grund auf in Backsteinmauerwerk aus, lässt die Mittelpartie der Fassade, wo Weinschenk einen Mittelrisalit gedacht hatte, leicht zurücktreten und betont die fast turmhaft auf gefassten Seiten, die die Vertikalen stark dominieren lassen. Als solche treten sie zu den flachen Körpern der Turnhallen in einen bewusst spannungsvollen, nicht harmonisierten Bezug.

Koch hat verschiedentlich seine Schweizer Kollegen kritisiert, dass sie in ihren Schulhausbauten zuwenig auf die Bedürfnisse der Schule Rücksicht nähmen. So bemängelte er beispielsweise die Fassaden- und Fenstergestaltung an Wegmanns Grossmünsterschulhaus. Mit dem Hirschengraben-schulhaus zeigte er, was er unter einer zweckmässigen, lichten Fenstergestaltung verstand. Dennoch lebt dieses heute im Bewusstsein der Stadt viel stärker als ein Stück fantastischer Architektur. Dieser Eindruck geht vor allem auf die Gestaltung der Eingangsportale am Hirschengraben und im Hof gegen den Sempersteig zurück. Ihr plastischer Schmuck, der nach Kochs eigenen Entwürfen von Professor Regl und Bildhauer Bösch ausgeführt wurde, verband die Vorkämpfer der Jugendbildung, Heinrich Pestalozzi und Leonhard Usteri (Gründer der Zürcher Töchterschule), kühn mit Fratzenfiguren. Zunächst musste freilich der Schlussstein des Torbogens am Hirschengraben zugedeckt werden, da



c



d



e

Hirschengraben 46. Sekundarschulhaus. a) Ansicht gegen den Hirschengraben; b) Ansicht gegen den Sempersteig. Beides Ausführungspläne von A. Koch, 1891, Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich; c) Zustand nach der Aussenrenovation; d) Haupteingang am Hirschengraben; e) Portal am Sempersteig, abgebrochen.

die auf die eintretenden Schülerinnen blickende Fratze «vor den massgebenden Behörden keine Gnade» fand.

Ebenso interessant wie dieser ironisierende plastische Schmuck erscheint jedoch die Art und Weise, wie das Gebäude als Ganzes sich zu seiner topographischen und städtebaulichen Situation verhält: diese Situation ist gekennzeichnet durch ein recht steil abfallendes Gelände, das eine Mittellage einnimmt zwischen der Zone monumentaler öffentlicher Gebäude (Polytechnikum, Augenklinik, Taubstummenanstalt – heute Universität) auf der erhöhten Geländeterrasse und der mittelalterlichen Stadt, von der es durch den breiten Einschnitt des Hirschen- und des tieferliegenden Seilergrabens getrennt ist.

Kochs Architektur reflektiert diese Mittellage an einem Geländeabhang zwischen Altstadt und den neuen Grossbauten auf der mit Gärten durchsetzten Anhöhe der Stadt: der höchstgelegene Teil des Grundstückes, der an die Künstlergasse grenzt und dem ehemaligen Künstlergütl gegenüberliegt, ist als Parkrudiment belassen. Diese Grünfläche wird durch eine scharf gezogene Stützmauer, die im übrigen genau die Linie der Stützmauern im Rechberggarten fortsetzt, im rechten Winkel zum Haupttrakt geschnitten. Gleichzeitig bilden diese Stützmauern den geometrisch präzisen bergseitigen Abschluss der beiden Pausenplätze auf den Längsseiten des Haupttraktes. Die Stützmauern sind aus wenig behauenen Natursteinen aufgeführt, wie sie bei zahlreichen analogen Stützmauern entlang dem Zürichberghang Verwendung gefunden haben. Dieses charakteristische Element in der Architektur der Stadt Zürich – man denke etwa an die Weinberg- oder an die Kreuzbühlstrasse beim Bahnhof Stadelhofen – kehrt hier innerhalb der Architektur eines einzelnen Gebäudes in gleicher Funktion wieder. Die sorgfältig ausplanierten Pausenplätze schliesslich können als die geometrisch definierte Mittellage zwischen Altstadt und Anhöhe, als Platz im Hang gelesen werden. Sie sind die gleiche architektonische Antithese zum Hang wie die in der Hauptfassade evozierte Vertikalität.

Im Zusammenhang mit dem Schulhaus ist als Verbindung von Hirschengraben und Künstlergasse der Sempersteig angelegt worden. Der genannte Einschnitt in den Hang ist auch hier weitergeführt worden.

Bei den Bauarbeiten für das Unterwerk des EWZ ist die Abschränkungsmauer gegen das Schulhausareal samt dem Eingangstor abgebrochen und 1969 durch eine Betonmauer ersetzt worden.

Literatur: A. Koch, Die Ausstellung der königlichen Academie in London und die englische Architektur, Schweiz. Bauzeitung, Bd. XIV (1889), Nr. 1. Das neue Mädchenschulhaus am Hirschengraben zu Zürich, Schweiz. Bauzeitung, Bd. XXIV (1894), Nrn. 5, 6, 7. O. Birkner, Alexander Koch: Englandschweizer und Stilpluralist, Ztschft. f. Schweiz. Archäologie und Kunstgeschichte, Bd. 29 (1972), Heft 2/3, S. 131 ff. Idem, Bauen und Wohnen in der Schweiz 1850–1920, Zürich 1975, S. 116 ff. (Gegenüberstellung der Entwürfe von Weinschenk und Koch).

## LIMMATQUAI 2, USTERHOF

Umbau und Reduzierung des Café Odéon, 1972

Usterhof und Denzlerhäuser am Schnittpunkt von Limmatquai und Rämistrasse nehmen städtebaulich und auch stadsgeschichtlich eine herausragende Stellung ein. Der Verlauf dieser Häuser stimmt mit der Linie der mittelalterlichen Stadtbefestigung überein, die der Murerplan wiedergibt. Obwohl die barocke Befestigungsanlage Stadelhofen einschloss, hat dieses Quartier seinen vorstädtischen Charakter lange Zeit bewahrt, an der Stadelhoferstrasse selbst bis tief in unser Jahrhundert hinein. Die dichte, eigentliche Stadtbauung endigte mit der langen Zeile an der Torgasse. An der früheren Kuhgasse – der heutigen Rämistrasse – breiteten sich bis zum Bau der Denzlerhäuser biedermeierliche Läden, Baracken und Vorgärten aus.

Der Bau der Quaibrücke (1882–84) rief nach einer Verbesserung der Rämistrasse und nach einer repräsentativen, grossstädtischen Quartiersbauung. Der grossartigste, freilich nicht unumstrittene Vorschlag stammte von Heinrich Ernst, der einen Teil davon, die Randbauung zwischen Hirschengraben und Waldmannstrasse, nach 1885 verwirklichen konnte.

Der Usterhof und die Denzlerhäuser der Architekten Bischoff und Weideli nehmen den gross gedachten Zug dieser Häuserreihe auf und bringen ihn am Limmatquai zu einem sicher geführten Abschluss. Obwohl die Rämistrassebauung von Ernst und die Bauten von Bischoff und Weideli in ihrer architektonischen Sprache sehr verschieden sind, bilden sie doch eine Gesamtheit, die in ihrer monumentalen Gestalt als Mantel um die mittelalterliche Stadt eine Bedeutung erreicht, die mit den besten Leistungen des Zürcher Städtebaus vor dem Ersten Weltkrieg zu vergleichen ist.

Betrachtet man Usterhof und Denzlerhäuser für sich, so fällt eine Gliederung auf, die trotz ansteigendem Terrain eine Zusammenfassung der Häuser zu einer gestalteten Ganzheit erreicht. Das unterste der Denzlerhäuser, Rämistrasse 3, weist zwei Randerker auf, die vom ersten Stockwerk bis zum Dach reichen und unten mit einer Brüstung verbunden sind. Zwischen ihnen wurde die Fassadenwand leicht zurückversetzt. Im Dachgeschoss markieren Giebel, Lukarnen und zuoberst ein pavillonartiger Aufbau die herausgearbeitete Mittellage im ganzen Block.

Der stärker von den Denzlerhäusern abgestufte Usterhof kontrastiert zu diesen auch im Material und der fast wellenförmigen Gestaltung der oberen Fassadenpartien, währenddem die architektonische Gestaltung von Erdgeschoss und erstem Obergeschoss deren funktionelle Einheit unterstreicht. Besonders gekonnt erscheint dabei das Wechselspiel der Pfeilerreihe im Erdgeschoss und die betonte Horizontale der leicht vorspringenden Fensterwand zwischen den rundförmigen Erkern im ersten Geschoss.

Die Zürcher Wochen-Chronik schrieb 1909 zum Projekt: «Das ist ein Baustil, der nicht veralten, sondern noch nach

Generationen anerkannt und nachgeahmt werden wird.» Das erste zumindest bleibt zu erhoffen.

Im städtebaulichen Kontext Zürichs gibt es kaum Orte, die für ein Kaffeehaus günstiger sein könnten als der Schnittpunkt des Limmatquais und der Quaiverbindung in der Nähe des Sees, an der Grenze der Altstadt und an einen Platz grenzend, auf dem wesentliche kulturelle und städtebauliche Aspirationen der neuen Grossstadt teilweise verwirklicht werden konnten. Die innere Gesamtanlage des Café Odéon entspricht mit der Breitseite gegen das Limmatquai und den beiden Seitenflügeln an der Rämistrasse und der Torgasse der äusseren Situation. Grosse Meisterschaft kennzeichnet die räumliche Durchbildung dieser Gaststätte. Die marmorverkleideten Pfeiler zwischen den grossdimensionierten Fenstern und an den Innenwänden der Seitenflügel schaffen eine Reihe von leicht separierenden Nischen, die jedoch den grosszügigen Charakter der Haupträume nicht beeinträchtigen. Der grösste Teil des Mobiliars, die Leuchter und die Metallverkleidungen der Heizkörper sind von den Architekten selbst entworfen worden und stellen Spitzenleistungen des damaligen Kunstgewerbes dar.

Im ganzen darf das Odéon als ein hervorragendes Denkmal des bürgerlichen Zürich vor dem Ersten Weltkrieg bezeichnet werden, in dem architektonische Kunst und kultivierte Lebensweise zu einer seltenen Deckung gelangt sind. Diese Übereinstimmung liess das Odéon glanzvolle Zeiten erleben, die das Café schliesslich zu einem Mythos werden liessen. Dieser war jedoch zu wenig stark, als dass er das Café vor den Entwicklungstendenzen der Stadt hätte schützen können. Das Ende des Café Odéon im Mai 1972 musste auf weite Kreise traumatisierend wirken. Denn die Zustände vor der Schliessung, die Besitzer und Behörden nicht mehr länger verantworten konnten und wollten, haben ihre Ursachen nicht primär in den Schichten, die das Odéon zuletzt frequentiert haben, sondern liegen im Wandel des Quartiers und der Innenstadt im ganzen begründet. Die Umschichtung der Bevölkerung, der Rückgang geeigneter Wohnungen im Quartier erst haben die Lücken in der angestammten Kundenschaft bewirkt, die die ganze spätere Entwicklung eingeleitet haben. So ist denn das Schicksal des Odéon eng mit dem Schicksal der Innenstadt und ihrem Leben verknüpft.

Die Denkmalpflege tat hier, was in ihrer Kompetenz lag, um möglichst viel vom Bestand zu retten, entstellende Umbauten zu verhindern und die Wiederinbetriebnahme des Cafés in der ursprünglichen Grösse für bessere Zeiten offenzuhalten. Als vorsorgliche Massnahme wurde das Gebäude in seinem Äusseren und das Café mit dem gesamten ursprünglichen Intérieur unter Denkmalschutz gestellt. Zwei Wochen darauf wurde dennoch «überzähliges Mobiliar» versteigert, doch konnte ein Teil davon zurückgekauft werden. Gegen die endgültige Unterschutzstellung ist noch ein Rekurs hängig, doch ging die Stadt im September 1972 einen Vertrag ein, der den Bestand gewährleistet. Die ursprünglichen Räumlichkeiten wurden durch eine Glaswand



Limmatquai 2. «Usterhof.» a) Luftaufnahme mit «Usterhof», Denzlerhäusern (zusammen erbaut 1911/12) und den Bauten von Heinrich Ernst an der Rämistrasse (erbaut nach 1885); b) Café Odéon vor dem Umbau; c) Café Odéon nach dem Umbau.



Mühlegasse 17. Hotel Scheuble. Nach der Renovation.

unterteilt. Das neue Café ist auf weniger als die Hälfte reduziert.

Man wird die weitere Entwicklung und die eventuelle Wiederherstellung des Cafés in seiner ursprünglichen Grösse und Gestalt als einen der Testfälle bezeichnen dürfen, an denen abzulesen ist, wie ernst es unserer Generation um die Wahrung der wirklichen Werte der Stadt und der Stadtkultur ist.

Literatur: Vom neuen Häuserblock zwischen Torgasse und Rämistrasse (mit Perspektivzeichnung), Zürcher Wochen-Chronik, 29. 5. 1909. Hp. Manz, Zürcher Kulturgeschichte im Café: 60 Jahre Odéon, Die Tat, 28. 11. 1970. am/It., Dem Café Odéon steht die baldige Schliessung bevor, Tages-Anzeiger, 15. 4. 1972. yb., Das Café Odéon wurde vorzeitig geschlossen, Tages-Anzeiger, 12. 5. 1972. C. Riess, Café Odéon, Zürich 1973.

#### MÜHLEGASSE 17, HOTEL SCHEUBLE

Aussenrenovation und Inneumbau 1970

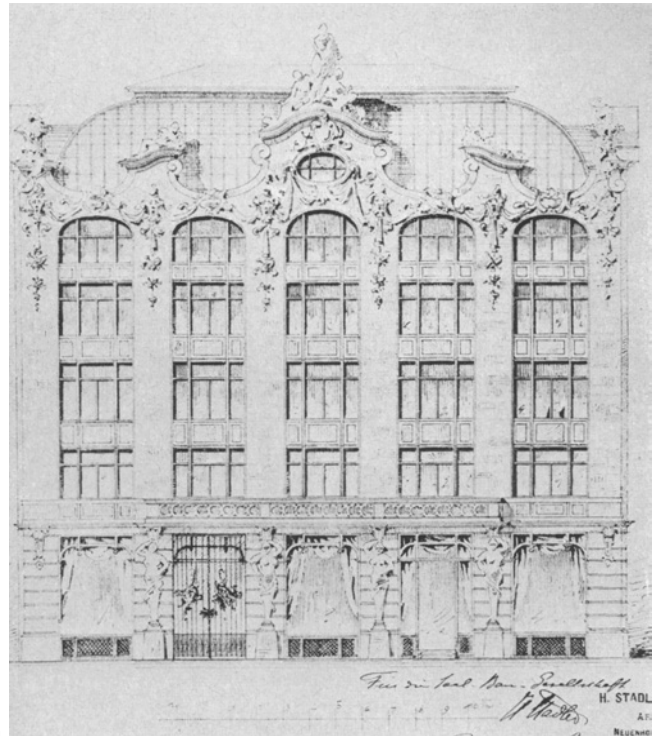
Bauleitung W. Zollinger & Co., Immobilien, Zürich

Diese sorgfältige Fassadenrenovation, die besonders auch in Verputz und Farbgebung gelungen ist, verzichtet auf modische Effekte und verhilft dem Bau zu einer zurückhaltenden, feinen Wirkung.

#### THEATERSTRASSE 10 UND 12

Fassadenrenovation des Corsohauses 1970. Architekt J. Lendorff, Zürich. Abbruch des Rüttschi-Hauses 1971. Neubau eines Warenhauses. Architekt W. Gantenbein, Zürich

Geplante neue Eisenbahnverbindungen werfen seit einiger Zeit ihre Schatten auf den Baubestand am Bellevuequartier. Den immer stärker Fuss fassenden Warenhäusern sind wertvolle Bauten geopfert worden; von den Neubauten kann jedoch nur schwerlich gesagt werden, dass sie gelungene



a



b

und aussagekräftige Elemente in der dynamischen Weiterentwicklung des Platzes und des Quartiers darstellen.

Diese Entwicklung wiegt um so schwerer, als das Quartier noch zu Beginn dieses Jahrhunderts als einer der exponiertesten Orte galt, auf dem die Entwicklung Zürichs zur Grossstadt und Metropole auch ihre architektonische Formulierung erhalten sollte. Vor allem fällt die Baulücke – es handelt sich wirklich auch heute noch um eine Lücke – auf dem Sechseläutenplatz ins Gewicht, die unter anderen Heinrich Ernst mit einer monumentalen Passage füllen wollte. Lange ist auf diese geplante monumentale Gestaltung der Wiese beim Bauen Rücksicht genommen worden, ohne dass sich indessen die Möglichkeit zu deren Verwirklichung bis jetzt ergeben hätte.

Dem Zugriff der neuen Entwicklung ist nun zumindest ein Gebäude, das Corsohaus an der Theaterstrasse 10, entzogen worden. Nachdem es der Besitzer unter Beratung der Denkmalpflege hatte renovieren lassen, wurde es 1970 unter Schutz gestellt und daraufhin von der Stadt angekauft, die bereits im Besitze des Theatersaales war.

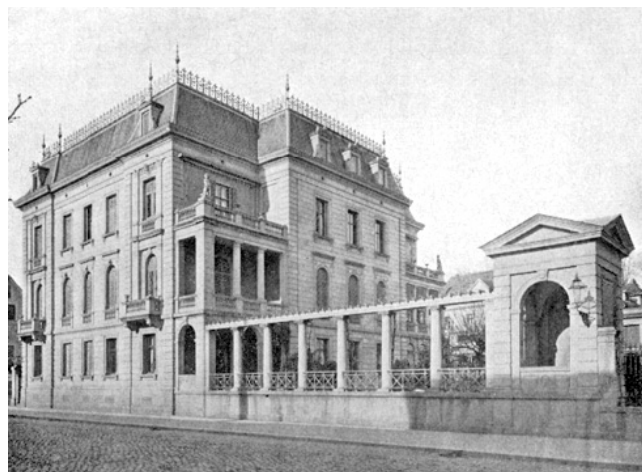
Das Corsohaus ist zuerst als Vereinshaus mit einem grossen Saal im Hintergebäude konzipiert worden, musste jedoch lange auf die Baubewilligung warten. Der Entwurf von H. Stadler & E. Usteri ist mehrmals überarbeitet worden. Die erste Version, wie sie in der Bauzeitung von 1896 publiziert wurde, zeigte eine betonte Glas-Metall-Konstruktion, die vom Sockelgeschoss bis zum Metaldach reichte und das Gebäude als Glaskristall erscheinen liess, der durch Sandsteinbänder gefasst und durch barockisierende, auf die Funktion des Hauses als Unterhaltungstheater hinweisende Schmuckelemente aufgelockert war.

Interessant und der Lage des Gebäudes entsprechend (es kristallisierte sich hier das grossstädtische Leben mondäner Richtung) bot sich die ursprüngliche Erdgeschosspartie dar, die mit ihrem Durchgang zum Theater, den Läden, dem Restaurant und dem Hauseingang einer kleinen Passage entsprach. Dieses Erdgeschoss ist 1934 im Zusammenhang mit dem vollständigen Umbau des Theaters umgestaltet worden. Der Rest der Fassade entspricht im grossen und ganzen dem ursprünglichen Zustand, wenn man vom Verlust des grossen Balkons absieht. Bei der Renovation musste aus Kostengründen auf eine Neuanfertigung verzichtet werden.

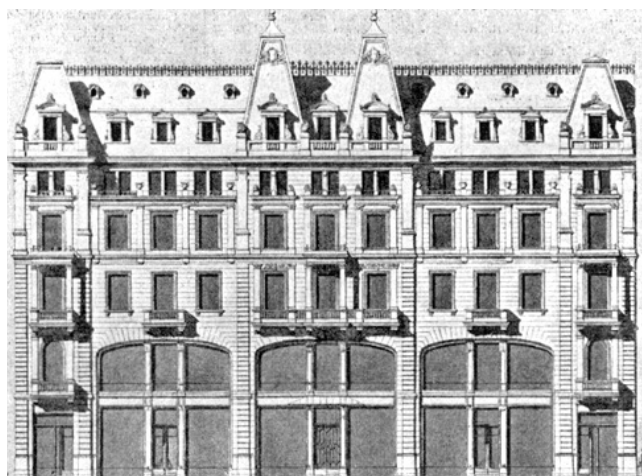
Die Renovation selbst beschränkte sich auf ein sorgfältiges Waschen und Flickern des Savonniesteins und die Ersetzung morsch gewordener Teile im plastischen Schmuck. Die Erdgeschosspartie, die einen der Steinfarbe entsprechenden Verputz trägt, blieb bei der Renovation ausgeklammert.

Literatur: Festschrift zum 50jährigen Bestehen des eidgenössischen Polytechnikums, Frauenfeld 1905, Bd. 2, S. 389 f. Schweiz. Bauzeitung, Bd. 28, 1896, S. 110. Bd. 31, 1898, S. 164 f. Bd. 104, 1934, S. 79–92. Werk, 1936, S. 333–341.

Das Nachbarhaus, in dem die traditionsreiche und im Kollektivbewusstsein verankerte Gaststätte «Grüner Heinrich» schliessen musste, konnte hingegen nicht gerettet werden.



c



d



e

Theaterstrasse 10/12. a) «Corso.» Entwurfszeichnung von Stadler und Usteri, 1896 (nicht in dieser Form ausgeführt); b) das «Corso» nach der Renovation; c) Rüttschi-Haus von Th. Geiger; d) Ansicht des Rüttschi-Hauses gegen die Theaterstrasse nach den Plänen von Chiodera und Tschudy, 1906; e) Aufnahme der beiden Häuser nach dem Umbau des Rüttschi-Hauses.



Das Büro für Denkmalpflege gab eine ausführliche fotografische Dokumentation des ganzen Hauses in Auftrag und liess eines der Fresken von A. Carigiet, Seldwyla darstellend, von der Wand ablösen. Das Gebäude weist eine interessante Baugeschichte auf, welche die Entwicklung des vorstädtischen Quartiers zu einem Mittelpunkt der neuen Stadt spiegelt. 1869/70 hatte Architekt Theodor Geiger für den Seidenfabrikanten Rütschi-Bleuler an dieser Stelle ein grossbürgerliches, vornehm zurückhaltendes Wohn- und Geschäftshaus mit flächiger, nur durch zwei wenig vorstehende Seitenrisalite unterbrochener Fassade und einem mächtigen Mittelrisalit auf der Gartenseite errichtet. In seiner Funktion und Architektur entspricht dieses Gebäude genau seiner damaligen Lage unmittelbar vor der eigentlichen Stadt (damit ist das Gebäude verwandt mit Sempers Wohn-/Geschäftshaus an der Zürichbergstrasse). Mit dem 1892 errichteten Block Theaterstrasse 14/16 und dem Bau des Corsohauses 1900 veränderte sich diese Situation vollständig, so dass der Besitzer lange den Gedanken an einen Erweiterungsbau zur Schliessung der Baulücke ventilerte.

Chioderas Erweiterungsbau von 1906/07 war deshalb bemerkenswert, weil er den Altbau in den Neubau inkorporierte; mit Ausnahme der hochgeführten, das Mezzanin. einbeziehenden Öffnungen für die Schaufenster und die turmartigen Abschlüsse der Risalite bezog er sämtliche Architekturteile aus dem Altbau, verband diese aber zu einer neuen Gesamtheit, so dass der Altbau vollständig im neuen «aufgehoben» ist.

Im einzelnen: Der Mittelrisalit mit den beiden flankierenden Balkonen ist im Neubau von der Seiten- zur Hauptfassade hin gedreht und aus der Verdoppelung des bereits in der Hauptfassade enthaltenen Seitenrisalits entstanden. Diese beiden Risalite werden durch einen Balkon zusammengehalten, der seinerseits aus den bereits vorhandenen abgeleitet ist. Ebenfalls sind alle Fensterformen aus den bestehenden entwickelt, aber zum Teil in ein anderes Stockwerk versetzt. Auch dieser Bau zeigt Chioderas unterkühlte Distanz zur zürcherischen Architekturtradition und seine Lust an der Montage vorhandener Elemente, ohne diese jedoch hier – wie in den gleichzeitig entstandenen Häusern am Bleicherweg – zu verfremden.

Vom Neubau, der an die Stelle von Chioderas Gebäude trat, wusste die Presse spaltenlang über die Anlehnung an die geschwungenen Formen des Corsohauses zu berichten.

Literatur: Festschrift zur 50jährigen Feier des eidgenössischen Polytechnikums, Frauenfeld 1905, Bd. 2, S. 418 f. Corylus, Ein neues Geschäftshaus an der Theaterstrasse, Zürcher Woche Nr. 37, 1906. Hp. Rebsamen, Dokumentation A. Chiodera und Th. Tschudy, Mschft. Hochbauamt der Stadt Zürich, Büro für Denkmalpflege. Ders., Make Jugendhaus, not Warenhaus. Offener Brief an die Firma ABM, an Herrn Karl Steiner und Herrn W. Gantenbein, Tages-Anzeiger 15. Januar 1971, S. 21. M. Schlappner, Der Abbruch des Hauses Theaterstrasse 12, NZZ 12. Februar 1971, Nr. 71. wsp., Der Neubau Theaterstrasse 12, NZZ 12. Juni 1973, Nr. 265.

## WEINBERGSTRASSE I

Abbruch 1969

Das 1896 von Architekt R. Zollinger erbaute Haus erhob sich nicht über den Durchschnitt damaligen Bauens. Dennoch bildete es ein wesentliches Element des Centralplatzes. Dieser ist geprägt vom Aufeinandertreffen der im letzten Jahrhundert umgebauten Spitzen der mittelalterlichen Stadt, der Bahnhofbrücke, den Strassenzügen des 19. Jahrhunderts, die hier zusammenkommen (Neumühlequai, Stampfenbach- und Weinbergstrasse) und schliesslich der Stützmauer am Hang. Bei baulichen Eingriffen musste hier der Bezug zur topographischen und städtebaulichen Lage besonders genau untersucht und architektonisch neu gestaltet werden.

Das alte Gebäude war in die Architektur des ganzen Platzes eingebunden und markierte mit seiner schmalen, hochaufragenden und zentrierten Fassade den Kopfbau einer Gebäudezeile, die freilich nie geschlossen wurde. Zudem wies es ein charakteristisches Sockelgeschoss auf, das besonders prägnant als Zwischenelement zwischen abfallendem Gelände und horizontalem Obergeschoss ausgebildet war.



Weinbergstrasse 1. a) Altbau; b) Neubau.



## KREIS 2

### ENGE

#### BLEICHERWEG 45

Renovation der Fassaden und der Jugendstilfresken von Antonio de Grada, 1971  
Bauleitung A. Eggler, Bergdietikon  
Gemälderrenovation A. Häusler, Zürich

Die Häuser am Bleicherweg 37–47 sind um die Jahrhundertwende in einer Zeitspanne von 13 Jahren (1893–1906) von den Architekten A. Chiodera und T. Tschudy einzeln und zum Teil auf eigene Kosten erbaut worden. Für die Entwicklung der zürcherischen Bautätigkeit sind sie von besonderem Interesse, weil sich an dieser Baugruppe die schrittweise Auflösung der Architektur der Zürcher grossen Bauperiode ablesen lässt. Diese Auflösung geschieht hier an bedeutungsvoller Stelle: die Häuserzeile schliesst an die Hofanlagen zwischen der Alfred Escher- und der Genferstrasse an, die im Gefolge der Quai bebauung, eines Brennpunkts des Bauens im späten 19. Jahrhundert, entstanden sind. Der heutige Zustand dieser Häuser ist unterschiedlich. Das vordere Eckhaus (Nr. 37) hat kürzlich im Inneren eine vollständig neue Raumeinteilung erfahren. Am Äusseren beeinträchtigt ein massives Schriftband die Erdgeschosszone, und die angebauten Jugendstilveranden an der Genferstrasse sind bei der Renovation verschwunden. Nrn. 39, 41 und 47 sind ebenfalls durch Vordächer und zum Teil durch neue Ladeneinbauten in ihrer Wirkung gestört. Beim Haus Nr. 45 konnte in fast letzter Minute mit städtischer Unterstützung eine fachgerechte Reinigung und Restaurierung der Fassade und der qualitativollen Malereien von Antonio de Grada erwirkt werden. Die Fassade ist anschliessend unter Denkmalschutz gestellt worden (1971). Bei der Renovation hat sich ausserdem gezeigt, wie Ladengeschäfte auch ohne Zerstörung der ursprünglichen Architektur heutigen neuen Bedürfnissen angepasst werden können.



Bleicherweg 45. Meridies. Detail aus der Fassadenmalerei.



Bleicherweg 45. Ansicht gegen den Bleicherweg.

An diesem mittleren Haus zeigt sich die genannte Auflösung der damals noch herrschenden Architektur mit besonderer Prägnanz. Die Fassade weist zwar kaum Elemente auf, die der gängigen Architektursprache nicht geläufig gewesen wären, auch wenn diese zum Teil bereits etwas verformt sind. Hinzu kommt der streng symmetrische Aufbau der Fassade. Dennoch ist jegliche Axialität bewusst vermieden. Eher liesse sich im ganzen unruhigen Formenarsenal eine Struktur beschreiben, die vom Dreiklang der Erker gebildet wird, wobei sich durch die gleiche Oberflächenbeschaffenheit (Naturstein im Gegensatz zu Backsteinmauer) eine durchlaufende Bewegung vom mittleren Feld beim Hausingang über die Seitenerker zu den Giebeln und über den erhöhten Mittelerker zum Dach ergibt. Bezeichnend ist hier die Negierung der Basis, die gerade in der zürcherischen Bautradition eine gewichtige Rolle gespielt hatte. Hier jedoch besteht das Erdgeschoss aus grossen Durchbrüchen, deren Wirkung durch die kreisförmigen Vertiefungen noch gesteigert wird. Die Funktion des Sockels übernehmen hier die beiden quadratischen Erker im ersten Geschoss, die an mächtigen Tambouren gleichsam angebunden sind. Bezeichnenderweise befinden sich alle diese Tambouren im Zenit der Öffnungen des Erdgeschosses, als ob die ganze Fassade nicht auf einem Sockelgeschoss ruhe, sondern an irgend etwas hinter ihr aufgehoben sei. Konsequenterweise erscheint deshalb dieses Gebäude als Aufhebung des Prinzips der Fassadenwand. Die Fassadenglieder treten hier plastisch und relativ kleinflächig vor und zurück. Die Verzahnung von verschiedenem Mauerwerk – Naturstein, Backstein und Verputz – und natürlich die ganze malerische Gestaltung

gehörten dieser Absicht. Sogar die Dachfläche wird durch Mittelanker und je drei Lukarnen auf jeder Seite völlig aufgelöst. Schliesslich sei auf ein dekoratives Detail hingewiesen, das fast als Spott auf den kanonisierten Aufbau der traditionellen Fassade wirkt, die jedem Element seine feste Stelle im Gesamtsystem zugewiesen hatte: Der Kreis, der den Haupteingang umfasst, wiederholt sich hoch über ihm im Erkerfenster des Dachgeschosses. Umgekehrt finden wir die geschwungene Form des Erkerabschlusses auch an dessen «Basis», an einem Ort, der seiner gewohnten Funktion vollständig widerspricht.

Literatur: Hp. Rebsamen, Dokumentation A. Chiodera und Th. Tschudy, Mschft. Hochbauamt der Stadt Zürich, Büro für Denkmalpflege, 1973. Ders., Erhaltung einer wertvollen Jugendstilfassade. Zürcher Chronik 3/1971, S. 90 ff. A. Häusler, Dokumentation zur Renovation/Rekonstruktion der Fassadenmalerei A. de Gradas, Bleicherweg 45, 1971.

#### GARTENSTRASSE 26

Wiederaufstellung eines Barockbrunnens aus dem ehemaligen Brandschenkegut, 1971  
Architekten R. + B. Winkler, Zürich, in Zusammenarbeit mit dem Büro für Denkmalpflege und der Wasserversorgung

Der Brunnen stammt aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts und ist wahrscheinlich bereits bei der Überbauung nach 1875, als das Brandschenkegut abgetragen wurde, ein erstes Mal versetzt worden.

In Zusammenarbeit mit dem neuen Bauherrn und der Wasserversorgung konnte nun der Brunnen auf dem Vorplatz des Verwaltungsgebäudes neu aufgestellt und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Die Arbeiten sind von der Stadt subventioniert worden. Der Brunnen steht seit 1971 unter Denkmalschutz.

#### GENFERSTRASSE 21, «ZUM MYTHENHOF»

Innenrenovation 1973

Das 1895 von Baumeister Rudolf Ludwig erstellte Gebäude bildet den axial betonten Mittelteil des palastartig konzipierten Blocks Genferstrasse-Splügenstrasse-Alfred Escherstrasse-Gotthardstrasse. Der Besitzer und zum Teil die Mieter liessen in den letzten Jahren unter weitgehender Wahrung des ursprünglichen Zustandes das Innere renovieren. Das Gepräge eines gepflegten bürgerlichen Miethauses blieb dabei bewahrt. Insbesondere sind die pompejanischen Malereien im Windfang sorgfältig gereinigt worden. Der Besitzer liess 1973 aus eigener Initiative das Äussere, den Windfang, die Glasfenster im Treppenhaus sowie die Täfer und stuckierten Decken auf den Etagen unter Denkmalschutz stellen.

Literatur: wsp. (W. Spinner), Denkmalschutz und Denkmalzerstörung, NZZ 24. 5. 1973, Nr. 237.

#### SEESTRASSE 203, MURALTENGUT

Aussenrenovation 1968/69

Hochbauinspektorat der Stadt Zürich; Experte EKD: K. Keller, Winterthur

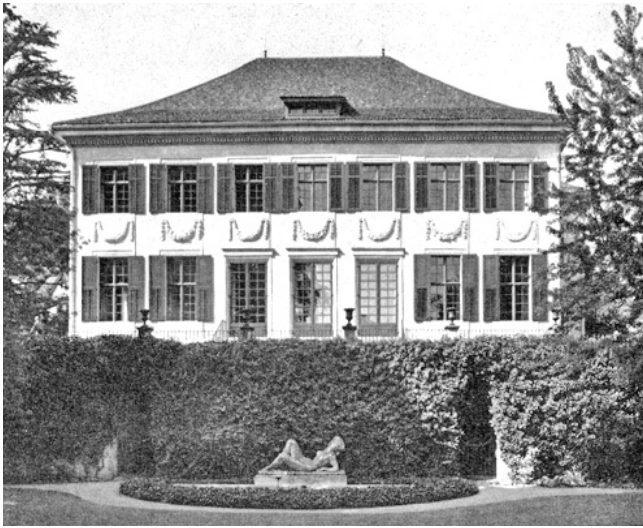
Das Muraltengut ist zum letztenmal 1929 durchgehend renoviert worden. Ein paar Jahre vorher ist es knapp vor einem drohenden Abbruch oder doch vor einer Amputation gerettet worden. Es hätte damals der Begradigung der Seestrasse weichen sollen. Der geplante Abbruch stiess jedoch nicht nur wegen der architektonischen Bedeutung des Bauwerks auf heftigen Widerspruch. Dieses selbst ist lange Zeit kaum gewürdigt worden, und dem Bauherrn ist vorgeworfen worden, er habe die Hauptfassade «undemokratisch» von der Strasse abgewandt. Mit der Strassenkorrektur wäre aber die mächtige Zeder unmittelbar an die Strassenböschung zu stehen gekommen. Es scheint, dass dem Zürcher schon damals Bäume oft wichtiger waren als Bauwerke.

Die Renovation von 1929 lag in den Händen der Architekten Müller und Freytag und hat vor allem im Innern Änderungen gebracht. Da das Gebäude in den vorausgegangenen Jahren immer mehr verwahrloste und stark verbaut war, konnte von einer Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes der Innenräume keine Rede sein. Die «Schweizerische Bauzeitung» verknüpfte die Würdigung der Renovation mit der Erörterung allgemeiner Fragen der Erhaltung geschichtlicher Bauten. Sie scheinen uns wert zu sein, hier in Erinnerung gerufen zu werden.

«Und so enthält... jeder Stadtorganismus Gebäude, die mehr als andere die Vergangenheit verkörpern, ohne dadurch weniger gegenwärtig zu sein; ja diese Denkmäler dienen als Messpunkte im historischen Raum, ohne die es gar keine Modernität gäbe... in einer Zeit ungebrochener Einheit der Kultur entstanden, sind auch die bescheideneren unter ihnen von einer Geschlossenheit und Selbstsicherheit des Auftretens, die etwas Vorbildliches hat, auch wenn ihre besonderen Problemstellungen nicht mehr die unseren sind.»

Nach dieser treffenden Bestimmung dessen, was uns ein geschichtliches Baudenkmal bedeutet, wendet sich der Autor der Frage nach dem konkreten Bezug der neuen Räume zum ursprünglichen Zustand zu. «Man wird... sehen, dass man besonders in den grossen Sälen des Muraltengutes den Raum und seine Stimmung im grossen ganzen als Mittel benutzt hat, ganz neue Wirkungen zu erzielen, und das mit um so besserem Gelingen, je weniger die neuen Teile vortäuschen wollen, alte zu sein.» Wie im Inneren Werke der zeitgenössischen Kunst wesentliche Elemente der neuen Rauminterpretation sind, so bringt im Park die grosse liegende Figur von Hermann Haller Gegenwart mit dem geschichtlichen Bestand in Verbindung.

Im Gegensatz zur geschilderten Innenrenovation konnte sich die neuerliche Fassadenrenovation nach der Maxime der möglichststen Originaltreue richten, da das Gebäude hier nur unwesentliche Veränderungen erfahren hatte. 1960/61



Seestrasse 203. «Muraltengut.» Ansicht gegen den See.

waren Teile des Sockelmauerwerkes, die Tore und Eingangspostamente renoviert worden. Nun waren die Fenstereinfassungen, die Steinhauerarbeiten und der Verputz an der Reihe.

Als erste Massnahme wurde das Mauerwerk horizontal gegen aufsteigende Feuchtigkeit isoliert. Die Früchte- und Blattgirlanden an der Hauptfassade gegen den See mussten lediglich gereinigt werden, währenddem einige der Fenstergesimse neu hergestellt wurden. Die Fenstereinfassungen waren bei der letzten Renovation leider gestockt worden. Eine Krönelung hätte allerdings ein Zurückarbeiten um etwa einen Zentimeter bedeutet. Um die plastische Fassadenwirkung nicht zu beeinträchtigen, wurden die Einfassungen in gestocktem Zustand belassen.

Die leicht aus der Fassadenwand vorstehenden Mauerpartien zwischen den Fenstern des ersten und zweiten Geschosses waren bei der letzten Renovation farbig hervorgehoben worden. Nun sind sie in der Putzfarbe belassen worden und verbinden so die Fenster besser zu straffen Achsen. Das Natursteingesims unter dem Dach war ebenfalls in der Farbe der Fassade überstrichen. Diese Übermalung ist entfernt worden.

Zu Beginn hatte man angenommen, dass der Verputz nur stellenweise abgeschlagen werden müsse, im übrigen aber ein Flickengenie. Da aber nur ein Kalkanstrich in Frage kam, schien bei ungleicher Putzunterlage die Gefahr der Fleckenbildung zu gross. Deshalb wurde der ganze Verputz abgeschlagen. Der neue Verputz enthält Sumpf kalk mit wenig Zementzusatz. Dass sich kurze Zeit nach der Renovation trotzdem Fleckenbildungen einstellen, geht nicht auf Mängel der Ausführung zurück. Wie eine Expertise der Eidgenössischen Materialprüfungsanstalt ergab, handelte es sich um Gipsbildungen, die durch Verbindung von Kalk und Schwefelbestandteilen bei Durchfeuchtung entstehen.

Am Dach sind kleine, aber nicht unwesentliche Details verändert worden. Die beiden seitlichen Lukarnen wurden entfernt, wodurch die ursprüngliche mittlere ihre Funktion als leise Axialbetonung zurückerhielt. Die Gratziegel sind durch eine Blechabdeckung ersetzt worden, wie sie frühklassizistische Bauwerke als möglichst scharflinige Abgrenzung ihres Bauvolumens brauchen.

Beim Gärtnerhaus, das 1973 von Architekt P. Weiss, Zürich, renoviert wurde, stellten sich ähnliche Probleme wie beim Hauptgebäude. Auch hier waren die Einfassungen und die Sockelpartien des Erdgeschosses gestockt. Um diese Teile weniger starr und hart erscheinen zu lassen, wurden sie mit dem Kröneleisen überarbeitet und dann leicht abgeschliffen. Die Einfassungen des Obergeschosses waren sehr stark überstrichen. Sie sind mit leichtem Sandstrahl behandelt und so belassen worden. Im Innern, das bereits bei der letzten Renovation umgebaut worden war, haben die Wohnungen neue Einteilungen erhalten.

Literatur: Das Bürgerhaus in der Schweiz, Bd. 9, Tafel 108/109. KDM ZH V, S. 419 ff. P. M. (Peter Meyer), Zur Erhaltung des «Muraltengutes» in Zürich, Schweiz. Bauzeitung, Bd. 83, 1924, Nr. 7. H. Balsiger, Das Muraltengut in Zürich, Das Werk, 9. Jahrgang, 1924, Heft 5. (Peter Meyer), Renovation des Muraltengutes in Zürich, Schweiz. Bauzeitung, Bd. 93, 1929, Nr. 20. Zitat hieraus.

#### STOCKERSTRASSE 1, «GALERIE HENNEBERG»

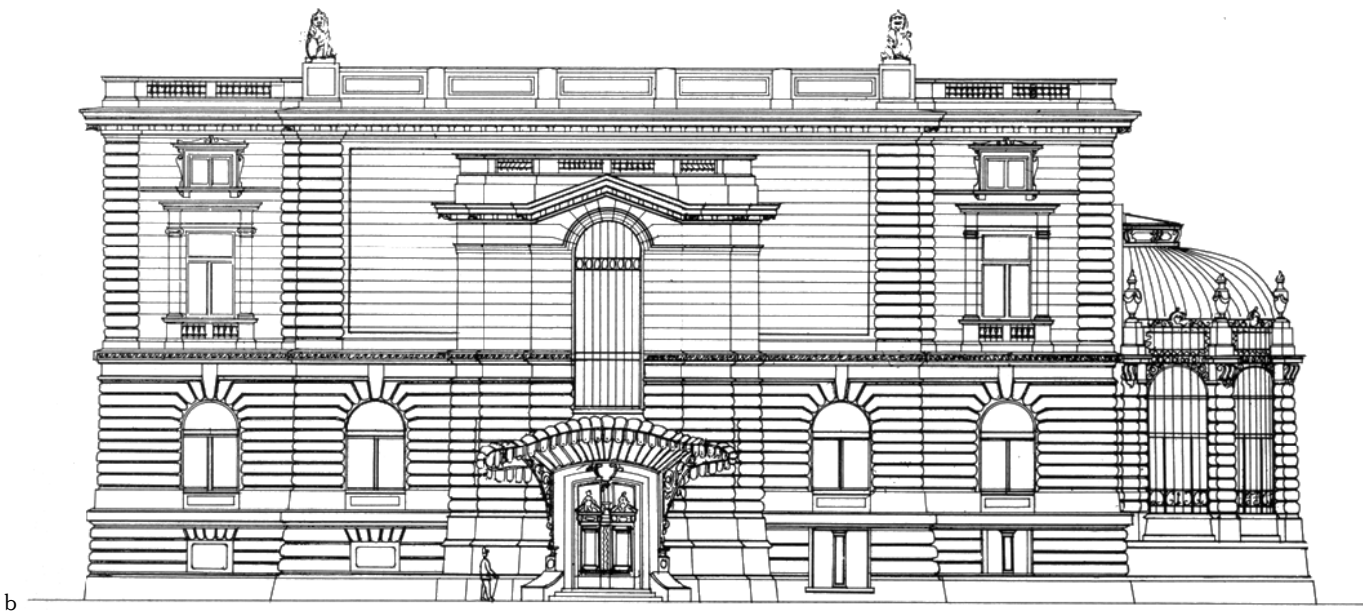
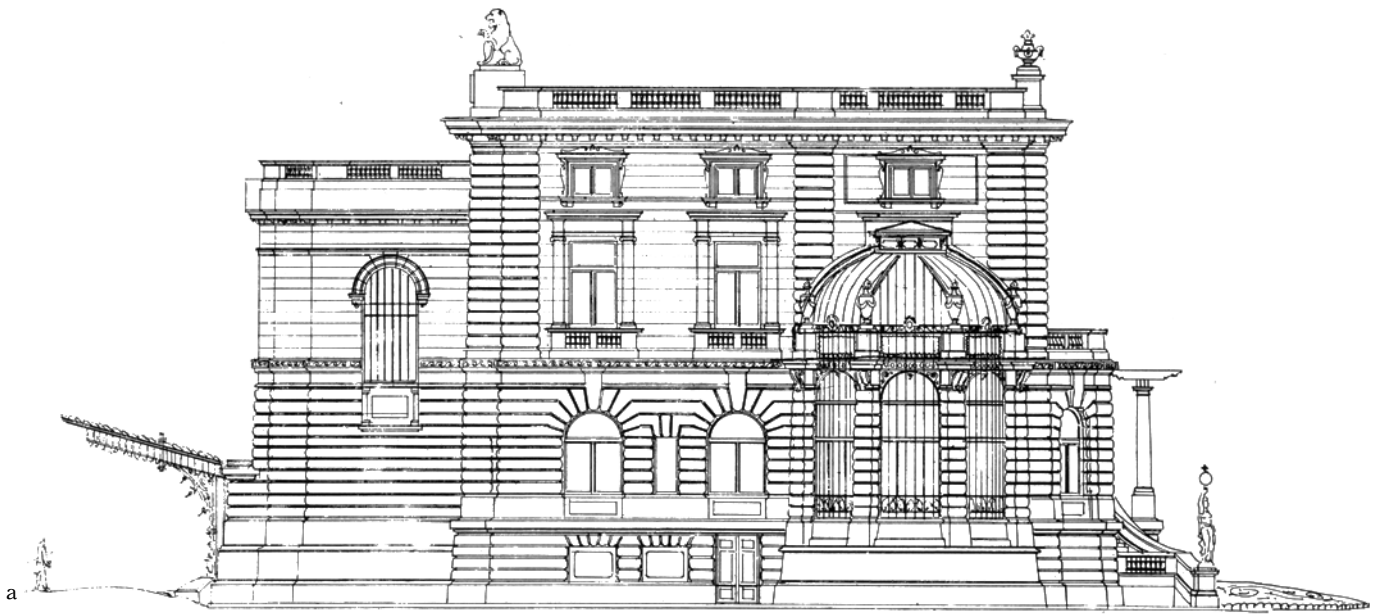
Abbruch 1969. Neubau des Verwaltungssitzes der IBM  
Architekt Prof. J. Schader, Zürich

Die Entwicklung, die im Seefeldquartier im Zusammenhang mit der Konzentration grosser Verwaltungsbauten zu zahlreichen Villenabbrüchen und damit zur Umgestaltung des gesamten Quartiers führt, hat auch eine empfindliche Lücke in den Baubestand des späten 19. Jahrhunderts am Alpenquai<sup>1</sup> geschlagen: der in seiner Verbindung von Wohnhaus und öffentlich zugänglicher Galerie ungewohnte Palast des reich gewordenen Seidenhändlers Gustav Henneberg ist dem neuen schweizerischen Hauptsitz der IBM geopfert worden. Gustav Henneberg war Besitzer einer der umfangreichsten Sammlungen zeitgenössischer Kunst in Zürich, doch fehlten ihm die nötigen Lokalitäten zu einer entsprechenden Präsentation.

Nachdem sich 1895 diesbezügliche Gespräche mit Arnold Böcklin zerschlagen hatten, beauftragte der Bauherr den Architekten E. Schmid-Kerez mit dem Entwurf. Dieser war zur Zeit mit dem Neubau der Fraumünsterpost beschäftigt und hatte für Henneberg bereits dessen Geschäftshaus an der Bahnhofstrasse (an der Stelle der heutigen Kantonalbank) ausgeführt.

Das im Archiv der Baupolizei aufbewahrte Planmaterial zeigt stärker als der ausgeführte Entwurf den fast festungsähnlichen Charakter. Vor allem erinnert das Sockelgeschoss, das sich wie ein Bollwerk nach unten verbreitert, an das klas-

<sup>1</sup> Heute General Guisan-Quai.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10m



c



d

Stockerstrasse 1. «Palais Henneberg.» a) Ansicht gegen die Tödi-  
strasse; b) Nordansicht. Beides Ausführungspläne von E. Schmid-  
Kerez, 1896; c) Ansicht gegen den Alpenquai (heute General-  
Guisan-Quai; d) Treppenkopf. Erhalten (Sammlung des Kunst-  
gewerbemuseums Zürich).

sische Palais, das seinerseits direkt vom Festungsbau herzu-  
leiten ist (vgl. Palais du Louvre).

Für die Schauseite zum See hin musste eine Form gefunden  
werden, die dem Bau zwischen den grössenmässig viel ge-  
gewichtigeren Schlössern – dem «roten» und dem «weissen»  
– ein eigenes Gewicht zu geben vermochte. Der Architekt er-  
reichte dies, indem er bewusst antithetische Gestaltungs-  
mittel zur Anwendung brachte: den «romantisch» aufge-  
lösten Silhouetten der Schlösser setzte er eine einfache Form  
entgegen, deren Plastizität allein auf den symmetrischen  
Eckrisaliten, den Vorbauten des Erdgeschosses, dem kräftig  
vorkragenden Kranzgesims und vor allem auf dem Figuren-  
fries, der sich über den ganzen Mittelteil hinzieht, beruht.  
Dies verleiht dem Bau zusammen mit den Balustraden und  
der Differenzierung von Sockel- und Obergeschoss eine aus-  
geprägte Horizontalwirkung. Ebenso sehr hebt der verwen-  
dete Stein (Sandstein von St-Germain bei Bellegarde und  
Savonnire, Carraramarmor für den Fries) das Gebäude von  
seiner Umgebung ab.

Für die Ausstattung sicherte sich Henneberg die zur Zeit in  
Zürich führenden Künstler. Aus der Vielzahl der Gegen-  
stände ist vor allem der Figurenfries an der Seeseite von  
Adolf Meyer zu nennen. Die Geschichte dieses Frieses ist  
nicht uninteressant. 1896 hatte Böcklin zugesagt, eine Skizze  
zu liefern, doch schlug er dann anstelle eines Marmorfrieses  
ein Mosaik vor. Architekt und Bauherr hielten jedoch am  
Marmorfries fest, und so ging zunächst ein Auftrag an die  
beiden Zürcher Künstler A. Meyer und R. Kissling, dafür  
eine Skizze nach selbstgewähltem Motiv zu liefern. Kissling  
wählte als Motiv: «die Gesellschaft höherer Kultur ergänzt  
sich immer wieder aus den primitiven Sphären», Meyer: «der  
Gewerbefleiss als Quelle des Wohlstandes und der Kunst-  
förderung». Beide versuchten also die gesellschaftliche und  
kulturelle Stellung Hennebergs zu thematisieren, vermochten  
aber nicht zu befriedigen, unter anderem deswegen, weil  
sie den Wunsch des Bauherrn nach Darstellung des Nackten  
nicht mit ihrem allegorischen Thema zu verbinden wussten.  
Bei einem weiteren Wettbewerb, zu dem auch der Berner  
Bildhauer Alfred Lanz eingeladen wurde, verzichtete man  
deswegen auf einen allegorischen Gehalt und nahm das  
schönegeistige, rein mythologische Thema des Bacchanten-  
zuges als Vorwurf.

Diesen Wettbewerb gewann Adolf Meyer, der nun unmittel-  
bar an die Ausführung des 20 m langen und 2 m hohen Frie-  
ses ging. 1900, zwei Jahre nach Vollendung des Hauses, war  
die Arbeit abgeschlossen.

Lediglich erwähnt seien: zwei sitzende Löwen von U. Eg-  
genschwyler (einer davon ist heute in der Freizeitanlage  
Seebach aufgestellt), ein farbiges Treppenhausfenster von  
A. Lüthi und die Treppengeländer aus der Kunstschlosserei  
Zwinggi. Dazu kommen Plastiken von Otto Münch, die vom  
Umbau des Palais Henneberg zum Kursaal im Jahre 1926  
stammen. Alles Genannte ist beim Abbruch auf Kosten der  
neuen Bauherrschaft sorgfältig demontiert worden und in

den Besitz der Stadt übergegangen. Die kleineren Gegenstände bewahrt das Kunstgewerbemuseum auf, währenddem der Kolossalries immer noch auf eine geeignete Platzierung in einem öffentlichen Park oder auf einem Platz wartet. Der Bau selbst durfte für sich keinen ausserordentlichen Rang im Sinne einer einmaligen kunsthistorischen Leistung beanspruchen, wenngleich in dieser Stadt nichts Vergleichbares zu finden ist. Für die Denkmalpflege müsste diese Frage jedoch nicht unbedingt die entscheidende sein. Wichtiger ist, was der betreffende Bau an seiner Stelle bedeutet, welche architektonische Funktion er im Zusammenhang des Quartiers und der Stadt erfüllt; und schliesslich, vielleicht am wichtigsten: die Frage, ob die Architektur auf ihrer gegenwärtigen Stufe imstande ist, in der entsprechenden Situation eine adäquate, ja vielleicht sogar bedeutendere Leistung zu erbringen. Das Problem kann jedoch nicht generell, sondern muss in jeder Situation neu gestellt und beantwortet werden.

Am Alpenquai, der seiner Entstehung und seinem kulturell-ideologischen Gehalt nach (z. B. hoher technischer Standard im Gewande mittelalterlicher Feudalarchitektur, Bezug zu Natur und See usw.) eine kohärente Schöpfung des späten 19. Jahrhunderts ist, fehlen heute allein schon die ökonomischen Voraussetzungen, die zu entwickelten architektonischen Vorstellungen führen könnten. Wer heute in dieser Zone baut, ist in erster Linie auf eine optimale Nutzung des kostspieligen Baugrundes angewiesen. Wie schmal *daneben* der Raum für zusätzliche Gestaltung ist, hat der Architekt des neuen IBM-Gebäudes in seinem Bericht selbst erwähnt. Bezeichnenderweise wird dort die gestalterische Bezugnahme auf die Schlösser und die Ausrichtung auf den See zwar erwähnt, kann jedoch am Bau kaum abgelesen werden. Es müsste, könnte man sich auf die Theorie beschränken, daraus die Konsequenz gezogen werden, dass in bestimm-

ten, derart geprägten und stadtdenkmaltypischen Quartieren jeder Abbruch zu verhindern sei, auch wenn es sich im einzelnen nicht um lauter Spitzenleistungen handelt. Dazu fehlt gegenwärtig neben den finanziellen Mitteln und der entsprechenden Gesetzgebung wohl auch noch der politische Wille.

Literatur: a) zum Altbau: Festschrift zum 50jährigen Bestehen des eidgenössischen Polytechnikums, Bd. II, S. 429 f. Schweizerische Bauzeitung, Bd. 27, 1896, Nr. 23; id., Bd. 37, 1901, Nr. 1 und 2. Schweiz. Künstlerlexikon, Bd. 3, S. 66 (Schmid-Kerez), Bd. I, S. 410 f. (U. Eggenschwyler), Bd. 2, S. 285 f. (J. A. Lüthi). Künstlerlexikon der Schweiz, XX. Jahrhundert, Bd. 2, S. 632 f. (A. Meyer). P. NR., Zum Abbruch des Palais Henneberg am General Guisan-Quai, NZZ 14. 5. 1969, Nr. 291. Gutachten Palais Henneberg von Prof. A. M. Vogt und M. Fröhlich, 1968 (Mschft.).

b) zum Neubau: Steiner (Herausgeber), Hauptsitz der IBM Schweiz, Zürich, o. J. wsp., Von den gestalterischen Möglichkeiten des zeitgenössischen Architekten. Das IBM-Gebäude am General Guisan-Quai, NZZ 9. II. 1973, Nr. 522.

## LEIMBACH

### RISIWEG 1, «IM HÜSLI»

Renovation und Umbau 1968/69  
Architekt G. Meier, Zürich

Die Renovation dieses für Leimbach einzig erhalten gebliebenen Baudenkmals geht auf eine Anfrage im Gemeinderat von 1961 zurück, die vorschlug, das «Hüsli» teilweise dem Quartier als Ortsmuseum zur Verfügung zu stellen. Der Gemeinderat stimmte einer Renovation nach denkmalpflegerischen Gesichtspunkten zu, wobei das Riegelwerk teilweise sichtbar gemacht werden sollte.

Risweg «Im Hüsi.» a) Alter Zustand; b) Zustand nach der Renovation.





Das in Auftrag gegebene Projekt sah vor, den ursprünglichen Charakter des Gebäudes soweit als möglich wiederherzustellen, die Beiwerke aus späterer Zeit zu beseitigen und die Dachaufbauten, die aus dem 19. Jahrhundert stammen, dem Gebäude besser anzupassen.

Ein leichtes Absenken des Terrains ermöglichte die Einrichtung einer Gaststätte im bisherigen Untergeschoss. Damit wird eine alte Tradition des Hauses wieder aufgenommen, war dieses doch in der Vergangenheit als Taverne bekannt. Im Obergeschoss sind drei Räume für das Ortsmuseum reserviert, das für besondere Ausstellungen auch den Sitzungssaal auf gleichem Geschoss einbeziehen kann.

Die Renovation gestaltete sich alles andere als einfach. Die Fassaden mussten unterfangen und die Kellermauern ersetzt werden. Die talseitige Giebelfassade ist bis zum ersten Obergeschoss ausgebrochen und ersetzt worden. Ebenfalls ersetzt sind die oberste Balkenlage und das Riegelwerk auf der Südseite.

Schliesslich kamen Zweifel auf, ob die Riegel jemals sichtbar waren, da sie rein nach konstruktiven Gesichtspunkten und ohne Rücksicht auf das «Bild» erstellt worden sind. Mit Sicherheit sind nur die vorkragenden Köpfe des Dachgebälkes, die Zierschnitt aufweisen, von Anfang an sichtbar gewesen. Im Sinne des gemeinderätlichen Beschlusses ist das Riegelwerk jedoch am unteren Teil der Südfassade und im talseitigen Giebel sichtbar gemacht worden, währenddem das restliche Mauerwerk verputzt wurde.

Erhalten geblieben sind das schöne klassizistische Gewände der Eingangstüre und diese selbst. Das Dach bekrönt heute die auf die passende Höhe reduzierte Windfahne von der abgebrochenen alten Kirche Leimbach.

## KREIS 4 AUSSERSIHL

SIHLFELDSTRASSE 150–166, WOHNKOLONIE SIHLFELD

Restaurierung der Fassadenmalereien 1973–75

Die Wohnkolonie Sihlfeld der Allgemeinen Baugenossenschaft Zürich ist 1927–29, also in der Zeit der vollsten Entwicklung der Genossenschaftsidee, erbaut worden. Die grosszügig dimensionierte Fassadenmalerei zeugt vom damaligen Selbstbewusstsein der Genossenschafter und vom Willen, ihre Quartiere nach ihren eigenen Vorstellungen zu gestalten.

Leider sind keine Dokumente vorhanden, die Genaueres zur Entstehungsgeschichte dieser Malereien von Wilhelm

---

Sihlfeldstrasse 150–166. Wohnkolonie «Sihlfeld». a) Erker an der Zypressenstrasse; b) Fassade gegen die Sihlfeldstrasse (Ausschnitt).



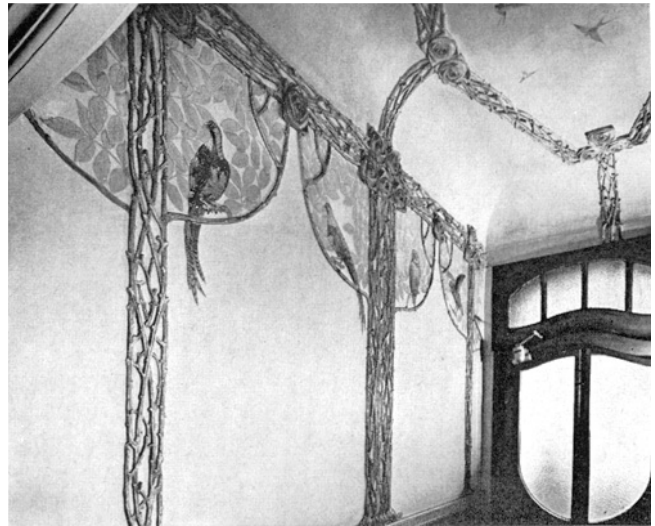
Hartung beibringen könnten. Insbesondere wären die Gründe von Interesse, die zum stark ländlich-bäuerlich geprägten ikonographischen Programm geführt haben, in dem jeder Hinweis auf die konkrete Arbeitswelt der Bewohner fehlt.

Hartungs überall feststellbares Eingehen auf die Architektur findet in dieser Wohnkolonie seine kraftvolle Entfaltung: architektonische Elemente, wie Rundungen, Erker und Türingänge, werden durch die Malereien unterstrichen, kommen überhaupt erst durch sie zu ihrem prägenden Gewicht, ohne je Gefahr zu laufen, sich zu verselbständigen. Vor allem in den langen Erkerfassaden sind die einzelnen Erker durch eine bewusste Verwebung von Grün-Rot-Tönen fast teppichartig aufeinander bezogen und tragen wesentlich dazu bei, dass diese Wohnkolonie einen architektonisch prägnanten Ausdruck erreicht.

Die Malereien sind im Zusammenhang mit der Modernisierung der Wohnungen und der Fassadenrenovation von O. Schaerer, Zürich, fachgerecht restauriert worden. Nur stehen ihre leuchtenden Farben nun nicht mehr wie ursprünglich in einem kräftigen Rotviolett der Fassaden, sondern in einem unpassenden und flauen Rosa.

Die Restaurierungsarbeiten wurden von der Stadt subventioniert. Die Fassadenmalereien stehen seit 1972 unter Denkmalschutz.

Literatur: H. J. Rieger, *Farbige Genossenschaftskolonien in Zürich 1913–1933*, Werk 3/1975, S. 253 ff. (Kapitel aus einer noch ungedruckten Dissertation).



Limmatstrasse 199. a) Ansicht nach der Renovation; b) Detail der Malereien im Windfang.

## KREIS 5 INDUSTRIE

LIMMATSTRASSE 199

Renovation 1973  
Architekt H. Schneiter, Zürich

Vor Jahren ist das Nachbargebäude Limmatstrasse 197 unter Wahrung seines ursprünglichen Zustandes gereinigt worden. Lediglich die Fensterrahmen sind damals durch Normfenster ersetzt worden. Nun gelang es der Denkmalpflege, die geplante Purifizierung und die Veränderungen an den Fassaden des Eckhauses zu verhindern.

Anstelle dessen wurde das 1906 von Steinhauer F. Maillard errichtete Gebäude lediglich gereinigt. Die Schaufensteröffnungen im Erdgeschoss blieben in ihrer ursprünglichen Form erhalten, und vor allem sind die qualitätvollen Dekorationsmalereien im Windfang, die diesen in eine Gartenlaube verwandeln, von Malermeister O. Schaerer fachgerecht restauriert worden. An den Fassaden liessen sich leider die Rankenmalereien um die Fenster des vierten Obergeschosses, die sehr stark verwittert waren, nicht mehr retten. Die schön ornamentierte Brüstung über dem Erker war in früheren Jahren durch eine plumpe Ummauerung ersetzt worden. Bei der Erneuerung der Fenster musste aus technischen Gründen ein Kompromiss eingegangen werden: die geschwungenen Kämpfer liessen sich nicht beibehalten. Gewahrt blieben hingegen die geschwungenen Ecken und die feine vertikale Sprossenteilung an den oberen Fensterpartien.



Sumatrasstrasse 36. Villa «Sumatra». a) Ansicht gegen die Weinbergstrasse. Ursprünglicher Zustand; b) Treppenhaus nach dem Umbau für J. Maggi.

Die Restaurierung des Windfanges und die Glaser- und Spenglerarbeiten an der Fassade und den Dachlukarnen sind von der Stadt subventioniert worden. In diesen Teilen steht das Gebäude seit 1973 unter Denkmalschutz.

Damit konnte ein Gebäude in seiner nahezu ursprünglichen Gestalt erhalten werden, das besonders schön im Zusammenhang zum ganzen Baublock steht und aus diesem Zusammenhang seinen eigentlichen Wert erhält.

Das südlich angebaute Haus Limmatstrasse 197 (1908 erbaut) lehnt sich in seinen Gestaltungsformen eng an das Eckhaus an, aber auch die Häuser an der Fabrikstrasse bilden in ihrem Fassadenaufbau eine lockere Einheit, die bis in eine analoge Differenzierung der Fenstereinfassungen auf den einzelnen Etagen reicht. Die leichte Axialbetonung der einzelnen Häuser des Blockes findet im Eckhaus eine überzeugende Steigerung. Der dreistöckige, markante Erker mit dem elegant geschweiften Giebel darüber wirkt wie ein Mittelscharnier zwischen den beiden ihrerseits durch Balkone beziehungsweise breitere Fenster und türmchenartige Dachlukarnen zentrierten Fassaden. Die Fassaden in dunklen Buckelquadern sind mit hellen Eckquadern eingefasst. Diese sind glatt geschliffen. An der Erkerseite ist zwischen die Eckquader eine Reihe abgerundeter Quader gesetzt: eine hervorragende Eckbehandlung, die wesentlich zur beabsichtigten Scheidung und zugleich Verbindung der einzelnen Fassadenpartien beiträgt. F. Maillard, der zeitweise selbst in diesen Häusern gewohnt hat, erweist sich hier als beherrscher Meister der Steinbehandlung und ihrer differenzierten Anwendung.

In der klaren und unpräzisen Verwendung seiner formalen Mittel überragt dieses Gebäude vergleichbare Beispiele desselben, gerade im Industriequartier häufigen Bau-

typus. Indem es hier in seiner ursprünglichen Form nahezu ungeschmälert erhalten bleiben konnte, behält der ganze Block seine charakteristische Eigenart und seinen formalen Zusammenhalt, der sonst zu häufig einem beziehungs- und inhaltslosen Nebeneinander zu weichen hat.

## KREIS 6 UNTERSTRASS

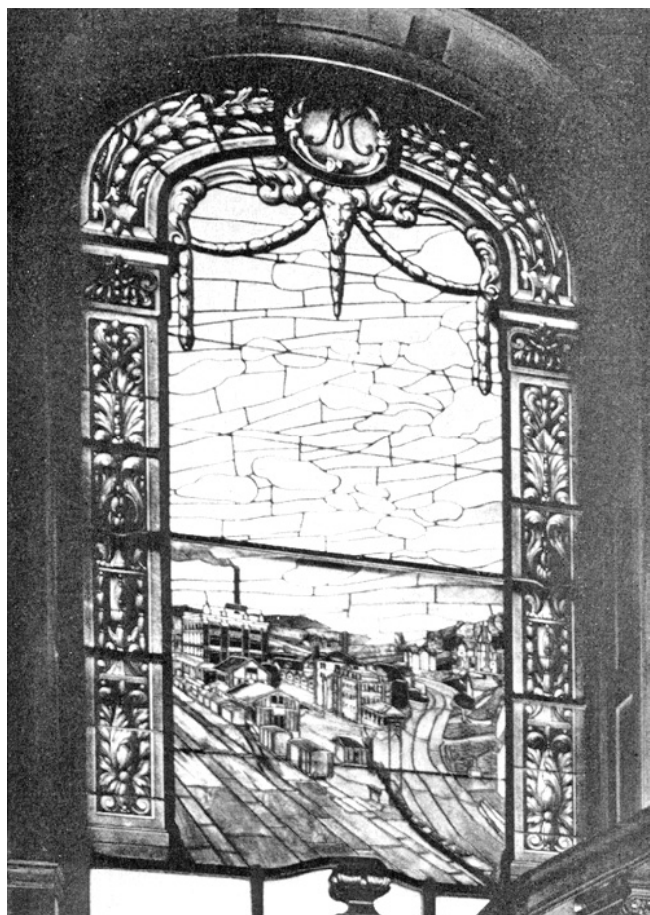
SUMATRASTRASSE 36, VILLA SUMATRA

Abbruch 1970

Das 1875/76 erbaute Herrschaftshaus auf einem Geländevorsprung des damals noch spärlich überbauten Weinbergareals war eines der spätesten – und auch eines der letzten noch erhaltenen – Beispiele des streng klassischen italienischen Villentypus in Zürich. Die erhaltenen Pläne sind mit Carl Honegger signiert, doch ist nicht auszumachen, ob Bauherr und Architekt identisch sind.

Der kubisch elementare Bau, dessen Längs- und Querachsen durch die doppelgeschossige, auf einer rustizierten Basis ruhende Loggia und den Turm hervorgehoben werden, folgt auch in seinen ornamentalen Formen, dem Würfelfries und dem Kriegermedaillon im Tympanon des Mittelrisalits fast wörtlich dem geschichtlichen Vorbild. Selbst die Lage der Villa auf dem Geländevorsprung und die im Halbrund hinaufführenden Parkwege entsprechen den Vorstellungen der Renaissance und verleihen dem Gebäude einen dominierenden Habitus.

Die Villa hat nach 1907, als sie sich im Besitze von Julius Maggi, dem Begründer der Nahrungsmittelfabrik im Kemptthal, befand, bedeutsame innere, zum Teil auch äussere Umbauten erlebt. Der leicht extravagant veranlagte Fabrikherr liess die zahlreichen Zimmer seiner Villa in den verschiedensten Epochen- und Nationalstilen sehr kostbar und prächtig umbauen. So stellte der im Äusseren so streng wirkende Bau fortan im Inneren eine Art Summa der historischen Architekturimagination um 1910 dar. Eine Besonderheit eigener Art hätten dabei die beiden Unterirdischen Säle bilden sollen, die nie ganz fertiggestellt worden sind. Der eine war in maurischem, der andere in romanischem Stile gedacht. Der grössere soll 200 bis 300 Personen Platz gewährt haben. Von Interesse ist im übrigen ein grosses Glasgemälde im Treppenhaus, das die Fabrik im Kemptthal mit rauchendem Schlot und zahlreichen in die Weite führenden Bahngleisen darstellt. Ein Bild, dem in der Geschichte der Selbstdarstellung des Unternehmertums und seiner Beziehung zur Produktion eine nicht unwichtige Bedeutung zukommen dürfte. Nach dem Erlöschen der Familie Maggi diente die Villa Sumatra ab 1923 als Pension.



Sumatrastrasse 36. Villa «Sumatra». Glasgemälde im Treppenhaus. Darstellung der Maggi-fabrik im Kemptthal.

Ein Brand, der den ganzen Dachstuhl zerstörte, beschleunigte den Abbruch.

Einzelne Teile der Innenausstattung, so vor allem der geschnitzte Abschluss des Treppengeländers, einzelne Dekorationsmalereien in der Manessehandschrift ähnlicher Manier und auch das erwähnte Glasgemälde sind erhalten geblieben und befinden sich in Privatbesitz. Gleichzeitig mit dem Innenumbau hatte J. Maggi auch ein neues, schön gearbeitetes Gitter um den Park erstellen lassen. Ein Teil davon – vor dem 1924 im Park erbauten «Rosenhof» – steht heute noch. Der Rest wird gegenwärtig restauriert und soll anderswo wieder Verwendung finden. Vom Gartenschmuck sind zwei Bronzefiguren und zwei Nereiden erhalten geblieben, die nun zwischen den Baukörpern des «Rosenhofes» an der Weinbergstrasse aufgestellt sind.

Literatur: C. Escher, Chronik der Gemeinden Ober- und Unterstrass, Zürcher Wochenchronik Nr. 30, 1914. P. Nussberger, Die Villa «Sumatra» im Weinbergquartier, NZZ, 9. 10. 1959, Nr. 2906. Nekrolog von Julius Maggi in der Zürcher Wochenchronik Nr. 47, 1912.

## KREIS 7

### FLUNTERN

ZÜRICHBERGSTRASSE 69, 71, 75,  
VORDERBERG, NÄGELIHAUS

Umbau und Renovation 1969  
Architekten Germann und Stulz, Zürich, in Zusammenarbeit mit dem Büro für Denkmalpflege

Die beiden Liegenschaften waren schon zu Beginn dieses Jahrhunderts vom Abbruch bedroht, doch hatte der damalige Besitzer wegen des heftigen Widerstandes der Bevölkerung schliesslich auf die Neuüberbauung verzichtet.

Anfangs der 60er Jahre drohte wiederum der Abbruch, weil der Vorderberg, der sich von einem kleinen Dorfkern zu einem stark befahrenen Verkehrsknotenpunkt entwickelt hatte, dringend einer Verkehrssanierung bedurfte.

Eine Motion im Gemeinderat verlangte 1962 die Sanierung unter Erhaltung der genannten Häuser. Der Stadtrat liess daraufhin ein Alternativprojekt ausarbeiten, entschloss sich danach aber trotzdem für den Abbruch. In der Gemeindeabstimmung vom 8. Dezember 1963 entschieden die Stimmbürger zugunsten der Erhaltung. Damit waren die Voraussetzungen geschaffen, das Projekt des Hochbauamtes zu verwirklichen.

Für die Erhaltung des Gesellenhauses, Zürichbergstrasse Nrn. 69/71, gaben nicht architektonische Gesichtspunkte den Ausschlag, sondern die geschichtlichen Erinnerungswerte der Gemeinde, die sich mit diesem Gebäude verknüpft haben. In ihm konzentrierten sich während über 200 Jahren



Zürichbergstrasse 69/71. «Vorderberg.»

die Geschicke Flunterns. Bis das Haus 1837 an einen Privaten veräussert wurde, fanden hier die Gemeindeversammlungen statt, die damals in der Regel von ausgedehnten Gastmälern gefolgt waren. Der Wirt, der als einziger in der Gemeinde Wein ausschenken und Fremden Zimmer anbieten durfte, war zuweilen gleichzeitig auch Lehrer, so dass das Gesellenhaus dann auch als Schulhaus diente.

Beim Nägelihaus hingegen handelt es sich um ein qualitativ hochwertiges Bauernhaus aus dem 18. Jahrhundert, das als Bauwerk selbst erhaltenswert war, auch wenn sich seine Funktion heute vollständig verändert hat. Vor allem der Verbindung von Bruchstein- und Putzfassaden und gemalten Eckquadern wohnt eine hier eher ungewohnte trockene und unsentimentale Kraft inne.

Gemäss dem Vorschlag des Hochbauamtes, der auf einem Entwurf des damaligen Denkmalpflegers, R. A. Wagner, beruhte, sind die beiden Gebäude mittels einer Abgrenzungsmauer zur Strasse hin und eines neuerstellten eingeschossigen Mittelbaus zu einer Einheit zusammengefasst. Der Verkehrsfluss rund um den Restbestand des ehemaligen Dorfes schnürt diesen allerdings heute stark ein und trennt das Gesellenhaus auch optisch von der alten Kirche Fluntern, obwohl diese beiden Gebäude als Fixpunkte des Gemeindelebens eigentlich enger verbunden sein müssten. Allerdings sind die baulichen Vorkehrungen getroffen, die eine spätere Tieflegung der Verbindung Bergstrasse–Gladbachstrasse gestatten und damit wesentlich zu einer oberirdischen Verkehrsverminderung beitragen werden.

Das Nägelihaus selbst ist im Äusseren aufgrund der Ergebnisse des Büros für Archäologie restauriert worden. Die innere Raumaufteilung im Erdgeschoss konnte freilich nicht beibehalten werden, weil es in die Verkaufsräumlichkeiten des Konsumvereins integriert wurde.

Das Gesellenhaus ist von der Stadt im Tausch mit dem Areal der ehemaligen Busgarage erworben und an den Zofingerverein weitervermittelt worden. Die äussere Erscheinung



Zürichbergstrasse 75. «Nägelihaus.»

wurde weitgehend beibehalten, währenddem die Innenräume vollständig neu konzipiert sind.

Literatur: skn., Aus der Geschichte des Gesellenhauses Fluntern, NZZ, 10. 10. 1962, Nr. 3886. rb., Für den «Vorderberg» in Fluntern, NZZ, 23. 11. 1963, Nr. 4836. Zur Diskussion um den Abbruch der Vorderberghäuser im Zürcher Gemeinderat, Fluntern, 8. Jahrgang, Nr. 3, 1963. Die Erhaltung des Vorderberges in Fluntern. Weisung des Stadtrates an den Gemeinderat, Fluntern, 11. Jahrgang, Nr. 1, 1966. O. Erb, Die Erhaltung der Häuser am Vorderberg, Fluntern, 13. Jahrgang, Nr. 4, 1967. Einweihung der restaurierten Häuser im Vorderberg Fluntern, Fluntern, 14. Jahrgang, Nr. 1, 1969. ms. (M. Schlappner), Erhaltung und Gestaltung des Vorderbergs, NZZ, 26. 3. 1969, Nr. 190.

## HOTTINGEN

ZÜRICHBERGSTRASSE 8. «OBERER SONNENBÜHL»

*Gerichtlich-medizinisches Institut der Universität.*

*Aussenrestaurierung*

### *1. Allgemeines*

Das Gebäude des Gerichtlich-medizinischen Instituts der Universität Zürich an der Zürichbergstrasse 8 war ursprünglich ein Geschäftshaus. Es wurde 1865 bis 1868 von Gottfried Semper (1803-1879) für den Baumwollhändler Heinrich Fierz auf dem Sonnenbühl erbaut. Im Gegensatz zu den bis dahin in Zürich errichteten Geschäftshäusern war das Fierzsche von 1865/68 von Anfang an nur Geschäftshaus, Kontor mit dem Warenlager im grossen Mittelbau und den Büros in den beiden Seitenrisaliten. Es handelt sich hier um das eigentliche Beispiel aus dem Übergangsstil vom Quattrocento zum Cinquecento innerhalb des Œuvres Sempers, d. h. dieses Gebäude gehört zwischen dessen Frühzeit und





Zürichbergstrasse 8. «Oberer Sonnenbühl.» Gerichtlich-medizinisches Institut der Universität. Strassenfassade nach der Restaurierung 1973/74.

Spätzeit und ist demzufolge ein überaus wichtiger Angelpunkt. Die durch Organisation und Konstruktion gegebene Zweckform des Baukörpers erhielt, wie M. Fröhlich sich ausdrückt, unabhängig davon die Fassade gleichsam als Kunstform übergegossen. Der «fallende Boden» um das Gebäude z. B. ist nach A. Pfister eine Vorstufe für die Wiener Museumsbauten. Er entstand aus der Verschmelzung von anfänglich zwei geplanten Bauten.

Das Innere und teilweise auch das Äussere wurden erst nach der Erwerbung durch den Kanton 1910 geändert, als dieser das Gebäude 1910–1914 für das Gerichtlich-medizinische Institut der Universität durch massive innere Umbauten

herrichten liess. Vor allem beeinträchtigen die 1926 vollzogene Schliessung der Loggien und der 1942 erfolgte Einbau einer Wohnung im Dachgeschoss die rückseitige, reichgegliederte Eingangs- und Gartenfassade. Trotz diesen unsachgemässen Eingriffen hat der Bau Zürichbergstrasse 8 als einziger erhaltener monumentaler Privatbau von Gottfried Semper nichts von seinem entsprechenden Gewicht innerhalb der Architektur des 19. Jhs. verloren.

Der viergeschossige Baukörper über langrechteckigem Grundriss und unter flachem Walmdach ist auf den Schauseiten mit Natursteinquadern verkleidet: im sog. Fels mit einer Rustica aus Würenloser Muschelsandsteinquadern, in der Sockelzone (unteres Eingangsgeschoss) in einer Rustica aus Bollinger Sandstein (bei Schmerikon SG), in den Fassadenflächen mit Quadern ebenfalls aus Sandstein von Bollingen. Die verwitterten «Bollinger Steine» wurden 1910 durch Savonnière ersetzt.

In den fünfziger Jahren waren Partien der Fassaden so stark verwittert, dass Teile der Balkone auf die Strasse fielen. Um 1960 sprach man deshalb ernstlich vom Abbruch. Ein Glück, dass damals Arnold Pfister seine Arbeit «Johann Heinrich Fierz, seine Gattin Nina und Gottfried Semper» und Adolf Reinle den 4. Band seiner «Kunstgeschichte der Schweiz» vorgelegt hatten, worin das von G. Semper im Sinne florentinischer Renaissancepaläste ausgearbeitete Fierzsche Geschäftshaus je im Rahmen der Themenstellung mehr oder weniger ausführlich gewürdigt ist. Da sich ausserdem die Denkmalpflege-Kommission des Kantons Zürich an mehreren Sitzungen mit dem Geschäftshaus «Sonnenbühl» auseinandergesetzt und ein erster Fachmann der Steinmetztechnik ein untrügliches Gutachten verfasst hatte, beschloss der Regierungsrat 1970 eine Aussenrestaurierung.

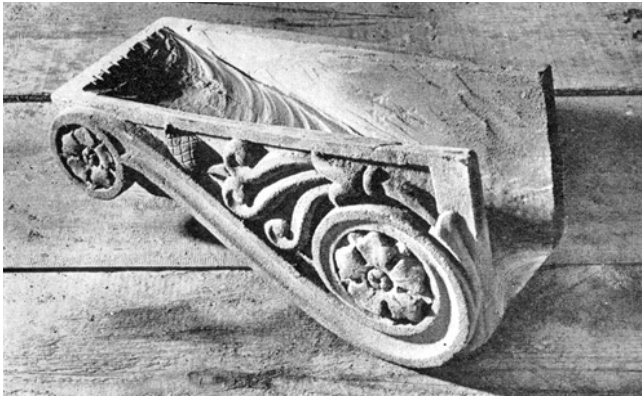


Zürichbergstrasse 8. «Oberer Sonnenbühl.» Gerichtlich-medizinisches Institut der Universität. Gartenfassade. Zustand 1914.





1



2

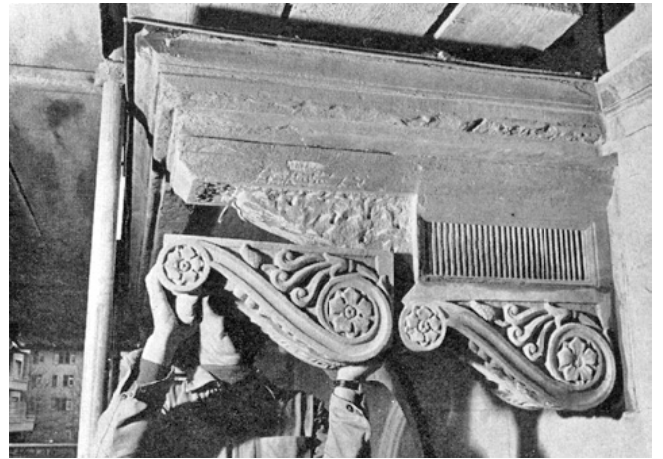


3

Zürichbergstrasse 8. «Oberer Sonnenbühl.» Gerichtlich-medizinisches Institut der Universität: Konsole eines Balkons während der Restaurierung 1973/74:

1 Konsole im verwitterten Zustand.

2 In Kunstsandstein als Schale gegossene Oberfläche eines zurückgearbeiteten Konsolenteiles.



4



5

3 Abgearbeitete Oberfläche eines völlig verwitterten Konsolenteiles.

4 Aufsetzen der als Schale in Kunstsandstein gegossene Oberfläche eines zurückgearbeiteten Konsolenteiles.

5 Einpassen der als Schale in Kunstsandstein gegossene Oberfläche eines zurückgearbeiteten Konsolenteiles.

Literatur: A. Pfister, Johann Heinrich Fierz, seine Gattin Nina und Gottfried Semper, in: Zürcher Taschenbuch auf das Jahr 1960, 105 ff. A. Reinle, Kunstgeschichte der Schweiz, Bd. IV: Die Kunst des 19. Jahrhunderts. Architektur, Malerei, Plastik. Frauenfeld 1962, S. 45 ff. und S. 99. B. Carl, Klassizismus 1770 bis 1870, in: Die Architektur der Schweiz, Zürich 1963, I/20; II/26 und S. 69. M. Fröhlich, Gottfried Semper, Kritischer Katalog des zeichnerischen Nachlasses aus der ETH Zürich (GTA-Reihe 14), Basel und Stuttgart 1974, S. 93, 160–163.

## 2. Die Restaurierung

Projekt und Bauleitung: Ph. Bridel, dipl. Arch. BSA/SIA, Zürich. Experten der EKD: Prof. Dr. A. Knoepfli, Leiter des Instituts für Denkmalpflege ETH Zürich, und K. Keller, dipl. Arch. BSA, Stadtbaumeister, Winterthur.  
Bauzeit: Mai 1973 bis Dezember 1974.

Im Rahmen der Restaurierung 1973/74 wurden folgende Arbeiten durchgeführt: Die erste Sanierungsmassnahme galt der Trockenlegung der Mauern. Alsdann hat man den Vorbau des um 1939 erstellten Schutzraumes abgebrochen und die Sockelpartie an der 1910 geschaffenen Granittreppe der Fassade wieder instand gestellt sowie verschiedene Gitter in den Fensternischen der Sockelzone versetzt. Sämtliche Fassaden erfuhren eine gründliche Reinigung durch Ab-

waschen. Während man in den Sockelzonen nur wenige Quader mit Mägenwiler Muschelsandstein – mit Ausnahme eines Gurtes – zu ersetzen hatte, wurden alle sehr stark verwitterten und beschädigten Sandsteinquader – unter Belassung der Savonnire-Steine – durch neu gebrochene aus Bollingen ersetzt. Kleinere Teilschäden wurden durch Vie-rungen und Aufmodellierungen behoben. Eine besondere Behandlung erheischten die reich ornamentierten Balkonkonsolen aus Sandstein. Nachdem die Oberfläche einer sonst gut erhaltenen Konsole in einem Modell abgegossen worden war, entfernte man die stark verwitterte Oberfläche bis auf den gesunden Stein und versetzte hernach den Abguss, d. h. das in Sandsteinmörtel erstellte Modell. Die strassen- und einfahrtsseitigen Balkone wurden wieder neu montiert, der westliche Balkon dagegen ist rekonstruiert worden.

Morsche Holzteile der Dachkonstruktion wurden durch neue, die alten Dachrinnen mit der Sima, die Abfallrohre, die Gräte und Kehlen durch kupferne, defekte Ziegel in der Dachfläche durch alte Biberschwanzziegel ersetzt. Der Terrassenbelag, die Bodenplatten, die stark verwitterte Terrassenbrüstung wurden neu erstellt.

Der Vorplatz und die Zufahrt werden demnächst eine gründliche Neugestaltung erfahren. W. D.

a) Dufourstrasse 5. Zustand vor dem Umbau ; b) Dufourstrasse 3/5. Zustand nach dem Umbau.



## KREIS 8 RIESBACH

DUFOURSTRASSE 3/5

Umbau 1972. Architekt W. Naegeli, Zürich

Das Gebäude an der Dufourstrasse 5 ist 1896 von Simmler und Baur im etwas überladenen Stil mit viel Materialaufwand und Zierat errichtet worden. Gute Arbeit waren die Eisengeländer der Eckbalkone in den Obergeschossen. Das Haus Dufourstrasse 3 ist 1903 von Kuder und Müller erbaut worden und kann als guter Jugendstilbau bezeichnet werden. Beide Gebäude trugen wesentlich zum einheitlich geprägten Charakter dieses Quartiers in unmittelbarer Nachbarschaft zum Opernhaus und zu den Hotels am Quai bei.

Der Umbau von 1972 hat in diesen Kontext einen blinden Fleck gesetzt. An der Dufourstrasse 5 ist der Fassadenschmuck vollständig heruntergeschlagen worden. Dem Mauerwerk wurden vorgefertigte Kunststeinplatten vorgehängt. Anstelle einer Fassade, die Ausdruck einer geschichtlich bestimmten Bauauffassung war, steht nun eine fade Fensterwand.

Am vorderen Haus macht ein brutales, abgestuftes Vordach den ganzen Fassadenaufbau zunichte, der ja vor allem auf der Zusammenfassung von Erdgeschoss und erstem Obergeschoss beruhte.

Derartige Purifizierungen und sinnzerstörende Eingriffe bringen stets eine Trivialisierung eines Gebäudes oder wie hier sogar eines ganzen Strassenabschnittes mit sich.

Literatur: Festschrift zum 50jährigen Bestehen des eidgenössischen Polytechnikums, Frauenfeld 1905, Bd. 2, S. 430.

SEEFELDQUAI, LINDEN-, BELLERIVE-, KLAUSSTRASSE

Villenabbruch 1970–1973

Sämtliche Villenbauten aus den 90er Jahren des letzten Jahrhunderts, die sich zwischen Seefeldquai, Linden-, Bellerive- und Klausstrasse erhoben, stehen heute nicht mehr. Unter ihren Erbauern finden sich so bedeutende Architekten wie A. Brunner (Villa Herold), der mit der Villa Abegg an der Bahnhofstrasse 1 und mit dem Baublock an der Stadthausanlage einen der wesentlichsten Beiträge zur architektonischen Gestalt des neuen Kratzquartiers geleistet hat. Die Villa am Seefeldquai 41 hat J. Kunkler errichtet, dem wir mit dem Wohnhaus an der Genferstrasse 24 die bedeutendste Leistung des Jugendstils auf Zürcher Boden verdanken.

LINDENSTRASSE 1 / SEEFELDQUAI 49,

VILLA/KLINIK PARACELTUS

Den grössten Verlust freilich stellt die Abtragung der Villa/Klinik Paracelsus dar. Th. Tschudy und A. Chiodera hatten sie 1891 für den berühmten Augenarzt aus Einsiedeln, Dr. Matthias Kälin, errichtet.

Das Gebäude war als Doppelhaus konzipiert, das die herrschaftliche Villa des Arztes und die Augenklinik umfasste. Klinik und Villa waren streng getrennt und verfügten über eigene, gegeneinander kontrastierende Eingänge und Treppenhäuser: «dasjenige der Klinik zerbrechlich und kühn, dasjenige der Wohnung massiv-repräsentativ» (Hp. Rebsamen). Im Äusseren gehen die beiden Hausteile in eine linear und kubisch reichgegliederte einheitliche Gestalt über, die in einem minuziös durchkomponierten Dach ihren Abschluss findet. An den Schauseiten wird diese kontrollierte Vielfalt hauptsächlich durch das schön rustizierte, in Material und Farbe vom Backstein der Obergeschosse differenzierte Erdgeschoss zusammengehalten. Aber auch der quadratische Turm mit seinem geometrisch-regelmässigen Walmdach und der niedrige, terrassenähnliche Dachaufbau daneben, die die beiden Treppenhäuser nach aussen sichtbar machen, wirken wie feste Träger, um die herum sich die Vielfalt der Kuben und Formen entfaltet.

Wie Chiodera und Tschudy auch hier mit Vorliebe aus dem Gegensatz und dessen Aufhebung heraus arbeiten, zeigt die Gartenfassade gegen die Bellerivestrasse, bei der die Architekten am wenigsten an eine konventionelle Gestaltung gebunden waren. Die asymmetrisch aufgebaute Fassade findet durch die balancierende Disposition des dreiachsigen Risalits und der Dachaufbauten, durch die gegen Süden abgeschrägten, im nördlichen Teil längslaufenden, aber durch einen Giebel abgeschlossenen Dachformen ein labiles Gleichgewicht; ein Gleichgewicht, das in einem Detail unterstrichen, aber auch ironisiert wird: im Erdgeschoss beschreibt die Nordkante einen rechten Winkel, der jedoch in den Obergeschossen geschnitten wird, woraus im ersten Geschoss eine dreieckförmige Veranda entsteht. Auf gleicher Höhe, verbunden mit einem Natursteinband, nimmt sich auf der Südseite das Dach über dem Wohnungseingang wie die nach aussen gestülpte, aus der Ecke ragende Umkehrform der Veranda aus. – In der Villa Paracelsus zeigt sich vielleicht noch deutlicher als in anderen Werken von Chiodera und Tschudy die unvoreingenommene und nüchtern-berechnende Handhabung der gestalterischen Formen ihrer Zeit, aus deren stets überraschender und geistreicher Montage sie den Effekt des Neuen herauschlagen.

Neben der Architektur selbst verdient der plastische Schmuck, den Chiodera selbst entworfen hat, einen besonderen Hinweis. Mit den Büsten der vier grossen Ärzte der alten Welt (Äsculap, Hippokrates, Galenus, Paracelsus), den Schlangen am Blitzableiter über dem Turm und anderswo ist sein ikonologischer Gehalt ganz auf die lebenserhaltende Arztkunst ausgerichtet, der sich mit den Karyatiden und den Fabelwesen die sinnenhafte Feier antiker Lebensfülle zugesellt.

In seinem «Rettungsversuch für die Villa Paracelsus» hat Hp. Rebsamen den kunst- und kulturgeschichtlich fruchtbaren Versuch unternommen, Chioderas Figuren- und Formenwelt mit dem weiteren Kreis der bildnerischen Kultur



a



b

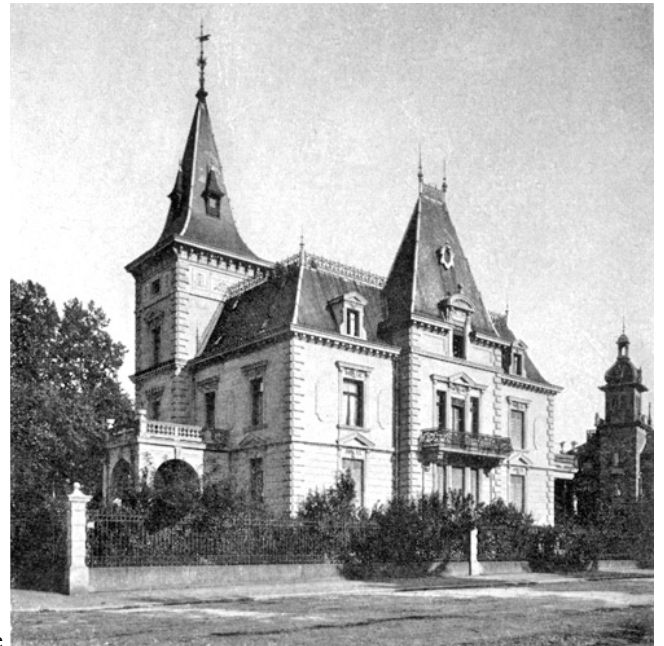


c





d



e

Lindenstrasse 1/Seefeldquai 49. Villa/Klinik «Paracelsus».

- a) Karyatide;
- b) Paracelsus. Beides Details aus der Fassade gegen den Seefeldquai.
- c) Ansicht gegen den Seefeldquai.
- d) Ansicht gegen den Garten.
- e) Klausstrasse 2. Villa Herold. Ansicht gegen den Seefeldquai.
- f) Seefeldquai/Lindenstrasse. Heutiger Zustand.



f

im Zürich des ausgehenden 19. Jahrhunderts – mit Böcklin, Koller, Welti usw. – und der bis in die Gegenwart lebendig gebliebenen Tradition der Opponenten zum «Zürcher Purismus» zu verbinden. Ein Versuch, dessen Einlösung vielleicht das tiefere Verständnis der zürcherischen Bautätigkeit dieser Epoche um entscheidende Schritte weiterbringen könnte.

Der Rettungsversuch, mit dem der Vorschlag eines Museums für die genannte Kunst verbunden war, kam hier freilich um Jahre zu spät, war jedoch auch eher im Hinblick auf die wenigen noch verbliebenen anderen Villen als für die Klinik Paracelsus selbst lanciert worden.

1964 hatte nämlich die Stadt den «günstigen Zufall» wahrgenommen, die Quaianlage zwischen Klaus- und Lindenstrasse durch Kauf und Tausch von Grundstücken zu erweitern. Die Vertragspartner der Stadt wurden verpflichtet, unverzüglich nach dem Bewilligungsverfahren mit dem Bau ihrer projektierten Verwaltungsbauten zu beginnen. Sie hatten als Baugrenze gegenüber der neuen Quaianlage eine Parallele im Abstand von 30 m von der damaligen Eigentumsgränze zum Seefeldquai einzuhalten. Das an die Stadt abzutretende Land konnte für die Ausnützung ihrer Grundstücke miteinbezogen werden. Die Stadt andererseits war berechtigt, nach der Erstellung einer Zufahrt von der Bellerivestrasse her den Seefeldquai zwischen Klaus- und Lindenstrasse aufzuheben. Sie verpflichtete sich, seewärts vor den Baugrundstücken der Vertragspartner Grünanlagen zu erstellen. Die Grenzverläufe durften nicht durch Zäune markiert werden.

In der diesbezüglichen Weisung des Stadtrates an den Gemeinderat stand kein Hinweis auf die Charakteristik der

abzubrechenden Bauten. Die Umwertung der Architektur des 19. Jahrhunderts und der Jahrhundertwende hatte in Zürich noch keine Breitenwirkung erreicht. – Dies galt 1970 zwar nicht mehr, doch war nun die jahrelange Planung so weit fortgeschritten, dass es auch für die Klinik Paracelsus keine Rettung mehr gab, obwohl der Neubau sie nicht direkt tangierte. Ihre Erhaltung hätte jedoch den Ausnützungsgrad des Neubaus herabgesetzt, der ja aufgrund des Vertrags das gesamte Grundstück vor der Landumlegung einbezogen hatte. Ausserdem hatte das Grundstück der Villa die Bauinstallationen für den Neubau aufzunehmen. Beim Abbruch ist der grösste Teil der Bauplastik erhalten geblieben.

#### KLAUSSTRASSE 2, VILLA HEROLD

Der Abbruch der Villa Herold, die den Typus des französischen Landschlösses mit Eckturm und Mittelrisalit verkörperte, steht im Zusammenhang mit derselben Quaiweiterung, wenngleich der einschlägige Vertrag erst 1971 abgeschlossen wurde. Hier scheiterten die Rettungsversuche vor allem daran, dass der Vertrag den Abbruch der Villa durch die Stadt zur Bedingung machte. Der Abstand zum Neubau wahrte weder die Vorschriften der Bauordnung noch diejenigen des Baugesetzes. Eine Verschiebung seewärts wurde geprüft, doch hätte diese jeglichen städtebaulichen Sinnes entbehrt. Denn die Villa ist nur denkbar einerseits in ihrer als Privatpark konzipierten ursprünglichen Umgebung und andererseits auch nur im baulichen Zusammenhang der Villen am Seefeldquai. Denn obwohl diese Villen extrem als Einzelbauten gedacht sind und stilistisch erhebliche Unterschiede zeigen, bilden sie zusammen dennoch den städtebaulich einheitlichen Hintergrund des öffentlichen Quais. Durch die Verschiebung wäre die Villa Herold aus diesem Zusammenhang, der heute freilich stark beeinträchtigt ist, herausgelöst worden. Sie wäre fast unmittelbar an den See zu stehen gekommen und hätte dem Quai ihre Rückfassade zugekehrt. Vor dem Abbruch liess die Denkmalpflege die Villa photographisch aufnehmen. Einzelne Supraporten und Ausstattungstücke sind erhalten geblieben.

Literatur: Festschrift zur Feier des fünfzigjährigen Bestehens des eidgenössischen Polytechnikums II, Frauenfeld 1905, S. 437. W. Kick, *Moderne Neubauten aus Süd- und Mitteldeutschland*, Stuttgart 1894–98, Tafel 66. Hp. Rebsamen, *Ästhetische Langeweile oder lebensvolles Zentrum am See? Rettungsversuch für die Villa «Paracelsus»*, NZZ, 7. 4. 1970, Nr. 157. sc., *Ein schönes, grosses Schuttfeld-Panorama*, Tages-Anzeiger, 10. 4. 1970. wsp. (W. Spinner) und Hp. Rebsamen, *Hoffen auf ein Wunder*, NZZ, 10. 4. 1970, Nr. 164. wsp. (W. Spinner), *Abgesang auf «Paracelsus»*, NZZ, 16. 4. 1970, Nr. 174. Hp. Rebsamen, *Bausteine zu einem Inventar*. Die Architekten Chiodera und Tschudy 1878–1908, *Archithese* 3/1972, S. 43 ff. Arbeitsgemeinschaft demokratischer Städtebau, *Planung, Zerstörung, Profit*, Zürich 1970 (Broschüre). schi., *Muss die Villa Herold-Meyer im Seefeld fallen?* Tages-Anzeiger, 3. 3. 1972. Iar., *Villa Herold – Spitzhacke zur Hintertür hinaus?* Tages-Anzeiger, 12. 4. 1973. M. Henkelmann, *Madame wünscht Seeblick!* Zürcher AZ, 23. 8. 1973. wsp., *Abschied von der Villa Herold-Meyer*, NZZ, 26. 8. 1973, Nr. 393.



Zollikerstrasse 60. Villa «Seeburg». Fotomontage von M. A. Frangi, 1971. «Alptraum eines Denkmalpflegers» oder «La grande illusion» (Titel von Walter Burger).

#### ZOLLIKERSTRASSE 60, VILLA SEEBURG

Abbruch 1970

1963 war bereits ein Teil des ausgedehnten Parks abgetrennt und durch das Verwaltungsgebäude eines schweizerischen Industriellenverbandes überstellt worden. Seither stand zu befürchten, dass die Villa Seeburg selbst, ein Hauptwerk Leonhard Zeugheers aus der Mitte des vorigen Jahrhunderts, gefährdet sei. Das Gebäude befand sich zwar auf der Liste der schützenswerten Bauten, und seit 1964 rissen die Stimmen nicht ab, die seinen Erwerb durch die öffentliche Hand forderten. Die Höhe der notwendigen Entschädigungen zögerten einen diesbezüglichen Entschluss hinaus.

Bei diesem unentschiedenen Stand der Dinge traf plötzlich, in voller Ferienzeit, die Nachricht vom bereits weit fortgeschrittenen Abbruch der Villa ein. Die direkten Nachkommen des Erbauers und Angehörigen einer Familie, der Zürich vor allem im 19. Jahrhundert eine Reihe hochstehender Baudenkmäler verdankte, hatten entschieden, auch beim bedeutendsten und beinahe allein erhalten gebliebenen dieser Denkmäler über die Interessen der Öffentlichkeit hinweg tabula rasa für ihre eigenen Interessen zu machen.



Heute, fünf Jahre nach dem abrupten Abbruch, ist das Areal noch nicht neu überbaut worden.

Da die Villa in der Literatur eingehend dokumentiert ist, verzichten wir hier auf eine Beschreibung.

Literatur: KDM ZH V, S. 463–468. F. Stucki, Geschichte der Familie Bodmer von Zürich. 1543–1943, Zürich 1942, S. 384 ff. B. Carl, Klassizismus, Zürich 1963, S. 14. ms. (M. Schlappner), Der Abbruch der Villa zur Seeburg, NZZ, 4. 8. 1970, Nr. 356.

## KREIS 9

### ALBISRIEDEN

ALBISRIEDERSTRASSE 410

Aussenrenovation 1969  
Bauleitung M. Signer, Zürich

Bei der Renovation dieses sehr gut im ursprünglichen Zustand erhaltenen Bauernhauses aus dem 18. Jahrhundert ist der Riegel wieder sichtbar gemacht worden.

## KREIS 10

### WIPKINGEN

BREITENSTEINSTRASSE 63, LANDHAUS «ZUM LETTEN»

Abbruch 1971

Gleich wie das dazugehörige Trottegebäude ist das Landhaus um 1700 erbaut worden. Ein Aquarell von Joh. Kaspar Escher von 1708 zeigt die Gebäude als schlichten Landsitz fast unmittelbar an der Limmat und am Fusse der Wipkinger Rebhänge. Zu Beginn des 19. Jahrhunderts war dieser vom damaligen Bürgermeister H. C. von Escher bewohnt. In späterer Zeit diente das Trottegebäude der florierenden Zürcher Textilindustrie als Produktionsstätte. 1933 ist die ganze Liegenschaft in den Besitz der Stadt übergegangen. Wie das Trottegebäude zeigte sich auch das Landhaus in recht verwahrlostem, aber durchaus solidem Zustand. Es ist abgebrochen worden, weil eine neue Kanalleitung mitten durch das Haus zu liegen kam. Die Denkmalpflege wurde



Breitensteinstrasse 63. Landhaus «Zum Letten».

in einem Zeitpunkt auf das Vorhaben aufmerksam, als der Abbruch nicht mehr zu vermeiden war. Sie konnte lediglich noch eine zeichnerische Bauaufnahme veranlassen.

LEUTHOLDSTRASSE 2, ALTES SCHULHAUS WIPKINGEN

Abbruch

Das alte Schulhaus Höngg ist 1824 von Baumeister Staub als einfaches, aber wohlproportioniertes Gebäude mit spitzem Giebeldach errichtet worden. Den Eingang auf dem kleinen, von einer schön geführten abgerundeten Stützmauer begrenzten Vorplatz betonte ein einfaches abgewalmtes Vordach auf schlanken toskanischen Säulen mit hohen Postamenten.

Durch Landabtausch mit der Stadt geriet 1970 das Haus in den Besitz eines Anstössers, der 1971 ein Überbauungsprojekt für das arrondierte Areal eingab.

Da der Vertrag den vorherigen Besitzer zum Abbruch verpflichtete und zugleich eine Verbreiterung der Hönggerstrasse in Aussicht stand, erwies sich eine Unterschutzstellung als undurchführbar.

RÖTELSTRASSE 40

EVANGELISCHES LEHRERSEMINAR UNTERSTRASS

Wiederaufstellung des Karlsbrunnens aus dem Kreuzgang des Grossmünsters 1972

Büro für Denkmalpflege, in Zusammenarbeit mit der Wasserversorgung

Bei der Restaurierung des Kreuzganges am Grossmünster 1962/63 ist der Karlsbrunnen durch eine kleinere Brunnenanlage ersetzt worden. Der Trog dieses Brunnens ist ein Werk von J. Alb. Keiser und stammt von 1853, die Mittelsäule und die Brunnenfigur schuf A. Hünerrwadel 1914. Mit Ausnahme der beiden interessanten Bildhauerstücke der Stud mussten alle Teile des Brunnens, also auch die Karlsfigur selbst, nach photographischen und zeichnerischen Dokumenten rekonstruiert werden. Diese Arbeiten hat Bildhauer W. Stadler ausgeführt. Als Material wurde Mägenwiler Muschelkalk verwendet.

Der rekonstruierte Brunnen steht nun im Hof des Evangelischen Lehrerseminars, der öffentlich zugänglich gemacht wurde.

## HÖNGG

WIESLERGASSE 24/36

Versetzung des Dorfbrunnens 1967/68

Im Zusammenhang mit der Neuüberbauung auf der ehemaligen Liegenschaft Limmatberg musste 1961 der Dorfbrunnen entfernt werden. Auf Wunsch des Verschönerungsvereins und im Einvernehmen mit der Denkmalpflege liess die Wasserversorgung den Brunnen 1967/68 nach beendigten Strassenarbeiten in der Nähe seines ursprünglichen Standpunktes wieder aufstellen.



Beilage 1

- 1–5: Andelfingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1969 (zu S. 31).  
1 Steingerechter Plan, 2 Bauetappenplan, 3 Plan mit Einzeichnung der Profile, 4 Profil C–D, 5 Profil A–B.
- 6–12: Henggart. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1971 (zu S. 69).  
6 Steingerechter Plan (Schicht I), 7 Steingerechter Plan (Schicht IV), 8 Bauetappenplan (Steingerechter Plan, Schicht II s. S. 71), 9 Plan mit Einzeichnung der Profile, 10 Profil A–B, 11 Profil C–D, 12 Profil E–F.

Beilage 2

- 1–10: Dinhard. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1971 (zu S. 42).  
1 Steingerechter Plan (Schicht I), 2 Steingerechter Plan (Schicht II), 3 Bauetappenplan, 4 Plan mit Einzeichnung der Profile, 5 Profil C–D, 6 Profil A–B, 7–10 Steingerechte Aufnahmen der Wände, 7 Chorumwand, 8 Westwand, 9 Südwand, 10 Nordwand.

Beilage 3

- 1–9: Illnau-Effretikon. Rikon. Kapelle. Archäologische Untersuchungen 1970 (zu S. 76).  
1 Steingerechter Plan, 2 Längsprofil, 3 Detailaufnahme der römischen Westmauer (Südpartie), 4 Detailaufnahme des restlichen Südsegmentes der Apsis, 5 Querprofil, 6 Bauetappenplan, 7 Aufnahme der Südfassade, 8 Aufnahme der Nordfassade, 9 Schnitt durch romantisches Fenster mit Eichenrahmen.

Beilage 4

- 1–14: Pfäffikon. Burg. Rettungsgrabung 1973 (zu S. 101).  
1 Übersichtsplan, 2 Plan mit Detailaufnahmen der Pfählung bzw. der Brücke (?), 3 Detailaufnahme der Brücke (?), 4–9 Profile durch die Brückenkonstruktion (?), 10–14 Profile.

Beilage 5

- 1–7: Rüti. Ehemaliges Klosterareal (Amtshausplatz). Schienhut und Schütte. Archäologische Untersuchungen 1970 (zu S. 105).  
1 Übersichtsplan, 2 Steingerechter Plan, 3 Detailplan des später bei D I eingefügten älteren Tonplattenbodens,

4 Detailplan der Unterlagenkonstruktion bei Profil C–D, 5 Profil A–B, 6 Gesamtplan mit späteren Einbauten im Kreuzgang, 7 Gesamtplan mit Fundament der Brunnenkapelle im Kreuzgang.

Beilage 6

- 1–11: Rüti. Ehemaliges Klosterareal (Amtshausplatz). Schienhut und Schütte. Bauaufnahmen 1970 (zu S. 105).  
1 Westfassade, 2 Nordfassade, 3 Ostfassade (Schienhut), 4 Ostgiebel (Schütte), 5 Nordfassade, 6–8 Grundrisse und Schnitte durch Schienhut, 9–11 Grundrisse der Schütte.

Beilage 7

- 1–4: Rüti. Ehemaliges Klosterareal (Amtshausplatz). Schienhut und Schütte. Bauanalytische Untersuchungen 1970 (zu S. 105).  
1–2 Schienhut, Schnitt und Grundriss mit teilweiser Rekonstruktion der ehemaligen Kapelle, 3 Rekonstruktionsversuch der Ostfassade (ehemaliger Ostflügel des Klosters), 4 Gartentorfundament östlich vom Schienhut.

Beilage 8

- 1–35: Rüti. Ehemaliges Klosterareal (Amtshausplatz). Schienhut und Schütte (zu S. 105).  
Wo nichts vermerkt, handelt es sich um grauen Sandstein.

Beilage 9

- 1–3: Winkel. Seeb. Römischer Gutshof (zu S. 119).  
1 Herrenhaus A und Gebäude G, Arbeitsplan, 2 Pergolaartige Korridor-Portiken, 2a Detail der westlichen Mauer der Korridor-Portikus M mit aufgelassener erster Mauerflucht, 3 Bauetappenplan des Herrenhauses und des Gebäudes G.

Beilage 10

- 1–3: Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A und Gebäude G, Baupläne (zu S. 119).  
1 6./7. Bauetappe, 2 8. Bauetappe, 3 8. Bauetappe, ohne Raumbezeichnung.

## Beilage 11

- 1–3: Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Steingerechte Pläne (zu S. 119).  
1 Plan mit Nivellement-Angaben, 2 Plan ohne Nivellements, 3 Steingerechter Plan des südöstlichen Teiles des Westflügels.

## Beilage 12

- 1–22: Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Westflügel. Detailaufnahmen und Profile (vgl. Beilagen 9 und 10) (zu S. 119).  
1 und 2 Raum NR 2, 3–5 Profile südl. Raum NR 2, 6 Baderäume F 35/R III und IV der dritten Bauetappe (unter Raum W/2), 7 Südecke von Raum W/1, 8 Profile im Feld 34 (unter Raum W/7), 9 Schnitt 34 (unter Westteil des Raumes W/5), 10 und 11 Feld 32b (Heizraum zwischen den Räumen W/7 und HR 4), 12 Ostecke von Raum HR 1, 13 Ostecke von Raum HR 3, 14 Treppe zwischen Heizzentrale und Raum HR 2, 15 Schnitt 32 unter Ostteil von Raum W/5, 16 Schnitt 36 unter Raum W/3, 17 und 18 Präfurnium-Wände und Präfurnium P 3 und P 4 bzw. P 1 in der Heizzentrale, 19 Wand mit 3 Kaminen im Raum HR 2, 20 und 21 (Kaltwasser-)Bassin.

## Beilage 13

- 1–9: Winkel. Seeb. Römischer Gutshof. Herrenhaus A. Mitteltrakt und Ostflügel. Detailaufnahmen und Profile (zu S. 119).  
1 Kanalheizung und Umgebung, Steingerechter Plan, 2 Keller-Südteil, Steingerechter Plan, 3 Strebepfeiler 2, Schnitt, 4 Strebepfeiler 2, 5 Strebepfeiler 1, je Steingerechter Plan, 6 Profil A (B–C)—D (Mst. 1:100), 7 Profil E–F, 8 Profil E–F (Mst. 1:100), 9 Profil G–H.

## Beilage 14

- 1–15: Winterthur. Wülflingen. Reformierte Kirche. Archäologische Untersuchungen 1972 (zu S. 188).  
1 Plan der Holzkirche (Pfostengruben), 2 Steingerechter Plan der frühkarolingischen Kirche, 3 Steingerechthochmittelalterlichen und spätromanischen Kirchen, 4 Steingerechter Plan der hochmittelalterlichen, spätromanischen und spätgotischen Kirchen, 5 Gräberplan, 6 Bauetappenplan, 7 Plan mit Einzeichnung der Profile, 8 Planaufnahmen der Grabgruft unter dem Chorboden, 9 Profil A–B, 10 Profil C–D, 11 Profil E–F, 12 Profil G–H, 13 Profil J–K, 14 Profil L–M, 15 Profil durch nördliches rechteckiges Pfostenloch der Chorschranke in der Holzkirche.

## Beilage 15

- 1–4: Winterthur. Wülflingen. Beerenberg, Ehem. Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970–1972. Übersichtspläne (zu S. 206).  
1 Gesamtplan mit Höhenkoten und Raumnumerierung während der Ausgrabung (vgl. Plan S. 210), 2 Gesamtplan mit Bauetappen, 3 Gesamtplan mit den auf-

gehenden Mauern, 4 Gesamtplan mit den Mauerfundamenten.

## Beilage 16

- 1–8: Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehem. Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970–1972 (zu S. 206).  
1 Übersichtsplan mit Raumnumerierung während der Ausgrabung, 2 Priorat, Steingerechter Plan, 3 Kirche, Ansicht der Nordmauer südlich des Priorates, 4 Steingerechte Aufnahme der Lettner-Anlage und des Queranges zwischen Lettner und Chor, 5 Kirche, Ansicht der Lettner-Mauer aus Osten und Schnitt durch die Fundamente der Chormauern, 6 Kirche, Ansicht der Lettner-Mauer aus Westen, 7 Steingerechte Aufnahme des mittleren Lettner-Durchganges, 8 Steingerechter Plan der Schaffnerei.

## Beilage 17

- 1–7: Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehem. Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970–1972 (zu S. 206).  
1 Gesamtplan mit Einzeichnung der Profile, 2 Profil E–F, 3 Profil A–B, 4 Profil J–K, 5 Profil J'–K' (2 m südlich Profil J–K), 6 Profil C–D, 7 Profil G–H.

## Beilage 18

- 1–11: Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehem. Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970–1972. Backofen (zu S. 206).  
Allgemeine Bemerkung: Die Ansichten bzw. Querschnitte E–F betreffen das Einschiessloch.  
1 und 2 Bauetappe 1, 3 und 4 Bauetappe 2, 5–7 Bauetappe 3, 8 Steingerechter Plan der Gesamtanlage, 9 Profil N–Q (s. Beilage 17, 1), 10 Rekonstruktionsversuch der Bauetappe 3 (Längsschnitt durch Backraum und Dörranlage bzw. Darre), 11 Rekonstruierte isometrische Ansicht der Bauetappe 3.

## Beilage 19

- 1–24: Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehem. Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970–1972. Fragmente von Masswerken, Schlusssteinen und Gewänden aus Sandstein aus der Kirche (zu S. 206).

## Beilage 20

- 1–30: Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehem. Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970–1972. Fragmente von Gewänden aus Sandstein aus der Kirche (zu S. 206).

## Beilage 21

- 1–10: Winterthur. Wülflingen. Beerenberg. Ehem. Kloster Mariazell. Archäologische Untersuchungen 1970–1972. Fragmente von stark profilierten Gewänden aus Sandstein aus der Kirche (zu S. 206).

## KANTON ZÜRICH

- a) Photographien: Kantonales Hochbauamt, Photoabteilung, und kantonale Denkmalpflege, Zürich (alle Negative bei der Photoabteilung) – ausgenommen die folgenden: S. 80 Schweiz. Landesmuseum, Zürich; S. 121 Photo: Militärflugdienst und Swissair-Photo AG, Photomontage: Denkmalpflege.
- b) Zeichnungen im Textteil: Kantonale Denkmalpflege, Zürich – ausgenommen die folgenden: S. 35 unten gemäss Angabe in der Legende; S. 59 E. Höhn, Rüslikon.
- c) Zeichnungen auf den Beilagen: Kantonale Denkmalpflege, Zürich.

## STADT WINTERTHUR

- a) Photographien: Kantonales Hochbauamt, Photoabteilung, und kantonale Denkmalpflege, Zürich (alle Negative bei der Photoabteilung) – ausgenommen die folgenden: S. 157, S. 177 M. Speich, Winterthur; S. 159/160, S. 166, S. 170, S. 185 Hochbauamt der Stadt Winterthur; S. 182–184, S. 213 Schweiz. Landesmuseum Zürich; S. 186 Comet-Photo AG, Zürich; S. 187/188 K. Burkard, Winterthur.
- b) Zeichnungen im Textteil: Hochbauamt der Stadt Winterthur – ausgenommen die folgenden: S. 167 Stadtarchiv Winterthur; S. 180 Grundlage Kdm. ZH, Bd. VI: Winterthur, Basel 1952, S. 2; S. 182 Verfasser; S. 193 A. Hidber, Zurzach AG; S. 203 E. Rüeger, dipl. Arch. ETH, Winterthur; S. 190, 209–211. kantonale Denkmalpflege, Zürich.
- c) Zeichnungen auf den Beilagen: Kantonale Denkmalpflege, Zürich.

## STADT ZÜRICH

- a) Photographien:  
Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich. Ausgenommen:  
S. 235 unten: Photo P. Grunert, Zürich.  
S. 240 rechts unten, 245 links unten, 253 rechts unten, 256 oben, 270 rechts unten: Photos G. Müller, Zürich.  
S. 263 oben: Photo H. Bruppacher, Zürich.  
S. 269 oben: Photo Comet, Zürich.  
S. 284 beide, S. 285 alle, S. 283 beide: Kant. Hochbauamt Zürich, Photoabteilung, und kantonale Denkmalpflege.  
S. 288 oben rechts und links, 289 links oben, 290: Photos M.A. Frangi, SWB, Zürich.  
S. 232 rechts, 233 rechts unten, 237 rechts unten, 239 rechts, 240 links, 242 rechts, 243 rechts, 245 rechts, 248 unten rechts und links, 249 rechts, 250 rechts, 251 unten, 257 rechts, 258 links, 259 rechts, 261 rechts oben, 263 unten, 267 rechts oben, Mitte, 269 unten, 270 links oben, 272 unten, 273 beide, 279 beide, 280 beide, 289 unten: Heinrich Helfenstein.
- b) Zeichnungen im Textteil: Baugeschichtliches Archiv der Stadt Zürich.

